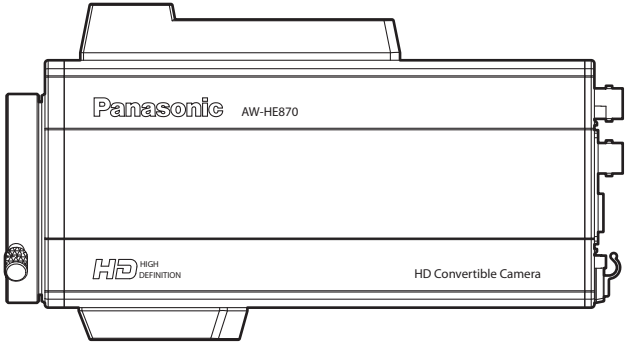
Panasonic

Operating Instructions

HD Convertible Camera

Model No. AW-HE870E

Installation instructions provided



Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

3TR006376BAA

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL
РУССКИЙ

ENGLISH VERSION

Safety precautions

■ **DO NOT REMOVE PANEL COVERS BY UNSCREWING.**

To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.
Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING:

- **TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**
- **THE APPARATUS SHALL NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.**

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD AND ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.

Note:

The rating plate (serial number plate) is on the bottom of the unit.

▭ indicates safety information.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)

This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.
Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Contents

Preface **5**

Standard accessories **5**

Features **6**

Special notes on operation **7**

Precautions for use **8**

Precautions for installation **10**

Major operating controls and their functions **13**
- ■Front view / Top view / Rear view / Bottom view 13

Mounting **17**
- ■Lens mounting 17
- ■Mounting the camera onto a pan-tilt head, tripod, camera mounting bracket, or other part 18

System configuration (Connections) **22**
- ■Connection of device with a composite/component input connector 22
- ■Connection of a remote operation panel 23
- ■Connection with multiple cameras (Supplying the external synchronizing signals) 24
- ■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH360 25
- ■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH400 28
- ■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH405 31
- ■Connection of the Outdoor Pan-tilt Head AW-PH650 34

How to operate the system **37**
- ■Control exercised from the Remote Operation Panel AW-CB400 37
- ■Control exercised from the Multi-Function Controller AW-RP655 40
- ■Control exercised from the Multi Hybrid Control Panel AW-RP555 44

Use mode setting **47**
- ■Use Mode Setting 47
- ■Selecting 48

Operating procedure **49**

Adjustment **50**
- ■Flange back adjustment 50
- ■Iris gain control in a lens 50
- ■White balance adjustment 51
- ■Black balance adjustment 53
- ■Total pedestal level adjustment 54
- ■Genlock adjustment 55

ENGLISH

Contents

Menu item setting/changing 58
■Menu item setting 58

Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode) 60
■Sub menu (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode) ... 60
■Description of the setting screen 61

Menu item setting/changing (User Mode) 68
■Sub menu (User Mode) 68
■Description of the setting screen 71

Changing the settings 84
■Changing the format settings 84
■Changing the component setting 85
■Setting the EBU matrix 86

Setting to initial set (Factory presets) 87
■Setting to initial set 87
■Initial settings of the setting items (Factory preset values) 88

Troubleshooting 91

Appearance 96

Specifications 97

Preface

- This is an HD/SD multi-format camera that adopts 14-bit analogue to digital conversion and digital video signal processing, with a compact and lightweight 2/3″ 3CCD system offering high reliability and availability of multiple functions.
- Setting and switching of the camera's status and its various functions can be performed easily with the menu screen system.
- The camera can be connected with peripheral devices, such as a remote control panel or a pan-tilt head, allowing for system development according to the intended use.
- The camera can be used for even more applications by inserting an option card.

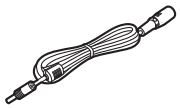
Note

- In order to protect the environment when the HD convertible camera is to be discarded at the end of its service life, ask a specialized contractor to dispose of it properly.

Standard accessories

Operating Instructions 1

DC cable (3 m)..... 1
Use this to supply the camera's DC power. (Refer to "⑱ DC 12 V input connector" on page 16.)



Mounting screw for wire (Inch screw: 1/4-20UNC) 1

Flat washer (Inch screw) 1

Spring washer (Inch screw) 1

Features

- **The camera features high reliability through adoption of 14-bit analogue to digital conversion and digital video signal processing.**

- **Compatible with multiple formats**
  - The format can be switched between 1080i, 720p, and 576i. The transition from an SD format system to an HD format system can be performed smoothly.
  - "Squeeze" or "Sidecut" can be selected with the SD format.

- **Down converter a standard feature**
  The SD (576i) composite signals can be output continuously*1 from the VIDEO OUT terminal, while simultaneously outputting HD (1080i, 720p) signals.

- **Compact but multifunctional, making a diverse range of video productions possible**
  - Features automatic functions such as ATW, ELC, and AGC.
  - Features Chroma Detail, Dark Detail, and digital Colour Matrix correction functions.
  - Noise during imaging on computer screens is reduced by the Synchro Scan function.
  - An optimum condition can be selected to suit the intended use from among four use modes (Halogen, Fluorescent, Outdoor, and User).
  - Supports the SDI card option*2 (AW-HHD870).
  - Adopts operating procedures that are the same as those of our convertible cameras*3.
  - Our pan-tilt heads*4 and control panels can be used*5.

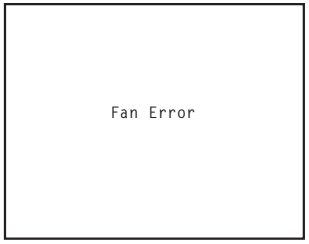
*1: When using external synchronization, only the output signal for the selected video output format (Format) will be synchronized.
*2: Only the optional card (AW-HHD870) that supports the AW-HE870 can be used. It is not possible to use any other cards.
*3: Some operations may vary depending on function.
*4: Compatible models are AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, and AW-PH650. Models AW-PH360 and AW-PH400 are not able to output analogue HD video signals.
*5: Compatible models are AW-RP555, AW-RP655 and AW-CB400/AW-RP400. The software version may need to be upgraded. Please contact your dealer.

Special notes on operation

- Turn power off before connecting or disconnecting cables.
  Connection or disconnection of any studio cable or other cable to any unit of equipment must be performed while power is off.

- While the camera is in automatic mode;
  Shooting of bright objects in ELC operation mode may result in a smeared picture unique to the CCD.
  The ATW function under fluorescent illumination can adversely change the white balance.

- There is a cooling fan inside.
  The cooling fan is a consumable part.
  Replace it 3 to 5 years after installation as a general rule.
  When the cooling fan malfunctions, the “Fan Error” message is displayed when the power is turned ON.
  When the “Fan Error” message is displayed, request replacement of the cooling fan.
  (Whenever fan replacement is necessary, be sure to ask the store where you purchased the set.)



Precautions for use

DON'TS

- Do not attempt to disassemble the camera or other units. In order to prevent electric shock, do not remove screws or covers. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not abuse the camera. Avoid striking, shaking, etc. The camera contains sensitive components which could be damaged by improper handling or storage.
- Do not let the lens remain uncapped when the camera is not in use. If the lens is not installed, do not leave the lens mount hole uncovered.
- Do not touch the surface of the lens or prism.
- Do not use strong of abrasive detergents when cleaning the camera body.
- Do not aim the camera toward the sun, no matter whether it is turned on or not.
- Do not expose the camera or other units to rain or moisture, and do not try to operate the equipment in wet conditions. Do not operate the camera if it becomes wet.
- Do not operate the camera or other units outdoors during a lightning storm.
- Do not use the camera in an extreme environment where high temperatures or high humidity exist.
- Do not leave the camera or other units turned on when not in use.
  Do not unnecessarily turn the camera power on and off repeatedly.

Precautions for use

DOS

- Refer any servicing to qualified service personnel.
- Handle the camera with care.
- Protect the precision made lens by placing the lens cap over when the camera is not in use. If the lens is not installed, protect the surface of the prism by placing the body cap into the lens mount hole.
- Use a mild blower or lens cleaning tissue designed for coated lenses, to clean the surface of the lens or prism in the event that it should become dirty.
- Use a dry cloth to clean the camera if it is dirty. In case the dirt is hard to remove, use mild detergent and wipe gently.
- Use caution when operating the camera in the vicinity of spot lights or bright lights, as well as light reflecting objects and surfaces.
- Take immediate action if ever the camera should become wet. Turn the power off and have the unit checked by an authorized service facility.
- Follow normal safety precautions to avoid personal injury.
- Use the camera in an environment where the temperature is within –10 °C to +45 °C, and the relative humidity is within 20 % to 90 %.
- Always turn the power off when the camera is not going to be used. Operate the camera only when there is adequate ventilation.

Precautions for installation

The connection and installation should be done by qualified service personnel or system installers. Refer any servicing to qualified service personnel.

Concerning the installation location of the camera
Ensure that the installation location is strong enough to bear a withdrawal strength of at least five times the total mass, including the camera, lens and cables.
When installing by mounting to a pan-tilt head or mounting bracket, ensure that the installation location is strong enough to bear a withdrawal strength of at least five times the total mass with this mass included.

The camera cannot be installed or used in the following locations.

- Outdoor locations and locations where the camera may be exposed to dripping, splashing or sprayed water
- Locations such as swimming pools where chemicals are used
- Locations such as a kitchen where the high levels of steam and oily vapors are present and locations with flammable atmospheres or other unusual conditions
- Locations where radioactive rays, X-rays or strong radio waves or magnetic fields are generated
- Locations where the temperature may be outside the camera's operating ambient temperature (–10 °C to 45 °C) range
- Locations near the air outlet of an air conditioner or near a door where the camera will be exposed to incoming outside air or other locations where the temperature is subject to sudden change (since these locations may cause the lens area to cloud over and/or condensation to form)
- Locations that are subject to significant vibration, such as on top of a car
- Locations with high levels of humidity or dust

When the camera is not going to be used, do not leave it in place but be absolutely sure to remove it from its mounting, and put it away.

Do not run the camera cable near the wiring of electric lights.
This may result in noise interference.

Concerning electromagnetic interference
The camera's images may become distorted or noise interference may result if the camera is used near a TV or radio transmission antenna or in strong electrical or magnetic fields (such as one generated by motors, transformers, etc.).

Using outdoors
The camera is designed to be used indoors.
When using outdoors, be absolutely sure to use the AW-PH650 outdoor pan-tilt head.

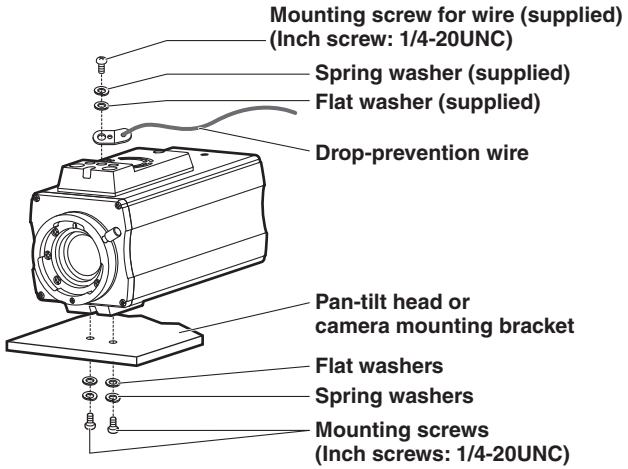
Precautions for installation

The connection and installation should be done by qualified service personnel or system installers. Refer any servicing to qualified service personnel.

Concerning the mounting screws and drop-prevention wire

Attach the drop-prevention wire as a way to prevent the camera from dropping.

- When the unit is to be mounted onto a Panasonic pan-tilt head, use the mounting screws and drop-prevention wire that are supplied with the pan-tilt head.
- When the unit is to be mounted onto a surface other than a pan-tilt head, provide your own drop-prevention wire and camera mounting bracket.
  For details of the parts to be provided, refer to the next page.
- Attach the drop-prevention wire to the camera mounting screw hole (Inch screw).



Tightening the mounting screws

Tighten using the torque levels shown in the table below. After tightening, check for play and unsteadiness.

Screws	Clamping torque
Mounting screws (Inch screws)	2.0 N • m (20 kgf • cm)

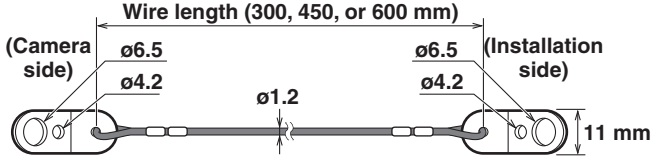
Precautions for installation

The connection and installation should be done by qualified service personnel or system installers. Refer any servicing to qualified service personnel.

Parts to be provided by the customer for installation

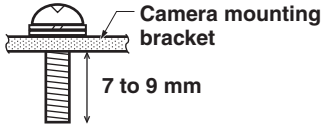
When the unit is to be mounted onto a Panasonic pan-tilt head, use the mounting screws and drop-prevention wire that are supplied with the pan-tilt head.
Provide the following parts when the unit is to be mounted onto a surface other than a pan-tilt head.

① **Drop-prevention wire* (sold separately): 1**
(*Be absolutely sure to use the drop-prevention wire.)
Drop-prevention wires in three different lengths (300 mm, 450 mm and 600 mm) are available as optional accessories.
Use a wire in the length that will have no slack to suit the installation location and installation method.
Consult your dealer when you purchase one of these drop-prevention wires.



Wire length (mm)	Parts number
300	3CN001064BAA
450	3CN001064BAB
600	3CN001064BAC

② **Mounting screws (Inch screws: 1/4-20UNC): 2**
(For mounting the camera)
Determine the length of these screws by factoring in the thickness of the camera mounting bracket.



③ **Mounting screws (M6) for installation end wire**
At the installation location, be absolutely sure to use the anchor bolts, and ensure that the strength of the installation surface is at least ten times the total mass of all units installed.

④ **Flat washers for use with 1/4˝ screws: 2**
(For mounting the camera)

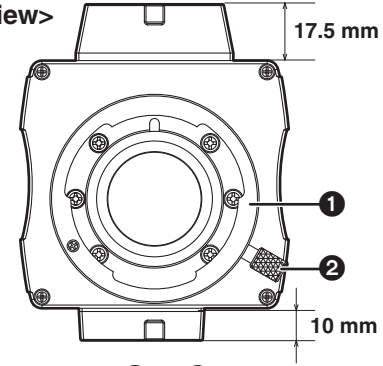
⑤ **Spring washers for use with 1/4˝ screws: 2**
(For mounting the camera)

⑥ **Camera mounting bracket: 1**
Use a bracket made of a material and having a shape that is strong enough to support the total mass of all units installed, including the camera and lens.
To determine the position of the holes used for mounting the camera, refer to <Bottom view> on page 13, and make holes with a diameter of 7 mm (to support 1/4-20UNC mounting screws).

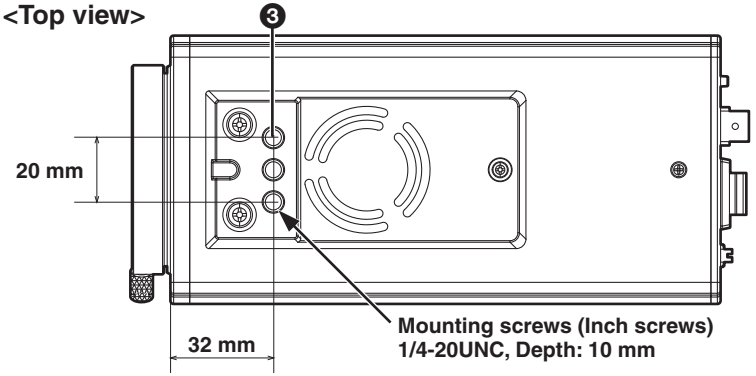
Major operating controls and their functions

■Front view / Top view / Rear view / Bottom view

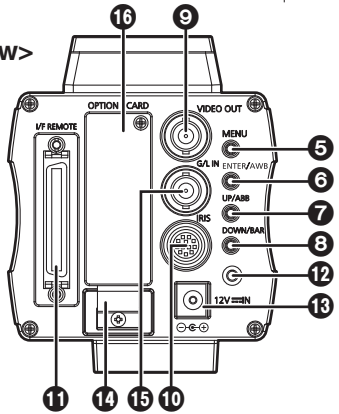
<Front view>



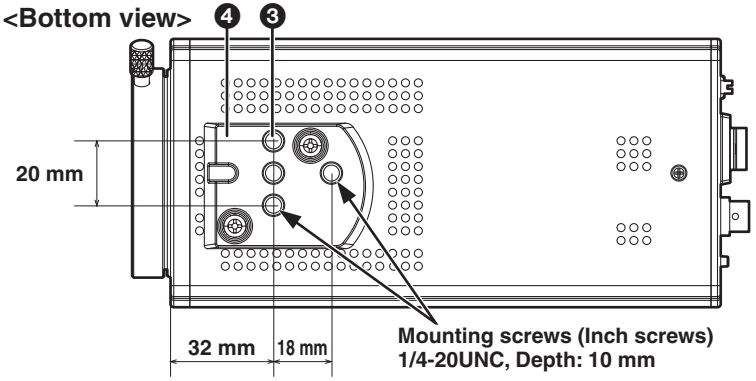
<Top view>



<Rear view>



<Bottom view>



Major operating controls and their functions

❶ Lens mount
2/3˝ bayonet type lens or a microscope adapter can be mounted.

❷ Lens fixing ring knob
Mount the lens on the camera and rotate the lens fixing ring knob clockwise in order to fix the lens securely.

❸ Camera mounting screw holes (Inch screws: 1/4-20UNC)
Use these screw holes to secure the screws when the camera is to be installed on a wall or ceiling, or when a pan-tilt head or tripod is to be used. Also, attach the drop-prevention wire to these screw holes using the mounting screw for the wire (inch screw: 1/4-20UNC).

❹ Camera mounting adapter
Use this when mounting the camera onto an on-site bracket, pan-tilt head, or tripod.

❺ MENU switch [MENU]
A menu will appear on the monitor screen when MENU switch is pressed for at least 3 seconds.
The menu screen is cleared when the switch is pressed for at least 3 seconds while the menu is displayed.
When this switch is pressed while an item is being changed on a sub menu screen, the set values will revert back to those prior to making changes.

❻ ENTER/AWB switch [ENTER/AWB]
If this switch is pressed on the main menu screen, a sub menu screen with selection items appears, and if it is pressed on the sub menu screen, the selection items start flashing to indicate that their settings can be changed.
Pressing this switch while the camera is in a status where settings can be changed finalizes changes.
This switch finalizes the “O.K.” or “CANCEL” selection when pressed in individual confirmation screens (see pages 84 to 87 for details).
When the menu is not displayed or the camera is in shooting mode, the automatic white balance control (AWB) can be set with this switch.

Major operating controls and their functions

❼ UP/ABB switch [UP/ABB]

The item just above can be selected by pressing this switch while the menu is displayed.
When this switch is pressed while an item is able to be changed on a sub menu screen, the value is adjusted higher.
When the menu is not displayed or the camera is in shooting mode, the automatic black balance control (ABB) can be set with this switch.

❽ DOWN/BAR switch [DOWN/BAR]

The item just below can be selected by pressing this switch while the menu is on the screen.
When this switch is pressed while an item is able to be changed on a sub menu screen, the value is adjusted lower.
When the menu is not displayed, the colour bar and the shooting conditions are indicated by pressing the switch for about 2 seconds.

❾ Video output connector [VIDEO OUT]

A composite video signal is provided at this connector. (1 V [p-p], 75 Ω BNC connector)

❿ Iris connector [IRIS]

Connect the IRIS cable of the motor drive lens (such as the AW-LZ17MD9AG and AK-LZ20M85G) to this connector.

⓫ I/F Remote connector [I/F REMOTE]

This connector is used to connect the remote operation panel (AW-CB400) or pan-tilt head (such as the AW-PH400).
If the AW-CB400 is to be connected to this connector, a camera control cable (AW-CA50T8) is required.

⓬ Power indicator

Green LED lamp lights to indicate that the specified DC power is supplied to the DC 12 V input connector ⓭.

Major operating controls and their functions

⓭ DC 12 V input connector [12 V ⎓ IN]

The model AW-PS505A AC adapter (optional accessory) is connected here.
For the connection, use a DC cable with ø5.5 plug which is supplied with AW-HE870.

Cautions

1. Connect this to a DC 12 V class 2 power supply only.
2. To prevent fire or shock, the UL listed wire VW-1, style 1007 should be used as for the cable for DC 12 V input connector.

Note

- The polarities of the DC 12 V input connector are reversed on the unit from the polarities on existing convertible cameras.
  Be absolutely sure to use the DC cable provided with the main unit.

⓮ Cable clamp

Clamp the DC cable with ø5.5 plug connected to the DC 12 V input connector ⓭ to prevent it from slipping out.
Be absolutely sure to secure the DC cable using the cable clamp.

⓯ G/L input connector [G/L IN]

External synchronizing signals (BB) are to be supplied to this connector when the camera is to be synchronized with the external synchronizing signals.
Three-value synchronizing signals of the HD format are not supported.

⓰ Optional card slot [OPTION CARD]

Slot for inserting an optional card. For details, refer to the manual for optional cards.

Note

- Only the optional card (AW-HHD870) that supports the unit can be used. It is not possible to use any other cards.

■Lens mounting

- Use the 2/3″ bayonet type lens (such as the AW-LZ17MD9AG and AK-LZ20M85G), available as an optional accessory.

Notes

- Use the AW-LZ17MD9AG lens when using the camera mounted on the pan-tilt head AW-PH360. Lenses other than the AW-LZ17MD9AG cannot be used. Do not mount the camera on the AW-PH360 when the AK-LZ20M85G is installed. The balance cannot be secured.
- Tighten the lens fixing ring knob securely to secure the lens, and check that there is no unsteadiness in the lens. Also check that there is no unsteadiness in the hood.

- Use the lens extension cable AW-CA12T12A if your IRIS cable is too short.

1. Rotate the lens fixing ring knob counterclockwise and remove the lens mount cap.
2. Mount the lens on the camera and rotate the lens fixing ring knob clockwise in order to fix the lens securely.
3. Connect the IRIS cable to the IRIS connector on the back panel of the camera.

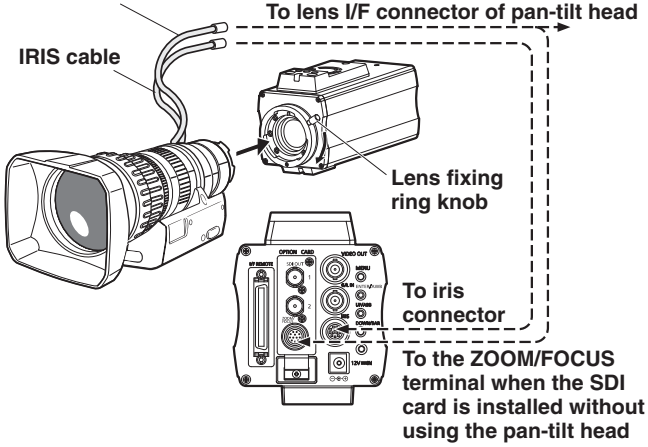
When the pan-tilt head has been used

- Connect the remote cable of the lens to the LENS IF (1) terminal on the pan-tilt head.

When the SDI card (AW-HHD870) is installed without using the pan-tilt head

- Connect the remote cable of the lens to the ZOOM/FOCUS terminal of the SDI card.

Remote (for zoom/focus control) cable
(When the pan-tilt head is used, connect this cable to the pan-tilt head)


To lens I/F connector of pan-tilt head
IRIS cable
Lens fixing ring knob
To iris connector
To the ZOOM/FOCUS terminal when the SDI card is installed without using the pan-tilt head

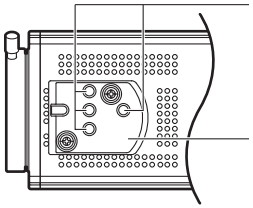
Mounting

The connection and installation should be done by qualified service personnel or system installers. Refer any servicing to qualified service personnel.

■Mounting the camera onto a pan-tilt head, tripod, camera mounting bracket, or other part

1. Use the camera mounting screw holes (Inch screws: 1/4-20UNC) to mount onto a pan-tilt head, tripod, camera mounting bracket, or other part.

2. Attach the drop-prevention wire using the mounting screw for wire (Inch screw: 1/4-20UNC) to the camera mounting screw holes on the camera's top surface when mounting the camera with its bottom surface, or on the camera's bottom surface when mounting the camera with its top surface.
   When the unit is to be mounted onto a Panasonic pan-tilt head, use the mounting screws and drop-prevention wire that are supplied with the pan-tilt head.
   When the unit is to be mounted onto a tripod, camera mounting bracket, or other part, refer to pages 11 to 12, and provide your own drop-prevention wire, mounting screws, and washers.



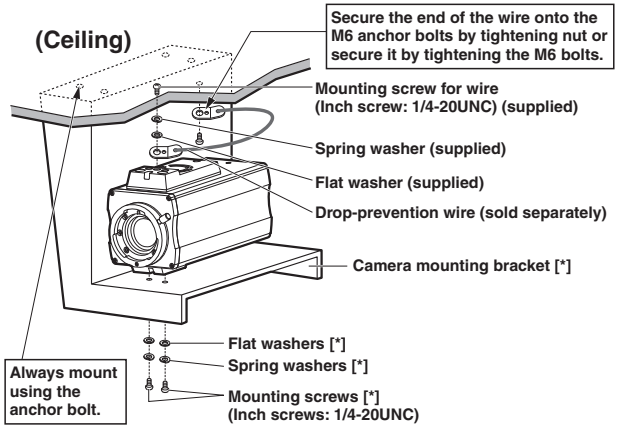
Preventing the camera from falling or coming off

- When attaching a camera to the pan/tilt head (AW-PH360/AW-PH400/AW-PH405/AW-PH650), follow the directions in the Operating Instructions to fix the camera firmly in position.
  In addition, link the camera to the pan/tilt head using the drop-prevention wire and the mounting screws to help ensure the camera does not fall.
- When attaching the camera on any mounting or other pan/tilt head (AW-PH360/AW-PH400/AW-PH405/AW-PH650), check that the mounting can safely bear the total mass of the camera, lens, connection cables, etc., fix the camera firmly in position using the prescribed tool, and take appropriate measures to prevent the camera from falling.

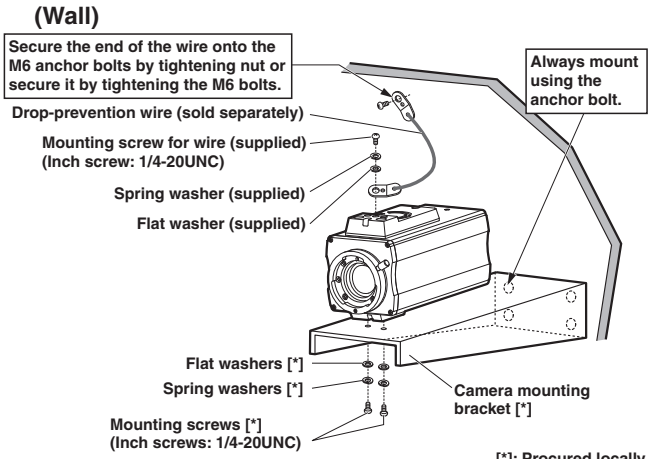
Mounting

The connection and installation should be done by qualified service personnel or system installers. Refer any servicing to qualified service personnel.

• Example where the camera is mounted on a ceiling or wall


(Ceiling)
Secure the end of the wire onto the M6 anchor bolts by tightening nut or secure it by tightening the M6 bolts.
Mounting screw for wire (Inch screw: 1/4-20UNC) (supplied)
Spring washer (supplied)
Flat washer (supplied)
Drop-prevention wire (sold separately)
Camera mounting bracket [*]
Flat washers [*]
Spring washers [*]
Mounting screws [*] (Inch screws: 1/4-20UNC)
Always mount using the anchor bolt.

[*]: Procured locally


(Wall)
Secure the end of the wire onto the M6 anchor bolts by tightening nut or secure it by tightening the M6 bolts.
Always mount using the anchor bolt.
Drop-prevention wire (sold separately)
Mounting screw for wire (supplied) (Inch screw: 1/4-20UNC)
Spring washer (supplied)
Flat washer (supplied)
Flat washers [*]
Spring washers [*]
Camera mounting bracket [*]
Mounting screws [*] (Inch screws: 1/4-20UNC)

[*]: Procured locally

Notes

- When installing the mounting bracket or attaching one end of the drop-prevention wire to the ceiling or a wall, be absolutely sure to use the anchor bolts, and ensure that the withdrawal strength of the installation surface is at least ten times the total mass of all units installed, including the mounting bracket, camera, lens, and cables.
- Ensure that the total mass, including the mounting bracket, camera, lens and cables, does not exceed 8 kg.
- Ensure that a drop-prevention wire is installed in such a way that the drop distance does not exceed 150 mm.
- Tighten the mounting screws using the torque levels shown in the table to the below, and then check for play and unsteadiness.

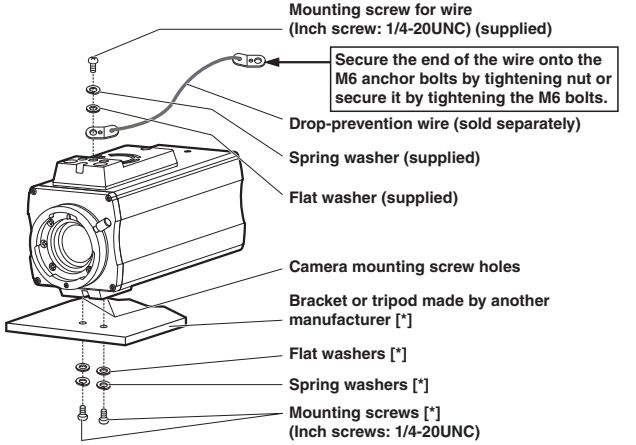
Screws	Clamping torque
Mounting screws (Inch screws)	2.0 N • m (20 kgf • cm)

- Do not use an impact driver as doing so may cause damage to the screws.

Mounting

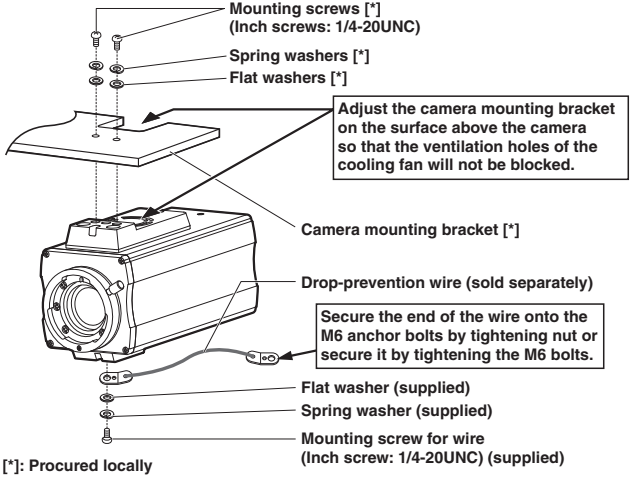
The connection and installation should be done by qualified service personnel or system installers. Refer any servicing to qualified service personnel.

• Example of mounting the camera onto a bracket or tripod made by another manufacturer


Mounting screw for wire
(Inch screw: 1/4-20UNC) (supplied)
Secure the end of the wire onto the M6 anchor bolts by tightening nut or secure it by tightening the M6 bolts.
Drop-prevention wire (sold separately)
Spring washer (supplied)
Flat washer (supplied)
Camera mounting screw holes
Bracket or tripod made by another manufacturer [*]
Flat washers [*]
Spring washers [*]
Mounting screws [*]
(Inch screws: 1/4-20UNC)

[*]: Procured locally

• Example of mounting on a surface above the camera


Mounting screws [*]
(Inch screws: 1/4-20UNC)
Spring washers [*]
Flat washers [*]
Adjust the camera mounting bracket on the surface above the camera so that the ventilation holes of the cooling fan will not be blocked.
Camera mounting bracket [*]
Drop-prevention wire (sold separately)
Secure the end of the wire onto the M6 anchor bolts by tightening nut or secure it by tightening the M6 bolts.
Flat washer (supplied)
Spring washer (supplied)
Mounting screw for wire
(Inch screw: 1/4-20UNC) (supplied)

[*]: Procured locally

Notes

- When installing the mounting bracket or attaching one end of the drop-prevention wire to the ceiling or a wall, be absolutely sure to use the anchor bolts, and ensure that the withdrawal strength of the installation surface is at least ten times the total mass of all units installed, including the mounting bracket, camera, lens, and cables.
- When the camera has been attached to a tripod as well, be absolutely sure to prevent the camera from falling off by using the screw in the tripod or other such means.
- When mounting the camera on a surface above the camera, do not block the ventilation holes of the cooling fan.
- Ensure that the total mass, including the mounting bracket, camera, lens and cables, does not exceed 8 kg.
- Ensure that a drop-prevention wire is installed in such a way that the drop distance does not exceed 150 mm.
- Tighten the mounting screws using the torque levels shown in the table to the below, and then check for play and unsteadiness.

Screws	Clamping torque
Mounting screws (Inch screws)	2.0 N • m (20 kgf • cm)

- Do not use an impact driver as doing so may cause damage to the screws.

3. Even when the anchoring rubber piece is provided with the pan-tilt head (AW-PH400), do not use it.
   If this rubber piece is used, the camera's ventilation holes will be blocked, causing the temperature inside the camera to rise and possibly resulting in a malfunction.

Indoor Pan-tilt Head AW-PH400

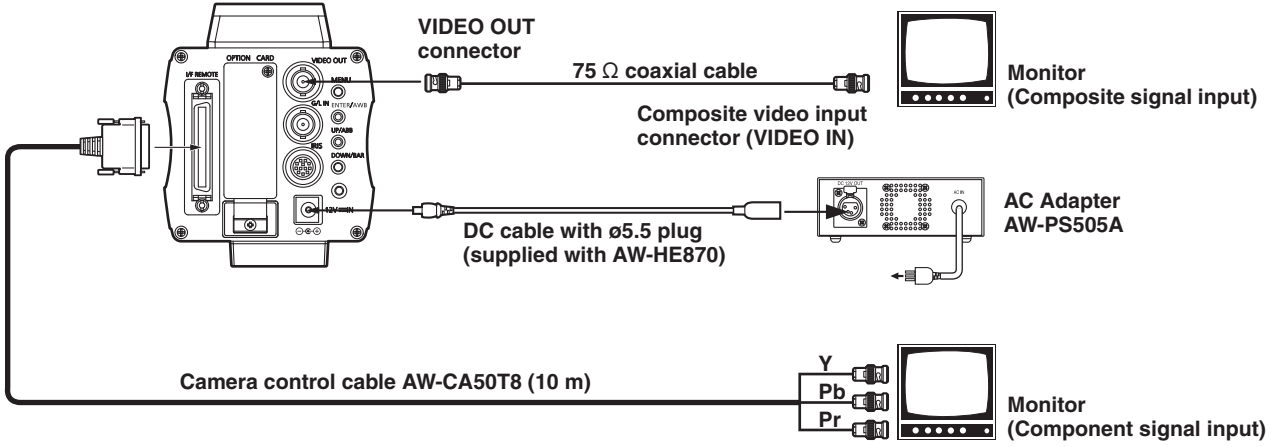
Notes

- For the specifications of the camera mounting screw holes, refer to "Major operating controls and their functions" on page 13.
- When using the camera mounting screw holes on the camera's top surface (when mounting the camera by suspending it), take care not to block the ventilation holes of the cooling fan.
- When using the camera mounting screw holes on the camera's top surface (when mounting the camera by suspending it), attach the drop-prevention wire to the camera mounting screw holes on the camera's bottom surface.
- Do not mount the camera upside down because this will cause the temperature inside the camera to rise, possibly resulting in a malfunction.
- When mounting the camera onto a pan-tilt head, mount it securely after obtaining a full understanding of the mounting procedure in the operating instructions of the pan-tilt head.

System configuration (Connections)

■Connection of device with a composite/component input connector

- Connection to any device which has a composite signal input connector, such as a monitor or a VTR, must be made through the VIDEO OUT connector.
- Use the AW-CA50T8 camera control cable, which is available as an optional accessory, to connect the I/F REMOTE connector on the unit with the device equipped with HD/SD component signal input connectors.
- Composite signals (from the VIDEO OUT connector) and component signals (from the I/F REMOTE connector) can be output at the same time.
- Use the DC cable with ø5.5 plug, supplied with the AW-HE870, for connection to the 12 V input connector.

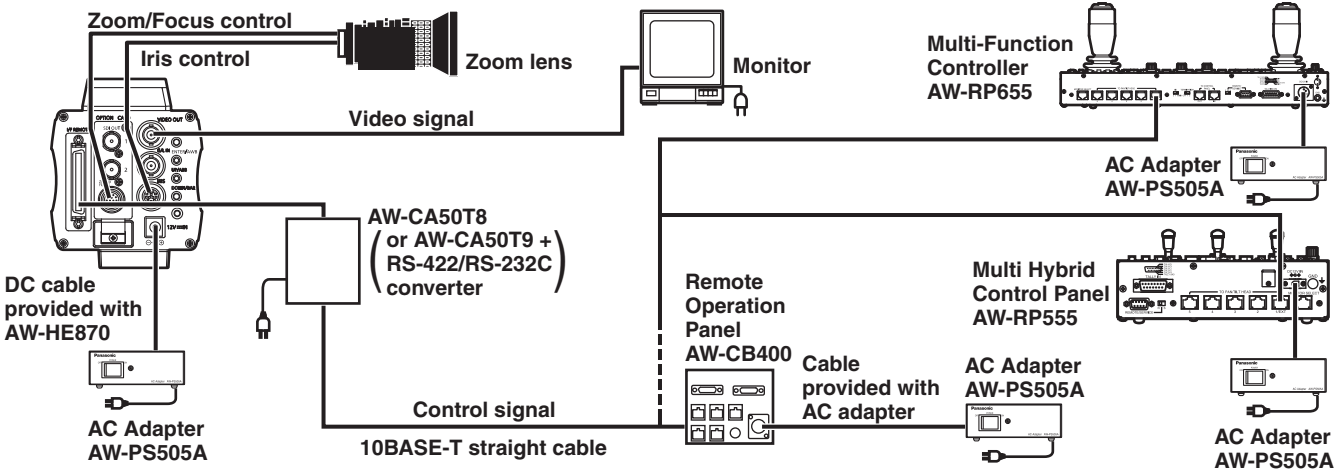


System configuration (Connections)

■Connection of a remote operation panel

When an SDI card (AW-HHD870) has been installed

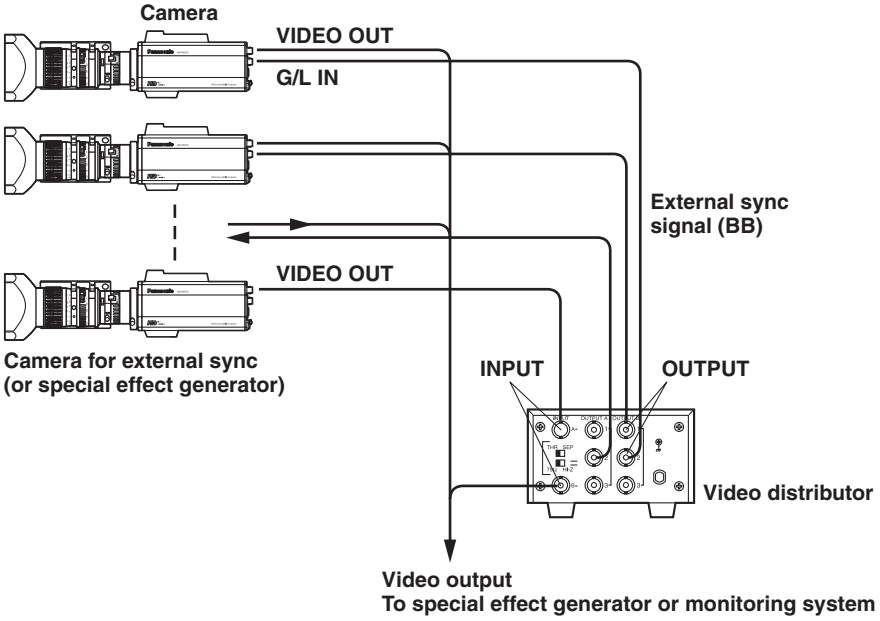
- First, turn off the power of all the equipment before proceeding with the connections.
- Use the AW-PS505A for the AC adapter of the unit.
  Connect the DC 12 V OUT socket on the AW-PS505A to the DC 12 V IN socket on the unit using the DC cable provided with the AW-HE870.
- Connect the CONTROL OUT TO CAMERA connectors [1] to [5] on the ROP with the I/F REMOTE connectors on the unit through the connecting cables (optional accessory) AW-CA50T8 (or AW-CA50T9 + RS-422/RS-232C converter).
- The distance between the ROP and the AW-CA50T8 (or AW-CA50T9 + RS-422/RS-232C converter) can be extended up to a maximum of about 1000 m using a 10BASE-T (equivalent to UTP category 5) straight cable.



System configuration (Connections)

■Connection with multiple cameras (Supplying the external synchronizing signals)

- Supply a synchronizing signal (BB) to the G/L input connectors of each camera.
- Do not switch off the camera used for supplying the external synchronizing signals.
- Genlock adjustment is needed when supplying the external synchronizing signals. (page 55)



Notes

- Three-value synchronizing signals of the HD format are not supported.
- When using external synchronization, only the output signal for the selected video output format (Format) will be synchronized (1080i, 720p, or 576i).
  ① When selecting an HD format (1080i or 720p), neither the VIDEO OUT signal (composite signal) nor the Y/C signal output from the AW-CA50T8 S-Video terminal will be synchronized with the external synchronizing signal.
  ② To synchronize the VIDEO OUT signal (composite signal) or the Y/C signal output from the AW-CA50T8 S-Video terminal with the external synchronizing signal, use “576i” as the video output format (selected from the camera menu).

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH360

- Turn off the power of all the equipment before proceeding with the connections.
- Connect the AC adapter (AW-PS300A) to the AW-PH360 indoor pan-tilt head.
- Use 10BASE-T straight cables to connect the RP connectors on the pan-tilt heads with the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 to 5) connectors on the AW-RP655 multi-function controller and AW-RP555 multi hybrid control panel.
  The maximum extension distance is 1000 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Connect the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD terminals (P1 to P5) of the AW-RP400 and the RP terminal of the AW-PH360 with a 10BASE-T straight cable when using the AW-RP400 pan/tilt control panel.
  The maximum extension distance is 500 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Use the camera cable provided with the pan-tilt head to connect the AW-PH360 to the unit.
- Connect the iris control cable of the motorized zoom lens to the IRIS connector on the camera, and connect the zoom/focus cable to the LENS I/F (1) connector on the pan-tilt head.
- Set the Controller Selection switch SW1 located inside the AW-PH360 to the “Left Side (RP605)”.
- Select “SDI supported” as the transmission signal selection setting.

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH360 (continued)

When an SDI card (AW-HHD870) has been installed

- Use a coaxial cable to connect the SDI OUT connector on the SDI card and the SDI IN connector on the AW-PH360.
- Use a coaxial cable to connect the Pr/SDI OUT connector on the AW-PH360 to the SDI input connector on the colour monitor.

Notes

- HD (1080i or 720p) analogue component signals cannot be output from the AW-PH360.
- Refer to the operating instructions of the AW-PH360 for details relating to internal switch settings, etc. of the pan-tilt head.
- Use the AW-LZ17MD9AG lens when using the camera mounted on the pan-tilt head AW-PH360. Lenses other than the AW-LZ17MD9AG cannot be used.
  Do not mount the camera on the AW-PH360 when the AK-LZ20M85G is installed.
  The balance cannot be secured.

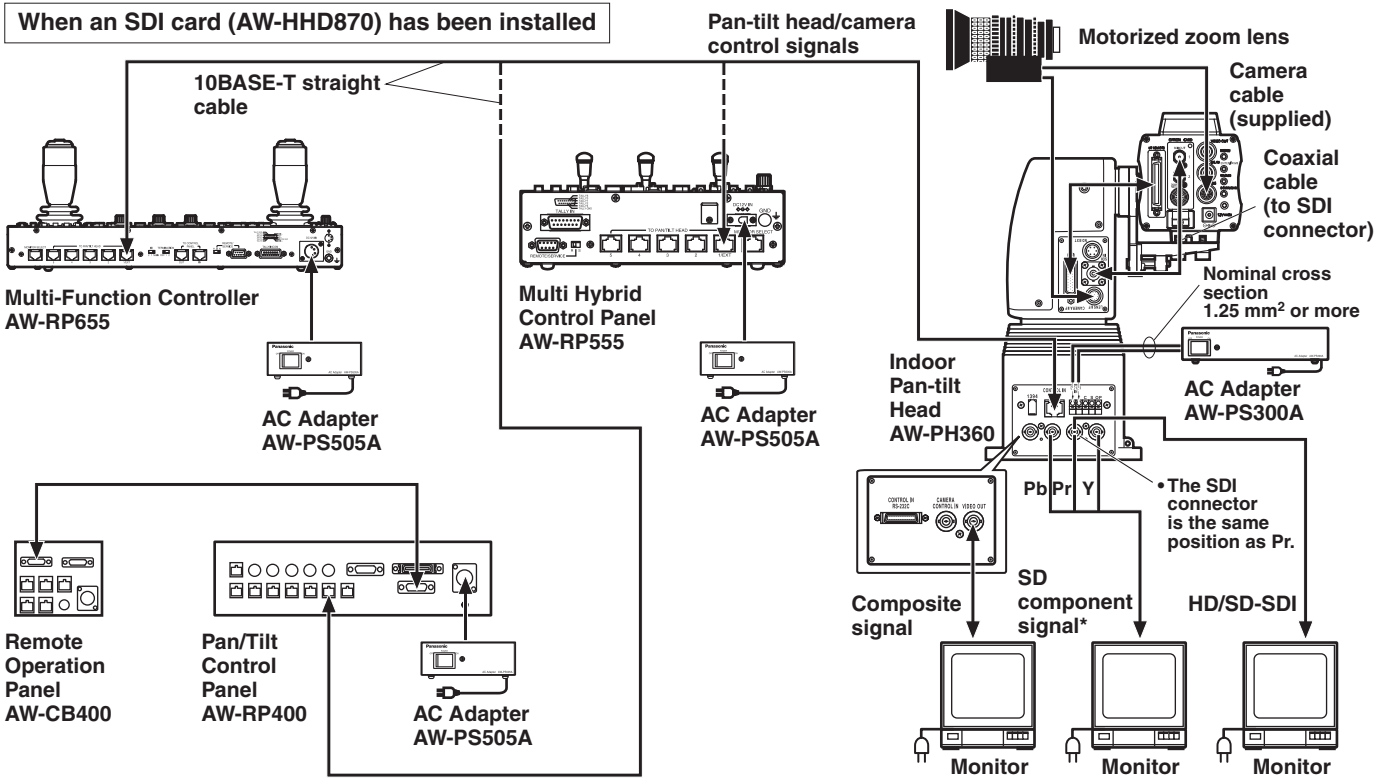
- **AW-IF400 Switch settings (when the AW-RP400 is used)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH360 (continued)

When an SDI card (AW-HHD870) has been installed



*: The HD component signal cannot be output.

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH400

- Turn off the power of all the equipment before proceeding with the connections.
- Connect the AC power cable provided with the AW-PH400 to the AW-PH400 indoor pan-tilt head.
- Use 10BASE-T straight cables to connect the CONTROLLER connectors on the protocol converter AW-IF400 with the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 to 5) connectors on the AW-RP655 multi-function controller and AW-RP555 multi hybrid control panel.
  The maximum extension distance is 1000 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
  Connect the PAN/TILT HEAD terminal of the protocol converter AW-IF400 and the RP terminal of the AW-PH400 with a 10BASE-T straight cable.
  The maximum extension distance is 500 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Connect the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD terminals (P1 to P5) of the AW-RP400 and the RP terminal of the pan-tilt head using a 10BASE-T straight cable when using the AW-RP400 pan/tilt control panel.
  The maximum extension distance is 500 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Use the camera cable provided with the pan-tilt head to connect the AW-PH400 to the unit.
- Connect the iris control cable of the motorized zoom lens to the IRIS connector on the camera, and connect the zoom/focus cable to the LENS I/F (1) connector on the pan-tilt head.

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH400 (continued)

When an SDI card (AW-HHD870) has been installed

- Use a coaxial cable to connect the SDI OUT connector on the SDI card and the SDI IN connector on the AW-PH400.
- Use a coaxial cable to connect the SDI connector on the AW-PH400 to the SDI input connector on the colour monitor.

Note

- HD (1080i or 720p) analogue component signals cannot be output from the AW-PH400.

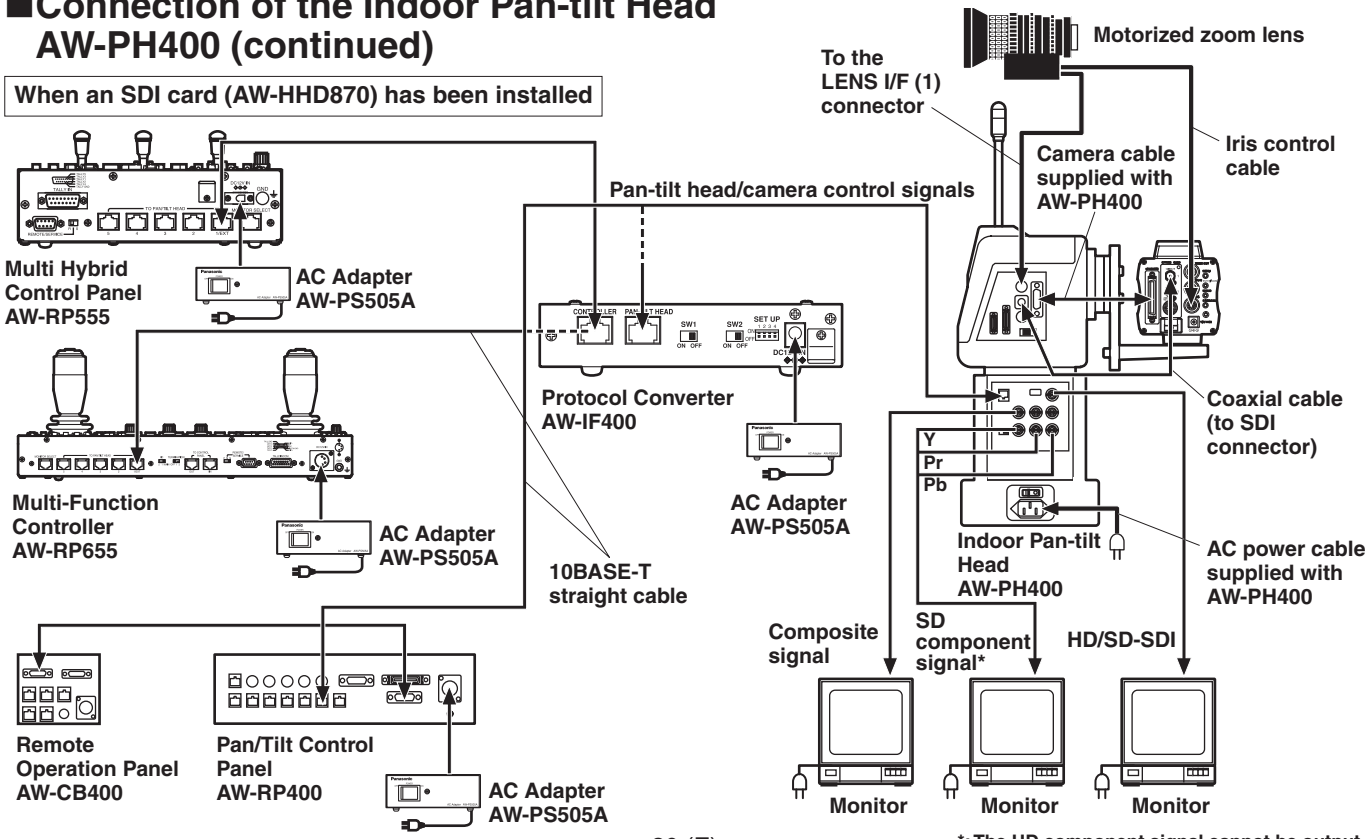
- **AW-IF400 Switch settings (when the AW-RP555/AW-RP655 is used)**

SW1	SW2	SET UP				
		1	2	3 (Tilt range)		4
OFF	OFF	ON	OFF	ON (300 deg.)	OFF (190 deg.)	OFF

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH400 (continued)

When an SDI card (AW-HHD870) has been installed



*: The HD component signal cannot be output.

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH405

- Turn off the power of all the equipment before proceeding with the connections.
- Connect the AC power cable provided with the AW-PH405 to the AW-PH405 indoor pan-tilt head.
- Use 10BASE-T straight cables to connect the RP connectors on the pan-tilt heads with the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 to 5) connectors on the AW-RP655 multi-function controller and AW-RP555 multi hybrid control panel.
  The maximum extension distance is 1000 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Connect the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD terminals (P1 to P5) of the AW-RP400 and the CONTROLLER terminal of the protocol converter AW-IF400 using a 10BASE-T straight cable when using the AW-RP400 pan/tilt control panel.
  The maximum extension distance is 500 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
  Connect the PAN/TILT HEAD terminal of the protocol converter AW-IF400 and the RP terminal of the AW-PH405 with a 10BASE-T straight cable.
  The maximum extension distance is 1000 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Use the camera cable provided with the pan-tilt head to connect the AW-PH405 to the unit.
- Connect the iris control cable of the motorized zoom lens to the IRIS connector on the camera, and connect the zoom/focus cable to the LENS I/F (1) connector on the pan-tilt head.

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH405 (continued)

When an SDI card (AW-HHD870) has been installed

- Use a coaxial cable to connect the SDI OUT connector on the SDI card and the SDI IN connector on the AW-PH405.
- Use a coaxial cable to connect the SDI connector on the AW-PH405 to the SDI input connector on the colour monitor.

Note

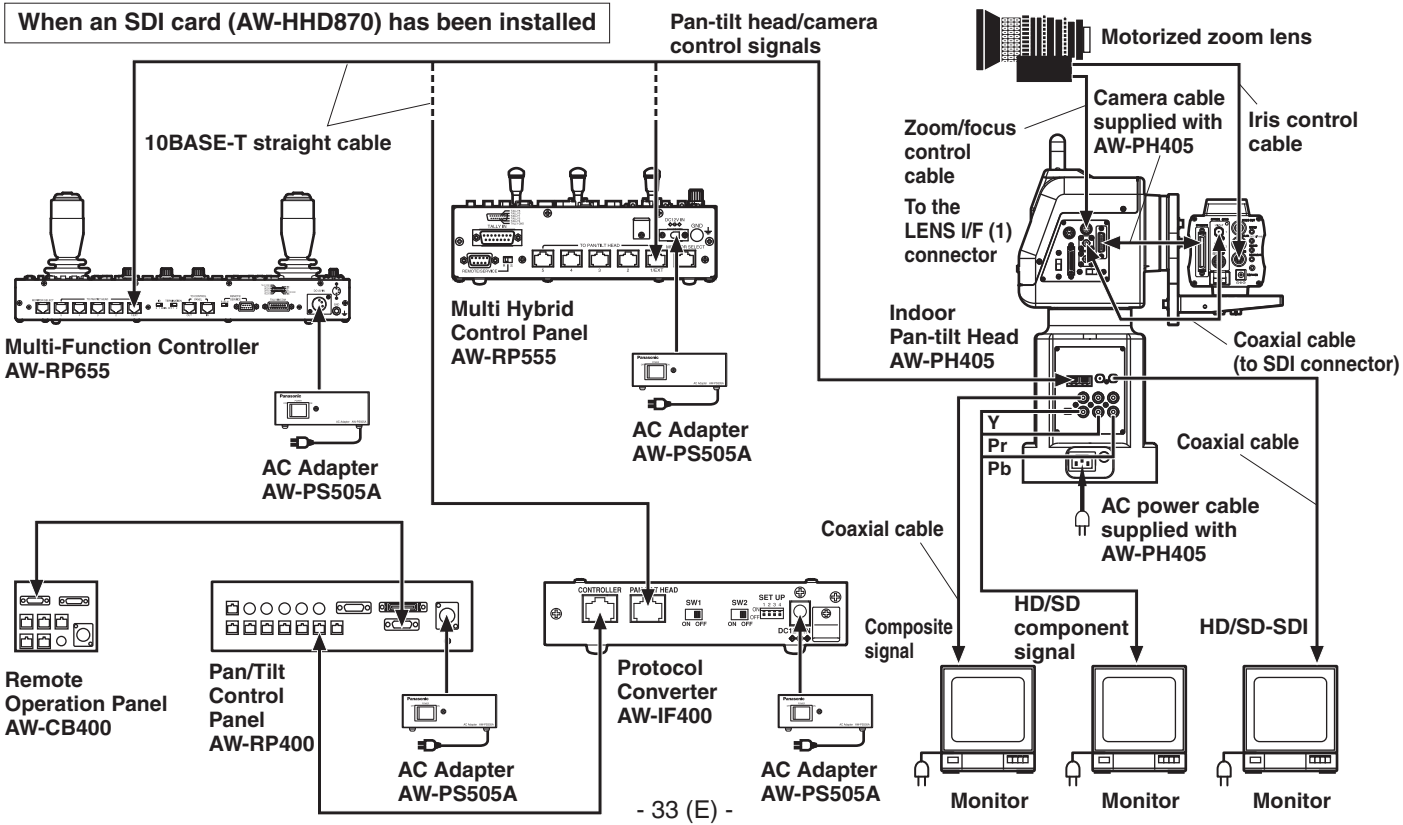
- When transmitting HD (1080i or 720p) analogue component signals, the switch inside the AW-PH405 main unit must be set to the HD position (the operation of the cable compensation circuit is not involved). Consult your dealer.

- **AW-IF400 Switch settings (when the AW-RP400 is used)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

System configuration (Connections)

■Connection of the Indoor Pan-tilt Head AW-PH405 (continued)



System configuration (Connections)

■Connection of the Outdoor Pan-tilt Head AW-PH650

- Turn off the power of all the equipment before proceeding with the connections.
- Connect the AC adapter provided with the AW-PH650 to the AW-PH650 outdoor pan-tilt head.
- Use 10BASE-T straight cables to connect the RP connectors on the pan-tilt heads with the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 to 5) connectors on the AW-RP655 multi-function controller and AW-RP555 multi hybrid control panel.
  The maximum extension distance is 1000 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Connect the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD terminals (P1 to P5) of the AW-RP400 and the CONTROLLER terminal of the protocol converter AW-IF400 using a 10BASE-T straight cable when using the AW-RP400 pan/tilt control panel.
  The maximum extension distance is 500 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
  Connect the PAN/TILT HEAD terminal of the protocol converter AW-IF400 and the RP terminal of the AW-PH650 with a 10BASE-T straight cable.
  The maximum extension distance is 1000 m when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Use the camera cable provided with the pan-tilt head to connect the AW-PH650 to the unit.
- Connect the iris control cable of the motorized zoom lens to the IRIS connector on the camera, and connect the zoom/focus cable to the LENS I/F (1) connector on the pan-tilt head.

System configuration (Connections)

■Connection of the Outdoor Pan-tilt Head AW-PH650 (continued)

When an SDI card (AW-HHD870) has been installed

- Use a coaxial cable to connect the SDI OUT connector on the SDI card and the SDI IN connector on the AW-PH650 main unit.
- Use a coaxial cable to connect the coaxial connector (SDI OUT) on the AW-PH650 to the SDI input connector on the colour monitor.

Notes

- When transmitting HD (1080i or 720p) analogue component signals, set SW2 and SW3 on the COMP circuit board to the HD position. The cable compensation circuit will not be activated even if SW1 is set to ON at this time so use this switch at the OFF setting.
- For the connections inside the housing and other details, refer to the operating instructions of the AW-PH650.

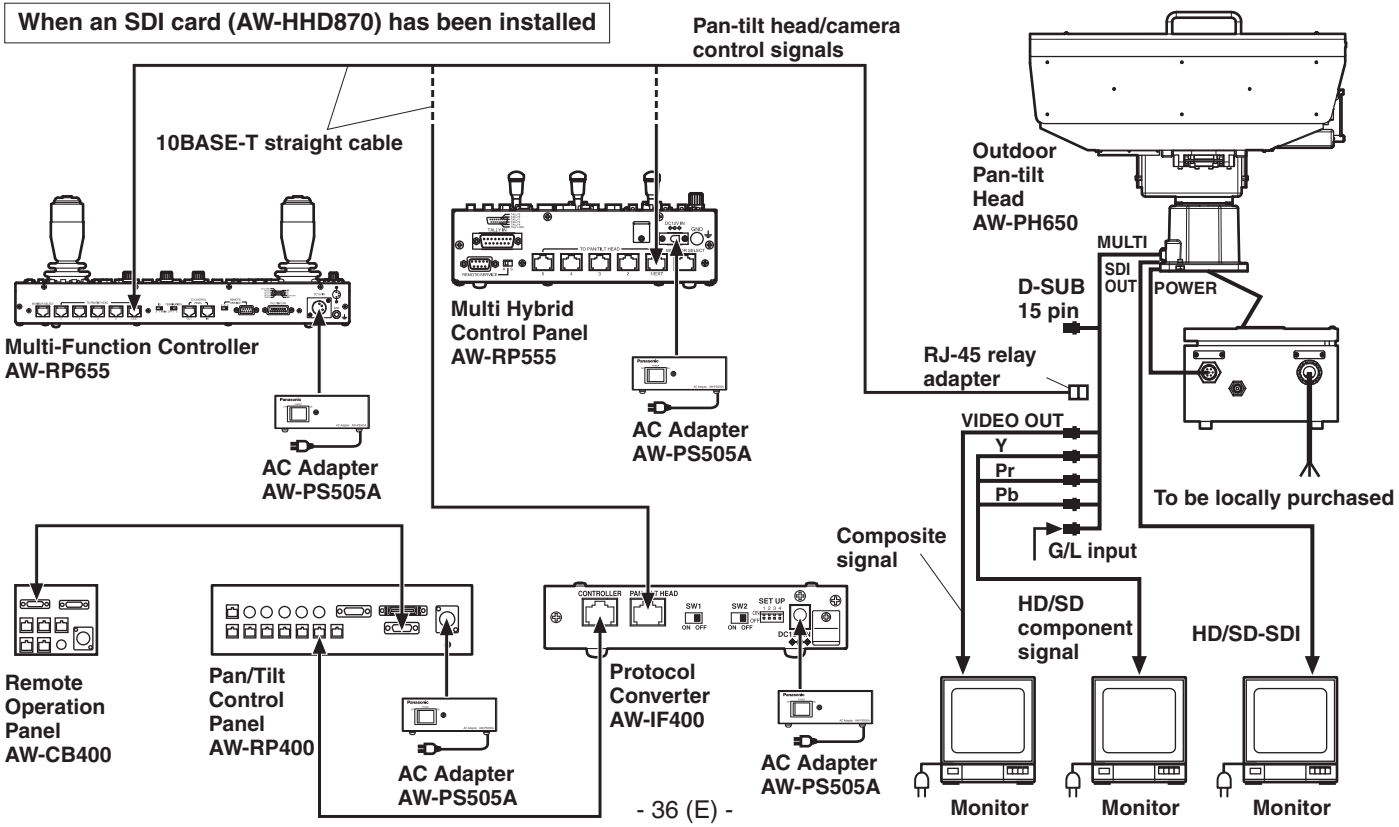
- **AW-IF400 Switch settings (when the AW-RP400 is used)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

System configuration (Connections)

■Connection of the Outdoor Pan-tilt Head AW-PH650 (continued)

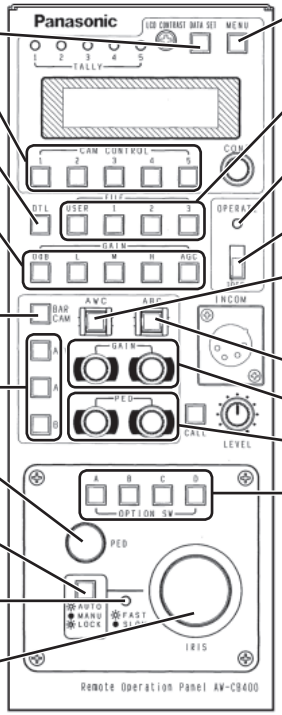
When an SDI card (AW-HHD870) has been installed



How to operate the system

■Control exercised from the Remote Operation Panel AW-CB400

When using the AW-CB400, its switches and dials function as shown in the figure below.



For capturing the camera statuses, and synchronizing the data. Flashes while data is being synchronized. *1

For selecting the cameras and pan-tilt head systems to be operated.

For switching DTL ON and OFF.
The LOW/HIGH selection can be made on the LCD menu when turned ON.

For selecting GAIN 0dB, L, M, H or AGC.
(The selected button lights.) *2
The L/M/H buttons can be set in increments of 1 dB between 0 dB and 18 dB on the LCD of the CB400. *3, *11
Furthermore, the MAX GAIN setting of the AGC can be performed from the LCD of the CB400.

For switching between CAM or BAR.

For switching WHITE BAL ATW, A or B.
(The selected button lights.) *2

For adjusting the TOTAL PEDESTAL.
(–150 to +150) *4

For switching IRIS AUTO, MANU and LOCK.

This lights when the ZOOM/FOCUS operations are performed using the OPTION switch or when "FAST" has been selected as the status of the IRIS dial reaction speed.

For adjusting the iris when IRIS is set to MANUAL. *4

For switching the GAIN/PED display and controller setting menu display.
For details on the camera's functions, open the camera's menu and select the settings.

For switching the SCENE file (User/Halogen/Fluorescent/Outdoor). (The selected button lights.)

Lights when the OPERATE switch is turned ON.
Flashes when an alarm (Fan Error) is received from the camera. *5

The camera can be operated when this switch is turned ON.

For executing AWB.
This button lights without the AWB function being activated when the white balance mode of the main unit is set to ATW, PRESET 3200K, or PRESET 5600K, or when the Colour Bar is displayed. *6

For executing ABB. *6, *7

For adjusting R/B GAIN. (–150 to +150) *4, *8

For adjusting R/B PED. (–150 to +150) *4, *9

These are the OPTION switches, and each switch makes it possible to operate one of the items listed below.
(The items are set on the controller setting menu.)
• Camera menu operations
A: MENU B: ENTER
C: UP D: DOWN
• ZOOM TELE/WIDE operations *10
• FOCUS NEAR/FAR operations *10

How to operate the system

■Control exercised from the Remote Operation Panel AW-CB400 (continued)

*1 : SCENE FILE, CAM/BAR, and DETAIL OFF/LOW/HIGH of each SCENE, as well as the GAINUP, AGC MAX GAIN, W/B MODE, R/B GAIN and T/R/B PED statuses are synchronized.
Statuses are also acquired from the camera when the SCENE is switched or when the CAMERA MENU is turned OFF (including switching from MENU ENABLE to DISABLE).

*2 : When PRESET 3200K or PRESET 5600K is selected in the camera menu, everything turns off when the camera menu is turned OFF.

*3 : Everything turns off after setting 0 dB, GAIN assigned by L/M/H, or anything other than AGC on the camera's OSD menu.

*4 : The R/B GAIN, R/B PED, PED, and IRIS dials are used to switch variable speeds between "Fast" and "Slow" respectively.
At the same time that the IRIS dial is pushed down, the speed at which the ZOOM/FOCUS operations are performed using the OPTION switch is switched between "FAST" and "SLOW".

*5 : Flashing stops when communication is disconnected because the OPERATE switch has been turned OFF, CAMERA SELECT has been switched, the communication cable has been disconnected, etc.

*6 : The lamp of the ABB or AWB switch flashes while automatic white balance or automatic black balance is being executed, respectively. When ABB or AWB is completed successfully, the corresponding lamp goes off; when it is not completed successfully, it lights up.

*7 : The switch lights without ABB being executed when the Colour Bar is being displayed.

*8 : The R/B GAIN is cleared to zero when AWB is completed successfully.
The R/B GAIN function is not activated when the W/B mode is ATW, PRESET 3200K, or PRESET 5600K.

*9 : The R/B PEDESTAL is cleared to zero when ABB is completed successfully.
The R/B PED function is not activated when the W/B mode is PRESET 3200K, or PRESET 5600K.

*10 : The ZOOM/FOCUS operation using the OPTION switch becomes possible when the SDI card is installed without using the pan-tilt head.

*11 : In GAIN adjustment mode, the range of –6 dB to –1 dB cannot be adjusted. When a setting outside of 0 dB to 18 dB is desired, this can be specified in the camera menu's gain setting (Gain).

■Control exercised from the Remote Operation Panel AW-CB400 (continued)

Procedure for camera menu operation (AW-CB400)

① Set the CAMERA MENU CNT item in the LCD menu of the AW-CB400 to ENABLE.

② Press the [A] button of the [OPTION SW] on the AW-CB400 for 2 seconds.

③ The camera menu of the AW-HE870 is displayed on the monitor.

④ Select a menu item. Press the [C] button of the [OPTION SW] to scroll up the item list.
Press the [D] button of the [OPTION SW] to scroll down the selected item.
Press the [B] button of the [OPTION SW] to confirm the item selection.

⑤ Once an item is selected, change the set value of the AW-HE870.
Press the [C] button of the [OPTION SW] to change the set value in the positive direction, and press the [D] button of the [OPTION SW] to change the set value in the negative direction.

⑥ Press the [A] button of the [OPTION SW] for 2 seconds to exit the camera menu.

**It may be necessary to upgrade the software version in order to operate an AW-HE870 from an AW-CB400.
Ask your dealer for details.**

How to operate the system

■Control exercised from the Multi-Function Controller AW-RP655

Each time the MODE button is pressed, the setting is switched between CAM and BAR.
The MODE button lights up at the BAR setting.

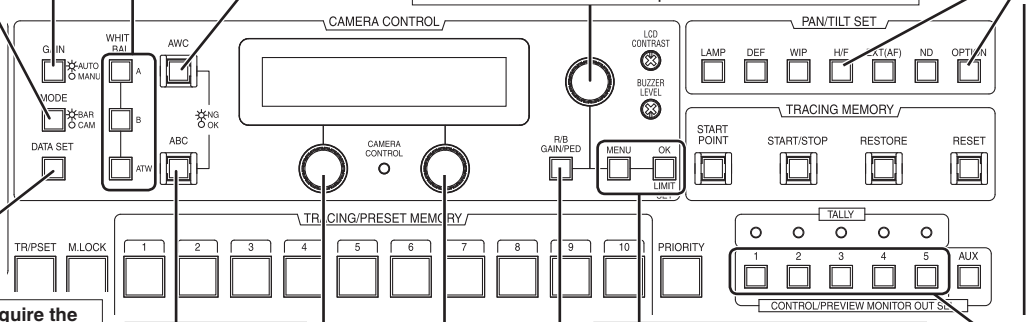
This is used to switch between AUTO and MANU for the gain. The GAIN button lights when the AUTO setting is selected.

For switching WHITE BAL A, B or ATW. *1

For executing AWB. *2, *3

Jog dial (main)
When the LCD is in the gain adjustment mode (GAIN button: MANU)
Select the desired gain setting from GAIN 0 dB to 18 dB.*8
When the LCD is in the gain adjustment mode (GAIN button: AUTO)
Select the desired gain setting from AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB or 18 dB.
When the LCD is in the pedestal adjustment mode
Adjust the PEDESTAL TOTAL setting (–30 to +30).
When the camera menu mode is established
Perform the camera menu operations.

Flashes when an alarm (Fan Error) is received from the camera. *4



This is used to acquire the statuses of the camera and synchronize the data. *6

For executing ABB. *2, *5

These are used for menu operation.

Switch between gain adjustment mode and pedestal adjustment mode.

Jog dial (L)
When the LCD panel is in the gain adjustment mode
Adjust the R GAIN setting (–150 to +150).
When the LCD panel is in the pedestal adjustment mode
Adjust the R PEDESTAL setting (–150 to +150). *7

Jog dial (R)
When the LCD panel is in the gain adjustment mode
Adjust the B GAIN setting (–150 to +150).
When the LCD panel is in the pedestal adjustment mode
Adjust the B PEDESTAL setting (–150 to +150). *7
When the camera menu is used
The jog dial performs the same operations as the MENU switch on the camera main unit.

For selecting the cameras and pan-tilt head systems to be operated.

■Control exercised from the Multi-Function Controller AW-RP655 (continued)

***1 : When PRESET 3200K or PRESET 5600K is selected in the camera menu, everything turns off when the camera menu is turned OFF.**

***2 : The lamp of the ABB or AWB switch flashes while automatic white balance or automatic black balance is being executed, respectively. When ABB or AWB is completed successfully, the corresponding lamp goes off; when it is not completed successfully, it lights up.**

***3 : The switch lights without AWB being executed when the white balance mode of the main unit is ATW, PRESET 3200K, or PRESET 5600K, or when the Colour Bar is being displayed.**

***4 : Flashing stops when communication is disconnected because the OPERATE switch has been turned OFF, CAMERA SELECT has been switched, the communication cable has been disconnected, etc.**

***5 : The switch lights without ABB being executed when the Colour Bar is being displayed.**

***6 : SCENE FILE, CAM/BAR, and GAINUP of each SCENE, as well as the W/B MODE, R/B GAIN and T/R/B PED statuses are synchronized.**

***7 : The R/B GAIN adjustment is not available when set to ATW, PRESET 3200K, or PRESET 5600K. Furthermore, the R/B PEDESTAL adjustment is not available when set to PRESET 3200K or PRESET 5600K.**

***8 : In GAIN adjustment mode, the range of –6 dB to –1 dB cannot be adjusted. When a setting outside of 0 dB to 18 dB is desired, this can be specified in the camera menu's gain setting (Gain).**

How to operate the system

■Control exercised from the Multi-Function Controller AW-RP655 (continued)

When the AW-HE870, to which the motor drive lens is connected, has been directly connected to the controller, zooming and focusing can be operated using the controller's joystick.
(When an SDI card is installed without using the pan-tilt head)

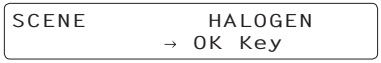
Procedure for camera menu operation (AW-RP655)

① Press the MENU button to set the LCD panel display to the menu mode.

② Turn the jog dial (main) to select the CAMERA SETTING.

③ Press the OK button.

④ The SCENE Selection menu display appears on the LCD panel.
Select the preferred scene and press the OK button.



⑤ The right display appears on the LCD panel:
When the OK button is pressed again, the menu of the AW-HE870 appears on the monitor.

⑥ Turn the jog dial (main) to select menu items of the AW-HE870 and change the data.
When changing the data, the data settings are incremented by turning the dial clockwise and decremented by turning it counterclockwise.
Turn the jog dial (main) while pressing the OK button to change the data setting in increments of 10 (it is not possible to change the data setting beyond setting range of data).
Push the jog dial (main) down to enter the settings.

⑦ To exit the camera menu, press the MENU button or R/B GAIN/PED button.

- **When controlling the AW-HE870, the G/L SETTING is not displayed.**
  The G/L must be set using the camera menu of the AW-HE870.
- **It may be necessary to upgrade the software version in order to operate an AW-HE870 from an AW-RP655.**
  Ask your dealer for details.

How to operate the system

■Control exercised from the Multi Hybrid Control Panel AW-RP555

Each time the GAIN button is pressed, the setting is switched in the sequence of GAIN AUTO → 0dB → L (9dB) → H (18dB), and the mode is displayed by the LEDs as shown below.
[ON: LED lit; OFF: LED off]

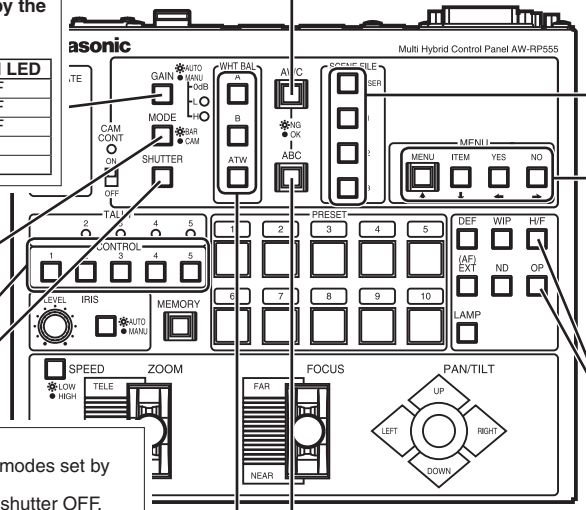
	GAIN button	MANU L LED	MANU H LED
AUTO	ON	OFF	OFF
0dB	OFF	OFF	OFF
LOW	OFF	ON	OFF
HIGH	OFF	OFF	ON
Others	OFF	ON	ON

Each time the MODE button is pressed, the setting is switched between CAM and BAR. The MODE button lights up at the BAR setting.

For selecting the cameras and pan-tilt head systems to be operated.

Shutter mode selection
Each time this button is pressed, one of the shutter modes set by the controller or "shutter OFF" is selected.
The SHUTTER button lights up in all modes except shutter OFF.
The shutter mode settings established by the PRESET buttons are as follows.

MODE	PRESET No.	MODE	PRESET No.
1/120	PRESET1	1/4000	PRESET6
1/250	PRESET2	1/10000	PRESET7
1/500	PRESET3	SYNCHRO-SCAN	PRESET8
1/1000	PRESET4	ELC	PRESET9
1/2000	PRESET5	OFF	PRESET10



For executing AWB. *1, *2

For switching the SCENE file (User/Halogen/Fluorescent/ Outdoor).

Use these buttons to perform the camera menu operations.
MENU: This operates in the same way as MENU on the camera.
ITEM: This operates in the same way as ENTER on the camera.
YES: This operates in the same way as DOWN on the camera.
NO: This operates in the same way as UP on the camera.

Flashes when an alarm (Fan Error) is received from the camera. *3

For executing ABB. *1, *4

For switching WHITE BAL A, B or ATW. *5

■Control exercised from the Multi Hybrid Control Panel AW-RP555 (continued)

***1 : The lamp of the ABB or AWB switch flashes while automatic white balance or automatic black balance is being executed, respectively. When ABB or AWB is completed successfully, the corresponding lamp goes off; when it is not completed successfully, it lights up.**

***2 : The switch lights without AWB being executed when the white balance mode of the main unit is ATW, PRESET 3200K, or PRESET 5600K, or when the Colour Bar is being displayed.**

***3 : Flashing stops when communication is disconnected because the OPERATE switch has been turned OFF, CAMERA SELECT has been switched, the communication cable has been disconnected, etc.**

***4 : The switch lights without ABB being executed when the Colour Bar is being displayed.**

***5 : When PRESET 3200K or PRESET 5600K is selected in the camera menu, everything turns off.**

How to operate the system

■Control exercised from the Multi Hybrid Control Panel AW-RP555 (continued)

When the AW-HE870, to which the motor drive lens is connected, has been directly connected to the controller, zooming and focusing can be operated using the controller's joystick.
(When an SDI card is installed without using the pan-tilt head)

Procedure for camera menu operation (AW-RP555)

① Press the [MENU] button of the AW-RP555 for 2 seconds.

② The camera menu of the AW-HE870 is displayed on the monitor.

③ Select a menu item. Press the [YES] button to scroll down the selected item.
Press the [NO] button to scroll up the selected item.
Press the [ITEM] button to confirm the item selection.

④ Once an item is selected, change the set value of the AW-HE870.
Press the [YES] button to change the set value in the negative direction, and press the [NO] button to change the set value in the positive direction.

⑤ Press the [MENU] button for 2 seconds to exit the camera menu.

It may be necessary to upgrade the software version in order to operate an AW-HE870 from an AW-RP555.
Ask your dealer for details.

Use mode setting

■Use Mode Setting

The camera has four use modes, and various functions for four use modes have been preset.
Functions can be set as best suited to each use mode.

● **Halogen mode**
Suited to indoor shooting, such as at weddings, parties, lecture meetings, events, etc.
Settings can be changed using a simple menu.

● **Fluorescent mode**
Suited to indoor shooting under fluorescent lighting.
Settings can be changed using a simple menu.

● **Outdoor mode**
Suited to outdoor shooting.
Settings can be changed using a simple menu.

● **User mode**
Settings can be changed using a detail menu.

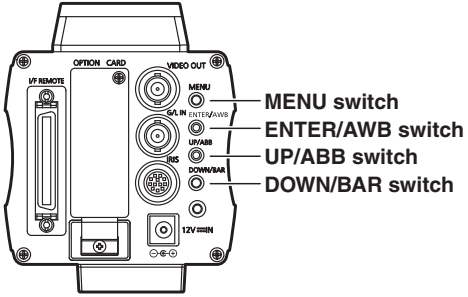
Use mode setting

■Selecting

1. Turn the camera on while keeping the MENU switch depressed.
   The use mode setting menu appears on the monitor screen.

2. The cursor moves each time the UP/ABB switch or the DOWN/BAR switch is pressed.
   Move the cursor to the desired use mode.

3. Press the ENTER/AWB switch.
   The selecting use mode comes into effect.
   After the use mode setting menu is shown for about 5 seconds, the camera returns to be ready for operation.
   Then, the camera operates in the selected use mode.




```
** Use Mode Set **
➡Halogen
 Fluorescent
 Outdoor
 User
```

Operating procedure

1 **Turn on the power of the camera and other units.**

2 **Adjust the lighting of the subject to the appropriate level.**

3 **Select the operating mode.**
Once the mode has been selected, it need not be selected again when the camera is going to be used under the same conditions.

4 **Adjust the flange back of the lens, and adjust the iris and focus.**
- The flange back adjustment must be performed when the camera is used for the first time and when the lens has been changed.

5 **Adjust the white balance.**
- The white balance must be adjusted when the camera is used for the first time and when it is going to be used again after it has not been used for a prolonged period.
- It must be adjusted when the lighting conditions or brightness has been changed.
- Once the white balance has been adjusted, it need not be adjusted again when the camera is going to be used under the same conditions.

6 **Adjust the black balance.**
- The black balance must be adjusted when the camera is used for the first time and when it is going to be used again after it has not been used for a prolonged period.
- It must be adjusted when the ambient temperature has changed significantly or when one season changes to another.
- Once the black balance has been adjusted, it need not be adjusted again when the camera is going to be used under the same conditions.

7 **Take the shots.**
(On completion, turn off the power of the camera and other units.)

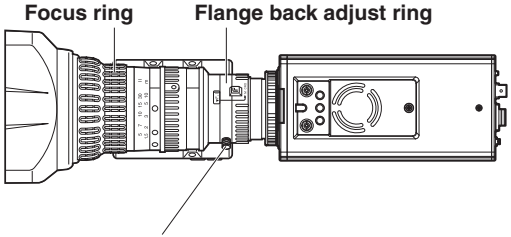
8 **Refer to page 58 and following when the camera settings are to be changed to match the intended application or prevailing conditions.**
(These settings are already appropriate when the camera is shipped if the prevailing conditions of shooting are normal.)

Adjustment

■Flange back adjustment (For zoom lens)

This is for adjusting the zoom lens focus over the entire focusing range from the TELE end to the WIDE end.

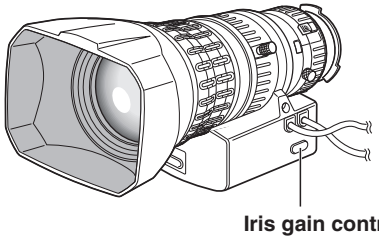
1. Fully open the iris by shooting a dark object.
2. Aim the camera at any object over 2 m away from the camera, and then loosen the flange back lock knob.
3. Set the lens to its TELE end first and adjust its focus with the focus ring.
4. Set the lens to its widest angle next and adjust its focus with the flange back adjust ring.
5. Adjust the focus ring and the flange back adjust ring alternately for the best focus within the zooming range. Tighten the flange back lock knob upon completion of focusing.



■Iris gain control in a lens

- An iris gain control hole (G, S) is usually provided in the front of the lens. Adjustment of the iris gain, with a screwdriver through the hole may be done as follows.
  (Shape and location of the hole may vary depending on the type of lens.)

  1. Turn the iris selection switch to position A (AUTO).
  2. Rotate the iris gain control to the maximum gain, but in a range where no hunting or oscillating of the iris ring develops.



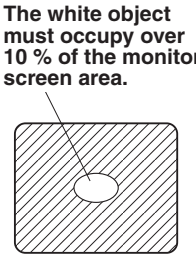
Automatic iris power zoom lens

■White balance adjustment

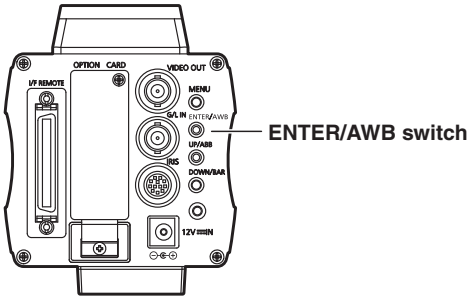
● Automatic white balance control (AWB: AWB A/AWB B)

- When “AWB A” or “AWB B” has been selected as the white balance setting on the Colour Set sub menu (pages 60, 68), two sets of colour temperature conditions can be preset (stored in the memory): one set for A and another set for B.
- When the camera is going to be used under the same conditions, you may operate the camera properly by simply changing the white balance mode to either AWB A or AWB B.
  There is no need to readjust the camera to the ambient conditions.
- The preset conditions will be renewed whenever you input new conditions.

1. Select the white balance mode either AWB A or AWB B.
2. Aim the camera at a white object (a white wall or a white handkerchief) and zoom in to enlarge the image as much as possible.
   For white balance setting aim the camera at a white object and try to position it in the centre of the monitor screen. The object must appear in over 10 % of the total monitor screen area. Try to avoid overly bright objects in the scene.



3. In normal shooting mode, press the ENTER/AWB switch for over 2 seconds to set the white balance.



Adjustment

Notes

- White balance may not be correctly set if the lighting of the object is too weak.
- Since the camera has a built-in memory, the set white balance will remain in the memory even if power is turned off. Therefore, it is not necessary to reset the white balance if the colour temperature of those objects remains unchanged. However, it must be reset if the colour temperature changes, such as when you move from indoors to outside, or vice versa.
- The R/B gain adjustment of painting setting will be automatically reset to ±0 after setting the white balance. (Painting setting of the camera menu in only User Mode.)

● Automatic tracking white balance setting (ATW)

White balance will be automatically set to continuously match changes of light source and colour temperature while the white balance setting is set to ATW.

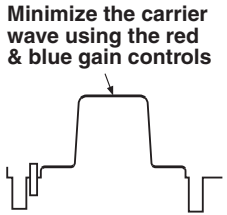
Notes

- ATW might not function properly when high brightness light (ex. fluorescent lamp) beams into a screen.
- White balance may not be accurately set if there is no white object in the scene being shot.

● Manual white balance setting

Manual setting is possible in User Mode only.

1. Select the white balance mode either AWB A or AWB B by menu.
2. Aim the camera at a large white object to set the automatic white balance.
3. Adjust the red gain/blue gain control in the Painting item of Colour Set sub menu of User Mode until the carrier wave of the white portion of the video signal is at the minimum width or the white object in the monitor screen appears pure white. (Use an oscilloscope or a waveform monitor for precise adjustment.)



Waveform for white balance set chart

● Preset of 3200K or 5600K white balance

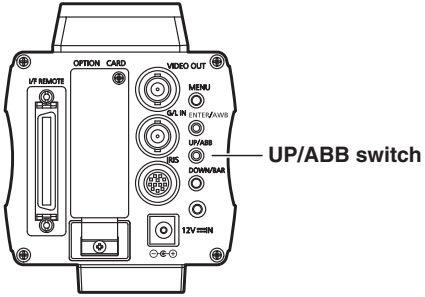
When the white balance setting is set to either “3200K” or “5600K” the white balance will be automatically set to the colour temperature 3200K or 5600K, respectively.

Adjustment

■Black balance adjustment

- Close the lens. If the motor drive lens is controlled from the camera, the lens is automatically closed when the black balance is adjusted.
- The R/B pedestal adjustment of painting setting will be automatically reset to ±0 after setting the black balance. (Painting setting in only User Mode.)

Press the UP/ABB switch for over 2 seconds and the black balance will be set in 30 seconds.
In user mode, black balance fine adjustment can be performed by changing the R pedestal/B pedestal setting with the Painting item of Colour Set sub menu after setting the black balance.

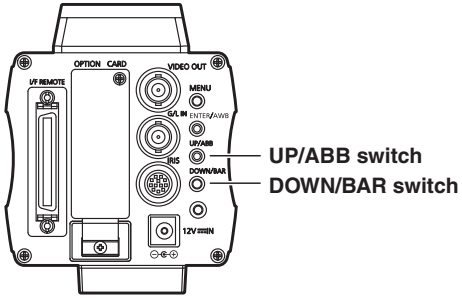


Adjustment

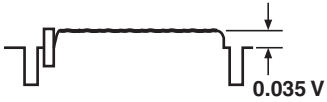
■Total pedestal level adjustment

(Use an oscilloscope or a waveform monitor for this adjustment.)
This step is to adjust the black levels (pedestal levels) of two or more cameras to be the same.
Please contact your dealer for the adjustment.

1. Close the lens.
2. Select Pedestal item in the Brightness Set sub menu.
3. Set the pedestal level to 0.035 V with the UP/ABB switch or the DOWN/BAR switch.




```
** Brightness Set **
  A.Iris Level          0
  A.Iris PEAK/AVG       0
  A.Iris Area     Top Cut
  Shutter Mode        Step
   Step/Synchro        Off
  Gain                 0dB
   AGC Max Gain        ---
→ Pedestal              0


 Return
```



Adjustment

■Genlock adjustment

Phase adjustments must be performed with the camera menu when external synchronizing signals are supplied to the system in cases where multiple cameras are used or peripheral devices are connected.
Please contact your dealer for the adjustment.

Notes

- When horizontal phase adjustment is moved, colour phase is also moved.
  Adjust colour phase whenever horizontal phase adjustment is moved.
- Phases of the composite and Y/C signals are interlocked for adjustments.
- Three-value synchronizing signals of the HD format are not supported.
- When using external synchronization, only the output signal for the selected video output format (Format) will be synchronized (1080i, 720p, or 576i).
  ① When selecting an HD format (1080i or 720p), neither the VIDEO OUT signal (composite signal) nor the Y/C signal output from the AW-CA50T8 S-Video terminal will be synchronized with the external synchronizing signal.
  ② To synchronize the VIDEO OUT signal (composite signal) or the Y/C signal output from the AW-CA50T8 S-Video terminal with the external synchronizing signal, use “576i” as the video output format (selected from the camera menu).

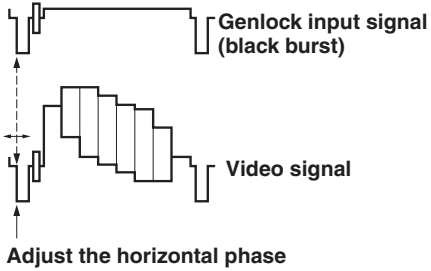
● Horizontal phase control

The phases of the HD signals (1080i, 720p) and SD signals (576i) are interlocked for adjustments.

- **When adjusting the phase of HD signals**
  Observe the waveforms of signal outputs on other HD equipment and the HD analogue signal output of this unit on a two-channel oscilloscope.
  Then match the horizontal phase of both signals by adjusting them with the horizontal phase control of the camera menu.

Adjustment

- **When adjusting the phase of SD signals**
  Observe the waveforms of the external synchronizing input signal (black burst signal) and video output signal on a two-channel oscilloscope.
  Then match the horizontal phase of both signals by adjusting them with the horizontal phase control of the camera menu.



Adjustment by camera menu

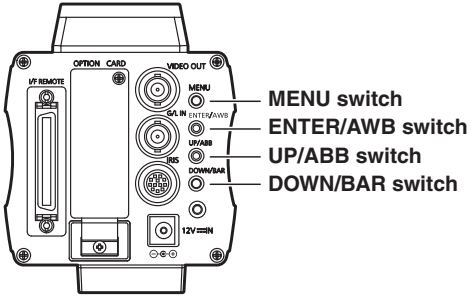
① Press the DOWN/BAR switch for over 2 seconds to display the colour bar.

② Press the MENU switch for 3 seconds or more to display the main menu.

③ Press the UP/ABB switch or the DOWN/BAR switch to move the cursor to [G/L Set], then press the ENTER/AWB switch to display the G/L Set sub menu.

④ Select [H Phase] on the G/L Set sub menu.

⑤ Adjust the horizontal phase with the UP/ABB and DOWN/BAR switch.
The level of [H Phase] adjustment can be selected with [H Phase, SC Fine Step].

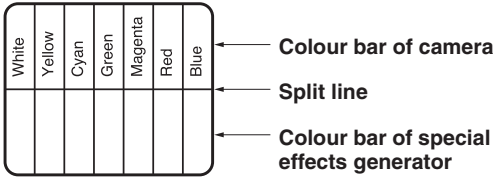



```
## G/L Set ##
➡ H Phase                0
  SC Coarse          90deg
  SC Fine                0
  H Phase,SC Fine Step   1




  Return
```

Adjustment

● Colour phase adjustment

Colour phase adjustment is necessary only for the composite or Y/C signals of the SD format.
Adjust the colour phase of the camera to the basic colour tone such as programme output signal (split colour bar output signal) from the colour special effect generator.



Adjustment by camera menu

① Press the DOWN/BAR switch for over 2 seconds to display the colour bar.

② Press the MENU switch for 3 seconds or more to display the main menu.

③ Press the UP/ABB switch or the DOWN/BAR switch to move the cursor to [G/L Set], then press the ENTER/AWB switch to display the G/L Set sub menu.

④ Select [SC Coarse] on the G/L Set sub menu.
Make coarse adjustment with the UP/ABB switch and the DOWN/BAR switch.

⑤ Select [SC Fine] on the sub menu.
Perform fine adjustment with the UP/ABB switch and the DOWN/BAR switch.
The amount of adjustment for adjusting [SC Fine] can be selected with [H Phase, SC Fine Step].

Menu item setting/changing

■Menu item setting

- Each of the four use modes of the camera (Halogen, Fluorescent, Outdoor and User) has a main menu. (Refer to page 59.)
- Each item of the main menu has a sub menu, which consists of several settings.
- These settings have been preset to the optimum values to suit each use mode, and can be changed to suit actual shooting conditions.

Notes

- The setting items displayed on the G/L Set screen and the Other Set 2 screen apply to all the scenes. No matter which individual scene any of these settings have been selected for, the settings for all the scenes will be changed.
- The sub menu titles common to all scenes are enclosed with "##" in order to distinguish them from sub menus that are unique to individual scenes.
- Characters displayed on the menu may be cut off depending on the monitor used.

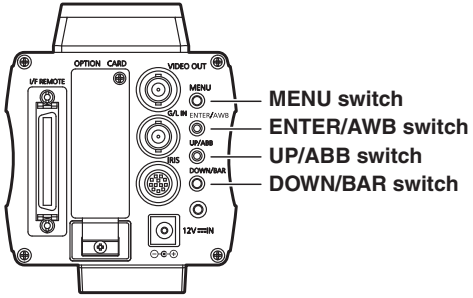
● Setting (when using the camera by itself)

1. Keep the MENU switch depressed for 3 seconds or more, to display the main menu of each use mode. For selecting the use mode, refer to page 47.
2. Each time the UP/ABB switch or DOWN/BAR switch is pressed, the selected item moves up or down.
3. When the ENTER/AWB switch is pressed after selecting the desired item, the sub menu for the selected item appears on the screen.
4. Select an item to be set or changed using the UP/ABB switch and DOWN/BAR switch, and press the ENTER/AWB switch. (The item can now be changed, and it starts blinking.)
5. Change the item's setting using the UP/ABB switch and DOWN/BAR switch, and enter the new setting using the ENTER/AWB switch.
   - Set values can be reverted to those prior to changes when the MENU switch is pressed while in a status where settings can be changed.

Menu item setting/changing

6. Upon completion of the settings, keep the MENU switch depressed for 3 seconds or more to close the main menu screen.

The camera will now operate according to the new settings.



● Main menu screen

Main menu of Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode

```
** Halogen Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  Detail Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2


  Initialize Data
```

Displays the use mode

Main menu of User Mode

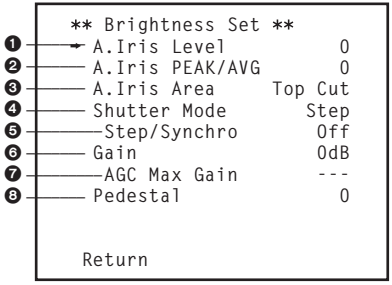
```
** User Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  HD Detail Set
  SD Detail Set
  Colour Matrix Set
  Colour Correction Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2
  Initialize Data
```

Displays the use mode

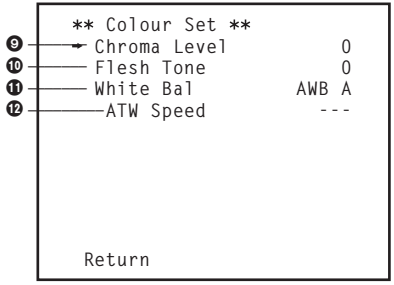
Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

■Sub menu (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

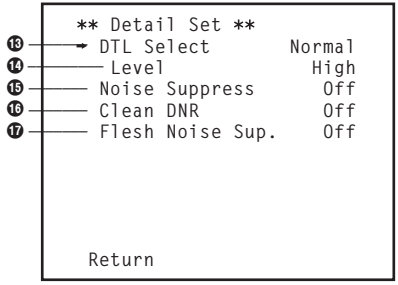
①Brightness Set Display



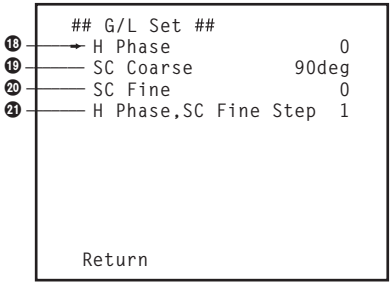
②Colour Set Display



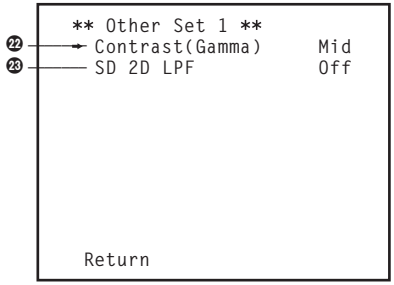
③Detail Set Display

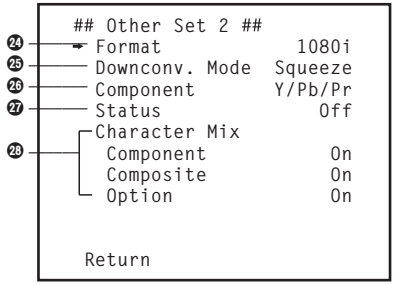


④G/L Set Display



⑤Other Set Display





- To return to the initial settings, refer to page 87.

Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

■Description of the setting screen

①Brightness Set

❶Video level adjustment
[A.Iris Level: –50 to +50]
Convergence level of AUTO IRIS, AUTO GAIN UP and AUTO ND (ELC) can be adjusted.

❷Detecting ratio adjustment
[A.Iris PEAK/AVG: P50 to A50]
The ratio of AUTO IRIS, AUTO GAIN UP and AUTO ND (ELC) detected peak (P) to average (A) can be adjusted within a predetermined range.

❸Photometric measurement method setting
[A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]
A photometric measurement method can be selected for AUTO IRIS, AUTO GAIN UP and AUTO ND (ELC).

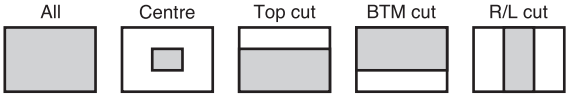
All: All the screen area is measured.

Centre: The screen is measured mainly in the centre area, about one-third of both the top and bottom and one-third of both the right and left portions of the screen are excluded from measurement.

Top Cut: About one-third of the top portion of the screen is excluded from measurement.

BTM Cut: About one-third of the bottom portion of the screen is excluded from measurement.

R/L Cut: About one-third of both the right and left portions of the screen are excluded from measurement.



❹Electronic shutter mode setting
[Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: Electronic shutter operates at the speed selected by the Electronic Shutter Step/ Synchro Scan Setting.

S/Scan: Electronic shutter operates at the speed selected in Electronic Shutter Step/Synchro Scan Setting.

ELC: Electronic shutter is controlled to automatically adjust the luminance.

Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

❺ Electronic shutter step/synchro scan setting [Step/Synchro: Off, 1/120 to 1/10000 (Step), 50.99 Hz to 1478 Hz (Synchro Scan)]

This setting is possible only when "Step" or "S/Scan" is selected in electronic shutter mode setting.

- When "Step" has been selected as the electronic shutter mode setting:

  Off: Electronic shutter is turned off.

  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: Electronic shutter operates at one of these speeds as selected.

- When "S/Scan" has been selected as the electronic shutter mode setting:

  Bar noise can be reduced by synchro-scan adjustment in shooting workstation scenes, for example.

Notes

- If the lens iris switch is at M (Manual), ELC may not function. Set the lens iris switch to A (Auto).
- Flickering may increase at ELC under fluorescent lights.

❻ Gain setting [Gain: Auto, –6 dB to 18 dB]

Auto: The light quantity is adjusted automatically.

–6 dB to –1 dB:
This setting makes it possible to shoot at the optimal gain setting under conditions where the light quantity is high. When it is used, images with minimal noise can be shot but the dynamic range is reduced.

0 dB: 0 dB should be selected in normal cases.

1 dB to 18 dB:
Use this range if sufficient video output cannot be obtained even when the lens iris is opened in shooting dark scenes.

❼ AGC maximum gain setting [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

This is used to set the maximum gain up when "Auto" has been selected as the gain setting.

❽ Black level setting [Pedestal: –150 to +150]

The black level (pedestal) of the luminance (Y) signal can be set.

Used in adjusting the black levels of two or more cameras.

Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

② Colour Set

❾ Chroma level adjustment
[Chroma Level: –3 to +3]

Chroma level can be decreased or increased to any of three levels each.
The RGB signal cannot be adjusted.

❿ Skin colour adjustment [Flesh Tone: –3 to +3]
Skin colour can be decreased or increased to any of three levels each.

⓫ White balance setting
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: The white balance is automatically adjusted to the optimum position.
The white balance is tracked across an approximate colour temperature range from 2000K to 10000K.

AWB A, AWB B:
Once the white balance is adjusted, it is no longer necessary to set the white balance again if you simply select AWB A or AWB B, provided that the camera is used under the same conditions.

3200K: The white balance is adjusted to 3200K illumination.

5600K: The white balance is adjusted to 5600K illumination.

⓬ ATW speed setting
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

ATW Speed can be set.

Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

③ Detail Set

⓭ Detail select setting
[DTL Select: Normal, Super DTL]
If contour correction is not sufficient at the “Normal” position when detail level setting is set to “Low” or “High”, select the “Super DTL” position.

Note

- Neither “Normal” nor “Super DTL” is valid for contour correction if detail level setting is in the “Off” position.

⓮ Detail level setting [Level: Off, Low, High]
Detail level can be adjusted when detail select setting is at “Normal”. Super DTL level can be adjusted when it is at “Super DTL”.

⓯ Noise suppress level setting
[Noise Suppress: Off, Low, High]
Screen noise can be reduced when detail level setting is at “High” or “Low”.

⓰ Clean DNR setting
[Clean DNR: Off, Low, High]
The noise reduction effect to be provided by the clean DNR can be selected.

⓱ Flesh noise suppress level setting
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
Flesh noise is suppressed in two steps when the detail level setting is at “High” or “Low”.

Note

- The setting for the ③ Detail Set item in the Halogen, Fluorescent or Outdoor mode will take effect for the video outputs regardless of the format.

Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

④ G/L Set

⑱ Horizontal phase adjustment
[H Phase: –206 to +49]
Horizontal phase can be adjusted when a genlock signal is supplied.

⑲ Subcarrier phase coarse adjustment
[SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
Coarse adjustment of subcarrier phase can be made when a genlock signal is supplied.
Valid for the composite and Y/C signals of the SD format.

⑳ Subcarrier phase fine adjustment
[SC Fine: –127 to +127]
Fine adjustment of subcarrier phase can be made when a genlock signal is supplied.
Valid for the composite and Y/C signals of the SD format.

㉑ Horizontal phase and colour phase fine adjustment
[H Phase, SC Fine Step: 1 to 10]
The level of horizontal phase adjustment and colour phase fine adjustment can be selected simultaneously.

⑤ Other Set

㉒ Contrast adjustment
[Contrast (Gamma): Low, Mid, High]
Contrast can be adjusted to any of three levels.

㉓ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]
This enables the cross colour of the composite and Y/C signal output to be reduced by two levels.
The setting of this item has no effect on the HD (1080i or 720p) format, RGB, Y/Pb/Pr or SDI signals.

㉔ Video output format setting
[Format: 576i, 720p, 1080i]
This enables the video output format to be selected.
(Refer to “Changing the format settings” on page 84.)

Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

㉕ Down-conversion mode selection
[Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]
Squeeze or Sidecut can be selected as the down-conversion mode for the SD (576i) format.

㉖ Component output setting
[Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]
This enables RGB, Y/Pb/Pr or Y/C to be selected as the component signals which are to be output from the I/F REMOTE connector.
Y/C cannot be selected when “1080i” or “720p” has been selected as the “Video output format (Format)” setting.
If “1080i” or “720p” has been selected using the video output format selection function while Y/C is selected, the component output will be changed to Y/Pb/Pr.
(Refer to “Changing the component setting” on page 85.)

㉗ AWB/ABB operation status display ON/OFF selection
[Status: Off, On]
(Factory setting: Off)
Using this item, the display of the operation status for AWB (auto white balance adjustment) or ABB (auto black balance adjustment) is set to ON or OFF.
When AWB or ABB is executed with this item set to “On”, the following is displayed.

AWB ACTIVE:	This is displayed while AWB is being executed.
AWB OK:	This is displayed for 3 seconds after AWB was completed successfully.
AWB NG:	This is displayed for 3 seconds after AWB was not completed successfully. (AWB executed while ATW, 3200K, or 5600K is selected)
OUT RANGE RB:	This is displayed for 3 seconds after AWB was not completed successfully. (A colour that could not be adjusted is displayed with RB)
HIGH LIGHT NG:	This is displayed for 3 seconds when adjustment is not possible because the light quantity is too high.
LOW LIGHT NG:	This is displayed for 3 seconds when adjustment is not possible because the light quantity is too low.

Menu item setting/changing (Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode)

ABB ACTIVE: This is displayed while ABB is being executed.

ABB OK: This is displayed for 3 seconds after ABB was completed successfully.

IRIS CONTROL NG: This is displayed for 3 seconds when the iris cannot be controlled by ABB.

OUT RANGE RGB: This is displayed for 3 seconds after ABB was not completed successfully. (A colour that could not be adjusted is displayed with RGB)

㉘ Character output selection
[Character Mix
Component: Off, On / Composite: Off, On /
Option: Off, On]

This is used to select how the camera menu, status and other characters are to be output (Off or On).

Component: How the characters to the component signals (RGB, Y/Pb/Pr) are output is selected.

Composite: Character output method for composite signals and Y/C signals is selected.

Option: How the characters to the optional card are output is selected.

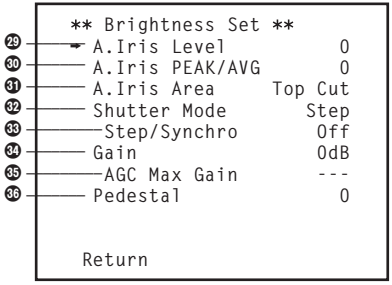
Notes

- When the menu is started within 1 minute or so after the camera has been turned on, the characters are displayed in all the outputs.
- The selection of Option as the Character Mix setting takes effect when an optional card has been installed.

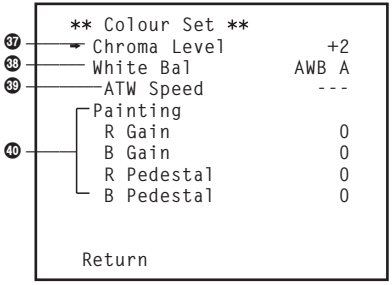
Menu item setting/changing (User Mode)

■Sub menu (User Mode)

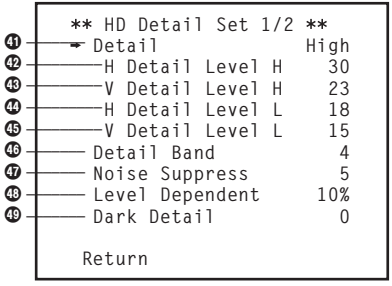
⑥Brightness Set Display

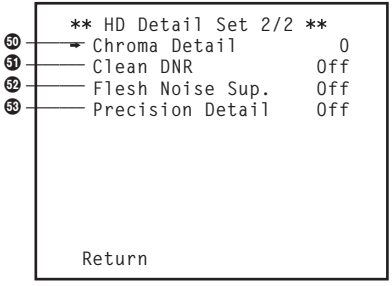


⑦Colour Set Display



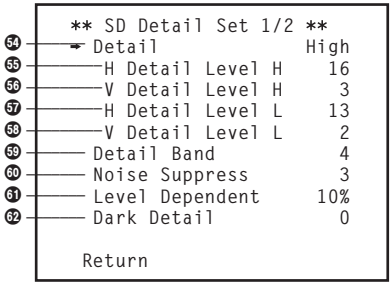
⑧HD Detail Set Display

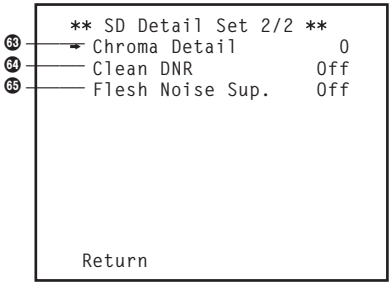




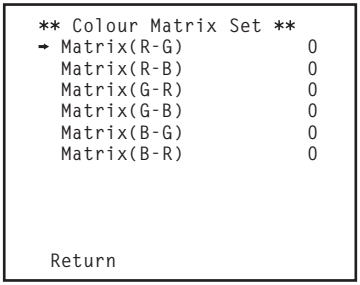
Menu item setting/changing (User Mode)

⑨SD Detail Set Display

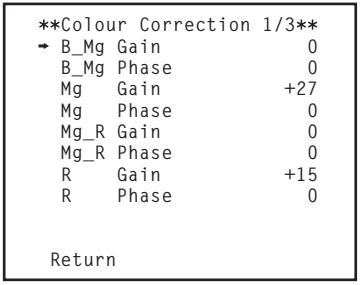


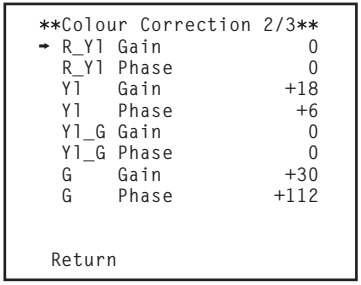


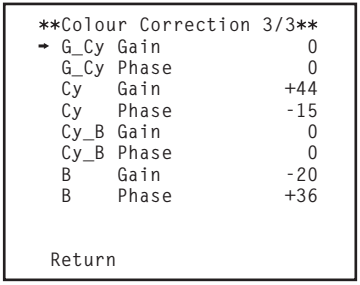
⑩Colour Matrix Set Display



⑪Colour Correction Set Display

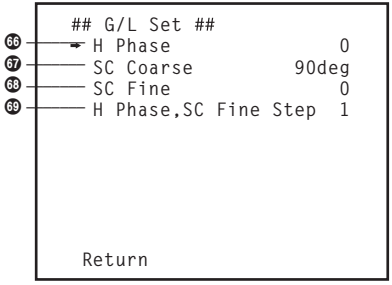




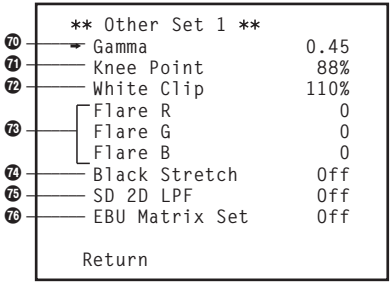


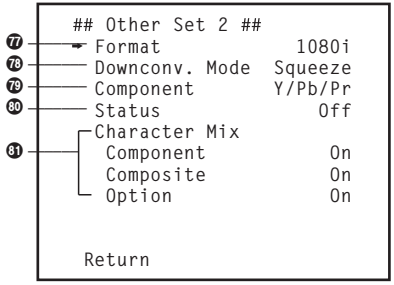
Menu item setting/changing (User Mode)

⑫G/L Set Display



⑬Other Set Display





- To return to the initial settings, refer to page 87.

Menu item setting/changing (User Mode)

■Description of the setting screen

⑥ Brightness Set

㉙ Video level adjustment
[A.Iris Level: –50 to +50]

Convergence level of AUTO IRIS, AUTO GAIN UP and ELC can be adjusted.

㉚ Detecting ratio adjustment
[A.Iris PEAK/AVG: P50 to A50]

The ratio of AUTO IRIS, AUTO GAIN UP and ELC detected peak (P) to average (A) can be adjusted within a predetermined range.

㉛ Photometric measurement method setting
[A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]

A photometric measurement method can be selected for AUTO IRIS, AUTO GAIN UP and ELC.

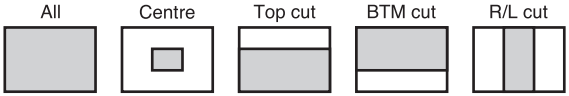
All: All the screen area is measured.

Centre: The screen is measured mainly in the centre area, about one-third of both the top and bottom and one-third of both the right and left portions of the screen are excluded from measurement.

Top Cut: About one-third of the top portion of the screen is excluded from measurement.

BTM Cut: About one-third of the bottom portion of the screen is excluded from measurement.

R/L Cut: About one-third of both the right and left portions of the screen are excluded from measurement.



㉜ Electronic shutter mode setting
[Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: Electronic shutter operates at the speed selected by the Electronic Shutter Step/ Synchro Scan Setting.

S/Scan: Electronic shutter operates at the speed selected in Electronic Shutter Step/Synchro Scan Setting.

ELC: Electronic shutter is controlled to automatically adjust the luminance.

Menu item setting/changing (User Mode)

㉝ Electronic shutter step/synchro scan setting [Step/Synchro: Off, 1/120 to 1/10000 (Step), 50.99 Hz to 1478 Hz (Synchro Scan)]

This setting is possible only when “Step” or “S/Scan” is selected in electronic shutter mode setting.

- When “Step” has been selected as the electronic shutter mode setting:

  Off: Electronic shutter is turned off.

  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: Electronic shutter operates at one of these speeds as selected.

- When “S/Scan” has been selected as the electronic shutter mode setting:

  Bar noise can be reduced by synchro-scan adjustment in shooting workstation scenes, for example.

Notes

- If the lens iris switch is at M (Manual), ELC may not function. Set the lens iris switch to A (Auto).
- Flickering may increase at ELC under fluorescent lights.

㉞ Gain setting [Gain: Auto, –6 dB to 18 dB]

Auto: The light quantity is adjusted automatically.

–6 dB to –1 dB: This setting makes it possible to shoot at the optimal gain setting under conditions where the light quantity is high. When it is used, images with minimal noise can be shot but the dynamic range is reduced.

0 dB: 0 dB should be selected in normal cases.

1 dB to 18 dB: Use this range if sufficient video output cannot be obtained even when the lens iris is opened in shooting dark scenes.

㉟ AGC maximum gain setting [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

This is used to set the maximum gain up when “Auto” has been selected as the gain setting.

㊱ Black level setting [Pedestal: –150 to +150]

The black level (pedestal) of the luminance (Y) signal can be set.

Used in adjusting the black levels of two or more cameras.

Menu item setting/changing (User Mode)

⑦ Colour Set

㊲ Chroma level adjustment
[Chroma Level: –3 to +3]

Chroma Level can be decreased or increased to any of three levels each.
The RGB signal cannot be adjusted.

㊳ White balance setting
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: The white balance is automatically adjusted to the optimum position.
The white balance is tracked across an approximate colour temperature range from 2000K to 10000K.

AWB A, AWB B:
Once the white balance is adjusted, it is no longer necessary to set the white balance again if you simply select AWB A or AWB B, provided that the camera is used under the same conditions.
Fine colour adjustment can be made after AWB setting by R gain and B gain for the painting setting.

3200K: The white balance is adjusted to 3200K illumination.

5600K: The white balance is adjusted to 5600K illumination.

㊴ ATW speed setting
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

ATW Speed can be set.

㊵ Painting setting
[Painting, R Gain, B Gain, R Pedestal, B Pedestal: –150 to +150]

R Gain, B Gain: Fine adjustment of the white balance can be made after AWB setting when AWB A or AWB B is selected in white balance setting.
The set value returns to ±0 after AWB setting.

R Pedestal, B Pedestal:
Fine adjustment of the black balance can be made after ABB setting.
The set value returns to ±0 after ABB setting.

Menu item setting/changing (User Mode)

⑧ HD (1080i, 720p) Detail Set

㊶ Detail level setting [Detail: Off, Low, High]
Contour correction quantity can be selected.
Detail settings made using the horizontal/vertical detail level high/low setting.

㊷ Horizontal detail level high setting [H Detail Level H: L+1 to +63]
㊸ Vertical detail level high setting [V Detail Level H: L+1 to +31]
㊹ Horizontal detail level low setting [H Detail Level L: 0 to H–1]
㊺ Vertical detail level low setting [V Detail Level L: 0 to H–1]
Detail level can be set in horizontal (H) and vertical (V) directions with the detail level setting at “High” or “Low”. Whichever the direction, H or V, the set level at “High” must be at least one position higher than that at “Low”.

㊻ Detail band setting [Detail Band: 1 to 5]
A contour correction band can be set with the detail level setting at “High” or “Low”.
The higher setting, the finer will be the detail.

㊼ Noise suppress level setting [Noise Suppress: 1 to 10]
Screen noise can be reduced with the detail level setting at “High” or “Low”.
If the noise suppress level is set too high, a fine object will be reproduced less sharply.

㊽ Level dependent level setting [Level Dependent: 0 % to 25 %]
Screen noise due to the detail of dark parts of an object can be reduced.
If level dependent level is set too high, however, hair, for example, will be reproduced less sharply.

Menu item setting/changing (User Mode)

㊾ Dark detail level setting
[Dark Detail: 0 to 5]
The contours of the darker portions of an object can be emphasized.
This setting is possible only when the level dependent level setting is set to “0 %”.

㊿ Chroma detail level setting
[Chroma Detail: 0 to 15]
The contours of high-hue portions of an object can be emphasized.

51 Clean DNR setting
[Clean DNR: Off, Low, High]
The noise reduction effect to be provided by the clean DNR can be selected.

52 Flesh noise suppress level setting
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
Flesh noise is suppressed in two steps when the detail level setting is at “High” or “Low”.

53 Precision detail level setting
[Precision Detail: Off, Low, High]
This setting is to narrow detail width and suppress detail glare.

Note

- ⑧ HD (1080i, 720p) detail settings are valid for the HD (1080i, 720p) format, but will also be valid for the SD (576i) format in some cases.

Menu item setting/changing (User Mode)

⑨ SD (576i) Detail Set

㊹ Detail level setting [Detail: Off, Low, High]
Contour correction quantity can be selected.
Detail settings made using the horizontal/vertical detail level high/low setting.

㊺ Horizontal detail level high setting [H Detail Level H: L+1 to +63]
㊻ Vertical detail level high setting [V Detail Level H: L+1 to +31]
㊼ Horizontal detail level low setting [H Detail Level L: 0 to H–1]
㊽ Vertical detail level low setting [V Detail Level L: 0 to H–1]
Detail level can be set in horizontal (H) and vertical (V) directions with the detail level setting at “High” or “Low”. Whichever the direction, H or V, the set level at “High” must be at least one position higher than that at “Low”.

㊾ Detail band setting [Detail Band: 1 to 5]
A contour correction band can be set with the detail level setting at “High” or “Low”.
The higher setting, the finer will be the detail.

㊿ Noise suppress level setting [Noise Suppress: 1 to 10]
Screen noise can be reduced with the detail level setting at “High” or “Low”.
If the noise suppress level is set too high, a fine object will be reproduced less sharply.

(61) Level dependent level setting [Level Dependent: 0 % to 25 %]
Screen noise due to the detail of dark parts of an object can be reduced.
If level dependent level is set too high, however, hair, for example, will be reproduced less sharply.

㊷ Dark detail level setting
[Dark Detail: 0 to 5]
The contours of the darker portions of an object can be emphasized.
This setting is possible only when the level dependent level setting is set to “0 %”.

㊸ Chroma detail level setting
[Chroma Detail: 0 to 15]
The contours of high-hue portions of an object can be emphasized.

㊹ Clean DNR setting
[Clean DNR: Off, Low, High]
The noise reduction effect to be provided by the clean DNR can be selected.

㊺ Flesh noise suppress level setting
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
Flesh noise is suppressed in two steps when the detail level setting is at “High” or “Low”.

Note

- The setting for the ⑨ SD (576i) Detail Set item takes effect for the SD (576i) format.

Menu item setting/changing (User Mode)

⑩ Colour Matrix Set

Linear Matrix R-G
[Matrix(R-G): –31 to +31]
This is used to adjust the colour in the R-G axis direction.

Linear Matrix R-B
[Matrix(R-B): –31 to +31]
This is used to adjust the colour in the R-B axis direction.

Linear Matrix G-R
[Matrix(G-R): –31 to +31]
This is used to adjust the colour in the G-R axis direction.

Linear Matrix G-B
[Matrix(G-B): –31 to +31]
This is used to adjust the colour in the G-B axis direction.

Linear Matrix B-G
[Matrix(B-G): –31 to +31]
This is used to adjust the colour in the B-G axis direction.

Linear Matrix B-R
[Matrix(B-R): –31 to +31]
This is used to adjust the colour in the B-R axis direction.

Menu item setting/changing (User Mode)

⑪ Colour Correction Set

B_Mg Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the intermediate colour between blue and magenta.
B_Mg Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the intermediate colour between blue and magenta.
Mg Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the magenta.
Mg Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the magenta.
Mg_R Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the intermediate colour between magenta and red.
Mg_R Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the intermediate colour between magenta and red.
R Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the red.
R Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the red.
R_Yl Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the intermediate colour between red and yellow.
R_Yl Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the intermediate colour between red and yellow.
Yl Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the yellow.
Yl Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the yellow.
Yl_G Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the intermediate colour between yellow and green.
Yl_G Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the intermediate colour between yellow and green.
G Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the green.
G Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the green.
G_Cy Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the intermediate colour between green and cyan.
G_Cy Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the intermediate colour between green and cyan.
Cy Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the cyan.
Cy Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the cyan.
Cy_B Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the intermediate colour between cyan and blue.
Cy_B Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the intermediate colour between cyan and blue.
B Gain [–127 to +127]
Increases or decreases the blue.
B Phase [–127 to +127]
Varies the hue of the blue.

Menu item setting/changing (User Mode)

⑫ G/L Set

㊻ Horizontal phase adjustment [H Phase: –206 to +49]

Horizontal phase can be adjusted when a genlock signal is supplied.

㊼ Subcarrier phase coarse adjustment [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]

Coarse adjustment of subcarrier phase can be made when a genlock signal is supplied.
Valid for the composite and Y/C signals of the SD format.

㊽ Subcarrier phase fine adjustment [SC Fine: –127 to +127]

Fine adjustment of subcarrier phase can be made when a genlock signal is supplied.
Valid for the composite and Y/C signals of the SD format.

㊾ Horizontal phase and colour phase fine adjustment [H Phase, SC Fine Step: 1 to 10]

The level of horizontal phase adjustment and colour phase fine adjustment can be selected simultaneously.

⑬ Other Set

㊿ Gamma level setting [Gamma: 0.35 to 0.55]

Gamma correction level can be set.

(71) Knee level setting [Knee Point: 88 % to 98 %, Dynamic]

88 % to 98 %: The level of video signals subject to knee (knee point) can be set.
Dynamic: Knee level is automatically adjusted according to the light quantity.

(72) White clip level setting [White Clip: 95 % to 110 %]

The peak level of video signals to be white-clipped can be set.

Note

- When the white clip level setting is set to 100 % or more in RGB or Y/Pb/Pr signals, the white clip level is fixed to 100 %.

Menu item setting/changing (User Mode)

⑬ Flare correction level setting [Flare R/G/B: 0 to 100]
Flare correction level can be adjusted.

⑭ Black stretch setting [Black Stretch: Off, On]
Black stretch to correct the suppression of black portions at low luminance can be set to OFF or ON.

⑮ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]
This enables the cross colour of the composite and Y/C signal output to be reduced by two levels.
The setting of this item has no effect on the HD (1080i or 720p) format, RGB, Y/Pb/Pr or SDI signals.

⑯ EBU matrix setting [EBU Matrix Set: Off, On]
Off: This reverts settings of the colour matrix, colour correction and chroma level adjustment back to respective levels prior to the EBU matrix setting.
On: This enables the EBU matrix setting to be selected for the colour matrix, chroma level adjustment and colour correction items.
(Refer to “Setting the EBU matrix” on page 86.)

⑰ Video output format setting [Format: 576i, 720p, 1080i]
This enables the video output format to be selected.
(Refer to “Changing the format settings” on page 84.)

⑱ Down-conversion mode selection [Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]
Squeeze or Sidecut can be selected as the down-conversion mode for the SD (576i) format.

Menu item setting/changing (User Mode)

⑦⑨ Component output setting
[Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

This enables RGB, Y/Pb/Pr or Y/C to be selected as the component signals which are to be output from the I/F REMOTE connector.
Y/C cannot be selected when “1080i” or “720p” has been selected as the “Video output format (Format)” setting.
If “1080i” or “720p” has been selected using the video output format selection function while Y/C is selected, the component output will be changed to Y/Pb/Pr.
(Refer to “Changing the component setting” on page 85.)

⑧⓪ AWB/ABB operation status display ON/OFF selection
[Status: Off, On]

(Factory setting: Off)
Using this item, the display of the operation status for AWB (auto white balance adjustment) or ABB (auto black balance adjustment) is set to ON or OFF.
When AWB or ABB is executed with this item set to “On”, the following is displayed.

AWB ACTIVE:	This is displayed while AWB is being executed.
AWB OK:	This is displayed for 3 seconds after AWB was completed successfully.
AWB NG:	This is displayed for 3 seconds after AWB was not completed successfully. (AWB executed while ATW, 3200K, or 5600K is selected)
OUT RANGE RB:	This is displayed for 3 seconds after AWB was not completed successfully. (A colour that could not be adjusted is displayed with RB)
HIGH LIGHT NG:	This is displayed for 3 seconds when adjustment is not possible because the light quantity is too high.
LOW LIGHT NG:	This is displayed for 3 seconds when adjustment is not possible because the light quantity is too low.

ABB ACTIVE: This is displayed while ABB is being executed.

ABB OK: This is displayed for 3 seconds after ABB was completed successfully.

IRIS CONTROL NG: This is displayed for 3 seconds when the iris cannot be controlled by ABB.

OUT RANGE RGB: This is displayed for 3 seconds after ABB was not completed successfully. (A colour that could not be adjusted is displayed with RGB)

㉛ Character output selection [Character Mix Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

This is used to select how the camera menu, status and other characters are to be output (Off or On).

Component: How the characters to the component signals (RGB, Y/Pb/Pr) are output is selected.

Composite: Character output method for composite signals and Y/C signals is selected.

Option: How the characters to the optional card are output is selected.

Notes

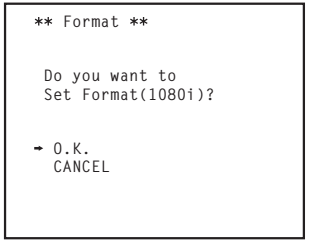
- When the menu is started within 1 minute or so after the camera has been turned on, the characters are displayed in all the outputs.
- The selection of Option as the Character Mix setting takes effect when an optional card has been installed.

Changing the settings

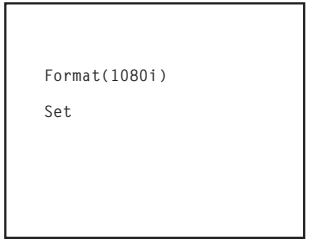
■Changing the format settings

A confirmation screen appears when the format setting is to be changed on the Other Set screen.

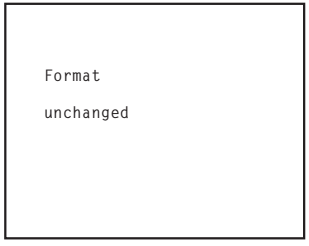
1. When the Format setting is changed on the Other Set screen and the ENTER/AWB switch is pressed, the “Format” sub menu screen such as the one shown below is displayed for about 10 seconds.



2. If O.K. is selected and the ENTER/AWB switch is pressed within about 10 seconds after the “Format” sub menu screen appeared, the setting is changed, a screen such as the one shown below is displayed, and operation returns to the main menu.



3. If CANCEL is selected and the ENTER/AWB switch is pressed after the “Format” sub menu screen appeared or if O.K. is selected and the ENTER/AWB switch is not pressed within about 10 seconds after the “Format” sub menu screen appeared, a screen such as the one shown below is displayed, operation returns to the main menu without changing the setting.

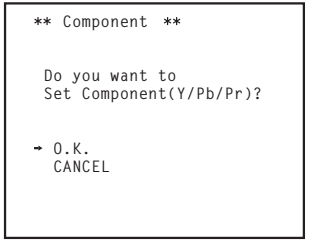


Changing the settings

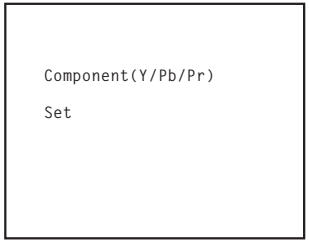
■Changing the component setting

A confirmation screen appears when the component setting is to be changed on the Other Set screen.

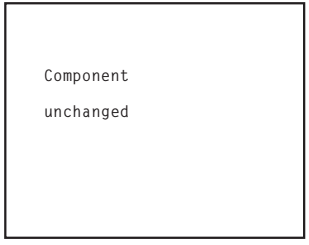
1. When the Component setting is changed on the Other Set screen and the ENTER/AWB switch is pressed, the “Component” sub menu screen such as the one shown below is displayed for about 10 seconds.



2. If O.K. is selected and the ENTER/AWB switch is pressed within about 10 seconds after the “Component” sub menu screen appeared, the setting is changed, a screen such as the one shown below is displayed, and operation returns to the main menu.



3. If CANCEL is selected and the ENTER/AWB switch is pressed after the “Component” sub menu screen appeared or if O.K. is selected and the ENTER/AWB switch is not pressed within about 10 seconds after the “Component” sub menu screen appeared, a screen such as the one shown below is displayed, operation returns to the main menu without changing the setting.

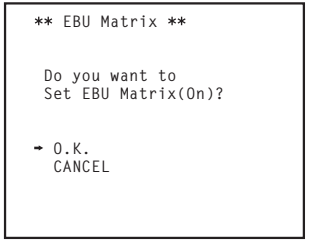


Changing the settings

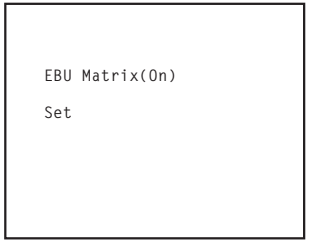
■Setting the EBU matrix

A confirmation screen appears when the EBU matrix is to be set on the Other Set screen.

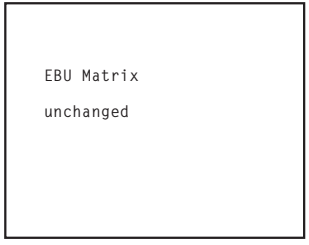
1. When the EBU matrix setting is changed on the Other Set screen and the ENTER/AWB switch is pressed, the “EBU Matrix” sub menu screen such as the one shown below is displayed for about 10 seconds.



2. If O.K. is selected and the ENTER/AWB switch is pressed within about 10 seconds after the “EBU Matrix” sub menu screen appeared, the EBU matrix is set, a screen such as the one shown below is displayed, and operation returns to the main menu.



3. If CANCEL is selected and the ENTER/AWB switch is pressed after the “EBU Matrix” sub menu screen appeared or if O.K. is selected and the ENTER/AWB switch is not pressed within about 10 seconds after the “EBU Matrix” sub menu screen appeared, a screen such as the one shown below is displayed, operation returns to the main menu without setting the EBU matrix.

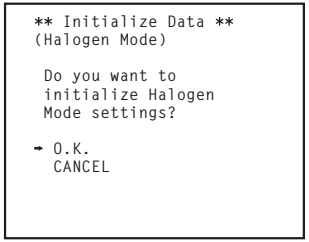


Setting to initial set (Factory presets)

■Setting to initial set

In case of the wrong setting in any use mode, take the following steps to return to the initial settings.
When initialization is performed, all of the camera menu's setting values except for Format and Component will return to factory presets.

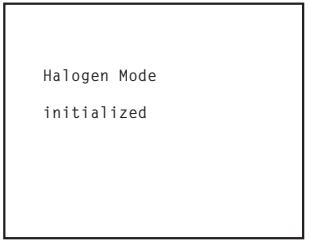
1. Select "Initialize Data" on the main menu screen of each Use Mode.
   Press the ENTER/AWB switch, then "Initialize Data" screen below is displayed for about 10 seconds.



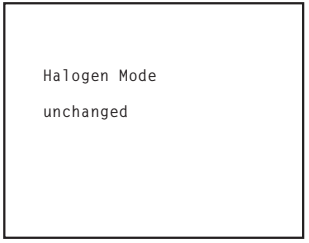
Note

- When initialization is performed, all values set prior to initialization will be cleared, and they cannot be restored.

2. Select O.K. and press the ENTER/AWB switch within about 10 seconds to return to the initial settings, the existing settings are initialized, the screen below is displayed, and the camera returns to main menu.



3. If the CANCEL is selected and ENTER/AWB switch is pressed, or if the O.K. is selected and the ENTER/AWB switch is not pressed, within about 10 seconds, the screen below is displayed, and the camera returns to main menu, and the existing settings are not initialized.



Setting to initial set (Factory presets)

■Initial settings of the setting items (Factory preset values)

● Halogen, Fluorescent, Outdoor Mode

	Item	Halogen	Fluorescent	Outdoor
Brightness Set	A.Iris Level	0	0	0
	A.Iris PEAK/AVG	0	0	0
	A.Iris Area	Top Cut	Top Cut	Top Cut
	Shutter Mode	Step	Step	ELC
	Step/Synchro	Off	Off	---
	Gain	0dB	0dB	Auto
	AGC Max Gain	---	---	18dB
	Pedestal	0	0	–40
Colour Set	Chroma Level	0	0	0
	Flesh Tone	0	0	0
	White Bal	AWB A	AWB A	ATW
	ATW Speed	---	---	Mid
Detail Set	DTL Select	Normal	Normal	Normal
	Level	High	High	High
	Noise Suppress	Off	Off	Off
	Clean DNR	Off	Off	Off
	Flesh Noise Sup.	Off	Off	Off
G/L Set* (*Items common to all scenes)	H Phase	0	0	0
	SC Coarse	90deg	90deg	90deg
	SC Fine	0	0	0
	H Phase,SC Fine Step	1	1	1
Other Set 1	Contrast(Gamma)	Mid	Mid	Mid
	SD 2D LPF	Off	Off	Off
Other Set 2* (*Items common to all scenes)	Format	1080i	1080i	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze	Squeeze	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr
	Status	Off	Off	Off
	Character Mix			
	Component	On	On	On
	Composite	On	On	On
	Option	On	On	On

Setting to initial set (Factory presets)

● User Mode

	Item	User
Brightness Set	A.Iris Level	0
	A.Iris PEAK/AVG	0
	A.Iris Area	Top Cut
	Shutter Mode	Step
	Step/Synchro	Off
	Gain	0dB
	AGC Max Gain	---
	Pedestal	0
Colour Set	Chroma Level	+2
	White Bal	AWB A
	ATW Speed	---
	Painting	
	R Gain	0
	B Gain	0
	R Pedestal	0
	B Pedestal	0
HD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	30
	V Detail Level H	23
	H Detail Level L	18
	V Detail Level L	15
	Detail Band	4
	Noise Suppress	5
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
HD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
	Precision Detail	Off

	Item	User
SD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	16
	V Detail Level H	3
	H Detail Level L	13
	V Detail Level L	2
	Detail Band	4
	Noise Suppress	3
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
SD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
Colour Matrix Set	Matrix(R-G)	0
	Matrix(R-B)	0
	Matrix(G-R)	0
	Matrix(G-B)	0
	Matrix(B-G)	0
	Matrix(B-R)	0
Colour Correction 1/3	B_Mg Gain	0
	B_Mg Phase	0
	Mg Gain	+27
	Mg Phase	0
	Mg_R Gain	0
	Mg_R Phase	0
	R Gain	+15
	R Phase	0

Setting to initial set (Factory presets)

	Item	User
Colour Correction 2/3	R_YI Gain	0
	R_YI Phase	0
	YI Gain	+18
	YI Phase	+6
	YI_G Gain	0
	YI_G Phase	0
	G Gain	+30
	G Phase	+112
Colour Correction 3/3	G_Cy Gain	0
	G_Cy Phase	0
	Cy Gain	+44
	Cy Phase	–15
	Cy_B Gain	0
	Cy_B Phase	0
	B Gain	–20
	B Phase	+36
G/L Set* (*Items common to all scenes)	H Phase	0
	SC Coarse	90deg
	SC Fine	0
	H Phase,SC Fine Step	1
Other Set 1	Gamma	0.45
	Knee Point	88%
	White Clip	110%
	Flare R	0
	Flare G	0
	Flare B	0
	Black Stretch	Off
	SD 2D LPF	Off
	EBU Matrix Set	Off

	Item	User
Other Set 2* (*Items common to all scenes)	Format	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr
	Status	Off
	Character Mix	
	Component	On
	Composite	On
	Option	On

Troubleshooting

• Operation

Symptom	Cause and remedial action	Reference pages
No power	• **When the pan-tilt head is not being used** → Are the DC cable provided with the unit and the designated AC adapter connected? → Has the POWER switch of the AC adapter been set to the ON position?	P.16, P.22 to 24
	• **When the pan-tilt head and controller are being used** → Has all the equipment been connected properly? → Has the power of the pan-tilt head and controller been turned on? → Refer to the Operating Instructions of the pan-tilt head or the controller.	P.25 to 36
Cannot operate using the controller	• **Has the unit's power been turned on?** → If the unit's power indicator LED is off, it means that no power is being supplied to the unit.	P.16
	• **Is the unit connected to the pan-tilt head and controller properly?** → Has the power of the pan-tilt head and controller been turned on? → Refer to the Operating Instructions of the pan-tilt head or the controller.	P.15, P.22 to 24
	• **Has the unit or the system connected to the unit been selected correctly using the CONTROL button on the controller?** → Refer to the Operating Instructions of the controller.	P.37 to 46

Troubleshooting

Symptom	Cause and remedial action	Reference pages
Cannot operate using the controller	• **It may be necessary to upgrade the version of the controller so that the controller will support the unit.** → Consult with your dealer.	—
	• **When the AW-RP400 pan-tilt control panel and the AW-CB400 remote operation panel are used in combination, a setting that prohibits the operation of one of these units may have been selected.** → Refer to the Operating Instructions of the controller.	—
Cannot operate the lens	• **Check that the unit and lens have been connected properly.** • **Check that the iris selector switch on the lens is set to AUTO.**	P.17, P.50
	• **Is the designated lens being used?**	P.17
Cannot display the menus	• **Has OFF been set for the character output selection of the output connected to the monitor?** → Check the character output selection. Even if OFF is selected, characters are displayed in all outputs for up to one minute after operation has been started.	P.67, P.83
	• **When the pan-tilt head and controller are being used** → Is the unit connected to the pan-tilt head and controller properly? → Refer to the Operating Instructions of the pan-tilt head or the controller.	P.15, P.22 to 24

Troubleshooting

• Video

Symptom	Cause and remedial action	Reference pages
The camera's images are not displayed or they are disturbed	• **Is the unit connected to the pan-tilt head and controller properly?** → Refer to the Operating Instructions of the pan-tilt head or the controller.	P.25 to 36
	• **Has the power of the connected equipment been turned on?** → Refer to the Operating Instructions of the pan-tilt head or the controller.	—
	• **In the case of a system configuration (using a switcher or other unit) with which the images are also switched when the camera to be operated is selected, has the unit — rather than another camera — been selected?**	—
	• **Has the video output been selected properly?** → Check the video output format, component output selection, and other settings.	P.65 to 66 P.81 to 82
	• **Is the camera being used in conditions under which its use is prohibited?** → Check the precautions for installation and the camera's specifications.	P.10, P.97
	• **When the genlock function is being used** → Check that the genlock sync signals are being input properly. → Check that the horizontal phase and colour phase have been set correctly.	P.24, P.55 to 57

Troubleshooting

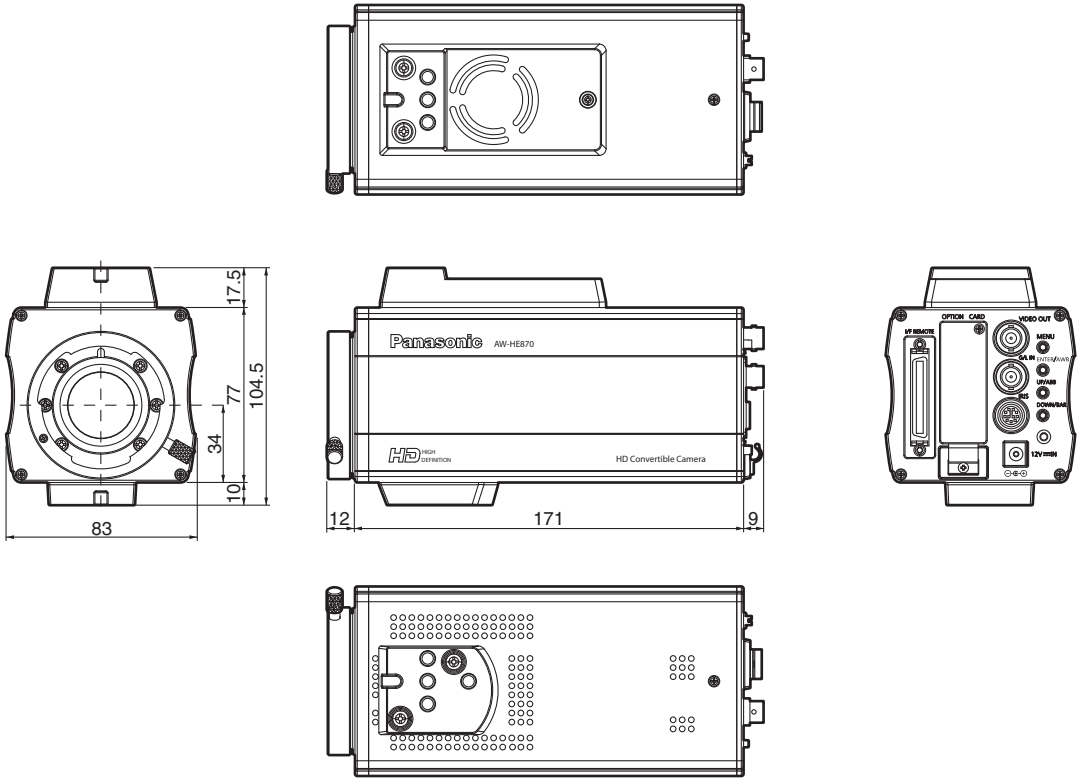
Symptom	Cause and remedial action	Reference pages
Something is wrong with the colouring of the pictures	• **Have the white balance and black balance been adjusted?** → Adjust the white balance and black balance. → The automatic tracking white balance setting (ATW) function may also be selected.	P.51 to 53
	• **Have the colour matrix settings or colour correction settings been changed?** → Review the colour matrix settings or colour correction settings.	P.78 to 79, P.87
	• **When the genlock function is being used by the composite video signal output** → Check that the horizontal phase and colour phase have been set correctly.	P.24, P.55 to 57
The pictures are too light or too dark	• **When the controller is being used** → Either set the iris to auto or set it to manual and adjust the iris manually.	P.37 to 46
	• **Check the connections and terminations of the video cables.**	—
	• **Signal attenuation may cause the images to become dark if the video cables are too long. Connect a commercially available cable compensator.**	—
	• **Check that the unit and lens have been connected properly.** • **Check that the iris selector switch on the lens is set to AUTO.**	P.17, P.50
	• **Is the designated lens being used?**	P.17

Troubleshooting

Symptom	Cause and remedial action	Reference pages
Multiple colour bands (colour bars) are displayed	• **Switch to the camera picture.**	P.14, P.37 to 46
The controller's H/F and OPTION indicators flash **The OPERATE LED on the CB400 flashes**	• **Restart the unit, and check that "Fan Error" is displayed.** → The cooling fan inside the unit has reached the end of its service life or it has failed. If the camera would be kept using with displaying "Fan Error", it may cause malfunctioning. Ask your dealer to replace it.	P.7, P.37 to 46
"Fan Error" is displayed when operation is started	• **The cooling fan inside the unit has reached the end of its service life or it has failed.** **If the camera would be kept using with displaying "Fan Error", it may cause malfunctioning. Ask your dealer to replace it.** **"Fan Error" is displayed in all video outputs regardless of the AWB/ABB operation status display setting or character output selection. To clear the "Fan Error" display, display the menu screen and close the screen.**	P.7
The AWC or ABC button lights when the controller's AWC or ABC button is pressed	• **The AWB or ABB adjustment was not completed successfully.** **Review the shooting conditions, and try again.** → The reason why the adjustment was not completed successfully can be checked when the AWB/ABB operation status display (Status) is set to ON.	P.51, P.52 P.53, P.66

Appearance

Unit: mm



Specifications

Source voltage: DC 12 V
Power consumption: 18.5 W

indicates safety information.

Optical system: Dichroic prism optical system, F1.4

Pickup device: 2/3″ Interline wide CCD

Synchronization system: Internal synchronization, External synchronization: BB (BNC × 1, Dsub 50P × 1)

Video output:

<HD format>		
Y/Pb/Pr Y: 1.0 V [p-p]/75 Ω Pb/Pr: 0.7 V [p-p]/75 Ω (Dsub 50P × 1) RGB 1.0 V [p-p]/75 Ω (Dsub 50P × 1)		Switched by menu
<SD format>		
VIDEO OUT 1.0 V [p-p]/75 Ω (BNC × 1, Dsub 50P × 1) Y/C Y: 1.0 V [p-p]/75 Ω C: 0.3 V [p-p]/75 Ω (burst) (Dsub 50P × 1)		Continuous output
Y/Pb/Pr Y: 1.0 V [p-p]/75 Ω Pb/Pr: 0.525 V [p-p]/75 Ω (Dsub 50P × 1) RGB 1.0 V [p-p]/75 Ω (Dsub 50P × 1) Y/C Y: 1.0 V [p-p]/75 Ω C: 0.3 V [p-p]/75 Ω (burst) (Dsub 50P × 1)		Switched by menu

Standard illumination, colour temperature:
2,000 lx (F10, 3200K)

Registration: 0.05 % (Entire screen, excluding effects of lens)

Geometric distortion: 0 % (Entire screen, excluding effects of lens)

Contour correction: Horizontal, vertical (2H)

Specifications

White balance:	AWB A, AWB B (R/B painting), ATW, 3200K/5600K preset
Black balance:	Auto (R/B painting)
Chroma amount variability:	7 levels variability
Encoding system:	Y, R-Y, B-Y
Gain selection:	–6 to 18 dB in step, AGC
Electronic shutter speed:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, ELC, Synchro scan (50.99 Hz to 1478 Hz)
Colour bars:	FULL
Video output format setting:	576i, 720p, 1080i
Lens mount:	2/3″ bayonet mount
Lens diaphragm:	Auto, Manual (manual available only when using the remote control)
Selectors:	MENU ENTER/AWB (AWB: when menu screen is not displayed) UP/ABB (ABB: when menu screen is not displayed) DOWN/BAR (BAR: when menu screen is not displayed)
Input/Output connectors:	VIDEO OUT: BNC connector G/L IN: BNC connector IRIS: 12P round connector DC 12 V IN: DC connector I/F REMOTE: 50P Dsub connector
Indicator:	Green LED lights: POWER ON

Specifications

Allowable temperature ranges:	For storage:	–20 °C to +60 °C
	For guaranteeing performance:	+5 °C to +35 °C
	For guaranteeing operation:	–10 °C to +45 °C [The unit must be warmed up for at least 30 minutes if the temperature is 0 °C or below.]
Ambient operating humidity:	For storage:	20 % to 90 %
	For guaranteeing operation:	20 % to 90 %
Dimensions (W × H × D):	83 × 104.5 × 192 mm (excluding protrusions)	
Mass:	Approx. 1.2 kg	

Mass and dimensions indicated are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

Memo

DEUTSCHE AUSGABE
(GERMAN VERSION)

Sicherheitshinweise

■ **Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.**
Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

WARNUNG:

- **UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU REDUZIEREN, DARF DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH NÄSSE AUSGESETZT WERDEN.**
- **SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM TROPF- ODER SPRITZWASSER AUS, UND STELLEN SIE KEINE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE GEGENSTÄNDE, WIE Z.B. VASEN, AUF DAS GERÄT.**

VORSICHT:

NUR DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN, UM DIE GEFAHR VON FEUER UND ELEKTRISCHEM SCHLAG SOWIE STÖRUNGEN AUSZUSCHALTEN.

Hinweis:

Das Typenschild (Seriennummerschild) befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

ist die Sicherheitsinformation.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden sollen.
Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.
Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.
In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.
Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

Inhalt

Vorwort **5**

Standardzubehör **5**

Merkmale **6**

Besondere Hinweise für den Betrieb **7**

Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch **8**

Vorsichtsmaßnahmen zur Installation **10**

Wichtige Bedienungselemente und ihre Funktionen **13**
■Vorderseite / Draufsicht / Rückseite / Unterseite 13

Montage **17**
■Anbringen des Objektivs 17
■Montieren der Kamera an einem Schwenk-/Neigekopf, Stativ, Kamerahaltebügel oder anderen Teil 18

Systemkonfiguration (Anschlüsse) **22**
■Anschluss eines Gerätes mit Composite/Komponenten-Eingangsbuchse ... 22
■Anschluss einer Fernsteuerkonsole 23
■Anschluss mit Mehreren Kameras (Zuführung der externen Synchronisiersignale) 24
■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 25
■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH400 28
■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH405 31
■Anschluss an den Freiluft-Schwenk-/Neigekopf AW-PH650 34

Bedienung des Systems **37**
■Steuerung über die Fernsteuerkonsole AW-CB400 37
■Steuerung über das Multifunktions-Steuergerät AW-RP655 40
■Steuerung über das Multi-Hybrid-Steuerpult AW-RP555 44

Einstellen des Betriebsmodus **47**
■Einstellen des Betriebsmodus 47
■Auswählen 48

Bedienungsverfahren **49**

Inhalt

Einstellung 50
■Auflagemaßeinstellung 50
■Blendenverstärkungsregelung in einem Objektiv 50
■Weißabgleich-Einstellung 51
■Schwarzabgleich-Einstellung 53
■Einstellung des Gesamt-Schwarzabhebungspegels ... 54
■Taktsynchronisierungseinstellung 55

Einstellen/Ändern von Menüposten 58
■Einstellen der Menüposten 58

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”) 60
■Untermenü (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”) 60
■Beschreibung des Einstellungsbildschirms 61

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”) 68
■Untermenü (Modus “User”) 68
■Beschreibung des Einstellungsbildschirms 71

Ändern der Einstellungen 84
■Ändern der Formateinstellungen 84
■Ändern der Komponenteneinstellung 85
■Einstellen der EBU-Matrix 86

Rückstellen auf die Anfangseinstellungen (Werksvorgaben) 87
■Rückstellen auf die anfänglichen Einstellungen 87
■Anfängliche Einstellungen der Einstellposten (werksseitig voreingestellte Werte) 88

Fehlersuche 91

Maßzeichnungen 96

Technische Daten 97

DEUTSCH

Vorwort

- Dieses Modell ist eine HD/SD-Multiformatkamera mit 14-Bit-Analog-Digital-Umwandlung und digitaler Videosignalverarbeitung. Sie besitzt ein kompaktes und leichtes 2/3˝-3CCD-System, das hohe Zuverlässigkeit und zahlreiche Funktionen bietet.
- Einstellung und Umschaltung des Zustands der Kamera und ihrer verschiedenen Funktionen lassen sich mithilfe des Menübildschirmsystems bequem durchführen.
- Die Kamera kann mit Peripheriegeräten, wie z. B. einem Fernsteuerpult oder einem Schwenk-/Neigekopf, verbunden werden, um eine dem Verwendungszweck entsprechende Systementwicklung zu ermöglichen.
- Der Einschub einer Optionskarte erschließt der Kamera weitere Einsatzmöglichkeiten.

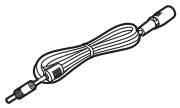
Hinweis

- Um die Umwelt zu schützen, wenn die konvertierbare HD-Kamera am Ende ihrer Lebensdauer ausrangiert werden soll, beauftragen Sie einen Fachbetrieb mit ihrer sachgerechten Entsorgung.

Standardzubehör

Bedienungsanleitung 1

Gleichstromkabel (3 m) 1
Dient der Gleichstromversorgung der Kamera. (Siehe "⑱ 12-V-Gleichstrom-Eingangsbuchse" auf Seite 16.)



Befestigungsschraube für Draht (Zollschraube: 1/4-20UNC) 1

Unterlegscheibe (Zollschraube) 1

Federscheibe (Zollschraube) 1

Merkmale

- **Dank der Einführung von 14-Bit-Analog-Digital-Umwandlung und digitaler Videosignalverarbeitung zeichnet sich die Kamera durch hohe Zuverlässigkeit aus.**

- **Kompatibel mit mehreren Formaten**
  - Das Format kann zwischen 1080i, 720p und 576i umgeschaltet werden. Der Übergang von einem System des SD-Formats zu einem System des HD-Formats ist problemlos durchführbar.
  - "Squeeze" oder "Sidecut" können mit dem SD-Format gewählt werden.

- **Abwärtswandler als Standardmerkmal**
  Die SD-Composite-Signale (576i) können über die Buchse VIDEO OUT kontinuierlich ausgegeben werden*1, während gleichzeitig HD-Signale (1080i, 720p) ausgegeben werden.

- **Kompaktheit und Multifunktionalität ermöglichen mannigfaltige Videoproduktionen**
  - Eingebaute Automatikfunktionen, wie z. B. ATW, ELC und AGC.
  - Eingebaute Funktionen für Chromadetail, Dunkeldetail und digitale Farbmatrixkorrektur.
  - Bildstörungen bei der Abbildung auf Computer-Bildschirmen werden durch die Synchro Scan-Funktion reduziert.
  - Zur Anpassung an den Verwendungszweck kann der optimale Zustand unter vier Betriebsmodi ("Halogen", Fluorescent", "Outdoor" und "User") ausgewählt werden.
  - Unterstützt die SDI-Kartenoption*2 (AW-HHD870).
  - Verwendet die gleichen Bedienungsverfahren wie die unserer konvertierbaren Kameras*3.
  - Unsere Schwenk-/Neigeköpfe*4 und Steuerpulte können verwendet werden*5.

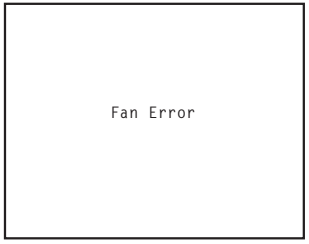
*1: Bei Verwendung von externer Synchronisierung wird nur das Ausgangssignal für das gewählte Video-Ausgabeformat (Format) synchronisiert.
*2: Nur die Optionskarte (AW-HHD870), die das Modell AW-HE870 unterstützt, kann verwendet werden. Andere Karten können nicht verwendet werden.
*3: Manche Bedienungsvorgänge können je nach Funktion unterschiedlich sein.
*4: Kompatible Modelle sind AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 und AW-PH650. Die Modelle AW-PH360 und AW-PH400 können keine analogen HD-Videosignale ausgeben.
*5: Kompatible Modelle sind AW-RP555, AW-RP655 und AW-CB400/AW-RP400. Möglicherweise muss die Software-Version aktualisiert werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

Besondere Hinweise für den Betrieb

- Die Stromversorgung ausschalten, bevor Kabel angeschlossen oder abgetrennt werden.
  Alle Studio-Kabel und anderen Kabel müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung an die Ausrüstung angeschlossen bzw. von dieser abgetrennt werden.

- Wenn sich die Kamera in dem Automatikmodus befindet:
  Kann es bei Aufnahme von hellen Objekten im ELC-Betriebsmodus zu verschmierten Bildern kommen, was auf die Eigenschaften der CCD-Bildsensoren zurückzuführen ist.
  Bei Leuchtstofflampenlicht kann die ATW-Funktion den Weißabgleich nachteilig beeinflussen.

- Im Inneren befindet sich ein Kühlgebläse.
  Der Lüfter ist ein Verschleißteil.
  Er sollte in der Regel 3 bis 5 Jahre nach der Installation ausgetauscht werden.
  Falls der Ventilator versagt, wird die Meldung “Fan Error” beim Einschalten der Stromversorgung angezeigt.
  Falls die Meldung “Fan Error” angezeigt wird, lassen Sie den Ventilator austauschen.
  (Für das Austauschen des Kühlgebläses wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem Sie dieses Gerät gekauft hatten.)



Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

NEIN

- Niemals die Kamera oder andere Einheiten zerlegen. Um elektrische Schläge zu vermeiden, niemals Schrauben oder Abdeckungen entfernen. Im Inneren befinden sich keine von Anwender zu wartenden Teile.
- Die Kamera immer vorsichtig behandeln. Stöße, Erschütterungen usw. vermeiden. Die Kamera enthält empfindliche Teile, die durch falsche Handhabung oder Wartung beschädigt werden können.
- Immer den Objektivdeckel anbringen, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Falls das Objektiv nicht angebracht ist, immer die Objektivfassung abdecken.
- Niemals die Oberfläche des Objektivs oder des Prismas mit den Fingern berühren.
- Niemals Schleifkornreiniger für das Reinigen des Kameragehäuses verwenden.
- Die Kamera niemals gegen die Sonne richten, unabhängig davon, ob die Kamera eingeschaltet ist oder nicht.
- Setzen Sie die Kamera oder andere Geräte weder Regen noch Nässe aus, und versuchen Sie nicht, die Ausrüstung bei nassen Bedingungen zu benutzen. Die Kamera nicht einschalten, wenn diese naß ist.
- Benutzen Sie die Kamera oder andere Geräte nicht während eines Gewitters im Freien.
- Die Kamera niemals an Orten mit extrem hoher Temperatur oder Feuchtigkeit verwenden.
- Lassen Sie die Kamera oder andere Geräte nicht eingeschaltet, wenn sie nicht benutzt werden. Die Stromversorgung der Kamera nicht wiederholt einund ausschalten, wenn dies nicht erforderlich ist.

Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

JA

- Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Die Kamera immer vorsichtig behandeln.
- Das Präzisionsobjektiv schützen, indem der Objektivdeckel angebracht wird, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Falls das Objektiv nicht angebracht ist, die Oberfläche des Prismas schützen, indem der Gehäusedeckel an der Objektivfassung angebracht wird.
- Verwenden Sie einen weichen Blasepinsel oder Objektivreinigungspapier für vergütete Linsen, um die Oberfläche des Objektivs oder des Prismas zu reinigen, falls sie schmutzig wird.
- Falls die Kamera verschmutzt ist, diese mit einem trockenen Tuch reinigen. Hartnäckig anhaftender Schmutz ist durch vorsichtiges Reiben mit einem milden Reinigungsmittel zu entfernen.
- Vorsicht ist bei der Handhabung der Kamera in der Nähe von Punktleuchten oder anderen hellen Lichtquellen bzw. bei reflektierenden Objekten oder Oberflächen geboten.
- Ergreifen Sie sofortige Schutzmaßnahmen, falls die Kamera jemals nass werden sollte. Schalten Sie die Kamera aus, und lassen Sie sie von einer autorisierten Kundendienststelle überprüfen.
- Die normalen Sicherheitsmaßnahmen beachten, um persönliche Verletzungen zu vermeiden.
- Die Kamera nur an Orten mit einer Umgebungstemperatur von –10 °C bis +45 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 20 % bis 90 % verwenden.
- Immer die Stromversorgung ausschalten, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Die Kamera nur bei ausreichender Belüftung verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen zur Installation

Anschluss und Installation sollten von qualifiziertem Wartungspersonal oder einem Systeminstallateur durchgeführt werden.
Wartungsarbeiten dürfen ebenfalls nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.

Hinweise zum Installationsort der Kamera
Vergewissern Sie sich, dass der Installationsort stabil genug ist, um einem Ausziehwiderstand von mindestens dem Fünffachen des Gesamtgewichts von Kamera, Objektiv und Kabeln standzuhalten.
Soll die Installation durch Befestigung an einem Schwenk-/Neigekopf oder Haltebügel erfolgen, ist sicherzustellen, dass der Installationsort stabil genug ist, um einem Ausziehwiderstand von mindestens dem Fünffachen des Gesamtgewichts einschließlich dieses Gewichts standzuhalten.

Die Kamera darf nicht an den folgenden Orten installiert oder benutzt werden.
- Orte im Freien und andere Orte, wo die Kamera Tropf-, Spritz- oder Sprühwasser ausgesetzt sein kann
- Orte in der Nähe von Schwimmbecken, wo Chemikalien verwendet werden
- Orte, wie z. B. Küchen, wo hohe Konzentrationen an Wasserdampf und Öldämpfen vorhanden sind, und Orte mit brennbarer Atmosphäre oder anderen ungewöhnlichen Bedingungen
- Orte, an denen radioaktive Strahlen, Röntgenstrahlen, starke Funkwellen oder Magnetfelder erzeugt werden
- Orte, an denen die Temperatur außerhalb der Betriebsumgebungstemperatur der Kamera (–10 °C bis 45 °C) liegt
- Orte in der Nähe des Luftauslasses einer Klimaanlage oder einer Tür, wo die Kamera einem durchziehenden Außenluftstrom ausgesetzt ist, oder andere Orte, wo die Temperatur plötzlichen Änderungen unterliegt (da solche Orte zu Beschlagen des Objektivbereichs und/oder Kondensationsbildung führen können)
- Orte, die beträchtlichen Vibrationen ausgesetzt sind, wie z. B. auf einem Auto
- Orte mit hohem Anteil an Feuchtigkeit oder Staub

Bei Nichtbenutzung sollte die Kamera nicht am Installationsort bleiben, sondern von ihrer Halterung abmontiert und aufbewahrt werden.

Verlegen Sie das Kamerakabel nicht in der Nähe von Kabeln für elektrische Leuchten.
Dies könnte zu Störeinstreuung führen.

Hinweis zu elektromagnetischer Störung
Die Kamerabilder können verzerrt werden, oder es kann zu Störeinstreuung kommen, wenn die Kamera in der Nähe einer Fernseh- oder Radiosendeantenne oder in einem starken elektrischen oder magnetischen Feld (wie es z. B. von Motoren oder Transformatoren usw. erzeugt wird) betrieben wird.

Verwendung im Freien
Die Kamera ist für Inneneinsatz ausgelegt.
Bei Verwendung im Freien muss unbedingt der Freiluft-Schwenk-/Neigekopf AW-PH650 verwendet werden.

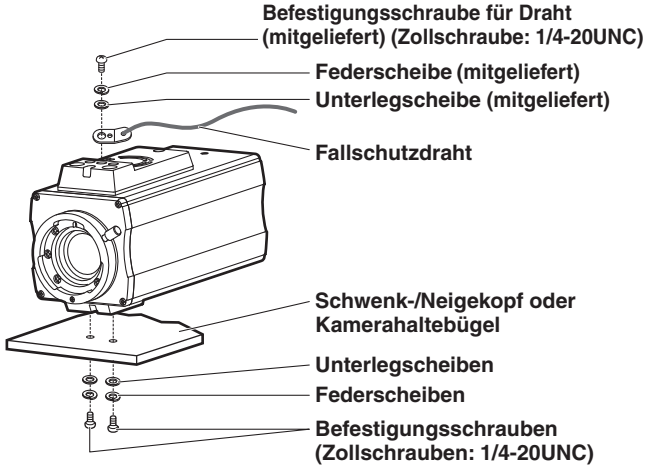
Vorsichtsmaßnahmen zur Installation

Anschluss und Installation sollten von qualifiziertem Wartungspersonal oder einem Systeminstallateur durchgeführt werden.
Wartungsarbeiten dürfen ebenfalls nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.

Hinweise zu den Befestigungsschrauben und dem Fallschutzdraht

Bringen Sie den Fallschutzdraht an, um Herunterfallen der Kamera zu verhüten.

- Soll das Gerät an einen Panasonic Schwenk-/Neigekopf montiert werden, verwenden Sie die mit dem Schwenk-/Neigekopf gelieferten Befestigungsschrauben und den Fallschutzdraht.
- Soll das Gerät auf einer anderen Fläche als einem Schwenk-/Neigekopf montiert werden, beschaffen Sie Fallschutzdraht und Kamerahaltebügel selbst. Einzelheiten zu den erforderlichen Teilen finden Sie auf der nächsten Seite.
- Befestigen Sie den Fallschutzdraht an der Kameramontagegewindebohrung (Zollschraube).



Anziehen der Befestigungsschrauben

Verwenden Sie die in der nachstehenden Tabelle angegebenen Anzugswerte.
Überprüfen Sie die Teile nach dem Anziehen auf Spiel und Wackeligkeit.

Schrauben	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (Zollschrauben)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

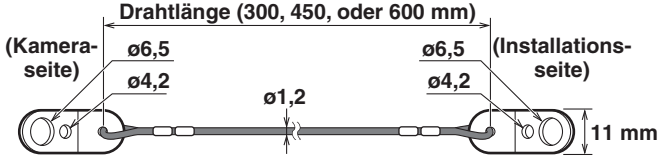
Vorsichtsmaßnahmen zur Installation

Anschluss und Installation sollten von qualifiziertem Wartungspersonal oder einem Systeminstallateur durchgeführt werden.
Wartungsarbeiten dürfen ebenfalls nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.

Vom Kunden für die Installation zu beschaffende Teile

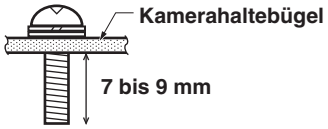
Soll das Gerät an einen Panasonic Schwenk-/Neigekopf montiert werden, verwenden Sie die mit dem Schwenk-/Neigekopf gelieferten Befestigungsschrauben und den Fallschutzdraht.
Beschaffen Sie die folgenden Teile, wenn das Gerät an einer anderen Fläche als einem Schwenk-/Neigekopf montiert werden soll.

① **Fallschutzdraht* (getrennt erhältlich): 1**
(*Unbedingt den Fallschutzdraht verwenden.)
Fallschutzdrähte in drei verschiedenen Längen (300 mm, 450 mm und 600 mm) sind als Sonderzubehör erhältlich. Verwenden Sie einen für den Installationsort und die Installationsmethode passenden Draht, dessen Länge keinen Durchhang zulässt.
Konsultieren Sie Ihren Händler, wenn Sie einen dieser Fallschutzdrähte kaufen.



Drahtlänge (mm)	Teilenummer
300	3CN001064BAA
450	3CN001064BAB
600	3CN001064BAC

② **Befestigungsschrauben (Zollschrauben: 1/4-20UNC): 2**
(Zur Montage der Kamera)
Ermitteln Sie die Länge dieser Schrauben, indem Sie die Dicke des Kamerahaltebügels berücksichtigen.



③ **Befestigungsschrauben (M6) für die Installation des Fallschutzdrahtes**
Verwenden Sie am Installationsort unbedingt die Ankerschrauben, und vergewissern Sie sich, dass die Festigkeit der Installationsfläche mindestens dem Zehnfachen des Gesamtgewichts aller installierten Einheiten standhält.

④ **Unterlegscheiben für 1/4˝-Schrauben: 2**
(Zur Montage der Kamera)

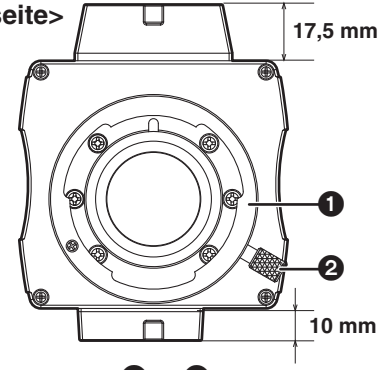
⑤ **Federscheiben für 1/4˝-Schrauben: 2**
(Zur Montage der Kamera)

⑥ **Kamerahaltebügel: 1**
Verwenden Sie eine Halterung aus einem Material und mit einer Form, die stabil genug ist, um das Gesamtgewicht aller installierten Einheiten zu tragen, einschließlich Kamera und Objektiv.
Legen Sie die Positionen der Löcher für die Kameramontage gemäß <Unterseite> auf Seite 13 fest, und bohren Sie Löcher mit einem Durchmesser von 7 mm (für 1/4-20UNC-Befestigungsschrauben).

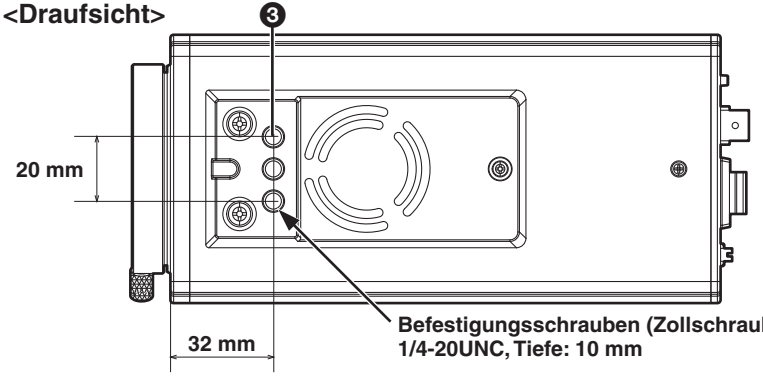
Wichtige Bedienungselemente und ihre Funktionen

■Vorderseite / Draufsicht / Rückseite / Unterseite

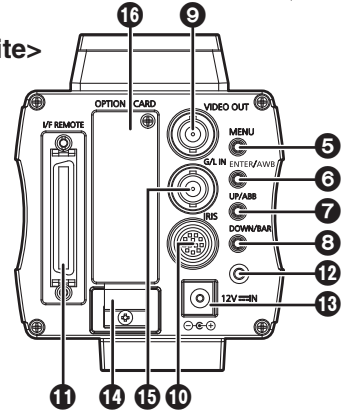
<Vorderseite>



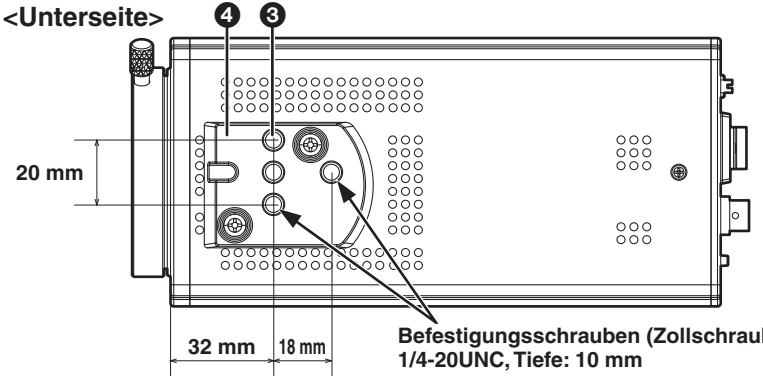
<Draufsicht>



<Rückseite>



<Unterseite>



Wichtige Bedienungselemente und ihre Funktionen

❶ Objektivfassung
Ein 2/3-Zoll-Bajonett-Objektiv- oder Mikroskopadapter kann montiert werden.

❷ Knopf des Objektivbefestigungsrings
Bringen Sie das Objektiv an der Kamera an und drehen Sie den Knopf des Objktivbefestigungsringes im Uhrzeigersinn, um das Objektiv sicher zu befestigen.

❸ Kameramontagegewindebohrungen (Zollschrauben: 1/4-20UNC)
Benutzen Sie diese Gewindebohrungen zur Befestigung der Schrauben, wenn die Kamera an einer Wand oder Decke installiert werden soll, oder wenn ein Schwenk-/Neigekopf oder ein Stativ verwendet werden soll. Befestigen Sie auch den Fallschutzdraht mit der Befestigungsschraube für den Draht (Zollschraube: 1/4-20UNC) an diesen Gewindebohrungen.

❹ Kamera-Montageadapter
Verwenden Sie diesen Adapter, wenn Sie die Kamera an einer örtlichen Halterung, einem Schwenk-/Neigekopf oder einem Stativ montieren.

❺ Menütaste [MENU]
Ein Menü erscheint auf dem Monitorschirm, wenn die Taste MENU mindestens 3 Sekunden lang gedrückt wird. Der Menübildschirm wird abgeschaltet, wenn die Taste bei angezeigtem Menü mindestens 3 Sekunden lang gedrückt wird.
Wird diese Taste gedrückt, während ein Posten auf einem Untermenübildschirm geändert wird, werden die Einstellwerte auf die Werte vor der Änderung zurückgesetzt.

❻ Eingabe-/Weißabgleichautomatiktaste [ENTER/AWB]
Wird diese Taste auf dem Hauptmenübildschirm gedrückt, erscheint ein Untermenü mit Auswahlposten, und wenn sie auf dem Untermenübildschirm gedrückt wird, beginnen die Auswahlposten zu blinken, um anzuzeigen, dass ihre Einstellungen geändert werden können.
Wird diese Taste gedrückt, während sich die Kamera in einem Zustand befindet, in dem Einstellungen veränderbar sind, werden Änderungen festgelegt.
Diese Taste legt die Auswahl von “O.K.” oder “CANCEL” fest, wenn sie auf individuellen Bestätigungsbildschirmen gedrückt wird (für Einzelheiten siehe die Seiten 84 bis 87).
Wird das Menü nicht angezeigt, oder befindet sich die Kamera im Aufnahmemodus, kann die automatische Weißabgleichregelung (AWB) mit dieser Taste aktiviert werden.

Wichtige Bedienungselemente und ihre Funktionen

❼ Aufwärts-/Schwarzabgleichautomatiktaste [UP/ABB]

Der direkt oberhalb befindliche Posten kann gewählt werden, wenn diese Taste gedrückt wird, während das Menü angezeigt wird.
Wird diese Taste gedrückt, während sich ein Posten auf einem Untermenübildschirm im veränderbaren Zustand befindet, wird der Wert erhöht.
Wird das Menü nicht angezeigt, oder befindet sich die Kamera im Aufnahmemodus, kann die automatische Schwarzabgleichregelung (ABB) mit dieser Taste aktiviert werden.

❽ Abwärts-/Farbbalkentaste [DOWN/BAR]

Der direkt unterhalb befindliche Posten kann gewählt werden, wenn diese Taste gedrückt wird, während das Menü auf dem Monitor angezeigt wird.
Wird diese Taste gedrückt, während sich ein Posten auf einem Untermenübildschirm im veränderbaren Zustand befindet, wird der Wert erniedrigt.
Wird das Menü nicht angezeigt, werden der Farbbalken und die Aufnahmebedingungen durch Drücken der Taste etwa 2 Sekunden lang angezeigt.

❾ Video-Ausgangsbuchse [VIDEO OUT]

Ein Composite-Videosignal liegt an dieser Buchse an. (1 V [s-s], 75 Ω BNC-Buchse)

❿ Blendenanschluss [IRIS]

Schließen Sie das Blendenkabel des motorgetriebenen Objektivs (z. B. AW-LZ17MD9AG und AK-LZ20M85G) an diesen Anschluss an.

⓫ Fernsteuerungsanschluss [I/F REMOTE]

Dieser Steckverbinder dient dem Anschluss einer Fernsteuerkonsole (AW-CB400) oder eines Schwenk-/Neigekopfes (z. B. AW-PH400).
Soll die Konsole AW-CB400 an diesen Steckverbinder angeschlossen werden, wird ein Kamerasteuerkabel (AW-CA50T8) benötigt.

⓬ Stromanzeige

Die grüne LED-Lampe leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der vorgeschriebene Gleichstrom der Eingangsbuchse DC 12 V IN ⓭ zugeführt wird.

Wichtige Bedienungselemente und ihre Funktionen

⓭ 12-V-Gleichstrom-Eingangsbuchse [12 V ⎓ IN]

Hier wird das Netzgerät AW-PS505A (Sonderzubehör) angeschlossen.
Verwenden Sie für die Verbindung das mit dem Modell AW-HE870 gelieferte Gleichstromkabel mit ø5,5-mm-Stecker.

Vorsichtshinweise

1. Verbinden Sie diese Buchse nur mit einer 12-V-Gleichstromquelle der Klasse 2.
2. Um einen Brand oder elektrischen Schlag zu verhüten, ist ein Kabel des Typs VW-1, Art 1007 der UL-Vorschriften für die 12-V-Gleichstrom-Eingangsbuchse zu verwenden.

Hinweis

- Die Polaritäten der DC 12 V-Eingangsbuchse am Gerät sind gegenüber den Polaritäten an existierenden konvertierbaren Kameras umgekehrt. Verwenden Sie unbedingt das mit der Haupteinheit gelieferte Gleichstromkabel.

⓮ Kabelbride

Dient der Sicherung des an die 12-V-Gleichstrom-Eingangsbuchse ⓭ angeschlossenen Gleichstromkabels mit ø5,5-mm-Stecker, um Herausrutschen zu verhüten. Sichern Sie das Gleichstromkabel unbedingt mit der Kabelklemme.

⓯ G/L-Eingangssteckverbinder [G/L IN]

Externe Synchronisiersignale (BB) sind diesem Steckverbinder zuzuführen, wenn die Kamera mit der externen Quelle synchronisiert werden soll.
Dreiwertige Synchronisiersignale des HD-Formats werden nicht unterstützt.

⓰ Slot für optionale Steckkarte [OPTION CARD]

In diesen Slot kann eine optionale Steckkarte eingesetzt werden. Weitere Einzelheiten sind der Anleitung für die optionalen Steckkarten zu entnehmen.

Hinweis

- Nur die Optionskarte (AW-HHD870), die das Gerät unterstützt, kann verwendet werden. Andere Karten können nicht verwendet werden.

■Anbringen des Objektivs

- Verwenden Sie ein Objektiv mit 2/3˝-Bajonettverschluss (z. B. AW-LZ17MD9AG und AK-LZ20M85G), das als Sonderzubehör erhältlich ist.

Hinweise

- Verwenden Sie das Objektiv AW-LZ17MD9AG, wenn die Kamera auf den Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 montiert wird. Andere Objektive als AW-LZ17MD9AG können nicht verwendet werden.
  Montieren Sie die Kamera nicht auf den AW-PH360, wenn das Objektiv AK-LZ20M85G installiert ist. Anderenfalls kann kein Gleichgewicht erzielt werden.
- Ziehen Sie den Knopf des Objektivbefestigungsrings zur Befestigung des Objektivs sicher an, und prüfen Sie, dass keine Wackeligkeit am Objektiv vorhanden ist. Prüfen Sie auch, dass keine Wackeligkeit an der Gegenlichtblende vorhanden ist.

- Verwenden Sie das IRIS-Kabel AW-CA12T12A, wenn Ihr Objektivkabel zu kurz ist.

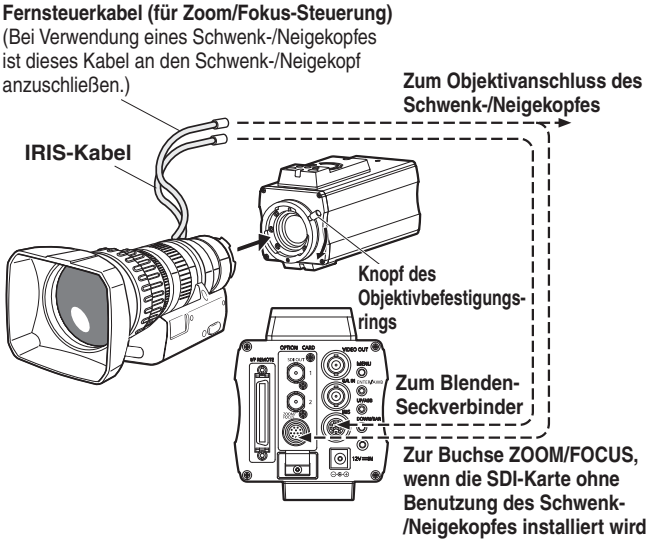
1. Drehen Sie den Knopf des Objektivbefestigungsringes gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie die Objektivfassungskappe ab.
2. Bringen Sie das Objektiv an der Kamera an und drehen Sie den Knopf des Objktivbefestigungsringes im Uhrzeigersinn, um das Objektiv sicher zu befestigen.
3. Das IRIS-Kabel an den IRIS-Steckverbinder an der Rückwand der Kamera anschließen.

Wenn der Schwenk-/Neigekopf verwendet worden ist

- Schließen Sie das Fernsteuerkabel des Objektivs an die Buchse LENS IF (1) des Schwenk-/Neigekopfes an.

Wenn die SDI-Karte (AW-HHD870) installiert wird, ohne den Schwenk-/Neigekopf zu benutzen

- Schließen Sie das Fernsteuerkabel des Objektivs an die Buchse ZOOM/FOCUS der SDI-Karte an.

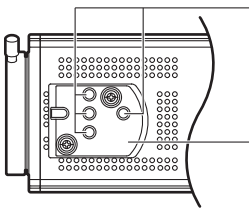

Fernsteuerkabel (für Zoom/Fokus-Steuerung)
(Bei Verwendung eines Schwenk-/Neigekopfes ist dieses Kabel an den Schwenk-/Neigekopf anzuschließen.)
Zum Objektivanschluss des Schwenk-/Neigekopfes
IRIS-Kabel
Knopf des Objektivbefestigungs-rings
Zum Blenden-Seckverbinder
Zur Buchse ZOOM/FOCUS, wenn die SDI-Karte ohne Benutzung des Schwenk-/Neigekopfes installiert wird

Anschluss und Installation sollten von qualifiziertem Wartungspersonal oder einem Systeminstallateur durchgeführt werden.
Wartungsarbeiten dürfen ebenfalls nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.

■Montieren der Kamera an einem Schwenk-/Neigekopf, Stativ, Kamerahaltebügel oder anderen Teil

1. Montieren Sie die Kamera unter Verwendung der Kameramontagegewindebohrungen (Zollschrauben: 1/4-20UNC) an einem Schwenk-/Neigekopf, Stativ, Kamerahaltebügel oder anderen Teil.

2. Befestigen Sie den Fallschutzdraht mit der Befestigungsschraube für den Draht (Zollschraube: 1/4-20UNC) an den Kameramontage-Gewindebohrungen auf der Oberseite der Kamera, wenn Sie die Kamera mit ihrer Unterseite montieren, oder auf der Unterseite der Kamera, wenn Sie die Kamera mit ihrer Oberseite montieren.
   Soll das Gerät an einen Panasonic Schwenk-/Neigekopf montiert werden, verwenden Sie die mit dem Schwenk-/Neigekopf gelieferten Befestigungsschrauben und den Fallschutzdraht.
   Soll das Gerät auf ein Stativ, einen Kamerahaltebügel oder ein anderes Teil montiert werden, nehmen Sie auf Seiten 11 bis 12 Bezug und beschaffen Sie Fallschutzdraht, Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben selbst.



Kameramontagegewindebohrungen (Zollschrauben: 1/4-20UNC), Tiefe: 10 mm

Kamera-Montageadapter

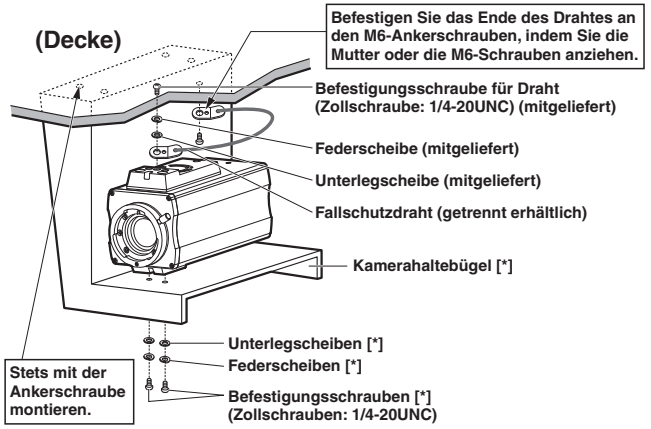
Verhütung von Herunterfallen oder Lösen der Kamera

- Wenn Sie eine Kamera an den Schwenk-/Kippkopf (AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 und AW-PH650) montieren, folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung, um eine einwandfreie Befestigung der Kamera zu gewährleisten.
  Sichern Sie die Kamera zusätzlich mit dem Fallschutzdraht und den Befestigungsschrauben am Schwenk-/Neigekopf, um zu gewährleisten, dass die Kamera nicht herunterfällt.
- Wenn Sie die Kamera an einer anderen Halterung oder einem anderen Schwenk-/Kippkopf (AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 und AW-PH650) befestigen, vergewissern Sie sich, dass die Halterung das Gesamtgewicht von Kamera, Objektiv, Anschlusskabeln usw. sicher tragen kann.
  Befestigen Sie die Kamera einwandfrei mit dem vorgeschriebenen Werkzeug, und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um Herunterfallen der Kamera zu verhüten.

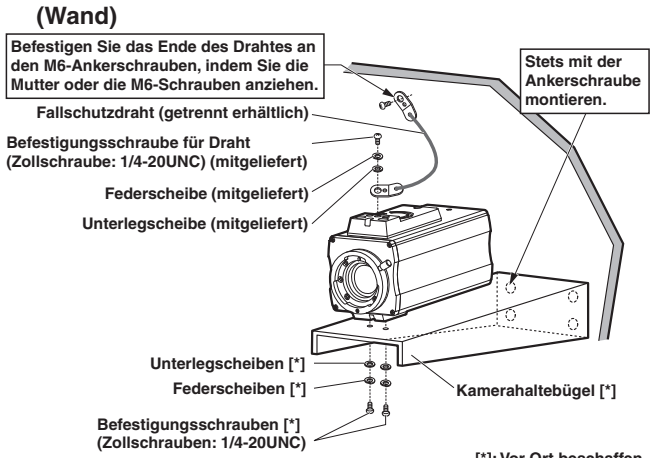
Montage

Anschluss und Installation sollten von qualifiziertem Wartungspersonal oder einem Systeminstallateur durchgeführt werden.
Wartungsarbeiten dürfen ebenfalls nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.

• Beispiel für Decken- oder Wandmontage der Kamera


(Decke)
Befestigen Sie das Ende des Drahtes an den M6-Ankerschrauben, indem Sie die Mutter oder die M6-Schrauben anziehen.
Befestigungsschraube für Draht (Zollschraube: 1/4-20UNC) (mitgeliefert)
Federscheibe (mitgeliefert)
Unterlegscheibe (mitgeliefert)
Fallschutzdraht (getrennt erhältlich)
Kamerahaltebügel [*]
Unterlegscheiben [*]
Federscheiben [*]
Befestigungsschrauben [*] (Zollschrauben: 1/4-20UNC)
Stets mit der Ankerschraube montieren.

[*]: Vor Ort beschaffen


(Wand)
Befestigen Sie das Ende des Drahtes an den M6-Ankerschrauben, indem Sie die Mutter oder die M6-Schrauben anziehen.
Stets mit der Ankerschraube montieren.
Fallschutzdraht (getrennt erhältlich)
Befestigungsschraube für Draht (Zollschraube: 1/4-20UNC) (mitgeliefert)
Federscheibe (mitgeliefert)
Unterlegscheibe (mitgeliefert)
Unterlegscheiben [*]
Federscheiben [*]
Kamerahaltebügel [*]
Befestigungsschrauben [*] (Zollschrauben: 1/4-20UNC)

[*]: Vor Ort beschaffen

Hinweise

- Wenn Sie den Haltebügel installieren oder das eine Ende des Fallschutzdrahtes an der Decke oder einer Wand befestigen, verwenden Sie unbedingt die Ankerschrauben, und stellen Sie sicher, dass der Ausziehwiderstand der Installationsfläche mindestens das Zehnfache des Gesamtgewichts aller installierten Einheiten, einschließlich Haltebügel, Kamera, Objektiv und Kabeln, beträgt.
- Achten Sie darauf, dass das Gesamtgewicht von Haltebügel, Kamera, Objektiv und Kabeln 8 kg nicht überschreitet.
- Achten Sie darauf, dass ein Fallschutzdraht so angebracht wird, dass die Falldistanz 150 mm nicht überschreitet.
- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit den in der nachstehenden Tabelle angegebenen Anzugswerten fest, und prüfen Sie dann, ob Spiel oder Wackeligkeit vorhanden ist.

Schrauben	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (Zollschrauben)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

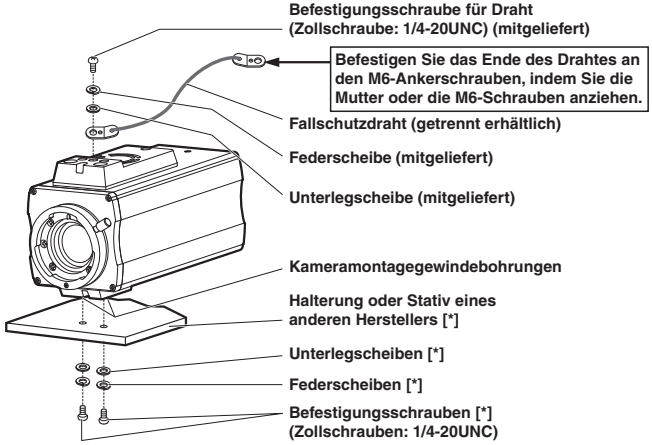
- Verwenden Sie keinen Schlagschrauber, weil dadurch die Schrauben beschädigt werden.

Montage

Anschluss und Installation sollten von qualifiziertem Wartungspersonal oder einem Systeminstallateur durchgeführt werden.
Wartungsarbeiten dürfen ebenfalls nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.

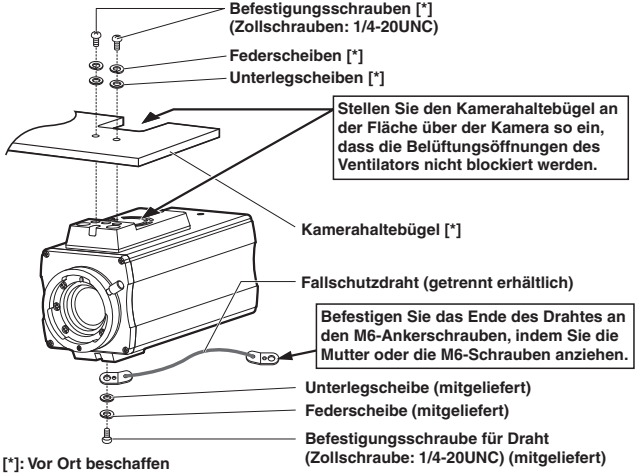
DEUTSCH

• Beispiel der Kameramontage an eine Halterung oder ein Stativ eines anderen Herstellers


Befestigungsschraube für Draht (Zollschraube: 1/4-20UNC) (mitgeliefert)
Befestigen Sie das Ende des Drahtes an den M6-Ankerschrauben, indem Sie die Mutter oder die M6-Schrauben anziehen.
Fallschutzdraht (getrennt erhältlich)
Federscheibe (mitgeliefert)
Unterlegscheibe (mitgeliefert)
Kameramontagegewindebohrungen
Halterung oder Stativ eines anderen Herstellers [*]
Unterlegscheiben [*]
Federscheiben [*]
Befestigungsschrauben [*] (Zollschrauben: 1/4-20UNC)

[*]: Vor Ort beschaffen

• Beispiel der Montage an einer Fläche über der Kamera


Befestigungsschrauben [*] (Zollschrauben: 1/4-20UNC)
Federscheiben [*]
Unterlegscheiben [*]
Stellen Sie den Kamerahaltebügel an der Fläche über der Kamera so ein, dass die Belüftungsöffnungen des Ventilators nicht blockiert werden.
Kamerahaltebügel [*]
Fallschutzdraht (getrennt erhältlich)
Befestigen Sie das Ende des Drahtes an den M6-Ankerschrauben, indem Sie die Mutter oder die M6-Schrauben anziehen.
Unterlegscheibe (mitgeliefert)
Federscheibe (mitgeliefert)
Befestigungsschraube für Draht (Zollschraube: 1/4-20UNC) (mitgeliefert)

[*]: Vor Ort beschaffen

Hinweise

- Wenn Sie den Haltebügel installieren oder das eine Ende des Fallschutzdrahtes an der Decke oder einer Wand befestigen, verwenden Sie unbedingt die Ankerschrauben, und stellen Sie sicher, dass der Ausziehwiderstand der Installationsfläche mindestens das Zehnfache des Gesamtgewichts aller installierten Einheiten, einschließlich Haltebügel, Kamera, Objektiv und Kabeln, beträgt.
- Auch wenn die Kamera an einem Stativ befestigt worden ist, muss unbedingt die Stativschraube oder ein anderes derartiges Befestigungselement verwendet werden, um Herunterfallen der Kamera zu verhüten.
- Wird die Kamera an einer Fläche über der Kamera montiert, dürfen die Belüftungsöffnungen des Lüfters nicht blockiert werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gesamtgewicht von Haltebügel, Kamera, Objektiv und Kabeln 8 kg nicht überschreitet.
- Achten Sie darauf, dass ein Fallschutzdraht so angebracht wird, dass die Falldistanz 150 mm nicht überschreitet.
- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit den in der nachstehenden Tabelle angegebenen Anzugswerten fest, und prüfen Sie dann, ob Spiel oder Wackeligkeit vorhanden ist.

Schrauben	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (Zollschrauben)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

- Verwenden Sie keinen Schlagschrauber, weil dadurch die Schrauben beschädigt werden.

3. Selbst wenn das Verankerungsgummistück im Lieferumfang des Schwenk-/Neigekopfes (AW-PH400) enthalten ist, sollte es nicht verwendet werden.
   Bei Verwendung dieses Gummistücks werden die Belüftungsöffnungen der Kamera blockiert, so dass die Temperatur im Inneren der Kamera ansteigt, was zu einer Funktionsstörung führen kann.

Innenraum-Schwenk-Neigekopf AW-PH400

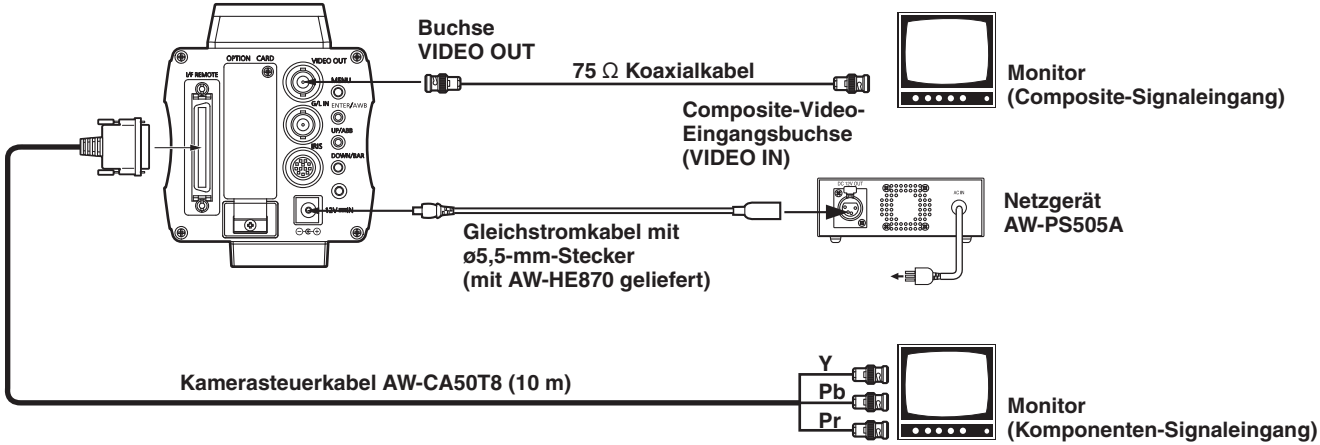
Hinweise

- Für die Spezifikationen der Kameramontagegewindebohrungen siehe “Wichtige Bedienungselemente und ihre Funktionen” auf Seite 13.
- Wenn Sie die Kameramontagegewindebohrungen auf der Oberseite der Kamera verwenden (bei Aufhängung der Kamera), achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Ventilators nicht blockiert werden.
- Wenn Sie die Kameramontagegewindebohrungen auf der Oberseite der Kamera verwenden (bei Aufhängung der Kamera), befestigen Sie den Fallschutzdraht an den Kameramontagegewindebohrungen auf der Unterseite der Kamera.
- Montieren Sie die Kamera nicht umgedreht, weil dadurch die Temperatur im Inneren der Kamera ansteigt, was zu einer Funktionsstörung führen kann.
- Wenn die Kamera an einem Schwenk-/Neigekopf montiert werden soll, lesen Sie vorher die Bedienungsanleitung des Schwenk-/Neigekopfes aufmerksam durch, um sich voll mit dem Montageverfahren vertraut zu machen.

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss eines Gerätes mit Composite/Komponenten-Eingangsbuchse

- Der Anschluss an ein Gerät, das eine Composite-Signal-Eingangsbuchse aufweist, wie z. B. einen Monitor oder einen VTR, muss über die Buchse VIDEO OUT vorgenommen werden.
- Verwenden Sie das als Sonderzubehör erhältliche Kamerasteuerkabel AW-CA50T8, um den Steckverbinder I/F REMOTE der Kamera mit einem Gerät zu verbinden, das mit HD/SD-Komponentensignal-Eingangsbuchsen ausgestattet ist.
- Composite-Signale (von der Buchse VIDEO OUT) und Komponentensignale (vom Steckverbinder I/F REMOTE) können gleichzeitig ausgegeben werden.
- Verwenden Sie das mit dem Modell AW-HE870 gelieferte Gleichstromkabel mit ø5,5-mm-Stecker für den Anschluss an die 12-V-Eingangsbuchse.

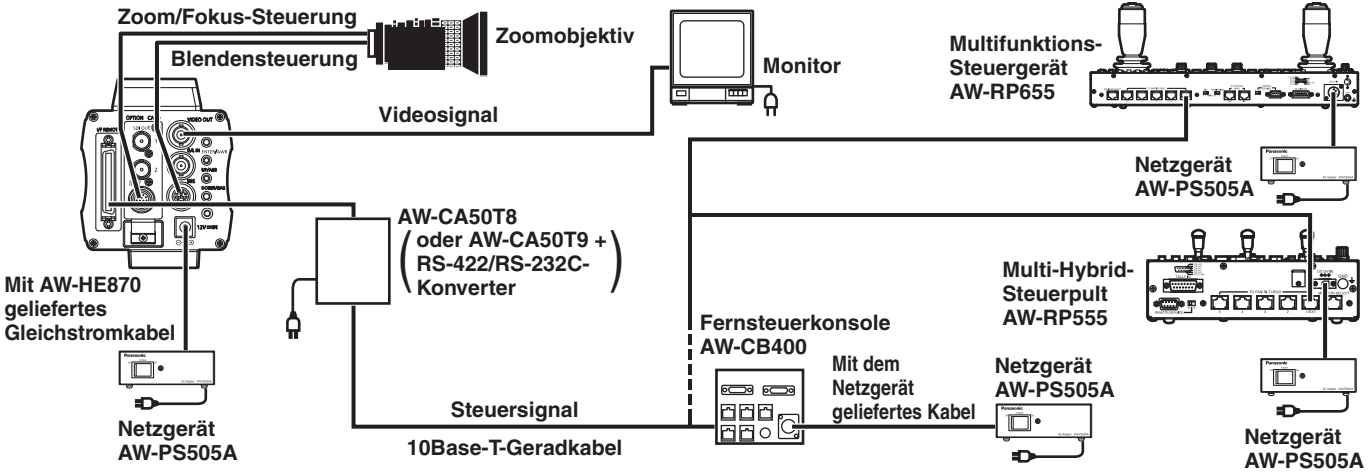


Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss einer Fernsteuerkonsole

Wenn eine SDI-Karte (AW-HHD870) installiert worden ist

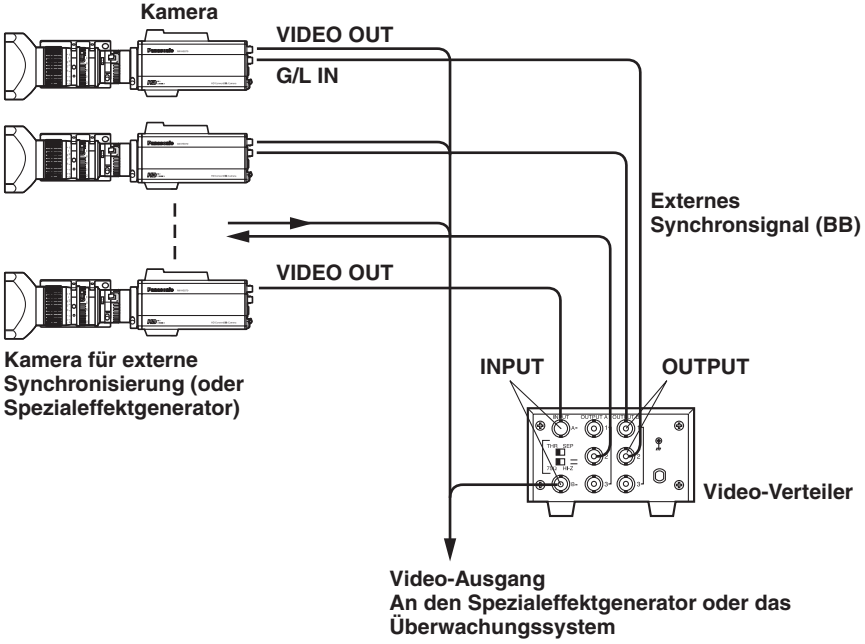
- Schalten Sie zuerst alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie das Netzgerät AW-PS505A für die Kamera.
  Verbinden Sie die Buchse DC 12 V OUT des AW-PS505A über das mit dem Modell AW-HE870 gelieferte Gleichstromkabel mit der Buchse DC 12 V IN der Kamera.
- Verbinden Sie die Anschlüsse CONTROL OUT TO CAMERA [1] bis [5] der FSK über die Verbindungskabel (Sonderzubehör) AW-CA50T8 (oder AW-CA50T9 + RS-422/RS-232C-Konverter) mit dem Anschluss I/F REMOTE der Kamera.
- Die Entfernung zwischen der FSK und dem AW-CA50T8 (oder AW-CA50T9 + RS-422/RS-232C-Konverter) kann mit einem 10BASE-T-Straight-Kabel (entsprechend UTP-Kategorie 5) auf ein Maximum von etwa 1.000 m verlängert werden.



Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss mit Mehreren Kameras (Zuführung der externen Synchronisiersignale)

- Ein Synchronsignal (BB) an die G/L-Eingangssteckverbinder der Kameras liefern.
- Schalten Sie die für die Zuführung der externen Synchronisiersignale verwendete Kamera nicht aus.
- Bei Zuführung der externen Synchronisiersignale ist eine Genlock-Einstellung notwendig. (Seite 55)



Hinweise

- Dreiwertige Synchronisiersignale des HD-Formats werden nicht unterstützt.
- Bei Verwendung von externer Synchronisierung wird nur das Ausgangssignal für das gewählte Video-Ausgabeformat (Format) synchronisiert (1080i, 720p oder 576i).
  ① Bei Wahl eines HD-Formats (1080i oder 720p) wird weder das VIDEO OUT-Signal (FBAS-Signal) noch das von der S-Video-Buchse des AW-CA50T8 ausgegebene Y/C-Signal mit dem externen Synchronisiersignal synchronisiert.
  ② Um das VIDEO OUT-Signal (FBAS-Signal) bzw. das von der S-Video-Buchse des AW-CA50T8 ausgegebene Y/C-Signal mit dem externen Synchronisiersignal zu synchronisieren, benutzen Sie “576i” als Video-Ausgabeformat (vom Kameramenü ausgewählt).

DEUTSCH

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH360

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie das Netzgerät (AW-PS300A) an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 an.
- Verwenden Sie 10BASE-T-Straight-Kabel, um die Anschlüsse RP an den Schwenk-Neigeköpfen mit den Anschlüssen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 bis 5) am Multifunktions-Steuergerät AW-RP655 und am Multi-Hybrid-Steuerpult AW-RP555 zu verbinden.
  Die maximale Entfernung beträgt 1000 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verbinden Sie die Buchsen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 bis P5) des AW-RP400 und die Buchse RP des AW-PH360 über ein 10BASE-T-Straight-Kabel, wenn das Schwenk-/Neigesteuerpult AW-RP400 verwendet wird.
  Die maximale Entfernung beträgt 500 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verwenden Sie das mit dem Schwenk-/Neigekopf gelieferte Kamerakabel, um den AW-PH360 mit der Kamera zu verbinden.
- Schließen Sie das Blendensteuerkabel des motorgetriebenen Zoomobjektivs an den Anschluss IRIS der Kamera, und das Zoom-/Fokuskabel an den Anschluss LENS I/F (1) des Schwenk-Neigekopfes an.
- Stellen Sie den Controller-Wahlschalter SW1 im AW-PH360 auf die Position “Left Side (RP605)”.
- Wählen Sie “SDI supported” als Einstellung der Übertragungssignalwahl.

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 (Fortsetzung)

Wenn eine SDI-Karte (AW-HHD870) installiert worden ist

- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um die Buchse SDI OUT der SDI-Karte und die Buchse SDI IN des AW-PH360 zu verbinden.
- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um die Buchse Pr/SDI OUT des Modells AW-PH360 mit der SDI-Eingangsbuchse des Farbmonitors zu verbinden.

Hinweise

- Analoge HD-Komponentensignale (1080i oder 720p) können nicht vom AW-PH360 ausgegeben werden.
- Einzelheiten bezüglich der internen Schaltereinstellungen usw. des Schwenk-/Neigekopfes entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des AW-PH360.
- Verwenden Sie das Objektiv AW-LZ17MD9AG, wenn die Kamera auf den Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 montiert wird.
  Andere Objektive als AW-LZ17MD9AG können nicht verwendet werden.
  Montieren Sie die Kamera nicht auf den AW-PH360, wenn das Objektiv AK-LZ20M85G installiert ist.
  Anderenfalls kann kein Gleichgewicht erzielt werden.

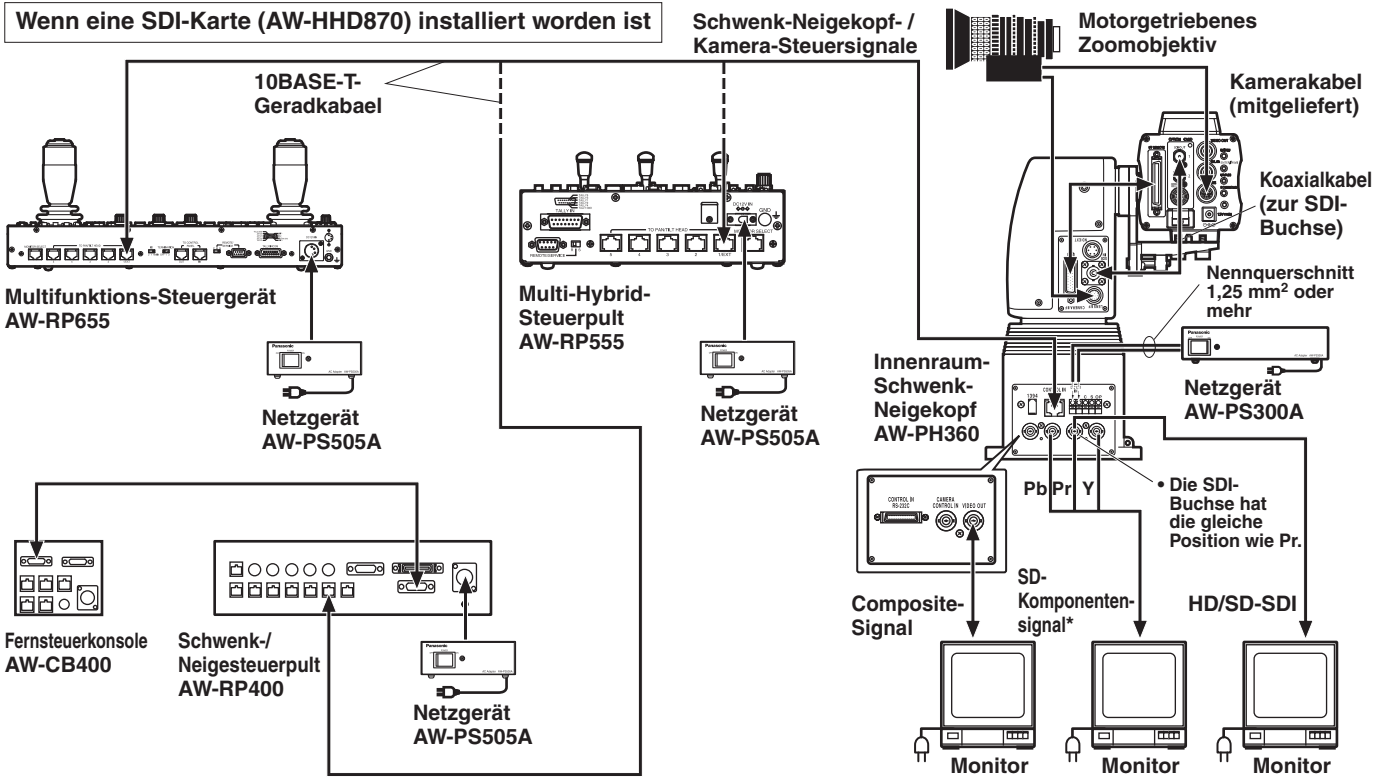
- **AW-IF400 Schalterstellungen (wenn AW-RP400 verwendet wird)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 (Fortsetzung)

Wenn eine SDI-Karte (AW-HHD870) installiert worden ist



*: Das HD-Komponentensignal kann nicht ausgegeben werden.

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH400

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie das mit dem AW-PH400 gelieferte Netzkabel an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH400 an.
- Verwenden Sie 10BASE-T-Straight-Kabel, um die Buchsen CONTROLLER am Protokollkonverter AW-IF400 mit den Buchsen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 bis 5) am Multifunktions-Steuergerät AW-RP655 und am Multi-Hybrid-Steuerpult AW-RP555 zu verbinden.
  Die maximale Entfernung beträgt 1000 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
  Verbinden Sie die Buchse PAN/TILT HEAD des Protokollkonverters AW-IF400 und die Buchse RP des AW-PH400 über ein 10BASE-T-Straight-Kabel.
  Die maximale Entfernung beträgt 500 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verbinden Sie die Buchsen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 bis P5) des AW-RP400 und die Buchse RP des Schwenk-/Neigekopfes über ein 10BASE-T-Straight-Kabel, wenn das Schwenk-/Neigesteuerpult AW-RP400 verwendet wird.
  Die maximale Entfernung beträgt 500 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verwenden Sie das mit dem Schwenk-/Neigekopf gelieferte Kamerakabel, um den AW-PH400 mit der Kamera zu verbinden.
- Schließen Sie das Blendensteuerkabel des motorgetriebenen Zoomobjektivs an den Anschluss IRIS der Kamera, und das Zoom-/Fokuskabel an den Anschluss LENS I/F (1) des Schwenk-Neigekopfes an.

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH400 (Fortsetzung)

Wenn eine SDI-Karte (AW-HHD870) installiert worden ist

- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um die Buchse SDI OUT der SDI-Karte und die Buchse SDI IN des AW-PH400 zu verbinden.
- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um die Buchse SDI des Modells AW-PH400 mit der SDI-Eingangsbuchse des Farbmonitors zu verbinden.

Hinweis

- Analoge HD-Komponentensignale (1080i oder 720p) können nicht vom AW-PH400 ausgegeben werden.

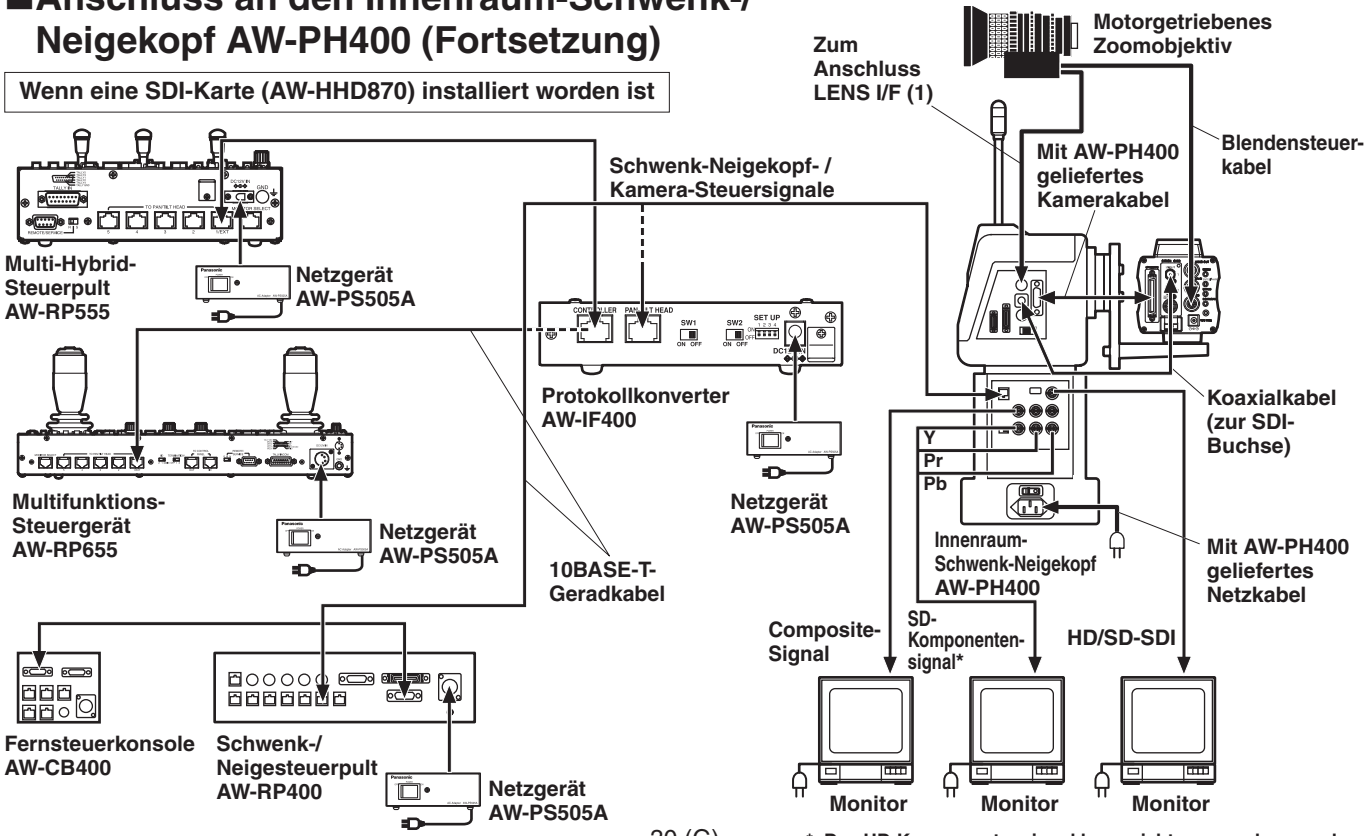
- **AW-IF400 Schalterstellungen (wenn AW-RP555/AW-RP655 verwendet wird)**

SW1	SW2	SET UP				
		1	2	3 (Tilt range)		4
OFF	OFF	ON	OFF	ON (300 Grad)	OFF (190 Grad)	OFF

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/ Neigekopf AW-PH400 (Fortsetzung)

Wenn eine SDI-Karte (AW-HHD870) installiert worden ist



*: Das HD-Komponentensignal kann nicht ausgegeben werden.

DEUTSCH

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH405

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie das mit dem AW-PH405 gelieferte Netzkabel an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH405 an.
- Verwenden Sie 10BASE-T-Straight-Kabel, um die Anschlüsse RP an den Schwenk-Neigeköpfen mit den Anschlüssen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 bis 5) am Multifunktions-Steuergerät AW-RP655 und am Multi-Hybrid-Steuerpult AW-RP555 zu verbinden.
  Die maximale Entfernung beträgt 1000 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verbinden Sie die Buchsen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 bis P5) des AW-RP400 und die Buchse CONTROLLER des Protokollkonverters AW-IF400 über ein 10BASE-T-Straight-Kabel, wenn das Schwenk-/Neigesteuerpult AW-RP400 verwendet wird.
  Die maximale Entfernung beträgt 500 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
  Verbinden Sie die Buchse PAN/TILT HEAD des Protokollkonverters AW-IF400 und die Buchse RP des AW-PH405 über ein 10BASE-T-Straight-Kabel.
  Die maximale Entfernung beträgt 1000 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verwenden Sie das mit dem Schwenk-/Neigekopf gelieferte Kamerakabel, um den AW-PH405 mit der Kamera zu verbinden.
- Schließen Sie das Blendensteuerkabel des motorgetriebenen Zoomobjektivs an den Anschluss IRIS der Kamera, und das Zoom-/Fokuskabel an den Anschluss LENS I/F (1) des Schwenk-Neigekopfes an.

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH405 (Fortsetzung)

Wenn eine SDI-Karte (AW-HHD870) installiert worden ist

- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um die Buchse SDI OUT der SDI-Karte und die Buchse SDI IN des AW-PH405 zu verbinden.
- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um die Buchse SDI des Modells AW-PH405 mit der SDI-Eingangsbuchse des Farbmonitors zu verbinden.

Hinweis

- Wenn analoge HD-Komponentensignale (1080i oder 720p) übertragen werden, muss der Schalter in der Haupteinheit AW-PH405 auf die Position “HD” gestellt werden (die Kabelkompensationsschaltung wird umgangen). Konsultieren Sie Ihren Händler.

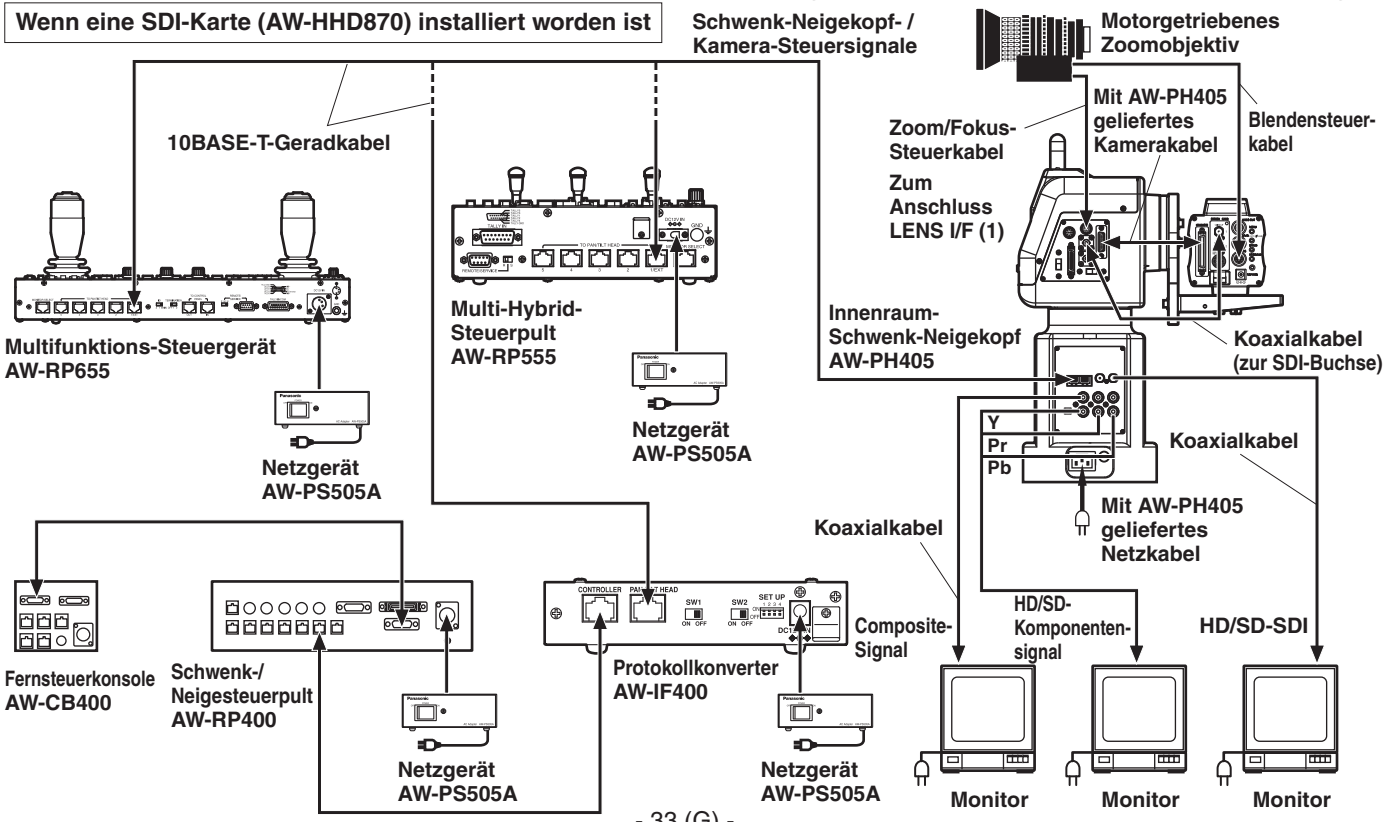
- **AW-IF400 Schalterstellungen (wenn AW-RP400 verwendet wird)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH405 (Fortsetzung)

Wenn eine SDI-Karte (AW-HHD870) installiert worden ist



Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Freiluft-Schwenk-/Neigekopf AW-PH650

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie das mit dem Modell AW-PH650 gelieferte Netzgerät an den Freiluft-Schwenk-/Neigekopf AW-PH650 an.
- Verwenden Sie 10BASE-T-Straight-Kabel, um die Anschlüsse RP an den Schwenk-Neigeköpfen mit den Anschlüssen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 bis 5) am Multifunktions-Steuergerät AW-RP655 und am Multi-Hybrid-Steuerpult AW-RP555 zu verbinden.
  Die maximale Entfernung beträgt 1000 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verbinden Sie die Buchsen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 bis P5) des AW-RP400 und die Buchse CONTROLLER des Protokollkonverters AW-IF400 über ein 10BASE-T-Straight-Kabel, wenn das Schwenk-/Neigesteuerpult AW-RP400 verwendet wird.
  Die maximale Entfernung beträgt 500 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
  Verbinden Sie die Buchse PAN/TILT HEAD des Protokollkonverters AW-IF400 und die Buchse RP des AW-PH650 über ein 10BASE-T-Straight-Kabel.
  Die maximale Entfernung beträgt 1000 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verwenden Sie das mit dem Schwenk-/Neigekopf gelieferte Kamerakabel, um den AW-PH650 mit der Kamera zu verbinden.
- Schließen Sie das Blendensteuerkabel des motorgetriebenen Zoomobjektivs an den Anschluss IRIS der Kamera, und das Zoom-/Fokuskabel an den Anschluss LENS I/F (1) des Schwenk-Neigekopfes an.

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Freiluft-Schwenk-/Neigekopf AW-PH650 (Fortsetzung)

Wenn eine SDI-Karte (AW-HHD870) installiert worden ist

- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um die Buchse SDI OUT der SDI-Karte und die Buchse SDI IN der Haupteinheit AW-PH650 zu verbinden.
- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um die Koaxialbuchse (SDI OUT) des Modells AW-PH650 mit der SDI-Eingangsbuchse des Farbmonitors zu verbinden.

Hinweise

- Wenn analoge HD-Komponentensignale (1080i oder 720p) übertragen werden, stellen Sie SW2 und SW3 an der COMP-Platine auf die Position “HD”. Die Kabelkompensationsschaltung wird nicht aktiviert, selbst wenn SW1 zu diesem Zeitpunkt auf “ON” gestellt wird. Stellen Sie daher diesen Schalter auf “OFF”.
- Schlagen Sie bezüglich der Anschlüsse im Gehäuse und für andere Einzelheiten in der Bedienungsanleitung des Modells AW-PH650 nach.

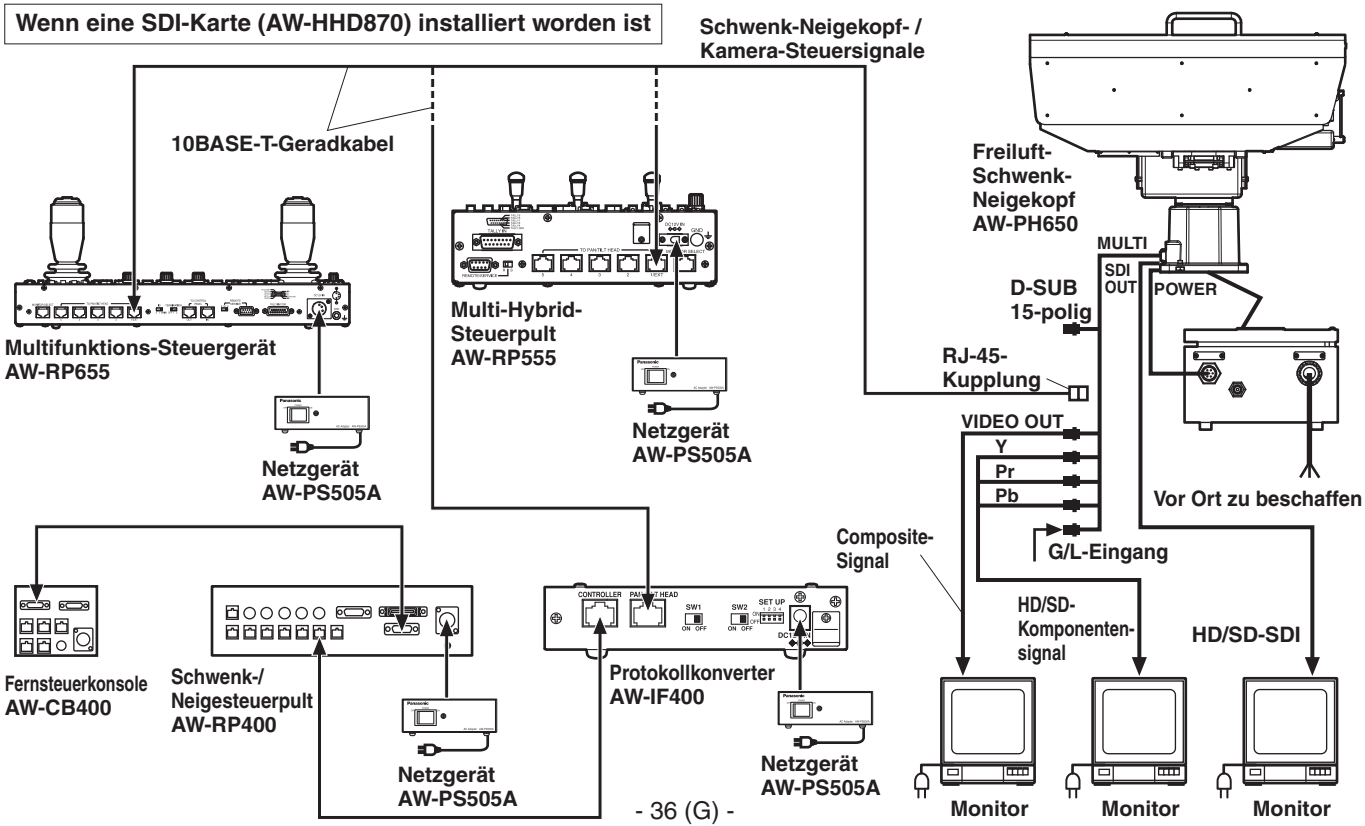
- **AW-IF400 Schalterstellungen (wenn AW-RP400 verwendet wird)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Systemkonfiguration (Anschlüsse)

■Anschluss an den Freiluft-Schwenk-/Neigekopf AW-PH650 (Fortsetzung)

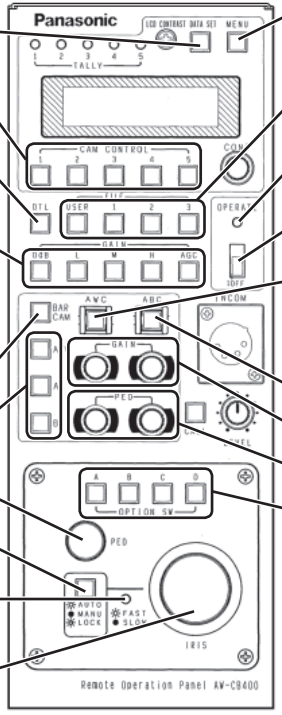
DEUTSCH



Bedienung des Systems

■Steuerung über die Fernsteuerkonsole AW-CB400

Wenn die Konsole AW-CB400 verwendet wird, haben ihre Tasten und Knöpfe die in der nachstehenden Abbildung angegebenen Funktionen.



**Zur Erfassung der Kamerazustände und Synchronisierung der Daten.
Blinkt während der Synchronisierung von Daten. *1**

Zur Wahl der zu bedienenden Kameras und Schwenk-/Neigekopfsysteme.

**Zum Umschalten zwischen DTL ON und OFF.
Bei Einstellung auf "ON" kann die Wahl LOW/HIGH auf dem LCD-Menü durchgeführt werden.**

**Zur Wahl von GAIN 0dB, L, M, H oder AGC.
(Die gewählte Taste leuchtet auf.) *2
Die Tasten L/M/H können in Schritten von 1 dB zwischen 0 dB und 18 dB auf dem LCD des Modells CB400 eingestellt werden. *3, *11
Außerdem kann die Einstellung von MAX GAIN für AGC über das LCD des Modells CB400 durchgeführt werden.**

Zum Umschalten zwischen CAM oder BAR.

**Zum Umschalten von WHITE BAL ATW, A oder B.
(Die gewählte Taste leuchtet auf.) *2**

**Zum Einstellen von TOTAL PEDESTAL.
(–150 bis +150) *4**

Zum Umschalten von IRIS AUTO, MANU und LOCK.

Leuchtet auf, wenn ZOOM/FOCUS-Vorgänge mit der Taste OPTION durchgeführt werden, oder wenn "FAST" als Status der Reaktionsgeschwindigkeit des Knopfes IRIS gewählt worden ist.

Zur Justierung der Blende bei Einstellung von IRIS auf MANUAL. *4

**Zum Umschalten der Anzeige GAIN/PED und der Anzeige des Menüs CONTROLLER SETTING.
Für Einzelheiten der Kamerafunktionen das Kameramenü öffnen und die Einstellungen wählen.**

Zum Umschalten der SCENE-Datei (User/Halogen/Fluorescent/Outdoor). (Die gewählte Taste leuchtet auf.)

Leuchtet auf, wenn der Schalter OPERATE auf "ON" gestellt wird. Blinkt, wenn ein Alarm (Fan Error) von der Kamera empfangen wird. *5

Die Kamera kann bedient werden, wenn dieser Schalter auf "ON" gestellt wird.

**Zur Ausführung von AWB.
Diese Taste leuchtet auf, ohne dass die AWB-Funktion aktiviert wird, wenn der Weißabgleichmodus der Haupteinheit auf "ATW", "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" gestellt oder der Farbbalken angezeigt wird. *6**

Zur Ausführung von ABB. *6, *7

Zur Justierung von R/B GAIN. (–150 bis +150) *4, *8

Zur Justierung von R/B PED. (–150 bis +150) *4, *9

**Dies sind die OPTION-Tasten, die es ermöglichen, jeweils einen der unten aufgeführten Posten zu steuern.
(Die Posten werden im Steuergeräte-Einstellungsmenü eingestellt.)**
- **Operationen Kameramenü**
  A: MENU B: ENTER
  C: UP D: DOWN
- **Operationen ZOOM TELE/WIDE *10**
- **Operationen FOCUS NEAR/FAR *10**

■Steuerung über die Fernsteuerkonsole AW-CB400 (Fortsetzung)

***1 : SCENE FILE, CAM/BAR und DETAIL OFF/LOW/HIGH jedes SCENE-Postens sowie die Zustände von GAINUP, AGC MAX GAIN, W/B MODE, R/B GAIN und T/R/B PED werden synchronisiert.**
Die Zustände werden ebenfalls von der Kamera erfasst, wenn SCENE umgeschaltet oder CAMERA MENU ausgeschaltet wird (einschließlich Umschaltung von MENU ENABLE auf DISABLE).

***2 : Wenn "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" im Kameramenü gewählt wird, werden beim Ausschalten des Kameramenüs alle Posten ausgeschaltet.**

***3 : Alle Posten werden ausgeschaltet, nachdem 0 dB, der von L/M/H zugewiesene Posten GAIN oder ein anderer Posten außer AGC im OSD-Menü der Kamera eingestellt worden ist.**

***4 : Die Knöpfe R/B GAIN, R/B PED, PED und IRIS werden verwendet, um die veränderlichen Geschwindigkeiten jeweils zwischen "Fast" und "Slow" umzuschalten.**
Gleichzeitig mit dem Drücken des Knopfes IRIS wird die Geschwindigkeit, mit der die ZOOM/FOCUS-Vorgänge durch Betätigen der Taste OPTION durchgeführt werden, zwischen "FAST" und "SLOW" umgeschaltet.

***5 : Das Blinken hört auf, wenn die Kommunikation unterbrochen wird, weil z. B. der Schalter OPERATE auf "OFF" gestellt, CAMERA SELECT umgeschaltet oder das Kommunikationskabel abgetrennt worden ist.**

***6 : Die Lampe der Taste ABB oder AWB blinkt während der Ausführung des automatischen Weiß- bzw. Schwarzabgleichs.**
Wird ABB oder AWB erfolgreich abgeschlossen, erlischt die entsprechende Lampe; anderenfalls leuchtet sie auf.

***7 : Die Taste leuchtet auf, ohne dass ABB ausgeführt wird, wenn der Farbbalken angezeigt wird.**

***8 : Der Posten R/B GAIN wird auf Null zurückgesetzt, wenn AWB erfolgreich abgeschlossen wird.**
Die Funktion R/B GAIN wird nicht aktiviert, wenn der Weißabgleichmodus auf "ATW", "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" eingestellt wird.

***9 : Der Posten R/B PEDESTAL wird auf Null zurückgesetzt, wenn ABB erfolgreich abgeschlossen wird.**
Die Funktion R/B PED wird nicht aktiviert, wenn der Weißabgleichmodus auf "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" eingestellt wird.

***10 : Der ZOOM/FOCUS-Betrieb mithilfe des Schalters OPTION wird möglich, wenn die SDI-Karte installiert wird, ohne den Schwenk-/Neigekopf zu benutzen.**

***11 : Im GAIN-Einstellmodus kann der Bereich von –6 dB bis –1 dB nicht eingestellt werden. Wenn eine Einstellung außerhalb von 0 dB bis 18 dB erwünscht ist, kann dies in der Verstärkungseinstellung (Gain) des Kameramenüs angegeben werden.**

■Steuerung über die Fernsteuerkonsole AW-CB400 (Fortsetzung)

Verfahren für Kameramenüoperationen (AW-CB400)

① Setzen Sie den Posten CAMERA MENU CNT im LCD-Menü des Modells AW-CB400 auf ENABLE.

② Drücken Sie die Taste [A] von [OPTION SW] am Modell AW-CB400 für zwei Sekunden.

③ Das Kameramenü des Modells AW-HE870 wird auf dem Monitor angezeigt.

④ Wählen Sie einen Menüposten aus. Drücken Sie die Taste [C] von [OPTION SW], um die Postenliste nach oben zu rollen.
Drücken Sie die Taste [D] von [OPTION SW], um die Postenliste nach unten zu rollen.
Drücken Sie die Taste [B] von [OPTION SW], um die Postenwahl zu bestätigen.

⑤ Nachdem Sie einen Posten ausgewählt haben, ändern Sie den Einstellwert des Modells AW-HE870.
Drücken Sie die Taste [C] von [OPTION SW], um den Einstellwert in positiver Richtung zu ändern, und die Taste [D] von [OPTION SW], um den Einstellwert in negativer Richtung zu ändern.

⑥ Drücken Sie die Taste [A] von [OPTION SW] für zwei Sekunden, um das Kameramenü zu verlassen.

Eventuell muss die Software-Version aktualisiert werden, um eine AW-HE870 über ein AW-CB400 zu steuern. Fragen Sie Ihren Händler nach Einzelheiten.

Bedienung des Systems

■Steuerung über das Multifunktions-Steuergerät AW-RP655

Bei jedem Drücken der Taste MODE wird die Einstellung zwischen CAM und BAR umgeschaltet. Bei der Einstellung BAR leuchtet die Taste MODE auf.

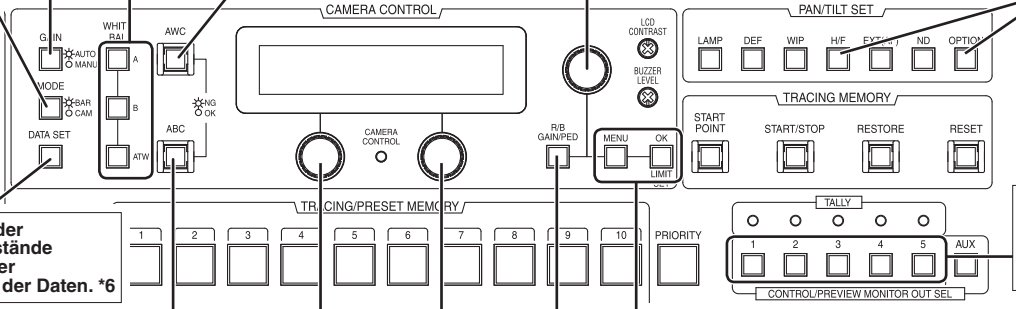
Diese Taste dient der Umschaltung zwischen AUTO und MANU für die Verstärkung. Die Taste GAIN leuchtet, wenn die Einstellung "AUTO" gewählt wird.

Zum Umschalten von WHITE BAL A, B oder ATW. *1

Zur Ausführung von AWB. *2, *3

Jograd (Haupt)
Wenn sich das LCD im Verstärkungs-Einstellmodus befindet (Taste GAIN: MANU)
Wählen Sie die gewünschte Verstärkungseinstellung unter GAIN 0 dB bis 18 dB aus.*8
Wenn sich das LCD im Verstärkungs-Einstellmodus befindet (Taste GAIN: AUTO)
Wählen Sie die gewünschte Verstärkungseinstellung unter AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB oder 18 dB aus.
Wenn sich das LCD im Schwarzwert-Einstellmodus befindet
Stellen Sie den Posten PEDESTAL TOTAL ein (–30 bis +30).
Wenn der Kameramenümodus aktiv ist
Führen Sie die Kameramenüoperationen durch.

Blinkt, wenn ein Alarm (Fan Error) von der Kamera empfangen wird. *4



Diese Taste dient der Erfassung der Zustände der Kamera und der Synchronisierung der Daten. *6

Zur Wahl der zu bedienenden Kameras und Schwenk-/ Neigekopfsysteme.

Zur Ausführung von ABB. *2, *5

Diese Tasten werden für Menüoperationen verwendet.

Umschaltung zwischen Verstärkungs- und Schwarzwert-Einstellmodus.

Jograd (Links)
Wenn sich das LCD-Display im Verstärkungs-Einstellmodus befindet
Stellen Sie den Posten R GAIN ein (–150 bis +150).
Wenn sich das LCD-Display im Schwarzwert-Einstellmodus befindet
Stellen Sie den Posten R PEDESTAL ein (–150 bis +150). *7

Jograd (Rechts)
Wenn sich das LCD-Display im Verstärkungs-Einstellmodus befindet
Stellen Sie den Posten B GAIN ein (–150 bis +150).
Wenn sich das LCD-Display im Schwarzwert-Einstellmodus befindet
Stellen Sie den Posten B PEDESTAL ein (–150 bis +150). *7
Wenn das Kameramenü verwendet wird
Der Jograd hat die gleichen Funktionen wie der Schalter MENU an der Kamera-Haupteinheit.

■Steuerung über das Multifunktions-Steuergerät AW-RP655 (Fortsetzung)

***1 : Wenn "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" im Kameramenü gewählt wird, werden beim Ausschalten des Kameramenüs alle Posten ausgeschaltet.**

***2 : Die Lampe der Taste ABB oder AWB blinkt während der Ausführung des automatischen Weiß- bzw. Schwarzabgleichs. Wird ABB oder AWB erfolgreich abgeschlossen, erlischt die entsprechende Lampe; anderenfalls leuchtet sie auf.**

***3 : Die Taste leuchtet auf, ohne dass die AWB-Funktion ausgeführt wird, wenn der Weißabgleichmodus der Haupteinheit auf "ATW", "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" eingestellt oder der Farbbalken angezeigt wird.**

***4 : Das Blinken hört auf, wenn die Kommunikation unterbrochen wird, weil z. B. der Schalter OPERATE auf "OFF" gestellt, CAMERA SELECT umgeschaltet oder das Kommunikationskabel abgetrennt worden ist.**

***5 : Die Taste leuchtet auf, ohne dass ABB ausgeführt wird, wenn der Farbbalken angezeigt wird.**

***6 : SCENE FILE, CAM/BAR und GAINUP des jeweiligen SCENE-Postens sowie die Zustände von W/B MODE, R/B GAIN und T/R/B PED werden synchronisiert.**

***7 : Bei Wahl von "ATW", "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" ist die Einstellung von R/B GAIN nicht verfügbar. Außerdem ist bei Wahl von "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" die Einstellung von R/B PEDESTAL nicht verfügbar.**

***8 : Im GAIN-Einstellmodus kann der Bereich von –6 dB bis –1 dB nicht eingestellt werden. Wenn eine Einstellung außerhalb von 0 dB bis 18 dB erwünscht ist, kann dies in der Verstärkungseinstellung (Gain) des Kameramenüs angegeben werden.**

Bedienung des Systems

■Steuerung über das Multifunktions-Steuergerät AW-RP655 (Fortsetzung)

Wenn das Modell AW-HE870, an welches ein motorgetriebenes Objektiv angeschlossen ist, direkt mit dem Steuergerät verbunden worden ist, können Zoomen und Fokussieren über den Joystick des Steuergerätes durchgeführt werden. (Wenn eine SDI-Karte installiert wird, ohne den Schwenk-/Neigekopf zu benutzen)

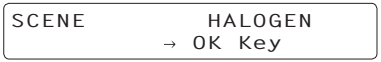
Verfahren für Kameramenüoperationen (AW-RP655)

① Drücken Sie die Taste MENU, um das LCD-Display in den Menümodus zu versetzen.

② Drehen Sie das Jograd (Haupt) zur Wahl von CAMERA SETTING.

③ Drücken Sie die Taste OK.

④ Die Anzeige des Auswahlmenüs SCENE erscheint auf dem LCD-Feld.
Wählen Sie die bevorzugte Szene aus, und drücken Sie die Taste OK.



⑤ Die rechte Anzeige erscheint auf dem LCD-Display:
Wenn die Taste OK erneut gedrückt wird, erscheint das Menü der AW-HE870 auf dem Monitor.

⑥ Drehen Sie den Jograd (Haupt), um Menüposten des Modells AW-HE870 auszuwählen und die Daten zu ändern.
Bei einer Datenänderung werden die Einstellwerte durch Rechtsdrehen des Knopfes erhöht und durch Linksdrehen erniedrigt.
Drehen Sie den Jograd (Haupt), während Sie die Taste OK drücken, um die Dateneinstellung in Schritten von 10 zu ändern (es ist nicht möglich, die Dateneinstellung über den Einstellbereich der Daten hinaus zu ändern).
Drücken Sie das Jograd (Haupt) nieder, um die Einstellungen einzugeben.

⑦ Um das Kameramenü zu verlassen, drücken Sie die Taste MENU oder die Taste R/B GAIN/PED.

- **Wenn das Modell AW-HE870 gesteuert wird, wird G/L SETTING nicht angezeigt.**
  Der Posten G/L muss mit dem Kameramenü des Modells AW-HE870 eingestellt werden.
- **Eventuell muss die Software-Version aktualisiert werden, um eine AW-HE870 über ein AW-RP655 zu steuern.**
  Fragen Sie Ihren Händler nach Einzelheiten.

Bedienung des Systems

■Steuerung über das Multi-Hybrid-Steuerpult AW-RP555

Bei jedem Drücken der Taste GAIN wechselt die Einstellung in der Reihenfolge GAIN AUTO → 0dB → L (9dB) → H (18dB), und der Modus wird durch die LEDs angezeigt, wie unten angegeben.
[ON: LED leuchtet; OFF: LED erloschen]

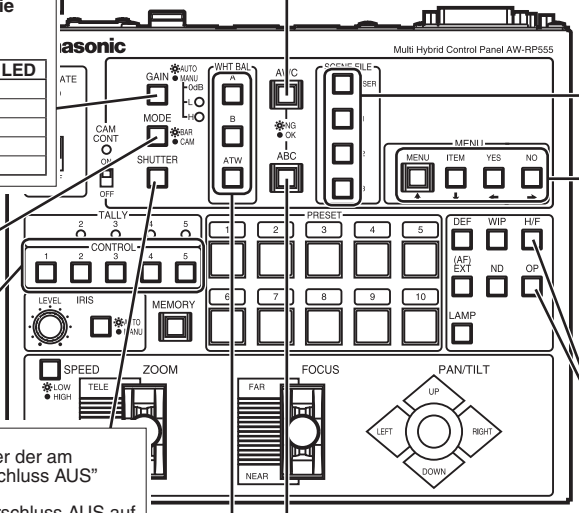
	Taste GAIN	MANU L LED	MANU H LED
AUTO	ON	OFF	OFF
0dB	OFF	OFF	OFF
LOW	OFF	ON	OFF
HIGH	OFF	OFF	ON
Sonstiges	OFF	ON	ON

Bei jedem Drücken der Taste MODE wird die Einstellung zwischen CAM und BAR umgeschaltet.
Bei der Einstellung BAR leuchtet die Taste MODE auf.

Zur Wahl der zu bedienenden Kameras und Schwenk-/Neigekopfsysteme.

Wahl des Verschlussmodus
Jedes Mal, wenn diese Taste gedrückt wird, wird einer der am Steuergerät eingestellten Verschlussmodi oder “Verschluss AUS” gewählt.
Die Taste SHUTTER leuchtet in allen Modi außer Verschluss AUS auf.
Die unter den Tasten PRESET gespeicherten Verschlussmodus-Einstellungen sind wie folgt.

MODE	PRESET Nr.	MODE	PRESET Nr.
1/120	PRESET1	1/4000	PRESET6
1/250	PRESET2	1/10000	PRESET7
1/500	PRESET3	SYNCHRO-SCAN	PRESET8
1/1000	PRESET4	ELC	PRESET9
2/000	PRESET5	OFF	PRESET10



Zur Ausführung von AWB. *1, *2

Zum Umschalten der SCENE-Datei (User/Halogen/Fluorescent/ Outdoor).

Benutzen Sie diese Tasten zur Durchführung der Kameramenüoperationen.
MENU: Diese Taste hat die gleiche Funktion wie MENU an der Kamera.
ITEM: Diese Taste hat die gleiche Funktion wie ENTER an der Kamera.
YES: Diese Taste hat die gleiche Funktion wie DOWN an der Kamera.
NO: Diese Taste hat die gleiche Funktion wie UP an der Kamera.

Blinkt, wenn ein Alarm (Fan Error) von der Kamera empfangen wird. *3

Zur Ausführung von ABB. *1, *4

Zum Umschalten von WHITE BAL A, B oder ATW. *5

■Steuerung über das Multi-Hybrid-Steuerpult AW-RP555 (Fortsetzung)

***1 : Die Lampe der Taste ABB oder AWB blinkt während der Ausführung des automatischen Weiß- bzw. Schwarzabgleichs. Wird ABB oder AWB erfolgreich abgeschlossen, erlischt die entsprechende Lampe; anderenfalls leuchtet sie auf.**

***2 : Die Taste leuchtet auf, ohne dass die AWB-Funktion ausgeführt wird, wenn der Weißabgleichmodus der Haupteinheit auf "ATW", "PRESET 3200K" oder "PRESET 5600K" eingestellt oder der Farbbalken angezeigt wird.**

***3 : Das Blinken hört auf, wenn die Kommunikation unterbrochen wird, weil z. B. der Schalter OPERATE auf "OFF" gestellt, CAMERA SELECT umgeschaltet oder das Kommunikationskabel abgetrennt worden ist.**

***4 : Die Taste leuchtet auf, ohne dass ABB ausgeführt wird, wenn der Farbbalken angezeigt wird.**

***5 : Wenn PRESET 3200K oder PRESET 5600K im Kameramenü gewählt wird, wird alles ausgeschaltet.**

■Steuerung über das Multi-Hybrid-Steuerpult AW-RP555 (Fortsetzung)

Wenn das Modell AW-HE870, an welches ein motorgetriebenes Objektiv angeschlossen ist, direkt mit dem Steuergerät verbunden worden ist, können Zoomen und Fokussieren über den Joystick des Steuergerätes durchgeführt werden. (Wenn eine SDI-Karte installiert wird, ohne den Schwenk-/Neigekopf zu benutzen)

Verfahren für Kameramenüoperationen (AW-RP555)

① Drücken Sie die Taste [MENU] des Steuergerätes AW-RP555 für zwei Sekunden.

② Das Kameramenü des Modells AW-HE870 wird auf dem Monitor angezeigt.

③ Wählen Sie einen Menüposten aus. Drücken Sie die Taste [YES], um die Postenliste nach unten zu rollen.
Drücken Sie die Taste [NO], um die Postenliste nach oben zu rollen.
Drücken Sie die Taste [ITEM], um die Postenwahl zu bestätigen.

④ Nachdem Sie einen Posten ausgewählt haben, ändern Sie den Einstellwert des Modells AW-HE870.
Drücken Sie die Taste [YES], um den Einstellwert in negativer Richtung zu ändern, und die Taste [NO], um den Einstellwert in positiver Richtung zu ändern.

⑤ Drücken Sie die Taste [MENU] für zwei Sekunden, um das Kameramenü zu verlassen.

Eventuell muss die Software-Version aktualisiert werden, um eine AW-HE870 über ein AW-RP555 zu steuern. Fragen Sie Ihren Händler nach Einzelheiten.

Einstellen des Betriebsmodus

■Einstellen des Betriebsmodus

Die Kamera weist vier Betriebsmodi auf, wobei verschiedene Funktionen für die vier Betriebsmodi voreingestellt wurden. Die Funktionen können so eingestellt werden, dass sie für den jeweiligen Betriebsmodus optimal geeignet sind.

● **Modus “Halogen” (Halogenlampen)**
Dieser Modus eignet sich für Innenaufnahmen, z. B. bei Hochzeiten, Partys, Vorlesungen, Veranstaltungen usw.
Die Einstellungen können mithilfe eines einfachen Menüs geändert werden.

● **Modus “Fluorescent” (Leuchtstofflampen)**
Dieser Modus eignet sich für Innenaufnahmen unter Leuchtstofflampenlicht.
Die Einstellungen können mithilfe eines einfachen Menüs geändert werden.

● **Modus “Outdoor” (Außenaufnahme)**
Dieser Modus eignet sich für Außenaufnahmen.
Die Einstellungen können mithilfe eines einfachen Menüs geändert werden.

● **Modus “User” (Benutzer)**
Die Einstellungen können mithilfe eines detaillierten Menüs geändert werden.

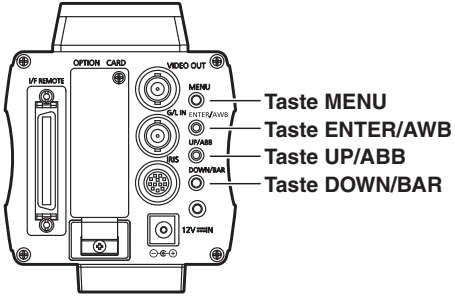
Einstellen des Betriebsmodus

■Auswählen

1. Schalten Sie die Kamera ein, während Sie die Taste MENU gedrückt halten.
   Das Betriebsmodus-Einstellungsmenü erscheint auf dem Monitorbildschirm.

2. Der Cursor bewegt sich bei jedem Drücken der Taste UP/ABB oder DOWN/BAR.
   Bewegen Sie den Cursor zum gewünschten Betriebsmodus.

3. Drücken Sie die Taste ENTER/AWB.
   Der ausgewählte Betriebsmodus wird wirksam.
   Nachdem das Betriebsmodus-Einstellungsmenü für etwa fünf Sekunden angezeigt wurde, kehrt die Kamera auf die Betriebsbereitschaft zurück.
   Danach arbeitet die Kamera in dem gewählten Betriebsmodus.




```
** Use Mode Set **
➡Halogen
 Fluorescent
 Outdoor
 User
```

DEUTSCH

Bedienungsverfahren

1 Schalten Sie die Kamera und die anderen Geräte ein.

2 Stellen Sie die Beleuchtung des Motivs auf ein angemessenes Niveau ein.

3 Wählen Sie den Betriebsmodus.
Wenn der Modus einmal gewählt worden ist, braucht er nicht wieder gewählt zu werden, sofern die Kamera unter denselben Bedingungen benutzt werden soll.

4 Stellen Sie das Auflagemaß des Objektivs, die Blende und den Fokus ein.
- Die Auflagemaßeinstellung muss durchgeführt werden, wenn die Kamera zum ersten Mal benutzt wird und das Objektiv ausgewechselt worden ist.

5 Stellen Sie den Weißabgleich ein.
- Der Weißabgleich muss eingestellt werden, wenn die Kamera zum ersten Mal und nach längerer Nichtbenutzung wieder benutzt wird.
- Er muss ebenfalls eingestellt werden, wenn die Beleuchtungsverhältnisse oder die Helligkeit geändert worden sind.
- Wenn der Weißabgleich einmal eingestellt worden ist, braucht er nicht wieder eingestellt zu werden, sofern die Kamera unter denselben Bedingungen benutzt werden soll.

6 Stellen Sie den Schwarzabgleich ein.
- Der Schwarzabgleich muss eingestellt werden, wenn die Kamera zum ersten Mal und nach längerer Nichtbenutzung wieder benutzt wird.
- Er muss ebenfalls eingestellt werden, wenn sich die Umgebungstemperatur beträchtlich geändert hat, oder wenn eine Jahreszeit in die andere übergeht.
- Wenn der Schwarzabgleich einmal eingestellt worden ist, braucht er nicht wieder eingestellt zu werden, sofern die Kamera unter denselben Bedingungen benutzt werden soll.

7 Führen Sie die Aufnahmen durch.
(Schalten Sie nach Abschluss der Aufnahme die Kamera und die anderen Geräte aus.)

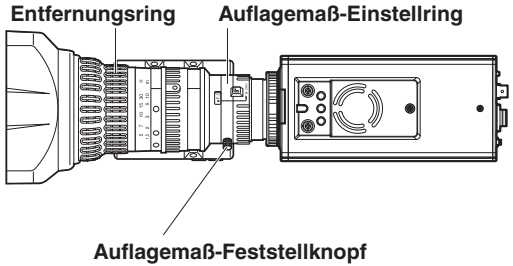
8 Lesen Sie die Angaben ab Seite 58 durch, wenn die Kamera-Einstellungen geändert werden sollen, um sie der beabsichtigten Anwendung oder den herrschenden Bedingungen anzupassen.
(Diese Einstellungen wurden werksseitig bereits optimal für normale Aufnahmebedingungen abgestimmt.)

Einstellung

■Auflagemaßeinstellung (für Zoomobjektiv)

Diese Einstellung dient zur Justierung der Schärfe des Zoomobjektivs über den gesamten Fokussierbereich vom TELE- bis zum WIDE-Anschlag.

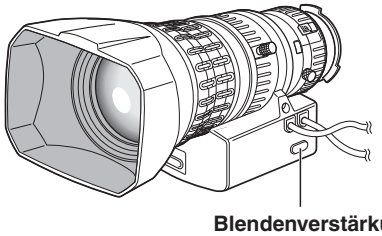
1. Die Blende vollständig öffnen, indem ein dunkles Objekt aufgenommen wird.
2. Die Kamera auf ein Objekt in einer Entfernung über 2 Metern richten, und dann den Auflagemaß-Feststellknopf lösen.
3. Das Objektiv zuerst auf das Teleende stellen und die Scharfeinstellung mit dem Entfernungsring vornehmen.
4. Stellen Sie dann das Objektiv auf den Weitwinkel-Anschlag ein, und fokussieren Sie mit dem Auflagemaß-Einstellring.
5. Stellen Sie die Schärfe abwechselnd mit dem Fokussierring und dem Auflagemaß-Einstellring ein, um die optimale Schärfe innerhalb des Zoombereichs zu erhalten. Ziehen Sie den Auflagemaß-Feststellknopf nach Abschluss der Fokussierung fest.



■Blendenverstärkungsregelung in einem Objektiv

- An der Vorderseite eines Objektivs befindet sich normalerweise eine Blendenverstärkungsregelungsöffnung (G, S). Die Einstellung der Blendenverstärkung mithilfe eines Schraubenziehers durch diese Öffnung kann wie folgt durchgeführt werden.
  (Form und Position der Bohrung können in Abhängigkeit vom Hersteller des Objektives variieren.)

  1. Den Blendenwahlschalter auf Position A (AUTO) stellen.
  2. Drehen Sie den Blendenverstärkungsregler auf die maximale Verstärkung, jedoch innerhalb eines Bereichs, in dem keine Regelschwankungen oder Pendelbewegungen des Blendenrings auftreten.



Motorbetriebenes Zoomobjektiv mit Blendenautomatik

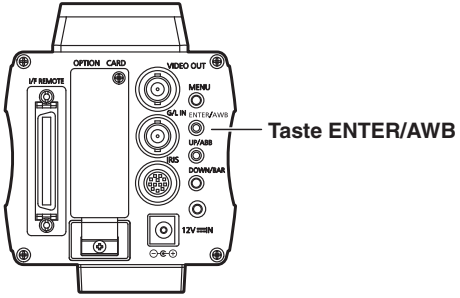
■Weißabgleich-Einstellung

● Automatische Weißabgleichregelung (AWB: AWB A/AWB B)

- Wenn “AWB A” oder “AWB B” als Weißabgleich-Einstellung im Untermenü “Color Set” (Seiten 60, 68) gewählt worden ist, können zwei Sätze von Farbtemperaturbedingungen voreingestellt (abgespeichert) werden: ein Satz für A und ein weiterer Satz für B.
- Wenn die Kamera unter denselben Bedingungen benutzt werden soll, können Sie die Kamera korrekt bedienen, indem Sie einfach den Weißabgleichmodus auf AWB A oder AWB B umschalten.
  Somit erübrigt sich eine Neueinstellung der Kamera auf die Umgebungsbedingungen.
- Die derzeitigen Bedingungen werden erneuert, sobald Sie neue Bedingungen eingeben.

1. Wählen Sie entweder “AWB A” oder “AWB B” für den Weißabgleichmodus.
2. Die Kamera auf ein weißes Objekt richten (eine weiße Wand oder ein weißes Taschentuch) und einzoomen, um die Abbildung möglichst weit zu vergrößern.
   Richten Sie die Kamera für die Weißabgleich-Einstellung auf ein weißes Objekt, und versuchen Sie, dieses in der Mitte des Monitorschirms zu zentrieren.
   Das Objekt muss auf über 10 % der Gesamtfläche des Monitorschirms erscheinen.
   Vermeiden Sie nach Möglichkeit übermäßig helle Objekte in der Szene.

3. Halten Sie im normalen Aufnahmemodus die Taste ENTER/AWB länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Weißabgleich einzustellen.



Einstellung

Hinweise

- Der Weißabgleich wird eventuell nicht korrekt eingestellt, falls die Beleuchtung des Objekts zu schwach ist.
- Da die Kamera einen internen Speicher besitzt, bleibt der eingestellte Weißabgleich auch nach dem Ausschalten der Kamera gespeichert. Daher erübrigt sich eine Neueinstellung des Weißabgleichs, wenn die Farbtemperatur dieser Objekte unverändert bleibt. Der Weißabgleich muss jedoch neu eingestellt werden, wenn sich die Farbtemperatur ändert, z. B. bei einem Standortwechsel von drinnen nach draußen und umgekehrt.
- Die R/B-Verstärkung der Gemälde-Einstellung wird nach der Weißabgleich-Einstellung automatisch auf ±0 zurückgestellt. (Gemälde-Einstellung des Kameramenüs nur im Modus “User”.)

● **Einstellen der Weißabgleich-Nachregelautomatik (ATW)**

Der Weißabgleich wird automatisch und kontinuierlich an die Änderungen der Lichtquelle und der Farbtemperatur angepasst, wenn die ATW-Funktion aktiviert ist.

Hinweise

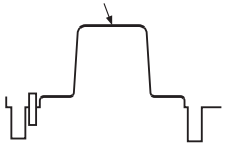
- ATW funktioniert eventuell nicht richtig, wenn ein sehr helles Licht (z. B. Leuchtstofflampe) auf einen Bildschirm scheint.
- Der Weißabgleich wird eventuell nicht genau eingestellt, wenn die aufzunehmende Szene kein weißes Objekt enthält.

● **Manuelle Weißabgleich-Einstellung**

Manuelle Einstellung ist nur im Anwendermodus möglich.

1. Stellen Sie den Weißabgleichmodus im Menü entweder auf “AWB A” oder “AWB B” ein.
2. Richten Sie die Kamera auf ein großes weißes Objekt, um den automatischen Weißabgleich durchzuführen.
3. Drehen Sie den Rot-/Blauverstärkungsregler für den Posten “Painting” des Untermenüs “Color Set” im Modus “User”, bis die Trägerwelle des weißen Teils des Videosignals die Minimalbreite erlangt oder das weiße Objekt auf dem Monitorschirm völlig weiß erscheint.
   (Ein Oszilloskop oder einen Wellenformmonitor für eine genaue Einstellung verwenden.)

Die Trägerwelle mit dem Rot- und Blauverstärkungsregler minimieren.



Wellenform für Weißabgleich-Einstelldiagramm

● **Voreinstellung des Weißabgleichs auf 3200K oder 5600K**

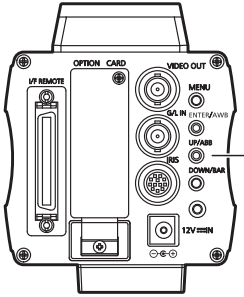
Wenn die Weißabgleich-Einstellung auf “3200K” oder “5600K” gesetzt wird, wird der Weißabgleich automatisch auf eine Farbtemperatur von 3200K bzw. 5600K eingestellt.

Einstellung

■Schwarzabgleich-Einstellung

- Schließen Sie das Objektiv. Falls das motorgetriebene Objektiv von der Kamera aus gesteuert wird, schließt sich das Objektiv automatisch, sobald der Schwarzabgleich eingestellt wird.
- Der R/B-Schwarzwert der Gemälde-Einstellung wird nach der Schwarzabgleich-Einstellung automatisch auf ±0 zurückgestellt. (Gemälde-Einstellung nur im Modus “User”.)

Wird die Taste UP/ABB länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, erfolgt der Schwarzabgleich in 30 Sekunden. Im Modus “User” kann eine Schwarzabgleich-Feineinstellung durch Ändern der Einstellung des Postens “R pedestal/B pedestal” mit dem Posten “Painting” des Untermenüs “Colour Set” nach der Schwarzabgleich-Einstellung durchgeführt werden.

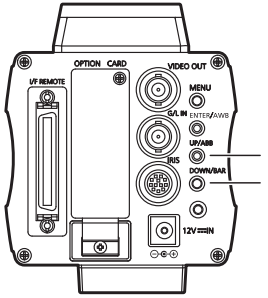


Taste UP/ABB

■Einstellung des Gesamt-Schwarzabhebungspegels

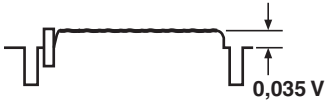
(Ein Oszilloskop oder einen Wellenformmonitor für diese Einstellung verwenden.)
Dieser Vorgang dient der Angleichung der Schwarzpegel (Schwarzabhebungspegel) von zwei oder mehr Kameras. Bitte wenden Sie sich für die Einstellung an Ihren Händler.

1. Das Objektiv schließen.
2. Wählen Sie den Posten “Pedestal” im Untermenü “Brightness Set”.
3. Stellen Sie den Schwarzabhebungspegel mit der Taste UP/ABB oder der Taste DOWN/BAR auf 0,035 V ein.



Taste UP/ABB
Taste DOWN/BAR

```
** Brightness Set **
  A.Iris Level          0
  A.Iris PEAK/AVG       0
  A.Iris Area     Top Cut
  Shutter Mode       Step
   Step/Synchro       Off
  Gain                0dB
   AGC Max Gain       ---
➡ Pedestal              0


  Return
```



■Taktsynchronisierungseinstellung

In Fällen, in denen mehrere Kameras benutzt oder Peripheriegeräte angeschlossen werden, müssen Phaseneinstellungen mit dem Kameramenü durchgeführt werden, wenn externe Synchronisiersignale dem System zugeführt werden.
Bitte wenden Sie sich für die Einstellung an Ihren Händler.

Hinweise

- Wenn die Horizontalphaseneinstellung verschoben wird, wird die Farbphase ebenfalls verschoben. Stellen Sie die Farbphase immer dann ein, wenn die Horizontalphaseneinstellung verschoben wird.
- Die Phasen der Composite- und Y/C-Signale werden für die Einstellungen verriegelt.
- Dreiwertige Synchronisiersignale des HD-Formats werden nicht unterstützt.
- Bei Verwendung von externer Synchronisierung wird nur das Ausgangssignal für das gewählte Video-Ausgabeformat (Format) synchronisiert (1080i, 720p oder 576i).
  ① Bei Wahl eines HD-Formats (1080i oder 720p) wird weder das VIDEO OUT-Signal (FBAS-Signal) noch das von der S-Video-Buchse des AW-CA50T8 ausgegebene Y/C-Signal mit dem externen Synchronisiersignal synchronisiert.
  ② Um das VIDEO OUT-Signal (FBAS-Signal) bzw. das von der S-Video-Buchse des AW-CA50T8 ausgegebene Y/C-Signal mit dem externen Synchronisiersignal zu synchronisieren, benutzen Sie “576i” als Video-Ausgabeformat (vom Kameramenü ausgewählt).

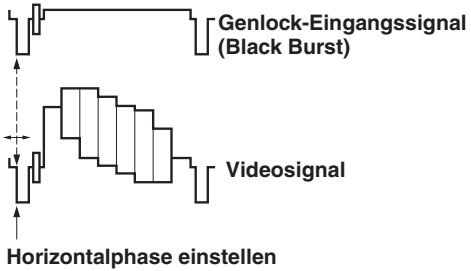
● Horizontalphasensteuerung

Die Phasen der HD-Signale (1080i, 720p) und SD-Signale (576i) werden für Einstellungen verriegelt.

- **Bei Einstellung der Phase von HD-Signalen**
  Beobachten Sie die Wellenformen der Signalausgänge an anderen HD-Geräten und den analogen HD-Signalausgang dieses Gerätes auf einem Zweikanal-Oszilloskop.
  Passen Sie dann die horizontale Phase beider Signale durch Einstellung mit der Horizontalphasensteuerung im Kameramenü an.

Einstellung

- **Bei Einstellung der Phase von SD-Signalen**
  Die Wellenformen des externen Synchronisierungs-Eingangssignals (Schwarzburstsignal) und des Video-Ausgangssignals an einem Zwei-Kanal-Oszilloskop beobachten.
  Passen Sie dann die horizontale Phase beider Signale durch Einstellung mit der Horizontalphasensteuerung im Kameramenü an.



Einstellung durch Kameramenü

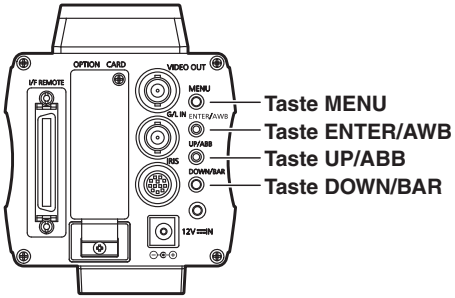
① Den DOWN/BAR-Schalter für mindestens 2 Sekunden drücken, um den Farbbalken anzuzeigen.

② Halten Sie die Taste MENU 3 Sekunden oder länger gedrückt, um das Hauptmenü anzuzeigen.

③ Drücken Sie die Taste UP/ABB oder DOWN/BAR, um den Cursor nach [G/L Set] zu bewegen, und drücken Sie dann die Taste ENTER/AWB, um das Untermenü “G/L Set” anzuzeigen.

④ Wählen Sie [H Phase] im Untermenü “G/L Set”.

⑤ Die Horizontalphase mit dem UP/ABB-Schalter und DOWN/BAR-Schalter einstellen.
Die Stufe für die Einstellung von [H Phase] kann mit [H Phase, SC Fine Step] gewählt werden.

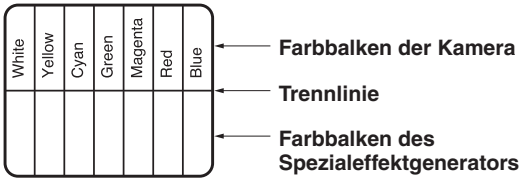



```
## G/L Set ##
➡ H Phase                0
  SC Coarse          90deg
  SC Fine                0
  H Phase,SC Fine Step   1




  Return
```

Einstellung

● Farbphaseneinstellung

Eine Einstellung der Farbphase ist nur für die Composite- oder Y/C-Signale des SD-Formats notwendig.
Stellen Sie die Farbphase der Kamera auf den grundlegenden Farbton, z. B. des Programmausgangssignals (Split-Farbbalken-Ausgangssignal), über den Farbspezialeffektgenerator ein.



Einstellung durch Kameramenü

① Den DOWN/BAR-Schalter für mindestens 2 Sekunden drücken, um den Farbbalken anzuzeigen.

② Halten Sie die Taste MENU 3 Sekunden oder länger gedrückt, um das Hauptmenü anzuzeigen.

③ Drücken Sie die Taste UP/ABB oder DOWN/BAR, um den Cursor nach [G/L Set] zu bewegen, und drücken Sie dann die Taste ENTER/AWB, um das Untermenü “G/L Set” anzuzeigen.

④ Wählen Sie [SC Coarse] im Untermenü “G/L Set”.
Die Grobeinstellung mit dem UP/ABB-Schalter und dem DOWN/BAR-Schalter ausführen.

⑤ [SC Fine] in dem Untermenü wählen.
Die Feineinstellung mit dem UP/ABB-Schalter und dem DOWN/BAR-Schalter ausführen.
Der Einstellbetrag zur Einstellung von [SC Fine] kann mit [H Phase, SC Fine Step] gewählt werden.

Einstellen/Ändern von Menüposten

■Einstellen der Menüposten

- Jeder der vier Betriebsmodi der Kamera (“Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor” und “User”) hat ein Hauptmenü. (Siehe Seite 59.)
- Jeder Posten des Hauptmenüs weist ein Untermenü auf, das aus mehreren Einstellungen besteht.
- Diese Einstellungen wurden auf die optimalen Werte für jeden Betriebsmodus voreingestellt und können gemäß der aktuellen Aufnahmebedingungen geändert werden.

Hinweise

- Die auf dem Bildschirm “G/L Set” und dem Bildschirm “Other Set 2” angezeigten Einstellungsposten gelten für alle Szenen. Die Einstellungen für alle Szenen werden geändert, ohne Rücksicht darauf, für welche einzelnen Szenen eine dieser Einstellungen ausgewählt worden ist.
- Die allen Szenen gemeinsamen Untermenütitel sind mit “##” eingerahmt, um sie von Untermenüs zu unterscheiden, die für individuelle Szenen spezifisch sind.
- Die im Menü angezeigten Zeichen können je nach dem verwendeten Monitor abgeschnitten werden.

● Einstellung (bei unabhängigem Einsatz der Kamera)

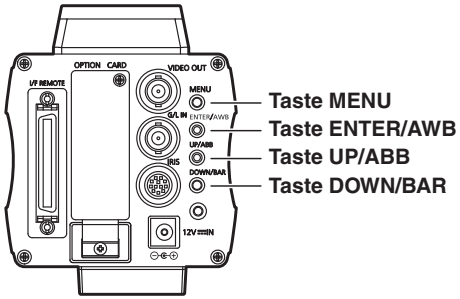
1. Halten Sie die Taste MENU 3 Sekunden oder länger gedrückt, um das Hauptmenü des jeweiligen Betriebsmodus aufzurufen. Angaben zur Wahl des Betriebsmodus finden Sie auf Seite 47.
2. Bei jedem Drücken der Taste UP/ABB oder DOWN/BAR wird der ausgewählte Posten nach oben oder unten verschoben.
3. Wird die Taste ENTER/AWB gedrückt, nachdem der gewünschte Posten ausgewählt worden ist, erscheint das Untermenü des ausgewählten Postens auf dem Bildschirm.
4. Wählen Sie den einzustellenden oder zu ändernden Posten mit den Tasten UP/ABB und DOWN/BAR aus, und drücken Sie die Taste ENTER/AWB. (Der Posten kann nun geändert werden und beginnt zu blinken.)
5. Ändern Sie die Einstellung des Postens mit den Tasten UP/ABB und DOWN/BAR, und geben Sie die neue Einstellung mit der Taste ENTER/AWB ein.
   - Einstellwerte können auf die Werte vor der Änderung zurückgesetzt werden, indem die Taste MENU in dem Zustand gedrückt wird, in dem Einstellungen veränderbar sind.

DEUTSCH

Einstellen/Ändern von Menüposten

6. Halten Sie die Taste MENU nach Abschluss der Einstellungen 3 Sekunden oder länger gedrückt, um den Hauptmenübildschirm zu schließen.

Die Kamera arbeitet nun mit den neuen Einstellungen.



Taste MENU
Taste ENTER/AWB
Taste UP/ABB
Taste DOWN/BAR

● Hauptmenüanzeige

Hauptmenü des Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”

```
** Halogen Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  Detail Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2


  Initialize Data
```

Zeigt den Betriebsmodus an

Hauptmenü des Modus “User”

```
** User Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  HD Detail Set
  SD Detail Set
  Colour Matrix Set
  Colour Correction Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2
  Initialize Data
```

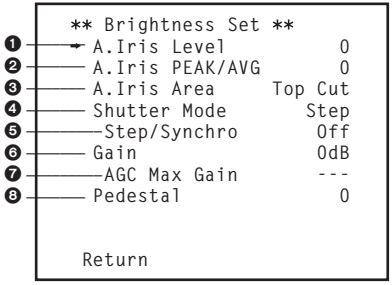
Zeigt den Betriebsmodus an

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”)

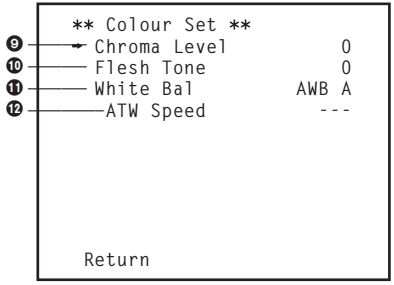
■Untermenü (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”)

DEUTSCH

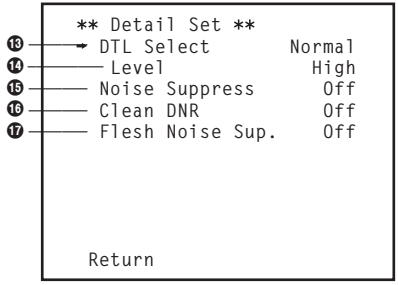
①Seite “Brightness Set”



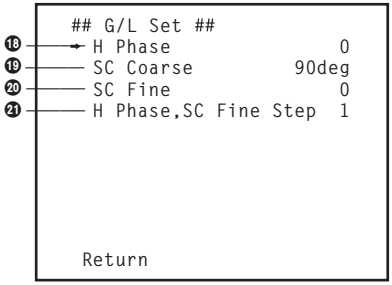
②Seite “Colour Set”



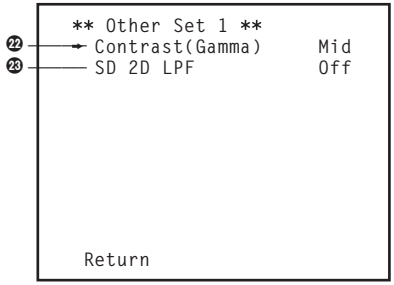
③Seite “Detail Set”

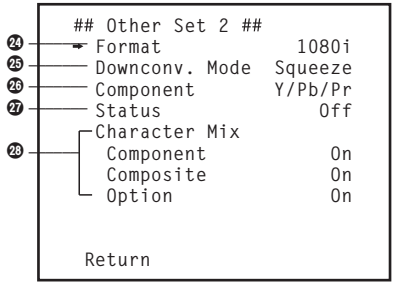


④Seite “G/L Set”



⑤Seite “Other Set”





- Um an die anfänglichen Einstellungen zurückzukehren, siehe Seite 87.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”)

■Beschreibung des Einstellungsbildschirms

①Brightness Set

❶Einstellung des Videopegels [A.Iris Level: –50 bis +50]
Der Konvergenzpegel für AUTO IRIS, AUTO GAIN UP und AUTO ND (ELC) kann eingestellt werden.

❷Einstellung des Detektorverhältnisses [A.Iris PEAK/AVG: P50 bis A50]
Das Verhältnis des AUTO IRIS, AUTO GAIN UP und AUTO ND (ELC) Detektorspitzenpegels (P) zum Durchschnittspegel (A) kann innerhalb eines vorbestimmten Bereichs eingestellt werden.

❸Einstellung der photometrischen Messmethode [A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]
Eine photometrische Messmethode kann für AUTO IRIS, AUTO GAIN UP und AUTO ND (ELC) gewählt werden.

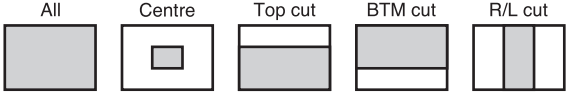
All: Die gesamte Bildschirmfläche wird gemessen.

Centre: Der Bildschirm wird hauptsächlich in der Mitte gemessen, wobei jeweils ein Drittel der Bildschirmfläche von oben und unten sowie von rechts und links von der Messung ausgeschlossen wird.

Top Cut: Etwa ein Drittel des oberen Bildschirmteils wird von der Messung ausgeschlossen.

BTM Cut: Etwa ein Drittel des unteren Bildschirmteils wird von der Messung ausgeschlossen.

R/L Cut: Etwa ein Drittel des linken und rechten Bildschirmteils wird von der Messung ausgeschlossen.



❹Einstellung des Elektronikverschlussmodus [Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: Der Elektronikverschluss arbeitet mit der Verschlusszeit, die mit dem Posten Electronic Shutter Step/Synchro Scan gewählt wurde.

S/Scan: Der Elektronikverschluss arbeitet mit der Verschlusszeit, die mit dem Posten Electronic Shutter Step/Synchro Scan gewählt wurde.

ELC: Der Elektronikverschluss wird gesteuert, um die Luminanz automatisch einzustellen.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”)

❺ Stufen/Synchro Scan-Einstellung des Elektronikverschlusses [Step/Synchro: Off, 1/120 bis 1/10000 (Step), 50,99 Hz bis 1478 Hz (Synchro Scan)]

Diese Einstellung kann vorgenommen werden, wenn “Step” oder “S/Scan” als Einstellung des Postens Shutter Mode gewählt worden ist.

- Wenn “Step” als Einstellung von Shutter Mode gewählt worden ist:
  Off: Der Elektronikverschluss ist ausgeschaltet.
  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: Der Elektronikverschluss arbeitet mit einer der gewählten Verschlusszeiten.
- Wenn “S/Scan” als Einstellung von Shutter Mode gewählt worden ist:
  Die Balkenstörung, die beispielsweise bei der Aufnahme von Workstation-Szenen auftritt, kann durch die Synchro-Scan-Einstellung reduziert werden.

Hinweise

- Falls der Blendenschalter des Objektivs auf M (Manuell) gestellt ist, funktioniert ELC vielleicht nicht. Den Blendenschalter des Objektivs auf A (Automatisch) stellen.
- Bei ELC kann das Flimmern unter Leuchtstoffröhren-Beleuchtung zunehmen.

❻ Verstärkungs-Einstellung [Gain: Auto, –6 dB bis 18 dB]

Auto: Die Lichtmenge wird automatisch eingestellt.
–6 dB bis –1 dB:
Diese Einstellung ermöglicht Aufnahmen mit optimaler Verstärkungseinstellung unter Bedingungen mit großer Lichtmenge. Wenn sie benutzt wird, können Bilder mit minimalem Rauschen aufgenommen werden, aber der Dynamikbereich wird reduziert.
0 dB: 0 dB sollte in normalen Fällen gewählt werden.
1 dB bis 18 dB:
Diesen Bereich verwenden, wenn ein ausreichender Video-Ausgang auch bei geöffneter Objektivblende für die Aufnahme von dunklen Szenen nicht erhalten werden kann.

❼ AGC-Maximalverstärkungs-Einstellung [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Dieser Posten dient zur Einstellung der maximalen Verstärkungserhöhung, wenn “Auto” für Gain gewählt worden ist.

❽ Einstellung des Schwarzpegels [Pedestal: –150 bis +150]

Der Schwarzpegel (Schwarzwert) des Luminanzsignals (Y) kann eingestellt werden.
Wird für die Einstellung der Schwarzpegel von zwei oder mehreren Kameras verwendet.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”)

② Colour Set

❾ Einstellung des Chromapegels
[Chroma Level: –3 bis +3]

Der Chromapegel kann jeweils auf einen von drei Pegeln vermindert oder erhöht werden.
Das RGB-Signal kann nicht eingestellt werden.

❿ Einstellung der Hautfarbe
[Flesh Tone: –3 bis +3]

Die Hautfarbe kann jeweils auf einen von drei Pegeln vermindert oder erhöht werden.

⓫ Einstellung des Weißabgleichs
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: Der Weißabgleich wird automatisch auf die optimale Position eingestellt.
Der Weißabgleich wird über einen ungefähren Farbtemperaturbereich von 2000K bis 10000K nachgeführt.

AWB A, AWB B:
Wenn der Weißabgleich einmal eingestellt worden ist, erübrigt sich eine erneute Einstellung bei einfacher Wahl von “AWB A” oder “AWB B”, vorausgesetzt, dass die Kamera unter den gleichen Bedingungen benutzt wird.

3200K: Der Weißabgleich wird auf einen Wert von 3200K eingestellt.

5600K: Der Weißabgleich wird auf einen Wert von 5600K eingestellt.

⓬ ATW-Geschwindigkeitseinstellung
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

Die ATW-Geschwindigkeit kann eingestellt werden.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”)

③ Detail Set

⓭ Einstellung der Detailwahl [DTL Select: Normal, Super DTL]

Falls die Konturkorrektur an der Position “Normal” nicht ausreichend ist, wenn der Detailpegel auf Position “Low” oder “High” eingestellt ist, die Position “Super DTL” wählen.

Hinweis

- Weder “Normal” noch “Super DTL” ist für die Konturkorrektur gültig, wenn der Detailpegel auf Position “Off” gestellt ist.

⓮ Einstellung des Detailpegels [Level: Off, Low, High]

Der Detailpegel kann eingestellt werden, wenn die Detailwahl auf “Normal” eingestellt ist. Wenn “Super DTL” gewählt ist, kann der “Super DTL” Pegel eingestellt werden.

⓯ Einstellung des Rauschunterdrückungspegels [Noise Suppress: Off, Low, High]

Das Bildschirmrauschen kann reduziert werden, wenn der Detailpegel auf “High” oder “Low” gestellt ist.

⓰ Clean DNR-Einstellung [Clean DNR: Off, Low, High]

Der von der Clean-DNR-Funktion erzeugte Rauschunterdrückungseffekt kann gewählt werden.

⓱ Einstellung des Hautfarben-Rauschstörungs-Unterdrückungspegels [Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]

Die Hautfarben-Rauschstörungen werden in zwei Schritten unterdrückt, wenn der Detailpegel auf “High” oder “Low” gestellt ist.

Hinweis

- Die Einstellung für den Posten ③ Detail Set im Modus Halogen, Fluorescent oder Outdoor wird ungeachtet des Formats für die Videoausgänge wirksam.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”)

④ G/L Set

⑱ Einstellung der Horizontalphase
[H Phase: –206 bis +49]
Die Horizontalphase kann eingestellt werden, wenn ein Taktsynchronisierungssignal zugeführt wird.

⑲ Grobeinstellung der Hilfsträgerphase
[SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
Die Grobeinstellung der Hilfsträgerphase kann ausgeführt werden, wenn ein Taktsynchronisierungssignal zugeführt wird.
Gültig für die Composite- und Y/C-Signale des SD-Formats.

⑳ Feineinstellung der Hilfsträgerphase
[SC Fine: –127 bis +127]
Die Feineinstellung der Hilfsträgerphase kann ausgeführt werden, wenn ein Taktsynchronisierungssignal zugeführt wird.
Gültig für die Composite- und Y/C-Signale des SD-Formats.

㉑ Feineinstellung der Horizontalphase und Farbphase
[H Phase, SC Fine Step: 1 bis 10]
Die Stufe der Horizontalphasen-Einstellung und Farbphasen-Feineinstellung kann gleichzeitig gewählt werden.

⑤ Other Set

㉒ Kontrasteinstellung
[Contrast (Gamma): Low, Mid, High]
Der Kontrast kann auf einen von drei Pegeln eingestellt werden.

㉓ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]
Dieser Posten ermöglicht die Reduzierung des Cross-Color-Effekts der Composite- und Y/C-Ausgangssignale um zwei Stufen.
Die Einstellung dieses Postens hat keinen Einfluss auf die Signale des HD- (1080i oder 720p), RGB-, Y/Pb/Pr- oder SDI-Formats.

㉔ Einstellung des Video-Ausgabeformats
[Format: 576i, 720p, 1080i]
Dieser Posten ermöglicht die Wahl des Video-Ausgabeformats.
(Siehe “Ändern der Formateinstellungen” auf Seite 84.)

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “Halogen”, “Fluorescent”, “Outdoor”)

㉕ Wahl des Abwärts-Konvertierungsmodus [Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]

Die Optionen “Squeeze” oder “Sidecut” sind als Abwärts-Konvertierungsmodus für das SD-Format (576i) verfügbar.

㉖ Komponentenausgangs-Einstellung [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Dieser Posten ermöglicht die Wahl von RGB, Y/Pb/Pr oder Y/C als Komponentensignale, die über die Buchse I/F REMOTE ausgegeben werden sollen.
“Y/C” kann nicht gewählt werden, wenn “1080i” oder “720p” als Einstellung von “Video-Ausgabeformats (Format)” gewählt worden ist.
Wenn “1080i” oder “720p” mithilfe der Video-Ausgangsformat-Wahlfunktion gewählt worden ist, während “Y/C” gewählt ist, wird die Komponentenausgabe zu “Y/Pb/Pr” geändert.
(Siehe “Ändern der Komponenteneinstellung” auf Seite 85.)

㉗ Wahl von Ein/Aus der Anzeige des AWB/ABB-Betriebszustands [Status: Off, On]

(Werkseinstellung: Off)
Mit diesem Posten wird die Anzeige des Betriebszustands für AWB (automatischer Weißabgleich) oder ABB (automatischer Schwarzabgleich) auf ON oder OFF gesetzt.
Wenn AWB oder ABB ausgeführt wird, während dieser Posten auf “On” eingestellt ist, erscheint die folgende Anzeige.

AWB ACTIVE:	Diese Anzeige erscheint während der Ausführung von AWB.
AWB OK:	Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolgreichem Abschluss von AWB.
AWB NG:	Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolglosem Abschluss von AWB. (AWB wird ausgeführt, während ATW, 3200K oder 5600K gewählt wird)
OUT RANGE RB:	Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolglosem Abschluss von AWB. (Eine Farbe, die nicht eingestellt werden konnte, wird mit RB angezeigt)

HIGH LIGHT NG: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden, wenn eine Einstellung wegen zu großer Lichtmenge nicht möglich ist.

LOW LIGHT NG: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden, wenn eine Einstellung wegen zu geringer Lichtmenge nicht möglich ist.

ABB ACTIVE: Diese Anzeige erscheint während der Ausführung von ABB.

ABB OK: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolgreichem Abschluss von ABB.

IRIS CONTROL NG: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden, wenn die Blende nicht durch ABB gesteuert werden kann.

OUT RANGE RGB: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolglosem Abschluss von ABB. (Eine Farbe, die nicht eingestellt werden konnte, wird mit RGB angezeigt)

㉘ Wahl der Zeichenausgabe [Character Mix Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

Diese Option dient der Wahl, wie Kameramenü, Status und andere Zeichen auszugeben sind (Aus oder Ein).

Component: Dient der Wahl, wie die Zeichen der Komponentensignale (RGB, Y/Pb/Pr) auszugeben sind.

Composite: Dient der Wahl der Zeichen-Ausgabemethode für FBAS-Signale und Y/C-Signale.

Option: Damit wird die Art der Ausgabe der Zeichen der Optionskarte gewählt.

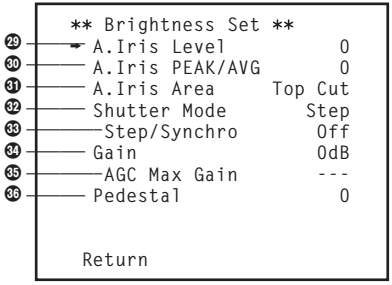
Hinweise

- Wenn das Menü innerhalb von etwa 1 Minute nach dem Einschalten der Kamera aufgerufen wird, werden die Zeichen in allen Ausgängen angezeigt.
- Die Wahl von “Option” als Einstellung von “Character Mix” wird wirksam, wenn eine Optionskarte installiert worden ist.

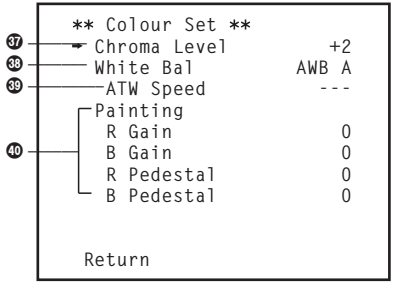
Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

■Untermenü (Modus “User”)

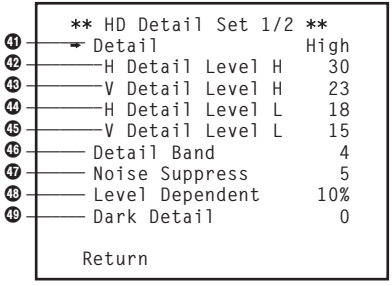
⑥Seite “Brightness Set”

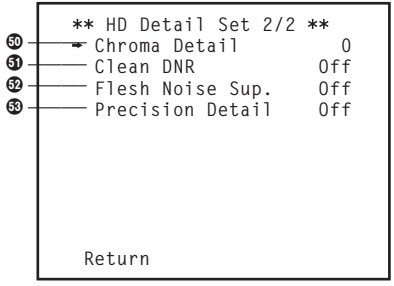


⑦Seite “Colour Set”



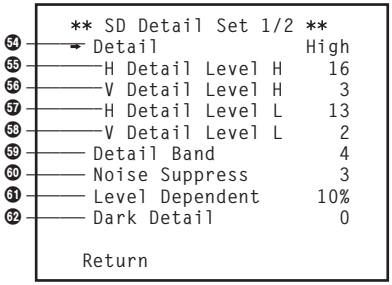
⑧Seite “HD Detail Set”

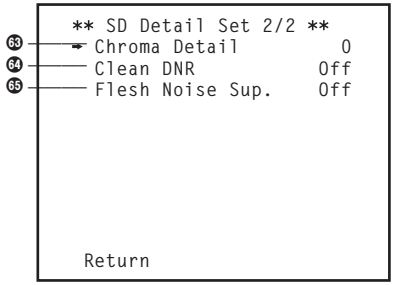




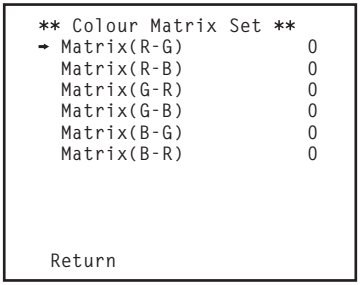
Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑨ Seite “SD Detail Set”

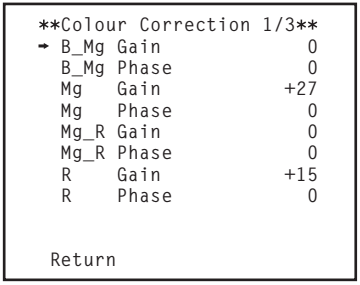


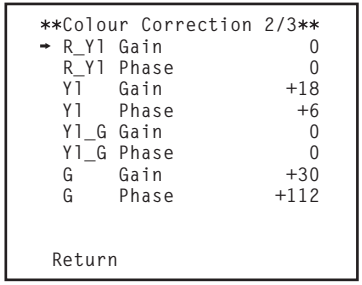


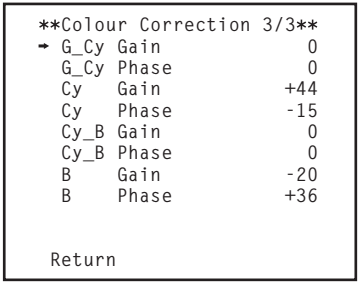
⑩ Seite “Colour Matrix Set”



⑪ Seite “Colour Correction Set”

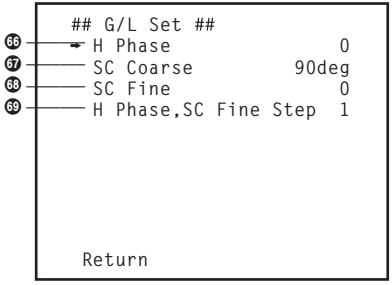




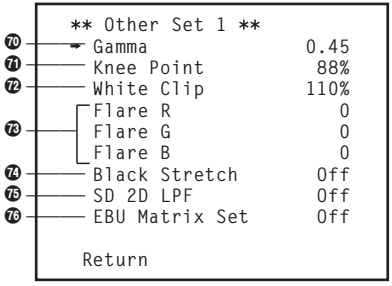


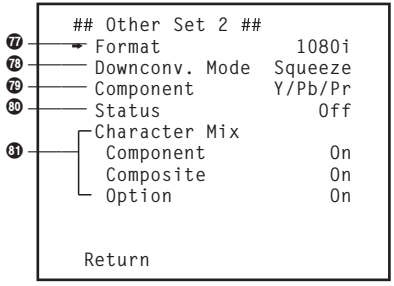
Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑫ Seite “G/L Set”



⑬ Seite “Other Set”





- Um an die anfänglichen Einstellungen zurückzukehren, siehe Seite 87.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

■Beschreibung des Einstellungsbildschirms

⑥ Brightness Set

㉙ Einstellung des Videopegels [A.Iris Level: –50 bis +50]

Der Konvergenzpegel für AUTO IRIS, AUTO GAIN UP und ELC kann eingestellt werden.

㉚ Einstellung des Detektorverhältnisses [A.Iris PEAK/AVG: P50 bis A50]

Das Verhältnis des AUTO IRIS, AUTO GAIN UP und ELC Detektorspitzenpegels (P) zum Durchschnittspegel (A) kann innerhalb eines vorbestimmten Bereichs eingestellt werden.

㉛ Einstellung der photometrischen Messmethode [A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]

Eine photometrische Messmethode kann für AUTO IRIS, AUTO GAIN UP und ELC gewählt werden.

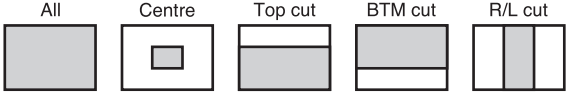
All: Die gesamte Bildschirmfläche wird gemessen.

Centre: Der Bildschirm wird hauptsächlich in der Mitte gemessen, wobei jeweils ein Drittel der Bildschirmfläche von oben und unten sowie von rechts und links von der Messung ausgeschlossen wird.

Top Cut: Etwa ein Drittel des oberen Bildschirmteils wird von der Messung ausgeschlossen.

BTM Cut: Etwa ein Drittel des unteren Bildschirmteils wird von der Messung ausgeschlossen.

R/L Cut: Etwa ein Drittel des linken und rechten Bildschirmteils wird von der Messung ausgeschlossen.



㉜ Einstellung des Elektronikverschlussmodus [Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: Der Elektronikverschluss arbeitet mit der Verschlusszeit, die mit dem Posten Electronic Shutter Step/Synchro Scan gewählt wurde.

S/Scan: Der Elektronikverschluss arbeitet mit der Verschlusszeit, die mit dem Posten Electronic Shutter Step/Synchro Scan gewählt wurde.

ELC: Der Elektronikverschluss wird gesteuert, um die Luminanz automatisch einzustellen.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

㉝ Stufen/Synchro Scan-Einstellung des Elektronikverschlusses [Step/Synchro: Off, 1/120 bis 1/10000 (Step), 50,99 Hz bis 1478 Hz (Synchro Scan)]

Diese Einstellung kann vorgenommen werden, wenn “Step” oder “S/Scan” als Einstellung des Postens Shutter Mode gewählt worden ist.

- Wenn “Step” als Einstellung von Shutter Mode gewählt worden ist:
  Off: Der Elektronikverschluss ist ausgeschaltet.
  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: Der Elektronikverschluss arbeitet mit einer der gewählten Verschlusszeiten.
- Wenn “S/Scan” als Einstellung von Shutter Mode gewählt worden ist:
  Die Balkenstörung, die beispielsweise bei der Aufnahme von Workstation-Szenen auftritt, kann durch die Synchro-Scan-Einstellung reduziert werden.

Hinweise

- Falls der Blendenschalter des Objektivs auf M (Manuell) gestellt ist, funktioniert ELC vielleicht nicht. Den Blendenschalter des Objektivs auf A (Automatisch) stellen.
- Bei ELC kann das Flimmern unter Leuchtstoffröhren-Beleuchtung zunehmen.

㉞ Verstärkungs-Einstellung [Gain: Auto, –6 dB bis 18 dB]

Auto: Die Lichtmenge wird automatisch eingestellt.
–6 dB bis –1 dB:
Diese Einstellung ermöglicht Aufnahmen mit optimaler Verstärkungseinstellung unter Bedingungen mit großer Lichtmenge. Wenn sie benutzt wird, können Bilder mit minimalem Rauschen aufgenommen werden, aber der Dynamikbereich wird reduziert.
0 dB: 0 dB sollte in normalen Fällen gewählt werden.
1 dB bis 18 dB:
Diesen Bereich verwenden, wenn ein ausreichender Video-Ausgang auch bei geöffneter Objektivblende für die Aufnahme von dunklen Szenen nicht erhalten werden kann.

㉟ AGC-Maximalverstärkungs-Einstellung [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Dieser Posten dient zur Einstellung der maximalen Verstärkungserhöhung, wenn “Auto” für Gain gewählt worden ist.

㊱ Einstellung des Schwarzpegels [Pedestal: –150 bis +150]

Der Schwarzpegel (Schwarzwert) des Luminanzsignals (Y) kann eingestellt werden.
Wird für die Einstellung der Schwarzpegel von zwei oder mehreren Kameras verwendet.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑦ Colour Set

㊲ Einstellung des Chromapegels
[Chroma Level: –3 bis +3]

Der Chromapegel kann jeweils auf einen von drei Pegeln vermindert oder erhöht werden.
Das RGB-Signal kann nicht eingestellt werden.

㊳ Einstellung des Weißabgleichs
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: Der Weißabgleich wird automatisch auf die optimale Position eingestellt.
Der Weißabgleich wird über einen ungefähren Farbtemperaturbereich von 2000K bis 10000K nachgeführt.

AWB A, AWB B:
Wenn der Weißabgleich einmal eingestellt worden ist, erübrigt sich eine erneute Einstellung bei einfacher Wahl von “AWB A” oder “AWB B”, vorausgesetzt, dass die Kamera unter den gleichen Bedingungen benutzt wird.
Eine Farben-Feineinstellung kann nach der AWB-Einstellung mit R-Verstärkung und B-Verstärkung für die Maleinstellung durchgeführt werden.

3200K: Der Weißabgleich wird auf einen Wert von 3200K eingestellt.

5600K: Der Weißabgleich wird auf einen Wert von 5600K eingestellt.

㊴ ATW-Geschwindigkeitseinstellung
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

Die ATW-Geschwindigkeit kann eingestellt werden.

㊵ Gemäldeeinstellung
[Painting, R Gain, B Gain, R Pedestal, B Pedestal: –150 bis +150]

R Gain, B Gain: Eine Weißabgleich-Feineinstellung kann nach der AWB-Einstellung durchgeführt werden, wenn “AWB A” oder “AWB B” als Weißabgleich-Einstellung gewählt wird.
Der eingestellte Wert kehrt nach der AWB-Einstellung auf ±0 zurück.

R Pedestal, B Pedestal:
Eine Schwarzabgleich-Feineinstellung kann nach der ABB-Einstellung durchgeführt werden.
Der eingestellte Wert kehrt nach der ABB-Einstellung auf ±0 zurück.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑧ HD (1080i, 720p) Detail Set

㊶ Einstellung des Detailpegels
[Detail: Off, Low, High]
Die Konturkorrekturmenge kann gewählt werden.
Die Detaileinstellungen erfolgen durch die Einstellung des horizontalen/vertikalen Detailpegels High/Low.

㊷ Einstellung High des horizontalen Detailpegels
[H Detail Level H: L+1 bis +63]

㊸ Einstellung High des vertikalen Detailpegels
[V Detail Level H: L+1 bis +31]

㊹ Einstellung Low des horizontalen Detailpegels
[H Detail Level L: 0 bis H–1]

㊺ Einstellung Low des vertikalen Detailpegels
[V Detail Level L: 0 bis H–1]
Der Detailpegel kann in horizontaler (H) und vertikaler (V) Richtung bei auf “High” oder “Low” gestelltem Detailpegel eingestellt werden.
Der eingestellte Pegel muss bei “High” ungeachtet der Richtung, H oder V, mindestens eine Position höher als bei “Low” sein.

㊻ Einstellung des Detailbands
[Detail Band: 1 bis 5]
Das Konturkorrekturband kann bei auf “High” oder “Low” eingestelltem Detailpegel eingestellt werden.
Je höher die Einstellung, um so feiner die Details.

㊼ Einstellung des Rauschunterdrückungspegels
[Noise Suppress: 1 bis 10]
Das Bildschirmrauschen kann bei auf “High” oder “Low” gestelltem Detailpegel reduziert werden.
Falls der Rauschunterdrückungspegel zu hoch eingestellt ist, werden feine Objekte weniger scharf reproduziert.

㊽ Einstellung des pegelabhängigen Kompensationspegel
[Level Dependent: 0 % bis 25 %]
Das Bildschirmrauschen aufgrund der Details von dunklen Teilen eines Objektes kann reduziert werden.
Wenn der pegelabhängige Kompensationspegel jedoch zu hoch eingestellt wird, wird beispielsweise Haar weniger scharf reproduziert.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

㊾ Einstellung des Kompensationspegels für dunkle Details
[Dark Detail: 0 bis 5]
Die Kontur der dunklen Teile eines Objektes kann betont werden.
Diese Einstellung ist nur dann möglich, wenn der pegelabhängige Kompensationspegel auf “0 %” eingestellt ist.

㊿ Einstellung des Chromadetail-Kompensationspegels
[Chroma Detail: 0 bis 15]
Die Kontur der farbreichen Teile eines Objektes kann betont werden.

51 Clean DNR-Einstellung
[Clean DNR: Off, Low, High]
Der von der Clean-DNR-Funktion erzeugte Rauschunterdrückungseffekt kann gewählt werden.

52 Einstellung des Hautfarben-Rauschstörungs-Unterdrückungspegels
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
Die Hautfarben-Rauschstörungen werden in zwei Schritten unterdrückt, wenn der Detailpegel auf “High” oder “Low” gestellt ist.

53 Einstellung des Präzisionsdetailpegels
[Precision Detail: Off, Low, High]
Mit dieser Einstellung wird die Detailbreite eingeengt und der Detailglanz unterdrückt.

Hinweis

- ⑧ HD (1080i, 720p) Detaileinstellungen sind in erster Linie für das HD-Format (1080i, 720p) gültig, in manchen Fällen aber auch für das SD-Format (576i).

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑨ SD (576i) Detail Set

54 Einstellung des Detailpegels
[Detail: Off, Low, High]
Die Konturkorrekturmenge kann gewählt werden.
Die Detaileinstellungen erfolgen durch die Einstellung des horizontalen/vertikalen Detailpegels High/Low.

55 Einstellung High des horizontalen Detailpegels
[H Detail Level H: L+1 bis +63]

56 Einstellung High des vertikalen Detailpegels
[V Detail Level H: L+1 bis +31]

57 Einstellung Low des horizontalen Detailpegels
[H Detail Level L: 0 bis H–1]

58 Einstellung Low des vertikalen Detailpegels
[V Detail Level L: 0 bis H–1]
Der Detailpegel kann in horizontaler (H) und vertikaler (V) Richtung bei auf “High” oder “Low” gestelltem Detailpegel eingestellt werden.
Der eingestellte Pegel muss bei “High” ungeachtet der Richtung, H oder V, mindestens eine Position höher als bei “Low” sein.

59 Einstellung des Detailbands
[Detail Band: 1 bis 5]
Das Konturkorrekturband kann bei auf “High” oder “Low” eingestelltem Detailpegel eingestellt werden.
Je höher die Einstellung, um so feiner die Details.

60 Einstellung des Rauschunterdrückungspegels
[Noise Suppress: 1 bis 10]
Das Bildschirmrauschen kann bei auf “High” oder “Low” gestelltem Detailpegel reduziert werden.
Falls der Rauschunterdrückungspegel zu hoch eingestellt ist, werden feine Objekte weniger scharf reproduziert.

61 Einstellung des pegelabhängigen Kompensationspegel
[Level Dependent: 0 % bis 25 %]
Das Bildschirmrauschen aufgrund der Details von dunklen Teilen eines Objektes kann reduziert werden.
Wenn der pegelabhängige Kompensationspegel jedoch zu hoch eingestellt wird, wird beispielsweise Haar weniger scharf reproduziert.

62 Einstellung des Kompensationspegels für dunkle Details
[Dark Detail: 0 bis 5]
Die Kontur der dunklen Teile eines Objektes kann betont werden.
Diese Einstellung ist nur dann möglich, wenn der pegelabhängige Kompensationspegel auf “0 %” eingestellt ist.

63 Einstellung des Chromadetail-Kompensationspegels
[Chroma Detail: 0 bis 15]
Die Kontur der farbreichen Teile eines Objektes kann betont werden.

64 Clean DNR-Einstellung
[Clean DNR: Off, Low, High]
Der von der Clean-DNR-Funktion erzeugte Rauschunterdrückungseffekt kann gewählt werden.

65 Einstellung des Hautfarben-Rauschstörungs-Unterdrückungspegels
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
Die Hautfarben-Rauschstörungen werden in zwei Schritten unterdrückt, wenn der Detailpegel auf “High” oder “Low” gestellt ist.

Hinweis

- Die Einstellung für den Posten ⑨ “SD (576i) Detail Set” ist für das SD-Format (576i) wirksam.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑩ Colour Matrix Set

Linear Matrix R-G
[Matrix(R-G): –31 bis +31]
Dieser Posten dient der Einstellung der Farbe in Richtung der R-G-Achse.

Linear Matrix R-B
[Matrix(R-B): –31 bis +31]
Dieser Posten dient der Einstellung der Farbe in Richtung der R-B-Achse.

Linear Matrix G-R
[Matrix(G-R): –31 bis +31]
Dieser Posten dient der Einstellung der Farbe in Richtung der G-R-Achse.

Linear Matrix G-B
[Matrix(G-B): –31 bis +31]
Dieser Posten dient der Einstellung der Farbe in Richtung der G-B-Achse.

Linear Matrix B-G
[Matrix(B-G): –31 bis +31]
Dieser Posten dient der Einstellung der Farbe in Richtung der B-G-Achse.

Linear Matrix B-R
[Matrix(B-R): –31 bis +31]
Dieser Posten dient der Einstellung der Farbe in Richtung der B-R-Achse.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑪ Colour Correction Set

B_Mg Gain [–127 bis +127]
Erhöht oder verringert die Zwischenfarbe zwischen Blau und Magenta.
B_Mg Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton der Zwischenfarbe zwischen Blau und Magenta.
Mg Gain [–127 bis +127]
Verstärkt oder verringert Magenta.
Mg Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton von Magenta.
Mg_R Gain [–127 bis +127]
Erhöht oder verringert die Zwischenfarbe zwischen Magenta und Rot.
Mg_R Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton der Zwischenfarbe zwischen Magenta und Rot.
R Gain [–127 bis +127]
Verstärkt oder verringert Rot.
R Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton von Rot.
R_Yl Gain [–127 bis +127]
Erhöht oder verringert die Zwischenfarbe zwischen Rot und Gelb.
R_Yl Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton der Zwischenfarbe zwischen Rot und Gelb.
Yl Gain [–127 bis +127]
Verstärkt oder verringert Gelb.
Yl Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton von Gelb.
Yl_G Gain [–127 bis +127]
Erhöht oder verringert die Zwischenfarbe zwischen Gelb und Grün.
Yl_G Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton der Zwischenfarbe zwischen Gelb und Grün.
G Gain [–127 bis +127]
Verstärkt oder verringert Grün.
G Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton von Grün.
G_Cy Gain [–127 bis +127]
Erhöht oder verringert die Zwischenfarbe zwischen Grün und Cyan.
G_Cy Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton der Zwischenfarbe zwischen Grün und Cyan.
Cy Gain [–127 bis +127]
Verstärkt oder verringert Cyan.
Cy Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton von Cyan.
Cy_B Gain [–127 bis +127]
Erhöht oder verringert die Zwischenfarbe zwischen Cyan und Blau.
Cy_B Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton der Zwischenfarbe zwischen Cyan und Blau.
B Gain [–127 bis +127]
Verstärkt oder verringert Blau.
B Phase [–127 bis +127]
Variiert den Farbton von Blau.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑫ G/L Set

㊻ Einstellung der Horizontalphase [H Phase: –206 bis +49]

Die Horizontalphase kann eingestellt werden, wenn ein Taktsynchronisierungssignal zugeführt wird.

㊼ Grobeinstellung der Hilfsträgerphase [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]

Die Grobeinstellung der Hilfsträgerphase kann ausgeführt werden, wenn ein Taktsynchronisierungssignal zugeführt wird.
Gültig für die Composite- und Y/C-Signale des SD-Formats.

㊽ Feineinstellung der Hilfsträgerphase [SC Fine: –127 bis +127]

Die Feineinstellung der Hilfsträgerphase kann ausgeführt werden, wenn ein Taktsynchronisierungssignal zugeführt wird.
Gültig für die Composite- und Y/C-Signale des SD-Formats.

㊾ Feineinstellung der Horizontalphase und Farbphase [H Phase, SC Fine Step: 1 bis 10]

Die Stufe der Horizontalphasen-Einstellung und Farbphasen-Feineinstellung kann gleichzeitig gewählt werden.

⑬ Other Set

㊿ Einstellung des Gammakorrekturpegels [Gamma: 0.35 bis 0.55]

Der Gammakorrekturpegel kann eingestellt werden.

(71) Einstellung des Kniekompensationspegels [Knee Point: 88 % bis 98 %, Dynamic]

88 % bis 98 %: Der Pegel der Videosignale, die der Kniekompensation (Kniepunkt) unterworfen werden, kann eingestellt werden.

Dynamic: Der Kniepegel wird entsprechend der Lichtmenge automatisch eingestellt.

(72) Einstellung des Weißwert-Begrenzungspegels [White Clip: 95 % bis 110 %]

Der Spitzenpegel der Videosignale, die einer Weißwert-Begrenzung unterzogen werden sollen, kann eingestellt werden.

Hinweis

- Wenn der Posten für den Weißwert-Begrenzungspegel in RGB- oder Y/Pb/Pr-Signalen auf 100 % oder mehr eingestellt wird, wird der Weißwert-Begrenzungspegel auf 100 % festgelegt.

Einstellen/Ändern von Menüposten (Modus “User”)

⑬ Einstellung des Streulicht-Korrekturpegels [Flare R/G/B: 0 bis 100]

Der Streulicht-Korrekturpegel kann eingestellt werden.

⑭ Einstellung der Schwarzdehnung [Black Stretch: Off, On]

Die Schwarzdehnung zur Berichtigung der Unterdrückung von schwarzen Teilen bei niedriger Luminanz kann auf OFF oder ON gestellt werden.

⑮ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]

Dieser Posten ermöglicht die Reduzierung des Cross-Color-Effekts der Composite- und Y/C-Ausgangssignale um zwei Stufen.

Die Einstellung dieses Postens hat keinen Einfluss auf die Signale des HD- (1080i oder 720p), RGB-, Y/Pb/Pr- oder SDI-Formats.

⑯ EBU-Matrixeinstellung [EBU Matrix Set: Off, On]

Off: Dadurch werden die Einstellungen von Farbmatrix, Farbkorrektur und Einstellung des Chromapegels auf die jeweiligen Pegel vor der EBU-Matrixeinstellung zurückgesetzt.

On: Diese Option ermöglicht die Wahl der EBU-Matrixeinstellung für die Posten von Farbmatrix, Chromapegel-Einstellung und Farbkorrektur. (Siehe “Einstellen der EBU-Matrix” auf Seite 86.)

⑰ Einstellung des Video-Ausgabeformats [Format: 576i, 720p, 1080i]

Dieser Posten ermöglicht die Wahl des Video-Ausgabeformats.

(Siehe “Ändern der Formateinstellungen” auf Seite 84.)

⑱ Wahl des Abwärts-Konvertierungsmodus [Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]

Die Optionen “Squeeze” oder “Sidecut” sind als Abwärts-Konvertierungsmodus für das SD-Format (576i) verfügbar.

⑦⑨ Komponentenausgangs-Einstellung [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Dieser Posten ermöglicht die Wahl von RGB, Y/Pb/Pr oder Y/C als Komponentensignale, die über die Buchse I/F REMOTE ausgegeben werden sollen.
“Y/C” kann nicht gewählt werden, wenn “1080i” oder “720p” als Einstellung von “Video-Ausgabeformats (Format)” gewählt worden ist.
Wenn “1080i” oder “720p” mithilfe der Video-Ausgangsformat-Wahlfunktion gewählt worden ist, während “Y/C” gewählt ist, wird die Komponentenausgabe zu “Y/Pb/Pr” geändert.
(Siehe “Ändern der Komponenteneinstellung” auf Seite 85.)

⑧⓪ Wahl von Ein/Aus der Anzeige des AWB/ABB-Betriebszustands [Status: Off, On]

(Werkseinstellung: Off)
Mit diesem Posten wird die Anzeige des Betriebszustands für AWB (automatischer Weißabgleich) oder ABB (automatischer Schwarzabgleich) auf ON oder OFF gesetzt.
Wenn AWB oder ABB ausgeführt wird, während dieser Posten auf “On” eingestellt ist, erscheint die folgende Anzeige.

AWB ACTIVE:	Diese Anzeige erscheint während der Ausführung von AWB.
AWB OK:	Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolgreichem Abschluss von AWB.
AWB NG:	Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolglosem Abschluss von AWB. (AWB wird ausgeführt, während ATW, 3200K oder 5600K gewählt wird)
OUT RANGE RB:	Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolglosem Abschluss von AWB. (Eine Farbe, die nicht eingestellt werden konnte, wird mit RB angezeigt)

HIGH LIGHT NG: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden, wenn eine Einstellung wegen zu großer Lichtmenge nicht möglich ist.

LOW LIGHT NG: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden, wenn eine Einstellung wegen zu geringer Lichtmenge nicht möglich ist.

ABB ACTIVE: Diese Anzeige erscheint während der Ausführung von ABB.

ABB OK: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolgreichem Abschluss von ABB.

IRIS CONTROL NG: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden, wenn die Blende nicht durch ABB gesteuert werden kann.

OUT RANGE RGB: Diese Anzeige erscheint für 3 Sekunden nach erfolglosem Abschluss von ABB. (Eine Farbe, die nicht eingestellt werden konnte, wird mit RGB angezeigt)

㉛ Wahl der Zeichenausgabe [Character Mix Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

Diese Option dient der Wahl, wie Kameramenü, Status und andere Zeichen auszugeben sind (Aus oder Ein).

Component: Dient der Wahl, wie die Zeichen der Komponentensignale (RGB, Y/Pb/Pr) auszugeben sind.

Composite: Dient der Wahl der Zeichen-Ausgabemethode für FBAS-Signale und Y/C-Signale.

Option: Damit wird die Art der Ausgabe der Zeichen der Optionskarte gewählt.

Hinweise

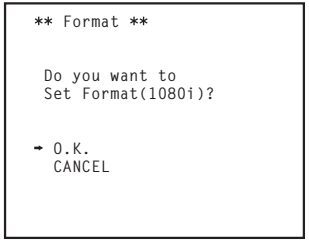
- Wenn das Menü innerhalb von etwa 1 Minute nach dem Einschalten der Kamera aufgerufen wird, werden die Zeichen in allen Ausgängen angezeigt.
- Die Wahl von “Option” als Einstellung von “Character Mix” wird wirksam, wenn eine Optionskarte installiert worden ist.

Ändern der Einstellungen

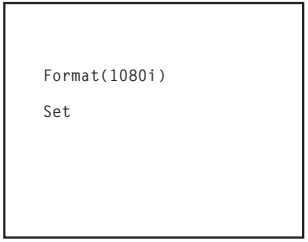
■Ändern der Formateinstellungen

Ein Bestätigungsbildschirm erscheint, wenn die Formateinstellung auf dem Bildschirm “Other Set” geändert werden soll.

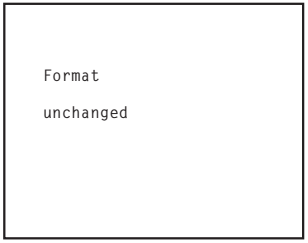
1. Wenn die Formateinstellung auf dem Bildschirm “Other Set” geändert und die Taste ENTER/AWB gedrückt wird, wird der Untermenübildschirm “Format”, wie der unten abgebildete, für etwa 10 Sekunden angezeigt.



2. Wenn “O.K.” gewählt und die Taste ENTER/AWB innerhalb von etwa 10 Sekunden nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “Format” gedrückt wird, wird die Einstellung geändert, worauf ein Bildschirm wie der unten abgebildete erscheint und der Betrieb auf das Hauptmenü zurückgeschaltet wird.



3. Falls CANCEL gewählt und die Taste ENTER/AWB nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “Format” gedrückt wird, oder falls “O.K.” gewählt und die Taste ENTER/AWB nicht innerhalb von etwa 10 Sekunden nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “Format” gedrückt wird, erscheint ein Bildschirm wie der unten abgebildete, worauf der Betrieb auf das Hauptmenü zurückgeschaltet wird, ohne die Einstellung zu ändern.



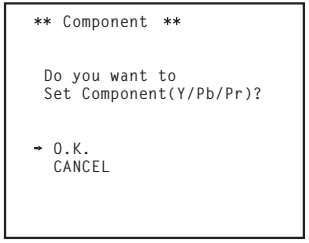
DEUTSCH

Ändern der Einstellungen

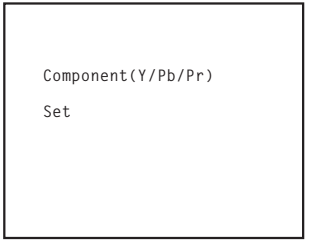
■Ändern der Komponenteneinstellung

Ein Bestätigungsbildschirm erscheint, wenn die Komponenteneinstellung auf dem Bildschirm “Other Set” geändert werden soll.

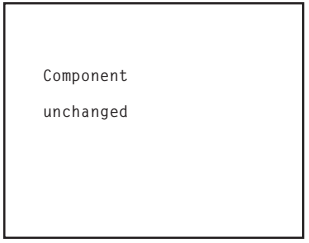
1. Wenn die Komponenteneinstellung auf dem Bildschirm “Other Set” geändert und die Taste ENTER/AWB gedrückt wird, wird der Untermenübildschirm “Component”, wie der unten abgebildete, für etwa 10 Sekunden angezeigt.



2. Wenn “O.K.” gewählt und die Taste ENTER/AWB innerhalb von etwa 10 Sekunden nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “Component” gedrückt wird, wird die Einstellung geändert, worauf ein Bildschirm wie der unten abgebildete erscheint und der Betrieb auf das Hauptmenü zurückgeschaltet wird.



3. Falls CANCEL gewählt und die Taste ENTER/AWB nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “Component” gedrückt wird, oder falls “O.K.” gewählt und die Taste ENTER/AWB nicht innerhalb von etwa 10 Sekunden nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “Component” gedrückt wird, erscheint ein Bildschirm wie der unten abgebildete, worauf der Betrieb auf das Hauptmenü zurückgeschaltet wird, ohne die Einstellung zu ändern.

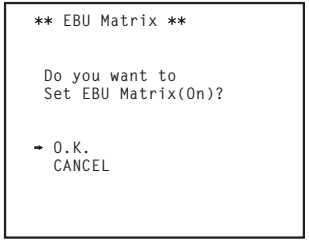


Ändern der Einstellungen

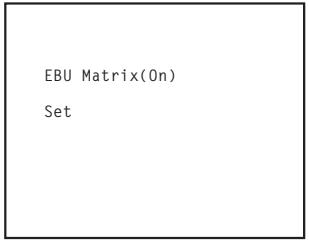
■Einstellen der EBU-Matrix

Ein Bestätigungsbildschirm erscheint, wenn die EBU-Matrix auf dem Bildschirm “Other Set” eingestellt werden soll.

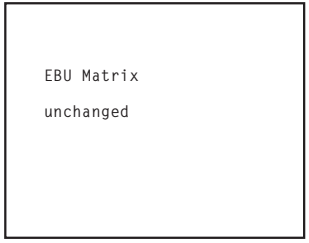
1. Wenn die EBU-Matrixeinstellung auf dem Bildschirm “Other Set” geändert und die Taste ENTER/AWB gedrückt wird, wird der Untermenübildschirm “EBU Matrix”, wie der unten abgebildete, für etwa 10 Sekunden angezeigt.



2. Wenn “O.K.” gewählt und die Taste ENTER/AWB innerhalb von etwa 10 Sekunden nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “EBU Matrix” gedrückt wird, wird die EBU-Matrix eingestellt, worauf ein Bildschirm wie der unten abgebildete erscheint und der Betrieb auf das Hauptmenü zurückgeschaltet wird.



3. Falls CANCEL gewählt und die Taste ENTER/AWB nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “EBU Matrix” gedrückt wird, oder falls “O.K.” gewählt und die Taste ENTER/AWB nicht innerhalb von etwa 10 Sekunden nach dem Erscheinen des Untermenübildschirms “EBU Matrix” gedrückt wird, erscheint ein Bildschirm wie der unten abgebildete, worauf der Betrieb auf das Hauptmenü zurückgeschaltet wird, ohne die EBU-Matrix einzustellen.



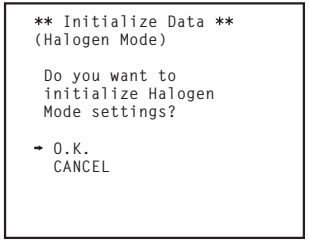
DEUTSCH

Rückstellen auf die Anfangseinstellungen (Werksvorgaben)

■Rückstellen auf die anfänglichen Einstellungen

Falls in einem beliebigen Betriebsmodus eine Einstellung falsch ausgeführt wurde, die folgenden Schritte ausführen, um an die anfänglichen Einstellungen zurückzukehren. Bei der Durchführung einer Initialisierung werden alle Einstellwerte des Kameramenüs außer Format und Component auf die Werksvorgaben zurückgesetzt.

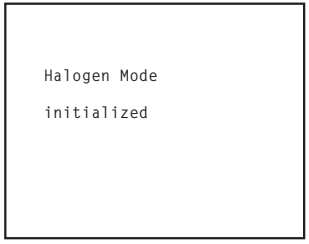
1. Wählen Sie “Initialize Data” in dem Hauptmenü jedes Betriebsmodus.
   Drücken Sie die Taste ENTER/AWB, worauf der unten abgebildete Bildschirm “Initialize Data” etwa 10 Sekunden lang angezeigt wird.



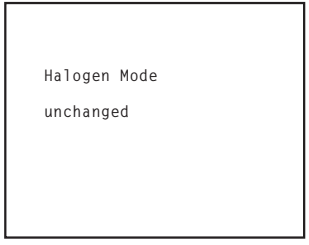
Hinweis

- Bei der Durchführung einer Initialisierung werden alle vor der Initialisierung eingestellten Werte gelöscht und können nicht wiederhergestellt werden.

2. Wählen Sie “O.K.” und drücken Sie die Taste ENTER/AWB innerhalb von etwa 10 Sekunden, um eine Rückstellung auf die Anfangseinstellungen durchzuführen. Daraufhin werden die existierenden Einstellungen initialisiert, der unten abgebildete Bildschirm wird angezeigt, und die Kamera schaltet auf das Hauptmenü zurück.



3. Falls CANCEL gewählt und die Taste ENTER/AWB gedrückt wird, oder falls “O.K.” gewählt und die Taste ENTER/AWB nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt wird, erscheint der nachstehende Bildschirm, worauf die Kamera auf das Hauptmenü zurückschaltet, und die existierenden Einstellungen werden nicht initialisiert.



Rückstellen auf die Anfangseinstellungen (Werksvorgaben)

■Anfängliche Einstellungen der Einstellposten (werksseitig voreingestellte Werte)

● Halogen-, Fluoreszenz-, Außenmodus

	Posten	Halogen	Fluorescent	Outdoor
Brightness Set	A.Iris Level	0	0	0
	A.Iris PEAK/AVG	0	0	0
	A.Iris Area	Top Cut	Top Cut	Top Cut
	Shutter Mode	Step	Step	ELC
	Step/Synchro	Off	Off	---
	Gain	0dB	0dB	Auto
	AGC Max Gain	---	---	18dB
	Pedestal	0	0	–40
Colour Set	Chroma Level	0	0	0
	Flesh Tone	0	0	0
	White Bal	AWB A	AWB A	ATW
	ATW Speed	---	---	Mid
Detail Set	DTL Select	Normal	Normal	Normal
	Level	High	High	High
	Noise Suppress	Off	Off	Off
	Clean DNR	Off	Off	Off
	Flesh Noise Sup.	Off	Off	Off
G/L Set* (*Allen Szenen gemeinsame Posten)	H Phase	0	0	0
	SC Coarse	90deg	90deg	90deg
	SC Fine	0	0	0
	H Phase,SC Fine Step	1	1	1
Other Set 1	Contrast(Gamma)	Mid	Mid	Mid
	SD 2D LPF	Off	Off	Off
Other Set 2* (*Allen Szenen gemeinsame Posten)	Format	1080i	1080i	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze	Squeeze	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr
	Status	Off	Off	Off
	Character Mix			
	Component	On	On	On
	Composite	On	On	On
	Option	On	On	On

Rückstellen auf die Anfangseinstellungen (Werksvorgaben)

● Anwendermodus

	Posten	User
Brightness Set	A.Iris Level	0
	A.Iris PEAK/AVG	0
	A.Iris Area	Top Cut
	Shutter Mode	Step
	Step/Synchro	Off
	Gain	0dB
	AGC Max Gain	---
	Pedestal	0
Colour Set	Chroma Level	+2
	White Bal	AWB A
	ATW Speed	---
	Painting	
	R Gain	0
	B Gain	0
	R Pedestal	0
	B Pedestal	0
HD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	30
	V Detail Level H	23
	H Detail Level L	18
	V Detail Level L	15
	Detail Band	4
	Noise Suppress	5
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
HD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
	Precision Detail	Off

	Posten	User
SD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	16
	V Detail Level H	3
	H Detail Level L	13
	V Detail Level L	2
	Detail Band	4
	Noise Suppress	3
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
SD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
Colour Matrix Set	Matrix(R-G)	0
	Matrix(R-B)	0
	Matrix(G-R)	0
	Matrix(G-B)	0
	Matrix(B-G)	0
	Matrix(B-R)	0
Colour Correction 1/3	B_Mg Gain	0
	B_Mg Phase	0
	Mg Gain	+27
	Mg Phase	0
	Mg_R Gain	0
	Mg_R Phase	0
	R Gain	+15
	R Phase	0

Rückstellen auf die Anfangseinstellungen (Werksvorgaben)

	Posten	User
Colour Correction 2/3	R_YI Gain	0
	R_YI Phase	0
	YI Gain	+18
	YI Phase	+6
	YI_G Gain	0
	YI_G Phase	0
	G Gain	+30
	G Phase	+112
Colour Correction 3/3	G_Cy Gain	0
	G_Cy Phase	0
	Cy Gain	+44
	Cy Phase	–15
	Cy_B Gain	0
	Cy_B Phase	0
	B Gain	–20
	B Phase	+36
G/L Set* (*Allen Szenen gemeinsame Posten)	H Phase	0
	SC Coarse	90deg
	SC Fine	0
	H Phase,SC Fine Step	1
Other Set 1	Gamma	0.45
	Knee Point	88%
	White Clip	110%
	Flare R	0
	Flare G	0
	Flare B	0
	Black Stretch	Off
	SD 2D LPF	Off
	EBU Matrix Set	Off

	Posten	User
Other Set 2* (*Allen Szenen gemeinsame Posten)	Format	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr
	Status	Off
	Character Mix	
	Component	On
	Composite	On
	Option	On

Fehlersuche

• Betrieb

Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seiten-verweise
Kein Strom	• **Wenn der Schwenk-/Neigekopf verwendet wird** → Ist das mit dem Gerät gelieferte Gleichstromkabel und das vorgeschriebene Netzgerät angeschlossen? → Ist der Schalter POWER am Netzgerät auf ON gestellt worden?	Seiten 16, 22 bis 24
	• **Wenn Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät verwendet werden** → Sind alle Geräte korrekt angeschlossen worden? → Ist die Stromversorgung von Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät eingeschaltet worden? → Siehe die Bedienungsanleitungen von Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät.	Seiten 25 bis 36
Steuerung mit dem Steuergerät nicht möglich	• **Ist die Stromversorgung des Gerätes eingeschaltet worden?** → Wenn die Betriebs-LED des Gerätes erloschen ist, bedeutet dies, dass das Gerät nicht mit Strom versorgt wird.	Seite 16
	• **Ist das Gerät korrekt mit Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät verbunden?** → Ist die Stromversorgung von Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät eingeschaltet worden? → Siehe die Bedienungsanleitungen von Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät.	Seiten 15, 22 bis 24
	• **Ist das Gerät oder das mit dem Gerät verbundene System mit der Taste CONTROL am Steuergerät korrekt gewählt worden?** → Siehe die Bedienungsanleitung des Steuergerätes.	Seiten 37 bis 46

Fehlersuche

Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seiten-verweise
Steuerung mit dem Steuergerät nicht möglich	• **Eventuell muss die Steuergeräteversion aktualisiert werden, um das Gerät zu unterstützen.** → Wenden Sie sich an Ihren Händler.	—
	• **Wenn das Schwenk-/Neigesteuerpult AW-RP400 und die Fernsteuerkonsole AW-CB400 in Kombination verwendet werden, wurde möglicherweise eine Einstellung gewählt, die den Betrieb eines dieser Geräte sperrt.** → Siehe die Bedienungsanleitung des Steuergerätes.	—
Das Objektiv kann nicht betätigt werden	• **Prüfen, ob Gerät und Objektiv korrekt verbunden worden sind.** • **Prüfen, ob der Blendenwahlschalter am Objektiv auf AUTO steht.**	Seiten 17, 50
	• **Wird das vorgeschriebene Objektiv verwendet?**	Seite 17
Die Menüs können nicht angezeigt werden	• **Ist OFF als Wahl der Zeichenausgabe für den mit dem Monitor verbundenen Ausgang eingestellt worden?** → Die Wahl der Zeichenausgabe überprüfen. Selbst wenn OFF gewählt wird, werden Zeichen in allen Ausgängen bis zu einer Minute lang nach dem Betriebsbeginn angezeigt.	Seiten 67, 83
	• **Wenn Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät verwendet werden** → Ist das Gerät korrekt mit Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät verbunden? → Siehe die Bedienungsanleitungen von Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät.	Seiten 15, 22 bis 24

Fehlersuche

• Video

Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seiten-verweise
Die Kamerabilder werden nicht angezeigt oder sind gestört	• **Ist das Gerät korrekt mit Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät verbunden?** → Siehe die Bedienungsanleitungen von Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät.	Seiten 25 bis 36
	• **Sind die angeschlossenen Geräte eingeschaltet worden?** → Siehe die Bedienungsanleitungen von Schwenk-/Neigekopf und Steuergerät.	—
	• **Ist im Falle einer Systemkonfiguration (mit einem Bildmischpult oder anderen Gerät), bei der die Bilder auch umgeschaltet werden, wenn die zu bedienende Kamera gewählt wird, das betreffende Gerät — anstelle einer anderen Kamera — gewählt worden?**	—
	• **Ist der Videoausgang korrekt gewählt worden?** → Das Video-Ausgabeformat, die Wahl der Komponentenausgabe und andere Einstellungen überprüfen.	Seiten 65 bis 66, 81 bis 82
	• **Wird die Kamera unter unerlaubten Bedingungen benutzt?** → Die Vorsichtsmaßnahmen für die Installation und die Spezifikationen der Kamera überprüfen.	Seiten 10, 97
	• **Wenn die Genlock-Funktion benutzt wird** → Prüfen, ob die Genlock-Sync-Signale korrekt eingegeben werden. → Prüfen, ob die horizontale Phase und die Farbphase korrekt eingestellt worden sind.	Seiten 24, 55 bis 57

Fehlersuche

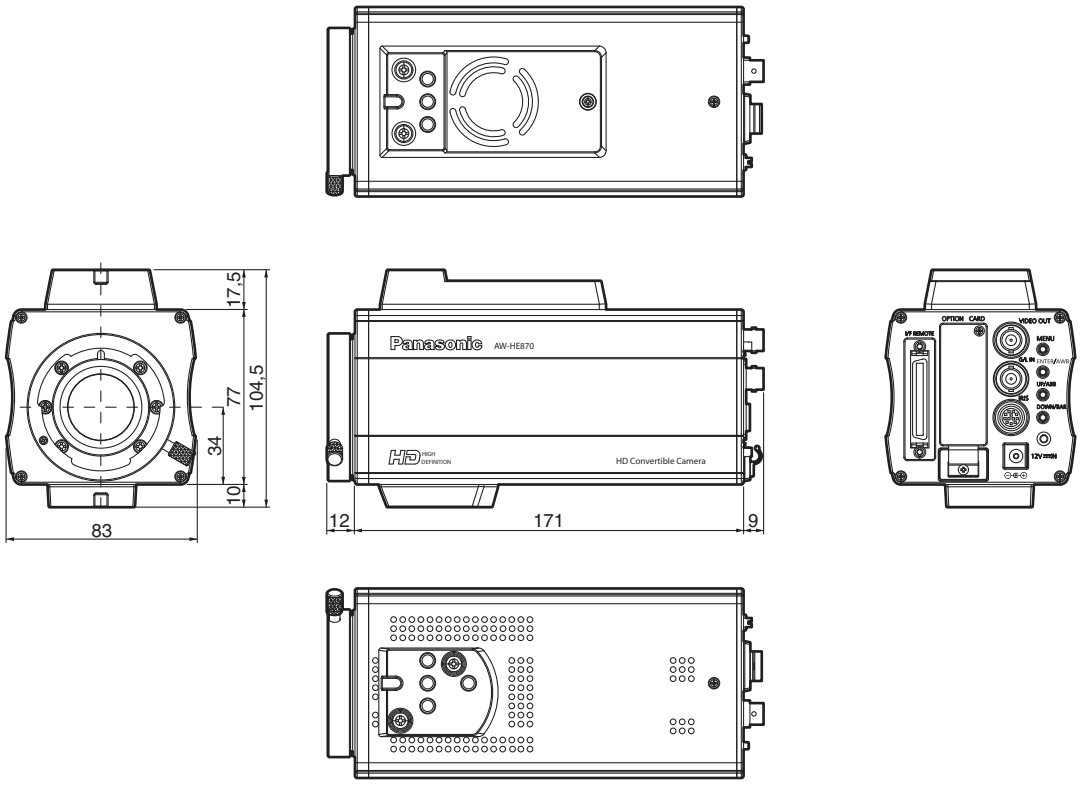
Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seiten-verweise
Die Färbung der Bilder stimmt nicht	• **Sind Weißabgleich und Schwarzabgleich eingestellt worden?** → Weißabgleich und Schwarzabgleich einstellen. → Die Einstellung der Weißabgleich-Nachregelautomatik (ATW) kann ebenfalls gewählt werden.	Seiten 51 bis 53
	• **Sind die Einstellungen von Farbmatrix oder Farbkorrektur geändert worden?** → Die Einstellungen von Farbmatrix oder Farbkorrektur überprüfen.	Seiten 78 bis 79, 87
	• **Wenn die Genlock-Funktion vom Composite-Videosignalausgang verwendet wird** → Prüfen, ob die horizontale Phase und die Farbphase korrekt eingestellt worden sind.	Seiten 24, 55 bis 57
Das Bild ist zu hell oder zu dunkel	• **Wenn das Steuergerät benutzt wird** → Entweder die Blendenautomatik aktivieren, oder die Blende manuell einstellen.	Seiten 37 bis 46
	• **Die Anschlüsse und Terminierungen der Videokabel überprüfen.**	—
	• **Signalabschwächung kann eine Abdunkelung der Bilder bewirken, wenn die Videokabel zu lang sind. Einen im Fachhandel erhältlichen Kabelkompensator anschließen.**	—
	• **Prüfen, ob Gerät und Objektiv korrekt verbunden worden sind.** • **Prüfen, ob der Blendenwahlschalter am Objektiv auf AUTO steht.**	Seiten 17, 50
	• **Wird das vorgeschriebene Objektiv verwendet?**	Seite 17

Fehlersuche

Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seiten-verweise
Mehrere Farbbänder (Farbbalken) werden angezeigt	• **Schalten Sie auf das Kamerabild um.**	Seiten 14, 37 bis 46
Die Lampen H/F und OPTION des Steuergerätes blinken **Die OPERATE-LED am CB400 blinkt**	• **Das Gerät neu starten und prüfen, ob "Fan Error" angezeigt wird.** → Der Ventilator im Gerät hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht oder ist ausgefallen. Wird die Kamera trotz der Anzeige "Fan Error" weiter benutzt, kann es zu einer Funktionsstörung kommen. Wenden Sie sich bezüglich eines Austauschs an Ihren Händler.	Seiten 7, 37 bis 46
"Fan Error" wird bei Betriebsbeginn angezeigt	• **Der Ventilator im Gerät hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht oder ist ausgefallen.** **Wird die Kamera trotz der Anzeige "Fan Error" weiter benutzt, kann es zu einer Funktionsstörung kommen. Wenden Sie sich bezüglich eines Austauschs an Ihren Händler.** **"Fan Error" wird ohne Rücksicht auf die Einstellung der AWB/ABB-Betriebszustandsanzeige oder der Wahl der Zeichenausgabe in allen Videoausgängen angezeigt. Um die Anzeige von "Fan Error" zu löschen, rufen Sie den Menübildschirm auf, und schließen Sie den Bildschirm.**	Seite 7
Die Taste AWC oder ABC leuchtet auf, wenn die Taste AWC oder ABC am Steuergerät gedrückt wird	• **Die AWB- oder ABB-Einstellung wurde nicht erfolgreich abgeschlossen. Die Aufnahmebedingungen überprüfen, und den Vorgang wiederholen.** → Der Grund für den fehlgeschlagenen Abschluss der Einstellung kann überprüft werden, wenn die AWB/ABB-Betriebsstatusanzeige (Status) auf ON gesetzt wird.	Seiten 51, 52, 53, 66

Maßzeichnungen

Einheit: mm



Technische Daten

Versorgungsspannung: 12 V Gleichspannung
Leistungsaufnahme: 18,5 W

▭ ist die Sicherheitsinformation.

Optisches System: Dichroitische Prismenoptik, F1,4

Bildsensor: 2/3″ Interline-Breit-CCD

Synchronisierungssystem: Interne Synchronisierung, Externe Synchronisierung: BB (BNC × 1, D-sub 50P × 1)

Videoausgänge:

<HD-Format>			
Y/Pb/Pr	Y:	1,0 V [s-s]/75 Ω Pb/Pr: 0,7 V [s-s]/75 Ω (D-sub 50P × 1)	Umschaltung durch Menü
RGB		1,0 V [s-s]/75 Ω (D-sub 50P × 1)	
<SD-Format>			
VIDEO OUT		1,0 V [s-s]/75 Ω (BNC × 1, D-sub 50P × 1)	Kontinuierliche Ausgabe
Y/C	Y:	1,0 V [s-s]/75 Ω C: 0,3 V [s-s]/75 Ω (Burst) (D-sub 50P × 1)	
Y/Pb/Pr	Y:	1,0 V [s-s]/75 Ω Pb/Pr: 0,525 V [s-s]/75 Ω (D-sub 50P × 1)	Umschaltung durch Menü
RGB		1,0 V [s-s]/75 Ω (D-sub 50P × 1)	
Y/C	Y:	1,0 V [s-s]/75 Ω C: 0,3 V [s-s]/75 Ω (Burst) (D-sub 50P × 1)	

Standardbeleuchtung, Farbtemperatur:
2,000 lx (F10, 3200K)

Farbdeckungsfehler: 0,05 % (gesamter Bildschirm, Objektiveffekte ausgeschlossen)

Geometriefehler: 0 % (gesamter Bildschirm, Objektiveffekte ausgeschlossen)

Kantenkorrektur: Horizontal, vertikal (2H)

Technische Daten

Weißabgleich:	AWB A, AWB B (R/B Painting), ATW, 3200K/5600K Voreinstellung
Schwarzabgleich:	Auto (R/B Painting)
Farbsättigungsregelung:	7-Stufen-Regelung
Codiersystem:	Y, R-Y, B-Y
Verstärkungswahl:	–6 bis 18 dB in Stufen, AGC
Elektronische Verschlusszeiten:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, ELC, Synchro-Scanner (50,99 Hz bis 1478 Hz)
Farbbalken:	FULL
Einstellung des Video-Ausgabeformats:	
	576i, 720p, 1080i
Objektivanschluss:	2/3-Zoll-Bajonettfassung
Objektivblende:	Automatisch, Manuell (manuell nur bei Verwendung der Fernbedienung verfügbar)
Wahlschalter:	MENU ENTER/AWB (AWB: wenn Menübildschirm nicht angezeigt wird) UP/ABB (ABB: wenn Menübildschirm nicht angezeigt wird) DOWN/BAR (BAR: wenn Menübildschirm nicht angezeigt wird)
Eingänge/Ausgänge:	VIDEO OUT: BNC-Buchse G/L IN: BNC-Buchse IRIS: 12P-Rundbuchse DC 12 V IN: Gleichstromanschluss I/F REMOTE: 50-P-D-sub-Anschluss
Anzeige:	Grüne LED leuchtet: POWER ON

Technische Daten

Zulässige Temperaturbereiche:	Für Lagerung:	–20 °C bis +60 °C
	Für Leistungsgarantie:	+5 °C bis +35 °C
	Für Betriebsgarantie:	–10 °C bis +45 °C [Das Gerät muss mindestens 30 Minuten lang aufgewärmt werden, wenn die Temperatur 0 °C oder weniger beträgt.]
Betriebsluftfeuchtigkeit:	Für Lagerung:	20 % bis 90 %
	Für Betriebsgarantie:	20 % bis 90 %
Abmessungen (B × H × T):	83 × 104,5 × 192 mm (ohne Vorsprünge)	
Gewicht:	ca. 1,2 kg	

Bei den obigen Gewichts- und Abmessungsangaben handelt es sich um Näherungswerte.
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Notizen

VERSION FRANÇAISE
(FRENCH VERSION)

Consignes de sécurité

■ **Ne pas dévisser le couvercle.**
Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.
Confier toute réparation à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

- **POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**
- **CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ À DES SUINTEMENTS OU DES ÉCLABOUSSURES, ET AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME UN VASE, NE DOIT ÊTRE POSÉ DESSUS.**

ATTENTION:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'INTERFÉRENCES, N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

Remarque:

La plaque signalétique (plaque du numéro de série) est située sur la face inférieure de l'appareil.

Informations concernant la sécurité.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)

Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de pré-collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets.
Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de pré-collecte le plus proche.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Table des matières

Préface 5

Accessoires standard 5

Caractéristiques dominantes 6

Remarques particulières relatives au fonctionnement 7

Précautions d'utilisation 8

Précautions d'installation 10

Principaux organes de réglage et fonctions 13
■Vue de face / Vue du dessus / Vue du arrière / Vue dessous 13

Installation 17
■Installation de l'objectif 17
■Montage de la caméra sur une tête panoramique, un pied, une potence de fixation de caméra vidéo, ou autre pièce 18

Configuration du système (Branchements) 22
■Branchement d'un dispositif muni d'un connecteur d'entrée composite/ composantes 22
■Branchement d'un panneau de commande à distance 23
■Branchement de plusieurs caméras vidéo (Utilisation des signaux de synchronisation externes) 24
■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH360 25
■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH400 28
■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH405 31
■Branchement de la tête panoramique d'extérieur AW-PH650 34

Fonctionnement du système 37
■Contrôle exercé depuis le panneau de commande à distance AW-CB400 37
■Contrôle exercé depuis le contrôleur multi-fonctions AW-RP655 40
■Contrôle exercé depuis le panneau de commande multi-hybride AW-RP555 44

Réglages de mode de fonctionnement 47
■Réglages de mode de fonctionnement 47
■Sélection 48

Utilisation 49

Table des matières

Réglage 50
■Réglage de foyer arrière d'objectif (pour objectif zoom) ... 50
■Commande de gain de diaphragme en objectif 50
■Réglage de balance des blancs 51
■Calage de la balance du noir 53
■Réglage de décollement de niveau du noir 54
■Réglage de verrouillage de synchronisation 55

Réglage/changement des options de menu 58
■Sélection des options de menu 58

Réglage/changement des options de menu (Mode éclairage halogène, fluorescent, Mode extérieur) 60
■Menu secondaire (Mode éclairage halogène, Mode éclairage fluorescent, Mode extérieur) ... 60
■Description de l'écran de réglage 61

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur) 68
■Menu secondaire (Mode utilisateur) 68
■Description de l'écran de réglage 71

Changement des réglages 84
■Changement des réglages de format 84
■Changement du réglage de composantes 85
■Réglage de la matrice EBU 86

Retour sur les réglage initiaux (Préréglages usine) 87
■Retour sur les réglages initiaux 87
■Réglages initiaux des valeurs de réglage (Valeurs de préréglage usine) 88

Diagnostic de panne 91

Aspect extérieur 96

Caractéristiques techniques 97

FRANÇAIS

Préface

- Cet appareil est une caméra multi-formats HD/SD faisant appel à la conversion analogique-numérique 14 bits et au traitement numérique du signal vidéo. Elle est dotée d'un système compact et léger de 3CCD 2/3 pouce qui offre une excellente fiabilité et de nombreuses fonctions.
- L'état de la caméra et ses nombreuses fonctions peuvent être réglés et commutés facilement grâce au système de menus sur écran.
- La caméra peut être raccordée à des instruments périphériques, comme un panneau de commande à distance ou une tête panoramique, ce qui permet de développer le système en fonction de l'usage souhaité.
- La caméra peut servir dans des applications encore plus nombreuses si l'on y ajoute une carte optionnelle.

Remarque

- Quand la caméra convertible HD doit être mise au rebut à la fin de sa durée de vie utile, s'adresser à un spécialiste qui effectuera cette opération correctement, dans le respect de l'environnement.

Accessoires standard

Mode d'emploi 1

Câble de courant continu (3 m) 1
Il fournit l'alimentation de courant continu à la caméra.
(Se reporter à "⑱ Connecteur d'entrée à courant continu 12 V", page 16.)

Vis de montage pour fil (Vis en pouces: 1/4-20UNC) 1

Rondelle plate (Vis en pouces) 1

Rondelle élastique (Vis en pouces) 1

Caractéristiques dominantes

- **La caméra offre une excellente fiabilité grâce à l'adoption de la conversion analogique-numérique 14 bits et du traitement numérique du signal vidéo.**

- **Compatibilité avec de nombreux formats**
  - Le format peut être commuté entre 1080i, 720p et 576i. La transition du système de format SD vers un système de format HD peut être réalisée en douceur.
  - "Squeeze" ou "Sidecut" peuvent être sélectionnés avec le format SD.

- **Convertisseur vers le bas en standard**
  Des signaux composites SD (576i) peuvent être sortis en continu*1 depuis la borne VIDEO OUT pendant la sortie simultanée de signaux HD (1080i, 720p).

- **Compacte mais multi-fonctionnelle, nombreuses possibilités de productions vidéo**
  - Des fonctions automatiques comme ATW, ELC et AGC.
  - Des fonctions de compensation de détail de chrominance, de détail du noir et de matrice de couleur numérique.
  - Les barres de bruit lors du visionnement sur un écran d'ordinateur sont réduites par la fonction de synchrobalayage.
  - La condition optimum peut sélectionnée parmi quatre modes de fonctionnement (éclairage halogène, éclairage fluorescent, extérieur et utilisateur) suivant l'utilisation souhaitée.
  - Accepte un carte SDI en option*2 (AW-HHD870).
  - Manipulations identiques à celles de nos caméras convertibles*3.
  - Nos têtes panoramiques*4 et nos panneaux de commande peuvent être utilisés*5.

*1: Si une synchronisation externe est utilisée, seul le signal de sortie correspondant au format de sortie vidéo sélectionné (Format) est synchronisé.
*2: Seule la carte optionnelle (AW-HHD870) agréée pour l'AW-HE870 peut être utilisée, à l'exclusion de toute autre.
*3: Certaines opérations peuvent varier suivant les fonctions.
*4: Les modèles compatibles sont les AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 et AW-PH650. Les modèles AW-PH360 et AW-PH400 ne peuvent pas sortir des signaux vidéo HD analogiques.
*5: Les modèles compatibles sont les AW-RP555, AW-RP655 et AW-CB400/AW-RP400. Il peut être nécessaire de mettre la version du logiciel à jour. Veuillez contacter votre revendeur.

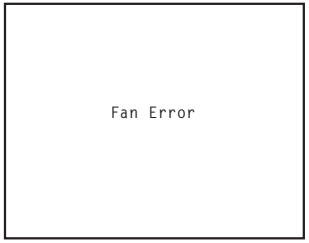
FRANÇAIS

Remarques particulières relatives au fonctionnement

- Couper systématiquement l'alimentation avant de brancher ou de débrancher des câbles de raccordement. Le branchement ou de le débranchement de tout câble de studio ou de tout autre câble à n'importe quel appareil doit être effectué alimentation coupée.

- Lorsque la caméra vidéo fonctionne en mode automatique:
  Lorsque des sujets lumineux sont filmés en mode de fonctionnement ELC, un traînage d'image risque de se produire, phénomène qui est particulier au dispositif à transfert de charges.
  La fonction ATW utilisée sous un éclairage fluorescent peut éventuellement affecter le calage de la balance des blancs.

- Un ventilateur de refroidissement est logé à l'intérieur. Le ventilateur de refroidissement est une pièce consommable.
  En règle générale, elle doit être remplacée 3 à 5 ans après l'installation.
  En cas de défaillance du ventilateur de refroidissement, le message "Fan Error" apparaît quand l'appareil est mis sous tension.
  Quand le message "Fan Error" s'affiche, faire remplacer le ventilateur de refroidissement.
  (Demander au magasin auprès duquel vous avez fait l'achat de l'appareil d'effectuer le remplacement du ventilateur de refroidissement quand cela est nécessaire.)



Précautions d'utilisation

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne jamais chercher à démonter la caméra vidéo ni d'autres appareils. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne jamais retirer les vis de fixation ni les couvercles de protection. Aucun composant ni aucune pièce à l'usage de l'utilisateur n'ont été placés dans l'appareil.

- Ne pas manipuler la caméra vidéo brutalement. Lui éviter tout choc, toute secousse, etc. La caméra vidéo renferme des composants hautement délicats et sensibles qui risquent d'être endommagés si la caméra vidéo est manipulée ou stockée de façon inappropriée.

- Ne jamais laisser l'objectif sans son capuchon de protection quand la caméra vidéo n'est pas mise en service. Si aucun objectif n'est monté sur la caméra vidéo, ne pas oublier de protéger l'ouverture de la monture d'objectif avec son capuchon.

- Ne jamais toucher à la surface de la lentille frontale de l'objectif ni au prisme directement avec les doigts.

- Ne pas se servir de produits d'entretien à fort pouvoir décapant et abrasif pour nettoyer le coffret de la caméra vidéo.

- Ne pas diriger la caméra vidéo vers le soleil, qu'elle soit en fonction ou non.

- Ne pas exposer la caméra vidéo ni d'autres appareils à la pluie ou à l'humidité, et ne pas tenter d'utiliser les appareils quand ils sont mouillés.
  Ne pas mettre la caméra vidéo en marche si elles sont mouillées.

- Ne pas utiliser la caméra vidéo ni d'autres appareils pendant un orage.

- Ne pas mettre la caméra vidéo en service dans un milieu réunissant des conditions extrêmes telles que température élevée ou taux d'humidité élevé.

- Ne pas laisser la caméra vidéo ni d'autres appareils en service quand ils ne sont pas utilisés.
  Ne pas commander alternativement plusieurs fois la mise sous tension et la mise à l'arrêt de la caméra vidéo inutilement.

Précautions d'utilisation

CE QU'IL FAUT FAIRE

- Confier les travaux de dépannage à un dépanneur professionnel qualifié.
- Manipuler la caméra vidéo délicatement.
- Protéger l'objectif de précision en remontant systématiquement le capuchon à objectif sur l'objectif à chaque fois que la caméra vidéo n'est pas utilisée. Si aucun objectif n'est monté sur la caméra vidéo, protéger la surface du prisme en remontant le capuchon du corps de caméra vidéo sur l'ouverture de monture d'objectif.
- Se servir d'une poire à objectif à projection moyenne ou du papier à objectif spécialement conçu pour les objectifs traités pour nettoyer la surface des objectifs ou du prisme quand cela est nécessaire.
- Se servir d'un morceau d'étoffe sèche quand le coffret de la caméra vidéo est sale. Si des traces difficiles à retirer sont tenaces, se servir d'une solution détergente diluée et frotter délicatement.
- Utiliser la caméra vidéo avec précaution près de projecteurs d'éclairage ou d'autres sources d'éclairage lumineuses intenses auxquelles il faut ajouter les objets ou autres surfaces réfléchissant la lumière.
- Prendre immédiatement les mesures qui s'imposent si la caméra vidéo a été mouillée. Couper l'alimentation et faire appel aux services d'un dépanneur professionnel autorisé.
- Prendre les précautions habituelles qui permettent de ne pas se blesser.
- La caméra vidéo doit être mise en service dans des limites de température comprises entre –10 °C et +45 °C et un taux d'humidité compris entre 20 % et 90 %.
- Ne pas oublier de couper l'alimentation de la caméra vidéo quand il n'est pas prévu de la mettre en service. Ne pas mettre la caméra vidéo en fonction à moins qu'une aération appropriée soit prévue.

Précautions d'installation

L'installation, les réglages et les branchements doivent être confiés à un dépanneur professionnel ou à des installateurs de système qualifiés.
Confier tout dépannage ou réglage à un dépanneur professionnel.

Emplacement d'installation de la caméra
S'assurer que l'emplacement d'installation est suffisamment solide pour supporter une force d'arrachage d'au moins cinq fois le poids total, y compris la caméra, l'objectif et les câbles.
Si l'appareil doit être monté sur une tête panoramique ou sur une potence de fixation, s'assurer que l'emplacement d'installation est suffisamment solide pour supporter une force d'arrachage d'au moins cinq fois le poids total, y compris ce poids supplémentaire.

L'installation ou l'emploi de la caméra est impossible aux emplacements suivants.
- Emplacements à l'extérieur et emplacements où la caméra peut être exposée au dégouttement, aux éclaboussements ou à la vaporisation d'eau
- Emplacements tels que piscine où des produits chimiques sont utilisés
- Emplacements tels que cuisine où des niveaux élevés de vapeur et de vapeurs huileuses sont présents et emplacements à atmosphère inflammable ou autres conditions inhabituelles
- Emplacements où des rayons radioactifs, rayons X ou ondes radio ou champs magnétiques puissants sont produits
- Emplacements où la température peut être hors de la plage de températures ambiantes de fonctionnement de la caméra (–10 °C à 45 °C)
- Emplacements proches d'une sortie d'air d'un climatiseur ou proches d'une porte où la caméra sera exposée à l'air venant de l'extérieur ou autres emplacements où la température est sujette à des changements brutaux (car ces emplacements peuvent provoquer un obscurcissement de l'objectif et/ou la formation de condensation)
- Emplacements soumis à des vibrations importantes, comme sur le toit d'une voiture
- Emplacements très humides ou poussiéreux

Quand la caméra ne doit pas être utilisée, ne pas la laisser en place, mais toujours bien la retirer de sa monture et la ranger.

Ne pas acheminer le câble de la caméra près du câblage d'éclairage électrique.
Cela pourrait produire des parasites.

Interférence électromagnétique
Les images de la caméra peuvent être déformées ou des parasites apparaître si la caméra est utilisée près d'une antenne de transmission de télévision ou radio ou de champs électriques ou magnétiques puissants (comme celui généré par des moteurs, transformateurs etc.).

Utilisation en extérieur
La caméra est conçue pour être utilisée en intérieur.
Si l'appareil doit être utilisé à l'extérieur, la tête panoramique pour extérieur AW-PH650 doit absolument être utilisée.

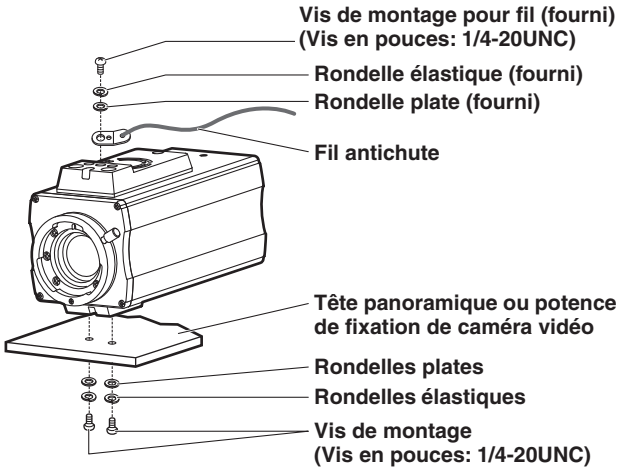
Précautions d'installation

L'installation, les réglages et les branchements doivent être confiés à un dépanneur professionnel ou à des installateurs de système qualifiés.
Confier tout dépannage ou réglage à un dépanneur professionnel.

Vis de montage et fil antichute

Fixer le fil antichute pour éviter une chute de la caméra.

- Si l'appareil doit être monté sur une tête panoramique Panasonic, utiliser les vis de montage et le fil antichute qui sont fournis avec la tête panoramique.
- Si l'appareil doit être monté sur une surface autre qu'une tête panoramique, se procurer un fil antichute et une potence de fixation de caméra vidéo.
  Pour en savoir plus sur les pièces à fournir, lire page suivante.
- Fixer le fil antichute sur le trou à vis de montage de la caméra (Vis en pouces).



Serrage des vis de montage

Serrer selon les couples de serrage indiqués dans le tableau ci-dessous. Quand le serrage est effectué, s'assurer qu'il n'y a aucun jeu ou instabilité.

Vis	Couple de serrage
Vis de montage (Vis en pouces)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

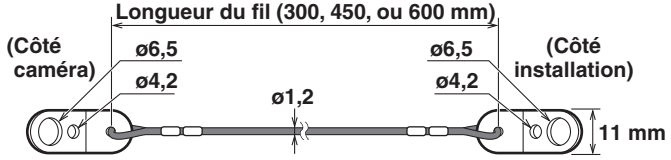
Précautions d'installation

L'installation, les réglages et les branchements doivent être confiés à un dépanneur professionnel ou à des installateurs de système qualifiés.
Confier tout dépannage ou réglage à un dépanneur professionnel.

Pièces que le client doit fournir pour l'installation

Si l'appareil doit être monté sur une tête panoramique Panasonic, utiliser les vis de montage et le fil antichute qui sont fournis avec la tête panoramique.
Se procurer les pièces suivantes si l'appareil doit être monté sur une surface autre qu'une tête panoramique.

① **Fil antichute* (vendu séparément): 1**
(*Un fil antichute doit impérativement être utilisé.)
Des fils antichute sont proposés en option dans trois longueurs différentes (300 mm, 450 mm et 600 mm). Choisir la longueur en fonction de l'emplacement et de la méthode d'installation, de manière qu'il n'y ait pas de jeu. Prenez conseil auprès de votre revendeur lors de l'achat d'un de ces fils antichute.



Longueur du fil (mm)	Numéros des pièces
300	3CN001064BAA
450	3CN001064BAB
600	3CN001064BAC

② **Vis de montage (Vis en pouces: 1/4-20UNC): 2**
(Pour monter la caméra)
Déterminer la longueur de ces vis en tenant compte de l'épaisseur de la potence de fixation de caméra vidéo.

③ **Vis de montage (M6) pour fil côté installation**
A l'emplacement d'installation, utiliser impérativement les boulons d'ancrage, et s'assurer que la résistance de la surface d'installation est au moins dix fois supérieure au poids total de tous les appareils installés.

④ **Rondelles plates à utiliser avec les vis 1/4˝: 2**
(Pour monter la caméra)

⑤ **Rondelles à ressort à utiliser avec les vis 1/4˝: 2**
(Pour monter la caméra)

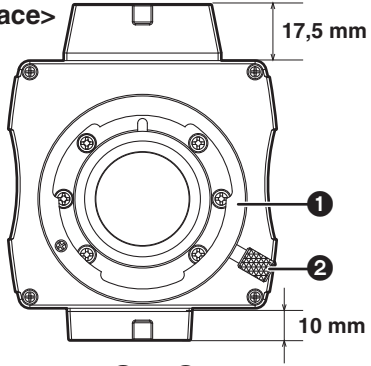
⑥ **Potence de fixation de caméra vidéo: 1**
Utiliser une potence dont le matériau et la forme sont suffisamment solides pour supporter le poids total de tous les appareils installés, y compris la caméra et l'objectif.
Pour déterminer la position des trous qui serviront à monter la caméra, se reporter à <Vue du dessous> page 13, et percer des trous d'un diamètre de 7 mm (acceptant des vis de montage 1/4-20UNC).

FRANÇAIS

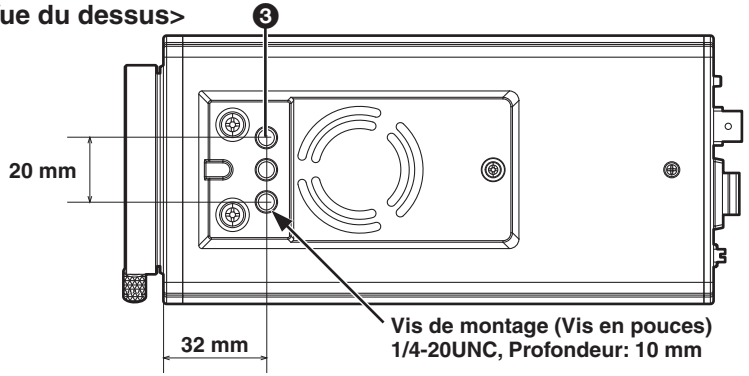
Principaux organes de réglage et fonctions

■Vue de face / Vue du dessus / Vue du arrière / Vue dessous

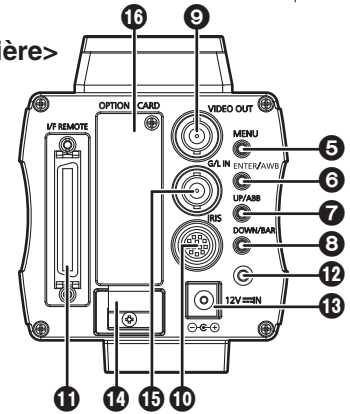
<Vue de face>



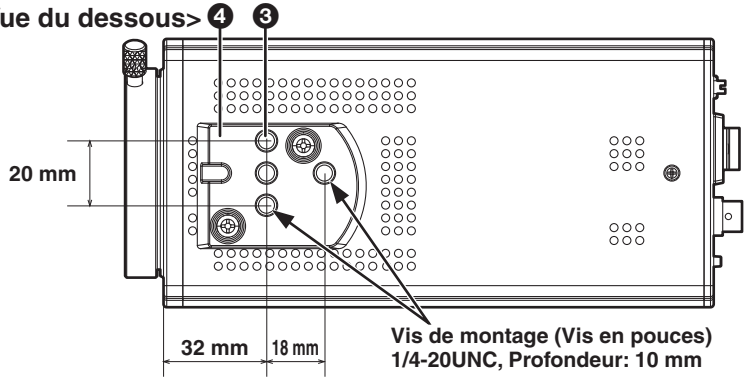
<Vue du dessus>



<Vue arrière>



<Vue du dessous>



Principaux organes de réglage et fonctions

❶ Monture d'objectif
Un objectif à monture baïonnette de 2/3 pouce ou un adaptateur intermédiaire de microscope peuvent être installés.

❷ Molette de fixation d'objectif
Installer l'objectif sur la caméra vidéo de surveillance et tourner maintenant la molette de fixation d'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre pour immobiliser fermement l'objectif en place.

❸ Trous à vis de montage de la caméra vidéo (Vis en pouces: 1/4-20UNC)
Ces trous à vis servent à fixer les vis quand la caméra doit être installée sur un mur ou un plafond, ou quand une tête panoramique ou un pied doit être utilisé.
C'est également sur ces trous que le fil antichute est fixé à l'aide de la vis de montage pour fil (vis en pouces 1/4-20UNC).

❹ Adaptateur de montage de caméra
Utiliser cet adaptateur pour monter la caméra sur une potence in situ, une tête panoramique ou un pied.

❺ Commutateur de menu [MENU]
Un menu apparaît sur l'écran du moniteur quand le commutateur MENU est tenu enfoncé pendant au moins 3 secondes.
Le menu disparaît quand le commutateur est tenu enfoncé pendant au moins 3 secondes pendant que le menu est affiché.
Si ce commutateur est enfoncé pendant qu'une option est changée sur un écran de menu secondaire, les valeurs qui étaient réglées avant le changement sont rétablies.

❻ Commutateur de validation/balance des blancs [ENTER/AWB]
Si ce commutateur est actionné sur le menu principal, un menu secondaire qui présente des options de réglage apparaît. S'il est actionné sur le menu secondaire, les options de réglage clignotent pour indiquer que les réglages peuvent être changés.
Une pression sur ce commutateur pendant que la caméra est dans un état permettant des changements de réglage finalise les modifications.
Ce commutateur finalise la sélection de "O.K." ou "CANCEL" s'il est enfoncé pendant l'affichage d'un écran de confirmation (voir les détails pages 84 à 87).
Quand le menu n'est pas affiché ou quand la caméra est en mode de prise de vues, la commande de balance des blancs automatique (AWB) peut être actionnée par ce commutateur.

Principaux organes de réglage et fonctions

❼ Commutateur haut/balance des noirs [UP/ABB]
Une pression sur ce commutateur quand le menu est affiché permet de sélectionner l'option située juste au-dessus.
Quand une option d'un menu secondaire peut être changée, ce commutateur permet de régler la valeur vers le haut.
Quand le menu n'est pas affiché ou quand la caméra est en mode de prise de vues, la commande de balance des noirs automatique (ABB) peut être actionnée par ce commutateur.

❽ Commutateur bas/mire de couleur [DOWN/BAR]
Une pression sur ce commutateur quand le menu est affiché permet de sélectionner l'option située juste en dessous.
Quand une option d'un menu secondaire peut être changée, ce commutateur permet de régler la valeur vers le bas.
Quand le menu n'est pas affiché, appuyer sur ce commutateur pendant environ 2 secondes pour faire apparaître la mire de couleur et consulter les conditions de prise de vues.

❾ Connecteur de sortie vidéo [VIDEO OUT]
Un signal vidéo composite est présent à ce connecteur. (1 V [c-c], 75 Ω connecteur BNC)

❿ Connecteur de diaphragme [IRIS]
Raccorder le câble IRIS de l'objectif motorisé (comme les AW-LZ17MD9AG et AK-LZ20M85G) à ce connecteur.

⓫ Connecteur de commande à distance I/F [I/F REMOTE]
Ce connecteur sert à raccorder le panneau de commande à distance (AW-CB400) ou la tête panoramique (comme l'AW-PH400).
Si l'AW-CB400 doit être raccordé à ce connecteur, un câble de commande de caméra (AW-CA50T8) est nécessaire.

⓬ Témoin d'alimentation
La diode verte s'allume pour indiquer que l'alimentation CC spécifiée est fournie au connecteur d'entrée à courant continu 12 V ⓭.

Principaux organes de réglage et fonctions

⓭ Connecteur d'entrée à courant continu 12 V [12 V ⎓ IN]

L'adaptateur secteur modèle AW-PS505A (accessoire en option) se connecte ici.
Pour le branchement, utiliser un câble de courant continu muni d'une fiche ø5,5, qui est fourni avec l'AW-HE870.

Précautions

1. Raccorder exclusivement à une alimentation 12 V CC de classe 2.
2. Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, utiliser un fil VW-1, style 1007, listé UL comme câble pour le connecteur d'entrée à courant continu 12 V.

Remarque

- Les polarités du connecteur d'entrée à courant continu 12 V sont inversées par rapport à celles adoptées sur les caméras convertibles existantes. Le câble de courant continu fourni avec l'unité principale doit absolument être utilisé.

⓮ Attache de câble

Retient le câble de courant continu avec fiche de ø5,5 raccordé au connecteur d'entrée à courant continu 12 V ⓭ pour l'empêcher de se dégager.
Le câble de courant continu doit absolument être fixé à l'aide de l'attache de câble.

⓯ Connecteur d'entrée G/L [G/L IN]

Les signaux de synchronisation externes (BB) doivent être fournis à ce connecteur quand la caméra doit être synchronisée sur des signaux de synchronisation externes.
Des signaux de synchronisation à trois valeurs au format HD ne sont pas acceptés.

⓰ Fente de chargement de carte optionnelle [OPTION CARD]

Fente qui permet d'introduire une carte optionnelle.
Se référer au manuel des cartes optionnelles pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.

Remarque

- Seule la carte optionnelle (AW-HHD870) agréée pour l'appareil peut être utilisée, à l'exclusion de toute autre.

FRANÇAIS

■Installation de l'objectif

- Utiliser un objectif à baïonnette 2/3 pouce (comme les AW-LZ17MD9AG et AK-LZ20M85G), disponible en option.

Remarques

- Utiliser l'objectif AW-LZ17MD9AG quand la caméra est montée sur la tête panoramique AW-PH360. Un objectif autre que l'AW-LZ17MD9AG ne peut pas être utilisé. Ne pas monter la caméra sur l'AW-PH360 quand l'AK-LZ20M85G est installé. L'ensemble ne peut pas être équilibré.
- Serrer solidement la molette de fixation d'objectif pour fixer l'objectif, et vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans l'objectif.
  Vérifier également qu'il n'y a pas de jeu dans le parasoleil.

- Se servir du cordon prolongateur d'objectif AW-CA12T12A si le câble IRIS utilisé est trop court.

1. Tourner la molette de fixation d'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirer le capuchon de la monture d'objectif.
2. Installer l'objectif sur la caméra vidéo de surveillance et tourner maintenant la molette de fixation d'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre pour immobiliser fermement l'objectif en place.
3. Ensuite, raccorder le câble IRIS au connecteur IRIS qui se trouve sur la face arrière de la caméra vidéo.

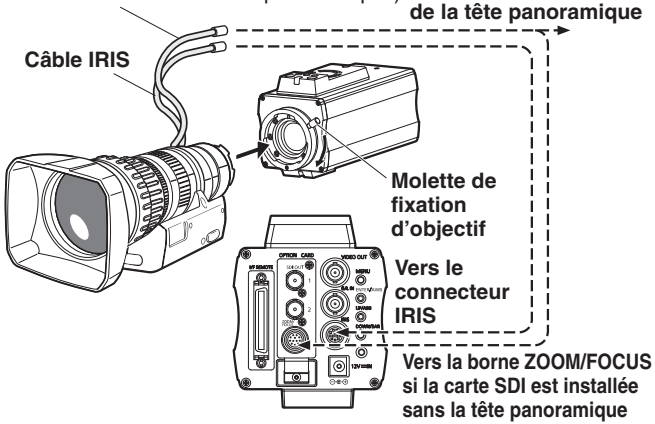
Si la tête panoramique est utilisée

- Raccorder le câble de commande à distance de l'objectif à la borne LENS IF (1) sur la tête panoramique.

Si la carte SDI (AW-HHD870) est installée sans que la tête panoramique ne soit utilisée

- Raccorder le câble de commande à distance de l'objectif à la borne ZOOM/FOCUS de la carte SDI.

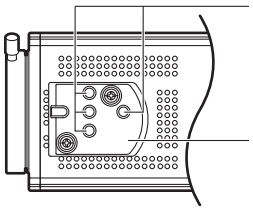
Câble de commande à distance (de zoom/mise au point)
(Si la tête panoramique est utilisée, raccorder ce câble à la tête panoramique.)


Vers le connecteur I/F de la tête panoramique
Câble IRIS
Molette de fixation d'objectif
Vers le connecteur IRIS
Vers la borne ZOOM/FOCUS si la carte SDI est installée sans la tête panoramique

■Montage de la caméra sur une tête panoramique, un pied, une potence de fixation de caméra vidéo, ou autre pièce

1. Les trous à vis de montage de la caméra vidéo (Vis en pouces: 1/4-20UNC) servent à monter l'appareil sur une tête panoramique, un pied, une potence de fixation de caméra vidéo, ou autre pièce.

2. Utiliser la vis de montage pour fil (vis en pouces : 1/4-20UNC) pour fixer le fil antichute sur les trous à vis de montage situés sur la surface supérieure de la caméra quand cette dernière est installée sur sa surface inférieure, ou sur la surface inférieure de la caméra quand elle est installée sur sa surface supérieure.
   Si l'appareil doit être monté sur une tête panoramique Panasonic, utiliser les vis de montage et le fil antichute qui sont fournis avec la tête panoramique.
   Si l'appareil doit être monté sur un pied, une potence de fixation de caméra vidéo, ou autre pièce, se reporter à les pages 11 à 12, et se procurer un fil antichute, des vis de montage et des rondelles.



Trous à vis de montage de la caméra vidéo (Vis en pouces: 1/4-20UNC), Profondeur: 10 mm

Adaptateur de montage de caméra

Pour éviter que la caméra ne tombe ou ne se détache

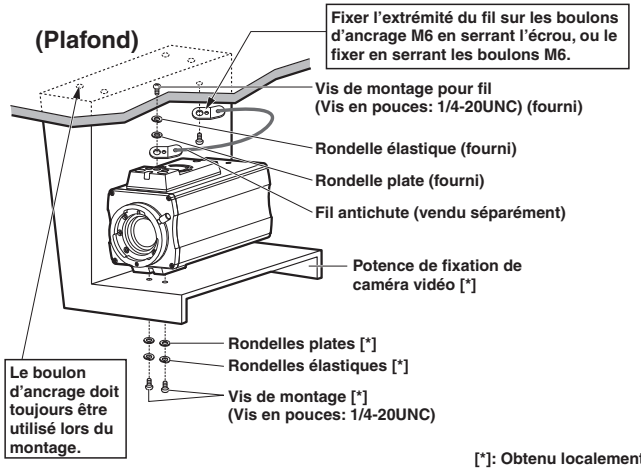
- Pour la fixation de la caméra sur la tourelle de balayage panoramique/d'inclinaison (AW-PH360/AW-PH400/AW-PH405/AW-PH650), suivre les instructions du mode d'emploi pour fixer la caméra solidement en place.
  Par ailleurs, relier la caméra à la tête panoramique à l'aide du fil antichute et des vis de montage pour assurer que la caméra ne tombe pas.
- Lorsqu'on fixe la caméra sur une autre monture ou une autre tourelle de balayage panoramique/d'inclinaison (AW-PH360/AW-PH400/AW-PH405/AW-PH650), vérifier que la monture sera capable de supporter le poids total de la caméra, de l'objectif, des câbles de raccordement, etc., fixer la caméra solidement en place en utilisant l'outil spécifié, et prendre toutes les mesures nécessaires pour que la caméra ne tombe pas.

FRANÇAIS

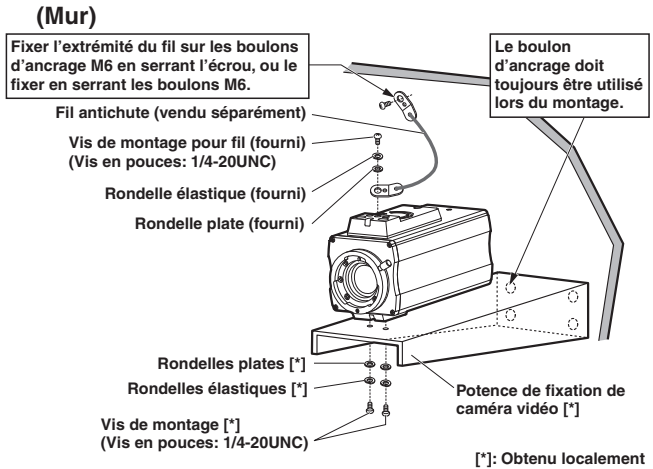
Installation

L'installation, les réglages et les branchements doivent être confiés à un dépanneur professionnel ou à des installateurs de système qualifiés. Confier tout dépannage ou réglage à un dépanneur professionnel.

• Exemple de montage de la caméra au plafond ou sur un mur


(Plafond)
Fixer l'extrémité du fil sur les boulons d'ancrage M6 en serrant l'écrou, ou le fixer en serrant les boulons M6.
Vis de montage pour fil (Vis en pouces: 1/4-20UNC) (fourni)
Rondelle élastique (fourni)
Rondelle plate (fourni)
Fil antichute (vendu séparément)
Potence de fixation de caméra vidéo [*]
Rondelles plates [*]
Rondelles élastiques [*]
Vis de montage [*] (Vis en pouces: 1/4-20UNC)
Le boulon d'ancrage doit toujours être utilisé lors du montage.

[*]: Obtenu localement


(Mur)
Fixer l'extrémité du fil sur les boulons d'ancrage M6 en serrant l'écrou, ou le fixer en serrant les boulons M6.
Le boulon d'ancrage doit toujours être utilisé lors du montage.
Fil antichute (vendu séparément)
Vis de montage pour fil (fourni) (Vis en pouces: 1/4-20UNC)
Rondelle élastique (fourni)
Rondelle plate (fourni)
Rondelles plates [*]
Rondelles élastiques [*]
Vis de montage [*] (Vis en pouces: 1/4-20UNC)
Potence de fixation de caméra vidéo [*]

[*]: Obtenu localement

Remarques

- Lors de l'installation de la potence de fixation ou lors de la fixation d'une extrémité du fil antichute au plafond ou sur un mur, utiliser impérativement les boulons d'ancrage, et s'assurer que la force d'arrachage de la surface d'installation est au moins dix fois supérieure au poids total de tous les appareils installés, y compris la potence de fixation, la caméra, l'objectif et les câbles.
- S'assurer que le poids total, y compris la potence de fixation, la caméra, l'objectif et les câbles, n'excède pas 8 kg.
- Le fil antichute doit être installé d'une manière telle que la distance de chute ne dépasse pas 150 mm.
- Serrer les vis de montage selon les couples de serrage indiqués dans le tableau ci-dessous, puis vérifier que l'ensemble est solidement fixé et qu'il n'y a pas de jeu.

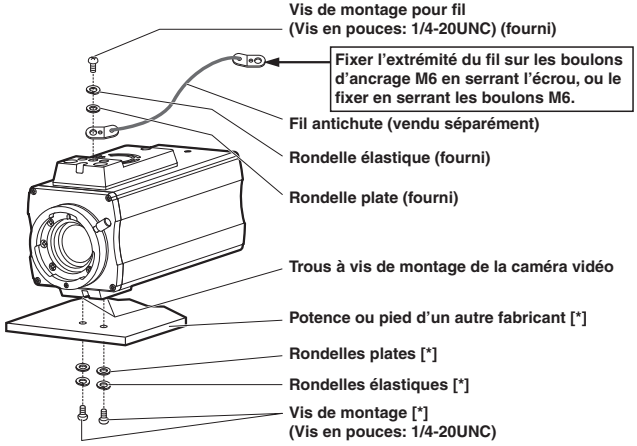
Vis	Couple de serrage
Vis de montage (Vis en pouces)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

- Ne pas utiliser un tournevis à frapper qui pourrait endommager les vis.

Installation

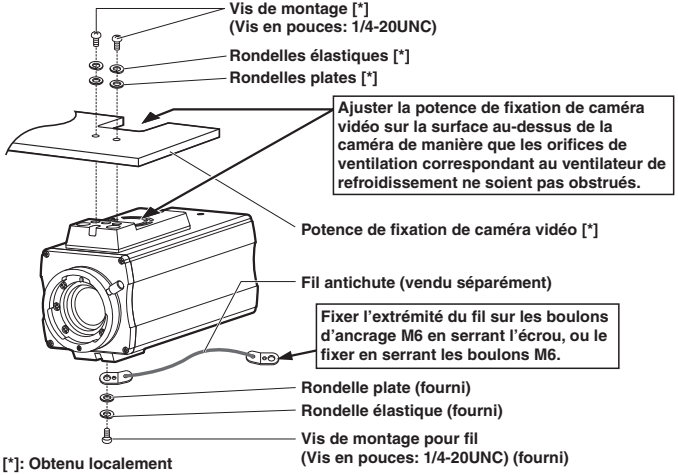
L'installation, les réglages et les branchements doivent être confiés à un dépanneur professionnel ou à des installateurs de système qualifiés. Confier tout dépannage ou réglage à un dépanneur professionnel.

• Exemple de montage de la caméra sur une potence ou un pied d'un autre fabricant


Vis de montage pour fil
(Vis en pouces: 1/4-20UNC) (fourni)
Fixer l'extrémité du fil sur les boulons d'ancrage M6 en serrant l'écrou, ou le fixer en serrant les boulons M6.
Fil antichute (vendu séparément)
Rondelle élastique (fourni)
Rondelle plate (fourni)
Trous à vis de montage de la caméra vidéo
Potence ou pied d'un autre fabricant [*]
Rondelles plates [*]
Rondelles élastiques [*]
Vis de montage [*]
(Vis en pouces: 1/4-20UNC)

[*]: Obtenu localement

• Exemple de montage sur une surface située au-dessus de la caméra


Vis de montage [*]
(Vis en pouces: 1/4-20UNC)
Rondelles élastiques [*]
Rondelles plates [*]
Ajuster la potence de fixation de caméra vidéo sur la surface au-dessus de la caméra de manière que les orifices de ventilation correspondant au ventilateur de refroidissement ne soient pas obstrués.
Potence de fixation de caméra vidéo [*]
Fil antichute (vendu séparément)
Fixer l'extrémité du fil sur les boulons d'ancrage M6 en serrant l'écrou, ou le fixer en serrant les boulons M6.
Rondelle plate (fourni)
Rondelle élastique (fourni)
Vis de montage pour fil
(Vis en pouces: 1/4-20UNC) (fourni)

[*]: Obtenu localement

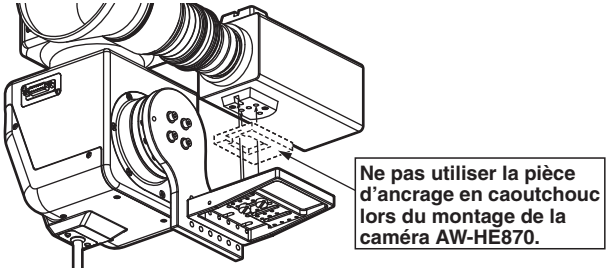
Remarques

- Lors de l'installation de la potence de fixation ou lors de la fixation d'une extrémité du fil antichute au plafond ou sur un mur, utiliser impérativement les boulons d'ancrage, et s'assurer que la force d'arrachage de la surface d'installation est au moins dix fois supérieure au poids total de tous les appareils installés, y compris la potence de fixation, la caméra, l'objectif et les câbles.
- Quand la caméra est installée sur un pied également, utiliser impérativement la vis du pied ou un moyen similaire pour prévenir une chute de la caméra.
- En cas d'installation sur une surface située au-dessus de la caméra, ne pas obstruer les orifices de ventilation correspondant au ventilateur de refroidissement.
- S'assurer que le poids total, y compris la potence de fixation, la caméra, l'objectif et les câbles, n'excède pas 8 kg.
- Le fil antichute doit être installé d'une manière telle que la distance de chute ne dépasse pas 150 mm.
- Serrer les vis de montage selon les couples de serrage indiqués dans le tableau ci-dessous, puis vérifier que l'ensemble est solidement fixé et qu'il n'y a pas de jeu.

Vis	Couple de serrage
Vis de montage (Vis en pouces)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

- Ne pas utiliser un tournevis à frapper qui pourrait endommager les vis.

3. Même si la pièce d'ancrage en caoutchouc est fournie avec la tête panoramique (AW-PH400), elle ne doit pas être utilisée.
   Si cette pièce en caoutchouc est utilisée, les orifices de ventilation de la caméra seront obstrués. Cela entraînera une élévation de température à l'intérieur de la caméra pouvant provoquer une panne.



Tête panoramique intérieure AW-PH400

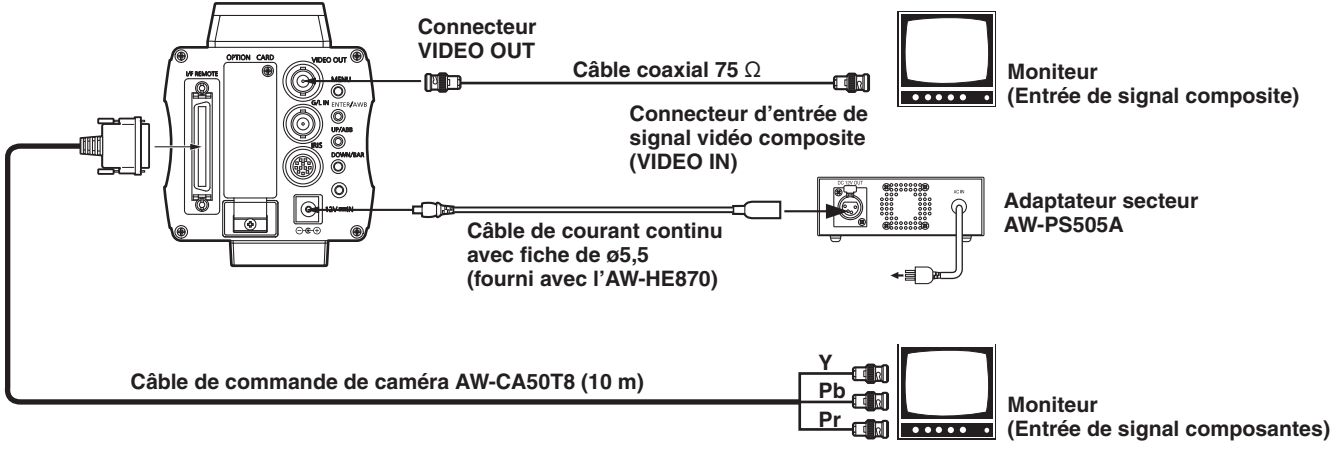
Remarques

- Pour connaître les caractéristiques des trous à vis de montage de la caméra vidéo, se reporter à "Principaux organes de réglage et fonctions" page 13.
- Quand les trous à vis de montage de la caméra vidéo situés sur la face supérieure de la caméra sont utilisés (la caméra est suspendue), faire attention à ne pas obstruer les orifices de ventilation correspondant au ventilateur de refroidissement.
- Quand les trous à vis de montage de la caméra vidéo situés sur la face supérieure de la caméra sont utilisés (la caméra est suspendue), fixer le fil antichute sur les trous à vis de montage de la caméra vidéo situés sur la face inférieure de la caméra.
- Ne pas monter la caméra à l'envers car cela entraînerait une élévation de température à l'intérieur de la caméra, et pourrait provoquer une panne.
- Si la caméra doit être montée sur une tête panoramique, lire et bien comprendre les instructions de montage fournies dans le mode d'emploi de la tête panoramique avant de monter la caméra solidement.

Configuration du système (Branchements)

■Branchement d'un dispositif muni d'un connecteur d'entrée composite/composantes

- Tout dispositif muni d'un connecteur d'entrée composite, comme un moniteur ou un magnétoscope, doit être raccordé au connecteur VIDEO OUT.
- Utiliser le câble de commande de caméra AW-CA50T8, disponible en option, pour raccorder le connecteur I/F REMOTE de la caméra à un dispositif équipé de connecteurs d'entrée de signal composantes HD/SD.
- Des signaux composites (depuis le connecteur VIDEO OUT) et des signaux composantes (depuis le connecteur I/F REMOTE) peuvent être sortis en même temps.
- Utiliser le câble de courant continu muni d'une fiche d'un diamètre de ø5,5, fourni avec l'AW-HE870 pour le branchement au connecteur d'entrée 12 V.



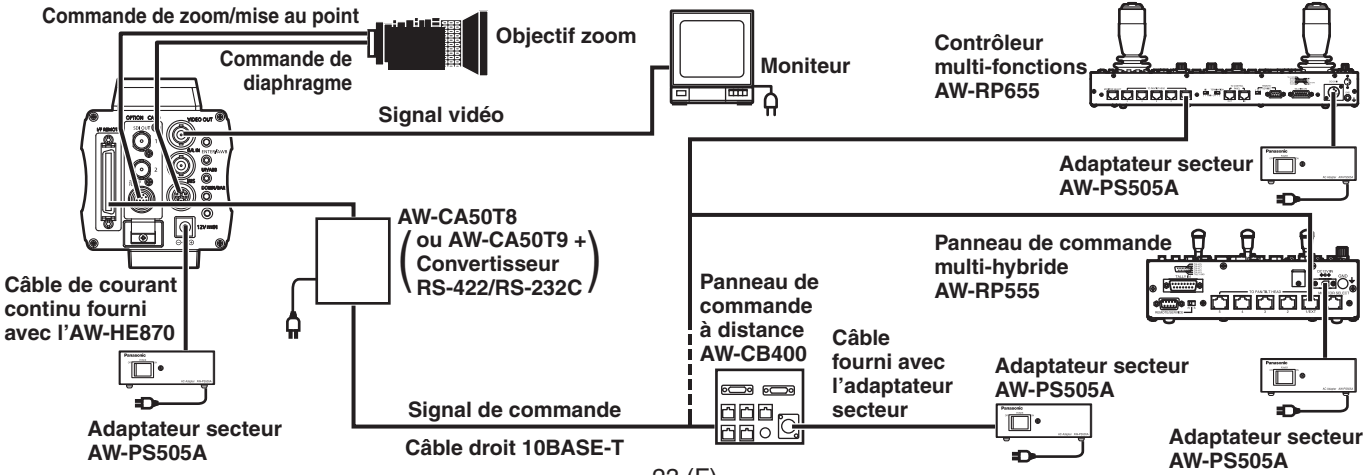
FRANÇAIS

Configuration du système (Branchements)

■Branchement d'un panneau de commande à distance

Quand une carte SDI (AW-HHD870) est installée

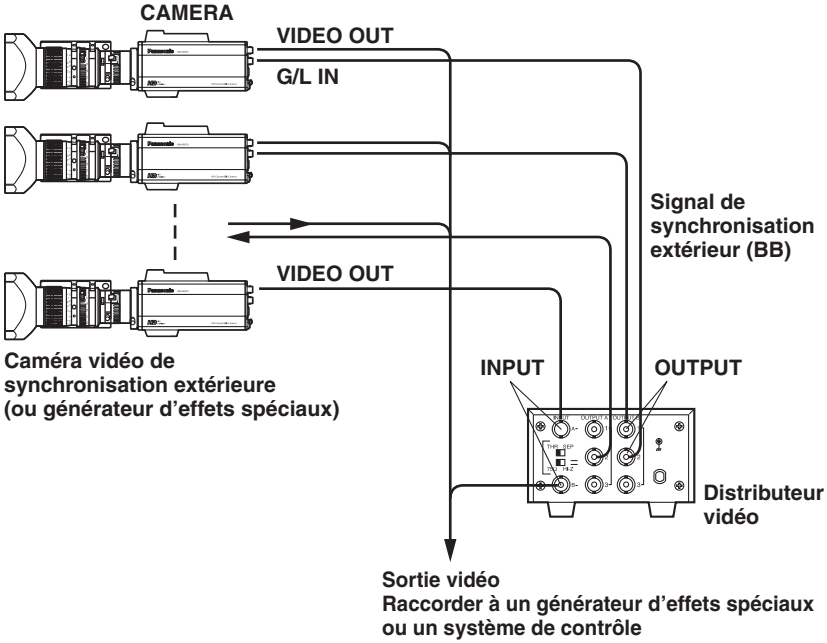
- Mettre tous les appareils hors tension avant de procéder aux raccordements.
- Utiliser l'AW-PS505A en tant qu'adaptateur secteur de l'appareil.
  Raccorder la prise DC 12 V OUT de l'AW-PS505A à la prise DC 12 V IN de l'appareil à l'aide du câble de courant continu fourni avec l'AW-HE870.
- Raccorder les connecteurs CONTROL OUT TO CAMERA [1] à [5] du panneau de commande à distance aux connecteurs I/F REMOTE de l'appareil en utilisant les câbles de raccordement (en option) AW-CA50T8 (ou AW-CA50T9 + convertisseur RS-422/RS-232C).
- La distance de rallonge maximum entre le panneau de commande à distance et l'AW-CA50T8 (ou AW-CA50T9 + convertisseur RS-422/RS-232C) est 1000 m avec un câble droit 10BASE-T (équivalant à UTP catégorie 5).



Configuration du système (Branchements)

■Branchement de plusieurs caméras vidéo (Utilisation des signaux de synchronisation externes)

- Injecter un signal de synchronisation (BB) aux connecteurs d'entrée G/L de chaque caméra vidéo.
- Ne pas mettre hors tension la caméra qui fournit les signaux de synchronisation externes.
- Quand des signaux de synchronisation externes sont utilisés, le verrouillage de synchronisation doit être réglé (page 55).



Remarques

- Des signaux de synchronisation à trois valeurs au format HD ne sont pas acceptés.
- Si une synchronisation externe est utilisée, seul le signal de sortie correspondant au format de sortie vidéo sélectionné (Format) est synchronisé (1080i, 720p ou 576i).
  ① Si un format HD est sélectionné (1080i ou 720p), ni le signal VIDEO OUT (signal composite) ni le signal Y/C sortant de la borne AW-CA50T8 S-Video n'est synchronisé avec le signal de synchronisation externe.
  ② Pour synchroniser le signal VIDEO OUT (signal composite) ou le signal Y/C sortant de la borne AW-CA50T8 S-Video avec le signal de synchronisation externe, utiliser "576i" comme format de sortie vidéo (sélectionné sur le menu de caméra).

FRANÇAIS

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH360

- Mettre tous les appareils hors tension avant de procéder aux raccordements.
- Raccorder l'adaptateur secteur (AW-PS300A) à la tête panoramique intérieure AW-PH360.
- Utiliser des câbles droits 10BASE-T pour raccorder les connecteurs RP de la tête panoramique aux connecteurs CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 à 5) du contrôleur multi-fonctions AW-RP655 et du panneau de commande multi-hybride AW-RP555.
  La distance de rallonge maximum est 1000 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
- Raccorder les bornes CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 à P5) de l'AW-RP400 et la borne RP de l'AW-PH360 à l'aide d'un câble droit 10BASE-T quand le panneau de commande de balayage panoramique AW-RP400 est utilisé.
  La distance de rallonge maximum est 500 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
- Utiliser le câble de caméra fourni avec la tête panoramique pour raccorder l'AW-PH360 à l'appareil.
- Raccorder le câble de commande de diaphragme de l'objectif motorisé au connecteur IRIS de la caméra, et raccorder le câble de zoom/mise au point au connecteur LENS I/F (1) de la tête panoramique.
- Positionner le commutateur de sélection du contrôleur SW1 situé à l'intérieur de l'AW-PH360 sur "Left Side (RP605)".
- Sélectionner "SDI supported" au réglage de sélection du signal de transmission.

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH360 (suite)

Quand une carte SDI (AW-HHD870) est installée

- Utiliser un câble coaxial pour raccorder le connecteur SDI OUT de la carte SDI et connecteur SDI IN de l'AW-PH360.
- Utiliser un câble coaxial pour raccorder le connecteur Pr/SDI OUT de l'AW-PH360 au connecteur d'entrée SDI du moniteur couleur.

Remarques

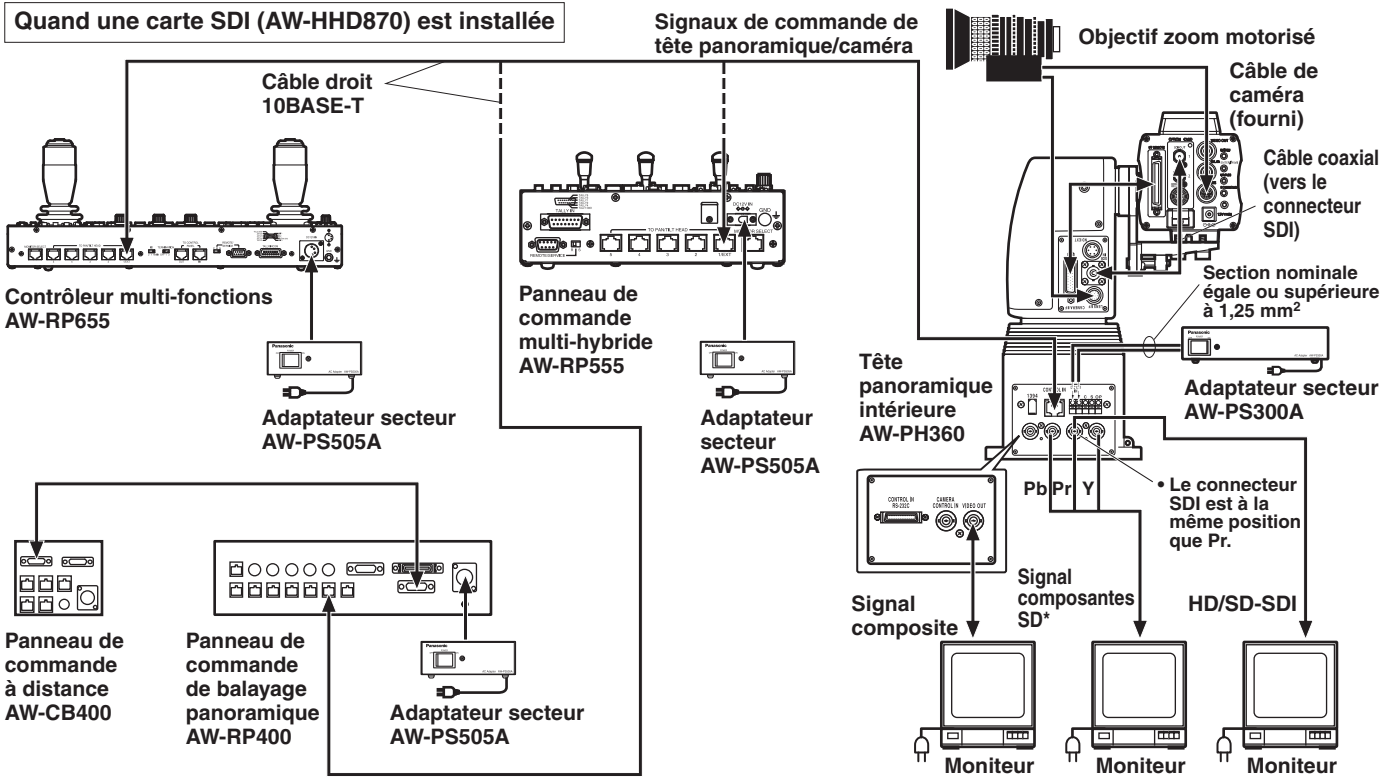
- Des signaux analogiques composantes HD (1080i ou 720p) ne peuvent pas être sortis depuis l'AW-PH360.
- Se reporter au mode d'emploi de l'AW-PH360 pour en savoir plus sur les réglages des commutateurs internes et autres réglages de la tête panoramique.
- Utiliser l'objectif AW-LZ17MD9AG quand la caméra est montée sur la tête panoramique AW-PH360.
  Un objectif autre que l'AW-LZ17MD9AG ne peut pas être utilisé.
  Ne pas monter la caméra sur l'AW-PH360 quand l'AK-LZ20M85G est installé.
  L'ensemble ne peut pas être équilibré.

- **AW-IF400 Réglages des sélecteurs (quand l'AW-RP400 est utilisée)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH360 (suite)


Quand une carte SDI (AW-HHD870) est installée
Signaux de commande de tête panoramique/caméra
Objectif zoom motorisé
Câble droit 10BASE-T
Câble de caméra (fourni)
Câble coaxial (vers le connecteur SDI)
Section nominale égale ou supérieure à 1,25 mm²
Contrôleur multi-fonctions AW-RP655
Panneau de commande multi-hybride AW-RP555
Adaptateur secteur AW-PS505A
Adaptateur secteur AW-PS505A
Adaptateur secteur AW-PS300A
Tête panoramique intérieure AW-PH360
Pb Pr Y
• Le connecteur SDI est à la même position que Pr.
Signal composite
Signal composantes SD*
HD/SD-SDI
Panneau de commande à distance AW-CB400
Panneau de commande de balayage panoramique AW-RP400
Adaptateur secteur AW-PS505A
Moniteur
Moniteur
Moniteur

*: Le signal composantes HD ne peut pas être sorti.

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH400

- Mettre tous les appareils hors tension avant de procéder aux raccordements.
- Raccorder le câble d'alimentation secteur fourni avec l'AW-PH400 à la tête panoramique AW-PH400.
- Utiliser des câbles 10BASE-T pour raccorder les connecteurs CONTROLLER du convertisseur de protocole AW-IF400 aux connecteurs CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 à 5) du contrôleur multi-fonctions AW-RP655 et du panneau de commande multi-hybride AW-RP555.
  La distance de rallonge maximum est 1000 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
  Raccorder la borne PAN/TILT HEAD du convertisseur de protocole AW-IF400 et la borne RP de l'AW-PH400 à l'aide d'un câble droit 10BASE-T.
  La distance de rallonge maximum est 500 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
- Raccorder les bornes CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 à P5) de l'AW-RP400 et la borne RP de la tête panoramique à l'aide d'un câble droit 10BASE-T quand le panneau de commande de balayage panoramique AW-RP400 est utilisé.
  La distance de rallonge maximum est 500 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
- Utiliser le câble de caméra fourni avec la tête panoramique pour raccorder l'AW-PH400 à l'appareil.
- Raccorder le câble de commande de diaphragme de l'objectif motorisé au connecteur IRIS de la caméra, et raccorder le câble de zoom/mise au point au connecteur LENS I/F (1) de la tête panoramique.

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH400 (suite)

Quand une carte SDI (AW-HHD870) est installée

- Utiliser un câble coaxial pour raccorder le connecteur SDI OUT de la carte SDI et connecteur SDI IN de l'AW-PH400.
- Utiliser un câble coaxial pour raccorder le connecteur SDI de l'AW-PH400 au connecteur d'entrée SDI du moniteur couleur.

Remarque

- Des signaux analogiques composantes HD (1080i ou 720p) ne peuvent pas être sortis depuis l'AW-PH400.

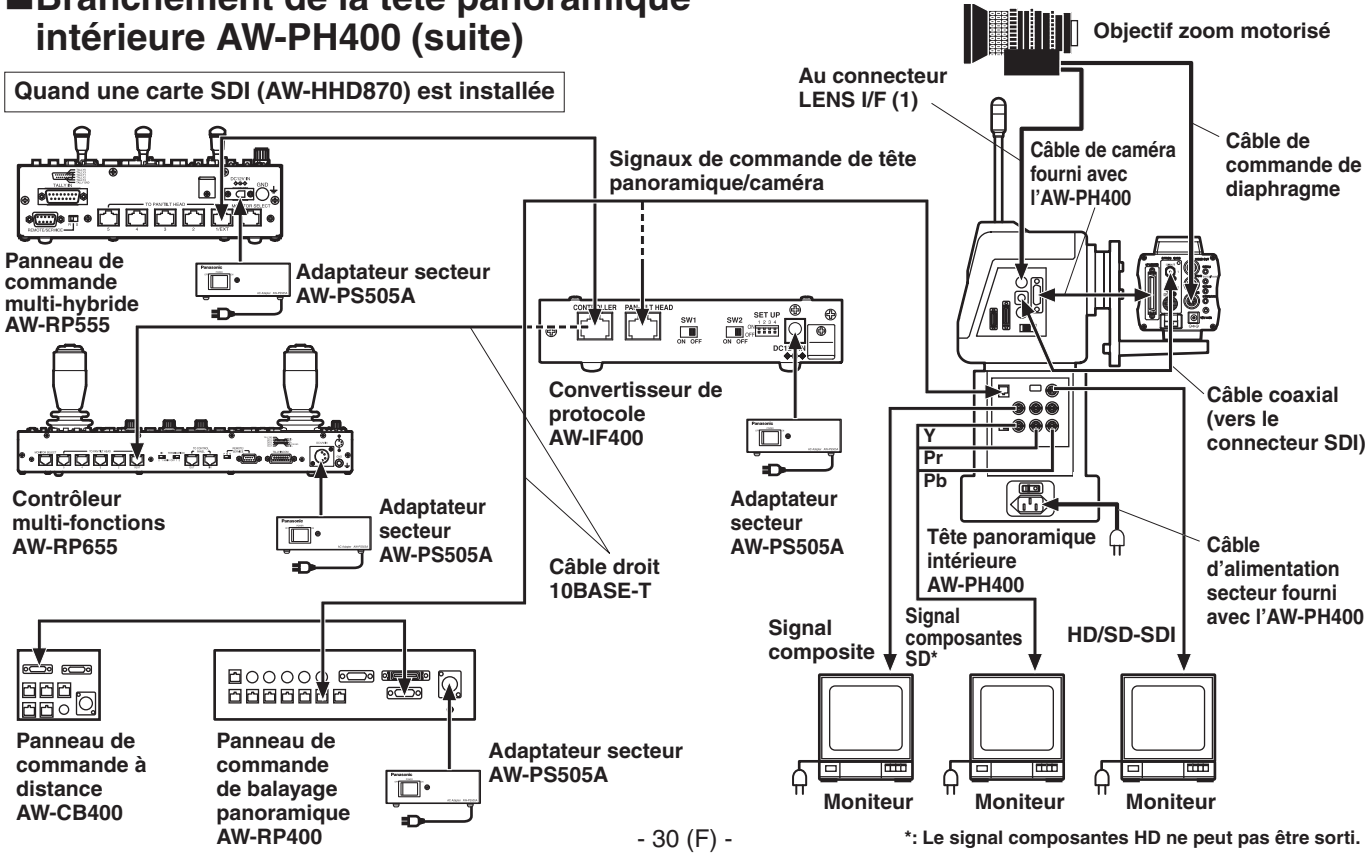
- **AW-IF400 Réglages des sélecteurs (quand l'AW-RP555/AW-RP655 est utilisée)**

SW1	SW2	SET UP				
		1	2	3 (Tilt range)		4
OFF	OFF	ON	OFF	ON (300 deg.)	OFF (190 deg.)	OFF

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH400 (suite)

Quand une carte SDI (AW-HHD870) est installée



*: Le signal composantes HD ne peut pas être sorti.

FRANÇAIS

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH405

- Mettre tous les appareils hors tension avant de procéder aux raccordements.
- Raccorder le câble d'alimentation secteur fourni avec l'AW-PH405 à la tête panoramique AW-PH405.
- Utiliser des câbles droits 10BASE-T pour raccorder les connecteurs RP de la tête panoramique aux connecteurs CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 à 5) du contrôleur multi-fonctions AW-RP655 et du panneau de commande multi-hybride AW-RP555.
  La distance de rallonge maximum est 1000 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
- Raccorder les bornes CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 à P5) de l'AW-RP400 et la borne CONTROLLER du convertisseur de protocole AW-IF400 à l'aide d'un câble droit 10BASE-T quand le panneau de commande de balayage panoramique AW-RP400 est utilisé.
  La distance de rallonge maximum est 500 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
  Raccorder la borne PAN/TILT HEAD du convertisseur de protocole AW-IF400 et la borne RP de l'AW-PH405 à l'aide d'un câble droit 10BASE-T.
  La distance de rallonge maximum est 1000 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
- Utiliser le câble de caméra fourni avec la tête panoramique pour raccorder l'AW-PH405 à l'appareil.
- Raccorder le câble de commande de diaphragme de l'objectif motorisé au connecteur IRIS de la caméra, et raccorder le câble de zoom/mise au point au connecteur LENS I/F (1) de la tête panoramique.

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH405 (suite)

Quand une carte SDI (AW-HHD870) est installée

- Utiliser un câble coaxial pour raccorder le connecteur SDI OUT de la carte SDI et connecteur SDI IN de l'AW-PH405.
- Utiliser un câble coaxial pour raccorder le connecteur SDI de l'AW-PH405 au connecteur d'entrée SDI du moniteur couleur.

Remarque

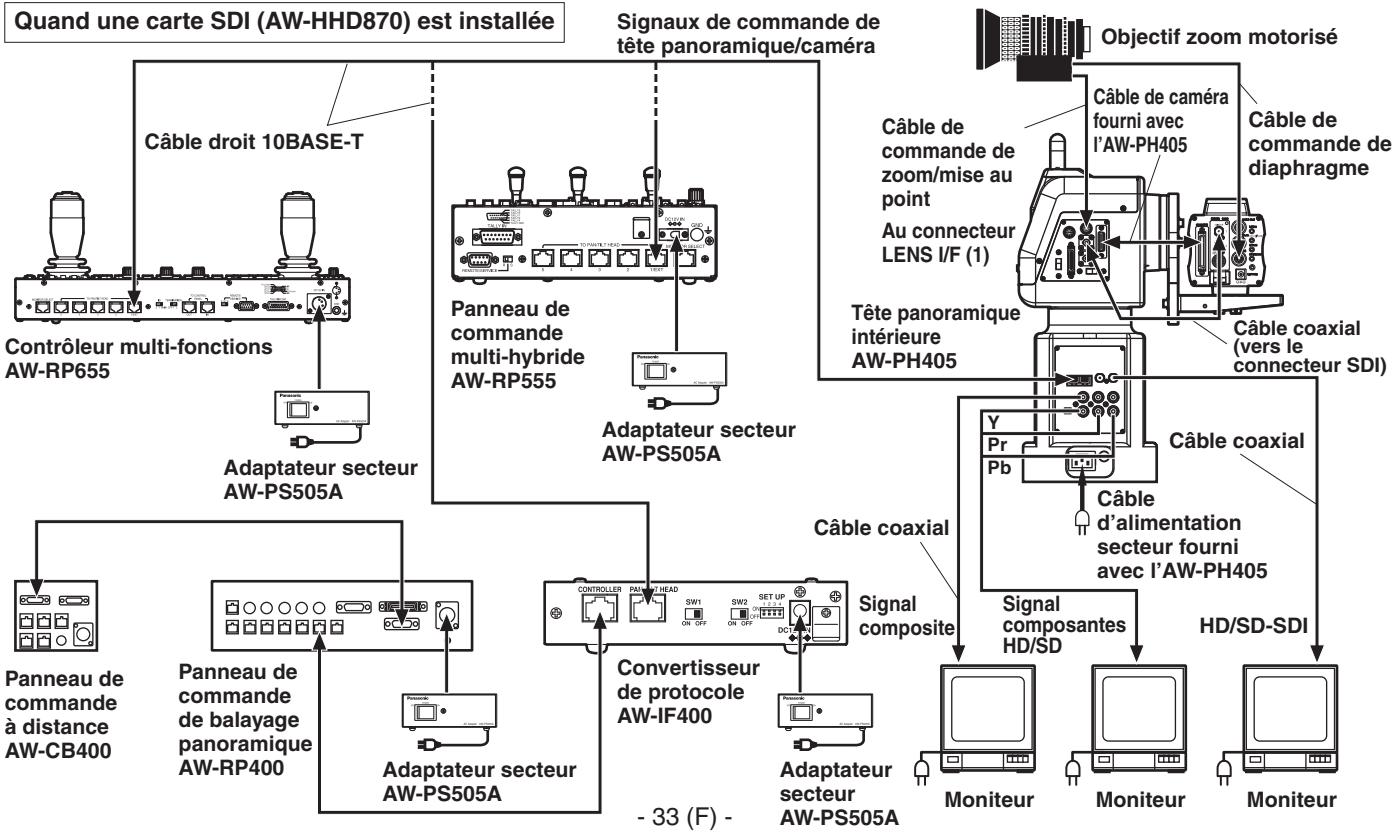
- Lors de la transmission de signaux analogiques composantes HD (1080i ou 720p), le commutateur situé à l'intérieur de l'AW-PH405 doit être positionné sur HD (le circuit de compensation de câble n'a aucun effet). Veuillez consulter votre revendeur.

- **AW-IF400 Réglages des sélecteurs (quand l'AW-RP400 est utilisée)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique intérieure AW-PH405 (suite)



Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique d'extérieur AW-PH650

- Mettre tous les appareils hors tension avant de procéder aux raccordements.
- Raccorder l'adaptateur secteur fourni avec l'AW-PH650 à la tête panoramique d'extérieur AW-PH650.
- Utiliser des câbles droits 10BASE-T pour raccorder les connecteurs RP de la tête panoramique aux connecteurs CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 à 5) du contrôleur multi-fonctions AW-RP655 et du panneau de commande multi-hybride AW-RP555.
  La distance de rallonge maximum est 1000 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
- Raccorder les bornes CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 à P5) de l'AW-RP400 et la borne CONTROLLER du convertisseur de protocole AW-IF400 à l'aide d'un câble droit 10BASE-T quand le panneau de commande de balayage panoramique AW-RP400 est utilisé.
  La distance de rallonge maximum est 500 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
  Raccorder la borne PAN/TILT HEAD du convertisseur de protocole AW-IF400 et la borne RP de l'AW-PH650 à l'aide d'un câble droit 10BASE-T.
  La distance de rallonge maximum est 1000 mètres si des câbles UTP de catégorie 5 ou équivalents sont utilisés.
- Utiliser le câble de caméra fourni avec la tête panoramique pour raccorder l'AW-PH650 à l'appareil.
- Raccorder le câble de commande de diaphragme de l'objectif motorisé au connecteur IRIS de la caméra, et raccorder le câble de zoom/mise au point au connecteur LENS I/F (1) de la tête panoramique.

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique d'extérieur AW-PH650 (suite)

Quand une carte SDI (AW-HHD870) est installée

- Utiliser un câble coaxial pour raccorder le connecteur SDI OUT de la carte SDI et connecteur SDI IN de l'unité principale de l'AW-PH650.
- Utiliser un câble coaxial pour raccorder le connecteur coaxial (SDI OUT) de l'AW-PH650 au connecteur d'entrée SDI du moniteur couleur.

Remarques

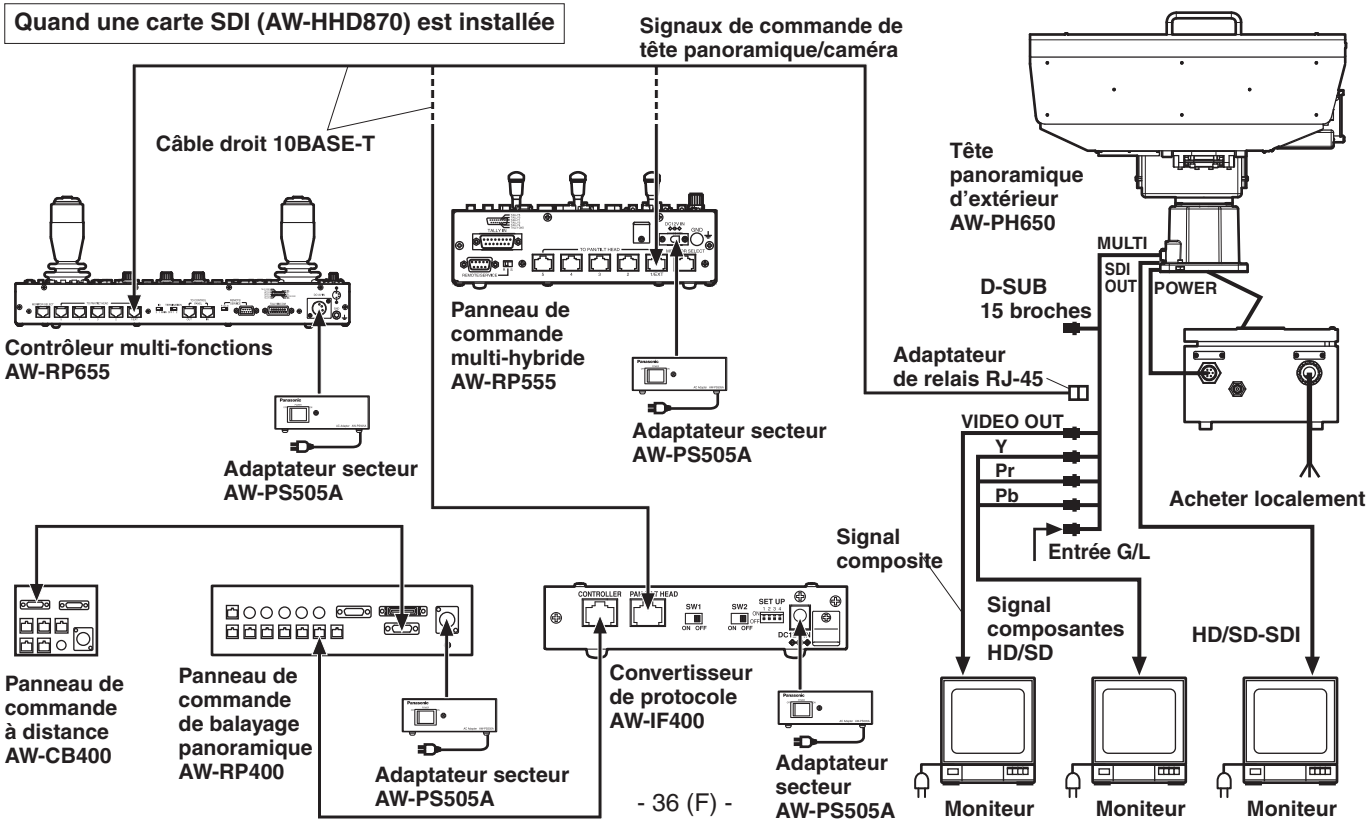
- Lors de la transmission de signaux analogiques composantes HD (1080i ou 720p), positionner SW2 et SW3 de la carte électronique COMP sur HD. Comme le circuit de compensation de câble ne sera pas activé si SW1 est positionné sur ON à cette étape, prendre soin de positionner ce commutateur sur OFF.
- En ce qui concerne les branchements à l'intérieur du compartiment étanche et autres détails, se reporter au mode d'emploi de l'AW-PH650.

- **AW-IF400 Réglages des sélecteurs (quand l'AW-RP400 est utilisée)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Configuration du système (Branchements)

■Branchement de la tête panoramique d'extérieur AW-PH650 (suite)



Fonctionnement du système

■Contrôle exercé depuis le panneau de commande à distance AW-CB400

Quand l'AW-CB400 est utilisé, ses commutateurs et commandes fonctionnent comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

Pour déterminer les états de la caméra et synchroniser les données.
Clignote pendant que les données sont en train d'être synchronisées. *1

Pour sélectionner les caméras et les systèmes de tête panoramique à commander.

Pour commuter DTL ON et OFF.
La sélection LOW/HIGH peut être effectuée sur le menu LCD lors de la mise sous tension.

Pour sélectionner GAIN 0dB, L, M, H ou AGC.
(La touche sélectionnée s'allume.) *2
Les touches L/M/H peuvent être réglées par incréments de 1 dB entre 0 dB et 18 dB sur l'écran LCD du CB400. *3, *11
De plus, le réglage MAX GAIN de l'AGC peut être effectué depuis l'écran LCD du CB400.

Pour commuter entre CAM ou BAR.

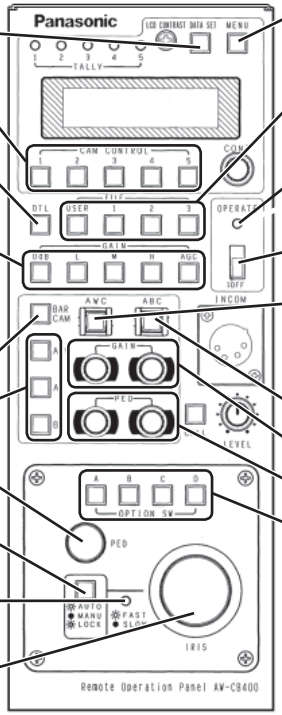
Pour commuter WHITE BAL ATW, A ou B.
(La touche sélectionnée s'allume.) *2

Pour régler TOTAL PEDESTAL.
(–150 à +150) *4

Pour commuter IRIS AUTO, MANU et LOCK.

Ce voyant s'allume quand les opérations de ZOOM/FOCUS sont exécutées avec le commutateur OPTION ou quand la vitesse de réaction de la molette IRIS est réglée sur "FAST".

Pour régler le diaphragme quand IRIS est réglé sur MANUAL. *4



Pour commuter l'affichage GAIN/PED et l'affichage du menu de réglage du contrôleur.
Pour plus de détails sur les fonctions de la caméra, ouvrir le menu de la caméra et sélectionner les réglages.

Pour commuter le fichier scène (Utilisateur/Éclairage halogène/Éclairage fluorescent/Extérieur). (La touche sélectionnée s'allume.)

S'allume quand le commutateur OPERATE est positionné sur ON.
Clignote quand une alarme (Fan Error) est reçue depuis la caméra. *5

La caméra peut être commandée quand ce commutateur est positionné sur ON.

Pour exécuter AWB.
Cette touche s'allume même si la fonction AWB n'est pas activée quand le mode de balance des blancs de l'unité principale est réglé sur ATW, PRESET 3200K ou PRESET 5600K, ou quand la mire de couleur est affichée. *6

Pour exécuter ABB. *6, *7

Pour régler R/B GAIN. (–150 à +150) *4, *8

Pour régler R/B PED. (–150 à +150) *4, *9

Ce sont les commutateurs OPTION qui permettent de commander un des éléments de la liste ci-dessous. (Les paramètres sont réglés sur le menu de réglage du contrôleur.)
• Utilisation du menu de la caméra
A: MENU B: ENTER
C: UP D: DOWN
• Utilisation de ZOOM TELE/WIDE *10
• Utilisation de FOCUS NEAR/FAR *10

■Contrôle exercé depuis le panneau de commande à distance AW-CB400 (suite)

***1 : Les états de SCENE FILE, CAM/BAR, et DETAIL OFF/LOW/HIGH de chaque scène, ainsi que ceux de GAINUP, AGC MAX GAIN, W/B MODE, R/B GAIN et T/R/B PED sont synchronisés.**
Les états sont également obtenus de la caméra quand la scène est commutée ou quand CAMERA MENU est désactivé (y compris commuté de MENU ENABLE à DISABLE).

***2 : Si PRESET 3200K ou PRESET 5600K est sélectionné sur le menu de caméra, tout s'éteint quand le menu de caméra est désactivé.**

***3 : Tout s'éteint après le réglage de 0 dB, GAIN par L/M/H, ou tout autre que AGC sur le menu sur écran de la caméra.**

***4 : Les molettes R/B GAIN, R/B PED, PED et IRIS servent à commuter différentes vitesses entre "Fast" et "Slow" respectivement. Chaque pression sur la molette IRIS commute entre "FAST" et "SLOW" la vitesse à laquelle les opérations de ZOOM/FOCUS sont exécutées avec le commutateur OPTION.**

***5 : Le clignotement cesse si la communication est coupée quand le commutateur OPERATE est réglé sur OFF, CAMERA SELECT est commuté, le câble de communication est débranché, ou autre raison.**

***6 : Le voyant du commutateur ABB ou AWB clignote respectivement pendant que la balance des blancs automatique ou la balance des noirs automatique est exécutée. Quand ABB ou AWB est terminée et réussie, le voyant correspondant s'éteint ; si elle n'est pas réussie, il s'allume.**

***7 : Le commutateur s'allume sans que ABB ne soit exécuté quand la mire de couleur est affichée.**

***8 : R/B GAIN est remis à zéro quand AWB est terminé et réussi.**
La fonction R/B GAIN n'est pas activée quand W/B MODE est ATW, PRESET 3200K ou PRESET 5600K.

***9 : R/B PEDESTAL est remis à zéro quand ABB est terminé et réussi.**
La fonction R/B PED n'est pas activée quand W/B MODE est PRESET 3200K ou PRESET 5600K.

***10 : L'opération de ZOOM/FOCUS avec le commutateur OPTION devient possible si la carte SDI est installée sans que la tête panoramique ne soit utilisée.**

***11 : En mode de réglage GAIN, la plage de –6 dB à –1 dB ne peut pas être modifiée. Une valeur en dehors de 0 dB à 18 dB peut être spécifiée au réglage du gain (Gain) sur le menu de la caméra.**

Fonctionnement du système

■Contrôle exercé depuis le panneau de commande à distance AW-CB400 (suite)

Procédure pour utiliser les menus de la caméra (AW-CB400)

① Régler l'option CAMERA MENU CNT du menu LCD de l'AW-CB400 sur ENABLE.

② Appuyer sur la touche [A] de [OPTION SW] sur l'AW-CB400 pendant 2 secondes.

③ Le menu de caméra de l'AW-HE870 s'affiche sur le moniteur.

④ Sélectionner une option du menu. Appuyer sur la touche [C] de [OPTION SW] pour faire défiler la liste des options vers le haut.
Appuyer sur la touche [D] de [OPTION SW] pour faire défiler l'option sélectionnée vers le bas.
Appuyer sur la touche [B] de [OPTION SW] pour confirmer la sélection de l'option.

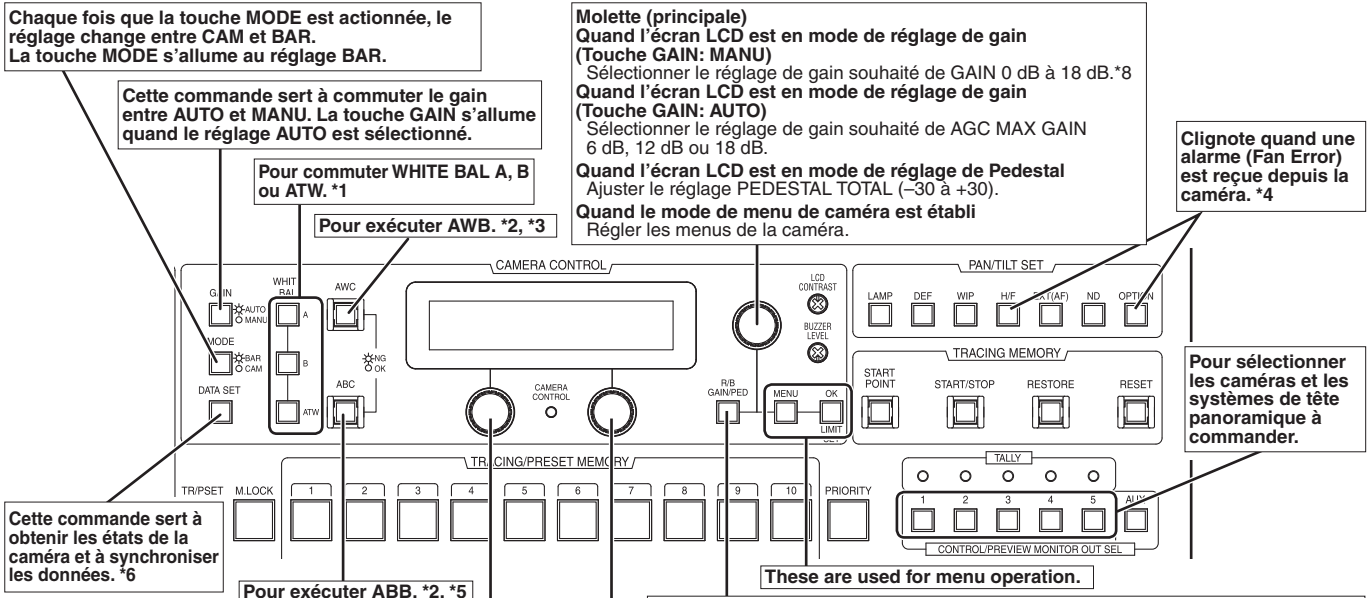
⑤ Une fois qu'une option est sélectionnée, modifier la valeur de réglage pour l'AW-HE870.
Appuyer sur la touche [C] de [OPTION SW] pour modifier la valeur de réglage dans le sens positif, et appuyer sur la touche [D] de [OPTION SW] pour modifier la valeur de réglage dans le sens négatif.

⑥ Appuyer sur la touche [A] de [OPTION SW] pendant 2 secondes pour sortir du menu de caméra.

Il peut être nécessaire d'actualiser la version du logiciel pour pouvoir piloter une AW-HE870 depuis un AW-CB400. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur.

Fonctionnement du système

■Contrôle exercé depuis le contrôleur multi-fonctions AW-RP655


Chaque fois que la touche MODE est actionnée, le réglage change entre CAM et BAR.
La touche MODE s'allume au réglage BAR.
Cette commande sert à commuter le gain entre AUTO et MANU. La touche GAIN s'allume quand le réglage AUTO est sélectionné.
Pour commuter WHITE BAL A, B ou ATW. *1
Pour exécuter AWB. *2, *3
Molette (principale)
Quand l'écran LCD est en mode de réglage de gain
(Touche GAIN: MANU)
Sélectionner le réglage de gain souhaité de GAIN 0 dB à 18 dB.*8
Quand l'écran LCD est en mode de réglage de gain
(Touche GAIN: AUTO)
Sélectionner le réglage de gain souhaité de AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB ou 18 dB.
Quand l'écran LCD est en mode de réglage de Pedestal
Ajuster le réglage PEDESTAL TOTAL (–30 à +30).
Quand le mode de menu de caméra est établi
Régler les menus de la caméra.
Clignote quand une alarme (Fan Error) est reçue depuis la caméra. *4
Pour sélectionner les caméras et les systèmes de tête panoramique à commander.
Cette commande sert à obtenir les états de la caméra et à synchroniser les données. *6
Pour exécuter ABB. *2, *5
These are used for menu operation.
Commuter entre le mode de réglage de gain et le mode de réglage de Pedestal.
Molette (Gauche)
Quand l'écran LCD est en mode de réglage de gain
Ajuster le réglage R GAIN (–150 à +150).
Quand l'écran LCD est en mode de réglage de Pedestal
Ajuster le réglage R PEDESTAL (–150 à +150). *7
Molette (Droite)
Quand l'écran LCD est en mode de réglage de gain
Ajuster le réglage B GAIN (–150 à +150).
Quand l'écran LCD est en mode de réglage de Pedestal
Ajuster le réglage B PEDESTAL (–150 à +150). *7
Quand le menu de la caméra est utilisé
La molette fonctionne de la même manière que le commutateur MENU sur l'unité principale de la caméra.
CAMERA CONTROL
PAN/TILT SET
TRACING MEMORY
TRACING/PRESET MEMORY
TALLY
CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL
GAIN
AUTO
MANU
MODE
BAR
CAM
DATA SET
WHIT BAL
A
B
ATW
AWC
ABC
NG
OK
LCD CONTRAST
BUZZER LEVEL
R/B GAIN/PED
MENU
OK
LIMIT
LAMP
DEF
WIP
H/F
EXT(AF)
ND
OPTION
START POINT
START/STOP
RESTORE
RESET
TR/PSET
M.LOCK
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
PRIORITY

FRANÇAIS

■Contrôle exercé depuis le contrôleur multi-fonctions AW-RP655 (suite)

***1 : Si PRESET 3200K ou PRESET 5600K est sélectionné sur le menu de caméra, tout s'éteint quand le menu de caméra est désactivé.**

***2 : Le voyant du commutateur ABB ou AWB clignote respectivement pendant que la balance des blancs automatique ou la balance des noirs automatique est exécutée. Quand ABB ou AWB est terminée et réussie, le voyant correspondant s'éteint ; si elle n'est pas réussie, il s'allume.**

***3 : Le commutateur s'allume sans que AWB ne soit exécuté quand le mode de balance des blancs de l'unité principale est ATW, PRESET 3200K ou PRESET 5600K, ou quand la mire de couleur est affichée.**

***4 : Le clignotement cesse si la communication est coupée quand le commutateur OPERATE est réglé sur OFF, CAMERA SELECT est commuté, le câble de communication est débranché, ou autre raison.**

***5 : Le commutateur s'allume sans que ABB ne soit exécuté quand la mire de couleur est affichée.**

***6 : Les états de SCENE FILE, CAM/BAR et GAINUP de chaque scène, ainsi que ceux de W/B MODE, R/B GAIN et T/R/B PED sont synchronisés.**

***7 : Le réglage R/B GAIN n'est pas disponible quand le mode de balance des blancs est réglé sur ATW, PRESET 3200K ou PRESET 5600K.**
Par ailleurs, le réglage R/B PEDESTAL n'est pas disponible quand le mode de balance des blancs est réglé sur PRESET 3200K ou PRESET 5600K.

***8 : En mode de réglage GAIN, la plage de –6 dB à –1 dB ne peut pas être modifiée. Une valeur en dehors de 0 dB à 18 dB peut être spécifiée au réglage du gain (Gain) sur le menu de la caméra.**

Fonctionnement du système

■Contrôle exercé depuis le contrôleur multi-fonctions AW-RP655 (suite)

Quand l'AW-HE870, sur lequel l'objectif motorisé est connecté, est raccordé directement au contrôleur, le zooming et la mise au point peuvent être commandés à l'aide de la manette du contrôleur.
(Quand une carte SDI est installée sans que la tête panoramique ne soit utilisée)

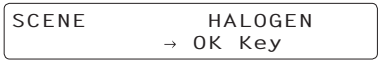
Procédure pour utiliser les menus de la caméra (AW-RP655)

① Appuyer sur la touche MENU pour mettre l'écran LCD en mode menu.

② Tourner la molette (principale) pour sélectionner CAMERA SETTING.

③ Appuyer sur la touche OK.

④ Le menu de sélection SCENE apparaît sur l'écran LCD.
Sélectionner la scène souhaitée et appuyer sur la touche OK.



⑤ L'affichage ci-contre apparaît sur l'écran LCD:
Si la touche OK est actionnée à nouveau, le menu de l'AW-HE870 apparaît sur le moniteur.

⑥ Tourner la molette (principale) pour sélectionner des options de menu de l'AW-HE870 et changer les données.
Pour changer les données, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour les augmenter, et dans le sens contraire pour les diminuer.
Tourner la molette (principale) tout en tenant la touche OK enfoncée pour changer le réglage des données par incréments de 10 (le réglage des données ne peut pas être changé au-delà de la plage de réglage des données).
Enfoncer la molette (principale) pour valider les réglages.

⑦ Pour sortir du menu de la caméra, appuyer sur la touche MENU ou la touche R/B GAIN/PED.

- **Pendant le pilotage de l'AW-HE870, le réglage G/L SETTING n'est pas affiché.**
  Le G/L doit être réglé depuis le menu de caméra de l'AW-HE870.
- **Il peut être nécessaire d'actualiser la version du logiciel pour pouvoir piloter une AW-HE870 depuis un AW-RP655.**
  Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur.

Fonctionnement du système

■Contrôle exercé depuis le panneau de commande multi-hybride AW-RP555

Chaque fois que la touche GAIN est actionnée, le réglage est commuté dans l'ordre GAIN AUTO → 0dB → L (9dB) → H (18dB), et le mode est indiqué par les diodes comme suit.
[ON : diode allumée ; OFF : diode éteinte]

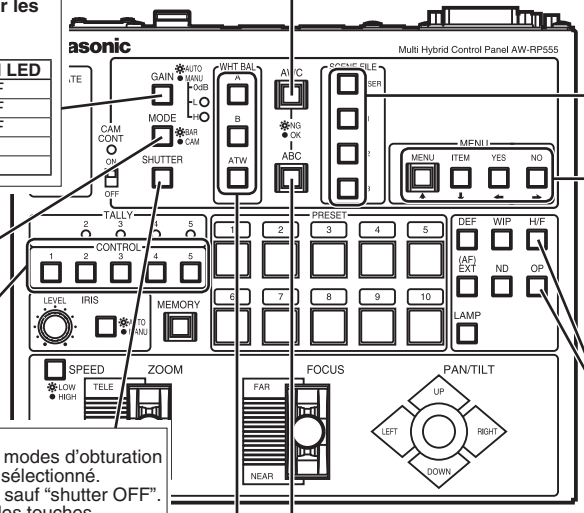
	Touche GAIN	MANU L LED	MANU H LED
AUTO	ON	OFF	OFF
0dB	OFF	OFF	OFF
LOW	OFF	ON	OFF
HIGH	OFF	OFF	ON
Autres	OFF	ON	ON

Chaque fois que la touche MODE est actionnée, le réglage est commuté entre CAM et BAR.
La touche MODE s'allume au réglage BAR.

Pour sélectionner les caméras et les systèmes de tête panoramique à commander.

Sélection du mode d'obturation
Chaque fois que cette touche est actionnée, un des modes d'obturation fixés par le contrôleur ou le mode "shutter OFF" est sélectionné.
La touche SHUTTER s'allume dans tous les modes sauf "shutter OFF".
Les réglages du mode d'obturation sont établis par les touches PRESET comme suit.

MODE	No. de préréglage	MODE	No. de préréglage
1/120	PRESET1	1/4000	PRESET6
1/250	PRESET2	1/10000	PRESET7
1/500	PRESET3	SYNCHRO-SCAN	PRESET8
1/1000	PRESET4	ELC	PRESET9
1/2000	PRESET5	OFF	PRESET10



Pour exécuter AWB. *1, *2

Pour commuter le fichier scène (Utilisateur/Éclairage halogène/ Éclairage fluorescent/Extérieur).

Utiliser ces touches pour utiliser les menus de la caméra.
MENU: Elle fonctionne de la même manière que MENU sur la caméra.
ITEM: Elle fonctionne de la même manière que ENTER sur la caméra.
YES: Elle fonctionne de la même manière que DOWN sur la caméra.
NO: Elle fonctionne de la même manière que UP sur la caméra.

Clignote quand une alarme (Fan Error) est reçue depuis la caméra. *3

Pour exécuter ABB. *1, *4

Pour commuter WHITE BAL A, B ou ATW. *5

FRANÇAIS

■Contrôle exercé depuis le panneau de commande multi-hybride AW-RP555 (suite)

***1 : Le voyant du commutateur ABB ou AWB clignote respectivement pendant que la balance des blancs automatique ou la balance des noirs automatique est exécutée. Quand ABB ou AWB est terminée et réussie, le voyant correspondant s'éteint ; si elle n'est pas réussie, il s'allume.**

***2 : Le commutateur s'allume sans que AWB ne soit exécuté quand le mode de balance des blancs de l'unité principale est ATW, PRESET 3200K ou PRESET 5600K, ou quand la mire de couleur est affichée.**

***3 : Le clignotement cesse si la communication est coupée quand le commutateur OPERATE est réglé sur OFF, CAMERA SELECT est commuté, le câble de communication est débranché, ou autre raison.**

***4 : Le commutateur s'allume sans que ABB ne soit exécuté quand la mire de couleur est affichée.**

***5 : Si PRESET 3200K ou PRESET 5600K est sélectionné sur le menu de caméra, tout s'éteint.**

■Contrôle exercé depuis le panneau de commande multi-hybride AW-RP555 (suite)

Quand l'AW-HE870, sur lequel l'objectif motorisé est connecté, est raccordé directement au contrôleur, le zooming et la mise au point peuvent être commandés à l'aide de la manette du contrôleur.
(Quand une carte SDI est installée sans que la tête panoramique ne soit utilisée)

Procédure pour utiliser les menus de la caméra (AW-RP555)

① Appuyer sur la touche [MENU] de l'AW-RP555 pendant 2 secondes.

② Le menu de caméra de l'AW-HE870 s'affiche sur le moniteur.

③ Sélectionner une option du menu. Appuyer sur la touche [YES] pour faire défiler l'option sélectionnée vers le bas.
Appuyer sur la touche [NO] pour faire défiler l'option sélectionnée vers le haut.
Appuyer sur la touche [ITEM] pour confirmer la sélection de l'option.

④ Une fois qu'une option est sélectionnée, modifier la valeur de réglage pour l'AW-HE870.
Appuyer sur la touche [YES] pour modifier la valeur de réglage dans le sens négatif, et appuyer sur la touche [NO] pour modifier la valeur de réglage dans le sens positif.

⑤ Appuyer sur la touche [MENU] pendant 2 secondes pour sortir du menu de caméra.

Il peut être nécessaire d'actualiser la version du logiciel pour pouvoir piloter une AW-HE870 depuis un AW-RP555. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur.

Réglages de mode de fonctionnement

■Réglages de mode de fonctionnement

La caméra vidéo est dotée de quatre modes de fonctionnement et de plusieurs fonctions conçues pour être utilisées avec les quatree modes de fonctionnement.
Les fonctions peuvent être introduites au plus près des conditions offertes par le mode de fonctionnement choisi.

● **Mode éclairage halogène**
Ce mode est plus particulièrement adapté pour filmer à l'intérieur, des cérémonies de mariage, des soirées dansantes, des conférences, des événements, etc.
Les réglages peuvent être modifiés en utilisant un menu simple.

● **Mode éclairage fluorescent**
Ce mode est plus particulièrement adapté pour filmer à l'intérieur sous éclairage fluorescent.
Les réglages peuvent être modifiés en utilisant un menu simple.

● **Mode extérieur**
Ce mode est plus particulièrement adapté pour filmer à l'extérieur.
Les réglages peuvent être modifiés en utilisant un menu simple.

● **Mode utilisateur**
Les réglages peuvent être modifiés en utilisant un menu simple.

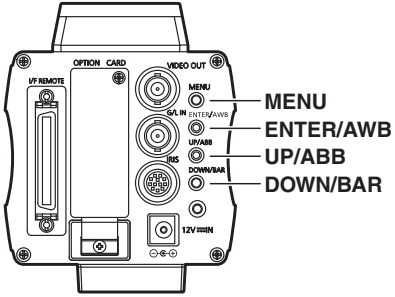
Réglages de mode de fonctionnement

■Sélection

1. Mettre la caméra vidéo sous tension tout en maintenant le commutateur MENU enfoncé.
   Le menu de réglage de mode de fonctionnement apparaît sur l'écran du moniteur.

2. Chaque pression sur le commutateur UP/ABB ou DOWN/BAR déplace le curseur.
   Amener le curseur sur le mode de fonctionnement souhaité.

3. Appuyer sur le commutateur ENTER/AWB.
   Le mode de fonctionnement sélectionné est activé.
   Après que le menu de réglage de mode de fonctionnement ait apparu sur l'écran du moniteur vidéo pendant 5 secondes environ, la caméra vidéo retourne en mode de fonctionnement normal.
   Ceci fait que la caméra vidéo fonctionne dès maintenant selon le mode de fonctionnement qui vient d'être sélectionné.




```
** Use Mode Set **
➡Halogen
 Fluorescent
 Outdoor
 User
```

FRANÇAIS

Utilisation

1 Mettre la caméra vidéo et les autres appareils sous tension.

2 Ajuster l'éclairage du sujet au niveau correct.

3 Sélectionner le mode de fonctionnement.
Une fois le mode sélectionné, il est inutile de le sélectionner à nouveau quand la caméra doit être utilisée sous les mêmes conditions.

4 Ajuster le foyer arrière de l'objectif, ainsi que l'iris et la mise au point.
- Le réglage de foyer arrière doit être effectué quand la caméra est utilisée pour la première fois et après un changement d'objectif.

5 Ajuster la balance des blancs.
- La balance des blancs doit être ajustée quand la caméra est utilisée pour la première fois et quand elle va être réutilisée après une période prolongée.
- Elle doit être ajustée quand les conditions d'éclairage ou la luminosité ont changé.
- Une fois la balance des blancs ajustée, il est inutile de l'ajuster à nouveau quand la caméra doit être utilisée sous les mêmes conditions.

6 Ajustement de la balance des noirs.
- La balance des noirs doit être ajustée quand la caméra est utilisée pour la première fois et quand elle va être réutilisée après une période prolongée.
- Elle doit être ajustée quand la température ambiante a considérablement changé ou au passage d'une saison à l'autre.
- Une fois la balance des noirs ajustée, il est inutile de l'ajuster à nouveau quand la caméra doit être utilisée sous les mêmes conditions.

7 Prendre des vues.
(Après achèvement, mettre la caméra et les autres appareils hors tension.)

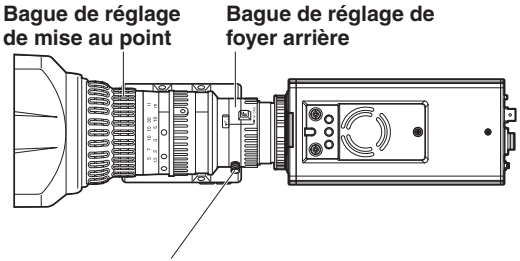
8 Voir la page 58 et les suivantes quand les réglages de la caméra doivent être modifiés pour une application souhaitée ou à cause des conditions dominantes.
(Ces réglages sont déjà corrects à l'expédition de la caméra si les conditions dominantes de prise de vues sont normales.)

Réglage

■Réglage de foyer arrière d'objectif (pour objectif zoom)

Ceci est le réglage de mise au point de l'objectif zoom sur toute la portée de mise au point allant du TELE au WIDE.

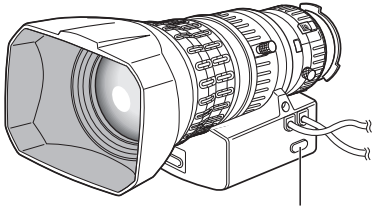
1. Ouvrir complètement le diaphragme en filmant un sujet sombre.
2. Diriger la caméra vidéo vers un sujet placé à plus de 2 mètres de la caméra vidéo, puis desserrer la molette de verrouillage de réglage du foyer arrière.
3. Commander un rapprochement du sujet en réglant d'abord l'objectif sur TELE puis faire la mise au point avec la bague de réglage de mise au point.
4. Commander maintenant un éloignement maximum en réglant l'objectif en position grand angulaire et faire la mise au point avec la bague de réglage de foyer arrière.
5. Faire alternativement un réglage de la bague de mise au point et de la bague de réglage de foyer arrière de façon à obtenir un réglage de mise au point optimal dans les limites de réglage de zooming. Bloquer la molette de verrouillage de réglage de foyer arrière après avoir réglé la mise au point.



■Commande de gain de diaphragme en objectif

- En principe, une ouverture permettant d'effectuer le réglage de gain de diaphragme (G, S) est prévue dans la face avant de l'objectif. Le réglage de gain du diaphragme de l'objectif se fait de la façon suivante à l'aide d'un tournevis qui est engagé dans l'ouverture.
  (Forme et emplacement de l'ouverture peuvent varier suivant le type d'objectif.)

  1. Tourner le sélecteur de fonctionnement de diaphgrame sur la position A (AUTO).
  2. Tourner la commande de réglage de gain de diaphragme sur la position de gain maiximum tout en restant dans les limites ne faisant apparaître aucune instabilité ni oscillation de la bague de réglage du diaphgrame.



Objectif zoom électronique motorisé à diaphragme automatique

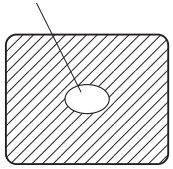
FRANÇAIS

■Réglage de balance des blancs

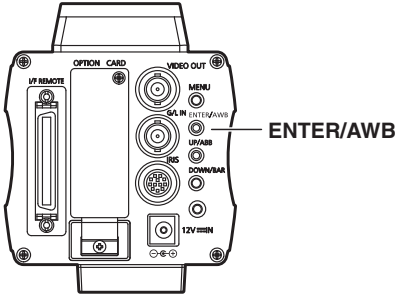
● Calage automatique de la balance des blancs (AWB: AWB A/AWB B)

- Quand “AWB A” ou “AWB B” est sélectionné comme réglage de la balance des blancs au menu secondaire de réglage de la couleur (pages 60, 68), deux jeux de conditions de température de la couleur sont préréglables (stockés en mémoire): un jeu pour A et un autre pour B.
- Si la caméra doit être utilisée dans les mêmes conditions, il suffit de sélectionner le mode de balance des blancs AWB A ou AWB B pour pouvoir utiliser la caméra correctement.
  Cette disposition permet d’éviter d’avoir à régler la caméra vidéo à chaque fois en fonction des conditions d’éclairage ambiant.
- Ces conditions de préréglage seront remises à jour à chaque fois que de nouvelles conditions seront introduites.

1. Sélectionner le mode de balance des blancs AWB A ou AWB B.
2. Diriger la caméra vidéo vers un sujet blanc (tel qu’une mur blanc ou un mouchoir blanc) et commander un rapprochement maximum de manière à remplir tout l’écran.
   Pour effectuer le calage de la balance des blancs, diriger la caméra vidéo vers un sujet blanc et faire en sorte de le placer au centre de l’écran du moniteur vidéo. Le sujet doit occuper au moins 10 % de la surface totale de l’écran du moniteur vidéo. Éviter toutefois de choisir un sujet excessivement lumineux dans la composition de la scène.



3. En mode de prise de vues normal, appuyer sur le commutateur ENTER/AWB plus de 2 secondes pour régler la balance des blancs.



Remarques

- Le calage de balance des blancs risque de ne pas être réalisé correctement si l'éclairage du sujet n'est pas suffisamment puissant.
- Étant donné que la caméra vidéo possède une pile d'alimentation de mémoire incorporée, le calage de la balance des blancs peut être conservé en mémoire même après avoir coupé l'alimentation. Ceci fait qu'il est inutile de remettre à zéro le calage de la balance des blancs si la température de couleur des sujets filmés reste inchangée. Cependant, une remise à zéro doit être faite si la température de couleur change comme dans le cas de figure où une prise de vues en intérieure est suivie d'une prise de vues à l'extérieur ou vice versa.
- Le calage de gain de R/B du réglage pictural sera automatiquement remis à zéro et ramener sur la valeur de calage de balance des blancs ±0.
  (Le réglage pictural du menu de caméra n'est disponible qu'en mode utilisateur.)

● Calage de la balance des blancs par analyse automatique (ATW)

Le calage de la balance des blancs peut être automatiquement réalisé en continu de façon à assurer en permanence une correspondance avec les changements de la source d'éclairage et de température de couleur tant que le calage de la balance des blancs est réglé sur ATW.

Remarques

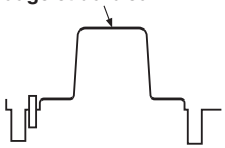
- La fonction ATW risque de ne pas produire les résultats escomptés si de puissants faisceaux de lumière intense (comme c'est le cas d'une lampe fluorescente) atteignent un écran.
- Le calage de la balance des blancs risque de ne pas être réalisé avec précision si aucun sujet blanc n'est filmé dans la scène de prise de vues.

● Calage manuel de la balance des blancs

Les réglages manuels ne sont possibles qu'à partir du mode utilisateur (User Mode).

1. Choisir le mode de calage de balance des blancs AWB A ou AWB B dans le menu.
2. Diriger la caméra sur un grand objet blanc pour le calage automatique de la balance des blancs.
3. Régler la commande de gain rouge/bleu de l'option de mode pictural (Painting) du menu secondaire de réglage de la couleur de mode utilisateur (User Mode) jusqu'à ce que l'onde porteuse de la zone blanche du signal vidéo ait une largeur minimale ou que le sujet blanc apparaisse parfaitement blanc sur l'écran du moniteur vidéo.
   (Pour ce faire, utiliser un oscilloscope ou un contrôleur de forme d'onde pour que le réglage soit plus précis.)

Atténuer l'onde porteuse avec les commandes de gain du rouge et du bleu



Forme d'onde de diagramme de calage de balance des blancs

● Préréglage de la balance des blancs sur 3200K ou 5600K

Lorsque le calage de la balance des blancs est ramené soit sur "3200K" soit sur "5600K", le calage de la balance des blancs sera réalisé automatiquement et ramené respectivement sur une température de couleur de 3200K ou 5600K.

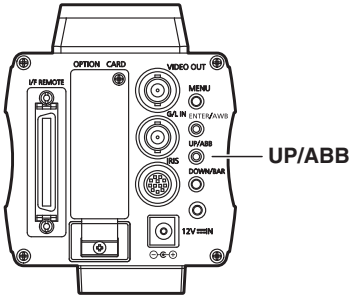
FRANÇAIS

Réglage

■Calage de la balance du noir

- Fermer l'objectif. Si l'objectif motorisé est commandé à partir de la caméra vidéo, l'objectif se ferme automatiquement au moment où le calage de balance du noir est effectué.
- Le calage de décollement du niveau de R/B du réglage pictural sera automatiquement ramené à ±0 après avoir effectué le calage de balance du noir. (Le réglage pictural est seulement utilisé en mode utilisateur (User Mode).)

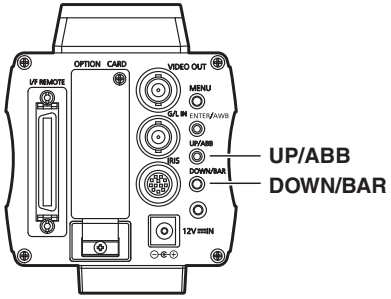
Appuyer sur le commutateur UP/ABB pendant au moins 2 secondes de façon à caler la balance du noir pendant 30 secondes.
Pour réaliser un réglage fin de la balance du noir en mode utilisateur, changer le réglage du niveau du rouge/ niveau du bleu (R pedestal/B pedestal) à l'option Painting du menu secondaire de réglage de la couleur après avoir calé la balance des noirs.



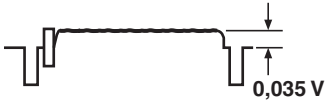
■Réglage de décollement de niveau du noir

(Se servir d'un oscilloscope ou d'un contrôleur de forme d'onde pour effectuer ce réglage.)
Cette étape permet de régler les niveaux de noir (niveaux de suppression) de deux caméras ou plus sur la même valeur.
Contacter le revendeur pour le réglage.

1. Fermer l'objectif.
2. Choisir l'option de décollement du niveau du noir dans le menu secondaire de réglage de la luminosité.
3. Caler le niveau de décollement du niveau du noir sur 0,035 V avec le commutateur UP/ABB ou DOWN/BAR.




```
** Brightness Set **
  A.Iris Level          0
  A.Iris PEAK/AVG       0
  A.Iris Area     Top Cut
  Shutter Mode        Step
   Step/Synchro        Off
  Gain                 0dB
   AGC Max Gain        ---
→ Pedestal              0


  Return
```



FRANÇAIS

■Réglage de verrouillage de synchronisation

Les réglages de phase doivent être réalisés sur le menu de caméra quand des signaux de synchronisation externes sont injectés dans le système dans le cas où plusieurs caméras sont utilisées ou des dispositifs périphériques sont raccordés.
Contacter le revendeur pour le réglage.

Remarques

- Lorsque le réglage de la phase horizontale est déplacé, la phase couleur est également déplacée. Ajuster la phase couleur chaque fois que le réglage de la phase horizontale est déplacé.
- Les phases des signaux composites et Y/C sont synchronisées pour les réglages.
- Des signaux de synchronisation à trois valeurs au format HD ne sont pas acceptés.
- Si une synchronisation externe est utilisée, seul le signal de sortie correspondant au format de sortie vidéo sélectionné (Format) est synchronisé (1080i, 720p ou 576i).
  ① Si un format HD est sélectionné (1080i ou 720p), ni le signal VIDEO OUT (signal composite) ni le signal Y/C sortant de la borne AW-CA50T8 S-Video n'est synchronisé avec le signal de synchronisation externe.
  ② Pour synchroniser le signal VIDEO OUT (signal composite) ou le signal Y/C sortant de la borne AW-CA50T8 S-Video avec le signal de synchronisation externe, utiliser "576i" comme format de sortie vidéo (sélectionné sur le menu de caméra).

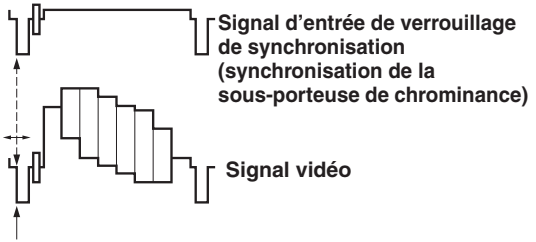
● Calage de la phase horizontale

Les phases des signaux HD (1080i, 720p) et des signaux SD (576i) sont synchronisées pour les réglages.

- **Pendant le calage de phase des signaux HD**
  Observer les formes d'onde des signaux de sortie sur une autre machine HD et le signal de sortie analogique HD de cet appareil sur un oscilloscope à deux canaux. Ensuite, faire correspondre la phase horizontale des deux signaux en procédant au calage de phase horizontale sur le menu de caméra.

Réglage

- **Pendant le calage de phase des signaux SD**
  Observer les formes d'onde du signal d'entrée de synchronisation externe (signal de synchronisation de la sous-porteuse de chrominance) et le signal de sortie vidéo sur un oscilloscope à deux canaux.
  Ensuite, faire correspondre la phase horizontale des deux signaux en procédant au calage de phase horizontale sur le menu de caméra.


Signal d'entrée de verrouillage de synchronisation (synchronisation de la sous-porteuse de chrominance)
Signal vidéo
Faire un calage de phase horizontale

Réglage sur le menu de caméra

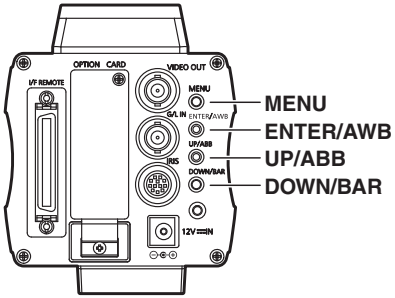
① Appuyer sur le commutateur DOWN/BAR pendant plus de 2 secondes de façon à faire apparaître la barre colorée.

② Appuyer sur le commutateur MENU pendant au moins 3 secondes pour afficher le menu principal.

③ Appuyer sur le commutateur UP/ABB ou DOWN/BAR pour amener le curseur sur [G/L Set], puis appuyer sur le commutateur ENTER/AWB pour afficher le menu secondaire G/L Set.

④ Choisir [H Phase] dans le menu secondaire G/L Set.

⑤ Effectuer le calage de la phase horizontale avec le commutateur UP/ABB et DOWN/BAR.
Le niveau du réglage [H Phase] peut être sélectionné avec [H Phase, SC Fine Step].



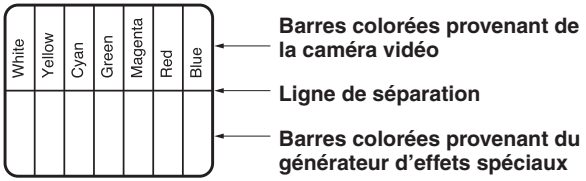

```
## G/L Set ##
➡ H Phase                0
  SC Coarse          90deg
  SC Fine                0
  H Phase,SC Fine Step   1




  Return
```

FRANÇAIS

Réglage

● Calage de phase de la couleur

Le calage de la phase de couleur est nécessaire uniquement pour les signaux composites ou Y/C du format SD.
Caler la phase de couleur de la caméra sur la teinte de couleur de base, comme le signal de sortie de programme (signal de sortie de barres colorées séparées) provenant du générateur d'effets spéciaux de couleur.



Réglage sur le menu de caméra

① Appuyer sur le commutateur DOWN/BAR pendant plus de 2 secondes de façon à faire apparaître la barre colorée.

② Appuyer sur le commutateur MENU pendant au moins 3 secondes pour afficher le menu principal.

③ Appuyer sur le commutateur UP/ABB ou DOWN/BAR pour amener le curseur sur [G/L Set], puis appuyer sur le commutateur ENTER/AWB pour afficher le menu secondaire G/L Set.

④ Choisir [SC Coarse] dans le menu secondaire G/L Set. Faire un réglage global avec le commutateur UP/ABB et DOWN/BAR.

⑤ Choisir [SC Fine] dans le menu secondaire.
Faire un réglage précis avec le commutateur UP/ABB et DOWN/BAR.
La quantité de réglage pour [SC Fine] peut être sélectionnée avec [H Phase, SC Fine Step].

Réglage/changement des options de menu

■Sélection des options de menu

- Un menu principal est associé à chacun des quatre modes (Mode éclairage halogène, Mode éclairage fluorescent, Mode extérieur et Mode utilisateur) de fonctionnement de la caméra vidéo.
  (Se reporter à la page 59.)
- Un menu secondaire est associé à chaque option du menu principal et il est généralement constitué de plusieurs options de réglage.
- Des valeurs optimales et parfaitement adaptées à chaque mode d'utilisation ont été attribuées à l'avance à ces différentes options mais elles peuvent être modifiées à des fins d'adaptation à de nouvelles conditions de prise de vues.

Remarques

- Les options de réglage affichées sur l'écran G/L Set et sur l'écran Other Set 2 s'appliquent à toutes les scènes.
  Quelle que soit la scène individuelle pour laquelle ces réglages ont été sélectionnés, les réglages de toutes les scènes sont changés.
- Les titres des menus secondaires communs à toutes les scènes sont encadrés par les symboles "##" pour qu'ils puissent se distinguer des menus secondaires qui sont affectés à des scènes données.
- Il arrive que les caractères affichés sur le menu soient coupés, selon le moniteur utilisé.

● Réglage (à partir de la caméra proprement dite)

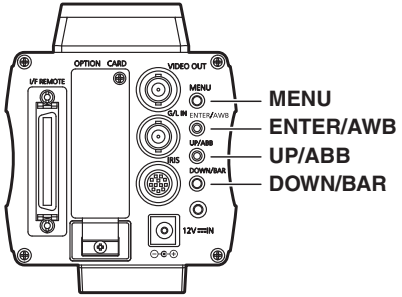
1. Maintenir le commutateur MENU pressé 3 secondes au moins pour afficher le menu principal de chaque mode de fonctionnement. Voir la page 47 pour la sélection du mode de fonctionnement.
2. Chaque pression sur le commutateur UP/ABB ou DOWN/BAR fait défiler l'option sélectionnée vers le haut ou le bas.
3. Une fois que l'option souhaitée est sélectionnée, appuyer sur le commutateur ENTER/AWB pour faire apparaître le menu secondaire correspondant.
4. Sélectionner une option à régler ou à modifier à l'aide du commutateur UP/ABB ou DOWN/BAR, puis appuyer sur le commutateur ENTER/AWB.
   (L'option peut dorénavant être changée et elle se met à clignoter.)
5. Modifier le réglage de l'option à l'aide du commutateur UP/ABB ou DOWN/BAR, puis valider le nouveau réglage à l'aide du commutateur ENTER/AWB.
   - Pour rétablir les valeurs de réglage en vigueur avant les changements, appuyer sur le commutateur MENU quand la caméra est dans un état permettant de changer les réglages.

FRANÇAIS

Réglage/changement des options de menu

6. Quand les réglages sont terminés, tenir le commutateur MENU enfoncé pendant au moins 3 secondes pour fermer l'écran du menu principal.

La caméra vidéo fonctionnera dès à présent à partir des nouveaux réglages.



● Page-écran de menu principal

Menu principal des modes d'éclairages halogène, fluorescent, extérieur

```
** Halogen Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  Detail Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2


  Initialize Data
```

Affiche le mode de fonctionnement

Menu principal de mode utilisateur

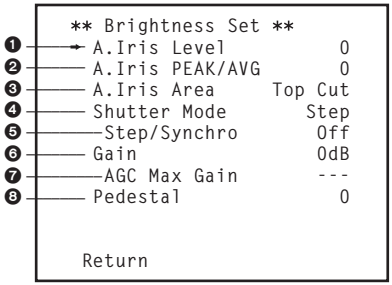
```
** User Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  HD Detail Set
  SD Detail Set
  Colour Matrix Set
  Colour Correction Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2
  Initialize Data
```

Affiche le mode de fonctionnement

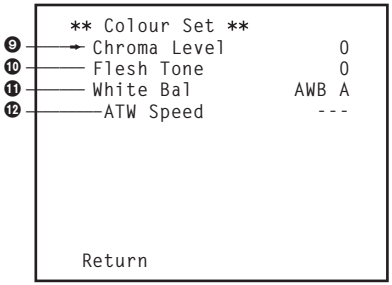
Réglage/changement des options de menu (Mode éclairage halogène, fluorescent, Mode extérieur)

■Menu secondaire (Mode éclairage halogène, Mode éclairage fluorescent, Mode extérieur)

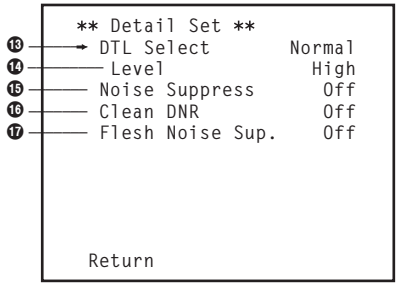
①Ecran de réglage de la luminosité



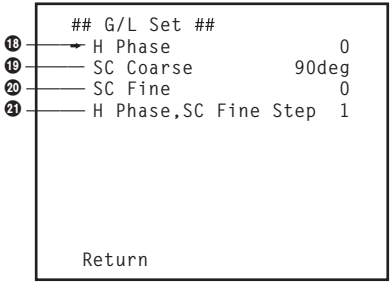
②Ecran de réglage de la couleur



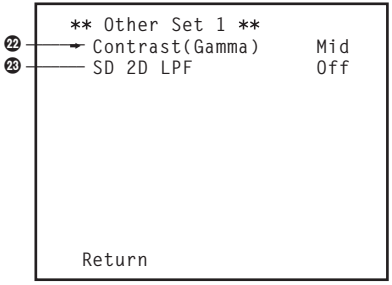
③Écran de réglage du détail

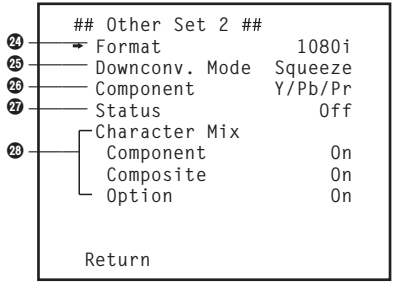


④Ecran de réglage du verrouillage de synchronisation



⑤Ecran des autres réglages





- Sé référer à la page 87 pour rétablir les réglages initiaux.

FRANÇAIS

■Description de l'écran de réglage

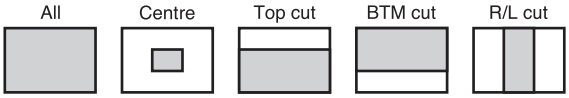
①Brightness set

❶Réglage du niveau vidéo
[A.Iris Level: –50 à +50]
Le niveau de convergence de AUTO IRIS, AUTO GAIN UP et AUTO ND (ELC) peut être réglé.

❷Réglage de rapport de détection
[A.Iris PEAK/AVG: P50 à A50]
Le rapport de AUTO IRIS, AUTO GAIN UP et AUTO ND (ELC) de crête (P) à pondération (A) détecté peut être ajusté dans les limites d'une gamme prédéterminée.

❸Calage de procédé de mesure photométrique
[A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]
Un procédé de mesure photométrique peut être choisi pour les réglages AUTO IRIS, AUTO GAIN UP et AUTO ND (ELC).

All: L'ensemble de l'écran est analysé.
Centre: L'écran est mesuré principalement dans la zone centrale, environ un tiers de la partie supérieure et de la partie inférieure et un tiers des zones placées à droite et à gauche de l'écran sont exclus de la mesure.
Top Cut: Environ un tiers de la partie supérieure de l'écran est exclu de la mesure.
BTM Cut: Environ un tiers de la partie inférieure inférieure de l'écran est exclu de la mesure.
R/L Cut: Environ un tiers des parties placées à gauche et droite de l'écran est exclu de la mesure.



❹Réglage de mode de l'obturateur électronique
[Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: L'obturateur électronique fonctionne à la vitesse sélectionnée à la rubrique de réglage du palier/balayage synchronisé de l'obturateur électronique.
S/Scan: L'obturateur électronique fonctionne à la vitesse sélectionnée à la rubrique de réglage du palier/balayage synchronisé de l'obturateur électronique.
ELC: L'obturateur électronique est automatiquement réglé de manière à ajuster automatiquement la luminance.

Réglage/changement des options de menu (Mode éclairage halogène, fluorescent, Mode extérieur)

❺ Réglage du palier/balayage synchronisé de l'obturateur électronique [Step/Synchro: Off, 1/120 à 1/10000 (Step), 50,99 Hz à 1478 Hz (Synchro Scan)]

Le réglage de cette rubrique s'effectue lorsqu'on a sélectionné "Step" ou "S/Scan" pour le réglage du mode d'obturateur électronique.

- Si l'on a réglé le mode de l'obturateur électronique sur "Step":
  Off: L'obturateur électronique est arrêté.
  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: L'obturateur électronique est automatiquement réglé sur une des vitesses sélectionnées.
- Si l'on a réglé le mode de l'obturateur électronique sur "S/Scan":
  Les barres de bruit horizontales peuvent être atténuées en procédant à un synchrobalayage quand il s'agit par exemple de filmer des scènes de poste de travail.

Remarques

- Lorsque le commutateur de diaphragme d'objectif est placé sur M (manuel), la fonction ELC risque de ne pas réagir comme prévu. Placer le commutateur de réglage de diaphragme d'objectif en position A (Auto).
- Un scintillement risque d'augmenter avec le réglage ELC sous un éclairage fluoescent.

❻ Réglage du gain [Gain: Auto, –6 dB à 18 dB]

Auto: La quantité de lumière se règle automatiquement.
–6 dB à –1 dB:
Ce réglage permet de filmer avec le réglage de gain optimal dans des conditions de forte luminosité. Quand il est utilisé, le bruit est minimisé sur les images filmées mais la plage dynamique est réduite.
0 dB: 0 dB doit être choisi dans les cas de figure d'utilisation normale.
1 dB à 18 dB:
Utiliser cette gamme de réglage lorsqu'un niveau de sortie vidéo suffisant ne peut pas être obtenu même lorsque le diaphragme de l'objectif est complètement ouvert pour filmer des scènes sous éclairage très limité.

❼ Réglage du gain maximum AGC [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Cette rubrique permet de régler la valeur maximale dont le gain peut être augmenté lorsqu'on sélectionne "Auto" pour le gain.

❽ Réglage du niveau du noir [Pedestal: –150 à +150]

Le niveau du noir (décollement du niveau du noir total) du signal de luminance (Y) peut être réglé.
Il est utilisé pour caler les niveaux du noir de deux caméras vidéo ou plus.

FRANÇAIS

Réglage/changement des options de menu (Mode éclairage halogène, fluorescent, Mode extérieur)

② Colour Set

❾ Réglage du niveau de chrominance [Chroma Level: –3 à +3]

Le niveau de chrominance peut être accentué ou diminué selon trois niveaux différents.
Le signal RGB ne peut pas être réglé.

❿ Réglage de teinte chair [Flesh Tone: –3 à +3]

La teinte chair peut être accentuée ou diminuée selon trois niveaux différents.

⓫ Réglage de la balance des blancs [White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: La balance des blancs est ajustée automatiquement sur une valeur optimum. La balance des blancs est suivie sur une plage de température de couleur allant approximativement de 2000K à 10000K.

AWB A, AWB B:
Lorsque le calage de la balance des blancs est réalisé, il n'est plus nécessaire de caler la balance des blancs dans la mesure où AWB A ou AWB B est choisi, à condition que la caméra vidéo soit utilisée dans les mêmes conditions.

3200K: Le calage de la balance des blancs est réalisé pour un éclairement de 3200K.

5600K: Le calage de la balance des blancs est réalisé pour un éclairement de 5600K.

⓬ Réglage de vitesse ATW [ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

Permet de régler la vitesse ATW.

③ Detail Set

⓭ Réglage de sélection de détail [DTL Select: Normal, Super DTL]

Si la correction de contour est insuffisante avec la position “Normal” lorsque l’option de réglage de niveau de détail est réglée sur “Low” ou sur “High”, choisir la position “Super DTL”.

Remarque

- Ni l’option “Normal” ni l’option “Super DTL” ne peut être validée si l’option de réglage de niveau de détail est réglée sur “Off”.

⓮ Réglage de niveau de détail [Level: Off, Low, High]

Le niveau de détail peut être ajusté lorsque l’option de réglage de sélection de détail est placée sur “Normal”. Le niveau “Super DTL” peut être ajusté lorsque l’option est placée sur “Super DTL”.

⓯ Réglage du niveau de compensation de suppression de parasites [Noise Suppress: Off, Low, High]

Le bruit qui apparaît sur l’écran du moniteur vidéo peut être atténué lorsque l’option “High” ou “Low” du réglage de niveau de détail est choisi.

⓰ Réglage du DNR propre [Clean DNR: Off, Low, High]

L’effet de réduction de bruit devant être procuré par le DNR propre peut être sélectionné.

⓱ Calage de niveau de suppression de bruit de teinte chair [Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]

Le bruit de teinte chair est éliminé en deux étapes lorsque l’option de réglage de niveau de détail est calé sur “High” ou sur “Low”.

Remarque

- Le réglage de l’option ③ Detail Set en mode éclairage halogène, fluorescent ou extérieur agit sur les sorties vidéo, quel que soit le format.

Réglage/changement des options de menu (Mode éclairage halogène, fluorescent, Mode extérieur)

④ **G/L Set**

⓲ **Réglage de phase horizontale**
[H Phase: –206 à +49]
Le calage de phase horizontale peut être effectué quand un signal de verrouillage de synchronisation est injecté.

⓳ **Réglage global de phase de sous-porteuse**
[SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
Le réglage global de phase de sous-porteuse peut être effectué quand un signal de verrouillage de synchronisation est injecté.
Valide pour les signaux composites et Y/C du format SD.

⓴ **Réglage précis de phase de sous-porteuse**
[SC Fine: –127 à +127]
Le réglage précis de phase de sous-porteuse peut être effectué quand un signal de verrouillage de synchronisation est injecté.
Valide pour les signaux composites et Y/C du format SD.

㉑ **Réglage précis de phase horizontale et de phase de couleur**
[H Phase, SC Fine Step: 1 à 10]
Les niveaux de réglage précis de phase horizontale et de phase de couleur peuvent être sélectionnés simultanément.

⑤ **Other Set**

㉒ **Réglage de contraste**
[Contrast (Gamma): Low, Mid, High]
Le contraste peut être ajusté suivant trois niveaux différents.

㉓ **SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]**
Cela permet de réduire de deux niveaux la diachromie (flou de couleur) des signaux de sortie composites et Y/C. Le réglage de cette option n'a aucun effet sur le format HD (1080i ou 720p), ou les signaux RGB, Y/Pb/Pr ou SDI.

㉔ **Réglage du format de sortie vidéo**
[Format: 576i, 720p, 1080i]
Permet la sélection du format de sortie vidéo.
(Se reporter à "Changement des réglages de format", page 84.)

Réglage/changement des options de menu (Mode éclairage halogène, fluorescent, Mode extérieur)

㉕ Sélection du mode de conversion vers le bas [Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]

Cette option permet de sélectionner Squeeze ou Sidecut comme mode de conversion vers le bas pour le format SD (576i).

㉖ Réglage de la sortie composantes [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Cette rubrique permet de valider la sélection de RGB, Y/Pb/Pr ou Y/C pour les signaux composantes à envoyer par le connecteur I/F REMOTE.

Y/C ne peut pas être sélectionné si “1080i” ou “720p” est sélectionné au réglage du format de sortie vidéo (Format).

Si “1080i” ou “720p” a été sélectionné à l’aide de la fonction de sélection du format de sortie vidéo alors que Y/C est sélectionné, la sortie composantes sera changée en Y/Pb/Pr.

(Se reporter à “Changement du réglage de composantes”, page 85.)

㉗ Affichage activé/désactivé de l’état de l’opération AWB/ABB [Status: Off, On]

(Réglage usine: Off)

Cette option permet d’activer ou désactiver l’affichage de l’état de l’opération de AWB (réglage automatique de la balance des blancs) ou ABB (réglage automatique de la balance des noirs).

Si AWB ou ABB est exécuté tandis que cette option est réglée sur “On”, ce qui suit est affiché.

AWB ACTIVE:	Ceci est affiché pendant que AWB est exécuté.
AWB OK:	Ceci est affiché pendant 3 secondes après que AWB a été exécuté avec succès.
AWB NG:	Ceci est affiché pendant 3 secondes après que AWB n’a pas été exécuté avec succès. (AWB est exécuté pendant que ATW, 3200K ou 5600K est sélectionné)
OUT RANGE RB:	Ceci est affiché pendant 3 secondes après que AWB n’a pas été exécuté avec succès. (Une couleur qui n’a pas pu être réglée est affichée avec RB)
HIGH LIGHT NG:	Ceci est affiché pendant 3 secondes si le réglage ne peut pas être réalisé à cause d’une trop grande quantité de lumière.

FRANÇAIS

LOW LIGHT NG: Ceci est affiché pendant 3 secondes si le réglage ne peut pas être réalisé à cause d'une trop faible quantité de lumière.

ABB ACTIVE: Ceci est affiché pendant que ABB est exécuté.

ABB OK: Ceci est affiché pendant 3 secondes après que ABB a été exécuté avec succès.

IRIS CONTROL NG: Ceci est affiché pendant 3 secondes si le diaphragme ne peut pas être contrôlé par ABB.

OUT RANGE RGB: Ceci est affiché pendant 3 secondes après que ABB n'a pas été exécuté avec succès.
(Une couleur qui n'a pas pu être réglée est affichée avec RGB)

㉘ Sélection de sortie des caractères [Character Mix Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

Cette option permet de sélectionner le mode de sortie (Off ou On) des caractères pour le menu de caméra, l'état et autres menus.

Component: Sélection de la manière dont les caractères pour les signaux composantes (RGB, Y/Pb/Pr) sont sortis.

Composite: La méthode de sortie des caractères pour les signaux composites et les signaux Y/C est sélectionnée.

Option: Sélection de la manière dont les caractères pour la carte optionnelle sont sortis.

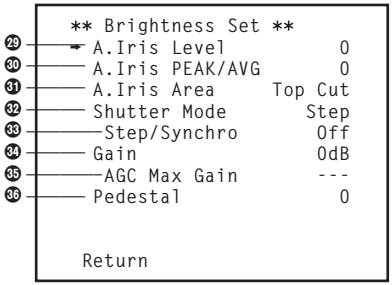
Remarques

- Si le menu est actionné dans une minute qui suit la mise sous tension de la caméra, les caractères sont affichés pour toutes les sorties.
- La sélection de Option au réglage de Character Mix prend effet quand une carte optionnelle est installée.

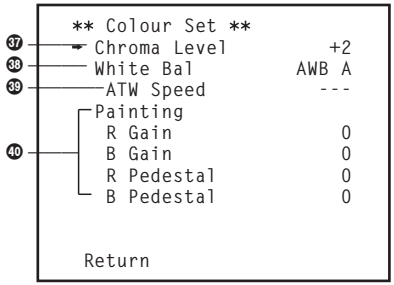
Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

■Menu secondaire (Mode utilisateur)

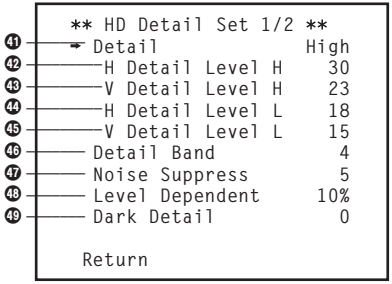
⑥Ecran de réglage de la luminosité

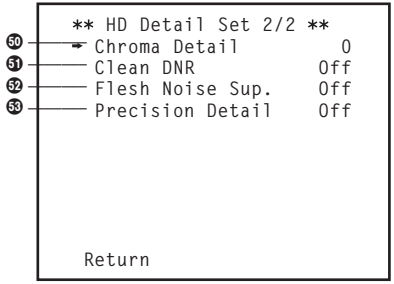


⑦Ecran de réglage de la couleur



⑧Ecran de réglage du détail HD

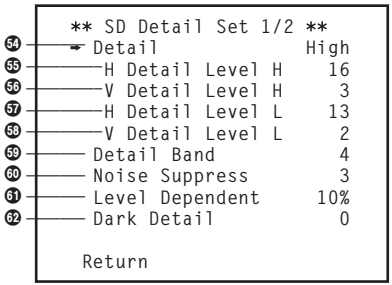


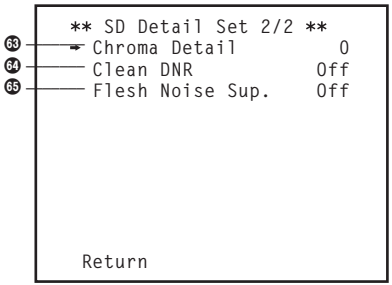


FRANÇAIS

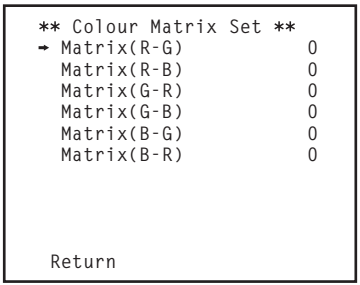
Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑨ Ecran de réglage du détail SD

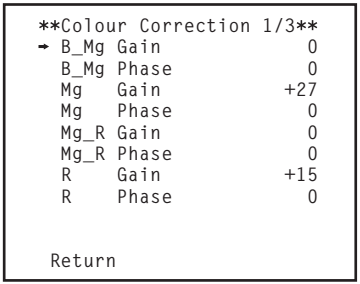


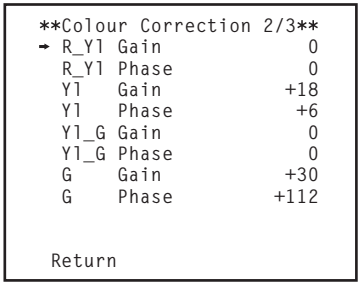


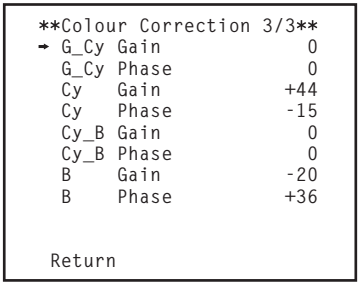
⑩ Ecran de réglage de la matrice de couleur



⑪ Ecran de réglage de correction de couleur

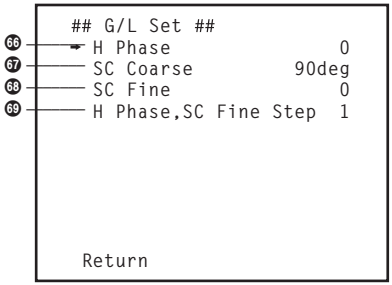




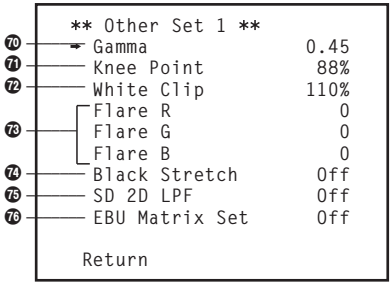


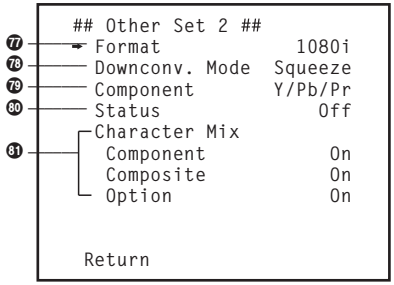
Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑫ Ecran de réglage du verrouillage de synchronisation



⑬ Ecran des autres réglages





- Sé référer à la page 87 pour rétablir les réglages initiaux.

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

■Description de l'écran de réglage

⑥ Brightness Set

㉙ Réglage du niveau vidéo [A.Iris Level: –50 à +50]

Le niveau de convergence de AUTO IRIS, AUTO GAIN UP et ELC peut être réglé.

㉚ Réglage de rapport de détection [A.Iris PEAK/AVG: P50 à A50]

Le rapport de AUTO IRIS, AUTO GAIN UP et ELC de crête (P) à pondération (A) détecté peut être ajusté dans les limites d'une gamme prédéterminée.

㉛ Calage de procédé de mesure photométrique [A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]

Un procédé de mesure photométrique peut être choisi pour les réglages AUTO IRIS, AUTO GAIN UP et ELC.

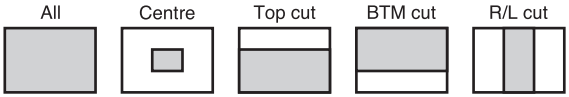
All: L'ensemble de l'écran est analysé.

Centre: L'écran est mesuré principalement dans la zone centrale, environ un tiers de la partie supérieure et de la partie inférieure et un tiers des zones placées à droite et à gauche de l'écran sont exclus de la mesure.

Top Cut: Environ un tiers de la partie supérieure de l'écran est exclu de la mesure.

BTM Cut: Environ un tiers de la partie inférieure inférieure de l'écran est exclu de la mesure.

R/L Cut: Environ un tiers des parties placées à gauche et droite de l'écran est exclu de la mesure.



㉜ Réglage de mode de l'obturateur électronique [Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: L'obturateur électronique fonctionne à la vitesse sélectionnée à la rubrique de réglage du palier/balayage synchronisé de l'obturateur électronique.

S/Scan: L'obturateur électronique fonctionne à la vitesse sélectionnée à la rubrique de réglage du palier/balayage synchronisé de l'obturateur électronique.

ELC: L'obturateur électronique est automatiquement réglé de manière à ajuster automatiquement la luminance.

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

㉝ Réglage du palier/balayage synchronisé de l'obturateur électronique [Step/Synchro: Off, 1/120 à 1/10000 (Step), 50,99 Hz à 1478 Hz (Synchro Scan)]

Le réglage de cette rubrique s'effectue lorsqu'on a sélectionné "Step" ou "S/Scan" pour le réglage du mode d'obturateur électronique.

- Si l'on a réglé le mode de l'obturateur électronique sur "Step":
  - **Off:** L'obturateur électronique est arrêté.
  - **1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000:** L'obturateur électronique est automatiquement réglé sur une des vitesses sélectionnées.
- Si l'on a réglé le mode de l'obturateur électronique sur "S/Scan":
  Les barres de bruit horizontales peuvent être atténuées en procédant à un synchrobalayage quand il s'agit par exemple de filmer des scènes de poste de travail.

Remarques

- Lorsque le commutateur de diaphragme d'objectif est placé sur M (manuel), la fonction ELC risque de ne pas réagir comme prévu. Placer le commutateur de réglage de diaphragme d'objectif en position A (Auto).
- Un scintillement risque d'augmenter avec le réglage ELC sous un éclairage fluoescent.

㉞ Réglage du gain [Gain: Auto, –6 dB à 18 dB]

Auto: La quantité de lumière se règle automatiquement.

–6 dB à –1 dB:
Ce réglage permet de filmer avec le réglage de gain optimal dans des conditions de forte luminosité. Quand il est utilisé, le bruit est minimisé sur les images filmées mais la plage dynamique est réduite.

0 dB: 0 dB doit être choisi dans les cas de figure d'utilisation normale.

1 dB à 18 dB:
Utiliser cette gamme de réglage lorsqu'un niveau de sortie vidéo suffisant ne peut pas être obtenu même lorsque le diaphragme de l'objectif est complètement ouvert pour filmer des scènes sous éclairage très limité.

㉟ Réglage du gain maximum AGC [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Cette rubrique permet de régler la valeur maximale dont le gain peut être augmenté lorsqu'on sélectionne "Auto" pour le gain.

㊱ Réglage du niveau du noir [Pedestal: –150 à +150]

Le niveau du noir (décollement du niveau du noir total) du signal de luminance (Y) peut être réglé.
Il est utilisé pour caler les niveaux du noir de deux caméras vidéo ou plus.

FRANÇAIS

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑦ Colour Set

㊲ Réglage du niveau de chrominance
[Chroma Level: –3 à +3]

Le niveau de chrominance peut être accentué ou diminué selon trois niveaux différents.
Le signal RGB ne peut pas être réglé.

㊳ Réglage de la balance des blancs
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: La balance des blancs est ajustée automatiquement sur une valeur optimum. La balance des blancs est suivie sur une plage de température de couleur allant approximativement de 2000K à 10000K.

AWB A, AWB B:
Lorsque le calage de la balance des blancs est réalisé, il n'est plus nécessaire de caler la balance des blancs dans la mesure où AWB A ou AWB B est choisi, à condition que la caméra vidéo soit utilisée dans les mêmes conditions. Le réglage de couleur prévis est possible après le réglage AWB par le gain R et le gain B pour le réglage pictural.

3200K: Le calage de la balance des blancs est réalisé pour un éclairement de 3200K.

5600K: Le calage de la balance des blancs est sréalisé pour un éclairement de 5600K.

㊴ Réglage de vitesse ATW
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

Permet de régler la vitesse ATW.

㊵ Réglage pictural
[Painting, R Gain, B Gain, R Pedestal, B Pedestal: –150 à +150]

R Gain, B Gain: Lorsque l'option AWB A ou AWB B du réglage de balance des blancs est choisie, il est alors possible de faire un réglage précis de la balance des blancs. Le réglage est ramené sur ±0 après avoir fait le réglage AWB.

R Pedestal, B Pedestal:
Un réglage précis de la balance du noir peut être fait après avoir fait le réglage ABB. Le réglage est ramené sur ±0 après avoir fait le réglage ABB.

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑧ HD (1080i, 720p) Detail Set

㊶ Réglage de niveau de détail
[Detail: Off, Low, High]
La proportion de correction des contours peut être sélectionnée. Les réglages de détail peuvent être ajustés avec les options de réglage du niveau de détail horizontal/vertical High/Low.

㊷ Réglage du niveau de détail horizontal High
[H Detail Level H: L+1 à +63]

㊸ Réglage du niveau de détail vertical High
[V Detail Level H: L+1 à +31]

㊹ Réglage du niveau de détail horizontal Low
[H Detail Level L: 0 à H–1]

㊺ Réglage du niveau de détail vertical Low
[V Detail Level L: 0 à H–1]
Le niveau de détail peut être réglé dans les sens horizontal (H) et vertical (V) avec les options “High” ou “Low” du réglage de niveau de détail. Quel que soit le sens dans lequel le réglage de niveau soit effectué, H ou V, le niveau calé sur “High” doit être effectué au moins à une position supérieure à la position du réglage “Low”.

㊻ Réglage de niveau de bande de détail
[Detail Band: 1 à 5]
La bande de correction de contour peut être déterminée en choisissant l’option “High” ou “Low” du réglage de niveau de détail.
Plus la valeur de réglage est élevée, meilleur est le réglage de détail.

㊼ Réglage du niveau de compensation de suppression de parasites
[Noise Suppress: 1 à 10]
Le bruit qui apparaît sur l’écran du moniteur vidéo peut être atténué en choisissant l’option “High” ou “Low” du réglage de niveau de détail.
Cependant, il faut savoir que si le niveau de correction est trop élevé, les sujets constitués de détails seront moins reproduits avec une moins bonne précision.

㊽ Réglage du niveau de compensation dépendant du niveau
[Level Dependent: 0 % à 25 %]
Le bruit qui apparaît sur l’écran du moniteur vidéo dans les zones sombres de l’image des sujets filmés peut être atténué.
Cependant, il faut savoir que si le niveau de compensation dépendant du niveau est trop élevé, les détails des sujets filmés seront reproduits avec une moins bonne précision.

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

㊾ Réglage de niveau de compensation de détail du noir
[Dark Detail: 0 à 5]
Les contours des zones sombres du sujet filmé peuvent être accentués.
Cependant, ce réglage ne peut être fait que dans la mesure où l'option "0 %" du réglage du niveau de compensation dépendant du niveau de correction est choisie.

㊿ Réglage de niveau de compensation de détail de chrominance
[Chroma Detail: 0 à 15]
Les contours des sujets filmés à composantes à haute chrominance peuvent être accentués.

51 Réglage du DNR propre
[Clean DNR: Off, Low, High]
L'effet de réduction de bruit devant être procuré par le DNR propre peut être sélectionné.

52 Calage de niveau de suppression de bruit de teinte chair
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
Le bruit de teinte chair est éliminé en deux étapes lorsque l'option de réglage de niveau de détail est calé sur "High" ou sur "Low".

53 Réglage de niveau de détail de précision
[Precision Detail: Off, Low, High]
Ce réglage permet de réduire la largeur de détail et de supprimer les reflets de détail.

Remarque

- Les réglages de l'option ⑧ HD (1080i, 720p) Detail Set sont valides pour le format HD (1080i, 720p), mais ils peuvent également être valides pour le format SD (576i) dans certains cas.

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑨ SD (576i) Detail Set

54 Réglage de niveau de détail
[Detail: Off, Low, High]
La proportion de correction des contours peut être sélectionnée. Les réglages de détail peuvent être ajustés avec les options de réglage du niveau de détail horizontal/vertical High/Low.

55 Réglage du niveau de détail horizontal High
[H Detail Level H: L+1 à +63]

56 Réglage du niveau de détail vertical High
[V Detail Level H: L+1 à +31]

57 Réglage du niveau de détail horizontal Low
[H Detail Level L: 0 à H–1]

58 Réglage du niveau de détail vertical Low
[V Detail Level L: 0 à H–1]
Le niveau de détail peut être réglé dans les sens horizontal (H) et vertical (V) avec les options “High” ou “Low” du réglage de niveau de détail. Quel que soit le sens dans lequel le réglage de niveau soit effectué, H ou V, le niveau calé sur “High” doit être effectué au moins à une position supérieure à la position du réglage “Low”.

59 Réglage de niveau de bande de détail
[Detail Band: 1 à 5]
La bande de correction de contour peut être déterminée en choisissant l’option “High” ou “Low” du réglage de niveau de détail.
Plus la valeur de réglage est élevée, meilleur est le réglage de détail.

60 Réglage du niveau de compensation de suppression de parasites
[Noise Suppress: 1 à 10]
Le bruit qui apparaît sur l’écran du moniteur vidéo peut être atténué en choisissant l’option “High” ou “Low” du réglage de niveau de détail.
Cependant, il faut savoir que si le niveau de correction est trop élevé, les sujets constitués de détails seront moins reproduits avec une moins bonne précision.

61 Réglage du niveau de compensation dépendant du niveau
[Level Dependent: 0 % à 25 %]
Le bruit qui apparaît sur l’écran du moniteur vidéo dans les zones sombres de l’image des sujets filmés peut être atténué.
Cependant, il faut savoir que si le niveau de compensation dépendant du niveau est trop élevé, les détails des sujets filmés seront reproduits avec une moins bonne précision.

⑫ Réglage de niveau de compensation de détail du noir
[Dark Detail: 0 à 5]

Les contours des zones sombres du sujet filmé peuvent être accentués.
Cependant, ce réglage ne peut être fait que dans la mesure où l'option "0 %" du réglage du niveau de compensation dépendant du niveau de correction est choisie.

⑬ Réglage de niveau de compensation de détail de chrominance
[Chroma Detail: 0 à 15]

Les contours des sujets filmés à composantes à haute chrominance peuvent être accentués.

⑭ Réglage du DNR propre
[Clean DNR: Off, Low, High]

L'effet de réduction de bruit devant être procuré par le DNR propre peut être sélectionné.

⑮ Calage de niveau de suppression de bruit de teinte chair
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]

Le bruit de teinte chair est éliminé en deux étapes lorsque l'option de réglage de niveau de détail est calé sur "High" ou sur "Low".

Remarque

- Le réglage de l'option ⑨ SD (576i) Detail Set s'applique au format SD (576i).

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑩ Colour Matrix Set

Matrice linéaire R-G
[Matrix(R-G): –31 à +31]
Sert à régler la couleur dans la direction de l'axe R-G.

Matrice linéaire R-B
[Matrix(R-B): –31 à +31]
Sert à régler la couleur dans la direction de l'axe R-B.

Matrice linéaire G-R
[Matrix(G-R): –31 à +31]
Sert à régler la couleur dans la direction de l'axe G-R.

Matrice linéaire G-B
[Matrix(G-B): –31 à +31]
Sert à régler la couleur dans la direction de l'axe G-B.

Matrice linéaire B-G
[Matrix(B-G): –31 à +31]
Sert à régler la couleur dans la direction de l'axe B-G.

Matrice linéaire B-R
[Matrix(B-R): –31 à +31]
Sert à régler la couleur dans la direction de l'axe B-R.

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑪ Colour Correction Set

B_Mg Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue la couleur intermédiaire entre le bleu et le magenta.
B_Mg Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte de la couleur intermédiaire entre le bleu et le magenta.
Mg Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue le magenta.
Mg Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte du magenta.
Mg_R Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue la couleur intermédiaire entre le magenta et le rouge.
Mg_R Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte de la couleur intermédiaire entre le magenta et le rouge.
R Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue le rouge.
R Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte du rouge.
R_Yl Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue la couleur intermédiaire entre le rouge et le jaune.
R_Yl Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte de la couleur intermédiaire entre le rouge et le jaune.
Yl Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue le jaune.
Yl Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte du jaune.
Yl_G Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue la couleur intermédiaire entre le jaune et le vert.
Yl_G Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte de la couleur intermédiaire entre le jaune et le vert.
G Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue le vert.
G Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte du vert.
G_Cy Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue la couleur intermédiaire entre le vert et le cyan.
G_Cy Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte de la couleur intermédiaire entre le vert et le cyan.
Cy Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue le cyan.
Cy Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte du cyan.
Cy_B Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue la couleur intermédiaire entre le cyan et le bleu.
Cy_B Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte de la couleur intermédiaire entre le cyan et le bleu.
B Gain [–127 à +127]
Augmente ou diminue le bleu.
B Phase [–127 à +127]
Fait varier la teinte du bleu.

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑫ G/L Set

㊻ Réglage de phase horizontale
[H Phase: –206 à +49]
Le calage de phase horizontale peut être effectué quand un signal de verrouillage de synchronisation est injecté.

㊼ Réglage global de phase de sous-porteuse
[SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
Le réglage global de phase de sous-porteuse peut être effectué quand un signal de verrouillage de synchronisation est injecté.
Valide pour les signaux composites et Y/C du format SD.

㊽ Réglage précis de phase de sous-porteuse
[SC Fine: –127 à +127]
Le réglage précis de phase de sous-porteuse peut être effectué quand un signal de verrouillage de synchronisation est injecté.
Valide pour les signaux composites et Y/C du format SD.

㊾ Réglage précis de phase horizontale et de phase de couleur
[H Phase, SC Fine Step: 1 à 10]
Les niveaux de réglage précis de phase horizontale et de phase de couleur peuvent être sélectionnés simultanément.

⑬ Other Set

㊿ Réglage de niveau de correction de gamma
[Gamma: 0,35 à 0,55]
Le niveau de correction de gamma peut être ajusté.

(71) Réglage de niveau de compensation charnière
[Knee Point: 88 % à 98 %, Dynamic]
88 % à 98 %: Le niveau des signaux vidéo soumis à une compensation charnière (niveau charnière) peut être réglé.
Dynamic: Le niveau de compensation charnière est automatiquement ajusté en fonction des conditions de la quantité de lumière.

(72) Réglage de niveau d'écrêtage du blanc
[White Clip: 95 % à 110 %]
Le niveau de crête des signaux vidéo d'écrêtage au blanc peut être calé.

Remarque

- Si le réglage de niveau d'écrêtage du blanc est réglé sur 100 % ou plus pour des signaux RGB ou Y/Pb/Pr, le niveau d'écrêtage du blanc est fixé à 100 %.

FRANÇAIS

Réglage/changement des options de menu (Mode utilisateur)

⑦③ Réglage de niveau de correction de tache parasite
[Flare R/G/B: 0 à 100]
Le niveau de correction de tache parasite peut être effectué.

⑦④ Réglage d'étirement du noir
[Black Stretch: Off, On]
L'étirement du noir corrigeant la suppression des plages noires à faible luminance peut être interrompu (OFF) ou appliqué (ON).

⑦⑤ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]
Cela permet de réduire de deux niveaux la diachromie des signaux de sortie composites et Y/C.
Le réglage de cette option n'a aucun effet sur le format HD (1080i ou 720p), ou les signaux RGB, Y/Pb/Pr ou SDI.

⑦⑥ Réglage de matrice EBU
[EBU Matrix Set: Off, On]
Off: Ceci rétablit les réglages respectifs de matrice couleur, de correction de couleur et de niveau de chrominance qui étaient en vigueur avant le réglage de matrice EBU.
On: Ceci permet de sélectionner le réglage de matrice EBU pour les options de matrice couleur, réglage du niveau de chrominance et de correction de couleur.
(Se reporter à "Réglage de la matrice EBU", page 86.)

⑦⑦ Réglage du format de sortie vidéo
[Format: 576i, 720p, 1080i]
Permet la sélection du format de sortie vidéo.
(Se reporter à "Changement des réglages de format", page 84.)

⑦⑧ Sélection du mode de conversion vers le bas
[Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]
Cette option permet de sélectionner Squeeze ou Sidecut comme mode de conversion vers le bas pour le format SD (576i).

⑦⑨ Réglage de la sortie composantes [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Cette rubrique permet de valider la sélection de RGB, Y/Pb/Pr ou Y/C pour les signaux composantes à envoyer par le connecteur I/F REMOTE.

Y/C ne peut pas être sélectionné si “1080i” ou “720p” est sélectionné au réglage du format de sortie vidéo (Format).

Si “1080i” ou “720p” a été sélectionné à l’aide de la fonction de sélection du format de sortie vidéo alors que Y/C est sélectionné, la sortie composantes sera changée en Y/Pb/Pr.

(Se reporter à “Changement du réglage de composantes”, page 85.)

⑧⓪ Affichage activé/désactivé de l’état de l’opération AWB/ABB [Status: Off, On]

(Réglage usine: Off)

Cette option permet d’activer ou désactiver l’affichage de l’état de l’opération de AWB (réglage automatique de la balance des blancs) ou ABB (réglage automatique de la balance des noirs).

Si AWB ou ABB est exécuté tandis que cette option est réglée sur “On”, ce qui suit est affiché.

AWB ACTIVE:	Ceci est affiché pendant que AWB est exécuté.
AWB OK:	Ceci est affiché pendant 3 secondes après que AWB a été exécuté avec succès.
AWB NG:	Ceci est affiché pendant 3 secondes après que AWB n’a pas été exécuté avec succès. (AWB est exécuté pendant que ATW, 3200K ou 5600K est sélectionné)
OUT RANGE RB:	Ceci est affiché pendant 3 secondes après que AWB n’a pas été exécuté avec succès. (Une couleur qui n’a pas pu être réglée est affichée avec RB)
HIGH LIGHT NG:	Ceci est affiché pendant 3 secondes si le réglage ne peut pas être réalisé à cause d’une trop grande quantité de lumière.

FRANÇAIS

LOW LIGHT NG: Ceci est affiché pendant 3 secondes si le réglage ne peut pas être réalisé à cause d'une trop faible quantité de lumière.

ABB ACTIVE: Ceci est affiché pendant que ABB est exécuté.

ABB OK: Ceci est affiché pendant 3 secondes après que ABB a été exécuté avec succès.

IRIS CONTROL NG: Ceci est affiché pendant 3 secondes si le diaphragme ne peut pas être contrôlé par ABB.

OUT RANGE RGB: Ceci est affiché pendant 3 secondes après que ABB n'a pas été exécuté avec succès.
(Une couleur qui n'a pas pu être réglée est affichée avec RGB)

㉛ Sélection de sortie des caractères [Character Mix Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

Cette option permet de sélectionner le mode de sortie (Off ou On) des caractères pour le menu de caméra, l'état et autres menus.

Component: Sélection de la manière dont les caractères pour les signaux composantes (RGB, Y/Pb/Pr) sont sortis.

Composite: La méthode de sortie des caractères pour les signaux composites et les signaux Y/C est sélectionnée.

Option: Sélection de la manière dont les caractères pour la carte optionnelle sont sortis.

Remarques

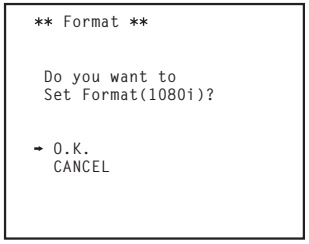
- Si le menu est actionné dans une minute qui suit la mise sous tension de la caméra, les caractères sont affichés pour toutes les sorties.
- La sélection de Option au réglage de Character Mix prend effet quand une carte optionnelle est installée.

Changement des réglages

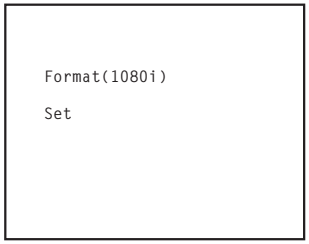
■Changement des réglages de format

Un écran de confirmation apparaît quand le réglage de format doit être changé sur l'écran des autres réglages.

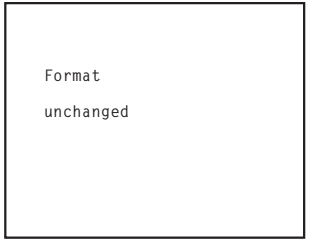
1. Quand le réglage de Format est changé sur l'écran des autres réglages et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé, le menu secondaire "Format" comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche pendant environ 10 secondes.



2. Si O.K. est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé dans les 10 secondes environ suivant l'apparition du menu secondaire "Format", le réglage est changé, un écran comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche, et le menu principal est rétabli.



3. Si CANCEL est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé après l'apparition du menu secondaire "Format", ou si O.K. est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB n'est pas enfoncé dans les 10 secondes environ après l'apparition du menu secondaire "Format", un écran comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche, et le menu principal est rétabli sans que le réglage ne soit changé.



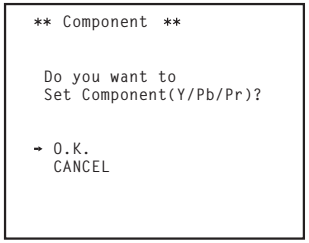
FRANÇAIS

Changement des réglages

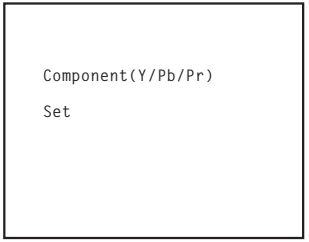
■Changement du réglage de composantes

Un écran de confirmation apparaît quand le réglage de composantes doit être changé sur l'écran des autres réglages.

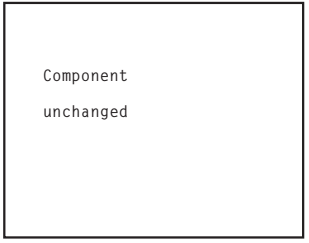
1. Quand le réglage Component est changé sur l'écran des autres réglages et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé, le menu secondaire "Component" comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche pendant environ 10 secondes.



2. Si O.K. est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé dans les 10 secondes environ suivant l'apparition du menu secondaire "Component", le réglage est changé, un écran comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche, et le menu principal est rétabli.



3. Si CANCEL est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé après l'apparition du menu secondaire "Component", ou si O.K. est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB n'est pas enfoncé dans les 10 secondes environ après l'apparition du menu secondaire "Component", un écran comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche, et le menu principal est rétabli sans que le réglage ne soit changé.

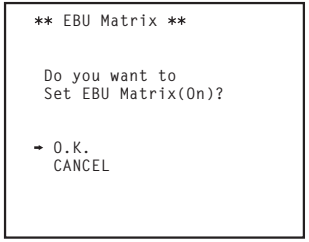


Changement des réglages

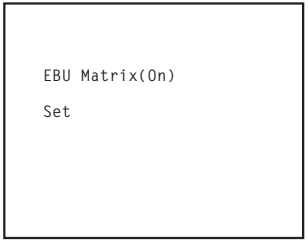
■Réglage de la matrice EBU

Un écran de confirmation apparaît quand la matrice EBU doit être changée sur l'écran des autres réglages.

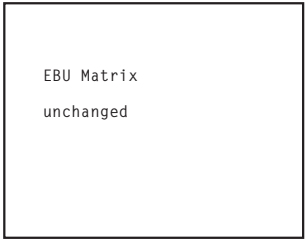
1. Quand le réglage de matrice EBU est changé sur l'écran des autres réglages et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé, le menu secondaire "EBU Matrix" comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche pendant environ 10 secondes.



2. Si O.K. est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé dans les 10 secondes environ suivant l'apparition du menu secondaire "EBU Matrix", le réglage de matrice EBU est changé, un écran comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche, et le menu principal est rétabli.



3. Si CANCEL est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé après l'apparition du menu secondaire "EBU Matrix", ou si O.K. est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB n'est pas enfoncé dans les 10 secondes environ suivant l'apparition du menu secondaire "EBU Matrix", un écran comme celui qui est représenté ci-dessous s'affiche, et le menu principal est rétabli sans que le réglage de matrice EBU ne soit changé.



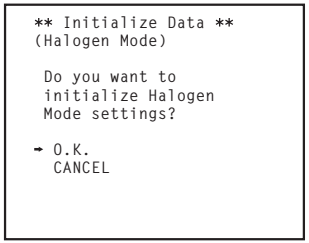
FRANÇAIS

Retour sur les réglage initiaux (Préréglages usine)

■Retour sur les réglages initiaux

Si toutefois des réglages inappropriés ont été faits dans n'importe quel mode, effectuer les opérations ci-dessous pour rétablir les réglages initiaux.
Quand l'initialisation est effectuée, toutes les valeurs de réglage du menu de caméra reviennent aux préréglages usine, sauf Format et Component.

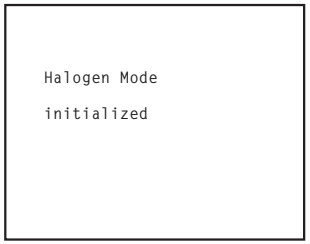
1. Choisir l'option "Initialize Data" à partir de la pageécran de menu principal de chaque mode de fonctionnement. Appuyer sur le commutateur ENTER/AWB, ce qui a pour effet de faire apparaître la pageécran "Initialize Data" pendant 10 secondes environ.



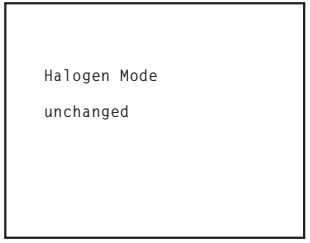
Remarque

- Quand l'initialisation est effectuée, toutes les valeurs posées précédemment sont annulées et ne peuvent pas être rétablies.

2. Sélectionner O.K. et appuyer sur le commutateur ENTER/AWB dans les 10 secondes environ pour rétablir les réglages initiaux; les réglages existants sont réinitialisés, l'écran ci-dessous s'affiche, et la caméra revient au menu principal.



3. Si CANCEL est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB est enfoncé, ou si O.K. est sélectionné et que le commutateur ENTER/AWB n'est pas enfoncé dans les 10 secondes environ, l'écran ci-dessous s'affiche, la caméra revient au menu principal et les réglages existants ne sont pas réinitialisés.



Retour sur les réglage initiaux (Préréglages usine)

■Réglages initiaux des valeurs de réglage (Valeurs de préréglage usine)

● Modes éclairage halogène, éclairage fluorescent, extérieur

	Paramètre de réglage	Halogen	Fluorescent	Outdoor
Brightness Set	A.Iris Level	0	0	0
	A.Iris PEAK/AVG	0	0	0
	A.Iris Area	Top Cut	Top Cut	Top Cut
	Shutter Mode	Step	Step	ELC
	Step/Synchro	Off	Off	---
	Gain	0dB	0dB	Auto
	AGC Max Gain	---	---	18dB
	Pedestal	0	0	–40
Colour Set	Chroma Level	0	0	0
	Flesh Tone	0	0	0
	White Bal	AWB A	AWB A	ATW
	ATW Speed	---	---	Mid
Detail Set	DTL Select	Normal	Normal	Normal
	Level	High	High	High
	Noise Suppress	Off	Off	Off
	Clean DNR	Off	Off	Off
	Flesh Noise Sup.	Off	Off	Off
G/L Set* (*Options communes à toutes les scènes)	H Phase	0	0	0
	SC Coarse	90deg	90deg	90deg
	SC Fine	0	0	0
	H Phase,SC Fine Step	1	1	1
Other Set 1	Contrast(Gamma)	Mid	Mid	Mid
	SD 2D LPF	Off	Off	Off
Other Set 2* (*Options communes à toutes les scènes)	Format	1080i	1080i	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze	Squeeze	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr
	Status	Off	Off	Off
	Character Mix			
	Component	On	On	On
	Composite	On	On	On
	Option	On	On	On

FRANÇAIS

Retour sur les réglage initiaux (Préréglages usine)

● Mode utilisateur

	Paramètre de réglage	User
Brightness Set	A.Iris Level	0
	A.Iris PEAK/AVG	0
	A.Iris Area	Top Cut
	Shutter Mode	Step
	Step/Synchro	Off
	Gain	0dB
	AGC Max Gain	---
	Pedestal	0
Colour Set	Chroma Level	+2
	White Bal	AWB A
	ATW Speed	---
	Painting	
	R Gain	0
	B Gain	0
	R Pedestal	0
	B Pedestal	0
HD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	30
	V Detail Level H	23
	H Detail Level L	18
	V Detail Level L	15
	Detail Band	4
	Noise Suppress	5
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
HD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
	Precision Detail	Off

	Paramètre de réglage	User
SD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	16
	V Detail Level H	3
	H Detail Level L	13
	V Detail Level L	2
	Detail Band	4
	Noise Suppress	3
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
SD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
Colour Matrix Set	Matrix(R-G)	0
	Matrix(R-B)	0
	Matrix(G-R)	0
	Matrix(G-B)	0
	Matrix(B-G)	0
	Matrix(B-R)	0
Colour Correction 1/3	B_Mg Gain	0
	B_Mg Phase	0
	Mg Gain	+27
	Mg Phase	0
	Mg_R Gain	0
	Mg_R Phase	0
	R Gain	+15
	R Phase	0

Retour sur les réglage initiaux (Préréglages usine)

	Paramètre de réglage	User
Colour Correction 2/3	R_YI Gain	0
	R_YI Phase	0
	YI Gain	+18
	YI Phase	+6
	YI_G Gain	0
	YI_G Phase	0
	G Gain	+30
	G Phase	+112
Colour Correction 3/3	G_Cy Gain	0
	G_Cy Phase	0
	Cy Gain	+44
	Cy Phase	–15
	Cy_B Gain	0
	Cy_B Phase	0
	B Gain	–20
	B Phase	+36
G/L Set* (*Options communes à toutes les scènes)	H Phase	0
	SC Coarse	90deg
	SC Fine	0
	H Phase,SC Fine Step	1
Other Set 1	Gamma	0.45
	Knee Point	88%
	White Clip	110%
	Flare R	0
	Flare G	0
	Flare B	0
	Black Stretch	Off
	SD 2D LPF	Off
	EBU Matrix Set	Off

	Paramètre de réglage	User
Other Set 2* (*Options communes à toutes les scènes)	Format	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr
	Status	Off
	Character Mix	
	Component	On
	Composite	On
	Option	On

FRANÇAIS

Diagnostic de panne

• Fonctionnement

Symptôme	Cause et action à prendre	Pages de référence
Pas d'alimentation	• **Quand la tête panoramique n'est pas utilisée** → Le câble de courant continu fourni avec l'appareil et l'adaptateur secteur spécifié sont-ils raccordés? → L'interrupteur d'alimentation de l'adaptateur secteur est-il positionné sur ON?	P.16, P.22 à 24
	• **Quand la tête panoramique et le panneau de commande sont utilisés** → Tous les équipements sont-ils raccordés correctement? → La tête panoramique et le panneau de commande ont-ils été mis sous tension? → Se reporter au mode d'emploi de la tête panoramique ou du panneau de commande.	P.25 à 36
Impossible à piloter à partir du panneau de commande	• **L'appareil a-t-il été mis sous tension?** → Si la diode d'alimentation de l'appareil est éteinte, cela signifie que l'appareil n'est pas alimenté.	P.16
	• **L'appareil est-il raccordé correctement à la tête panoramique et au panneau de commande?** → La tête panoramique et le panneau de commande ont-ils été mis sous tension? → Se reporter au mode d'emploi de la tête panoramique ou du panneau de commande.	P.15, P.22 à 24
	• **L'appareil ou le système raccordé à l'appareil est-il sélectionné correctement par la touche CONTROL du panneau de commande?** → Se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.	P.37 à 46

Diagnostic de panne

Symptôme	Cause et action à prendre	Pages de référence
Impossible à piloter à partir du panneau de commande	• **Il peut être nécessaire de mettre la version du panneau de commande à niveau pour qu'il puisse piloter l'appareil.** → S'adresser au revendeur.	—
	• **Quand le panneau de commande de tête panoramique AW-RP400 et le panneau de commande à distance AW-CB400 sont utilisés ensemble, un réglage empêchant le fonctionnement de l'un de ces appareils peut avoir été sélectionné.** → Se reporter au mode d'emploi du panneau de commande.	—
Impossible de piloter l'objectif	• **Vérifier que l'appareil et l'objectif sont raccordés correctement.** • **Vérifier que le sélecteur de diaphragme sur l'objectif est réglé sur AUTO.**	P.17, P.50
	• **L'objectif spécifié est-il utilisé?**	P.17
Impossible d'afficher les menus	• **La sélection de sortie des caractères pour la sortie raccordée au moniteur est-elle réglée sur OFF?** → Vérifier la sélection de sortie des caractères. Même si OFF est sélectionné, des caractères restent affichés dans toutes les sorties pendant environ une minute après la mise en marche.	P.67, P.83
	• **Quand la tête panoramique et le panneau de commande sont utilisés** → L'appareil est-il raccordé correctement à la tête panoramique et au panneau de commande? → Se reporter au mode d'emploi de la tête panoramique ou du panneau de commande.	P.15, P.22 à 24

FRANÇAIS

Diagnostic de panne

• Vidéo

Symptôme	Cause et action à prendre	Pages de référence
Les images de la caméra ne s'affichent pas ou présentent des perturbations	• **L'appareil est-il raccordé correctement à la tête panoramique et au panneau de commande?** → Se reporter au mode d'emploi de la tête panoramique ou du panneau de commande.	P.25 à 36
	• **L'équipement raccordé a-t-il été mis sous tension?** → Se reporter au mode d'emploi de la tête panoramique ou du panneau de commande.	—
	• **Dans le cas d'une configuration en système (comprenant un module de commutation ou autre appareil de ce type) dans laquelle les images sont aussi commutées quand la caméra à piloter est sélectionnée, l'appareil — et non pas une autre caméra — a-t-il bien été sélectionné?**	—
	• **La sortie vidéo a-t-elle été sélectionnée correctement?** → Vérifier le format de sortie vidéo, la sélection de sortie composantes et autres réglages.	P.65 à 66 P.81 à 82
	• **La caméra est-elle utilisée dans des conditions dans lesquelles elle ne doit pas être utilisée?** → Vérifier les précautions d'installation et les caractéristiques techniques de la caméra.	P.10, P97
	• **Quand la fonction de verrouillage de synchronisation est utilisée** → Vérifier que le signal de verrouillage de synchronisation est injecté correctement. → Vérifier que la phase horizontale et la phase de couleur ont été calées correctement.	P.24, P.55 à 57

Diagnostic de panne

Symptôme	Cause et action à prendre	Pages de référence
Les couleurs ne sont pas correctes	• **La balance des blancs et la balance des noirs ont-elles été réglées?** → Régler la balance des blancs et la balance des noirs. → La fonction de suivi automatique de la balance des blancs (ATW) peut aussi être sélectionnée.	P.51 à 53
	• **Les réglages de la matrice de couleur ou les réglages de correction de couleur ont-ils été changés?** → Revoir les réglages de la matrice de couleur ou les réglages de correction de couleur.	P.78 à 79, P.87
	• **Quand la fonction de verrouillage de synchronisation est utilisée par la sortie du signal vidéo composite** → Vérifier que la phase horizontale et la phase de couleur ont été réglées correctement.	P.24, P.55 à 57
Les images sont trop claires ou trop sombres	• **Quand le panneau de commande est utilisé** → Passer le diaphragme en automatique, ou passer le diaphragme en manuel et le régler manuellement.	P.37 à 46
	• **Vérifier les branchements et les terminaisons des câbles vidéo.**	—
	• **Des câbles vidéo trop longs peuvent entraîner une atténuation du signal, qui se traduit par des images sombres. Raccorder un compensateur de câble disponible dans le commerce.**	—
	• **Vérifier que l'appareil et l'objectif sont raccordés correctement.** • **Vérifier que le sélecteur de diaphragme sur l'objectif est réglé sur AUTO.**	P.17, P.50
	• **L'objectif spécifié est-il utilisé?**	P.17

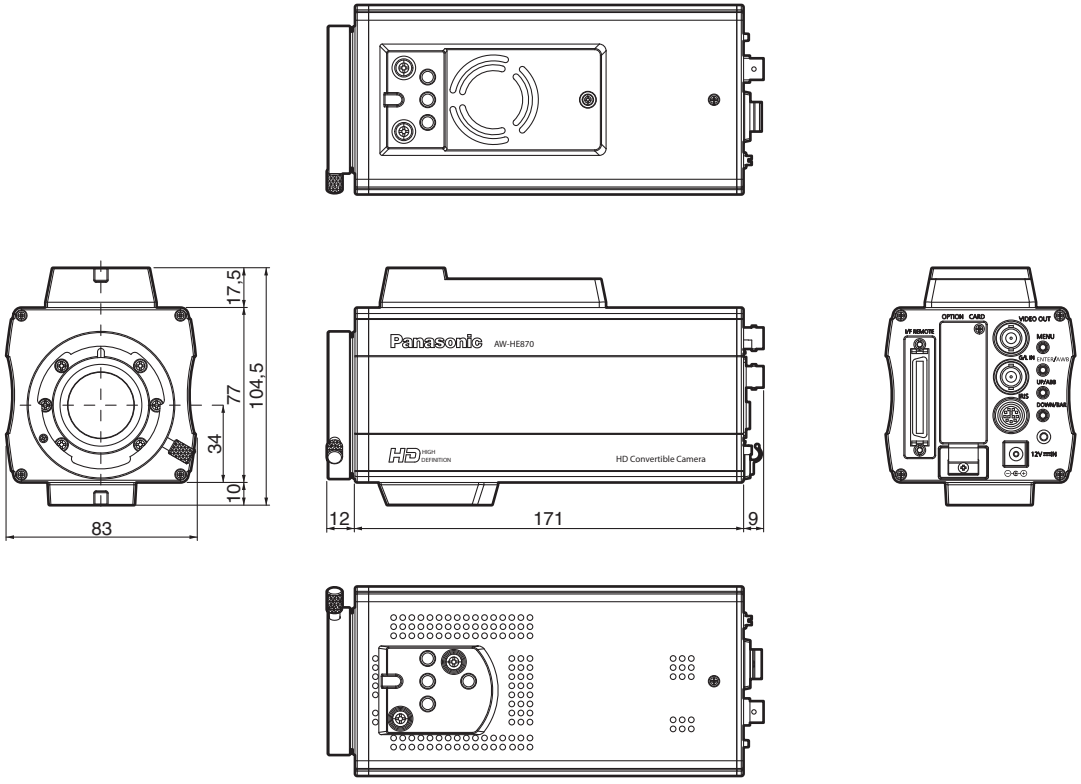
FRANÇAIS

Diagnostic de panne

Symptôme	Cause et action à prendre	Pages de référence
Des bandes de couleur multiples (barres de couleur) sont affichées	• **Commuter sur l'image de la caméra.**	P.14, P.37 à 46
Les témoins H/F et OPTION du panneau de commande clignotent **La diode de fonctionnement du CB400 clignote**	• **Redémarrer l'appareil, et vérifier si "Fan Error" est affiché.** → Le ventilateur de refroidissement à l'intérieur de l'appareil a atteint la fin de sa durée de vie utile ou présente une défaillance. Si la caméra continue d'être utilisée avec le message "Fan Error" affiché, elle risque de tomber en panne. Demander au revendeur de remplacer le ventilateur.	P.7, P37 à 46
"Fan Error" s'affiche quand l'appareil est mis en marche	• **Le ventilateur de refroidissement à l'intérieur de l'appareil a atteint la fin de sa durée de vie utile ou présente une défaillance. Si la caméra continue d'être utilisée avec le message "Fan Error" affiché, elle risque de tomber en panne. Demander au revendeur de remplacer le ventilateur.** **Le message "Fan Error" apparaît sur toutes les sorties vidéo, quel que soit le réglage d'affichage d'état de l'opération AWB/ABB ou la sélection de sortie des caractères. Pour effacer le message "Fan Error", afficher le menu puis l'effacer.**	P.7
La touche AWC ou ABC s'allume quand la touche AWC ou ABC du panneau de commande est enfoncée	• **Le réglage AWB ou ABB n'a pas été réalisé correctement. Revoir les conditions de prise de vues et essayer à nouveau.** → La raison pour laquelle le réglage n'a pas été réalisé correctement peut être vérifiée quand l'affichage d'état (Status) de l'opération AWB/ABB est activé.	P.51, P.52 P.53, P.66

Aspect extérieur

Unité: mm



FRANÇAIS

Caractéristiques techniques

Tension:	12 V CC
Consommation:	18,5 W

Informations concernant la sécurité.

Système optique: Système optique à prisme dichroïque, F1.4

Dispositif de capture: CCD interligne large 2/3 pouce

Système de synchronisation: Internal synchronization, Synchronisation externe : BB (BNC × 1, Dsub 50P × 1)

Sortie vidéo:

<Format HD>			
Y/Pb/Pr	Y:	1,0 V [c-c]/75 Ω Pb/Pr: 0,7 V [c-c]/75 Ω (Dsub 50P × 1)	Commuté par menu
RGB		1,0 V [c-c]/75 Ω (Dsub 50P × 1)	
<Format SD>			
VIDEO OUT		1,0 V [c-c]/75 Ω (BNC × 1, Dsub 50P × 1)	Sortie continue
Y/C	Y:	1,0 V [c-c]/75 Ω C: 0,3 V [c-c]/75 Ω (salve) (Dsub 50P × 1)	
Y/Pb/Pr	Y:	1,0 V [c-c]/75 Ω Pb/Pr: 0,525 V [c-c]/75 Ω (Dsub 50P × 1)	Commuté par menu
RGB		1,0 V [c-c]/75 Ω (Dsub 50P × 1)	
Y/C	Y:	1,0 V [c-c]/75 Ω C: 0,3 V [c-c]/75 Ω (salve) (Dsub 50P × 1)	

Éclairage standard, température de couleur:

2000 lux (F10, 3200K)

Erreur d'inscription: 0,05 % (totalité de l'écran, à l'exception des effets d'objectif)

Distorsion géométrique: 0 % (totalité de l'écran, à l'exception des effets d'objectif)

Correction des contours: Horizontale, verticale (2H)

Caractéristiques techniques

Balance des blancs:	AWB A, AWB B (réglage pictural R/B), ATW, 3200K/5600K preset
Balance des noirs:	Auto (réglage pictural R/B)
Variabilité de la quantité chromatique:	7 niveaux de variabilité
Système d'encodage:	Y, R-Y, B-Y
Sélection du gain:	–6 à 18 dB par paliers, AGC
Vitesses d'obturateur électronique:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, ELC, balayeur synchronisé (50,99 Hz à 1478 Hz)
Mire de couleur:	FULL
Réglage du format de sortie vidéo:	576i, 720p, 1080i
Monture d'objectif:	Monture à baïonnette de 2/3˝
Diaphragme:	Automatique, Manuel (manuel disponible uniquement quand la commande à distance est utilisée)
Sélecteurs:	MENU ENTER/AWB (AWB: lorsque l'écran de menu n'est pas affiché) UP/ABB (ABB: lorsque l'écran de menu n'est pas affiché) DOWN/BAR (BAR: lorsque l'écran de menu n'est pas affiché)
Connecteurs d'entrée/sortie:	VIDEO OUT: Connecteur BNC G/L IN: Connecteur BNC IRIS: Connecteur rond 12 broches DC 12 V IN: Connecteur DC I/F REMOTE: Connecteur Dsub 50 broches
Indicateur:	Diode verte allumée: Appareil sous tension

FRANÇAIS

Caractéristiques techniques

Plages de température admissibles:	Rangement:	–20 °C à +60 °C
	Performances garanties:	+5 °C à +35 °C
	Fonctionnement garanti:	–10 °C à +45 °C [Il convient de laisser chauffer l'appareil pendant au moins 30 minutes si la température est inférieure ou égale à 0 °C.]
Humidité ambiante d'utilisation:	Rangement:	20 % à 90 %
	Fonctionnement garanti:	20 % à 90 %
Dimensions (L × H × P):	83 × 104,5 × 192 mm [parties saillantes exclues]	
Poids:	environ 1,2 kg	

Les poids et les dimensions sont approximatifs.
Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Notes

VERSIONE ITALIANA
(ITALIAN VERSION)

Precauzioni per la sicurezza

■ **NON TOGLIERE IL COPERCHIO SVITANDOLO.**
Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

AVVISO:

- **PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.**
- **L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO A GOCCE O SPRUZZI. NON APPOGGIARE OGGETTI CONTENENTI LIQUIDO (ES. BICCHIERI) SULL'APPARECCHIO.**

PRECAUZIONE:

PER RIDURRE I PERICOLI D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE E DI FASTIDIOSE INTERFERENZE, USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.

Nota:

La targhetta con i dati (la placca con il numero di matricola) si trova sotto l'apparecchio.

▭ sono le informazioni sulla sicurezza.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato.
Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Sommario

Prefazione **5**

Accessori standard **5**

Caratteristiche **6**

Note speciali sul funzionamento **7**

Precauzioni per l'uso **8**

Precauzioni per l'installazione **10**

Comandi principali e loro funzioni **13**
■Vista frontale / Vista superiore / Vista posteriore / Vista dal basso 13

Montaggio **17**
■Montaggio dell'obiettivo 17
■Montaggio della videocamera su una testa di panoramica orizzontale/verticale, un treppiede, una staffa di montaggio videocamera o altri componenti 18

Configurazione del sistema (Collegamenti) **22**
■Collegamento di un dispositivo con connettore di ingresso composito/componente 22
■Collegamento di un pannello di comando a distanza 23
■Collegamento con multiple videocamere (Che forniscono i segnali di sincronismo esterni) ... 24
■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH360 25
■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH400 28
■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH405 31
■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per esterni AW-PH650 34

Utilizzo del sistema **37**
■Controllo esercitato dal pannello di comando a distanza AW-CB400 37
■Controllo esercitato dal controllore multifunzione AW-RP655 40
■Controllo esercitato dal pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555 44

Regolazione del modo operativo **47**
■Regolazione del modo operativo 47
■Selezione 48

Funzionamento **49**

Sommario

Regolazioni 50
■Regolazione del dorso flangia 50
■Controllo di guadagno diaframma ad iride sull'obiettivo ... 50
■Regolazione del bilanciamento del bianco 51
■Regolazione del bilanciamento del nero 53
■Regolazione del livello del piedistallo totale 54
■Regolazione genlock 55

Configurazione/modifica delle voci di menu 58
■Regolazione delle voci dei menu 58

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno) 60
■Sottomenu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno) 60
■Descrizione della schermata di impostazione 61

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente) 68
■Sottomenu (Modo Utente) 68
■Descrizione della schermata di impostazione 71

Modifica delle impostazioni 84
■Modifica delle impostazioni di formato 84
■Modifica dell'impostazione componente 85
■Impostazione della matrice EBU 86

Ritorno alle regolazioni iniziali (Valori di fabbrica) 87
■Ritorno alle regolazioni iniziali 87
■Iregolazioni iniziali delle voci di regolazione (Valori presettati in fabbrica) 88

Risoluzione dei problemi 91

Aspetto 96

Dati tecnici 97

ITALIANO

Prefazione

- La presente unità è una videocamera HD/SD multiformato che adotta la conversione digitale-analogica a 14 bit e l'elaborazione del segnale video digitale, con un sistema compatto e leggero a 3CCD da 2/3˝ che offre grande affidabilità e funzioni multiple.
- L'impostazione e la commutazione dello stato e delle varie funzioni della videocamera possono essere eseguite facilmente grazie a un sistema di menu.
- La videocamera può essere collegata a varie periferiche, come un pannello di comando a distanza o una testa di panoramica orizzontale/verticale, consentendo di sviluppare il sistema secondo gli usi previsti.
- Inserendo una scheda opzionale, è possibile utilizzare la videocamera per un numero ancora maggiore di applicazioni.

Nota

- Per disfarsi della videocamera HD convertibile al termine della sua vita utile, rivolgersi a un centro specializzato, in modo da smaltirla correttamente e rispettare l'ambiente.

Accessori standard

Istruzioni per l'uso 1

Cavo c.c. (3 m) 1
Utilizzare il cavo per l'alimentazione c.c. della videocamera.
(Vedere "⑱ Connettore di ingresso corrente continua 12 V" a pagina 16.)

Vite di montaggio per cavo (Vite in pollici: 1/4-20UNC) 1

Rondella piana (Vite in pollici) 1

Rondella elastica (Vite in pollici) 1

Caratteristiche

- **La videocamera assicura una grande affidabilità grazie alla conversione analogica-digitale a 14-bit e all'elaborazione del segnale video digitale.**

- **Compatibile con più formati**
  - Il formato può essere commutato tra 1080i, 720p e 576i. La transizione da un sistema di formato SD a un sistema di formato HD può essere eseguita agevolmente.
  - Con il formato SD è possibile selezionare "Squeeze" o "Sidecut".

- **Down converter integrato**
  È possibile inviare in uscita segnali compositi SD (576i) in modo continuo*1 dal terminale VIDEO OUT, inviando simultaneamente in uscita segnali HD (1080i, 720p).

- **Compatta ma multifunzione, consente di realizzare un'ampia gamma di produzioni video**
  - Dotata di funzioni automatiche come ATW, ELC e AGC.
  - Dotata di funzioni di correzione come dettaglio croma (Chroma Detail), dettaglio scuro (Dark Detail) e matrice colore (Colour Matrix) digitale.
  - Riduzione dei disturbi durante la proiezione sugli schermi dei computer grazie alla funzione Synchro Scan.
  - In base all'uso previsto, è possibile selezionare una condizione ottimale tra quattro modi (Alogeno, Fluorescente, Esterno e Utente).
  - Supporta le schede SDI opzionali*2 (AW-HHD870).
  - Adotta procedure operative identiche a quelle delle videocamere convertibili dello stesso produttore*3.
  - Consente di utilizzare le teste di panoramica orizzontale/verticale*4 e i pannelli di comando*5 dello stesso produttore.

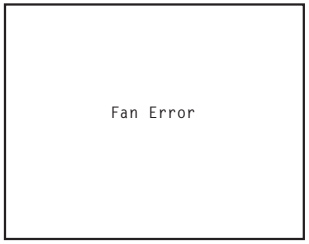
*1: Se si utilizza la sincronizzazione esterna, viene sincronizzato solo il segnale di uscita per il formato di uscita video selezionato (Format).
*2: È possibile utilizzare solo la scheda opzionale (AW-HHD870) che supporta l'AW-HE870. Non è possibile utilizzare altre schede.
*3: Alcune operazioni potrebbero variare a seconda della funzione.
*4: Modelli compatibili: AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 e AW-PH650. I modelli AW-PH360 e AW-PH400 non sono in grado di inviare in uscita segnali video HD analogici.
*5: Modelli compatibili: AW-RP555, AW-RP655 e AW-CB400/AW-RP400. Potrebbe essere necessario aggiornare la versione del software. Per informazioni, contattare il rivenditore.

Note speciali sul funzionamento

- Spegnere la videocamera prima di collegare o staccare i cavi. Spegnere sempre tutte le unità prima di collegare o staccare qualsiasi cavo studio od altro cavo di un'altra unità o apparecchiatura.

- Quando la videocamera si trova nel modo automatico;
  La ripresa di soggetti luminosi nel modo operativo ELC potrebbe causare sfocature nelle immagini, tipiche dei CCD.
  La funzione ATW sotto l'illuminazione delle lampade a fluorescenza può alterare in modo negativo il bilanciamento del bianco.

- All'interno c'è una ventola di raffreddamento.
  La ventola di raffreddamento è soggetta a usura.
  Di norma, sostituirla dopo 3 - 5 anni dall'installazione.
  In caso di malfunzionamenti della ventola di raffreddamento, il messaggio "Fan Error" viene visualizzato all'accensione dell'unità.
  Se viene visualizzato il messaggio "Fan Error", richiedere la sostituzione della ventola di raffreddamento.
  (Ogni volta che è necessaria la sostituzione, rivolgersi al negozio dove si è effettuato l'acquisto.)



Precauzioni per l'uso

COSE DA NON FARE

- Non cercare di smontare la videocamera od altre unità. Per evitare le scosse elettriche, non togliere viti o coperchi. All'interno non ci sono parti che richiedano l'intervento dell'utente.
- Non trattare male la videocamera.
  Evitare di colpirla, scuoterla, ecc. La videocamera contiene parti sensibili che possono essere danneggiate se la si maneggia o conserva in modo sbagliato.
- Non lasciare l'obiettivo scoperto quando non si usa la videocamera. Se l'obiettivo non è installato, non lasciare scoperto il foro di montaggio dell'obiettivo.
- Non toccare con le dita la superficie dell'obiettivo o del prisma.
- Per pulire il corpo della videocamera, non usare detergenti forti o abrasivi.
- Non puntare la videocamera sul sole, indipendentemente dal fatto che sia accesa o spenta.
- Non esporre la videocamera o altre unità alla pioggia o all'umidità. Non utilizzarla in presenza d'acqua.
  Non usare la videocamera se si bagnano.
- Non utilizzare la videocamera o altre unità all'aperto in presenza di fulmini.
- Non usare la videocamera in condizioni difficili, come dove ci sono alte temperature o umidità.
- Se non utilizzate, non lasciare spente la videocamera o altre unità.
  Non accendere e spegnere ripetutamente la videocamera senza che ciò sia necessario.

Precauzioni per l'uso

COSE DA FARE

- Per qualsiasi intervento, rivolgersi a personale tecnico qualificato.
- Maneggiare la videocamera con cura.
- Proteggere l'obiettivo di precisione coprendolo sempre con il suo tappo quando non si usa la videocamera. Se l'obiettivo non è installato, proteggere la superficie del prisma montando il tappo del corpo sul foro di montaggio dell'obiettivo.
- Per pulire la superficie dell'obiettivo o del prisma nel caso che diventi sporca, usare un soffietto o un fazzolettino di pulizia per fotocamere.
- Usare un panno asciutto per pulire la videocamera quando si sporca. Se lo sporco è difficile da togliere, usare un detergente debole e strofinare delicatamente.
- Fare attenzione usando la videocamera vicino a riflettori od altre luci forti, come pure oggetti e superfici che riflettono la luce.
- Provvedere immediatamente se la videocamera si bagnano. Spegnerle e farle controllare da un centro di servizio autorizzato.
- Seguire le normali procedure di sicurezza per evitare di farsi male.
- Usare la videocamera ad una temperatura che sia compresa tra i –10 °C e i +45 °C, con una umidità relativa dal 20 % al 90 %.
- Spegnere sempre la videocamera quando non la si usa. Far funzionare la videocamera soltanto se c'è una ventilazione adeguata.

Precauzioni per l'installazione

L'installazione, le regolazioni e il collegamento devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato o dagli installatori del sistema.
Per qualsiasi intervento, ricolgersi a personale tecnico qualificato.

Informazioni sul punto di installazione della videocamera
Verificare che il punto di installazione abbia una resistenza all'estrazione tale da reggere almeno cinque volte la massa totale sommando la videocamera, l'obiettivo e i cavi.
Se si esegue l'installazione montando una testa di panoramica orizzontale/verticale o una staffa di montaggio, verificare che il punto di installazione abbia una resistenza all'estrazione tale da reggere almeno cinque volte la massa totale considerando la massa di tali componenti.

La videocamera non può essere installata o utilizzata nei seguenti luoghi.
- In esterni o in luoghi dove la videocamera potrebbe essere esposta a gocciolamenti, spruzzi o getti d'acqua
- Luoghi in cui vengono utilizzate sostanze chimiche, per esempio piscine
- Luoghi soggetti alla presenza vapori e fumi oleosi (per esempio cucine) e che presentano un'atmosfera o condizioni insolite
- Luoghi in cui vi è la generazione di radiazioni, raggi X e onde radio o campi magnetici di notevole entità
- Luoghi in cui la temperatura potrebbe non essere compresa nell'intervallo di temperatura ambientale previsto per la videocamera (da –10 °C a 45 °C)
- Nei pressi dell'uscita d'aria di un condizionatore, vicino a una porta esposta a correnti o in altri luoghi in cui la temperatura è soggetta a sbalzi improvvisi (queste ubicazioni potrebbero causare l'appannamento dell'obiettivo e/o la formazione di condensa)
- Luoghi soggetti a vibrazioni significative, per esempio il tetto di un auto
- Luoghi soggetti a un elevato tasso di umidità o molto polverosi

Se l'unità non deve essere più utilizzata, non lasciarla al proprio posto e rimuoverla dalla struttura di montaggio, conservandola in un luogo appropriato.

Non passare il cavo videocamera in prossimità di cavi di luci elettriche.
In caso contrario, potrebbero verificarsi interferenze.

Informazioni sull'interferenza elettromagnetica
Se la videocamera viene utilizzata nei pressi di un'antenna di trasmissione TV o radio, oppure in campi magnetici o elettrici di notevole entità (generati per esempio da motori, trasformatori, ecc.), le immagini della videocamera potrebbero apparire distorte o disturbate.

Uso in esterni
La videocamera è progettata per l'uso in interni.
Se il prodotto viene utilizzato in esterni, utilizzare sempre la testa di panoramica orizzontale/verticale per esterni AW-PH650.

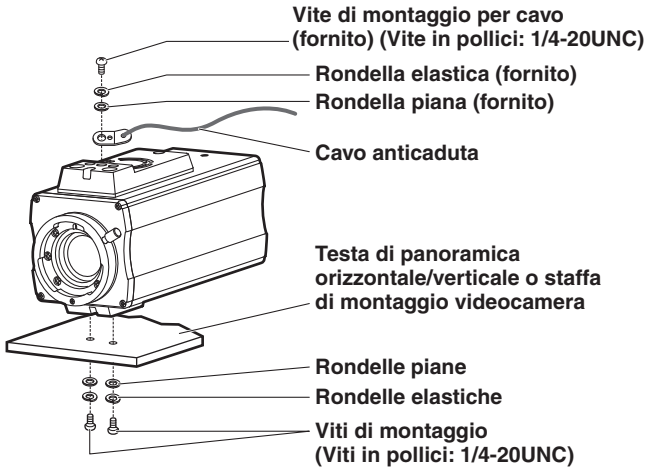
Precauzioni per l'installazione

L'installazione, le regolazioni e il collegamento devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato o dagli installatori del sistema.
Per qualsiasi intervento, ricolgersi a personale tecnico qualificato.

Informazioni sulle viti di montaggio e sul cavo anticaduta

Montare il cavo anticaduta per prevenire eventuali cadute della videocamera.

- Se l'unità deve essere montata su una testa di panoramica orizzontale/verticale Panasonic, utilizzare le viti di montaggio e il cavo anticaduta in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Se l'unità deve essere montata su una superficie diversa da una testa di panoramica orizzontale/verticale, procurarsi autonomamente un cavo anticaduta e una staffa di montaggio videocamera.
  Per informazioni sui componenti da procurarsi, vedere alla pagina successiva.
- Collegare il cavo anticaduta al foro per la vite di montaggio videocamera (Vite in pollici).


Vite di montaggio per cavo (fornito) (Vite in pollici: 1/4-20UNC)
Rondella elastica (fornito)
Rondella piana (fornito)
Cavo anticaduta
Testa di panoramica orizzontale/verticale o staffa di montaggio videocamera
Rondelle piane
Rondelle elastiche
Viti di montaggio (Viti in pollici: 1/4-20UNC)

Serraggio delle viti di montaggio

Serrare usando i valori di coppia illustrati nella seguente tabella.
Dopo il serraggio, controllare l'eventuale presenza di gioco o instabilità.

Viti	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (Viti in pollici)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

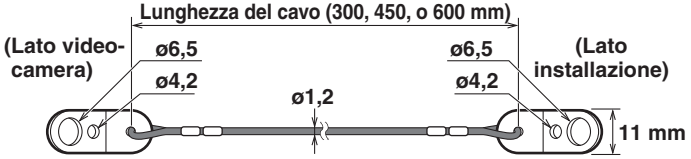
Precauzioni per l'installazione

L'installazione, le regolazioni e il collegamento devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato o dagli installatori del sistema.
Per qualsiasi intervento, ricolgersi a personale tecnico qualificato.

Componenti da procurarsi autonomamente per l'installazione

Se l'unità deve essere montata su una testa di panoramica orizzontale/verticale Panasonic, utilizzare le viti di montaggio e il cavo anticaduta in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale.
Procurarsi autonomamente i seguenti componenti se l'unità deve essere montata su una superficie diversa da una testa di panoramica orizzontale/verticale.

① **Cavo anticaduta* (venduto separatamente): 1**
(*Utilizzare sempre il cavo anticaduta.)
I cavi anticaduta di tre diverse lunghezze (300 mm, 450 mm e 600 mm) sono disponibili come accessori opzionali.
Utilizzare un cavo di lunghezza tale da evitare che rimanga allentato a seconda del punto e del metodo di installazione.
Per l'acquisto del cavo anticaduta, consultare il rivenditore.



Lunghezza del cavo (mm)	Codice articolo
300	3CN001064BAA
450	3CN001064BAB
600	3CN001064BAC

② **Viti di montaggio (Viti in pollici: 1/4-20UNC): 2**
(Per il montaggio della videocamera)
Determinare la lunghezza delle viti considerando lo spessore della staffa di montaggio videocamera.

③ **Viti di montaggio (M6) per il cavo lato installazione**
Nel punto di installazione, utilizzare sempre i bulloni di ancoraggio e verificare che la resistenza della superficie di installazione sia di almeno dieci volte la massa totale di tutte le unità installate.

④ **Rondelle piane da utilizzare con le viti da 1/4˝: 2**
(Per il montaggio della videocamera)

⑤ **Rondelle elastiche da utilizzare con le viti da 1/4˝: 2**
(Per il montaggio della videocamera)

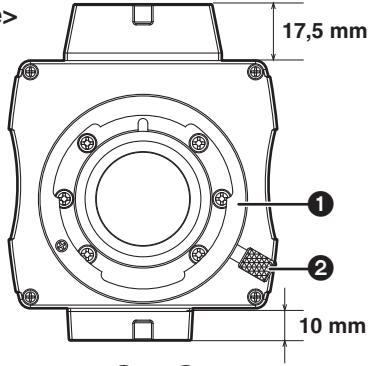
⑥ **Staffa di montaggio videocamera: 1**
Utilizzare una staffa di un materiale e con una forma che garantiscano una resistenza tale da sostenere la massa totale di tutte le unità installate, compresi la videocamera e l'obiettivo.
Per determinare la posizione dei fori utilizzati per montare la videocamera, vedere <Vista dal basso> a pagina 13 ed eseguire fori di diametro 7 mm (per viti di montaggio 1/4-20UNC).

ITALIANO

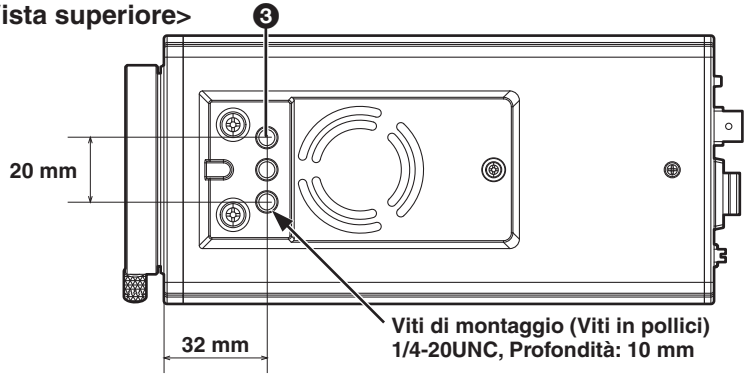
Comandi principali e loro funzioni

■Vista frontale / Vista superiore / Vista posteriore / Vista dal basso

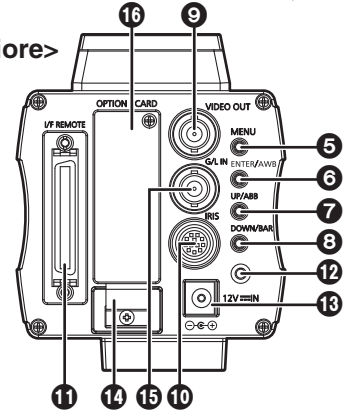
<Vista frontale>



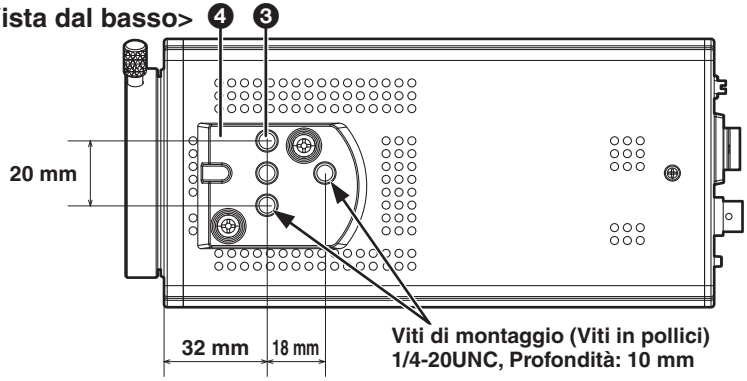
<Vista superiore>



<Vista posteriore>



<Vista dal basso>



Comandi principali e loro funzioni

❶ Montatura obiettivo
Serve al montaggio di un obiettivo baionetta 2/3″ o di un adattatore per microscopio.

❷ Ghiera di fissaggio obiettivo
Montare l'obiettivo sulla videocamera e girare la ghiera di fissaggio obiettivo in senso orario per fissare saldamente l'obiettivo.

❸ Fori filettati di montaggio videocamera (Viti in pollici: 1/4-20UNC)
Utilizzare questi fori filettati per fissare le viti se la videocamera deve essere installata a muro o sul soffitto, oppure se si utilizza una testa di panoramica orizzontale/verticale o un treppiede. Inoltre, fissare il cavo anticaduta mediante i fori filettati utilizzando la vite di montaggio per il cavo (vite in pollici: 1/4-20UNC).

❹ Adattatore di montaggio videocamera
Utilizzare se la videocamera viene montata su una staffa presente sul posto, su una testa di panoramica orizzontale/verticale o su un treppiede.

❺ Interruttore MENU [MENU]
Premendo l'interruttore per almeno 3 secondi, sullo schermo del monitor viene visualizzato un menu.
Per chiudere il menu, premere l'interruttore per almeno 3 secondi.
Premendo questo interruttore mentre una voce viene modificata nella schermata di un sottomenu, i valori impostati tornano al valore precedente la modifica.

❻ Interruttore ENTER/AWB [ENTER/AWB]
Premendo questo interruttore nella schermata del menu principale, viene visualizzata una schermata di sottomenu con voci di selezione. Premendo l'interruttore nella schermata di sottomenu, le voci di selezione iniziano a lampeggiare, indicando che è possibile modificarne l'impostazione.
Premendo questo interruttore mentre la videocamera è in uno stato in cui è possibile modificare le impostazioni, vengono confermate le modifiche.
Questo interruttore conferma la selezione di "O.K." o "CANCEL" se premuto nelle singole schermate di conferma (per informazioni, vedere da pagina 84 a pagina 87).
Se il menu non è visualizzato o la videocamera e in modalità ripresa, l'interruttore regola il bilanciamento automatico del bianco (AWB).

Comandi principali e loro funzioni

❼ Interruttore UP/ABB [UP/ABB]

Premendo questo interruttore mentre è visualizzato il menu, viene selezionata la voce immediatamente soprastante.

Premendo questo interruttore quando è possibile modificare una voce nella schermata di un sottomenu, il valore viene aumentato.

Se il menu non è visualizzato o la videocamera e in modalità ripresa, l'interruttore regola il bilanciamento automatico del nero (ABB).

❽ Interruttore DOWN/BAR [DOWN/BAR]

Premendo questo interruttore mentre è visualizzato il menu, viene selezionata la voce immediatamente sottostante.

Premendo questo interruttore quando è possibile modificare una voce nella schermata di un sottomenu, il valore viene diminuito.

Se il menu non è visualizzato e l'interruttore viene premuto per 2 secondi, vengono visualizzate le barre dei colori e le condizioni di ripresa.

❾ Connettore di uscita video [VIDEO OUT]

Questo connettore fornisce un segnale video composito. (1 V [p-p], 75 Ω Connettore BNC)

❿ Connettore del diaframma ad iride [IRIS]

Collegare il cavo IRIS dell'obiettivo motorizzato (es. AW-LZ17MD9AG e AK-LZ20M85G) a questo connettore.

⓫ Connettore di comando a distanza interfaccia [I/F REMOTE]

Questo connettore viene utilizzato per collegare il pannello di comando a distanza (AW-CB400) o la testa di panoramica orizzontale/verticale (es. AW-PH400).

Per collegare l'AW-CB400 a questo connettore, è necessario un cavo di controllo videocamera (AW-CA50T8).

⓬ Indicatore di alimentazione

La spia LED verde indica che il connettore di ingresso 12 V c.c. (⓭) riceve la tensione c.c. specificata.

Comandi principali e loro funzioni

⓭ Connettore di ingresso corrente continua 12 V [12 V ⎓ IN]

L'adattatore c.a. modello AW-PS505A (accessorio opzionale) vengono collegati a questo connettore.
Per il collegamento, utilizzare un cavo c.c. con spina ø5,5 in dotazione con l'AW-HE870.

Attenzione

1. Collegare questo connettore soltanto a una fonte di alimentazione in corrente continua a 12 V di classe 2.
2. Per evitare pericoli d'incendio o scosse, il cavo VW-1 elencato UL di stile 1007 va usato come cavo per il connettore di ingresso c.c. 12 V.

Nota

- Sull'unità, le polarità del connettore di ingresso 12 V c.c. sono invertite alle polarità delle videocamere convertibili in commercio.
  Utilizzare sempre il cavo c.c. in dotazione con l'unità principale.

⓮ Morsetto cavo

Serve a fissare il cavo c.c. con spina ø5,5 collegato al connettore di ingresso di corrente continua di 12 V ⓭, per evitare che si stacchi.
Fissare sempre il cavo c.c. con il morsetto cavo.

⓯ Connettore di ingresso G/L [G/L IN]

Se la videocamera deve essere sincronizzata con segnali di sincronismo esterni, i segnali di sincronismo esterni (BB) devono essere inviati a questo connettore.
I segnali di sincronismo a tre valori di formato HD non sono supportati.

⓰ Slot per scheda opzionale [OPTION CARD]

Questo slot serve all'inserimento di una scheda opzionale. Per i dettagli, riferirsi al manuale delle schede opzionali.

Nota

- È possibile utilizzare solo la scheda opzionale (AW-HHD870) che supporta l'unità. Non è possibile utilizzare altre schede.

ITALIANO

■Montaggio dell'obiettivo

- Utilizzare l'obiettivo da 2/3˝ a baionetta (es. AW-LZ17MD9AG e AK-LZ20M85G), disponibile come accessorio opzionale.

Note

- Utilizzare l'obiettivo AW-LZ17MD9AG se la videocamera viene montata sulla testa di panoramica orizzontale/verticale AW-PH360. Non è possibile utilizzare obiettivi diversi da AW-LZ17MD9AG. Non montare la videocamera sull'AW-PH360 quando è installata l'AK-LZ20M85G. Non è possibile assicurare un corretto bilanciamento.
- Stringere saldamente la ghiera di fissaggio obiettivo per bloccare l'obiettivo, quindi controllare che l'accoppiamento sia stabile. Inoltre, controllare che l'accoppiamento con il paraluce sia stabile.

- Se il cavo IRIS è troppo corto, usare il cavo di prolunga obiettivo AW-CA12T12A.

1. Girare la ghiera di fissaggio obiettivo in senso antiorario e rimuovere il tappo della montatura dell'obiettivo.
2. Montare l'obiettivo sulla videocamera e girare la ghiera di fissaggio obiettivo in senso orario per fissare saldamente l'obiettivo.
3. Collegare il cavo IRIS al connettore IRIS del pannello posteriore della videocamera.

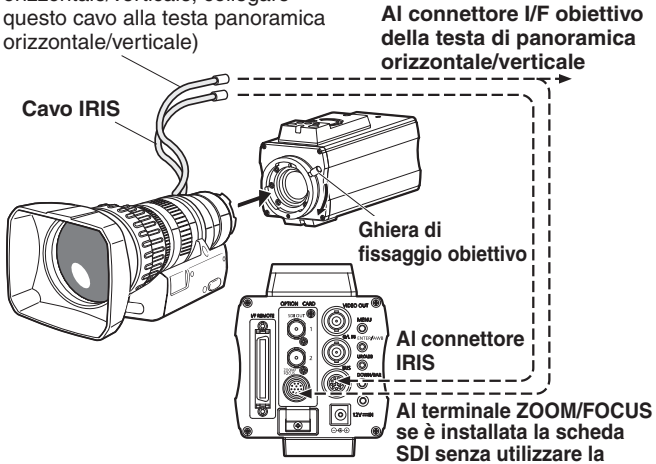
Se si utilizza la testa di panoramica orizzontale/verticale

- Collegare il cavo remoto dell'obiettivo al terminale LENS IF (1) della testa di panoramica orizzontale/verticale.

Se è installata la scheda SDI (AW-HHD870) senza utilizzare la testa di panoramica orizzontale/verticale

- Collegare il cavo remoto dell'obiettivo al terminale ZOOM/FOCUS della scheda SDI.

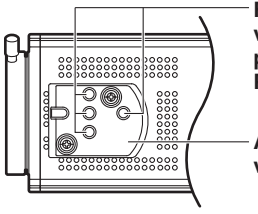
Cavo remoto (per controllo zoom/messa a fuoco)
(Se si utilizza una testa di panoramica orizzontale/verticale, collegare questo cavo alla testa panoramica orizzontale/verticale)


Al connettore I/F obiettivo della testa di panoramica orizzontale/verticale
Cavo IRIS
Ghiera di fissaggio obiettivo
Al connettore IRIS
Al terminale ZOOM/FOCUS se è installata la scheda SDI senza utilizzare la testa di panoramica orizzontale/verticale

■Montaggio della videocamera su una testa di panoramica orizzontale/verticale, un treppiede, una staffa di montaggio videocamera o altri componenti

1. Utilizzare i fori filettati di montaggio videocamera (Viti in pollici: 1/4-20UNC) per il montaggio su una testa di panoramica orizzontale/verticale, un treppiede, una staffa di montaggio videocamera o altri componenti.

2. Utilizzando la vite di montaggio per cavo (vite in pollici: 1/4-20UNC), collegare il cavo anticaduta ai fori di montaggio filettati della videocamera sulla superficie superiore della stessa se la videocamera viene montata sulla superficie inferiore, oppure sulla superficie inferiore della stessa se la videocamera viene montata sulla superficie superiore.
   Se l'unità deve essere montata su una testa di panoramica orizzontale/verticale Panasonic, utilizzare le viti di montaggio e il cavo anticaduta in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale.
   Se l'unità deve essere montata su un treppiede, su una staffa di montaggio videocamera o altri componenti, vedere a pagine da 11 a 12 e procurarsi autonomamente un cavo anticaduta, le viti di montaggio e le rondelle.


Fori filettati di montaggio videocamera (Viti in pollici: 1/4-20UNC), Profondità: 10 mm
Adattatore di montaggio videocamera

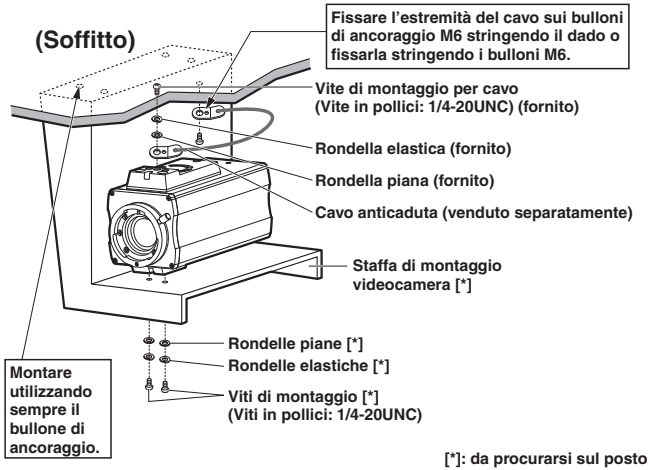
Per evitare che la videocamera cada o si stacchi

- Per attaccare una videocamera alla testa di panoramica (AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 o AW-PH650), seguire le indicazioni delle istruzioni per l'uso per fissare saldamente la videocamera in posizione.
  Attaccare inoltre la videocamera alla testa di panoramica usando il cavo anticaduta e le viti di montaggio, in modo da assicurare che la videocamera non cada.
- Per attaccare la videocamera a qualsiasi dispositivo di montaggio od altra testa di panoramica (AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 o AW-PH650), accertarsi che il dispositivo di montaggio possa supportare sicuramente il peso totale della videocamera, obiettivo, cavi di collegamento, ecc., fissare saldamente la videocamera in posizione usando l'attrezzo prescritto e prendere i provvedimenti adatti per impedire la caduta della videocamera.

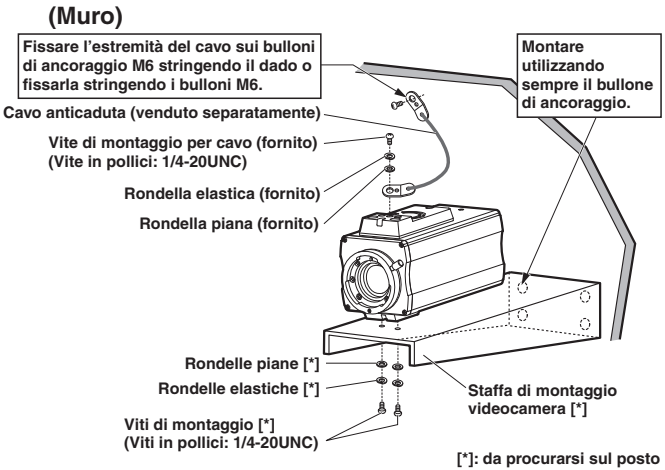
Montaggio

L'installazione, le regolazioni e il collegamento devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato o dagli installatori del sistema. Per qualsiasi intervento, ricolgersi a personale tecnico qualificato.

• Esempio di montaggio della videocamera sul soffitto o a muro


(Soffitto)
Fissare l'estremità del cavo sui bulloni di ancoraggio M6 stringendo il dado o fissarla stringendo i bulloni M6.
Vite di montaggio per cavo (Vite in pollici: 1/4-20UNC) (fornito)
Rondella elastica (fornito)
Rondella piana (fornito)
Cavo anticaduta (venduto separatamente)
Staffa di montaggio videocamera [*]
Rondelle piane [*]
Rondelle elastiche [*]
Viti di montaggio [*] (Viti in pollici: 1/4-20UNC)
Montare utilizzando sempre il bullone di ancoraggio.

[*]: da procurarsi sul posto


(Muro)
Fissare l'estremità del cavo sui bulloni di ancoraggio M6 stringendo il dado o fissarla stringendo i bulloni M6.
Montare utilizzando sempre il bullone di ancoraggio.
Cavo anticaduta (venduto separatamente)
Vite di montaggio per cavo (fornito) (Vite in pollici: 1/4-20UNC)
Rondella elastica (fornito)
Rondella piana (fornito)
Rondelle piane [*]
Rondelle elastiche [*]
Staffa di montaggio videocamera [*]
Viti di montaggio [*] (Viti in pollici: 1/4-20UNC)

[*]: da procurarsi sul posto

Note

- Se si installa la staffa di montaggio o si fissa un'estremità del cavo anticaduta al soffitto o al muro, utilizzare sempre i bulloni di ancoraggio e verificare che la resistenza all'estrazione della superficie di installazione sia di almeno dieci volte la massa totale di tutte le unità, compresi la staffa di montaggio, la videocamera, l'obiettivo e i cavi.
- Verificare che la massa totale sommando la staffa di montaggio, la videocamera, l'obiettivo e i cavi non superi 8 kg.
- Verificare che il cavo anticaduta sia installato in modo tale che la distanza di caduta non superi 150 mm.
- Stringere le viti di montaggio ai valori di coppia indicati nella tabella sotto e controllare la presenza di eventuale gioco o instabilità.

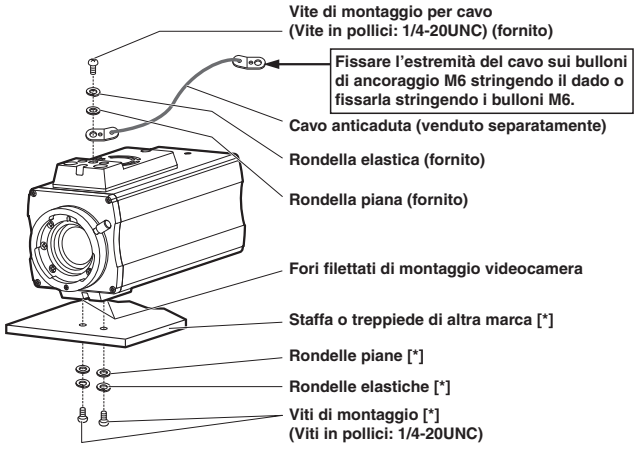
Viti	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (Viti in pollici)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

- Non utilizzare un cacciavite a percussione. In caso contrario, le viti potrebbero danneggiarsi.

Montaggio

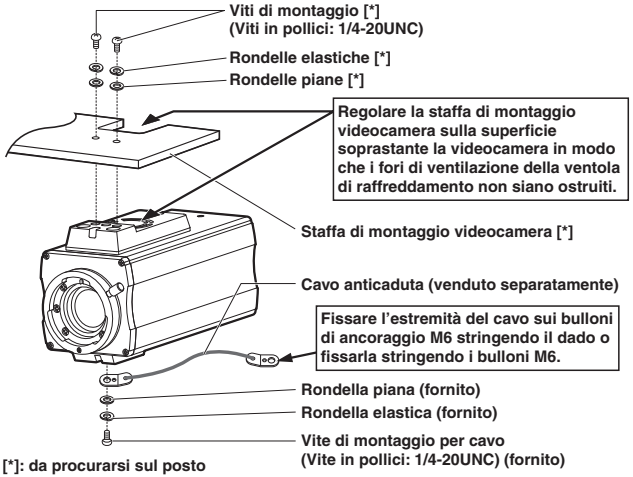
L'installazione, le regolazioni e il collegamento devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato o dagli installatori del sistema. Per qualsiasi intervento, ricolgersi a personale tecnico qualificato.

• Esempio di montaggio della videocamera su una staffa o un treppiede di altra marca


Vite di montaggio per cavo
(Vite in pollici: 1/4-20UNC) (fornito)
Fissare l'estremità del cavo sui bulloni di ancoraggio M6 stringendo il dado o fissarla stringendo i bulloni M6.
Cavo anticaduta (venduto separatamente)
Rondella elastica (fornito)
Rondella piana (fornito)
Fori filettati di montaggio videocamera
Staffa o treppiede di altra marca [*]
Rondelle piane [*]
Rondelle elastiche [*]
Viti di montaggio [*]
(Viti in pollici: 1/4-20UNC)

[*]: da procurarsi sul posto

• Esempio di montaggio su una superficie soprastante la videocamera


Viti di montaggio [*]
(Viti in pollici: 1/4-20UNC)
Rondelle elastiche [*]
Rondelle piane [*]
Regolare la staffa di montaggio videocamera sulla superficie soprastante la videocamera in modo che i fori di ventilazione della ventola di raffreddamento non siano ostruiti.
Staffa di montaggio videocamera [*]
Cavo anticaduta (venduto separatamente)
Fissare l'estremità del cavo sui bulloni di ancoraggio M6 stringendo il dado o fissarla stringendo i bulloni M6.
Rondella piana (fornito)
Rondella elastica (fornito)
Vite di montaggio per cavo
(Vite in pollici: 1/4-20UNC) (fornito)

[*]: da procurarsi sul posto

ITALIANO

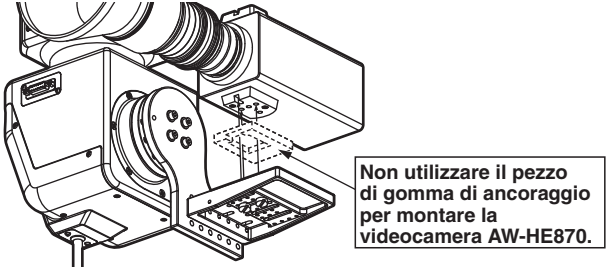
Note

- Se si installa la staffa di montaggio o si fissa un'estremità del cavo anticaduta al soffitto o al muro, utilizzare sempre i bulloni di ancoraggio e verificare che la resistenza all'estrazione della superficie di installazione sia di almeno dieci volte la massa totale di tutte le unità, compresi la staffa di montaggio, la videocamera, l'obiettivo e i cavi.
- Se la videocamera è collegata anche a un treppiede, evitare sempre eventuali cadute della videocamera utilizzando la vite del treppiede o strumenti simili.
- Se la videocamera viene montata su una superficie soprastante la videocamera, non ostruire i fori di ventilazione della ventola di raffreddamento.
- Verificare che la massa totale sommando la staffa di montaggio, la videocamera, l'obiettivo e i cavi non superi 8 kg.
- Verificare che il cavo anticaduta sia installato in modo tale che la distanza di caduta non superi 150 mm.
- Stringere le viti di montaggio ai valori di coppia indicati nella tabella sotto e controllare la presenza di eventuale gioco o instabilità.

Viti	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (Viti in pollici)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

- Non utilizzare un cacciavite a percussione. In caso contrario, le viti potrebbero danneggiarsi.

3. Anche se il pezzo di gomma di ancoraggio è fornito in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale (AW-PH400), non utilizzarlo.
   Se si utilizza il pezzo di gomma, i fori di ventilazione della videocamera risulteranno ostruiti, causando un aumento di temperatura all'intero della videocamera ed eventuali malfunzionamenti.



Testa di panoramica orizzontale/ verticale interna AW-PH400

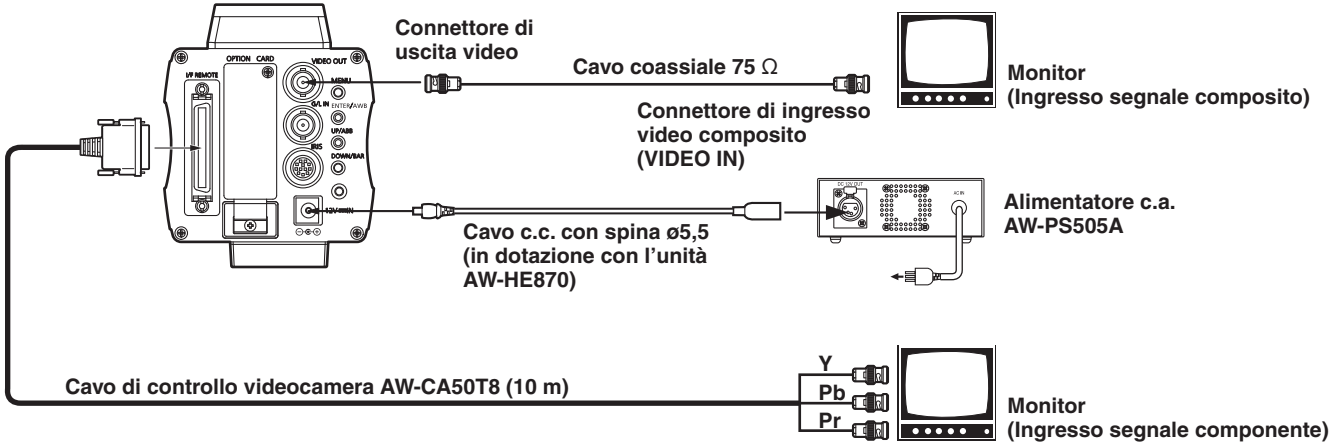
Note

- Per le specifiche dei fori filettati di montaggio videocamera, vedere "Comandi principali e loro funzioni" a pagina 13.
- Se si utilizzano i fori filettati di montaggio videocamera sulla superficie superiore della videocamera (quando si monta la videocamera in posizione sospesa), prestare attenzione a non ostruire i fori di ventilazione della ventola di raffreddamento.
- Se si utilizzano i fori filettati di montaggio videocamera sulla superficie superiore della videocamera (quando si monta la videocamera in posizione sospesa), montare il cavo anticaduta ai fori filettati di montaggio videocamera sulla superficie inferiore della videocamera.
- Non montare la videocamera a testa in giù.
  In caso contrario, potrebbe verificarsi un aumento di temperatura all'interno della videocamera con eventuali malfunzionamenti.
- Se la videocamera viene montata su una testa di panoramica orizzontale/verticale, montarla dopo aver compreso pienamente la procedura di montaggio descritta nelle istruzioni per l'uso della testa di panoramica orizzontale/verticale.

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento di un dispositivo con connettore di ingresso composito/componente

- Il collegamento a un dispositivo con connettore di ingresso segnale composito, per esempio un monitor o un VTR, deve essere realizzato tramite il connettore VIDEO OUT.
- Utilizzare il cavo di controllo videocamera AW-CA50T8, disponibile come accessorio opzionale, per collegare il connettore I/F REMOTE dell'unità al dispositivo dotato di connettori di ingresso segnali componenti HD/SD.
- È possibile inviare simultaneamente in uscita segnali compositi (dal connettore VIDEO OUT) e segnali componenti (dal connettore I/F REMOTE).
- Utilizzare il cavo c.c. con spina ø5,5, in dotazione con l'unità AW-HE870, per il collegamento al connettore di ingresso 12 V.



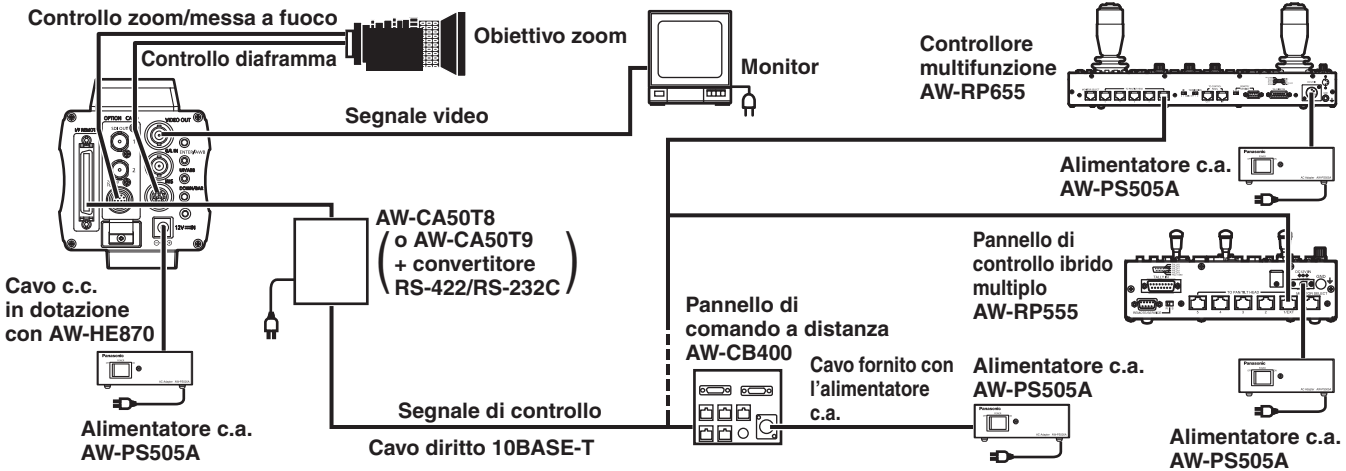
ITALIANO

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento di un pannello di comando a distanza

Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)

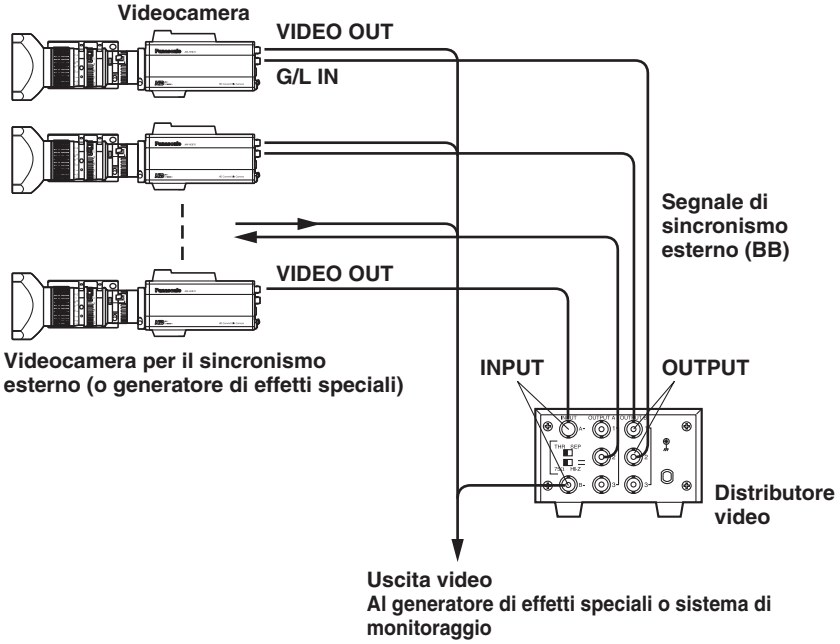
- Spegnere tutti i componenti prima di procedere con i collegamenti.
- Utilizzare l'AW-PS505A come alimentatore c.a. dell'unità.
  Collegare la presa DC 12 V OUT dell'AW-PS505A alla presa DC 12 V IN dell'unità con il cavo c.c. in dotazione con l'AW-HE870.
- Collegare i connettori CONTROL OUT TO CAMERA da [1] a [5] del pannello di comando a distanza (ROP) ai connettori I/F REMOTE dell'unità mediante i cavi di collegamento (accessori opzionali) AW-CA50T8 (o AW-CA50T9 + convertitore RS-422/RS-232C).
- La distanza tra il pannello di comando a distanza (ROP) e l'AW-CA50T8 (o AW-CA50T9 + convertitore RS-422/RS-232C) può essere aumentata fino a un massimo di circa 1000 m utilizzando un cavo diritto 10BASE-T (equivalente a UTP categoria 5).



Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento con multiple videocamere (Che forniscono i segnali di sincronismo esterni)

- Alimentare un segnale di sincronizzazione (BB) ai connettori di ingresso G/L di ciascuna videocamera.
- Non spegnere la videocamera utilizzata per fornire i segnali di sincronismo esterni.
- Quando si forniscono i segnali di sincronismo esterni è necessario regolare il genlock (pagina 55).



Note

- I segnali di sincronismo a tre valori di formato HD non sono supportati.
- Se si utilizza la sincronizzazione esterna, viene sincronizzato solo il segnale di uscita per il formato di uscita video selezionato (Format) (1080i, 720p o 576i).
  ① Se si seleziona un formato HD (1080i o 720p), né il segnale VIDEO OUT (segnale composito) né il segnale Y/C emesso dal terminale S-Video dell'AW-CA50T8 vengono sincronizzati con il segnale di sincronismo esterno.
  ② Per sincronizzare il segnale VIDEO OUT (segnale composito) o il segnale Y/C emesso dal terminale S-Video dell'AW-CA50T8 con il segnale di sincronismo esterno, utilizzare "576i" come formato di uscita video (selezionato dal menu della videocamera).

ITALIANO

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH360

- Spegnere tutta l'attrezzatura prima di procedere con i collegamenti.
- Collegare l'alimentatore c.a. (AW-PS300A) alla testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH360.
- Utilizzare cavi diritti 10BASE-T per collegare i connettori RP delle teste di panoramica orizzontale/verticale con i connettori CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da 1 a 5) del controllore multifunzione AW-RP655 e del pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555.
  La lunghezza massima di estensione è di 1000 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
- Collegare i terminali CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da P1 a P5) dell'AW-RP400 al terminale RP dell'AW-PH360 con un cavo diritto 10BASE-T se si utilizza il pannello dei comandi per panoramica/inclinazione AW-RP400.
  La lunghezza massima di estensione è di 500 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
- Utilizzare il cavo videocamera in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale per collegare l'AW-PH360 all'unità.
- Collegare il cavo di controllo diaframma dell'obiettivo zoom motorizzato al connettore IRIS della videocamera, e collegare il cavo di zoomata/messa a fuoco al connettore LENS I/F (1) della testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Impostare l'interruttore di selezione controllore SW1 interno all'AW-PH360 su "Left Side (RP605)".
- Selezionare "SDI supported" come impostazione di selezione del segnale di trasmissione.

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH360 (seguito)

Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)

- Utilizzare un cavo coassiale per collegare il connettore SDI OUT della scheda SDI al connettore SDI IN dell'AW-PH360.
- Utilizzare un cavo coassiale per collegare il connettore Pr/SDI OUT dell'AW-PH360 al connettore di ingresso SDI del monitor a colori.

Note

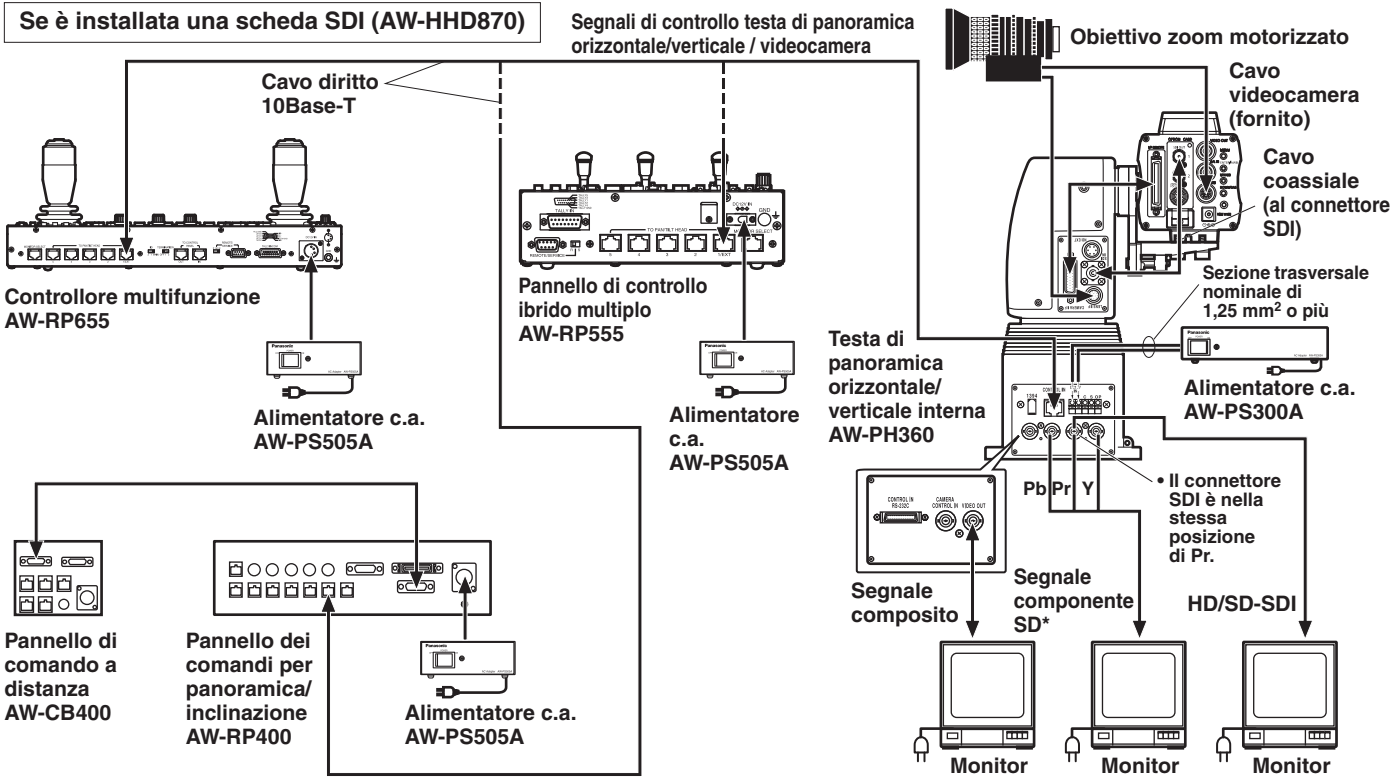
- Non è possibile inviare in uscita segnali componenti analogici HD (1080i o 720p) dall'AW-PH360.
- Leggere le istruzioni per l'uso dell'AW-PH360 per informazioni sulle impostazioni degli interruttori interni, ecc., della testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Utilizzare l'obiettivo AW-LZ17MD9AG se la videocamera viene montata sulla testa di panoramica orizzontale/verticale AW-PH360.
  Non è possibile utilizzare obiettivi diversi da AW-LZ17MD9AG.
  Non montare la videocamera sull'AW-PH360 quando è installata l'AK-LZ20M85G.
  Non è possibile assicurare un corretto bilanciamento.

- **AW-IF400 Impostazione interruttori (se si utilizza l'AW-RP400)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH360 (seguito)


Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)
Segnali di controllo testa di panoramica orizzontale/verticale / videocamera
Obiettivo zoom motorizzato
Cavo videocamera (fornito)
Cavo coassiale (al connettore SDI)
Cavo diritto 10Base-T
Controllore multifunzione AW-RP655
Pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555
Alimentatore c.a. AW-PS505A
Alimentatore c.a. AW-PS505A
Sezione trasversale nominale di 1,25 mm² o più
Testa di panoramica orizzontale/ verticale interna AW-PH360
Alimentatore c.a. AW-PS300A
Pb Pr Y
• Il connettore SDI è nella stessa posizione di Pr.
Segnale composito
Segnale componente SD*
HD/SD-SDI
Pannello di comando a distanza AW-CB400
Pannello dei comandi per panoramica/ inclinazione AW-RP400
Alimentatore c.a. AW-PS505A
Monitor
Monitor
Monitor

*: Il segnale componente HD non può essere inviato in uscita.

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH400

- Spegnere tutta l'attrezzatura prima di procedere con i collegamenti.
- Collegare l'alimentatore c.a. in dotazione con l'AW-PH400 alla testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH400.
- Utilizzare cavi diritti 10BASE-T per collegare i connettori CONTROLLER del convertitore protocollo AW-IF400 ai connettori CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da 1 a 5) del controllore multifunzione AW-RP655 e del pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555.
  La lunghezza massima di estensione è di 1000 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
  Collegare il terminale PAN/TILT HEAD del convertitore protocollo AW-IF400 al terminale RP dell'AW-PH400 con un cavo diritto 10BASE-T.
  La lunghezza massima di estensione è di 500 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
- Collegare i terminali CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da P1 a P5) dell'AW-RP400 al terminale RP della testa di panoramica orizzontale/verticale con un cavo diritto 10BASE-T se si utilizza il pannello dei comandi per panoramica/inclinazione AW-RP400.
  La lunghezza massima di estensione è di 500 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
- Utilizzare il cavo videocamera in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale per collegare l'AW-PH400 all'unità.
- Collegare il cavo di controllo diaframma dell'obiettivo zoom motorizzato al connettore IRIS della videocamera, e collegare il cavo di zoomata/messa a fuoco al connettore LENS I/F (1) della testa di panoramica orizzontale/verticale.

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH400 (seguito)

Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)

- Utilizzare un cavo coassiale per collegare il connettore SDI OUT della scheda SDI al connettore SDI IN dell'AW-PH400.
- Utilizzare un cavo coassiale per collegare il connettore SDI dell'AW-PH400 al connettore di ingresso SDI del monitor a colori.

Nota

- Non è possibile inviare in uscita segnali componenti analogici HD (1080i o 720p) dall'AW-PH400.

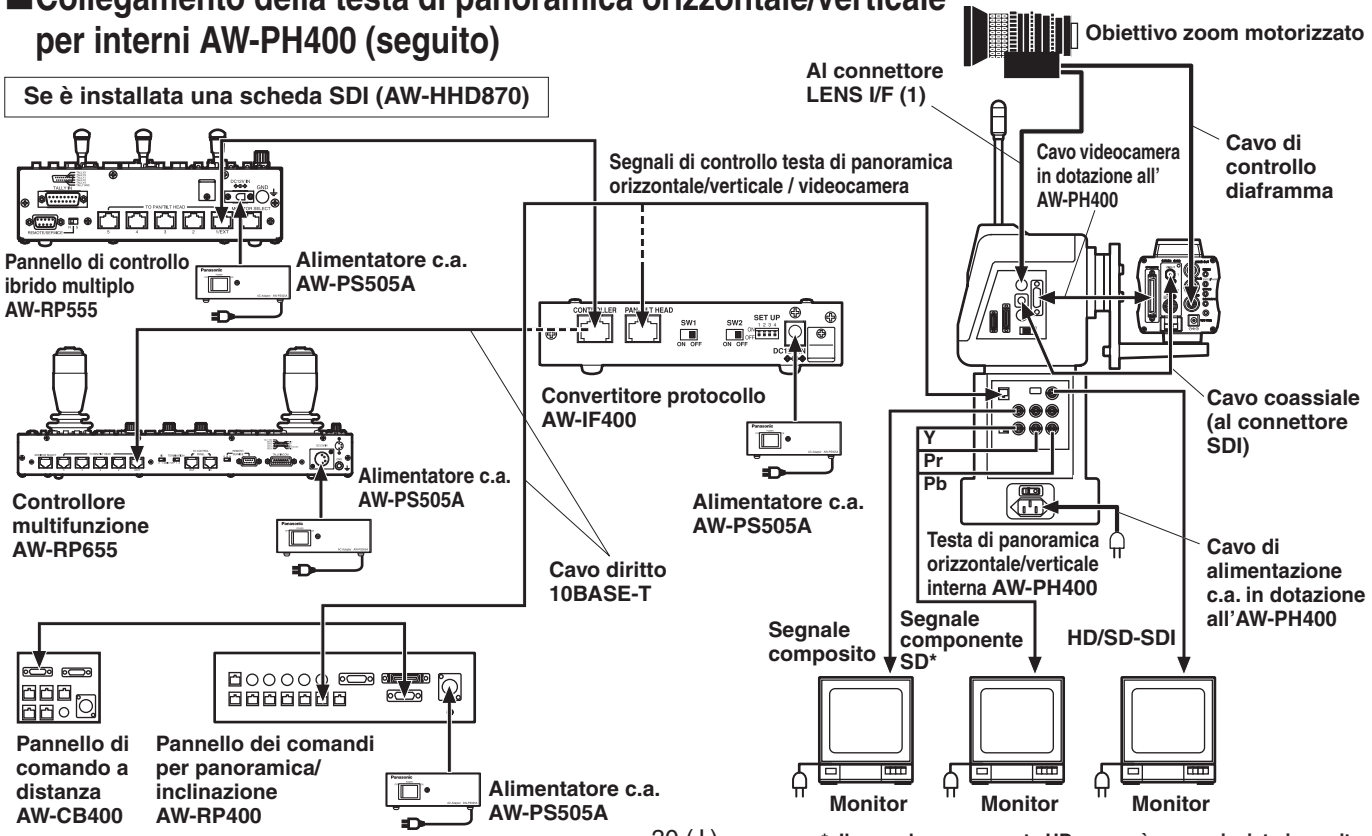
- **AW-IF400 Impostazione interruttori (se si utilizza l'AW-RP555/AW-RP655)**

SW1	SW2	SET UP				
		1	2	3 (Intervallo panor, vertic.)		4
OFF	OFF	ON	OFF	ON (300 gradi)	OFF (190 gradi)	OFF

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH400 (seguito)

Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)



ITALIANO

*: Il segnale componente HD non può essere inviato in uscita.

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH405

- Spegnere tutta l'attrezzatura prima di procedere con i collegamenti.
- Collegare l'alimentatore c.a. in dotazione con l'AW-PH405 alla testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH405.
- Utilizzare cavi diritti 10BASE-T per collegare i connettori RP delle teste di panoramica orizzontale/verticale con i connettori CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da 1 a 5) del controllore multifunzione AW-RP655 e del pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555.
  La lunghezza massima di estensione è di 1000 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
- Collegare i terminali CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da P1 a P5) dell'AW-RP400 al terminale CONTROLLER del convertitore protocollo AW-IF400 con un cavo diritto 10BASE-T se si utilizza il pannello dei comandi per panoramica/inclinazione AW-RP400.
  La lunghezza massima di estensione è di 500 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
  Collegare il terminale PAN/TILT HEAD del convertitore protocollo AW-IF400 al terminale RP dell'AW-PH405 con un cavo diritto 10BASE-T.
  La lunghezza massima di estensione è di 1000 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
- Utilizzare il cavo videocamera in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale per collegare l'AW-PH405 all'unità.
- Collegare il cavo di controllo diaframma dell'obiettivo zoom motorizzato al connettore IRIS della videocamera, e collegare il cavo di zoomata/messa a fuoco al connettore LENS I/F (1) della testa di panoramica orizzontale/verticale.

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH405 (seguito)

Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)

- Utilizzare un cavo coassiale per collegare il connettore SDI OUT della scheda SDI al connettore SDI IN dell'AW-PH405.
- Utilizzare un cavo coassiale per collegare il connettore SDI dell'AW-PH405 al connettore di ingresso SDI del monitor a colori.

Nota

- Se si trasmettono segnali componenti analogici HD (1080i o 720p), l'interruttore interno all'unità principale AW-PH405 deve essere impostato su HD (il circuito di compensazione del cavo non è interessato). Consultare il rivenditore.

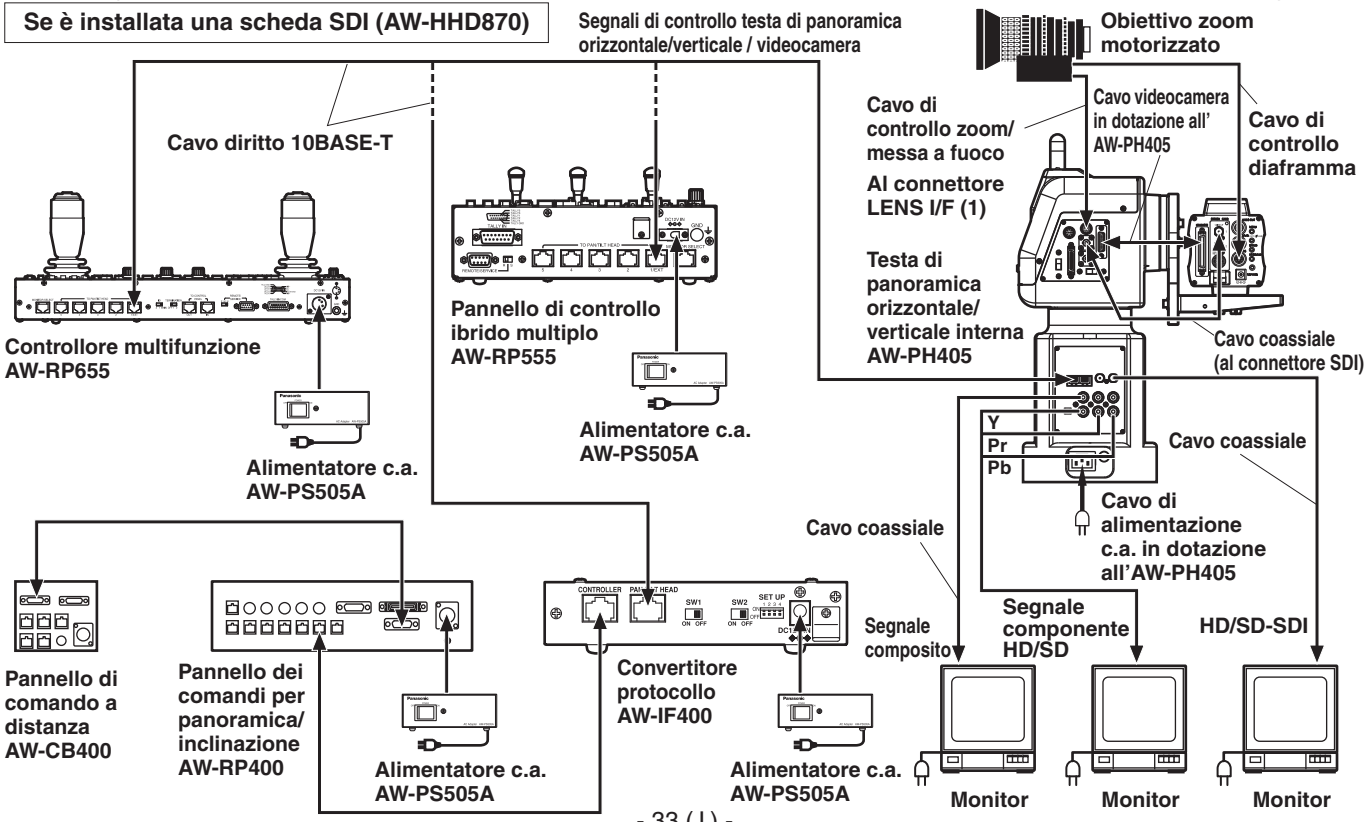
- **AW-IF400 Impostazione interruttori (se si utilizza l'AW-RP400)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per interni AW-PH405 (seguito)

Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)



Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per esterni AW-PH650

- Spegnere tutta l'attrezzatura prima di procedere con i collegamenti.
- Collegare l'alimentatore c.a. in dotazione con l'AW-PH650 alla testa di panoramica orizzontale/verticale per esterni AW-PH650.
- Utilizzare cavi diritti 10BASE-T per collegare i connettori RP delle teste di panoramica orizzontale/verticale con i connettori CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da 1 a 5) del controllore multifunzione AW-RP655 e del pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555.
  La lunghezza massima di estensione è di 1000 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
- Collegare i terminali CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da P1 a P5) dell'AW-RP400 al terminale CONTROLLER del convertitore protocollo AW-IF400 con un cavo diritto 10BASE-T se si utilizza il pannello dei comandi per panoramica/inclinazione AW-RP400.
  La lunghezza massima di estensione è di 500 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
  Collegare il terminale PAN/TILT HEAD del convertitore protocollo AW-IF400 al terminale RP dell'AW-PH650 con un cavo diritto 10BASE-T.
  La lunghezza massima di estensione è di 1000 metri se si utilizzano cavi UTP categoria 5 o equivalenti.
- Utilizzare il cavo videocamera in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale per collegare l'AW-PH650 all'unità.
- Collegare il cavo di controllo diaframma dell'obiettivo zoom motorizzato al connettore IRIS della videocamera, e collegare il cavo di zoomata/messa a fuoco al connettore LENS I/F (1) della testa di panoramica orizzontale/verticale.

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per esterni AW-PH650 (seguito)

Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)

- Utilizzare un cavo coassiale per collegare il connettore SDI OUT della scheda SDI al connettore SDI IN dell'unità principale AW-PH650.
- Utilizzare un cavo coassiale per collegare il connettore coassiale (SDI OUT) dell'AW-PH650 al connettore di ingresso SDI del monitor a colori.

Note

- Quando si trasmettono segnali componenti analogici HD (1080i o 720p), impostare i microinterruttori SW2 e SW3 della scheda dei circuiti stampati COMP su HD. In questa fase, il circuito di compensazione del cavo non viene attivato anche se SW1 è su ON. Pertanto, utilizzare il microinterruttore in posizione OFF.
- Per maggiori informazioni sui collegamenti interni all'alloggiamento e altre informazioni, leggere le istruzioni per l'uso dell'AW-PH650.

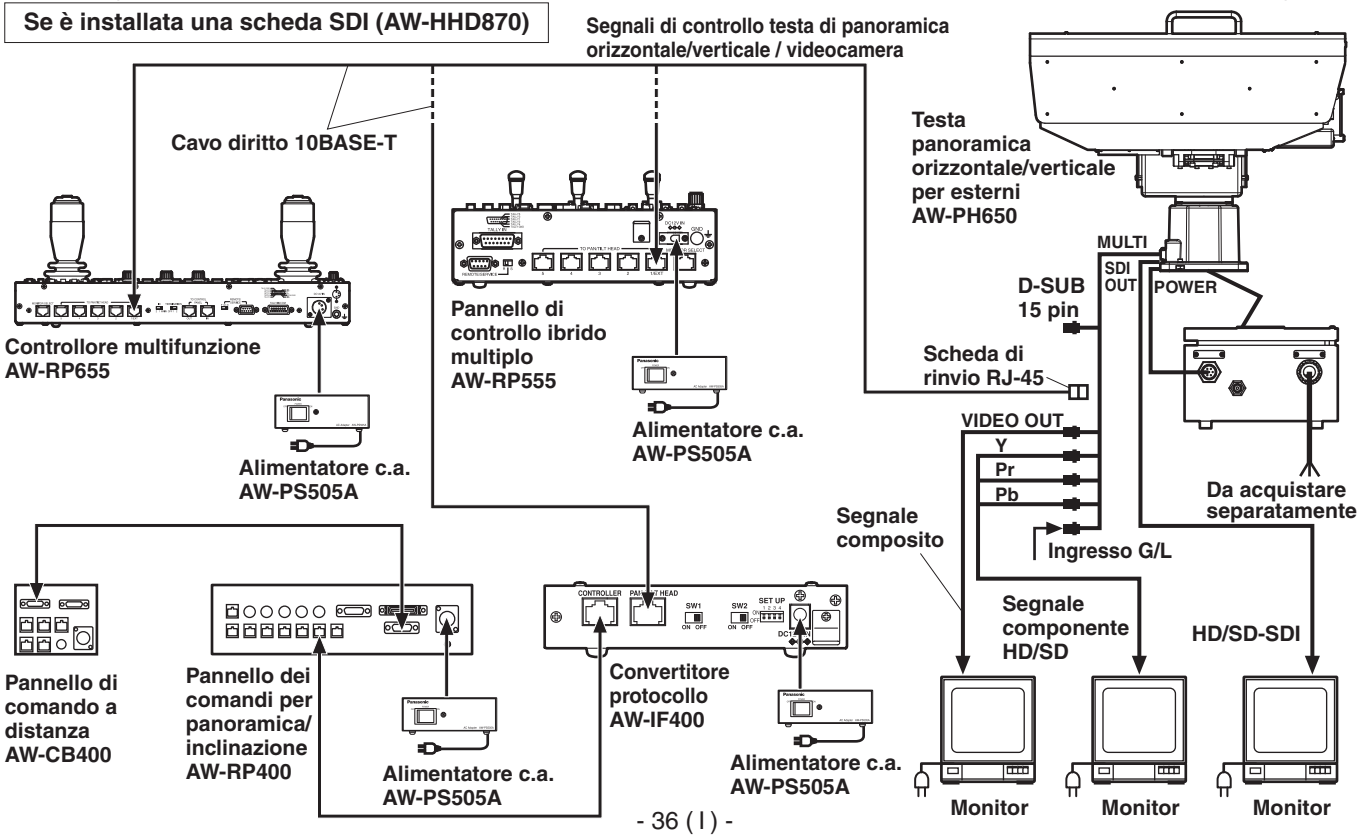
- **AW-IF400 Impostazione interruttori (se si utilizza l'AW-RP400)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Configurazione del sistema (Collegamenti)

■Collegamento della testa di panoramica orizzontale/verticale per esterni AW-PH650 (seguito)

Se è installata una scheda SDI (AW-HHD870)



ITALIANO

Utilizzo del sistema

■Controllo esercitato dal pannello di comando a distanza AW-CB400

Se si utilizza l'AW-CB400, gli interruttori e le ghiere funzionano come illustrato in figura.

Rilevamento stati della videocamera e sincronizzazione dati. Lampeggia durante la sincronizzazione dei dati. *1

Selezione delle videocamere e dei sistemi di testa di panoramica orizzontale/verticale da utilizzare.

**Attivazione/disattivazione DTL.
La selezione di LOW/HIGH può essere effettuata dal menu LCD se attivato (ON).**

**Selezione GAIN 0dB, L, M, H o AGC.
(il tasto selezionato si accende) *2
I tasti L/M/H possono essere impostati con incrementi di 1 dB da 0 dB a 18 dB sul pannello LCD del CB400. *3, *11
Inoltre, l'impostazione di MAX GAIN di AGC può essere eseguita dal pannello LCD del CB400.**

Commutazione tra CAM o BAR.

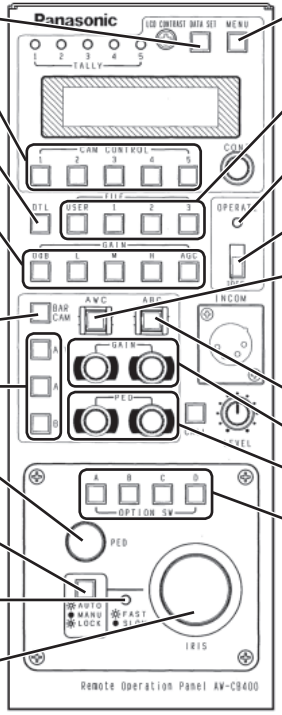
**Commutazione tra WHITE BAL ATW, A o B.
(Il tasto selezionato si accende) *2**

**Regolazione TOTAL PEDESTAL.
(da –150 a +150) *4**

Commutazione tra IRIS AUTO, MANU e LOCK.

Si accende quando vengono eseguite operazioni ZOOM/FOCUS con l'interruttore OPTION o quando "FAST" è stato selezionato per la velocità di reazione tramite la ghiera IRIS.

Regolazione del diaframma se IRIS è impostato su MANUAL. *4



Attivazione display GAIN/PED e display menu impostazioni controller. Per maggiori informazioni sulle funzioni della videocamera, aprire il menu della videocamera e selezionare le impostazioni.

Commutazione del file SCENE (Utente/Alogeno/ Fluorescente/Esterno). (Il tasto selezionato si accende)

Si accende quando l'interruttore OPERATE è su ON. Lampeggia se viene ricevuto un allarme (Fan Error) dalla videocamera. *5

È possibile azionare la videocamera se l'interruttore è su ON.

**Esecuzione AWB.
Questo tasto si accende senza che la funzione AWB sia attivata quando la modalità del bilanciamento del bianco dell'unità principale è impostata su ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K, oppure quando vengono visualizzate le barre dei colori. *6**

Esecuzione ABB. *6, *7

Regolazione R/B GAIN. (da –150 a +150) *4, *8

Regolazione R/B PED. (da –150 a +150) *4, *9

**Interruttori OPTION: ogni interruttore permette di attivare una delle voci riportate di seguito.
(Le voci vengono impostate sul menu impostazioni controller.)**
- **Operazioni menu videocamera**
  A: MENU B: ENTER
  C: UP D: DOWN
- **Operazioni ZOOM TELE/WIDE *10**
- **Operazioni FOCUS NEAR/FAR *10**

■Controllo esercitato dal pannello di comando a distanza AW-CB400 (seguito)

***1 : Vengono sincronizzati SCENE FILE, CAM/BAR e DETAIL OFF/LOW/HIGH di ogni SCENE e gli stati di GAINUP, AGC MAX GAIN, W/B MODE, R/B GAIN e T/R/B PED.**
Gli stati vengono acquisiti dalla videocamera anche commutando SCENE o quando CAMERA MENU è su OFF (anche in caso di commutazione da MENU ENABLE a DISABLE).

***2 : Selezionando PRESET 3200K o PRESET 5600K nel menu della videocamera, allo spegnimento della videocamera si spengono tutte le spie.**

***3 : Si spengono tutte le spie dopo aver impostato 0 dB, se GAIN viene assegnato da L/M/H o se vengono eseguite regolazioni diverse da AGC nel menu OSD della videocamera.**

***4 : Le ghiere R/B GAIN, R/B PED, PED e IRIS vengono utilizzate per commutare velocità variabili tra "Fast" e "Slow" rispettivamente. Premendo la ghiera IRIS, la velocità si esecuzione delle operazioni ZOOM/FOCUS con l'interruttore OPTION viene commutata tra "FAST" e "SLOW".**

***5 : Il lampeggiamento si arresta quando la comunicazione è interrotta perché l'interruttore OPERATE è stato disattivato (OFF), è stato commutato CAMERA SELECT, il cavo di comunicazione è stato scollegato, ecc.**

***6 : La spia dell'interruttore ABB o AWB lampeggia durante la regolazione automatica del bilanciamento del bianco o la regolazione automatica del bilanciamento nero, rispettivamente. Se le operazioni ABB o AWB vengono completate con successo, la spia corrispondente si spegne. Se al contrario l'operazione con viene completata con successo, la spia si accende.**

***7 : L'interruttore si spegne senza aver eseguito ABB se sono visualizzate le barre dei colori.**

***8 : R/B GAIN viene azzerato se AWB viene completato con successo.**
La funzione R/B GAIN non viene attivata quando la modalità W/B è ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K.

***9 : R/B PEDESTAL viene azzerato se ABB viene completato con successo.**
La funzione R/B PED non viene attivata quando la modalità W/B è PRESET 3200K o PRESET 5600K.

***10 : L'operazione ZOOM/FOCUS mediante l'interruttore OPTION diventa possibile se è installata la scheda SDI senza utilizzare la testa di panoramica orizzontale/verticale.**

***11 : In modalità di regolazione GAIN, non è possibile regolare l'intervallo da –6 dB a –1 dB. Se si desidera impostare un valore esterno all'intervallo compreso tra 0 dB e 18 dB, è possibile specificarlo impostando il guadagno nel menu della videocamera (Gain).**

■Controllo esercitato dal pannello di comando a distanza AW-CB400 (seguito)

Procedura per le operazioni del menu della videocamera (AW-CB400)

① Impostare la voce CAMERA MENU CNT nel menu LCD dell'AW-CB400 su ENABLE.

② Premere il tasto [A] di [OPTION SW] dell' AW-CB400 per 2 secondi.

③ Il menu della videocamera dell'AW-HE870 viene visualizzato sul monitor.

④ Selezionare una voce di menu. Premere il tasto [C] di [OPTION SW] per scorrere in alto nell'elenco delle voci.
Premere il tasto [D] di [OPTION SW] per scorrere in basso nell'elenco delle voci.
Premere il tasto [B] di [OPTION SW] per confermare la selezione delle voci.

⑤ Dopo aver selezionato una voce, regolare il valore impostato dell'AW-HE870.
Premere il tasto [C] di [OPTION SW] per regolare il valore impostato in senso positivo. Premere il tasto [D] di [OPTION SW] per regolare il valore impostato in senso negativo.

⑥ Premere il tasto [A] di [OPTION SW] per 2 secondi per uscire dal menu della videocamera.

**Per comandare l' AW-HE870 dall' AW-CB400, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del software.
Per informazioni, contattare il rivenditore.**

Utilizzo del sistema

■Controllo esercitato dal controllore multifunzione AW-RP655

A ogni pressione del tasto MODE, l'impostazione cambia da CAM a BAR.
Il tasto MODE si accende se è stato selezionato BAR.

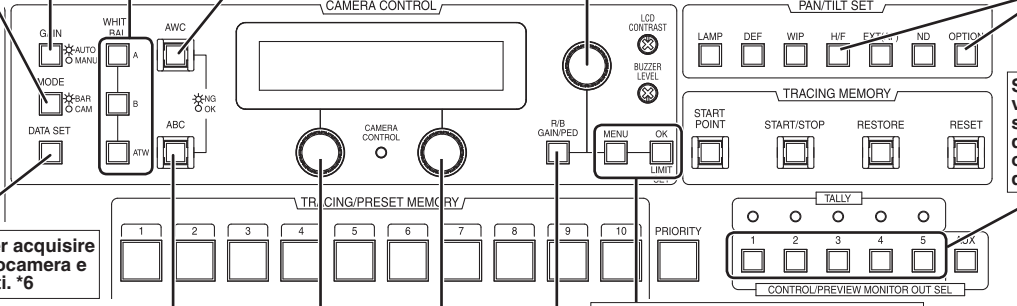
Viene utilizzato per commutare il guadagno tra AUTO e MANU. Selezionando l'impostazione AUTO, il tasto GAIN si accende.

Commutazione tra WHITE BAL A, B o ATW. *1

Esecuzione AWB. *2, *3

Manopola jog dial (principale)
Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del guadagno (Tasto GAIN: MANU)
Selezionare l'impostazione di guadagno da GAIN 0 dB a 18 dB.*8
Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del guadagno (Tasto GAIN: AUTO)
Selezionare l'impostazione di guadagno da AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB o 18 dB.
Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del livello di spegnimento
Regolare l'impostazione PEDESTAL TOTAL (da –30 a +30).
Se viene attivata la modalità menu della videocamera
Eseguire le operazioni del menu della videocamera.

Lampeggia se viene ricevuto un allarme (Fan Error) dalla videocamera. *4



Selezione delle videocamere e dei sistemi di testa di panoramica orizzontale/verticale da utilizzare.

Viene utilizzato per acquisire gli stati della videocamera e sincronizzare i dati. *6

Utilizzati per le operazioni dei menu.

Esecuzione ABB. *2, *5

Passa dalla modalità di regolazione del guadagno alla modalità di regolazione del livello di spegnimento.

Manopola jog dial (Sinistra)
Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del guadagno
Regolare l'impostazione R GAIN (da –150 a +150).
Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del livello di spegnimento
Regolare l'impostazione R PEDESTAL (da –150 a +150). *7

Manopola jog dial (Destra)
Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del guadagno
Regolare l'impostazione B GAIN (da –150 a +150).
Se il pannello LCD è in modalità di regolazione del livello di spegnimento
Regolare l'impostazione B PEDESTAL (da –150 a +150). *7
Se si utilizza il menu della videocamera
La manopola jog dial esegue le stesse operazioni dell'interruttore MENU sull'unità principale della videocamera.

ITALIANO

■Controllo esercitato dal controllore multifunzione AW-RP655 (seguito)

***1 : Selezionando PRESET 3200K o PRESET 5600K nel menu della videocamera, allo spegnimento della videocamera si spengono tutte le spie.**

***2 : La spia dell'interruttore ABB o AWB lampeggia durante la regolazione automatica del bilanciamento del bianco o la regolazione automatica del bilanciamento nero, rispettivamente. Se le operazioni ABB o AWB vengono completate con successo, la spia corrispondente si spegne. Se al contrario l'operazione con viene completata con successo, la spia si accende.**

***3 : Questo interruttore si accende senza che la funzione AWB sia eseguita quando la modalità del bilanciamento del bianco dell'unità principale è ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K, oppure quando vengono visualizzate le barre dei colori.**

***4 : Il lampeggiamento si arresta quando la comunicazione è interrotta perché l'interruttore OPERATE è stato disattivato (OFF), è stato commutato CAMERA SELECT, il cavo di comunicazione è stato scollegato, ecc.**

***5 : L'interruttore si spegne senza aver eseguito ABB se sono visualizzate le barre dei colori.**

***6 : Vengono sincronizzati SCENE FILE, CAM/BAR e GAINUP di ogni SCENE, nonché gli stati di W/B MODE, R/B GAIN e T/R/B PED.**

***7 : La regolazione di R/B GAIN non è disponibile se è impostato su ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K.**
Inoltre, la regolazione di R/B PEDESTAL non è disponibile se è impostato su PRESET 3200K o PRESET 5600K.

***8 : In modalità di regolazione GAIN, non è possibile regolare l'intervallo da –6 dB a –1 dB. Se si desidera impostare un valore esterno all'intervallo compreso tra 0 dB e 18 dB, è possibile specificarlo impostando il guadagno nel menu della videocamera (Gain).**

Utilizzo del sistema

■Controllo esercitato dal controllore multifunzione AW-RP655 (seguito)

Se l'AW-HE870, alla quale è collegato l'obiettivo motorizzato, è stata collegata direttamente al controllore, lo zoom e la messa a fuoco possono essere controllati tramite il joystick del controllore.
(Se è installata la scheda SDI senza utilizzare la testa di panoramica orizzontale/verticale)

Procedura per le operazioni del menu della videocamera (AW-RP655)

① Premere il tasto MENU per impostare il display del pannello LCD in modalità menu.

② Ruotare la manopola jog dial (principale) e selezionare CAMERA SETTING.

③ Premere il tasto OK.

④ Sul pannello LCD viene visualizzato il menu di selezione SCENE.
Selezionare la scena desiderata e premere il tasto OK.

```
SCENE          HALOGEN
             → OK Key
```

⑤ Sul pannello LCD viene visualizzato il display a destra:
Premendo nuovamente il tasto OK, viene visualizzato il menu dell'unità AW-HE870 sul monitor.

```
OPEN CAMERA MENU ?
             → OK Key
```

ITALIANO

⑥ Ruotare la manopola jog dial (principale) per selezionare le voci di menu dell'AW-HE870 e modificare i dati.
Se si cambiano i dati, ruotare la manopola in senso orario per aumentarne i valori e in senso antiorario per diminuirne i valori.
Ruotare la manopola jog dial (principale) tenendo premuto il tasto OK per modificare il valore dei dati con incrementi di 10 unità (non è possibile modificare il valore dei dati oltre l'intervallo di impostazione dei dati).
Premere la manopola jog dial (principale) per confermare le impostazioni.

⑦ Per uscire dal menu della videocamera, premere il tasto MENU o il tasto R/B GAIN/PED.

- **Quando si controlla l'AW-HE870, G/L SETTING non viene visualizzato.**
  Il genlock (G/L) deve essere impostato utilizzando il menu della videocamera dell'AW-HE870.
- **Per comandare l' AW-HE870 dall'AW-RP655, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del software.**
  Per informazioni, contattare il rivenditore.

Utilizzo del sistema

■Controllo esercitato dal pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555

A ogni pressione del tasto GAIN, l'impostazione cambia secondo la sequenza GAIN AUTO → 0dB → L (9dB) → H (18dB) e la modalità viene indicata dai LED, come illustrato sotto.
[ON: LED acceso; OFF: LED spento]

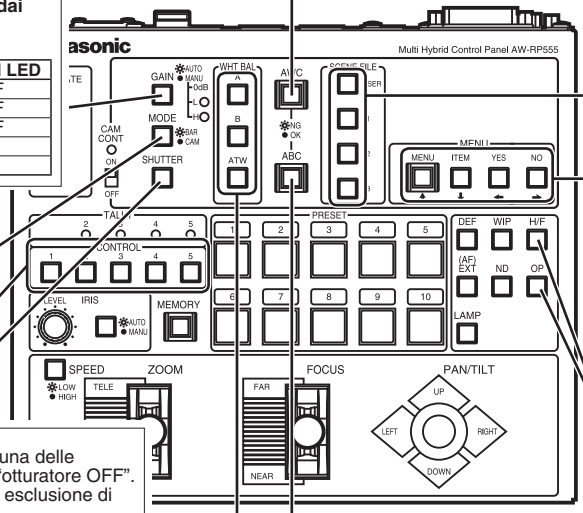
	Tasto GAIN	MANU L LED	MANU H LED
AUTO	ON	OFF	OFF
0dB	OFF	OFF	OFF
LOW	OFF	ON	OFF
HIGH	OFF	OFF	ON
Altri	OFF	ON	ON

A ogni pressione del tasto MODE, l'impostazione cambia da CAM a BAR. Il tasto MODE si accende se è stato selezionato BAR.

Selezione delle videocamere e dei sistemi di testa di panoramica orizzontale/verticale da utilizzare.

Selezione modalità otturatore
A ogni pressione di questo tasto, viene selezionata una delle modalità otturatore impostate dal controller oppure "otturatore OFF". Il tasto SHUTTER si accende in tutte le modalità ad esclusione di otturatore OFF.
Le impostazioni di modalità dell'otturatore attivate tramite i tasti PRESET sono le seguenti.

MODE	PRESET No.	MODE	PRESET No.
1/120	PRESET1	1/4000	PRESET6
1/250	PRESET2	1/10000	PRESET7
1/500	PRESET3	SYNCHRO-SCAN	PRESET8
1/1000	PRESET4	ELC	PRESET9
2/000	PRESET5	OFF	PRESET10



Esecuzione AWB. *1, *2

Commutazione del file SCENE (Utente/Alogeno/ Fluorescente/Esterno).

Utilizzare questi tasti per eseguire le operazioni dei menu della videocamera.
MENU: Svolge la stessa funzione del tasto MENU della videocamera.
ITEM: Svolge la stessa funzione del tasto ENTER della videocamera.
YES: Svolge la stessa funzione del tasto DOWN della videocamera.
NO: Svolge la stessa funzione del tasto UP della videocamera.

Lampeggia se viene ricevuto un allarme (Fan Error) dalla videocamera. *3

Esecuzione ABB. *1, *4

Commutazione tra WHITE BAL A, B o ATW. *5

ITALIANO

■Controllo esercitato dal pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555 (seguito)

***1 : La spia dell'interruttore ABB o AWB lampeggia durante la regolazione automatica del bilanciamento del bianco o la regolazione automatica del bilanciamento nero, rispettivamente. Se le operazioni ABB o AWB vengono completate con successo, la spia corrispondente si spegne. Se al contrario l'operazione con viene completata con successo, la spia si accende.**

***2 : Questo interruttore si accende senza che la funzione AWB sia eseguita quando la modalità del bilanciamento del bianco dell'unità principale è ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K, oppure quando vengono visualizzate le barre dei colori.**

***3 : Il lampeggiamento si arresta quando la comunicazione è interrotta perché l'interruttore OPERATE è stato disattivato (OFF), è stato commutato CAMERA SELECT, il cavo di comunicazione è stato scollegato, ecc.**

***4 : L'interruttore si spegne senza aver eseguito ABB se sono visualizzate le barre dei colori.**

***5 : Selezionando PRESET 3200K o PRESET 5600K nel menu della videocamera, si spengono tutte le spie.**

Utilizzo del sistema

■Controllo esercitato dal pannello di controllo ibrido multiplo AW-RP555 (seguito)

Se l'AW-HE870, alla quale è collegato l'obiettivo motorizzato, è stata collegata direttamente al controllore, lo zoom e la messa a fuoco possono essere controllati tramite il joystick del controllore.
(Se è installata la scheda SDI senza utilizzare la testa di panoramica orizzontale/verticale)

Procedura per le operazioni del menu della videocamera (AW-RP555)

① Premere il tasto [MENU] dell'AW-RP555 per 2 secondi.

② Il menu della videocamera dell'AW-HE870 viene visualizzato sul monitor.

③ Selezionare una voce di menu. Premere il tasto [YES] per scorrere in basso nell'elenco delle voci.
Premere il tasto [NO] per scorrere in alto nell'elenco delle voci.
Premere il tasto [ITEM] per confermare la selezione delle voci.

④ Dopo aver selezionato una voce, regolare il valore impostato dell'AW-HE870.
Premere il tasto [YES] per regolare il valore impostato in senso negativo. Premere il tasto [NO] per regolare il valore impostato in senso positivo.

⑤ Premere il tasto [MENU] per 2 secondi per uscire dal menu della videocamera.

Per comandare l' AW-HE870 dall'AW-RP555, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del software.
Per informazioni, contattare il rivenditore.

Regolazione del modo operativo

■Regolazione del modo operativo

Questa videocamera è dotata di quattro modi operativi, per i quali sono state presettate varie funzioni.
Le funzioni possono essere regolate nella maniera più adatta a ciascun modo operativo.

● **Modo Alogeno**
Adatto alle riprese negli interni, come ai matrimoni, party, conferenze, eventi, ecc.
Le regolazioni possono essere cambiate usando un semplice menu.

● **Modo Fluorescente**
Adatto alle riprese negli interni sotto le lampade a fluorescenza.
Le regolazioni possono essere cambiate usando un semplice menu.

● **Modo Esterno**
Adatto alle riprese all'aperto.
Le regolazioni possono essere cambiate usando un semplice menu.

● **Modo Utente**
Le regolazioni possono essere cambiate usando un menu di dettaglio.

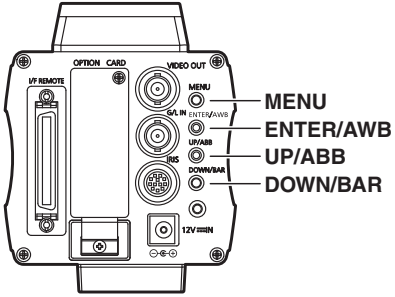
Regolazione del modo operativo

■Selezione

1. Accendere la videocamera mantenendo allo stesso tempo premuto l'interruttore MENU.
   Il modo operativo impostato viene visualizzato sullo schermo del monitor.

2. Il cursore si sposta a ogni pressione dell'interruttore UP/ABB o dell'interruttore DOWN/BAR.
   Spostare il cursore sul modo operativo desiderato.

3. Premere l'interruttore ENTER/AWB.
   Il modo operativo selezionato viene confermato.
   Dopo che il menu di regolazione del modo operativo è rimasto visualizzato per 5 secondi circa, la videocamera torna ad essere pronta per l'uso.
   La videocamera funziona poi nel modo operativo selezionato.




```
** Use Mode Set **
➡Halogen
 Fluorescent
 Outdoor
 User
```

ITALIANO

Funzionamento

1 Accendere la videocamera e le altre unità.

2 Regolare l'illuminazione del soggetto al livello desiderato.

3 Selezionare il modo operativo.
Dopo aver selezionato il modo, non sarà più necessario selezionarlo fin quando la videocamera verrà utilizzata alle stesse condizioni.

4 Regolare il dorso flangia dell'obiettivo, quindi regolare il diaframma e la messa a fuoco.
- La regolazione del dorso flangia deve essere eseguita al primo utilizzo della videocamera o dopo aver sostituito l'obiettivo.

5 Regolare il bilanciamento del bianco.
- Il bilanciamento del bianco deve essere regolato al primo utilizzo della videocamera o se l'unità è rimasta inutilizzata per un lungo periodo.
- Inoltre, è necessario regolarlo se l'illuminazione o la luminosità sono cambiate.
- Dopo aver regolato il bilanciamento del bianco, non sarà più necessario regolarlo fin quando la videocamera verrà utilizzata alle stesse condizioni.

6 Regolare il bilanciamento del nero.
- Il bilanciamento del nero deve essere regolato al primo utilizzo della videocamera o se l'unità è rimasta inutilizzata per un lungo periodo.
- Inoltre, deve essere regolato se la temperatura ambiente è cambiata in modo significativo o ai cambi di stagione.
- Dopo aver regolato il bilanciamento del nero, non sarà più necessario regolarlo fin quando la videocamera verrà utilizzata alle stesse condizioni.

7 Effettuare le riprese.
(Al termine, spegnere la videocamera e le altre unità.)

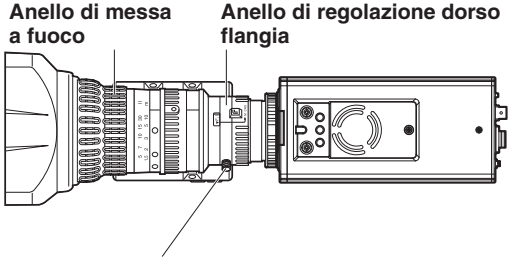
8 Se le impostazioni della videocamera devono essere cambiate in base all'applicazione prevista o alle condizioni prevalenti, vedere a pagina 58 e successive.
(Alla consegna della videocamera, le impostazioni sono già corrette se le condizioni di ripresa prevalenti sono normali.)

Regolazioni

■Regolazione del dorso flangia (per obiettivo zoom)

Questa operazione regola la messa a fuoco dell'obiettivo zoom nell'intero campo, dall'estremità TELE all'estremità WIDE.

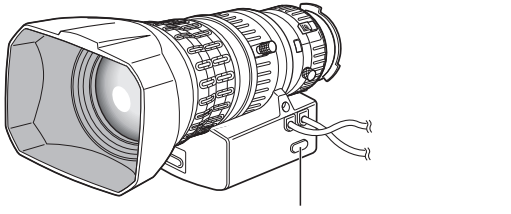
1. Aprire completamente il diaframma riprendendo un oggetto scuro.
2. Puntare la videocamera su un qualsiasi oggetto ad oltre 2 metri di distanza, quindi allentare la manopola di bloccaggio dorso flangia.
3. Regolare prima l'obiettivo sull'estremità telefoto e regolarne la messa a fuoco con l'anello di messa a fuoco.
4. Regolare poi l'obiettivo sulla posizione massima di grandangolo e regolarne la messa a fuoco con l'anello di regolazione dorso flangia.
5. Regolare alternativamente l'anello di messa a fuoco e l'anello di regolazione dorso flangia in modo da ottenere la messa a fuoco migliore entro il campo di zoomata. Al completamento della messa a fuoco, stringere il pomello di bloccaggio dorso flangia.



■Controllo di guadagno diaframma ad iride sull'obiettivo

- Sulla parte frontale degli obiettivi si trova generalmente il foro di controllo del guadagno del diaframma (G, S). La regolazione del guadagno del diaframma, con un cacciavite infilato nel foro, può essere operata nel modo seguente.
  (La forma e posizione del foro potrebbero variare a seconda della marca dell'obiettivo.)

1. Girare l'interruttore di selezione diaframma sulla posizione A (AUTO).
2. Ruotare il controllo di guadagno diaframma in modo da ottenere il guadagno massimo, ma entro un campo che non causi il pendolamento o l'oscillazione dell'anello del diaframma.



Obiettivo zoom motorizzato a diaframma automatico

ITALIANO

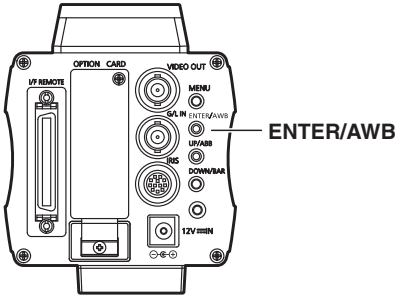
■Regolazione del bilanciamento del bianco

● Controllo automatico di bilanciamento del bianco (AWB: AWB A/AWB B)

- Se l'impostazione di bilanciamento del bianco selezionata nel sottomenu di impostazione colore (pagg. 60, 68) è "AWB A" o "AWB B", è possibile memorizzare due set di temperature colore (salvate in memoria): un set per A e un set per B.
- Se la videocamera deve essere utilizzata alle stesse condizioni, è possibile utilizzare la videocamera in modo corretto commutando semplicemente la modalità di bilanciamento del bianco su AWB A o AWB B.
  Non è necessario regolare di nuovo la videocamera secondo le condizioni ambientali.
- Le condizioni preselezionate cambiano ogni volta che vengono immesse quelle nuove.

1. Selezionare la modalità di bilanciamento del bianco tra AWB A e AWB B.
2. Puntare la videocamera su un oggetto bianco (una parete bianca o un fazzoletto bianco) e zoomare in modo da ingrandirne quanto più possibile l'immagine.
   Per regolare il bilanciamento del bianco, puntare la videocamera su un oggetto bianco e cercare di posizionarlo al centro dello schermo del monitor. L'oggetto deve essere visibile su oltre il 10 % dell'area totale dello schermo. Evitare gli oggetti eccessivamente luminosi nella scena.

3. In modalità di ripresa normale, premere l'interruttore ENTER/AWB per oltre 2 secondi per impostare il bilanciamento del bianco.



Regolazioni

Note

- Il bilanciamento del bianco non può essere regolato correttamente se l'oggetto non è sufficientemente illuminato.
- Poiché la videocamera incorpora una memoria, il bilanciamento del bianco rimane memorizzato anche quando viene spenta. Non è perciò necessario regolare di nuovo il bilanciamento del bianco se la temperatura del colore del soggetto non cambia. Esso deve però essere regolato di nuovo se la temperatura del colore cambia, come quando si passa dagli interni agli esterni, e viceversa.
- La regolazione del guadagno rosso/blu della voce Painting torna automaticamente a ±0 al completamento della regolazione del bilanciamento del bianco. (Impostazione colore del menu della videocamera solo in modalità Utente.)

● Regolazione del bilanciamento del bianco con tracciamento automatico (ATW)

Quando è regolato a ATW, il bilanciamento del bianco si adatta automaticamente e continuamente ai cambiamenti della sorgente di luce e della temperatura del colore.

Note

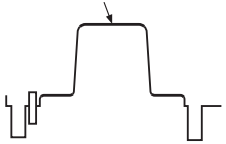
- L'ATW potrebbe non funzionare correttamente se una forte luce (p.es., lampada a fluorescenza) colpisce lo schermo.
- La regolazione del bilanciamento del bianco potrebbe non essere corretta se nella scena ripresa non c'è alcun oggetto bianco.

● Regolazione manuale del bilanciamento del bianco

La regolazione manuale è possibile soltanto nel Modo Utente.

1. Selezionare il modo di bilanciamento del bianco AWB A o AWB B mediante il menu.
2. Puntare la videocamera verso un grande oggetto di colore bianco per impostare il bilanciamento del bianco automatico.

Minimizzare l'onda portante usando i controlli del guadagno del rosso e blu



Forma d'onda per tabella di regolazione bilanciamento del bianco

3. Regolare il controllo del guadagno rosso/blu alla voce Painting del sottomenu di regolazione del colore del Modo Utente finché l'onda portante della porzione bianca del segnale video non raggiunge la larghezza minima, oppure finché l'oggetto bianco sullo schermo del monitor non diventa di un bianco immacolato. (Per la regolazione precisa, usare un oscilloscopio o un rivelatore di forma d'onda.)

● Bilanciamento del bianco predefinito a 3200K o 5600K

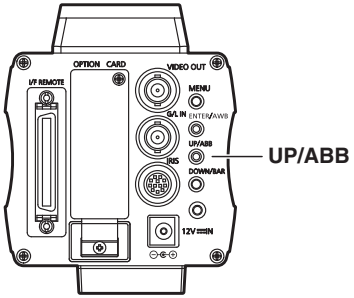
Quando si regola il bilanciamento del bianco a "3200K" o a "5600K", esso si regola automaticamente alla temperatura del colore rispettivamente di 3200K o di 5600K.

ITALIANO

Regolazioni

■Regolazione del bilanciamento del nero

- Chiudere l'obiettivo. Se l'obiettivo motorizzato è controllato dalla videocamera, esso si chiude automaticamente durante la regolazione del bilanciamento del nero.
- La regolazione del piedistallo R/B della voce Painting torna automaticamente a ±0 al completamento della regolazione del bilanciamento del nero. (Regolazione Painting soltanto nel Modo Utente.)



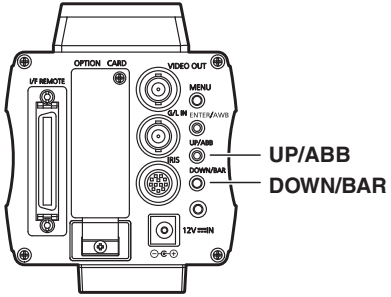
Premere l'interruttore UP/ABB per più di 2 secondi.
Il bilanciamento del nero si regola in 30 secondi.
In modalità utente, la regolazione di precisione del bilanciamento del nero può essere eseguita modificando l'impostazione di piedistallo R/piedistallo B con la voce Painting del sottomenu Colour Set dopo aver impostato il bilanciamento del nero.

Regolazioni

■Regolazione del livello del piedistallo totale

(Per questa regolazione, usare un oscilloscopio o un rivelatore di forma d'onda.)
Questa operazione serve a regolare contemporaneamente i livelli del nero (livelli del piedistallo) di due o più videocamere.
Per la regolazione, contattare il rivenditore.

1. Chiudere l'obiettivo.
2. Selezionare la voce Pedestal nel sottomenu di impostazione luminosità.
3. Regolare il livello del piedistallo a 0,035 V con l'interruttore UP/ABB o con l'interruttore DOWN/BAR.




```
** Brightness Set **
  A.Iris Level          0
  A.Iris PEAK/AVG       0
  A.Iris Area     Top Cut
  Shutter Mode        Step
   Step/Synchro        Off
  Gain                 0dB
   AGC Max Gain        ---
→ Pedestal              0


 Return
```

ITALIANO

Regolazioni

■Regolazione genlock

Le regolazioni di fase devono essere eseguite con il menu della videocamera se il sistema riceve segnali di sincronismo esterni quando si utilizzano più videocamere o sono collegate più periferiche.
Per la regolazione, contattare il rivenditore.

Note

- Quando si sposta la regolazione della fase orizzontale, si sposta anche la fase del colore.
  Regolare la fase del colore ogni volta che si sposta la regolazione della fase orizzontale.
- Le fasi dei segnali compositi e Y/C sono interbloccate per la regolazione.
- I segnali di sincronismo a tre valori di formato HD non sono supportati.
- Se si utilizza la sincronizzazione esterna, viene sincronizzato solo il segnale di uscita per il formato di uscita video selezionato (Format) (1080i, 720p o 576i).
  ① Se si seleziona un formato HD (1080i o 720p), né il segnale VIDEO OUT (segnale composito) né il segnale Y/C emesso dal terminale S-Video dell'AW-CA50T8 vengono sincronizzati con il segnale di sincronismo esterno.
  ② Per sincronizzare il segnale VIDEO OUT (segnale composito) o il segnale Y/C emesso dal terminale S-Video dell'AW-CA50T8 con il segnale di sincronismo esterno, utilizzare "576i" come formato di uscita video (selezionato dal menu della videocamera).

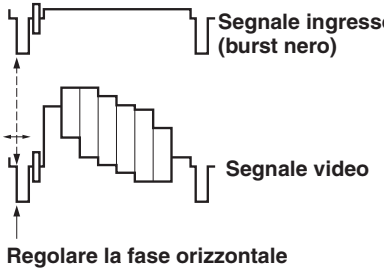
● Controllo di fase orizzontale

Le fasi dei segnali HD (1080i, 720p) e dei segnali SD (576i) sono interbloccate per le regolazioni.

- **Per la regolazione della fase dei segnali HD**
  Con un oscilloscopio a due canali, osservare le forme d'onda delle uscite segnale sulle altre apparecchiature HD e l'uscita segnale analogico HD di questa unità. Quindi, far corrispondere la fase di entrambi i segnali regolandola con il comando di fase orizzontale nel menu della videocamera.

Regolazioni

- **Per la regolazione della fase dei segnali SD**
  Osservare le forme d'onda del segnale di ingresso di sincronizzazione (segnale burst nero) e del segnale di uscita video su un oscilloscopio a due canali.
  Quindi, far corrispondere la fase di entrambi i segnali regolandola con il comando di fase orizzontale nel menu della videocamera.



Regolazione tramite menu della videocamera

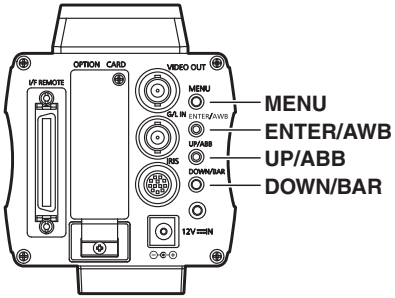
① Premere l'interruttore DOWN/BAR per più di 2 secondi per visualizzare le barre di colore.

② Premere l'interruttore MENU per almeno 3 secondi per visualizzare il menu principale.

③ Premere l'interruttore UP/ABB o l'interruttore DOWN/BAR per spostare il cursore su [G/L Set], quindi premere l'interruttore ENTER/AWB per visualizzare il sottomenu G/L Set.

④ Selezionare [H Phase] nel sottomenu G/L Set.

⑤ Regolare la fase orizzontale con l'interruttore UP/ABB e DOWN/BAR.
Il livello di regolazione di [H Phase] può essere selezionato con [H Phase, SC Fine Step].



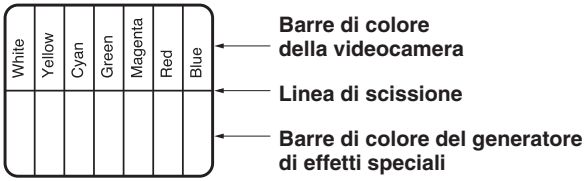

```
## G/L Set ##
➡ H Phase                0
  SC Coarse          90deg
  SC Fine                0
  H Phase,SC Fine Step   1




  Return
```

ITALIANO

Regolazioni

● Regolazione della fase del colore

La regolazione della fase del colore è necessaria solo per i segnali compositi o Y/C di formato SD.
Regolare la fase del colore della videocamera al tono colore di base, per esempio il segnale uscita programma (segnale di uscita con barre colori ripartite) ricevuto dal generatore di effetti speciali a colori.



Regolazione tramite menu della videocamera

① Premere l'interruttore DOWN/BAR per più di 2 secondi per visualizzare le barre di colore.

② Premere l'interruttore MENU per almeno 3 secondi per visualizzare il menu principale.

③ Premere l'interruttore UP/ABB o l'interruttore DOWN/BAR per spostare il cursore su [G/L Set], quindi premere l'interruttore ENTER/AWB per visualizzare il sottomenu G/L Set.

④ Selezionare [SC Coarse] nel sottomenu G/L Set.
Eseguire la regolazione grossolana con l'interruttore UP/ABB e DOWN/BAR.

⑤ Selezionare [SC Fine] sul sottomenu.
Eseguire la regolazione fine con l'interruttore UP/ABB e DOWN/BAR.
Il valore di regolazione di [SC Fine] può essere selezionato con [H Phase, SC Fine Step].

Configurazione/modifica delle voci di menu

■Regolazione delle voci dei menu

- Ciascuno dei quattro modi (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno e Utente) operativi della videocamera ha un menu principale. (Vedere a pagina 59.)
- Ogni voce del menu principale ha un sottomenu, che consiste in diverse regolazioni.
- Queste regolazioni sono state presettate ai valori ottimali appropriati a ciascun modo operativo, e possono essere cambiate nel modo più adatto alle reali condizioni di ripresa.

Note

- Le voci di impostazione visualizzate nelle schermate G/L Set e Other Set 2 vengono applicate a tutte le scene. Indipendentemente dalla singola scena per la quale sono state selezionate queste impostazioni, vengono modificate le impostazioni per tutte le scene.
- I titoli del sottomenu comuni a tutte le scene sono racchiusi con "##" per distinguerli dai sottomenu esclusivi per singole scene.
- I caratteri visualizzati nel menu potrebbero risultare tagliati a seconda del monitor in uso.

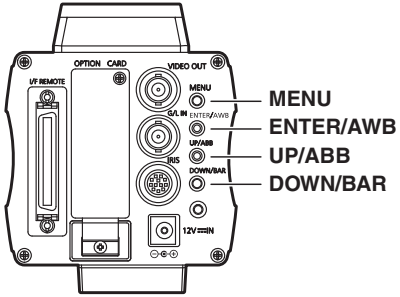
● Regolazione (se si utilizza la videocamera da sola)

1. Per visualizzare il menu principale di ogni modo operativo, tenere premuto l'interruttore MENU per almeno 3 secondi.
   Per selezionare il modo operativo, vedere a pagina 47.
2. A ogni pressione dell'interruttore UP/ABB o DOWN/BAR, la voce selezionata si sposta verso l'alto o verso il basso.
3. Premendo l'interruttore ENTER/AWB dopo aver selezionato la voce desiderata, sullo schermo viene visualizzato il sottomenu della voce selezionata.
4. Selezionare una voce da impostare o modificare con l'interruttore UP/ABB e l'interruttore DOWN/BAR, quindi premere l'interruttore ENTER/AWB (la voce inizia a lampeggiare e può essere modificata).
5. Modificare l'impostazione della voce con l'interruttore UP/ABB e l'interruttore DOWN/BAR, quindi confermare la nuova impostazione con l'interruttore ENTER/AWB.
   - I valori impostati possono essere riportati a quelli precedenti la modifica premendo l'interruttore MENU in uno stato in cui è possibile modificare le impostazioni.

Configurazione/modifica delle voci di menu

6. Al termine delle impostazioni, tenere premuto l'interruttore MENU per almeno 3 secondi per chiudere la schermata del menu principale.

La videocamera funziona ora secondo le nuove regolazioni.



● Schermo del menu principale

Menu principale del Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno

```
** Halogen Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  Detail Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2


  Initialize Data
```

Visualizza il modo operativo

Menu principale del Modo Utente

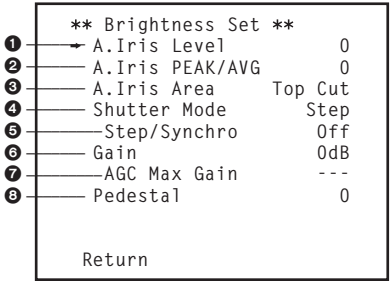
```
** User Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  HD Detail Set
  SD Detail Set
  Colour Matrix Set
  Colour Correction Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2
  Initialize Data
```

Visualizza il modo operativo

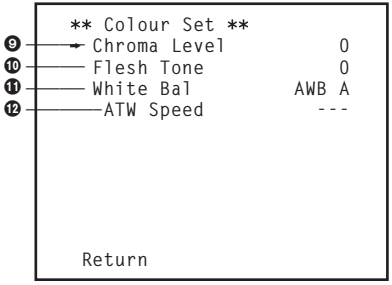
Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

■Sottomenu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

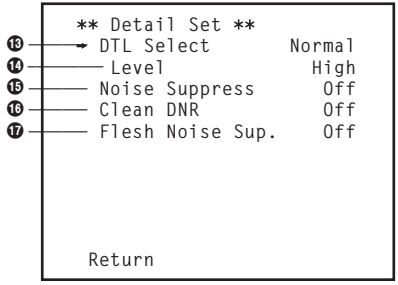
①Display di impostazione luminosità



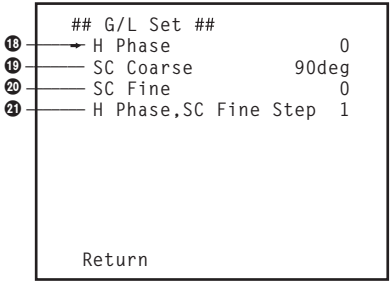
②Display di impostazione colore



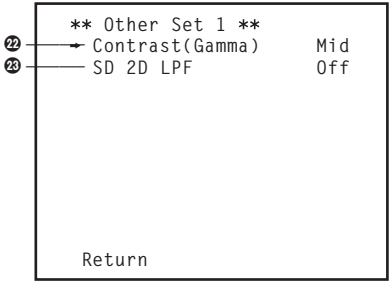
③Display di impostazione dettaglio

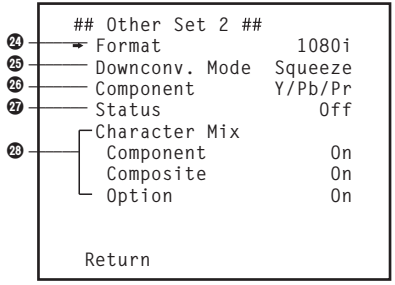


④Display di impostazione G/L



⑤Display di altre impostazioni





- Per tornare alle regolazioni iniziali, riferirsi alla pagina 87.

ITALIANO

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

■Descrizione della schermata di impostazione

①Brightness Set

❶Regolazione del livello video
[A.Iris Level: –50 - +50]
Per regolare il livello di convergenza di AUTO IRIS, AUTO GAIN UP e AUTO ND (ELC).

❷Regolazione del rapporto di rilevamento
[A.Iris PEAK/AVG: P50 - A50]
Il rapporto da picco (P) a medio rilevato (A) di AUTO IRIS, AUTO GAIN UP e AUTO ND (ELC) può essere regolato entro una gamma predeterminata.

❸Regolazione del metodo di misurazione fotometrica
[A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]
Si può selezionare un metodo di misurazione fotometrica per AUTO IRIS, AUTO GAIN UP e AUTO ND (ELC).

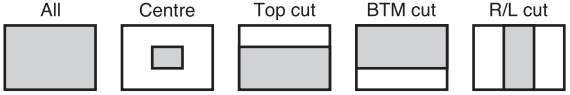
All: Viene misurata l'intera area dello schermo.

Centre: Lo schermo viene misurato principalmente nell'area centrale, con una porzione di un terzo circa di entrambe le parti superiore e inferiore, destra e sinistra esclusa dalla misurazione.

Top Cut: Dalla misurazione viene escluso un terzo circa della parte superiore dello schermo.

BTM Cut: Dalla misurazione viene escluso un terzo circa della parte inferiore dello schermo.

R/L Cut: Dalla misurazione viene escluso un terzo circa di entrambe le parti destra e sinistra dello schermo.



❹Regolazione del modo otturatore elettronico
[Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: L'otturatore elettronico funziona alla velocità selezionata con la regolazione del passo/scansione sincronizzata dell'otturatore elettronico.

S/Scan: L'otturatore elettronico funziona alla velocità selezionata con la regolazione del passo/scansione sincronizzata dell'otturatore elettronico.

ELC: L'otturatore elettronico viene controllato per regolare automaticamente la luminosità.

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

❺ Regolazione del passo/scansione sincronizzata dell'otturatore elettronico [Step/Synchro: Off, 1/120 - 1/10000 (Step), 50,99 Hz - 1478 Hz (Synchro Scan)]

Questa regolazione è possibile quando si è selezionato "Step" o "S/Scan" come regolazione della modalità dell'otturatore elettronico.

- Quando si è selezionato "Step" come regolazione della modalità dell'otturatore elettronico:
  Off: L'otturatore elettronico è disattivato.
  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: L'otturatore elettronico opera a una di queste velocità come selezionato.
- Quando si è selezionato "S/Scan" come regolazione della modalità dell'otturatore elettronico:
  Il rumore delle barre può essere ridotto con la regolazione della scansione sincronizzata nelle riprese, per esempio, delle scene della stazione di lavoro.

Note

- Se l'interruttore IRIS dell'obiettivo è regolato su M (Manual), ELC potrebbe non funzionare. Posizionare l'interruttore IRIS dell'obiettivo su A (Auto).
- Lo sfarfallio potrebbe aumentare alla posizione ELC quando si usano le lampade a fluorescenza.

❻ Regolazione del guadagno [Gain: Auto, –6 dB - 18 dB]

Auto: La quantità di luce viene regolata automaticamente.
–6 dB - –1 dB: Questa impostazione permette di effettuare le riprese a un valore di guadagno ottimale se la quantità di luce è alta. Se utilizzata, è possibile riprendere immagini con disturbi minimi, ma la gamma dinamica è ridotta.
0 dB: Selezionare normalmente 0 dB.
1 dB - 18 dB: Usare questa gamma se non è posibile ottenere una uscita video sufficiente anche se si apre il diaframma dell'obiettivo durante la ripresa delle scene buie.

❼ Regolazione del guadagno massimo AGC [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Serve a regolare l'aumento massimo del guadagno quando si è selezionato "Auto" come regolazione del guadagno.

❽ Regolazione del livello del nero [Pedestal: –150 - +150]

Per regolare il livello del nero (piedistallo) del segnale di luminanza (Y).
Serve a regolare i livelli del nero di due o più videocamere.

ITALIANO

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

② Colour Set

❾ Regolazione del livello croma
[Chroma Level: –3 - +3]

Il livello croma può essere ridotto o aumentato rispettivamente a uno qualunque di tre livelli.
Il segnale RGB non può essere regolato.

❿ Regolazione della carnagione
[Flesh Tone: –3 - +3]

La carnagione può essere ridotta o aumentata a uno qualunque di tre livelli.

⓫ Regolazione del bilanciamento bianco
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente sulla posizione ottimale. Approssimativamente, il bilanciamento del bianco varia in un campo di temperatura colore da 2000K a 10000K.

AWB A, AWB B:
Una volta che il bilanciamento del bianco è stato regolato, non è più necessario regolarlo di nuovo se si seleziona semplicemente AWB A o AWB B, a condizione di usare la videocamera nelle stesse condizioni.

3200K: Il bilanciamento del bianco viene regolato per l'illuminazione di 3200K.

5600K: Il bilanciamento del bianco viene regolato per l'illuminazione di 5600K.

⓬ Regolazione della velocità ATW
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

Si può regolare la velocità ATW.

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

③ Detail Set

⓭ Regolazione della selezione dettaglio [DTL Select: Normal, Super DTL]

Se alla posizione “Normal” la correzione del contorno non è sufficiente quando la regolazione del livello dettaglio è “Low” o “High”, selezionare la posizione “Super DTL”.

Nota

- “Normal” e “Super DTL” non sono validi per la correzione del contorno se la regolazione del livello dettaglio è nella posizione “Off”.

⓮ Regolazione del livello dettaglio [Level: Off, Low, High]

Il livello del dettaglio può essere regolato quando la regolazione di selezione dettaglio è su “Normal”. Il livello Super DTL può essere regolato quando essa è su “Super DTL”.

⓯ Regolazione del livello soppressione rumore [Noise Suppress: Off, Low, High]

I rumore dello schermo può essere ridotto quando la regolazione del livello dettaglio è su “High” o “Low”.

⓰ Regolazione DNR pulita [Clean DNR: Off, Low, High]

È possibile selezionare l’effetto di riduzione dei disturbi applicato dalla regolazione DNR pulita (Clean DNR).

⓱ Regolazione del livello di soppressione del rumore carnagione [Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]

Il rumore della carnagione viene soppresso in due passi quando il livello dettaglio è regolato a “High” o “Low”.

Nota

- L’impostazione di ③ Detail Set nel modo Alogeno, Fluorescente o Esterno avrà effetto per le uscite video indipendentemente dal formato.

ITALIANO

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

④ **G/L Set**

⑱ **Regolazione della fase orizzontale**
[H Phase: –206 - +49]
La fase orizzontale può essere regolata quando viene alimentato un segnale genlock.

⑲ **Regolazione grossolana fase sottoportante**
[SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
La regolazione grossolana della fase della sottoportante può essere operata quando viene alimentato un segnale genlock.
Valida per segnali compositi e Y/C di formato SD.

⑳ **Regolazione fine fase sottoportante**
[SC Fine: –127 - +127]
La regolazione fine della fase della sottoportante può essere operata quando viene alimentato un segnale genlock.
Valida per segnali compositi e Y/C di formato SD.

㉑ **Regolazione fine fase orizzontale e fase colore**
[H Phase, SC Fine Step: 1 - 10]
Il livello di regolazione fine della fase orizzontale e della fase colore può essere selezionato simultaneamente.

⑤ **Other Set**

㉒ **Aumento del contrasto**
[Contrast (Gamma): Low, Mid, High]
Il contrasto può essere regolato a uno qualunque di tre livelli.

㉓ **SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]**
Permette di ridurre di due livelli l'incrocio colori delle uscite segnale composito e Y/C.
L'impostazione di questa voce non ha effetto sui segnali di formato HD (1080i o 720p), RGB, Y/Pb/Pr o SDI.

㉔ **Impostazione del formato video di uscita**
[Format: 576i, 720p, 1080i]
Permette di selezionare il formato video di uscita.
(Vedere "Modifica delle impostazioni di formato" a pagina 84.)

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

㉕ Selezione modalità Down converter [Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]

È possibile selezionare Squeeze o Sidecut come modalità di funzionamento del down converter per il formato SD (576i).

㉖ Regolazione dell'uscita componente [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Permette di selezionare RGB, Y/Pb/Pr o Y/C come segnali componenti di uscita dal connettore I/F REMOTE. Non è possibile selezionare Y/C se "1080i" o "720p" sono stati selezionati come impostazione di "Video output format (Format)".

Se è stato selezionato "1080i" o "720p" con la funzione di selezione del formato di uscita video mentre è selezionato Y/C, l'uscita componente verrà impostata su Y/Pb/Pr (vedere "Modifica delle impostazioni componenti" a pagina 85).

㉗ Selezione ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE del display dello stato operativo di AWB/ABB [Status: Off, On]

(Impostazione di fabbrica: Off)

Utilizzando questa voce, il display dello stato operativo di AWB (regolazione automatica del bilanciamento del bianco) o ABB (regolazione automatica del bilanciamento del nero) viene impostato su ON o OFF.

Se vengono eseguiti AWB o ABB mentre questa voce è impostata su "On", vengono visualizzate le seguenti informazioni.

AWB ACTIVE:	Viene visualizzato durante l'esecuzione di AWB.
AWB OK:	Viene visualizzato per 3 secondi se AWB è stato completato con successo.
AWB NG:	Viene visualizzato per 3 secondi se AWB non è stato completato con successo. (AWB eseguito mentre sono selezionati ATW, 3200K o 5600K)
OUT RANGE RB:	Viene visualizzato per 3 secondi se AWB non è stato completato con successo. (un colore non regolabile viene visualizzato con RB)

ITALIANO

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno)

HIGH LIGHT NG: Viene visualizzato per 3 secondi se non è possibile effettuare le regolazioni perché la quantità di luce è troppo alta.

LOW LIGHT NG: Viene visualizzato per 3 secondi se non è possibile effettuare le regolazioni perché la quantità di luce è troppo bassa.

ABB ACTIVE: Viene visualizzato durante l'esecuzione di ABB.

ABB OK: Viene visualizzato per 3 secondi se ABB è stato completato con successo.

IRIS CONTROL NG: Viene visualizzato per 3 secondi se non è possibile controllare il diaframma con ABB.

OUT RANGE RGB: Viene visualizzato per 3 secondi se ABB non è stato completato con successo. (un colore non regolabile viene visualizzato con RGB)

㉘ Selezione visualizzazione caratteri [Character Mix Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

Viene utilizzato per selezionare la modalità di visualizzazione del menu della videocamera, dello stato e degli altri caratteri (Off o On).

Component: Permette di selezionare la modalità di visualizzazione dei caratteri dei segnali componenti (RGB, Y/Pb/Pr).

Composite: Seleziona il metodo di visualizzazione dei caratteri per segnali compositi e segnali Y/C.

Option: Seleziona il metodo di visualizzazione dei caratteri della scheda opzionale.

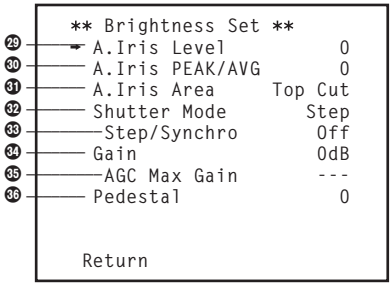
Note

- Se il menu viene attivato circa 1 minuto dopo l'accensione della videocamera, i caratteri vengono visualizzati su tutte le uscite.
- La selezione di Option come impostazione di Character Mix ha effetto se è installata una scheda opzionale.

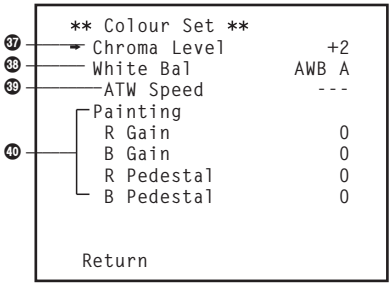
Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

■Sottomenu (Modo Utente)

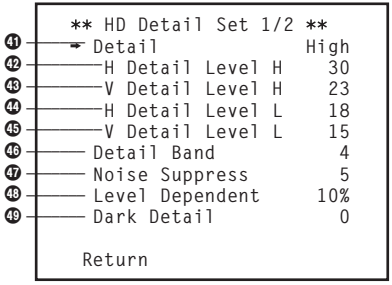
⑥Display di impostazione luminosità

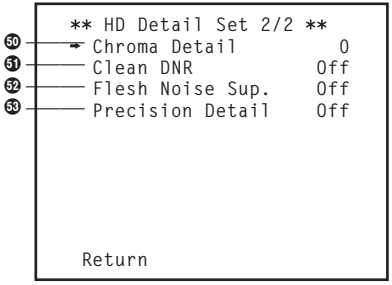


⑦Display di impostazione colore



⑧Display di impostazione dettaglio HD

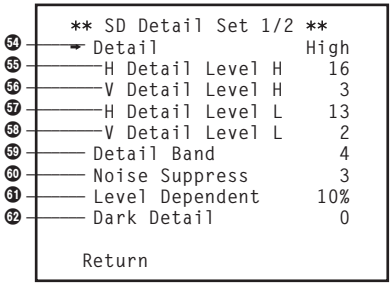


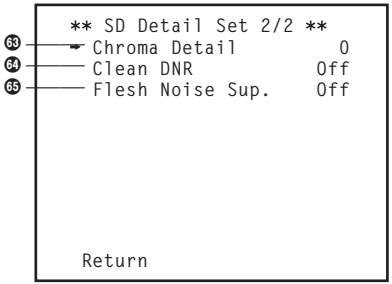


ITALIANO

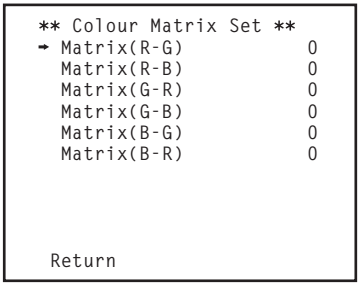
Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑨ Display di impostazione dettaglio SD

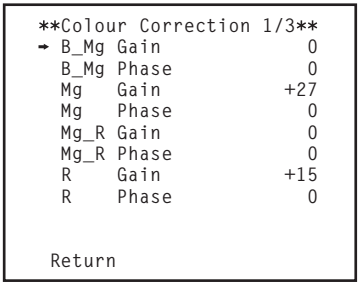


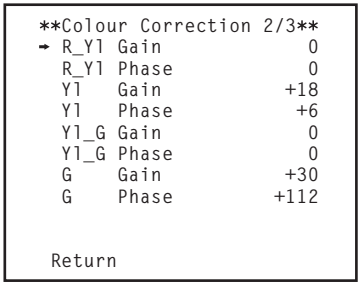


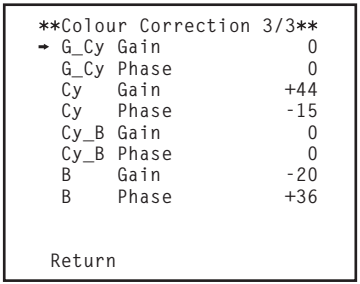
⑩ Display di impostazione matrice colore



⑪ Display di impostazione correzione colore

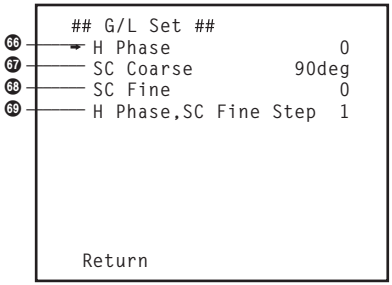




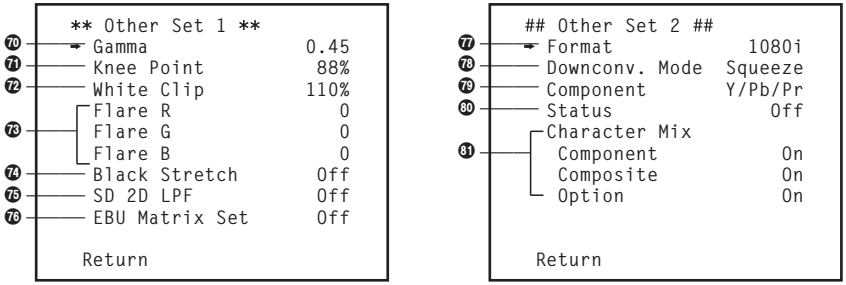


Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑫ Display di impostazione G/L



⑬ Display di altre impostazioni



- Per tornare alle regolazioni iniziali, riferirsi alla pagina 87.

ITALIANO

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

■Descrizione della schermata di impostazione

⑥ Brightness Set

㉙ Regolazione del livello video
[A.Iris Level: –50 - +50]
Per regolare il livello di convergenza di AUTO IRIS, AUTO GAIN UP e ELC.

㉚ Regolazione del rapporto di rilevamento
[A.Iris PEAK/AVG: P50 - A50]
Il rapporto da picco (P) a medio rilevato (A) di AUTO IRIS, AUTO GAIN UP e ELC può essere regolato entro una gamma predeterminata.

㉛ Regolazione del metodo di misurazione fotometrica
[A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]
Per selezionare un metodo di misurazione fotometrica per AUTO IRIS, AUTO GAIN UP e ELC.

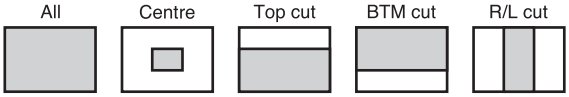
All: Viene misurata l'intera area dello schermo.

Centre: Lo schermo viene misurato principalmente nell'area centrale, con una porzione di un terzo circa di entrambe le parti superiore e inferiore, destra e sinistra esclusa dalla misurazione.

Top Cut: Dalla misurazione viene escluso un terzo circa della parte superiore dello schermo.

BTM Cut: Dalla misurazione viene escluso un terzo circa della parte inferiore dello schermo.

R/L Cut: Dalla misurazione viene escluso un terzo circa di entrambe le parti destra e sinistra dello schermo.



㉜ Regolazione del modo otturatore elettronico
[Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: L'otturatore elettronico funziona alla velocità selezionata con la regolazione del passo/scansione sincronizzata dell'otturatore elettronico.

S/Scan: L'otturatore elettronico funziona alla velocità selezionata con la regolazione del passo/scansione sincronizzata dell'otturatore elettronico.

ELC: L'otturatore elettronico viene controllato per regolare automaticamente la luminosità.

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

㉝ Regolazione del passo/scansione sincronizzata dell'otturatore elettronico [Step/Synchro: Off, 1/120 - 1/10000 (Step), 50,99 Hz - 1478 Hz (Synchro Scan)]

Questa regolazione è possibile quando si è selezionato "Step" o "S/Scan" come regolazione della modalità dell'otturatore elettronico.

- Quando si è selezionato "Step" come regolazione della modalità dell'otturatore elettronico:
  Off: L'otturatore elettronico è disattivato.
  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: L'otturatore elettronico opera a una di queste velocità come selezionato.
- Quando si è selezionato "S/Scan" come regolazione della modalità dell'otturatore elettronico:
  Il rumore delle barre può essere ridotto con la regolazione della scansione sincronizzata nelle riprese, per esempio, delle scene della stazione di lavoro.

Note

- Se l'interruttore IRIS dell'obiettivo è regolato su M (Manual), ELC potrebbe non funzionare. Posizionare l'interruttore IRIS dell'obiettivo su A (Auto).
- Lo sfarfallio potrebbe aumentare alla posizione ELC quando si usano le lampade a fluorescenza.

㉞ Regolazione del guadagno [Gain: Auto, –6 dB - 18 dB]

Auto: La quantità di luce viene regolata automaticamente.
–6 dB - –1 dB: Questa impostazione permette di effettuare le riprese a un valore di guadagno ottimale se la quantità di luce è alta. Se utilizzata, è possibile riprendere immagini con disturbi minimi, ma la gamma dinamica è ridotta.
0 dB: Selezionare normalmente 0 dB.
1 dB - 18 dB: Usare questa gamma se non è posibile ottenere una uscita video sufficiente anche se si apre il diaframma dell'obiettivo durante la ripresa delle scene buie.

㉟ Regolazione del guadagno massimo AGC [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Serve a regolare l'aumento massimo del guadagno quando si è selezionato "Auto" come regolazione del guadagno.

㊱ Regolazione del livello ner [Pedestal: –150 - +150]

Per regolare il livello del nero (piedistallo) del segnale di luminanza (Y).
Serve a regolare i livelli del nero di due o più videocamere.

ITALIANO

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑦ Colour Set

㊲ Regolazione del livello croma
[Chroma Level: –3 - +3]

Il livello croma può essere ridotto o aumentato rispettivamente a uno qualunque di tre livelli.
Il segnale RGB non può essere regolato.

㊳ Regolazione del bilanciamento bianco
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente sulla posizione ottimale. Approssimativamente, il bilanciamento del bianco varia in un campo di temperatura colore da 2000K a 10000K.

AWB A, AWB B:
Una volta che il bilanciamento del bianco è stato regolato, non è più necessario regolarlo di nuovo se si seleziona semplicemente AWB A o AWB B, a condizione di usare la videocamera nelle stesse condizioni.
È possibile eseguire la correzione di precisione del colore dopo l'impostazione di AWB con guadagno R e guadagno B come impostazione pittura.

3200K: Il bilanciamento del bianco viene regolato per l'illuminazione di 3200K.

5600K: Il bilanciamento del bianco viene regolato per l'illuminazione di 5600K.

㊴ Regolazione della velocità ATW
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

Si può regolare la velocità ATW.

㊵ Regolazione pittura
[Painting, R Gain, B Gain, R Pedestal, B Pedestal: –150 - +150]

R Gain, B Gain: La regolazione fine del bilanciamento del bianco può essere operata dopo la regolazione AWB quando si seleziona AWB A o AWB B nella regolazione del bilanciamento bianco.
Il valore regolato torna a ±0 dopo la regolazione AWB.

R Pedestal, B Pedestal:
La regolazione fine del bilanciamento del nero può essere operata dopo la regolazione ABB.
Il valore regolato torna a ±0 dopo la regolazione ABB.

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑧ HD (1080i, 720p) Detail Set

㊶ Regolazione del livello dettaglio [Detail: Off, Low, High]
La quantità di correzione del contorno può essere selezionata. Le regolazioni del dettaglio vanno operate usando la regolazione High/Low del livello dettaglio orizzontale/verticale.

㊷ Regolazione High del livello del dettaglio orizzontale [H Detail Level H: L+1 - +63]
㊸ Regolazione High del livello del dettaglio verticale [V Detail Level H: L+1 - +31]
㊹ Regolazione Low del livello del dettaglio orizzontale [H Detail Level L: 0 - H–1]
㊺ Regolazione Low del livello del dettaglio verticale [V Detail Level L: 0 - H–1]
Il livello del dettaglio può essere regolato nelle direzioni orizzontale (H) e verticale (V) con la regolazione del livello dettaglio “High” o “Low”. Qualunque sia la direzione, H o V, il livello regolato a “High” deve essere di almeno una posizione più alto di quello regolato a “Low”.

㊻ Regolazione della banda dettaglio [Detail Band: 1 - 5]
La banda di correzione del contorno può essere regolata con la regolazione del livello dettaglio “High” o “Low”. Quanto più alta è la regolazione, tanto più fine è il dettaglio.

㊼ Regolazione del livello di compensazione soppressione rumore [Noise Suppress: 1 - 10]
Il rumore dello schermo può essere ridotto con la regolazione del livello dettaglio “High” o “Low”.
Se il livello di compensazione di soppressione del rumore è regolato troppo alto, un soggetto fine viene riprodotto meno nitidamente.

㊽ Regolazione del livello di compensazione dipendente livello [Level Dependent: 0 % - 25 %]
Per ridurre il rumore dello schermo dovuto al dettaglio delle parti scure di un soggetto.
Se però il livello di correzione dipendente livello è regolato troppo alto, gli oggetti con dettagli fini, come per esempio i capelli, vengono riprodotti meno nitidamente.

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

㊾ Regolazione del livello di compensazione dettaglio scuro
[Dark Detail: 0 - 5]
Per accentuare i contorni delle parti più scure di un soggetto.
Questa regolazione è possibile soltanto quando la regolazione del livello di compensazione dipendente livello è “0 %”.

㊿ Regolazione del livello di compensazione dettaglio croma
[Chroma Detail: 0 - 15]
Si possono accentuare i contorni delle parti altamente sature di colore di un soggetto.

51 Regolazione DNR pulita
[Clean DNR: Off, Low, High]
È possibile selezionare l’effetto di riduzione dei disturbi applicato dalla regolazione DNR pulita (Clean DNR).

52 Regolazione del livello di soppressione del rumore carnagione
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
Il rumore della carnagione viene soppresso in due passi quando il livello dettaglio è regolato a “High” o “Low”.

53 Regolazione del livello dettaglio precisione
[Precision Detail: Off, Low, High]
Questa regolazione serve a restringere la larghezza del dettaglio e a sopprimere il bagliore del dettaglio.

Nota

- ⑧ Le impostazioni di dettaglio HD (1080i, 720p) sono valide per il formato HD (1080i, 720p), ma in alcuni casi sono valide anche per il formato SD (576i).

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑨SD (576i) Detail Set

54 Regolazione del livello dettaglio
[Detail: Off, Low, High]
La quantità di correzione del contorno può essere selezionata. Le regolazioni del dettaglio vanno operate usando la regolazione High/Low del livello dettaglio orizzontale/verticale.

55 Regolazione High del livello del dettaglio orizzontale
[H Detail Level H: L+1 - +63]
56 Regolazione High del livello del dettaglio verticale
[V Detail Level H: L+1 - +31]
57 Regolazione Low del livello del dettaglio orizzontale
[H Detail Level L: 0 - H–1]
58 Regolazione Low del livello del dettaglio verticale
[V Detail Level L: 0 - H–1]
Il livello del dettaglio può essere regolato nelle direzioni orizzontale (H) e verticale (V) con la regolazione del livello dettaglio “High” o “Low”. Qualunque sia la direzione, H o V, il livello regolato a “High” deve essere di almeno una posizione più alto di quello regolato a “Low”.

59 Regolazione della banda dettaglio
[Detail Band: 1 - 5]
La banda di correzione del contorno può essere regolata con la regolazione del livello dettaglio “High” o “Low”. Quanto più alta è la regolazione, tanto più fine è il dettaglio.

60 Regolazione del livello di compensazione soppressione rumore
[Noise Suppress: 1 - 10]
Il rumore dello schermo può essere ridotto con la regolazione del livello dettaglio “High” o “Low”.
Se il livello di compensazione di soppressione del rumore è regolato troppo alto, un soggetto fine viene riprodotto meno nitidamente.

61 Regolazione del livello di compensazione dipendente livello
[Level Dependent: 0 % - 25 %]
Per ridurre il rumore dello schermo dovuto al dettaglio delle parti scure di un soggetto.
Se però il livello di correzione dipendente livello è regolato troppo alto, gli oggetti con dettagli fini, come per esempio i capelli, vengono riprodotti meno nitidamente.

⑫ Regolazione del livello di compensazione dettaglio scuro
[Dark Detail: 0 - 5]
Per accentuare i contorni delle parti più scure di un soggetto.
Questa regolazione è possibile soltanto quando la regolazione del livello di compensazione dipendente livello è “0 %”.

⑬ Regolazione del livello di compensazione dettaglio croma
[Chroma Detail: 0 - 15]
Si possono accentuare i contorni delle parti altamente sature di colore di un soggetto.

⑭ Regolazione DNR pulita
[Clean DNR: Off, Low, High]
È possibile selezionare l’effetto di riduzione dei disturbi applicato dalla regolazione DNR pulita (Clean DNR).

⑮ Regolazione del livello di soppressione del rumore carnagione
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
Il rumore della carnagione viene soppresso in due passi quando il livello dettaglio è regolato a “High” o “Low”.

Nota

- L’impostazione della voce ⑨ SD (576i) Detail Set ha effetto per il formato SD (576i).

⑩ Colour Matrix Set

Matrice lineare R-G
[Matrix(R-G): –31 - +31]
Viene utilizzata per regolare il colore in direzione dell'asse R-G.

Matrice lineare R-B
[Matrix(R-B): –31 - +31]
Viene utilizzata per regolare il colore in direzione dell'asse R-B.

Matrice lineare G-R
[Matrix(G-R): –31 - +31]
Viene utilizzata per regolare il colore in direzione dell'asse G-R.

Matrice lineare G-B
[Matrix(G-B): –31 - +31]
Viene utilizzata per regolare il colore in direzione dell'asse G-B.

Matrice lineare B-G
[Matrix(B-G): –31 - +31]
Viene utilizzata per regolare il colore in direzione dell'asse B-G.

Matrice lineare B-R
[Matrix(B-R): –31 - +31]
Viene utilizzata per regolare il colore in direzione dell'asse B-R.

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑪ Colour Correction Set

B_Mg Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il colore intermedio tra il blu e il magenta.
B_Mg Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del colore intermedio tra il blu e il magenta.
Mg Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il magenta.
Mg Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del magenta.
Mg_R Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il colore intermedio tra il magenta e il rosso.
Mg_R Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del colore intermedio tra il magenta e il rosso.
R Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il rosso.
R Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del rosso.
R_Yl Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il colore intermedio tra il rosso e il giallo.
R_Yl Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del colore intermedio tra il rosso e il giallo.
Yl Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il giallo.
Yl Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del giallo.
Yl_G Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il colore intermedio tra il giallo e il verde.
Yl_G Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del colore intermedio tra il giallo e il verde.
G Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il verde.
G Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del verde.
G_Cy Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il colore intermrdio tra il verde e il ciano.
G_Cy Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del colore intermedio tra il verde e il ciano.
Cy Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il ciano.
Cy Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del ciano.
Cy_B Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il colore intermedio tra il ciano e il blu.
Cy_B Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del colore intermedio tra il ciano e il blu.
B Gain [–127 - +127]
Aumenta o riduce il blu.
B Phase [–127 - +127]
Varia la tonalità del blu.

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑫ G/L Set

㊻ Regolazione della fase orizzontale [H Phase: –206 - +49]

La fase orizzontale può essere regolata quando viene alimentato un segnale genlock.

㊼ Regolazione grossolana fase sottoportante [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]

La regolazione grossolana della fase della sottoportante può essere operata quando viene alimentato un segnale genlock.
Valida per segnali compositi e Y/C di formato SD.

㊽ Regolazione fine fase sottoportante [SC Fine: –127 - +127]

FLa regolazione fine della fase della sottoportante può essere operata quando viene alimentato un segnale genlock.
Valida per segnali compositi e Y/C di formato SD.

㊾ Regolazione fine fase orizzontale e fase colore [H Phase, SC Fine Step: 1 - 10]

Il livello di regolazione fine della fase orizzontale e della fase colore può essere selezionato simultaneamente.

⑬ Other Set

㊿ Regolazione del livello di correzione contrasto [Gamma: 0.35 - 0.55]

Per regolare il livello di correzione contrasto.

(71) Regolazione del livello di compensazione ginocchio [Knee Point: 88 % - 98 %, Dynamic]

88 % - 98 %: Per regolare il livello dei segnali video soggetti alla compensazione del ginocchio (punto del ginocchio).

Dynamic: Il livello di compensazione del ginocchio viene regolato automaticamente secondo la quantità di luce.

(72) Regolazione del livello di taglio bianco [White Clip: 95 % - 110 %]

Per regolare il livello di picco dei segnali video di taglio del bianco.

Nota

- Se l'impostazione del livello di taglio bianco è impostata a 100 % o a un valore superiore con segnali RGB o Y/Pb/Pr, il livello di taglio bianco rimane fisso su 100 %.

ITALIANO

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑬ Regolazione del livello di compensazione svasatura
[Flare R/G/B: 0 - 100]
Per regolare il livello di correzione della svasatura.

⑭ Regolazione dello stiramento nero
[Black Stretch: Off, On]
Lo stiramento del nero per correggere la soppressione delle parti nere con la bassa luminanza può essere regolato a OFF o ON.

⑮ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]
Permette di ridurre di due livelli l'incrocio colori delle uscite segnale composito e Y/C.
L'impostazione di questa voce non ha effetto sui segnali di formato HD (1080i o 720p), RGB, Y/Pb/Pr o SDI.

⑯ Impostazione matrice EBU [EBU Matrix Set: Off, On]
Off: Riporta le impostazioni di regolazione di matrice colore, correzione colore e livello croma ai rispettivi livelli prima della impostazione della matrice EBU.
On: Permette di selezionare l'impostazione della matrice EBU per la matrice colore, la regolazione del livello croma e le voci di correzione colore. (Vedere "Impostazione della matrice EBU" a pagina 86)

⑰ Impostazione del formato video di uscita
[Format: 576i, 720p, 1080i]
Permette di selezionare il formato video di uscita. (Vedere "Modifica delle impostazioni di formato" a pagina 84.)

⑱ Selezione modalità Down converter
[Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]
È possibile selezionare Squeeze o Sidecut come modalità di funzionamento del down converter per il formato SD (576i).

Configurazione/modifica delle voci di menu (Modo Utente)

⑦⑨ Regolazione dell'uscita componente [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Abilita l'RGB, Y/Pb/Pr o Y/C da selezionare come segnali componenti di uscita dal connettore I/F REMOTE.
Non è possibile selezionare Y/C se "1080i" o "720p" sono stati selezionati come impostazione di "Video output format (Format)".
Se è stato selezionato "1080i" o "720p" con la funzione di selezione del formato di uscita video mentre è selezionato Y/C, l'uscita componente verrà impostata su Y/Pb/Pr (vedere "Modifica delle impostazioni componenti" a pagina 85).

⑧⓪ Selezione ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE del display dello stato operativo di AWB/ABB [Status: Off, On]

(Impostazione di fabbrica: Off)
Utilizzando questa voce, il display dello stato operativo di AWB (regolazione automatica del bilanciamento del bianco) o ABB (regolazione automatica del bilanciamento del nero) viene impostato su ON o OFF.
Se vengono eseguiti AWB o ABB mentre questa voce è impostata su "On", vengono visualizzate le seguenti informazioni.

AWB ACTIVE:	Viene visualizzato durante l'esecuzione di AWB.
AWB OK:	Viene visualizzato per 3 secondi se AWB è stato completato con successo.
AWB NG:	Viene visualizzato per 3 secondi se AWB non è stato completato con successo. (AWB eseguito mentre sono selezionati ATW, 3200K o 5600K)
OUT RANGE RB:	Viene visualizzato per 3 secondi se AWB non è stato completato con successo. (un colore non regolabile viene visualizzato con RB)

ITALIANO

HIGH LIGHT NG: Viene visualizzato per 3 secondi se non è possibile effettuare le regolazioni perché la quantità di luce è troppo alta.

LOW LIGHT NG: Viene visualizzato per 3 secondi se non è possibile effettuare le regolazioni perché la quantità di luce è troppo bassa.

ABB ACTIVE: Viene visualizzato durante l'esecuzione di ABB.

ABB OK: Viene visualizzato per 3 secondi se ABB è stato completato con successo.

IRIS CONTROL NG: Viene visualizzato per 3 secondi se non è possibile controllare il diaframma con ABB.

OUT RANGE RGB: Viene visualizzato per 3 secondi se ABB non è stato completato con successo.
(un colore non regolabile viene visualizzato con RGB)

㉛ Selezione visualizzazione caratteri [Character Mix Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

Viene utilizzato per selezionare la modalità di visualizzazione del menu della videocamera, dello stato e degli altri caratteri (Off o On).

Component: Permette di selezionare la modalità di visualizzazione dei caratteri dei segnali componenti (RGB, Y/Pb/Pr).

Composite: Seleziona il metodo di visualizzazione dei caratteri per segnali compositi e segnali Y/C.

Option: Seleziona il metodo di visualizzazione dei caratteri della scheda opzionale.

Note

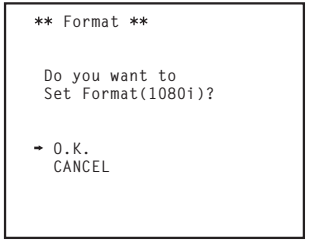
- Se il menu viene attivato circa 1 minuto dopo l'accensione della videocamera, i caratteri vengono visualizzati su tutte le uscite.
- La selezione di Option come impostazione di Character Mix ha effetto se è installata una scheda opzionale.

Modifica delle impostazioni

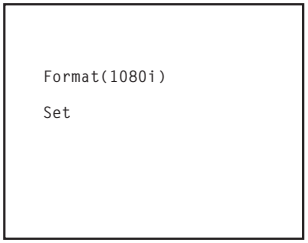
■Modifica delle impostazioni di formato

Quando si cambia il formato nella schermata Other Set, viene visualizzata una schermata di conferma.

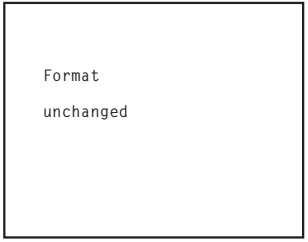
1. Quando l'impostazione di Format viene cambiata nella schermata Other Set e si preme l'interruttore ENTER/AWB, viene visualizzata la schermata del sottomenu "Format" illustrata di seguito per circa 10 secondi.



2. Se viene selezionato O.K. e si preme l'interruttore ENTER/AWB entro circa 10 secondi dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "Format", l'impostazione viene modificata, viene visualizzata la schermata illustrata di seguito e l'operazione torna al menu principale.



3. Se viene selezionato CANCEL e l'interruttore ENTER/AWB viene premuto dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "Format", o se si seleziona O.K. e l'interruttore ENTER/AWB non viene premuto entro circa 10 secondi dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "Format", viene visualizzata la schermata illustrata di seguito e l'operazione torna al menu principale senza modificare l'impostazione.



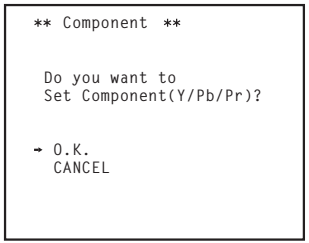
ITALIANO

Modifica delle impostazioni

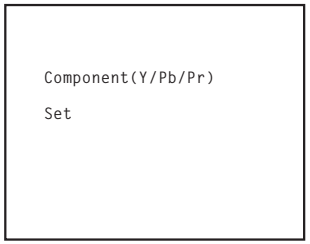
■Modifica dell'impostazione componente

Quando si cambia l'impostazione componente nella schermata Other Set, viene visualizzata una schermata di conferma.

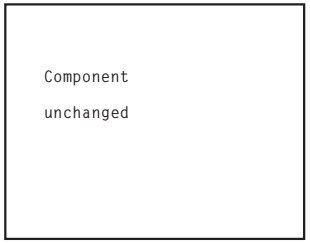
1. Quando l'impostazione di Component viene cambiata nella schermata Other Set e si preme l'interruttore ENTER/AWB, viene visualizzata la schermata del sottomenu "Component" illustrata di seguito per circa 10 secondi.



2. Se viene selezionato O.K. e si preme l'interruttore ENTER/AWB entro circa 10 secondi dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "Component", l'impostazione viene modificata, viene visualizzata la schermata illustrata di seguito e l'operazione torna al menu principale.



3. Se viene selezionato CANCEL e l'interruttore ENTER/AWB viene premuto dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "Component", o se si seleziona O.K. e l'interruttore ENTER/AWB non viene premuto entro circa 10 secondi dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "Component", viene visualizzata la schermata illustrata di seguito e l'operazione torna al menu principale senza modificare l'impostazione.

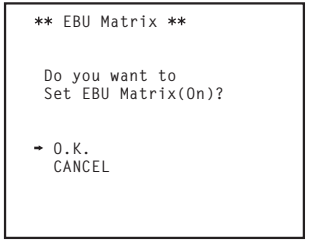


Modifica delle impostazioni

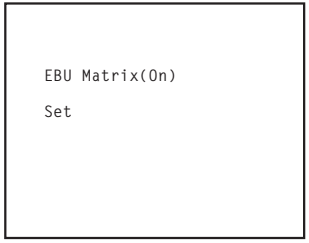
■Impostazione della matrice EBU

Quando si effettua l'impostazione della matrice EBU nella schermata Other Set, viene visualizzata una schermata di conferma.

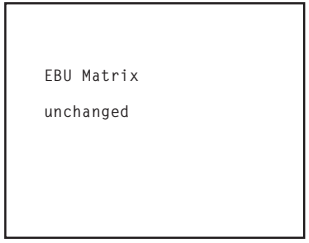
1. Quando l'impostazione di EBU matrix viene cambiata nella schermata Other Set e si preme l'interruttore ENTER/AWB, viene visualizzata la schermata del sottomenu "EBU Matrix" illustrata di seguito per circa 10 secondi.



2. Se viene selezionato O.K. e si preme l'interruttore ENTER/AWB entro circa 10 secondi dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "EBU Matrix", viene impostata la matrice EBU, viene visualizzata la schermata illustrata di seguito e l'operazione torna al menu principale.



3. Se viene selezionato CANCEL e l'interruttore ENTER/AWB viene premuto dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "EBU Matrix", o se si seleziona O.K. e l'interruttore ENTER/AWB non viene premuto entro circa 10 secondi dopo la visualizzazione della schermata del sottomenu "EBU Matrix", viene visualizzata la schermata illustrata di seguito e l'operazione torna al menu principale senza modificare l'impostazione.



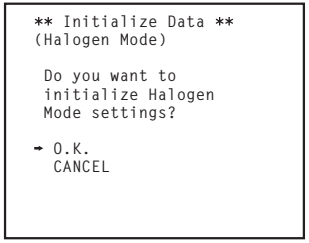
ITALIANO

Ritorno alle regolazioni iniziali (Valori di fabbrica)

■Ritorno alle regolazioni iniziali

Nel caso di una regolazione sbagliata in qualsiasi modo operativo, procedere come segue per tornare alle regolazioni iniziali.
Eseguendo l'inizializzazione, tutti i valori di impostazione del menu della videocamera, tranne quelli di Format e Component, torneranno ai valori di fabbrica.

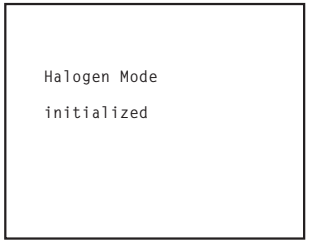
1. Selezionare "Initialize Data" sullo schermo del menu principale di ciascun modo operativo.
   Premere l'interruttore ENTER/AWB. Lo schermo "Initialize Data" viene mostrato per 10 secondi circa.



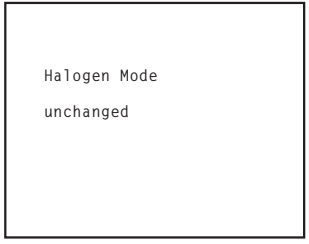
Nota

- Eseguendo l'inizializzazione, tutti i valori impostati prima dell'inizializzazione verranno cancellati e non sarà possibile ripristinarli.

2. Selezionare O.K. e premere l'interruttore ENTER/AWB entro circa 10 secondi per tornare alle impostazioni iniziali. Le impostazioni esistenti vengono inizializzate, viene visualizzata la seguente schermata e la videocamera torna al menu principale.



3. Se si seleziona CANCEL e si preme l'interruttore ENTER/AWB, o se si seleziona O.K. e non si preme l'interruttore ENTER/AWB entro circa 10 secondi, viene visualizzata la seguente schermata, la videocamera torna al menu principale e le impostazioni esistenti non vengono inizializzate.



Ritorno alle regolazioni iniziali (Valori di fabbrica)

■Iregolazioni iniziali delle voci di regolazione (Valori presettati in fabbrica)

● Modo Alogeno, Fluorescente, Esterno

	Voce	Halogen	Fluorescent	Outdoor
Brightness Set	A.Iris Level	0	0	0
	A.Iris PEAK/AVG	0	0	0
	A.Iris Area	Top Cut	Top Cut	Top Cut
	Shutter Mode	Step	Step	ELC
	Step/Synchro	Off	Off	---
	Gain	0dB	0dB	Auto
	AGC Max Gain	---	---	18dB
	Pedestal	0	0	–40
Colour Set	Chroma Level	0	0	0
	Flesh Tone	0	0	0
	White Bal	AWB A	AWB A	ATW
	ATW Speed	---	---	Mid
Detail Set	DTL Select	Normal	Normal	Normal
	Level	High	High	High
	Noise Suppress	Off	Off	Off
	Clean DNR	Off	Off	Off
	Flesh Noise Sup.	Off	Off	Off
G/L Set* (*Voci comuni a tutte le scene)	H Phase	0	0	0
	SC Coarse	90deg	90deg	90deg
	SC Fine	0	0	0
	H Phase,SC Fine Step	1	1	1
Other Set 1	Contrast(Gamma)	Mid	Mid	Mid
	SD 2D LPF	Off	Off	Off
Other Set 2* (*Voci comuni a tutte le scene)	Format	1080i	1080i	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze	Squeeze	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr
	Status	Off	Off	Off
	Character Mix			
	Component	On	On	On
	Composite	On	On	On
	Option	On	On	On

ITALIANO

Ritorno alle regolazioni iniziali (Valori di fabbrica)

● Modo Utente

	Voce	User
Brightness Set	A.Iris Level	0
	A.Iris PEAK/AVG	0
	A.Iris Area	Top Cut
	Shutter Mode	Step
	Step/Synchro	Off
	Gain	0dB
	AGC Max Gain	---
	Pedestal	0
Colour Set	Chroma Level	+2
	White Bal	AWB A
	ATW Speed	---
	Painting	
	R Gain	0
	B Gain	0
	R Pedestal	0
	B Pedestal	0
HD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	30
	V Detail Level H	23
	H Detail Level L	18
	V Detail Level L	15
	Detail Band	4
	Noise Suppress	5
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
HD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
	Precision Detail	Off

	Voce	User
SD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	16
	V Detail Level H	3
	H Detail Level L	13
	V Detail Level L	2
	Detail Band	4
	Noise Suppress	3
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
SD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
Colour Matrix Set	Matrix(R-G)	0
	Matrix(R-B)	0
	Matrix(G-R)	0
	Matrix(G-B)	0
	Matrix(B-G)	0
	Matrix(B-R)	0
Colour Correction 1/3	B_Mg Gain	0
	B_Mg Phase	0
	Mg Gain	+27
	Mg Phase	0
	Mg_R Gain	0
	Mg_R Phase	0
	R Gain	+15
	R Phase	0

Ritorno alle regolazioni iniziali (Valori di fabbrica)

	Voce	User
Colour Correction 2/3	R_YI Gain	0
	R_YI Phase	0
	YI Gain	+18
	YI Phase	+6
	YI_G Gain	0
	YI_G Phase	0
	G Gain	+30
	G Phase	+112
Colour Correction 3/3	G_Cy Gain	0
	G_Cy Phase	0
	Cy Gain	+44
	Cy Phase	–15
	Cy_B Gain	0
	Cy_B Phase	0
	B Gain	–20
	B Phase	+36
G/L Set* (*Voci comuni a tutte le scene)	H Phase	0
	SC Coarse	90deg
	SC Fine	0
	H Phase,SC Fine Step	1
Other Set 1	Gamma	0.45
	Knee Point	88%
	White Clip	110%
	Flare R	0
	Flare G	0
	Flare B	0
	Black Stretch	Off
	SD 2D LPF	Off
	EBU Matrix Set	Off

	Voce	User
Other Set 2* (*Voci comuni a tutte le scene)	Format	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr
	Status	Off
	Character Mix	
	Component	On
	Composite	On
	Option	On

ITALIANO

Risoluzione dei problemi

• Funzionamento

Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Alimentazione assente	• **Se non si utilizza la testa di panoramica orizzontale/verticale** → Il cavo c.c. in dotazione con l'unità e l'alimentatore c.a. designato sono collegati? → L'interruttore POWER dell'alimentatore c.a. è stato impostato in posizione ON?	Pagg. 16, 22 - 24
	• **Se si utilizzano la testa di panoramica orizzontale/verticale e il controllore** → Tutte le apparecchiature sono state collegate correttamente? → La testa di panoramica orizzontale/verticale e il controllore sono accesi? → Leggere le istruzioni per l'uso della testa di panoramica orizzontale/verticale o del controllore.	Pagg. 25 - 36
Impossibile comandare l'unità con il controller	• **L'unità è accesa?** → Se il LED di alimentazione dell'unità è spento, l'unità non è alimentata.	Pag. 16
	• **L'unità è stata collegata correttamente alla testa di panoramica orizzontale/verticale e al controllore?** → La testa di panoramica orizzontale/verticale e il controllore sono accesi? → Leggere le istruzioni per l'uso della testa di panoramica orizzontale/verticale o del controllore.	Pagg. 15, 22 - 24
	• **L'unità o il sistema collegato all'unità sono stati selezionati correttamente con il tasto CONTROL del controllore?** → Leggere le istruzioni per l'uso del controller.	Pagg. 37 - 46

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Impossibile comandare l'unità con il controller	• **Per supportare l'unità, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del controller.** → Consultare il rivenditore.	—
	• **Se si utilizzano il pannello di controllo panoramica orizzontale/verticale AW-RP400 e il pannello di comando a distanza AW-CB400 vengono utilizzati in combinazione, è possibile che sia stata selezionata un'impostazione che proibisce l'uso di una di queste unità.** → Leggere le istruzioni per l'uso del controller.	—
Impossibile utilizzare l'obiettivo	• **Controllare che l'unità e l'obiettivo siano stati collegati correttamente.** • **Controllare che il selettore diaframma dell'obiettivo sia impostato su AUTO.**	Pagg. 17, 50
	• **Si sta utilizzando l'obiettivo designato?**	Pag. 17
Impossibile visualizzare i menu	• **La visualizzazione dei caratteri per l'uscita collegata al monitor è stata impostata su OFF?** → Controllare l'impostazione della visualizzazione dei caratteri. Anche se è selezionato OFF, i caratteri vengono visualizzati su tutte le uscite per circa un minuto dopo l'avvio dell'operazione.	Pagg. 67, 83
	• **Se si utilizzano la testa di panoramica orizzontale/verticale e il controllore** → L'unità è stata collegata correttamente alla testa di panoramica orizzontale/verticale e al controllore? → Leggere le istruzioni per l'uso della testa di panoramica orizzontale/verticale o del controllore.	Pagg. 15, 22 - 24

Risoluzione dei problemi

• Video

Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Le immagini della videocamera non vengono visualizzate o sono disturbate	• **L'unità è stata collegata correttamente alla testa di panoramica orizzontale/verticale e al controllore?** → Leggere le istruzioni per l'uso della testa di panoramica orizzontale/verticale o del controllore.	Pagg. 25 - 36
	• **Le apparecchiature collegate sono accese?** → Leggere le istruzioni per l'uso della testa di panoramica orizzontale/verticale o del controllore.	—
	• **Se il sistema è configurato in modo che le immagini siano commutate anche quando viene selezionata la videocamera da comandare (mediante uno switcher o un'altra unità), è stata selezionata l'unità al posto della videocamera?**	—
	• **L'uscita video è stata selezionata correttamente?** → Controllare il formato di uscita video, la selezione dell'uscita componente e altre impostazioni.	Pagg. 65 - 66, 81 - 82
	• **La videocamera è utilizzata in condizioni alle quali ne è proibito l'uso?** → Controllare le precauzioni per l'installazione e i dati tecnici della videocamera.	Pagg. 10, 97
	• **Se è in uso la funzione genlock** → Controllare che i segnali di sincronismo genlock siano ricevuti in ingresso correttamente. → Controllare che la fase orizzontale e la fase colore siano state impostate correttamente.	Pagg. 24, 55 - 57

Risoluzione dei problemi

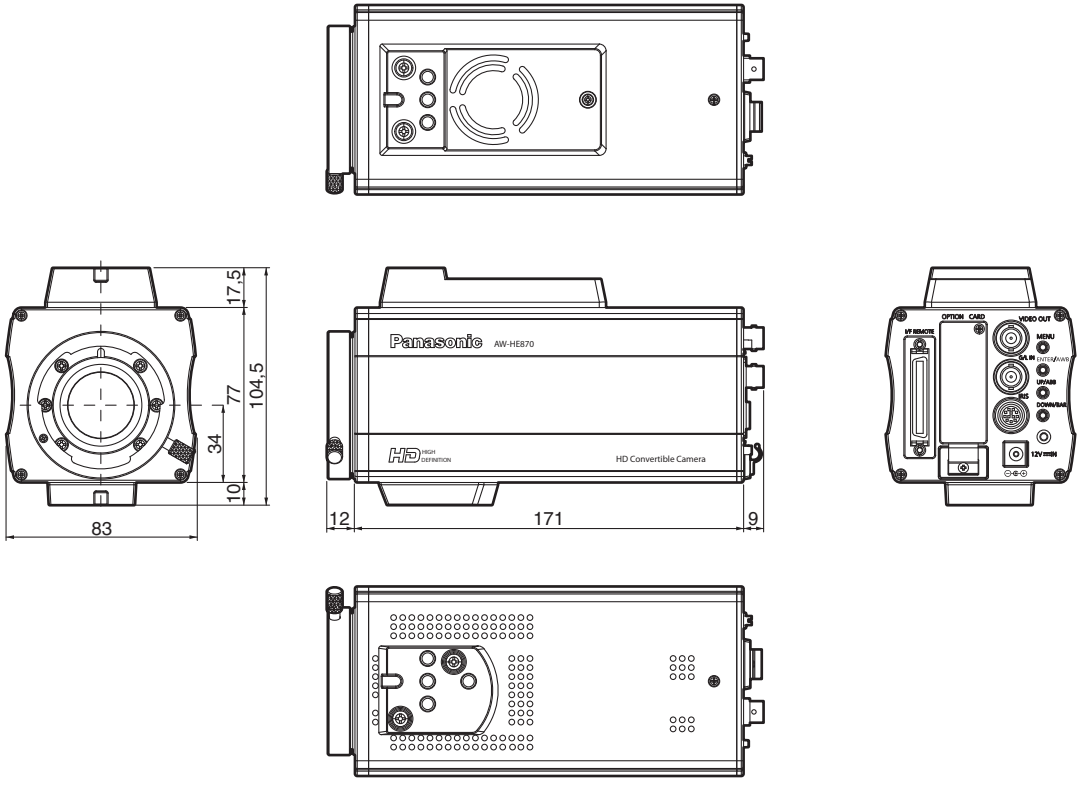
Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Problemi con i colori delle immagini	• **Il bilanciamento del bianco e il bilanciamento del nero sono stati regolati?** → Regolare il bilanciamento del bianco e il bilanciamento del nero. → È anche possibile selezionare la funzione di bilanciamento del bianco con tracciamento automatico (ATW).	Pagg. 51 - 53
	• **Le impostazioni di matrice colore o correzione colore sono state modificate?** → Controllare le impostazioni di matrice colore o correzione colore.	Pagg. 78 - 79, 87
	• **Se la funzione genlock è utilizzata dall'uscita segnale video composito** → Controllare che la fase orizzontale e la fase colore siano state impostate correttamente.	Pagg. 24, 55 - 57
Le immagini sono troppo chiare o scure	• **Se è in uso il controllore** → Impostare il diaframma sulla modalità automatica o impostarlo sulla modalità manuale per regolarlo manualmente.	Pagg. 37 - 46
	• **Controllare il collegamenti e le terminazioni dei cavi video.**	—
	• **Se i cavi video sono troppo lunghi, l'attenuazione del segnale può causare un oscuramento delle immagini. Collegare un compensatore cavo disponibile in commercio.**	—
	• **Controllare che l'unità e l'obiettivo siano stati collegati correttamente.** • **Controllare che il selettore diaframma dell'obiettivo sia impostato su AUTO.**	Pagg. 17, 50
	• **Si sta utilizzando l'obiettivo designato?**	Pag. 17

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa e rimedio	Pagine di riferimento
Vengono visualizzate strisce di colore (barre dei colori)	• **Passare all'immagine della videocamera.**	Pagg. 14, 37 - 46
Gli indicatori H/F e OPTION del controllore lampeggiano **Il LED OPERATE del CB400 lampeggia**	• **Riavviare l'unità e controllare se è visualizzato "Fan Error".** → La ventola di raffreddamento interna dell'unità è al termine della durata di esercizio o è guasta. Se la videocamera viene utilizzata mentre è visualizzato "Fan Error", potrebbero verificarsi malfunzionamenti. Per effettuare la sostituzione, consultare il rivenditore.	Pagg. 7, 37 - 46
Viene visualizzato "Fan Error" all'avvio delle operazioni	• **La ventola di raffreddamento interna dell'unità è al termine della durata di esercizio o è guasta.** **Se la videocamera viene utilizzata mentre è visualizzato "Fan Error", potrebbero verificarsi malfunzionamenti. Per effettuare la sostituzione, consultare il rivenditore.** **"Fan Error" viene visualizzato su tutte le uscite video indipendentemente dall'impostazione del display di stato operativo AWB/ABB o dalla selezione di visualizzazione dei caratteri. Per cancellare il display "Fan Error", visualizzare la schermata di menu e chiudere la schermata.**	Pag. 7
Il tasto AWC o ABC si accende premendo il tasto AWC o ABC del controller	• **La regolazione AWB o ABB non è stata completata con successo. Controllare le condizioni di ripresa e riprovare.** → È possibile controllare la causa che ha impedito di effettuare la regolazione con successo se il display di stato operativo AWB/ABB (Status) è impostato su ON.	Pagg. 51, 52, 53, 66

Aspetto

Unità: mm



Dati tecnici

Tensione fonte di alimentazione:	C.c.12 V
Assorbimento di corrente:	18,5 W

sono le informazioni sulla sicurezza.

Sistema ottico: Sistema ottico a prisma dicroico, F1.4

Dispositivo fonorivelatore: CCD wide Interline da 2/3″

Sistema di sincronizzazione: Sincronizzazione interna, Sincronismo esterno: BB (BNC × 1, Dsub 50P × 1)

Uscita video:

<Formato HD>			
Y/Pb/Pr	Y:	1,0 V [p-p]/75 Ω Pb/Pr: 0,7 V [p-p]/75 Ω (Dsub 50 P × 1)	Commutato da menu
RGB		1,0 V [p-p]/75 Ω (Dsub 50 P × 1)	
<Formato SD>			
VIDEO OUT		1,0 V [p-p]/75 Ω (BNC × 1, Dsub 50 P × 1)	Uscita continua
Y/C	Y:	1,0 V [p-p]/75 Ω C: 0,3 V [p-p]/75 Ω (burst) (Dsub 50 P × 1)	
Y/Pb/Pr	Y:	1,0 V [p-p]/75 Ω Pb/Pr: 0,525 V [p-p]/75 Ω (Dsub 50 P × 1)	Commutato da menu
RGB		1,0 V [p-p]/75 Ω (Dsub 50 P × 1)	
Y/C	Y:	1,0 V [p-p]/75 Ω C: 0,3 V [p-p]/75 Ω (burst) (Dsub 50 P × 1)	

Illuminazione standard, temperatura di colore:

2.000 lx (F10, 3200K)

Registrazione: 0,05 % (schermo intero, effetti obiettivo esclusi)

Distorsione geometrica: 0 % (schermo intero, effetti obiettivo esclusi)

Correzione contorno: Orizzontale, verticale (2H)

Dati tecnici

Bilanciamento del bianco:	AWB A, AWB B (colore R/B), ATW, 3200K/5600K preselezionati
Bilanciamento del nero:	Auto (colore R/B)
Variabilità entità colore:	Variabilità di 7 livelli
Sistema di codifica:	Y, R-Y, B-Y
Selezione guadagno:	Da –6 a 18 dB in passi, AGC
Velocità otturatore elettronico:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, ELC, scanner sincronizzato (da 50,99 Hz a 1478 Hz)
Barre dei colori:	FULL
Impostazione formato video di uscita:	576i, 720p, 1080i
Montatura obiettivo:	Baionetta 2/3″
Diaframma obiettivo:	Automatico, Manuale (modalità manuale disponibile solo se si usa un comando a distanza)
Selettori:	MENU ENTER/AWB (AWB: con schermata menu non visualizzata) UP/ABB (ABB: con schermata menu non visualizzata) DOWN/BAR (BAR: con schermata menu non visualizzata)
Connettori di ingresso/uscita:	VIDEO OUT: Connettore BNC G/L IN: Connettore BNC IRIS: Connettore rotondo 12 P DC 12 V IN: Connettore DC I/F REMOTE: Connettore Dsub 50 P
Indicatore:	Spia LED verde accesa: ALIMENTAZIONE

Dati tecnici

Gamme di temperatura permissibili:	Deposito:	da –20 °C a +60 °C
	Per garantire le prestazioni:	da +5 °C a +35 °C
	Per garantire il funzionamento:	da –10 °C a +45 °C [Se la temperatura è di 0 °C o inferiore, l'unità deve essere riscaldata per almeno 30 minuti]
Umidità ambientale d'esercizio:	Deposito:	da 20 % a 90 %
	Per garantire il funzionamento:	da 20 % a 90 %
Dimensioni (L × A × P):	83 × 104,5 × 192 mm (sporgenze escluse)	
Massa:	1,2 kg circa	

La massa e le dimensioni indicati sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

Appunti

VERSIÓN ESPAÑOLA
(SPANISH VERSION)

Precauciones de seguridad

■ **NO QUITE LA CUBIERTA DESATORNILLÁNDOLA.**
No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.
Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

ADVERTENCIA:

- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.**
- **EL APARATO NO DEBERÁ EXPONERSE AL GOTEO NI A LAS SALPICADURAS, Y NINGÚN OBJETO CON LÍQUIDOS, COMO FLOREROS, DEBERÁ PONERSE ENCIMA DEL APARATO.**

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, SACUDIDAS ELÉCTRICAS E INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

Nota:

La placa de régimen (placa de número de serie) está en la parte inferior de la unidad.

▭ indica información de seguridad.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)

La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.
Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

ESPAÑOL

Índice

Prefacio **5**

Accesorios estándar **5**

Características **6**

Notas especiales acerca del funcionamiento **7**

Precauciones para la utilización **8**

Precauciones para la instalación **10**

Controles de las operaciones principales y sus funciones **13**

■Vista delantera / Vista superior / Vista trasera / Vista inferior 13

Montaje **17**

■Montaje del objetivo 17

■Montaje de la cámara en un cabezal de panorámica/inclinación, trípode, ménsula de montaje de cámara u otro componente..... 18

Configuración del sistema (Conexiones) **22**

■Conexión de un dispositivo con conector de entrada de vídeo compuesto/componente 22

■Conexión de un panel de control remoto 23

■Conexión con múltiples cámaras (Suministro de señales de sincronización externa) 24

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH360 25

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH400 28

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH405 31

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para exteriores AW-PH650 34

Operación del sistema **37**

■Control desde el panel de control remoto AW-CB400 37

■Control desde el controlador multifuncional AW-RP655 40

■Control desde el panel de control híbrido múltiple AW-RP555 44

Ajuste del modo de utilización **47**

■Ajuste del modo de utilización 47

■Selección 48

Procedimiento de operación **49**

Índice

Ajuste 50
■Ajuste de “FLANGE BACK” 50
■Control de ganancia de iris en un objetivo 50
■Ajuste del equilibrio del blanco 51
■Ajuste del equilibrio del negro 53
■Ajuste de nivel de pedestal total 54
■Ajuste de intersincronizador 55

Ajuste/cambio de elementos de menú 58
■Ajuste de elementos de menú 58

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor) 60
■Menú secundario (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor) 60
■Descripción de la pantalla de ajustes 61

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario) 68
■Menú secundario (Modo del usuario) 68
■Descripción de la pantalla de ajustes 71

Cambio de ajustes 84
■Cambio de ajustes de formatos 84
■Cambio del ajuste de vídeo componente 85
■Ajuste de la matriz EBU 86

Ajuste de estado inicial (Preestablecidos en la fábrica) 87
■Ajuste de estado inicial 87
■Ajustes iniciales de los elementos de ajuste (Valores preestablecidos en la fábrica) 88

Solución de problemas 91

Apariencia 96

Especificaciones 97

ESPAÑOL

Prefacio

- Ésta es una cámara multiformato HD/SD que adopta el procesamiento de señal de vídeo digital y la conversión analógica a digital de 14 bits, con un sistema 3CCD de 2/3˝ compacto y de peso ligero que ofrece alta fiabilidad y disponibilidad de múltiples funciones.
- El ajuste y el cambio del estado de la cámara y sus diversas funciones se puede realizar fácilmente con el sistema de pantalla de menú.
- La cámara se puede conectar con aparatos periféricos como, por ejemplo, un panel de control remoto o un cabezal de panorámica/inclinación, lo que permite desarrollar el sistema según la utilización prevista.
- La cámara se puede utilizar para más aplicaciones todavía si se inserta una tarjeta opcional.

Nota

- Para proteger el medio ambiente cuando se vaya a desechar la cámara convertible HD al final de su vida útil, solicite a un contratista especializado que disponga de ella de la manera apropiada.

Accesorios estándar

Manual de instrucciones 1

Cable de CC (3 m) 1
Utilice este cable para suministrar alimentación de CC a la cámara.
(Consulte “⑱ Conector de entrada de CC 12 V” en la página 16.)

Tornillo de montaje para cable (Tornillo en pulgadas: 1/4-20UNC) 1

Arandela plana (Tornillo en pulgadas) 1

Arandela de resorte (Tornillo en pulgadas) 1

Características

- **La cámara se caracteriza por su alta fiabilidad gracias al empleo de un procesamiento de señal de vídeo digital y una conversión analógica a digital de 14 bits.**

- **Compatible con múltiples formatos**
  - El formato se puede cambiar entre 1080i, 720p y 576i. La transición de un sistema de formato SD a un sistema de formato HD se puede realizar suavemente.
  - Con el formato SD se puede seleccionar “Squeeze” o “Sidecut”.

- **Convertidor descendente como función estándar**
  Las señales de vídeo compuesto SD (576i) pueden salir continuamente*1 por el terminal VIDEO OUT, mientras que también salen simultáneamente señales HD (1080i, 720p).

- **Compacta pero multifuncional, lo que permite realizar una diversa gama de producciones de vídeo**
  - Incluye funciones automáticas tales como ATW, ELC y AGC.
  - Incluye funciones de corrección Chroma Detail, Dark Detail y Colour Matrix digital.
  - El ruido producido durante la formación de imágenes en la pantalla del ordenador se reduce mediante la función Synchro Scan.
  - Se puede seleccionar una condición óptima, para adaptarla al uso concebido por el usuario, de entre cuatro modos disponibles (Halogen, Fluorescent, Outdoor y User).
  - Soporta la opción*2 de tarjeta SDI (AW-HHD870).
  - Adopta procedimientos de operación que son los mismos que los de nuestras cámaras convertibles*3.
  - Se pueden utilizar nuestros cabezales de panorámica/inclinación*4 y nuestros paneles de control*5.

*1: Cuando se utilice la sincronización externa sólo se sincronizará la señal de salida para el formato de salida de vídeo seleccionado (Format).
*2: Sólo se puede utilizar la tarjeta opcional (AW-HHD870) compatible con la AW-HE870. No es posible utilizar ninguna otra tarjeta.
*3: Alguna operaciones pueden variar dependiendo de la función.
*4: Los modelos compatibles son el AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 y AW-PH650. Los modelos AW-PH360 y AW-PH400 no pueden dar salida a señales de vídeo HD analógico.
*5: Los modelos compatibles son el AW-RP555, AW-RP655 y AW-CB400/AW-RP400. Puede que sea necesario actualizar la versión del software. Póngase en contacto con su concesionario.

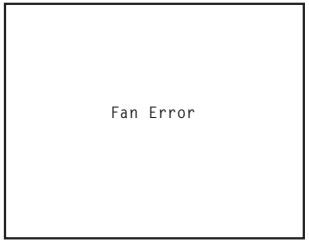
ESPAÑOL

Notas especiales acerca del funcionamiento

- Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar cables.
  La conexión o desconexión de cualquier cable de estudio u otro cable a cualquier unidad o equipo deberá hacerse estando desconectada la alimentación.

- Mientras la cámara está en el modo automático:
  La filmación de objetos brillantes en el modo de funcionamiento ELC puede producir imágenes borrosas que resultan únicas en el CCD.
  La función ATW bajo una iluminación fluorescente puede cambiar adversamente el equilibrio del blanco.

- En el interior hay un ventilador.
  El ventilador es un componente consumible.
  Por regla general, sustitúyalo después de pasar de 3 a 5 años desde que fue instalado.
  Cuando el ventilador funcione mal, al conectar la alimentación se visualizará el mensaje “Fan Error”.
  Cuando se visualice el mensaje “Fan Error”, solicite que le sustituyan el ventilador.
  (Siempre que sea necesario reemplazar el ventilador, solicite otro nuevo en la tienda donde adquirió este producto.)



Precauciones para la utilización

NO

- No intente desarmar la cámara u otras unidades. Para impedir sufrir una descarga eléctrica, no quite ningún tornillo ni cubierta. En el interior no hay piezas que deba reparar el usuario.
- No maltrate su cámara. Evite golpearla, sacudirla, etc. La cámara contiene componentes sensibles que podrían estropearse si no se manejan y guardan correctamente.
- No deje de poner la tapa del objetivo cuando no lo utilice. Si el objetivo no está instalado, no deje sin tapar el agujero de montaje del objetivo.
- No toque la superficie de la lente ni el prisma.
- No utilice detergentes fuertes o abrasivos cuando limpie el cuerpo de la cámara.
- No apunte la cámara al sol bajo ninguna circunstancia, tanto si está encendida como si no.
- No exponga la cámara ni otras unidades a la lluvia ni a la humedad, y no intente utilizar el equipo en condiciones de humedad. No utilice la cámara si están mojadas.
- No utilice la cámara ni otras unidades en exteriores durante una tormenta eléctrica.
- No utilice la cámara bajo condiciones ambientales extremas, donde la temperatura esté alta o haya mucha humedad.
- No deje encendida la cámara ni otras unidades cuando no las utilice.
  No conecte y desconecte repetidamente la alimentación de la cámara si no es necesario.

Precauciones para la utilización

SÍ

- Solicite cualquier trabajo de mantenimiento al personal de servicio cualificado.
- Maneje la cámara con cuidado.
- Proteja el objetivo de precisión colocando su tapa cuando no lo utilice. Si el objetivo no está instalado, proteja la superficie del prisma colocando la tapa del cuerpo en el agujero de montaje del objetivo.
- Utilice un soplador suave o un tisú de limpieza de lentes, diseñado para limpiar lentes revestidas, para limpiar la superficie de la lente o el prisma en el caso de que éstos se ensucien.
- Utilice un paño seco para limpiar la cámara si está sucia. Si resulta difícil quitar la suciedad, utilice detergente suave y frote suavemente.
- Tenga cuidado al utilizar la cámara cerca de focos de iluminación o luces brillantes, o cerca de superficies y objetos que reflejen luz.
- Tome las medidas apropiadas si se moja la cámara. Desconecte la alimentación y acuda a un centro de servicio autorizado para que verifiquen el estado de la unidad.
- Siga las precauciones de seguridad normales para evitar lesiones.
- Utilice la cámara en un lugar donde la temperatura esté entre –10 °C y +45 °C, y donde la humedad relativa esté entre el 20 % y el 90 %.
- Desconecte siempre la alimentación cuando no vaya a utilizar la cámara. Utilice la cámara sólo cuando éstas dispongan de la ventilación adecuada.

Precauciones para la instalación

La instalación, el ajuste y la conexión deberán ser hechas por personal de servicio cualificado o por instaladores de sistemas. Solicite cualquier trabajo de mantenimiento al personal de servicio cualificado.

Acerca del lugar de instalación de la cámara
Asegúrese de que el lugar de instalación sea lo bastante fuerte para soportar una resistencia de estiramiento de al menos cinco veces la masa total, incluida la cámara, el objetivo y los cables.
Si se instala con un cabezal de panorámica/inclinación o con una ménsula de montaje, asegúrese de que el lugar de instalación sea lo bastante fuerte para soportar una resistencia de estiramiento de al menos cinco veces la masa total con esta masa incluida.

La cámara no se puede instalar o utilizar en los lugares siguientes:
- En lugares exteriores o en lugares donde la cámara pueda quedar expuesta al goteo, salpicaduras o rociado de agua
- Lugares como piscinas donde se utilizan productos químicos
- Lugares como cocinas donde hay niveles altos de vapor y vapores aceitosos, y lugares con atmósferas inflamables u otras condiciones inusuales
- Lugares donde se generen rayos radioactivos, rayos X, ondas de radio intensas y campos magnéticos
- Lugares donde la temperatura pueda estar fuera de la gama de temperaturas de funcionamiento de la cámara (–10 °C a 45 °C)
- Lugares próximos a salidas de aire de acondicionadores de aire, cerca de puertas donde la cámara quede expuesta al aire que entra del exterior o lugares donde la temperatura sufra cambios repentinos (porque estos lugares pueden causar que la zona del objetivo se empañe y/o se forme condensación)
- Lugares sometidos a una vibración intensa como, por ejemplo, el techo de un automóvil
- Lugares con niveles altos de humedad o polvo

Cuando la cámara no vaya a ser utilizada no la deje instalada, retírela de donde se encuentre montada y guárdela.

No instale el cable de la cámara cerca de otros cableados o luces eléctricas.
Esto puede causar interferencias de ruido.

Acerca de la interferencia electromagnética
Las imágenes de la cámara pueden distorsionarse o se pueden producir interferencias de ruido si ésta se utiliza cerca de una antena de transmisión de radio o televisión o en campos magnéticos o eléctricos intensos (como los generados por motores, transformadores, etc.).

Uso en exteriores
La cámara ha sido diseñada para ser utilizada en interiores. Si se usa en exteriores, asegúrese de que se utiliza el cabezal de panorámica/inclinación AW-PH650.

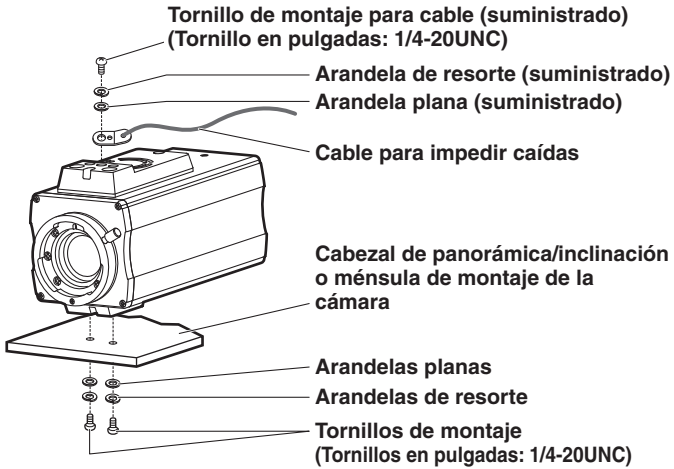
Precauciones para la instalación

La instalación, el ajuste y la conexión deberán ser hechas por personal de servicio cualificado o por instaladores de sistemas. Solicite cualquier trabajo de mantenimiento al personal de servicio cualificado.

Acerca de los tornillos de montaje y el cable para impedir caídas

Coloque el cable para impedir caídas de forma que no se pueda caer la cámara.

- Cuando la unidad vaya a ser montada en un cabezal de panorámica/inclinación de Panasonic, utilice los tornillos de montaje y el cable para impedir caídas que son suministrados con el cabezal de panorámica/inclinación.
- Cuando la unidad vaya a ser montada en una superficie que no sea un cabezal de panorámica/inclinación, provea su propio cable para impedir caídas y ménsula de montaje de la cámara.
  Para conocer detalles de las piezas que deben proveerse, consulte la página siguiente.
- Coloque el cable para impedir caídas en el agujero atornillado para montaje de la cámara (Tornillo en pulgadas).


Tornillo de montaje para cable (suministrado)
(Tornillo en pulgadas: 1/4-20UNC)
Arandela de resorte (suministrado)
Arandela plana (suministrado)
Cable para impedir caídas
Cabezal de panorámica/inclinación o ménsula de montaje de la cámara
Arandelas planas
Arandelas de resorte
Tornillos de montaje
(Tornillos en pulgadas: 1/4-20UNC)

Apriete de los tornillos de montaje

Apriete utilizando los pares de apriete mostrados en la tabla de abajo. Después de apretar, verifique que no quede nada flojo y esté todo estable.

Tornillos	Par de apriete
Tornillos de montaje (Tornillos en pulgadas)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

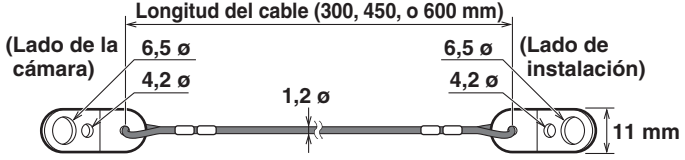
Precauciones para la instalación

La instalación, el ajuste y la conexión deberán ser hechas por personal de servicio cualificado o por instaladores de sistemas. Solicite cualquier trabajo de mantenimiento al personal de servicio cualificado.

Piezas que el cliente debe proveer para la instalación

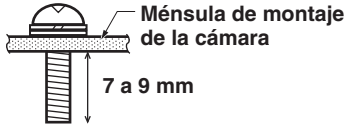
Cuando la unidad vaya a ser montada en un cabezal de panorámica/inclinación de Panasonic, utilice los tornillos de montaje y el cable para impedir caídas que son suministrados con el cabezal de panorámica/inclinación. Provea las piezas siguientes cuando la unidad vaya a ser montada en una superficie que no sea un cabezal de panorámica/inclinación.

① **Cable para impedir caídas* (vendido separadamente): 1**
(*Asegúrese de usar el cable para impedir caídas.)
Los cables para impedir caídas están disponibles en tres longitudes (300 mm, 450 mm y 600 mm) como accesorios opcionales.
Use un cable de una longitud que no quede flojo y que se ajuste al lugar de la instalación y al método de instalación.
Consulte al distribuidor cuando vaya a comprar uno de estos cables para impedir caídas.



Longitud del cable (mm)	Número de pieza
300	3CN001064BAA
450	3CN001064BAB
600	3CN001064BAC

② **Tornillos de montaje (Tornillos de pulgada: 1/4-20UNC): 2**
(Para montar la cámara)
Determine la longitud de estos tornillos teniendo en cuenta el grosor de la ménsula de montaje de la cámara.



③ **Tornillos de montaje (M6) para instalación de cables**
En el lugar de instalación, asegúrese absolutamente de utilizar los pernos de anclaje, y asegúrese de que la resistencia de la superficie de instalación sea un mínimo de diez veces superior al peso total de todas las unidades instaladas.

④ **Arandelas planas para uso con tornillos de 1/4˝: 2**
(Para montar la cámara)

⑤ **Arandelas de resorte para uso con tornillos de 1/4˝: 2**
(Para montar la cámara)

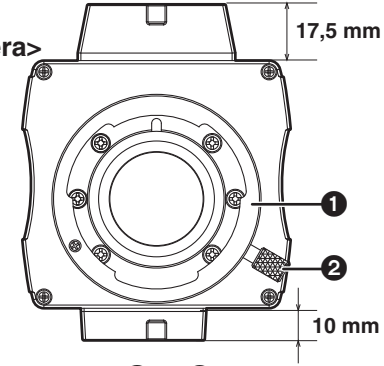
⑥ **Ménsula de montaje de la cámara: 1**
Utilice una ménsula hecha de un material y una forma que pueda resistir el peso total de todas las unidades instaladas, incluyendo la cámara y el objetivo.
Para determinar la posición de los agujeros utilizados para montar la cámara, consulte <Vista inferior> en la página 13, y haga agujeros con un diámetro de 7 mm (para los tornillos de montaje 1/4-20UNC).

ESPAÑOL

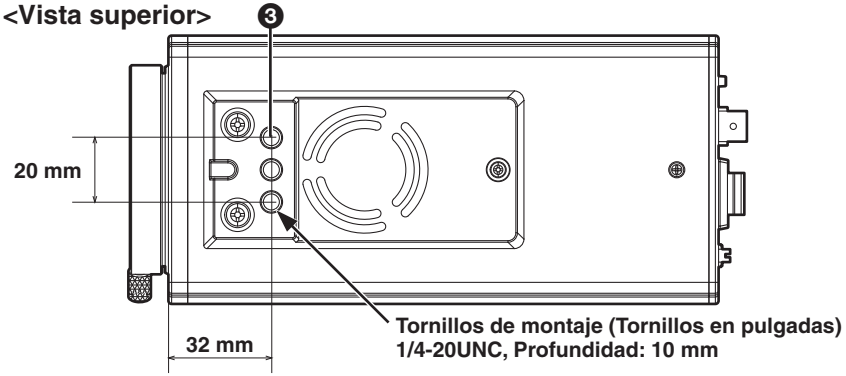
Controles de las operaciones principales y sus funciones

■Vista delantera / Vista superior / Vista trasera / Vista inferior

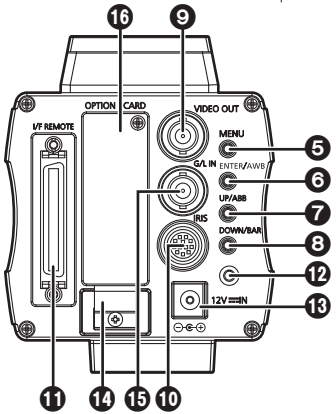
<Vista delantera>



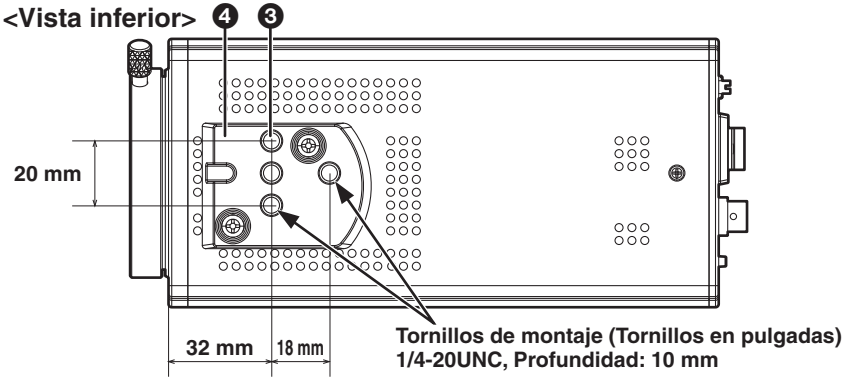
<Vista superior>



<Vista trasera>



<Vista inferior>



Controles de las operaciones principales y sus funciones

❶ Montura del objetivo
En esta montura se instala uno de los objetivos con montura tipo bayoneta de 2/3˝ o un adaptador de microscopio.

❷ Perilla del anillo de fijación del objetivo
Monte el objetivo en la cámara y gire la perilla del anillo de fijación del objetivo hacia la derecha para fijar firmemente el objetivo.

❸ Agujeros atornillados para montaje de la cámara (Tornillos en pulgadas: 1/4-20UNC)
Utilice estos agujeros atornillados para asegurar los tornillos cuando la cámara vaya a ser instalada en una pared o en un techo, o cuando se vaya a utilizar una cabezal de panorámica/inclinación o un trípode. Además, coloque el cable para impedir caídas en estos agujeros atornillados utilizando los tornillos de montaje para cable (tornillo de pulgadas: 1/4-20UNC).

❹ Adaptador de montaje de la cámara
Utilice este adaptador cuando monte la cámara en una ménsula, cabezal de panorámica/inclinación o un trípode.

❺ Conmutador MENU [MENU]
Cuando el conmutador MENU se pulse durante un mínimo de 3 segundos aparecerá un menú en la pantalla del monitor.
La pantalla del menú desaparecerá cuando el conmutador se pulse durante un mínimo de 3 segundos mientras se visualiza el menú.
Cuando se pulsa este conmutador mientras se está cambiando un elemento en una pantalla de menú secundario, el valor establecido pasará a ser el valor anterior al cambio.

❻ Conmutador ENTER/AWB [ENTER/AWB]
Si se pulsa este conmutador en la pantalla del menú principal aparece una pantalla de menú secundario con elementos de selección, y si se pulsa en la pantalla de menú secundario, los elementos de selección empiezan a parpadear para indicar que sus ajustes se pueden cambiar.
Al pulsar este conmutador mientras la cámara está en un estado donde se pueden cambiar los ajustes, los cambios finalizan.
Este conmutador finaliza la sección “O.K.” o “CANCEL” cuando se presiona en pantallas de confirmación individuales (vea las páginas 84 a 87 para conocer más detalles).
Cuando no se visualiza el menú o la cámara está en el modo de filmación, con este conmutador se puede establecer el control del equilibrio del blanco automático (AWB).

ESPAÑOL

Controles de las operaciones principales y sus funciones

❼ Conmutador UP/ABB [UP/ABB]
El elemento que está justo por encima se puede seleccionar pulsando este conmutador mientras se visualiza el menú.
Cuando se pulsa este conmutador mientras se puede cambiar un elemento en la pantalla de menú secundario, el valor ajustado es más alto.
Cuando no se visualiza el menú o la cámara está en el modo de filmación, con este conmutador se puede establecer el control del equilibrio del negro automático (ABB).

❽ Conmutador DOWN/BAR [DOWN/BAR]
El elemento que está justo por debajo se puede seleccionar pulsando este conmutador mientras el menú se muestra en la pantalla.
Cuando se pulsa este conmutador mientras se puede cambiar un elemento en una pantalla de menú secundario, el valor ajustado es más bajo.
Cuando no se visualiza el menú, la franja cromática y la condición de filmación se indican pulsando el conmutador durante unos 2 segundos.

❾ Conector de salida de vídeo [VIDEO OUT]
En este conector se suministra una señal de vídeo compuesto.
(1 V [p-p], 75 ohmios Conector BNC)

❿ Conector del iris [IRIS]
Conecte el cable IRIS del objetivo motorizado (como el AW-LZ17MD9AG y el AK-LZ20M85G) a este conector.

⓫ Conector de mando a distancia I/F [I/F REMOTE]
Este conector se utiliza para conectar el panel de control remoto (AW-CB400) o un cabezal de panorámica/inclinación (como el AW-PH400).
Si el AW-CB400 se va a conectar a este conector se necesita un cable de control de cámara (AW-CA50T8).

⓬ Indicador de la alimentación
Se enciende un LED verde para indicar que la alimentación de CC especificada está siendo suministrada al conector de entrada de CC 12 V ⓭.

Controles de las operaciones principales y sus funciones

⓭ Conector de entrada de CC 12 V [12 V ⎓ IN]

Aquí se conecta el adaptador de CA modelo AW-PS505A (accesorio opcional).
Para hacer la conexión, utilice un cable de CC con clavija de 5,5 ø que ha sido suministrado con la AW-HE870.

Precauciones

1. Conecte este conector a una fuente de alimentación de CC 12 V de la clase 2 solamente.
2. Para impedir un incendio o descarga eléctrica, al hacer la conexión al conector de entrada de CC 12 V deberá emplearse un cable VW-1 estilo 1007 indicado en la lista UL.

Nota

- Las polaridades del conector de entrada de 12 V CC se invierten en la unidad en comparación con las polaridades de las cámaras convertibles existentes.
  Asegúrese de utilizar el cable de CC suministrado con la unidad principal.

⓮ Abrazadera de cable

Fije el cable de CC con clavija de 5,5 ø conectado al conector de entrada de CC 12 V ⓭ para impedir que se salga.
Cerciórese absolutamente de asegurar el cable de CC utilizando la abrazadera de cable.

⓯ Conector de entrada G/L [G/L IN]

Las señales de sincronización externa (BB) se suministran a este conector cuando la cámara va a sincronizarse con las señales de sincronización externa.
Las señales de sincronización de tres valores del formato HD no son compatibles.

⓰ Ranura de tarjeta opcional [OPTION CARD]

Ranura para insertar una tarjeta opcional. Para conocer detalles, consulte el manual de la tarjeta opcional.

Nota

- Sólo se puede utilizar la tarjeta opcional (AW-HHD870) compatible con la unidad.
  No es posible utilizar ninguna otra tarjeta.

ESPAÑOL

■Montaje del objetivo

- Utilice el objetivo tipo bayoneta de 2/3″ (como el AW-LZ17MD9AG y AK-LZ20M85G) disponible como accesorio opcional.

Notas

- Utilice el objetivo AW-LZ17MD9AG cuando emplee la cámara montada en el cabezal de panorámica/inclinación AW-PH360. Los objetivos que no sean el AW-LZ17MD9AG no se podrán utilizar. No monte la cámara en el AW-PH360 cuando esté instalado el AK-LZ20M85G. El equilibrio no se puede asegurar.
- Apriete firmemente la perilla del anillo de fijación del objetivo para asegurar el objetivo, y verifique que éste no esté inestable.
  Verifique también que no esté inestable la visera.

- Utilice el cable de extensión del objetivo AW-CA12T12A si el cable del IRIS es demasiado corto.

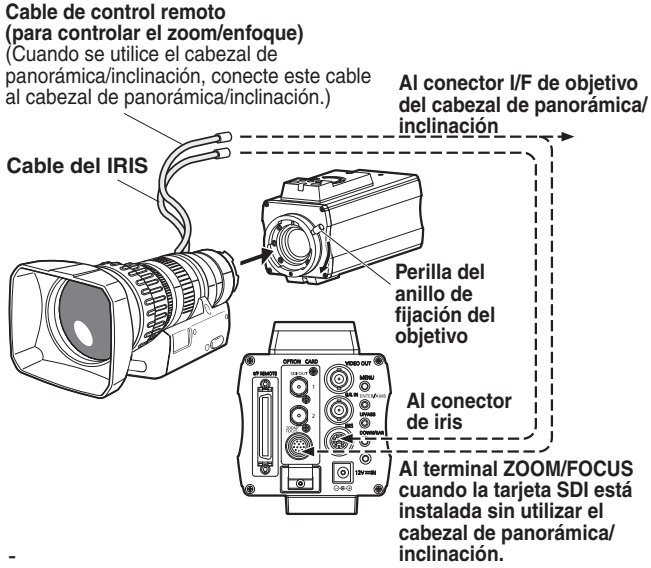
1. Gire la perilla del anillo de fijación del objetivo hacia la izquierda y quite la tapa de la montura del objetivo.
2. Monte el objetivo en la cámara y gire la perilla del anillo de fijación del objetivo hacia la derecha para fijar firmemente el objetivo.
3. Conecte el cable del IRIS al conector IRIS del panel trasero de la cámara.

Cuando se utilice el cabezal de panorámica/inclinación

- Conecte el cable de control remoto del objetivo al terminal LENS IF (1) del cabezal de panorámica/inclinación.

Cuando esté instalada la tarjeta SDI (AW-HHD870) sin utilizar el cabezal de panorámica/inclinación

- Conecte el cable de control remoto del objetivo al terminal ZOOM/FOCUS de la tarjeta SDI.


Cable de control remoto
(para controlar el zoom/enfoque)
(Cuando se utilice el cabezal de panorámica/inclinación, conecte este cable al cabezal de panorámica/inclinación.)
Al conector I/F de objetivo del cabezal de panorámica/inclinación
Cable del IRIS
Perilla del anillo de fijación del objetivo
Al conector de iris
Al terminal ZOOM/FOCUS cuando la tarjeta SDI está instalada sin utilizar el cabezal de panorámica/inclinación.

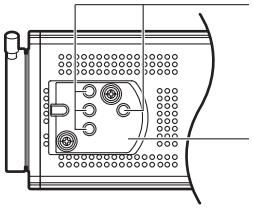
Montaje

La instalación, el ajuste y la conexión deberán ser hechas por personal de servicio cualificado o por instaladores de sistemas.
Solicite cualquier trabajo de mantenimiento al personal de servicio cualificado.

■Montaje de la cámara en un cabezal de panorámica/inclinación, trípode, ménsula de montaje de cámara u otro componente

1. Utilice los agujeros atornillados para montaje de la cámara (Tornillos en pulgadas: 1/4-20UNC) para montar la cámara en un cabezal de panorámica/inclinación, trípode, ménsula de montaje de cámara u otro componente.

2. Coloque el cable para impedir caídas utilizando el tornillo de montaje para cable (tornillo de pulgadas: 1/4-20UNC) en los agujeros atornillados de montaje de la cámara, en la superficie superior de la cámara cuando se monte la cámara por su superficie inferior, o en la superficie inferior de la cámara cuando se monte la cámara por su superficie superior.
   Cuando la unidad vaya a ser montada en un cabezal de panorámica/inclinación de Panasonic, utilice los tornillos de montaje y el cable para impedir caídas que son suministrados con el cabezal de panorámica/inclinación.
   Cuando la unidad se vaya a montar en un trípode, ménsula de montaje de cámara u otro componente, consulte las páginas 11 a 12 y provea su propio cable para impedir caídas, tornillos de montaje y arandelas.



Agujeros atornillados para montaje de la cámara (Tornillos en pulgadas: 1/4-20UNC), Profundidad: 10 mm

Adaptador de montaje de la cámara

Para impedir que la cámara se caiga o se suelte

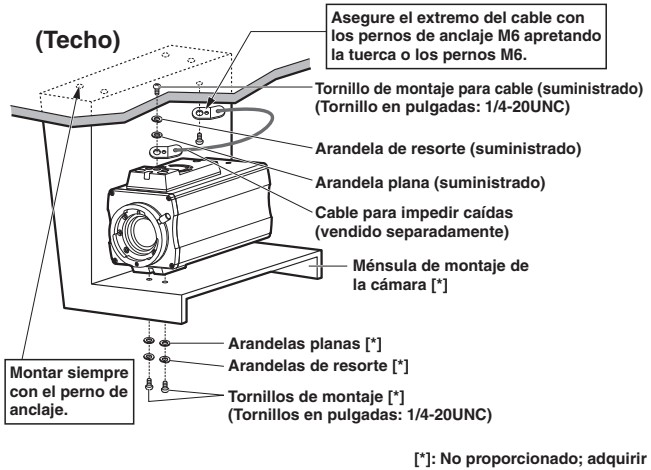
- Cuando se coloque una cámara en el cabezal de panorámica/inclinación (AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650), siga las indicaciones del manual de instrucciones para fijar firmemente la cámara en su posición.
  Además, una la cámara al cabezal de panorámica/inclinación utilizando el cable para impedir caídas y los tornillos de montaje para asegurarse de que no caiga la cámara.
- Cuando coloque la cámara en cualquier soporte de montaje o cabezal de panorámica/inclinación (AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650), verifique que el punto de montaje pueda aguantar con toda seguridad el peso total de la cámara, objetivo, cables de conexión, etc. Fije firmemente la cámara en su posición utilizando la herramienta recomendada, y tome las medidas necesarias para impedir que se caiga la cámara.

ESPAÑOL

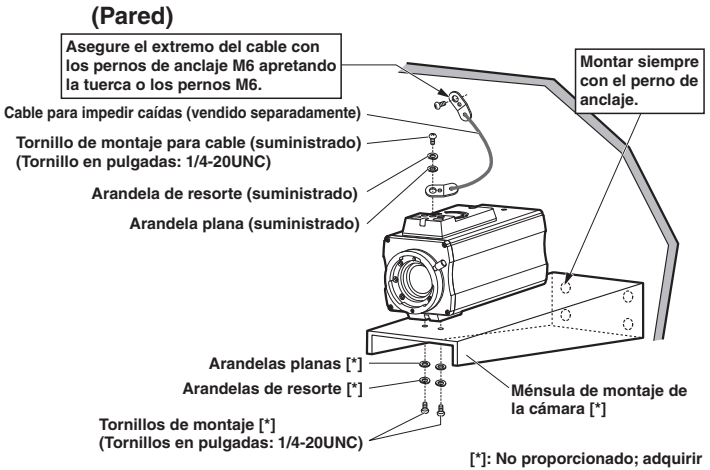
Montaje

La instalación, el ajuste y la conexión deberán ser hechas por personal de servicio cualificado o por instaladores de sistemas.
Solicite cualquier trabajo de mantenimiento al personal de servicio cualificado.

• Ejemplo en el que la cámara se monta en el techo o en una pared


(Techo)
Asegure el extremo del cable con los pernos de anclaje M6 apretando la tuerca o los pernos M6.
Tornillo de montaje para cable (suministrado) (Tornillo en pulgadas: 1/4-20UNC)
Arandela de resorte (suministrado)
Arandela plana (suministrado)
Cable para impedir caídas (vendido separadamente)
Ménsula de montaje de la cámara [*]
Arandelas planas [*]
Arandelas de resorte [*]
Tornillos de montaje [*] (Tornillos en pulgadas: 1/4-20UNC)
Montar siempre con el perno de anclaje.

[*]: No proporcionado; adquirir


(Pared)
Asegure el extremo del cable con los pernos de anclaje M6 apretando la tuerca o los pernos M6.
Montar siempre con el perno de anclaje.
Cable para impedir caídas (vendido separadamente)
Tornillo de montaje para cable (suministrado) (Tornillo en pulgadas: 1/4-20UNC)
Arandela de resorte (suministrado)
Arandela plana (suministrado)
Arandelas planas [*]
Arandelas de resorte [*]
Tornillos de montaje [*] (Tornillos en pulgadas: 1/4-20UNC)
Ménsula de montaje de la cámara [*]

[*]: No proporcionado; adquirir

Notas

- Cuando instale la ménsula de montaje o coloque un extremo del cable para impedir caídas en el techo o en una pared, asegúrese absolutamente de utilizar los pernos de anclaje, y asegúrese de que la resistencia de estiramiento de la superficie de instalación sea al menos cinco veces superior a la masa total de todas las unidades instaladas, incluyendo la ménsula de montaje, la cámara, el objetivo y los cables.
- Asegúrese de que la masa total, incluida la ménsula de montaje, la cámara, el objetivo y los cables, no supera 8 kg.
- Asegúrese de que hay instalado un cable para impedir caídas de modo tal que la distancia de caída no sea superior a 150 mm.
- Apriete los tornillos de montaje utilizando los pares de apriete mostrados en la tabla siguiente, y verifique que no quede nada flojo y esté todo estable.

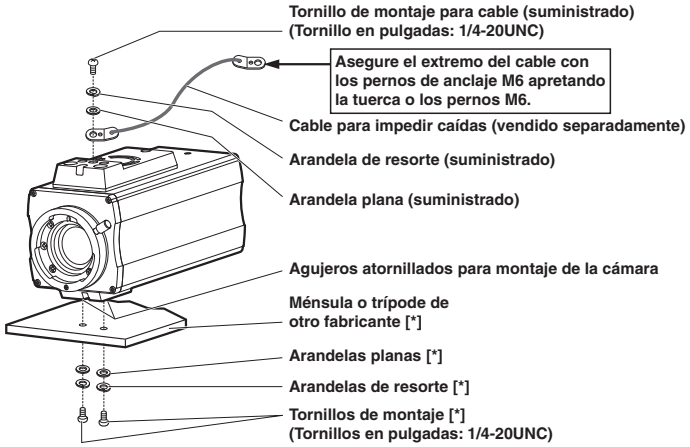
Tornillos	Par de apriete
Tornillos de montaje (Tornillos en pulgadas)	2,0 N • m (20 kgf • cm)

- No utilice un destornillador de impacto porque podrían dañarse los tornillos.

Montaje

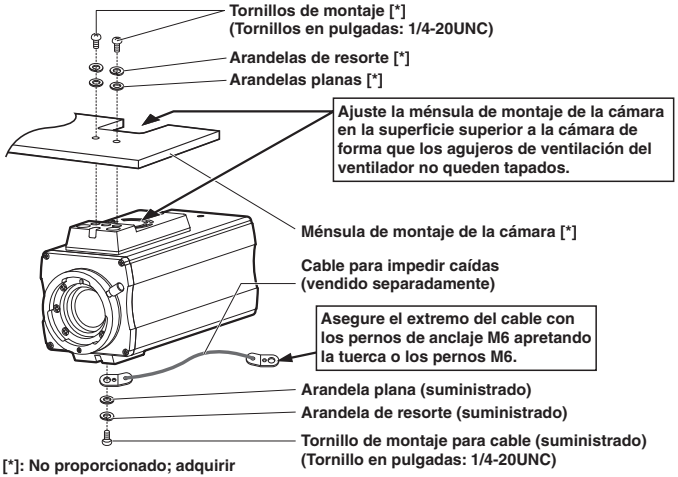
La instalación, el ajuste y la conexión deberán ser hechas por personal de servicio cualificado o por instaladores de sistemas.
Solicite cualquier trabajo de mantenimiento al personal de servicio cualificado.

• Ejemplo de montaje de la cámara en una ménsula o trípode de otro fabricante


Tornillo de montaje para cable (suministrado)
(Tornillo en pulgadas: 1/4-20UNC)
Asegure el extremo del cable con los pernos de anclaje M6 apretando la tuerca o los pernos M6.
Cable para impedir caídas (vendido separadamente)
Arandela de resorte (suministrado)
Arandela plana (suministrado)
Agujeros atornillados para montaje de la cámara
Ménsula o trípode de otro fabricante [*]
Arandelas planas [*]
Arandelas de resorte [*]
Tornillos de montaje [*]
(Tornillos en pulgadas: 1/4-20UNC)

[*]: No proporcionado; adquirir

• Ejemplo de montaje en una superficie superior a la cámara


Tornillos de montaje [*]
(Tornillos en pulgadas: 1/4-20UNC)
Arandelas de resorte [*]
Arandelas planas [*]
Ajuste la ménsula de montaje de la cámara en la superficie superior a la cámara de forma que los agujeros de ventilación del ventilador no queden tapados.
Ménsula de montaje de la cámara [*]
Cable para impedir caídas (vendido separadamente)
Asegure el extremo del cable con los pernos de anclaje M6 apretando la tuerca o los pernos M6.
Arandela plana (suministrado)
Arandela de resorte (suministrado)
Tornillo de montaje para cable (suministrado)
(Tornillo en pulgadas: 1/4-20UNC)

[*]: No proporcionado; adquirir

Notas

- Cuando instale la ménsula de montaje o coloque un extremo del cable para impedir caídas en el techo o en una pared, asegúrese absolutamente de utilizar los pernos de anclaje, y asegúrese de que la resistencia de estiramiento de la superficie de instalación sea al menos cinco veces superior a la masa total de todas las unidades instaladas, incluyendo la ménsula de montaje, la cámara, el objetivo y los cables.
- Cuando la cámara se haya colocado también en un trípode, asegúrese absolutamente de impedir la caída de la cámara utilizando el tornillo del trípode u otros medios similares.
- Cuando monte la cámara en una superficie por encima de la propia cámara, no tape los agujeros de ventilación del ventilador.
- Asegúrese de que la masa total, incluida la ménsula de montaje, la cámara, el objetivo y los cables, no supera 8 kg.
- Asegúrese de que hay instalado un cable para impedir caídas de modo tal que la distancia de caída no sea superior a 150 mm.
- Apriete los tornillos de montaje utilizando los pares de apriete mostrados en la tabla siguiente, y verifique que no quede nada flojo y esté todo estable.

Tornillos	Par de apriete
Tornillos de montaje (Tornillos en pulgadas)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

- No utilice un destornillador de impacto porque podrían dañarse los tornillos.

ESPAÑOL

3. Aunque la pieza de goma de anclaje se provee con el cabezal de panorámica/inclinación (AW-PH400), no la utilice.
   Si se utiliza esta pieza de goma, los agujeros de ventilación de la cámara se taparán, haciendo que la temperatura dentro de la cámara aumente y se pueda producir un fallo en el funcionamiento.

Cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH400

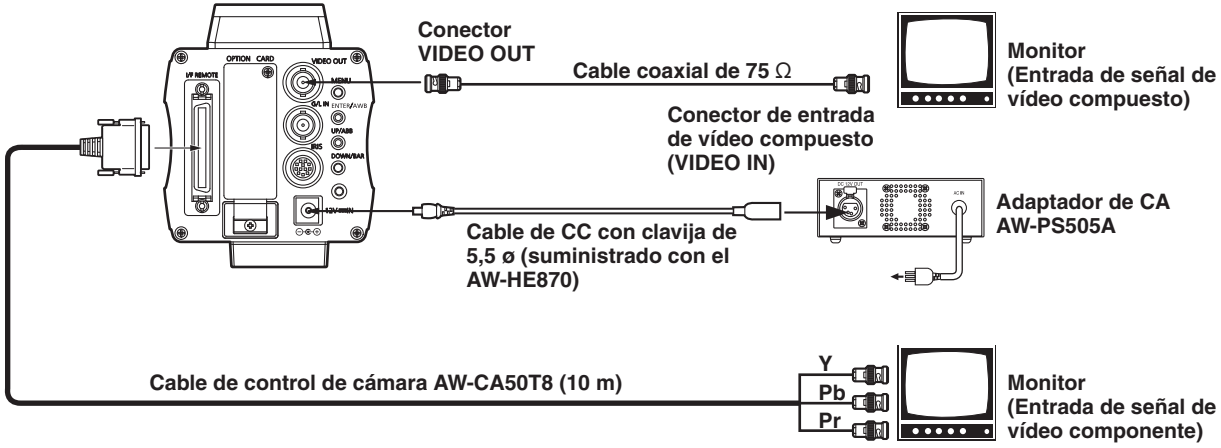
Notas

- Para conocer las especificaciones de los agujeros atornillados para montaje de la cámara, consulte “Controles de las operaciones principales y sus funciones” en la página 13.
- Cuando utilice los agujeros atornillados para montaje de la cámara situados en la superficie superior de la cámara (cuando monte la cámara suspendiéndola), tenga cuidado de no tapar los agujeros de ventilación del ventilador.
- Cuando utilice los agujeros atornillados para montaje de la cámara situados en la superficie superior de la cámara (cuando monte la cámara suspendiéndola), coloque el cable para impedir caídas en los agujeros atornillados para montaje de la cámara situados en la superficie inferior de la cámara.
- No monte la cámara boca abajo porque esto hará que aumente la temperatura en el interior de la cámara y podría producirse un fallo en el funcionamiento.
- Cuando monte la cámara en un cabezal de panorámica/inclinación, móntela firmemente después de entender perfectamente el procedimiento de montaje explicado en las instrucciones de funcionamiento del cabezal de panorámica/inclinación.

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión de un dispositivo con conector de entrada de vídeo compuesto/componente

- La conexión a cualquier dispositivo que tenga un conector de entrada de señal de vídeo compuesto como, por ejemplo, un monitor o una videograbadora, deberá hacerse a través del conector VIDEO OUT.
- Utilice el cable de control de cámara AW-CA50T8, disponible como accesorio opcional, para conectar el conector I/F REMOTE de la unidad con el dispositivo equipado con conectores de entrada de señal de vídeo componente HD/SD.
- Las señales de vídeo compuesto (del conector VIDEO OUT) y las señales de vídeo componente (del conector I/F REMOTE) pueden salir al mismo tiempo.
- Utilice el cable de CC con clavija de 5,5 ø, suministrado con la AW-HE870, para conectar al conector de entrada de 12 V.



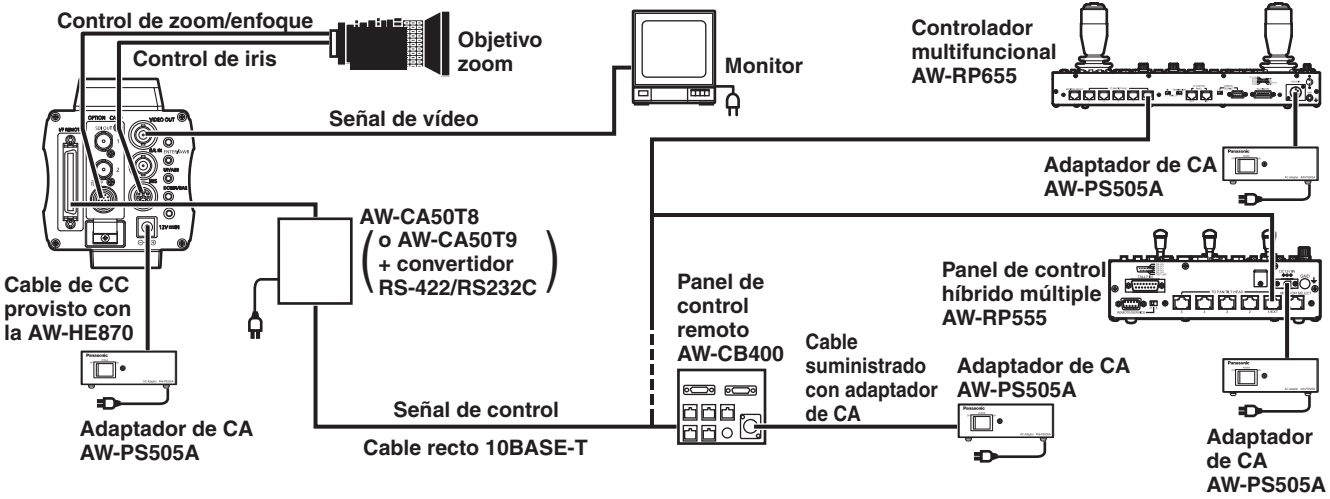
ESPAÑOL

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión de un panel de control remoto

Cuando se haya instalado una tarjeta SDI (AW-HHD870)

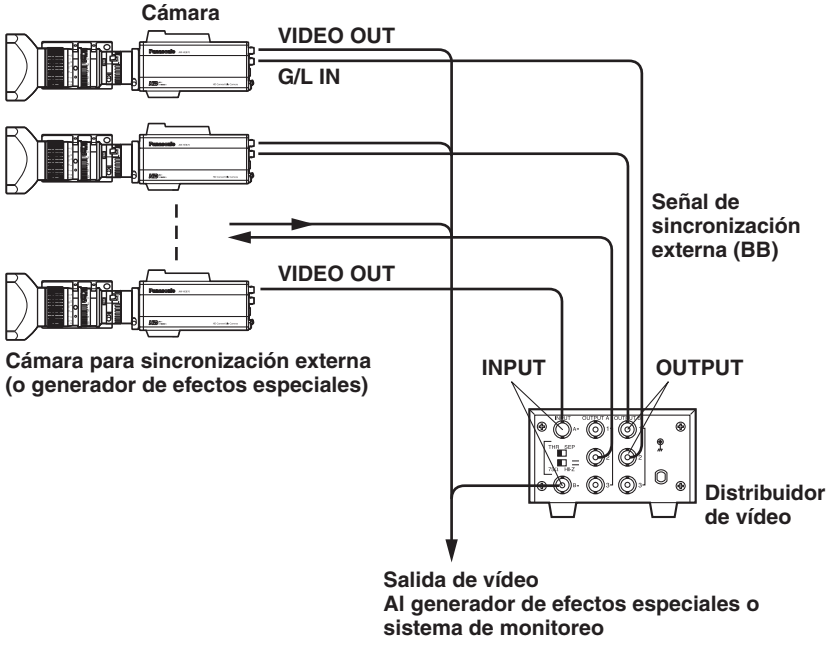
- Desconecte primero la alimentación de todos los equipos antes de empezar a hacer las conexiones.
- Utilice el AW-PS505A para el adaptador de CA de la unidad.
  Conecte el zócalo DC 12 V OUT del AW-PS505A al zócalo DC 12 V IN de la unidad utilizando el cable de CC suministrado con la AW-HE870.
- Conecte los conectores CONTROL OUT TO CAMERA [1] a [5] del ROP con los conectores I/F REMOTE de la unidad a través de los cables de conexión (accesorios opcionales) AW-CA50T8 (o AW-CA50T9 + convertidor RS-422/RS-232C).
- La distancia entre el ROP y el AW-CA50T8 (o AW-CA50T9 + convertidor RS-422/RS-232C) se puede extender hasta un máximo de 1.000 metros utilizando un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5).



Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión con múltiples cámaras (Suministro de señales de sincronización externa)

- Suministre una señal de sincronización (BB) a los conectores de entrada G/L de cada cámara.
- No apague la cámara utilizada para suministrar las señales de sincronización externa.
- Cuando se suministran las señales de sincronización externa se necesita ajustar el intersincronizador. (Página 55)



Notas

- Las señales de sincronización de tres valores del formato HD no son compatibles.
- Cuando se utilice la sincronización externa sólo se sincronizará la señal de salida para el formato de salida de vídeo seleccionado (Format) (1080i, 720p o 576i).
  ① Cuando se seleccione un formato HD (1080i o 720p), ni la señal VIDEO OUT (señal de vídeo compuesto) ni la señal Y/C que salen por el terminal S-Video de la AW-CA50T8 se sincronizarán con la señal de sincronización externa.
  ② Para sincronizar la señal VIDEO OUT (señal de vídeo compuesto) o la señal Y/C que sale por el terminal S-Video de la AW-CA50T8 con la señal de sincronización externa, utilice “576i” como formato de salida de vídeo (seleccionado desde el menú de la cámara).

ESPAÑOL

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH360

- Desconecte la alimentación de todos los equipos antes de empezar a hacer las conexiones.
- Conecte el adaptador de CA (AW-PS300A) al cabezal de panorámica/inclinación AW-PH360.
- Utilice cables rectos 10BASE-T para conectar los conectores RP de los cabezales de panorámica/inclinación con los conectores CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 a 5) del controlador multifuncional AW-RP655 y el panel de control híbrido múltiple AW-RP555.
  La longitud máxima es de 1.000 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
- Conecte los terminales CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 a P5) del AW-RP400 y el terminal RP del AW-PH360 con un cable recto 10BASE-T cuando se utiliza el panel de control panorámico/inclinación AW-RP400.
  La longitud máxima es de 500 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
- Utilice el cable de cámara suministrado con el cabezal de panorámica/inclinación para conectar el AW-PH360 a la unidad.
- Conecte el cable de control del iris del objetivo zoom motorizado al conector IRIS de la cámara, y conecte el cable de zoom/enfoque al conector LENS I/F (1) del cabezal de panorámica/inclinación.
- Ponga el conmutador selector de controlador SW1 situado en el interior del AW-PH360 en “Left Side (RP605)”.
- Seleccione “SDI supported” como ajuste de selección de la señal de transmisión.

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH360 (continuación)

Cuando se haya instalado una tarjeta SDI (AW-HHD870)

- Utilice un cable coaxial para conectar el conector SDI OUT de la tarjeta SDI y el conector SDI IN del AW-PH360.
- Utilice un cable coaxial para conectar el conector Pr/SDI OUT del AW-PH360 al conector de entrada SDI del monitor en color.

Notas

- Las señales de vídeo componente analógico HD (1080i o 720p) no pueden salir por el AW-PH360.
- Consulte las instrucciones de funcionamiento del AW-PH360 para conocer los detalles relacionados con los ajustes del conmutador interno, etc., del cabezal de panorámica/inclinación.
- Utilice el objetivo AW-LZ17MD9AG cuando emplee la cámara montada en el cabezal de panorámica/inclinación AW-PH360. Los objetivos que no sean el AW-LZ17MD9AG no se podrán utilizar.
  No monte la cámara en el AW-PH360 cuando esté instalado el AK-LZ20M85G.
  El equilibrio no se puede asegurar .

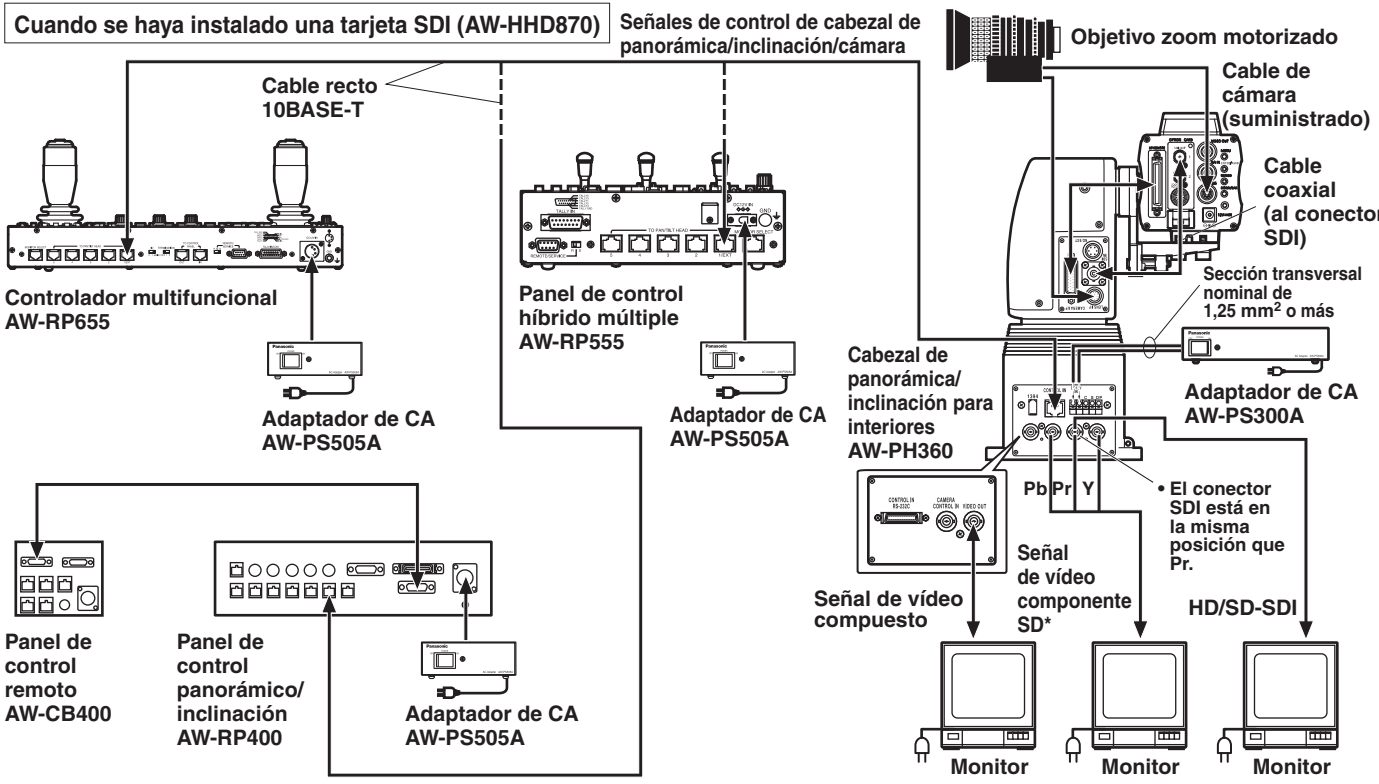
ESPAÑOL

- **AW-IF400 Ajustes de conmutadores (cuando se utiliza el AW-RP400)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH360 (continuación)


Cuando se haya instalado una tarjeta SDI (AW-HHD870)
Señales de control de cabezal de panorámica/inclinación/cámara
Objetivo zoom motorizado
Cable de cámara (suministrado)
Cable recto 10BASE-T
Cable coaxial (al conector SDI)
Sección transversal nominal de 1,25 mm² o más
Controlador multifuncional AW-RP655
Panel de control híbrido múltiple AW-RP555
Adaptador de CA AW-PS505A
Adaptador de CA AW-PS505A
Adaptador de CA AW-PS300A
Cabezal de panorámica/ inclinación para interiores AW-PH360
Pb Pr Y
• El conector SDI está en la misma posición que Pr.
Señal de vídeo compuesto
Señal de vídeo componente SD*
HD/SD-SDI
Panel de control remoto AW-CB400
Panel de control panorámico/ inclinación AW-RP400
Adaptador de CA AW-PS505A
Monitor
Monitor
Monitor

*: La señal de vídeo componente HD no puede salir.

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH400

- Desconecte la alimentación de todos los equipos antes de empezar a hacer las conexiones.
- Conecte el cable de alimentación de CA suministrado con el AW-PH400 al cabezal de panorámica/inclinación AW-PH400.
- Utilice cables rectos 10BASE-T para conectar los conectores CONTROLLER del convertidor de protocolo AW-IF400 con los conectores CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 a 5) del controlador multifuncional AW-RP655 y del panel de control híbrido múltiple AW-RP555.
  La longitud máxima es de 1.000 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
  Conecte el terminal PAN/TILT HEAD del convertidor de protocolo AW-IF400 y el terminal RP del AW-PH400 con un cable recto 10BASE-T.
  La longitud máxima es de 500 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
- Conecte los terminales CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 a P5) del AW-RP400 y el terminal RP del cabezal de panorámica/inclinación utilizando un cable recto 10BASE-T cuando utilice el panel de control panorámico/inclinación AWRP400.
  La longitud máxima es de 500 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
- Utilice el cable de cámara suministrado con el cabezal de panorámica/inclinación para conectar el AW-PH400 a la unidad.
- Conecte el cable de control del iris del objetivo zoom motorizado al conector IRIS de la cámara, y conecte el cable de zoom/enfoque al conector LENS I/F (1) del cabezal de panorámica/inclinación.

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH400 (continuación)

Cuando se haya instalado una tarjeta SDI (AW-HHD870)

- Utilice un cable coaxial para conectar el conector SDI OUT de la tarjeta SDI y el conector SDI IN del AW-PH400.
- Utilice un cable coaxial para conectar el conector SDI del AW-PH400 al conector de entrada SDI del monitor en color.

Nota

- Las señales de vídeo componente analógico HD (1080i o 720p) no pueden salir por el AW-PH400.

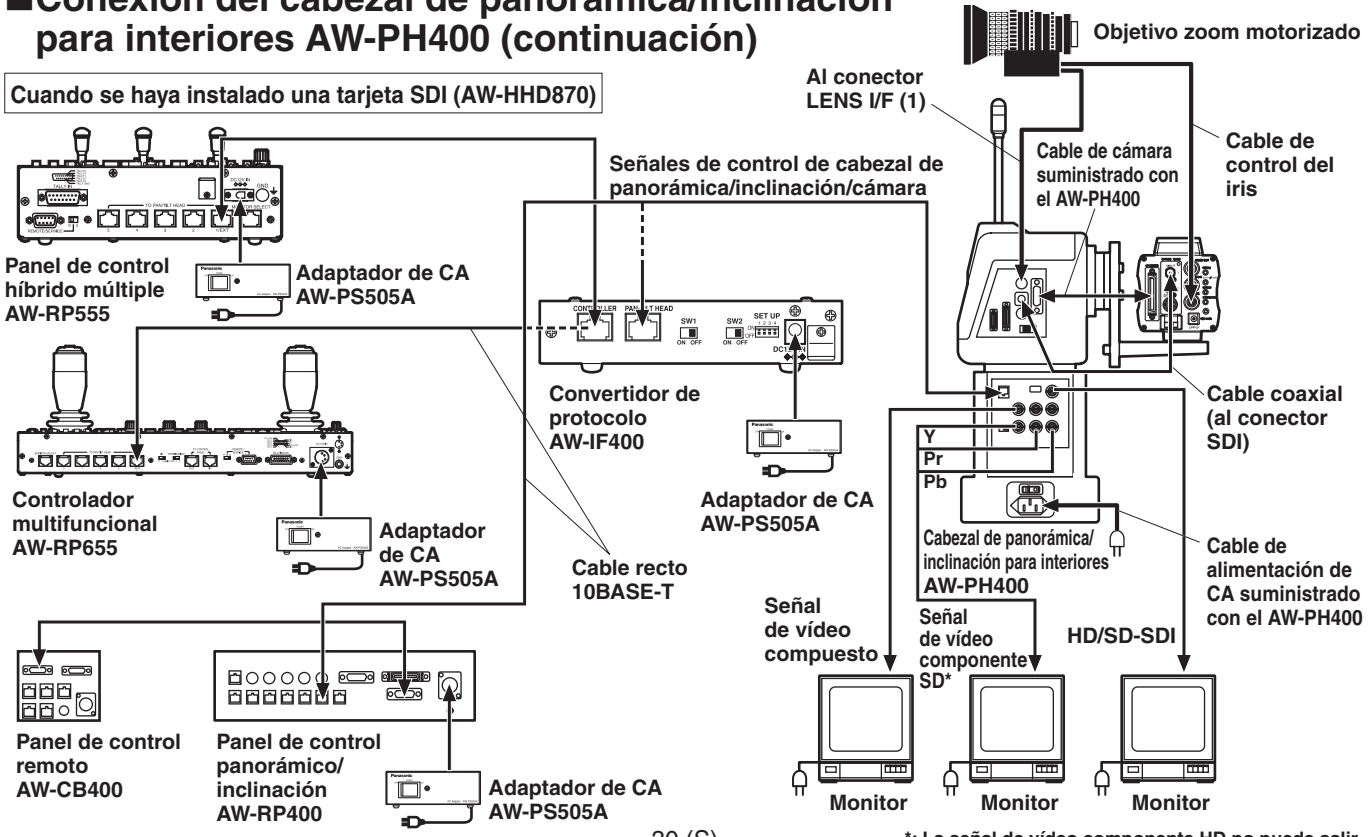
- **AW-IF400 Ajustes de conmutadores (cuando se utiliza el AW-RP555/AW-RP655)**

SW1	SW2	SET UP				
		1	2	3 (Margen de inclinación)		4
OFF	OFF	ON	OFF	ON (300 grados)	OFF (190 grados)	OFF

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH400 (continuación)

Cuando se haya instalado una tarjeta SDI (AW-HHD870)


Objetivo zoom motorizado
Al conector LENS I/F (1)
Cable de cámara suministrado con el AW-PH400
Cable de control del iris
Señales de control de cabezal de panorámica/inclinación/cámara
Panel de control híbrido múltiple AW-RP555
Adaptador de CA AW-PS505A
Convertidor de protocolo AW-IF400
Adaptador de CA AW-PS505A
Cable coaxial (al conector SDI)
Y
Pr
Pb
Controlador multifuncional AW-RP655
Adaptador de CA AW-PS505A
Cable recto 10BASE-T
Cabezal de panorámica/ inclinación para interiores AW-PH400
Cable de alimentación de CA suministrado con el AW-PH400
Señal de vídeo compuesto
Señal de vídeo componente SD*
HD/SD-SDI
Panel de control remoto AW-CB400
Panel de control panorámico/ inclinación AW-RP400
Adaptador de CA AW-PS505A
Monitor
Monitor
Monitor

*: La señal de vídeo componente HD no puede salir.

ESPAÑOL

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH405

- Desconecte la alimentación de todos los equipos antes de empezar a hacer las conexiones.
- Conecte el cable de alimentación de CA suministrado con el AW-PH405 al cabezal de panorámica/inclinación AW-PH405.
- Utilice cables rectos 10BASE-T para conectar los conectores RP de los cabezales de panorámica-inclinación con los conectores CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 a 5) del controlador multifuncional AW-RP655 y el panel de control híbrido múltiple AW-RP555.
  La longitud máxima es de 1.000 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
- Conecte los terminales CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 a P5) del AW-RP400 al terminal CONTROLLER del convertidor de protocolo AW-IF400 utilizando un cable recto 10BASE-T cuando se utiliza el panel de control panorámico/inclinación AW-RP400.
  La longitud máxima es de 500 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
  Conecte el terminal PAN/TILT HEAD del convertidor de protocolo AW-IF400 y el terminal RP del AW-PH405 con un cable recto 10BASE-T.
  La longitud máxima es de 1.000 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
- Utilice el cable de cámara suministrado con el cabezal de panorámica/inclinación para conectar el AW-PH405 a la unidad.
- Conecte el cable de control del iris del objetivo zoom motorizado al conector IRIS de la cámara, y conecte el cable de zoom/enfoque al conector LENS I/F (1) del cabezal de panorámica-inclinación.

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH405 (continuación)

Cuando se haya instalado una tarjeta SDI (AW-HHD870)

- Utilice un cable coaxial para conectar el conector SDI OUT de la tarjeta SDI y el conector SDI IN del AW-PH405.
- Utilice un cable coaxial para conectar el conector SDI del AW-PH405 al conector de entrada SDI del monitor en color.

Nota

- Cuando se transmitan señales de vídeo componente analógico HD (1080i o 720p), el conmutador del interior de la unidad principal AW-PH405 deberá ponerse en la posición HD (la operación del circuito de compensación de cable no se ejecuta). Consulte a su concesionario.

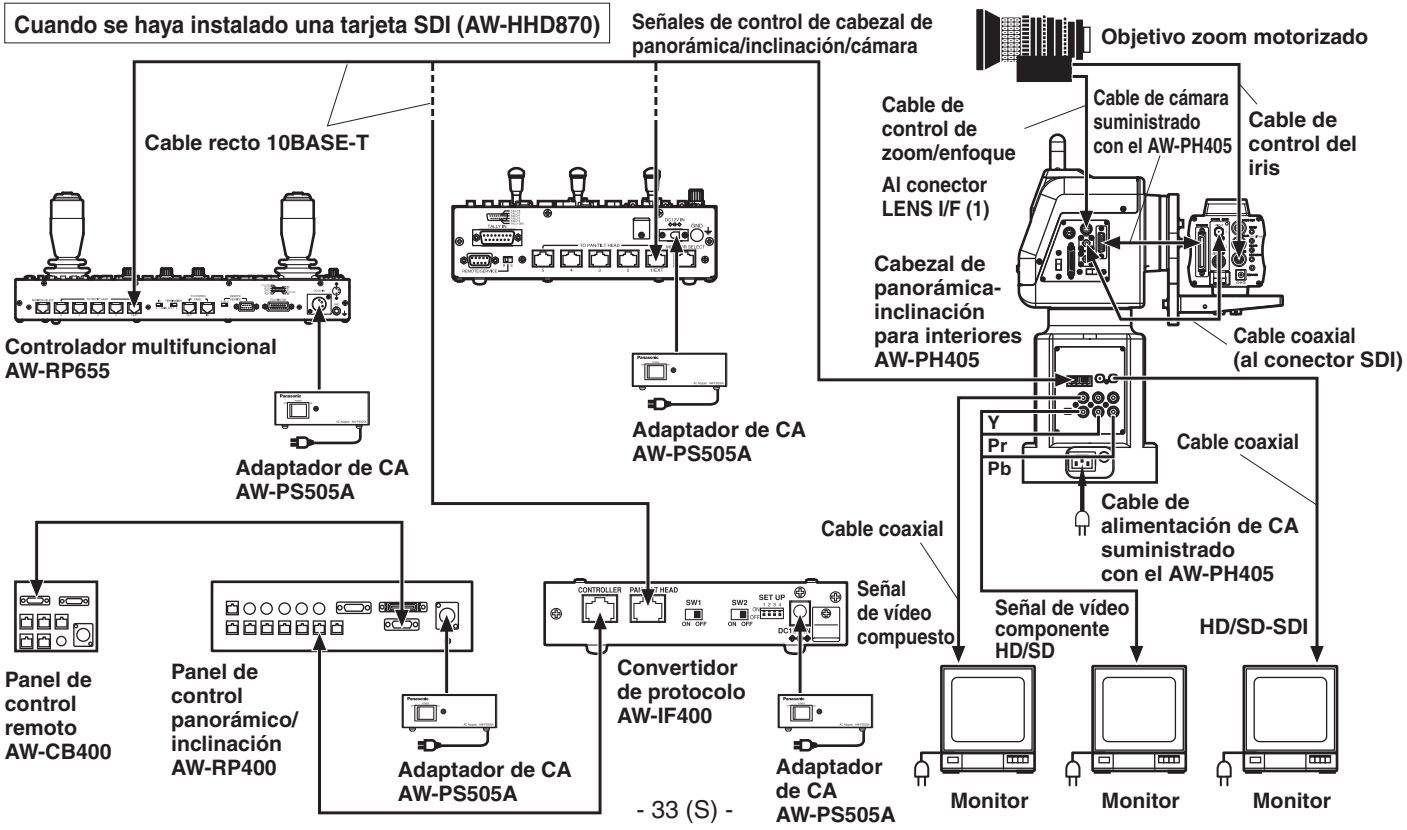
- **AW-IF400 Ajustes de conmutadores (cuando se utiliza el AW-RP400)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

ESPAÑOL

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH405 (continuación)



Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para exteriores AW-PH650

- Desconecte la alimentación de todos los equipos antes de empezar a hacer las conexiones.
- Conecte el adaptador de CA suministrado con el AW-PH650 al cabezal de panorámica/inclinación exterior AW-PH650.
- Utilice cables rectos 10BASE-T para conectar los conectores RP de los cabezales de panorámica-inclinación con los conectores CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 a 5) del controlador multifuncional AW-RP655 y el panel de control híbrido múltiple AW-RP555.
  La longitud máxima es de 1.000 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
- Conecte los terminales CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 a P5) del AW-RP400 al terminal CONTROLLER del convertidor de protocolo AW-IF400 utilizando un cable recto 10BASE-T cuando se utiliza el panel de control panorámico/inclinación AW-RP400.
  La longitud máxima es de 500 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
  Conecte el terminal PAN/TILT HEAD del convertidor de protocolo AW-IF400 y el terminal RP del AW-PH650 con un cable recto 10BASE-T.
  La longitud máxima es de 1.000 metros cuando se utilizan cables de categoría 5 UTP u otros equivalentes.
- Utilice el cable de cámara suministrado con el cabezal de panorámica/inclinación para conectar el AW-PH650 a la unidad.
- Conecte el cable de control del iris del objetivo zoom motorizado al conector IRIS de la cámara, y conecte el cable de zoom/enfoque al conector LENS I/F (1) del cabezal de panorámica-inclinación.

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para exteriores AW-PH650 (continuación)

Cuando se haya instalado una tarjeta SDI (AW-HHD870)

- Utilice un cable coaxial para conectar el conector SDI OUT de la tarjeta SDI y el conector SDI IN de la unidad principal AW-PH650.
- Utilice un cable coaxial para conectar el conector coaxial (SDI OUT) del AW-PH650 al conector de entrada SDI del monitor en color.

Notas

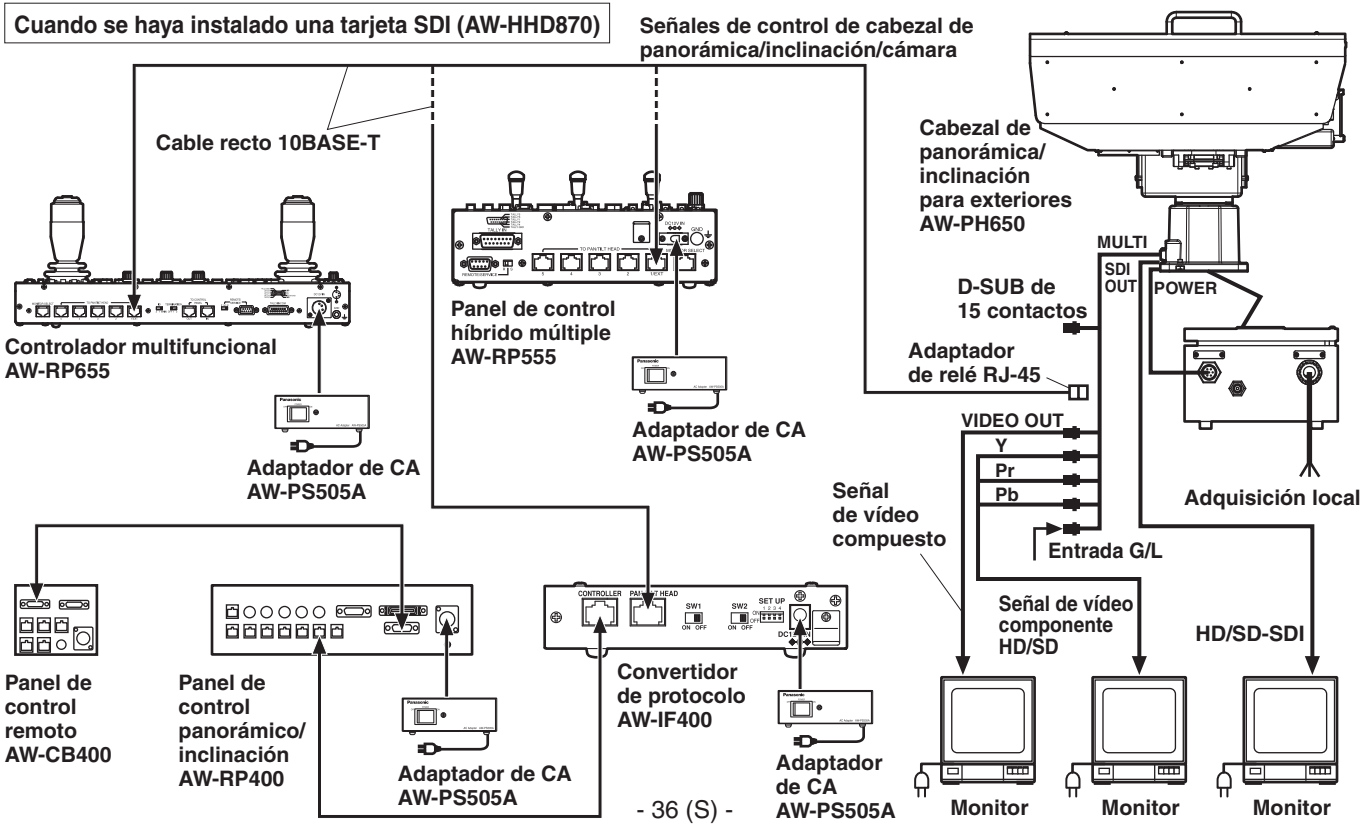
- Cuando se transmitan señales de vídeo componente analógico HD (1080i o 720p), ponga SW2 y SW3 de la tarjeta de circuitos COMP en la posición HD. El circuito de compensación de cable no se activa aunque SW1 se ponga ahora en ON, así que utilice este conmutador en la posición OFF.
- Para hacer las conexiones en el interior de una casa y para conocer otros detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del AW-PH650.

- **AW-IF400 Ajustes de conmutadores (cuando se utiliza el AW-RP400)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Configuración del sistema (Conexiones)

■Conexión del cabezal de panorámica/inclinación para exteriores AW-PH650 (continuación)

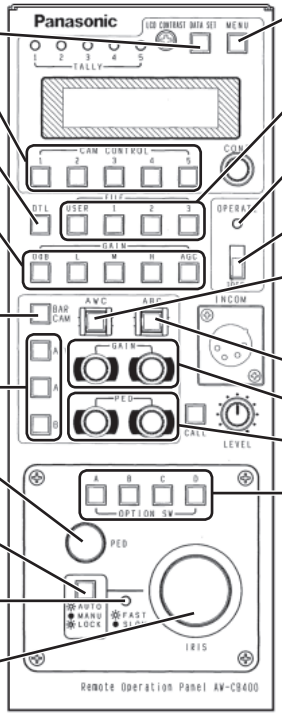


ESPAÑOL

Operación del sistema

■Control desde el panel de control remoto AW-CB400

Cuando se utiliza el AW-CB400, sus conmutadores y diales funcionan como se muestra en la figura de abajo.



Para captar los estados de la cámara y sincronizar los datos. Parpadea mientras están sincronizándose los datos. *1

Para seleccionar los sistemas de cámara y cabezal de panorámica/inclinación que van a ser controlados.

Para activar y desactivar DTL. La selección LOW/HIGH se puede hacer en el menú LCD cuando está activado LCD.

Para seleccionar GAIN 0dB, L, M, H o AGC. (El botón seleccionado se enciende.) *2 Los botones L/M/H se pueden ajustar en incrementos de 1 dB entre 0 dB y 18 dB en el LCD del CB400. *3, *11 Además, el ajuste MAX GAIN de AGC se puede realizar desde el LCD del CB400.

Para cambiar entre CAM o BAR.

Para cambiar WHITE BAL ATW, A o B. (El botón seleccionado se enciende.) *2

Para ajustar TOTAL PEDESTAL. (-150 a +150) *4

Para cambiar IRIS AUTO, MANU y LOCK.

Esto se enciende cuando las operaciones ZOOM/FOCUS se realizan usando el conmutador OPTION o cuando se ha seleccionado "FAST" como estado de la velocidad de reacción del dial IRIS.

Para ajustar el iris cuando IRIS está en MANUAL. *4

Para cambiar entre la visualización de GAIN/PED y la visualización del menú de configuración del controlador. Para conocer detalles de las funciones de la cámara, abra el menú de la cámara y seleccione la configuración.

Para cambiar el archivo SCENE (User/Halogen/Fluorescent/ Outdoor). (El botón seleccionado se enciende.)

Se enciende cuando el conmutador OPERATE se pone en ON. Parpadea cuando se recibe una alarma (Fan Error) procedente de la cámara. *5

La cámara se puede utilizar cuando este conmutador se pone en ON.

Para ejecutar AWB. Este botón se enciende sin que la función AWB esté activada cuando el modo del equilibrio del blanco de la unidad principal se pone en ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K, o cuando se visualiza la franja cromática. *6

Para ejecutar ABB. *6, *7

Para ajustar R/B GAIN. (–150 a +150) *4, *8

Para ajustar R/B PED. (–150 a +150) *4, *9

Éstos son conmutadores de opciones (OPTION), y cada uno de ellos permite utilizar uno de los elementos listados a continuación. (Estos elementos se establecen en el menú de configuración del controlador.)
- **Operaciones del menú de la cámara**
  A: MENU B: ENTER
  C: UP D: DOWN
- **Operaciones ZOOM TELE/WIDE *10**
- **Operaciones FOCUS NEAR/FAR *10**

■Control desde el panel de control remoto AW-CB400 (continuación)

***1 : SCENE FILE, CAM/BAR y DETAIL OFF/LOW/HIGH de cada SCENE, así como también los estados GAINUP, AGC MAX GAIN, W/B MODE, R/B GAIN y T/R/B PED, están sincronizados.**
Los estados también se adquieren de la cámara cuando se conmuta SCENE o cuando CAMERA MENU se pone en OFF (incluyendo el cambio de MENU ENABLE a DISABLE).

***2 : Cuando se selecciona PRESET 3200K o PRESET 5600K en el menú de la cámara, cuando el menú de la cámara se desactiva se apaga todo.**

***3 : Se apaga todo después de ajustar 0 dB, GAIN asignado por L/M/H o cualquier otra cosa que no sea AGC en el menú OSD de la cámara.**

***4 : Los diales R/B GAIN, R/B PED, PED e IRIS se utilizan para cambiar las velocidades variables entre "Fast" y "Slow" respectivamente.**
Al mismo tiempo que se pulsa el dial IRIS hacia abajo, la velocidad a la que las operaciones ZOOM/FOCUS se realizan utilizando el conmutador OPTION cambian entre "FAST" y "SLOW".

***5 : El parpadeo se para cuando la comunicación se desconecta porque el conmutador OPERATE se ha puesto en OFF, se ha cambiado CAMERA SELECT, el cable de comunicación ha sido desconectado, etc.**

***6 : La luz del conmutador ABB o AWB parpadea mientras se ejecuta, respectivamente, el equilibrio automático del blanco o el equilibrio automático del negro. Cuando se completa correctamente ABB o AWB, la luz correspondiente se apaga; cuando no se completa bien, la luz correspondiente se enciende.**

***7 : El conmutador se enciende sin que se ejecute ABB cuando se visualiza la franja cromática.**

***8 : R/B GAIN se pone en cero cuando el AWB ha sido terminado satisfactoriamente.**
La función R/B GAIN no se activa cuando el modo W/B es ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K.

***9 : R/B PEDESTAL se pone en cero cuando el ABB ha sido terminado satisfactoriamente.**
La función R/B PED no se activa cuando el modo W/B es PRESET 3200K o PRESET 5600K.

***10 : La operación ZOOM/FOCUS utilizando el conmutador OPTION es posible cuando la tarjeta SDI está instalada y no se utiliza el cabezal de panorámica/inclinación.**

***11 : En el modo de ajuste GAIN, el margen de –6 dB a 1 dB no se puede ajustar. Cuando se desee un ajuste fuera del margen de 0 dB a 18 dB, éste se podrá especificar en el ajuste de ganancia (Gain) del menú de la cámara.**

Operación del sistema

■Control desde el panel de control remoto AW-CB400 (continuación)

Procedimiento para la operación del menú de la cámara (AW-CB400)

① Ponga el elemento CAMERA MENU CNT del AW-CB400 en ENABLE.

② Pulse el botón [A] de [OPTION SW] del AW-CB400 durante 2 segundos.

③ El menú de cámara de la AW-HE870 se visualiza en el monitor.

④ Seleccione un elemento de menú. Pulse el botón [C] de [OPTION SW] para desplazar la lista de elementos hacia arriba.
Pulse el botón [D] de [OPTION SW] para desplazar hacia abajo el elemento seleccionado.
Pulse el botón [B] de [OPTION SW] para confirmar la selección del elemento.

⑤ Una vez seleccionado un elemento, cambie el valor ajustado de la AW-HE870.
Pulse el botón [C] de [OPTION SW] para cambiar el valor ajustado en sentido positivo, y pulse el botón [D] de [OPTION SW] para cambiar el valor ajustado en sentido negativo.

⑥ Pulse el botón [A] de [OPTION SW] durante 2 segundos para salir del menú de cámara.

Para poder operar la AW-HE870 desde un AW-CB400 puede que sea necesario actualizar la versión del software. Solicite detalles a su concesionario.

Operación del sistema

■Control desde el controlador multifuncional AW-RP655

Cada vez que se pulsa el botón MODE, la configuración cambia entre CAM y BAR. El botón MODE se enciende con la configuración BAR.

Esto se utiliza para cambiar entre AUTO y MANU para la ganancia. El botón GAIN se enciende cuando se selecciona AUTO.

Para cambiar WHITE BAL A, B o ATW. *1

Para ejecutar AWB. *2, *3

Dial de avance (principal)

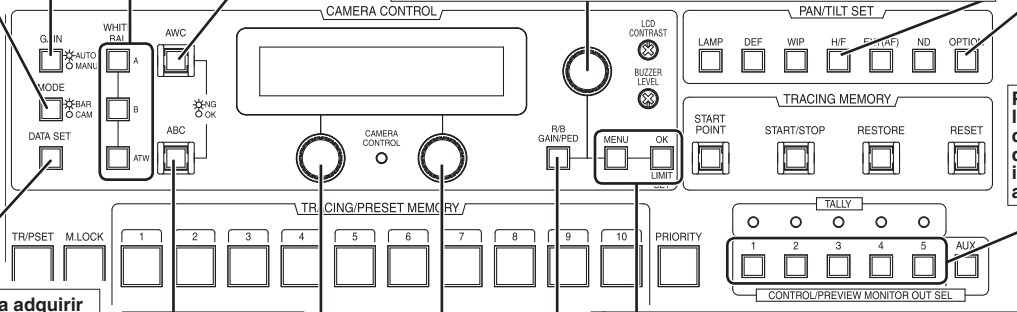
Cuando la LCD está en el modo de ajuste de ganancia (Botón GAIN: MANU)
Seleccione el ajuste de ganancia deseado desde GAIN 0 dB a 18 dB.*8

Cuando la LCD está en el modo de ajuste de ganancia (Botón GAIN: AUTO)
Seleccione el ajuste de ganancia deseado desde AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB ó 18 dB.

Cuando la LCD está en el modo de ajuste de pedestal
Ajuste la configuración PEDESTAL TOTAL (–30 a +30).

Cuando está establecido el modo de menú de la cámara
Realice las operaciones del menú de la cámara.

Parpadea cuando se recibe una alarma (Fan Error) procedente de la cámara. *4



Para seleccionar los sistemas de cámara y cabezal de panorámica/ inclinación que van a ser controlados.

Esto se utiliza para adquirir los estados de la cámara y sincronizar los datos. *6

Para ejecutar ABB. *2, *5

Éstos se utilizan para la operación con menús.

Cambie entre el modo de ajuste de ganancia y el modo de ajuste de pedestal.

Dial de avance (Izquierdo)

Cuando el panel LCD está en el modo de ajuste de ganancia
Ajuste la configuración R GAIN (–150 a +150).

Cuando el panel LCD está en el modo de ajuste de pedestal
Ajuste la configuración R PEDESTAL (–150 a +150). *7

Dial de avance (Derecho)

Cuando el panel LCD está en el modo de ajuste de ganancia
Ajuste la configuración B GAIN (–150 a +150).

Cuando el panel LCD está en el modo de ajuste de pedestal
Ajuste la configuración B PEDESTAL (–150 a +150). *7

Cuando se utiliza el menú de la cámara
El dial de avance realiza la misma operación que el conmutador MENU de la unidad principal de la cámara.

ESPAÑOL

■Control desde el controlador multifuncional AW-RP655 (continuación)

***1 : Cuando se selecciona PRESET 3200K o PRESET 5600K en el menú de la cámara, cuando el menú de la cámara se desactiva se apaga todo.**

***2 : La luz del conmutador ABB o AWB parpadea mientras se ejecuta, respectivamente, el equilibrio automático del blanco o el equilibrio automático del negro. Cuando se completa correctamente ABB o AWB, la luz correspondiente se apaga; cuando no se completa bien, la luz correspondiente se enciende.**

***3 : El conmutador se enciende sin que se ejecute AWB cuando el modo del equilibrio del blanco de la unidad principal es ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K, o cuando se visualiza la franja cromática.**

***4 : El parpadeo se para cuando la comunicación se desconecta porque el conmutador OPERATE se ha puesto en OFF, se ha cambiado CAMERA SELECT, el cable de comunicación ha sido desconectado, etc.**

***5 : El conmutador se enciende sin que se ejecute ABB cuando se visualiza la franja cromática.**

***6 : SCENE FILE, CAM/BAR y GAINUP de cada SCENE, así como también los estados W/B MODE, R/B GAIN y T/R/B PED, están sincronizados.**

***7 : El ajuste R/B GAIN no está disponible cuando se establece ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K.**
Además, el ajuste R/B PEDESTAL no está disponible cuando se establece PRESET 3200K o PRESET 5600K.

***8 : En el modo de ajuste GAIN, el margen de –6 dB a 1 dB no se puede ajustar. Cuando se desee un ajuste fuera del margen de 0 dB a 18 dB, éste se podrá especificar en el ajuste de ganancia (Gain) del menú de la cámara.**

Operación del sistema

■Control desde el controlador multifuncional AW-RP655 (continuación)

Cuando la AW-HE870, al que se ha conectado el objetivo motorizado, ha sido conectado directamente al controlador, el zoom y el enfoque se puede controlar utilizando el mando de control del controlador.
(Cuando está instalada una tarjeta SDI sin utilizar el cabezal de panorámica/inclinación)

Procedimiento para la operación del menú de la cámara (AW-RP655)

① Pulse el botón MENU para poner la pantalla de panel LCD en el modo de menú.

② Gire el dial de avance (principal) para seleccionar CAMERA SETTING.

③ Pulse el botón OK.

④ La visualización del menú de selección SCENE aparece en el panel LCD. Seleccione la escena preferida y pulse el botón OK.

```
SCENE          HALOGEN
             → OK Key
```

⑤ En el panel LCD aparece la visualización de la derecha: Cuando se pulsa de nuevo el botón OK, el menú de la AW-HE870 aparece en el monitor.

```
OPEN CAMERA MENU ?
             → OK Key
```

ESPAÑOL

⑥ Gire el dial de avance (principal) para seleccionar elementos de menú de la AW-HE870 y cambiar los datos.
Cuando cambia los datos, la configuración de los mismos aumenta girando el dial hacia la derecha, y disminuye girándolo hacia la izquierda.
Gire el dial de avance (principal) mientras pulsa el botón OK para cambiar el ajuste de los datos en incrementos de 10 (no es posible cambiar el ajuste de los datos sobrepasando la gama de ajustes de datos).
Empuje el dial de avance (principal) hacia abajo para introducir la configuración.

⑦ Para salir del menú de la cámara, pulse el botón MENU o el botón R/B GAIN/PED.

- **Cuando se controle la AW-HE870 no se visualizará G/L SETTING.**
  G/L deberá ajustarse utilizando el menú de cámara de la AW-HE870.
- **Para poder operar la AW-HE870 desde un AW-RP655 puede que sea necesario actualizar la versión del software.**
  Solicite detalles a su concesionario.

Operación del sistema

■Control desde el panel de control híbrido múltiple AW-RP555

Cada vez que se pulsa el botón GAIN, la configuración cambia en el orden de GAIN AUTO → 0dB → L (9dB) → H (18dB), y el modo se visualiza mediante los LEDs mostrados más abajo.
[ON: LED encendido; OFF: LED apagado]

	Botón GAIN	MANU L LED	MANU H LED
AUTO	ON	OFF	OFF
0dB	OFF	OFF	OFF
LOW	OFF	ON	OFF
HIGH	OFF	OFF	ON
Otros	OFF	ON	ON

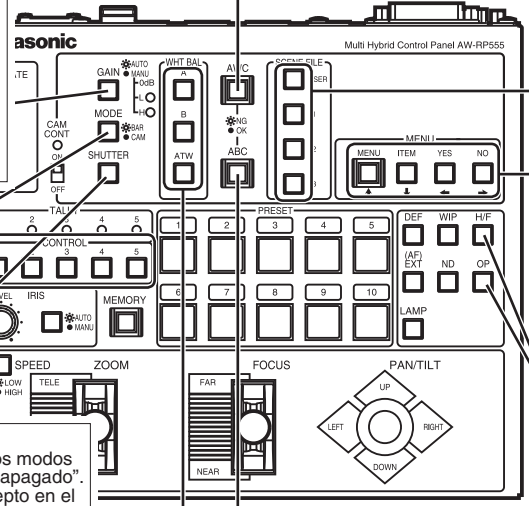
Cada vez que se pulsa el botón MODE, la configuración cambia entre CAM y BAR. El botón MODE se enciende con la configuración BAR.

Para seleccionar los sistemas de cámara y cabezal de panorámica/inclinación que van a ser controlados.

Selección del modo del obturador
Cada vez que se pulsa este botón se selecciona uno de los modos del obturador establecidos por el controlador u "obturador apagado". El botón SHUTTER se enciende en todos los modos, excepto en el del obturador apagado.
Las configuraciones del modo del obturador establecidas por los botones PRESET son las siguientes.

MODO	N.° de PREAJUSTE	MODO	N.° de PREAJUSTE
1/120	PRESET1	1/4000	PRESET6
1/250	PRESET2	1/10000	PRESET7
1/500	PRESET3	SYNCHRO-SCAN	PRESET8
1/1000	PRESET4	ELC	PRESET9
1/2000	PRESET5	OFF	PRESET10

Para ejecutar AWB. *1, *2



Para cambiar el archivo SCENE (User/Halogen/ Fluorescent/Outdoor).

Utilice estos botones para realizar las operaciones del menú de la cámara.
MENU: Funciona de la misma forma que MENU de la cámara.
ITEM: Funciona de la misma forma que ENTER de la cámara.
YES: Funciona de la misma forma que DOWN de la cámara.
NO: Funciona de la misma forma que UP de la cámara.

Parpadea cuando se recibe una alarma (Fan Error) procedente de la cámara.*3

Para ejecutar ABB. *1, *4

Para cambiar WHITE BAL A, B o ATW. *5

ESPAÑOL

■Control desde el panel de control híbrido múltiple AW-RP555 (continuación)

***1 : La luz del conmutador ABB o AWB parpadea mientras se ejecuta, respectivamente, el equilibrio automático del blanco o el equilibrio automático del negro. Cuando se completa correctamente ABB o AWB, la luz correspondiente se apaga; cuando no se completa bien, la luz correspondiente se enciende.**

***2 : El conmutador se enciende sin que se ejecute AWB cuando el modo del equilibrio del blanco de la unidad principal es ATW, PRESET 3200K o PRESET 5600K, o cuando se visualiza la franja cromática.**

***3 : El parpadeo se para cuando la comunicación se desconecta porque el conmutador OPERATE se ha puesto en OFF, se ha cambiado CAMERA SELECT, el cable de comunicación ha sido desconectado, etc.**

***4 : El conmutador se enciende sin que se ejecute ABB cuando se visualiza la franja cromática.**

***5 : Cuando se selecciona PRESET 3200K o PRESET 5600K en el menú de la cámara, se apaga todo.**

■Control desde el panel de control híbrido múltiple AW-RP555 (continuación)

Cuando la AW-HE870, al que se ha conectado el objetivo motorizado, ha sido conectado directamente al controlador, el zoom y el enfoque se puede controlar utilizando el mando de control del controlador.
(Cuando está instalada una tarjeta SDI sin utilizar el cabezal de panorámica/inclinación)

Procedimiento para la operación del menú de la cámara (AW-RP555)

① Pulse el botón [MENU] del AW-RP555 durante 2 segundos.

② El menú de cámara de la AW-HE870 se visualiza en el monitor.

③ Seleccione un elemento de menú. Pulse el botón [YES] para desplazar el elemento seleccionado hacia abajo.
Pulse el botón [NO] para desplazar el elemento seleccionado hacia arriba.
Pulse el botón [ITEM] para confirmar la selección del elemento.

④ Una vez seleccionado un elemento, cambie el valor ajustado de la AW-HE870.
Pulse el botón [YES] para cambiar el valor ajustado en sentido negativo, y pulse el botón [NO] para cambiar el valor ajustado en sentido positivo.

⑤ Pulse el botón [MENU] durante 2 segundos para salir del menú de cámara.

Para poder operar la AW-HE870 desde un AW-RP555 puede que sea necesario actualizar la versión del software. Solicite detalles a su concesionario.

Ajuste del modo de utilización

■Ajuste del modo de utilización

La cámara tiene cuatro modos de utilización, y hay varias funciones para los cuatro modos de utilización que han sido preestablecidas.
Las funciones pueden establecerse para cada modo de utilización.

● **Modo Halogen**
Este modo es adecuado para filmar en interiores como, por ejemplo, bodas, fiestas, reuniones, conferencias, acontecimientos, etc.
Los ajustes se pueden cambiar utilizando un menú sencillo.

● **Modo Fluorescent**
Este modo es adecuado para filmar en interiores bajo iluminación fluorescente.
Los ajustes se pueden cambiar utilizando un menú sencillo.

● **Modo Outdoor**
Este modo es adecuado para filmar en exteriores.
Los ajustes se pueden cambiar utilizando un menú sencillo.

● **Modo del usuario**
Los ajustes se pueden cambiar utilizando un menú detallado.

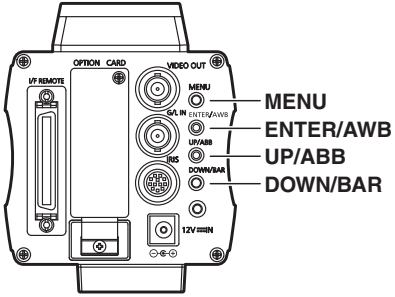
Ajuste del modo de utilización

■Selección

1. Encienda la cámara mientras mantiene pulsado el conmutador MENU.
   El menú de ajuste del modo de utilización aparece en la pantalla del monitor.

2. El cursor se mueve cada vez que se pulsa el conmutador UP/ABB o el conmutador DOWN/BAR.
   Mueva el cursor al modo de utilización deseado.

3. Pulse el conmutador ENTER/AWB.
   La selección del modo de utilización se activa.
   Después de mostrarse durante unos 5 segundos el menú de ajuste del modo de utilización, la cámara vuelve a estar lista para el funcionamiento.
   Luego, la cámara funciona en el modo seleccionado.




```
** Use Mode Set **
➡Halogen
 Fluorescent
 Outdoor
 User
```

ESPAÑOL

Procedimiento de operación

1 Encienda la cámara y otras unidades.

2 Ajuste la iluminación del motivo al nivel apropiado.

3 Seleccione el modo de operación.
Una vez seleccionado el modo de operación no será necesario volver a seleccionarlo cuando la cámara funcione bajo las mismas condiciones.

4 Ajuste la "flange back" del objetivo y ajuste el iris y el enfoque.
- El ajuste de "flange back" (distancia entre la superficie de montaje del objetivo y el plano focal) deberá realizarse cuando la cámara se utilice por primera vez y cuando se haya cambiado el objetivo.

5 Ajuste el equilibrio del blanco.
- El equilibrio del blanco deberá ajustarse cuando la cámara se utilice por primera vez y cuando vaya a utilizarse de nuevo después de no haber sido utilizada durante mucho tiempo.
- Deberá ajustarse cuando las condiciones de la iluminación o del brillo hayan cambiado.
- Una vez que se haya ajustado el equilibrio del blanco, éste no tendrá que ajustarse de nuevo cuando la cámara vaya a utilizarse bajo las mismas condiciones.

6 Ajuste el equilibrio del negro.
- El equilibrio del negro deberá ajustarse cuando la cámara se utilice por primera vez y cuando vaya a utilizarse de nuevo después de no haber sido utilizada durante mucho tiempo.
- Deberá ajustarse cuando la temperatura ambiental haya cambiado considerablemente o cuando una estación cambia a otra.
- Una vez que se haya ajustado el equilibrio del negro, éste no tendrá que ajustarse de nuevo cuando la cámara vaya a utilizarse bajo las mismas condiciones.

7 Tome las imágenes.
(Al terminar, apague la cámara y otras unidades.)

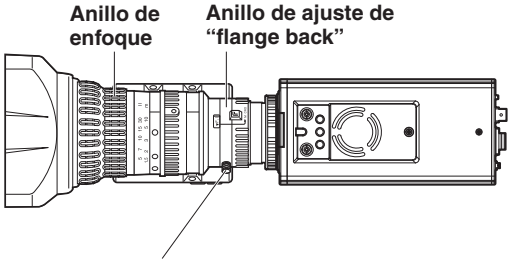
8 Consulte la página 58 y posteriores cuando los ajustes de la cámara vayan a cambiarse para que se adapten a las aplicaciones deseadas o a las condiciones predominantes.
(Estos ajustes ya han sido realizados antes de salir la cámara de la fábrica, si las condiciones de filmación predominantes son las normales.)

Ajuste

■Ajuste de “FLANGE BACK” (Para objetivo zoom)

Esto es para ajustar el enfoque del objetivo zoom en toda la gama de enfoque, desde el extremo TELE al extremo WIDE.

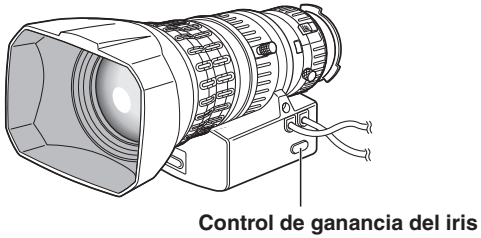
1. Abra completamente el iris filmando un objeto oscuro.
2. Apunte la cámara a cualquier objeto que esté a más de 2 metros de la misma y afloje la perilla de bloqueo de “flange back”.
3. Ponga primero el objetivo en el extremo TELE y ajuste su enfoque con el anillo de enfoque.
4. A continuación, ponga el objetivo en su máximo ángulo y ajuste el enfoque con el anillo de ajuste de “flange back”.
5. Ajuste alternativamente el anillo de enfoque y el anillo de ajuste de “flange back” para obtener el mejor enfoque dentro del alcance del zoom. Apriete la perilla de bloqueo de “flange back” al terminar el enfoque.



■Control de ganancia de iris en un objetivo

- En la parte delantera del objetivo se encuentra generalmente un agujero de control de ganancia del iris (G, S). El ajuste de la ganancia del iris con un destornillador a través del agujero puede hacerse de la forma siguiente. (La forma y la ubicación del agujero pueden cambiar dependiendo del tipo del objetivo.)

  1. Gire el conmutador selector del iris a la posición A (AUTO).
  2. Gire el control de ganancia del iris a la posición de máxima ganancia, pero dentro de un margen que no produzca oscilaciones del anillo del iris.



Objetivo zoom motorizado de iris automático

ESPAÑOL

Ajuste

■Ajuste del equilibrio del blanco

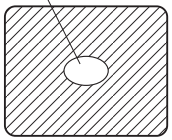
● Control automático del equilibrio del blanco (AWB: AWB A/AWB B)

- Cuando se haya seleccionado “AWB A” o “AWB B” como ajuste para el equilibrio del blanco en el submenú de Colour Set (páginas 60, 68), se podrán preajustar (almacenar en la memoria) dos juegos de condiciones de temperaturas del color: uno para A y el otro para B.
- Cuando la cámara vaya a utilizarse bajo las mismas condiciones, usted podrá controlarla correctamente cambiando simplemente el modo del equilibrio del blanco a AWB A o a AWB B.
  No es necesario tener que volver a ajustar la cámara a las condiciones ambientales.
- Las condiciones preajustadas se renovarán siempre que usted introduzca nuevas condiciones.

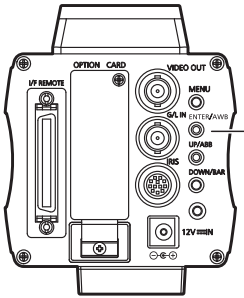
1. Seleccione el modo del equilibrio del blanco AWB A o AWB B.

2. Apunte la cámara a un objeto blanco (una pared blanca o un pañuelo blanco) y acérquelo para ampliar la imagen todo lo posible.
   Para ajustar el equilibrio del blanco, apunte la cámara a un objeto blanco e intente ponerlo en el centro de la pantalla del monitor. El objeto deberá aparecer en más del 10 % del área total de la pantalla. Evite los objetos que estén demasiado brillantes en la escena.

El objeto blanco debe ocupar más del 10 % del área de la pantalla del monitor.



3. En el modo de filmación normal, pulse el conmutador ENTER/AWB durante más de 2 segundos para ajustar el equilibrio del blanco.



ENTER/AWB

Ajuste

Notas

- El equilibrio del blanco puede que no se ajuste correctamente si la iluminación del objeto es demasiado débil.
- Como la cámara tiene una memoria incorporada, el ajuste del equilibrio del blanco permanecerá en la memoria aunque se desconecte la alimentación. Así que, no es necesario volver a ajustar el equilibrio del blanco si la temperatura del color de esos objetos permanece sin cambiar. Sin embargo, sí deberá volver a ajustarse cuando cambie la temperatura del color como, por ejemplo, cuando usted se desplaza del interior al exterior o viceversa.
- El ajuste de ganancia del rojo/azul del ajuste de pintura se repondrá automáticamente a ±0 después de ajustarse el equilibrio del blanco.
  (Ajuste de pintura del menú de la cámara en el modo del usuario solamente.)

● **Ajuste del equilibrio del blanco con seguimiento automático (ATW)**

El equilibrio del blanco se ajustará automáticamente para que concuerde continuamente con los cambios de la fuente de luz y de la temperatura del color mientras el ajuste del equilibrio del blanco está en ATW.

Notas

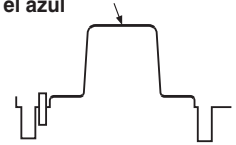
- ATW puede que no funcione correctamente cuando una luz muy brillante (una lámpara fluorescente, por ejemplo) caiga sobre la pantalla.
- El ajuste del blanco no se hará bien si no hay un objeto blanco en la escena que está siendo filmada.

● **Ajuste manual del equilibrio del blanco**

El ajuste manual sólo es posible en el modo del usuario.

1. Seleccione el modo del equilibrio del blanco AWB A o AWB B con el menú.
2. Apunte la cámara a un objeto blanco de tamaño grande para establecer el equilibrio automático del blanco.
3. Ajuste el control de ganancia del rojo/azul en el elemento Painting del menú secundario Color Set de User Mode hasta que la onda portadora de la parte blanca de la señal de vídeo tenga la anchura mínima o el objeto blanco de la pantalla del monitor aparezca con un color blanco puro. (Utilice un osciloscopio o un monitor de forma de onda para hacer ajustes precisos.)

Reduzca al mínimo la onda de portadora utilizando los controles de ganancia del rojo y el azul



Forma de onda para la gráfica de ajuste del equilibrio del blanco

● **Preajuste del equilibrio del blanco de 3200K o 5600K**

Cuando el equilibrio del blanco se ponga en “3200K” o “5600K”, éste se ajustará automáticamente a una temperatura de color de 3200K o 5600K respectivamente.

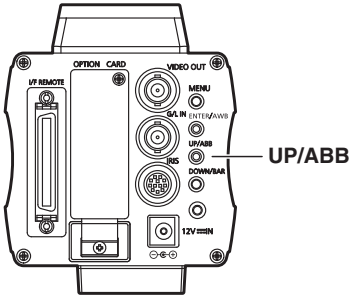
ESPAÑOL

Ajuste

■Ajuste del equilibrio del negro

- Cierre el objetivo. Si el objetivo motorizado se controla desde la cámara, éste se cerrará automáticamente cuando se ajuste el equilibrio del negro.
- El ajuste de pedestal R/B del ajuste de pintura se repondrá automáticamente a ±0 después de ajustarse el equilibrio del negro. (Ajuste de pintura en el modo del usuario solamente.)

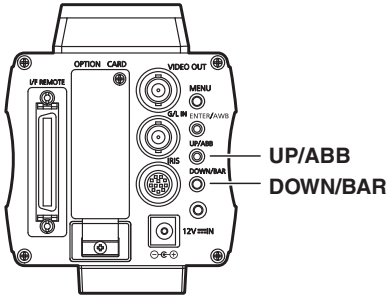
Pulse el conmutador UP/ABB durante más de 2 segundos y el equilibrio del negro se ajustará en 30 segundos.
En el modo del usuario, el ajuste fino del equilibrio del negro se puede realizar cambiando el ajuste de pedestal R/pedestal B con el elemento Painting del menú secundario Colour Set después de ajustar el equilibrio del negro.



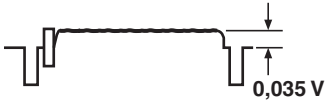
■Ajuste de nivel de pedestal total

(Utilice un osciloscopio o un monitor de forma de onda para hacer este ajuste.)
Este paso es para ajustar los niveles del negro (niveles de pedestal) de dos o más cámaras para que sean los mismos.
Póngase en contacto con su concesionario para hacer el ajuste.

1. Cierre el objetivo.
2. Seleccione el elemento Pedestal en el menú secundario Brightness Set.
3. Ajuste el nivel de pedestal a 0,035 V con el conmutador UP/ABB o con el conmutador DOWN/BAR.




```
** Brightness Set **
  A.Iris Level          0
  A.Iris PEAK/AVG       0
  A.Iris Area     Top Cut
  Shutter Mode        Step
   Step/Synchro        Off
  Gain                 0dB
   AGC Max Gain        ---
➡ Pedestal              0


 Return
```



ESPAÑOL

■Ajuste de intersincronizador

El ajuste de fase deberá realizarse con el menú de la cámara cuando se suministren señales de sincronización externa al sistema en aquellos casos en los que se utilicen múltiples cámaras o se encuentren dispositivos periféricos conectados.
Póngase en contacto con su concesionario para hacer el ajuste.

Notas

- Cuando se desplaza el ajuste de fase horizontal también se desplaza la fase cromática.
  Ajuste la fase cromática siempre que se desplace la fase horizontal.
- Las fases de las señales de vídeo compuesto y de las señales Y/C se enclavan para los ajustes.
- Las señales de sincronización de tres valores del formato HD no son compatibles.
- Cuando se utilice la sincronización externa sólo se sincronizará la señal de salida para el formato de salida de vídeo seleccionado (Format) (1080i, 720p o 576i).
  ① Cuando se seleccione un formato HD (1080i o 720p), ni la señal VIDEO OUT (señal de vídeo compuesto) ni la señal Y/C que salen por el terminal S-Video de la AW-CA50T8 se sincronizarán con la señal de sincronización externa.
  ② Para sincronizar la señal VIDEO OUT (señal de vídeo compuesto) o la señal Y/C que sale por el terminal S-Video de la AW-CA50T8 con la señal de sincronización externa, utilice “576i” como formato de salida de vídeo (seleccionado desde el menú de la cámara).

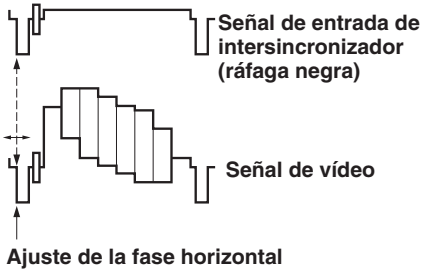
● Control de fase horizontal

Las fases de las señales HD (1080i, 720p) y de las señales SD (576i) se enclavan para los ajustes.

- **Cuando se ajusta la fase de las señales HD**
  Observe las formas de ondas de las salidas de señales en otro equipo HD y la salida de señal analógica HD de esta unidad en un osciloscopio de dos canales.
  Luego haga coincidir la fase horizontal de ambas señales ajustándolas con el control de fase horizontal del menú de la cámara.

Ajuste

- **Cuando se ajusta la fase de las señales SD**
  Observe las formas de onda de la señal de entrada de sincronización externa (señal de ráfaga negra) y de la señal de salida de vídeo en un osciloscopio de dos canales.
  Luego haga coincidir la fase horizontal de ambas señales ajustándolas con el control de fase horizontal del menú de la cámara.



Ajuste mediante menú de cámara

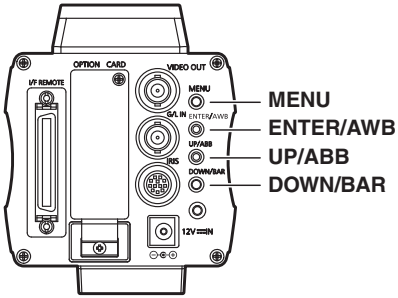
① Pulse el conmutador DOWN/BAR durante más de 2 segundos para visualizar la franja cromática.

② Pulse el conmutador MENU durante 3 segundos o más para visualizar el menú principal.

③ Pulse el conmutador UP/ABB o el conmutador DOWN/BAR para mover el cursor a [G/L Set], y luego pulse el conmutador ENTER/AWB para visualizar el menú secundario G/L Set.

④ Seleccione [H Phase] en el menú secundario G/L Set.

⑤ Ajuste la fase horizontal con los conmutadores UP/ABB y DOWN/BAR.
El nivel del ajuste [H Phase] se puede seleccionar con [H Phase, SC Fine Step].




```
## G/L Set ##
➡ H Phase                0
  SC Coarse          90deg
  SC Fine                0
  H Phase,SC Fine Step   1




  Return
```

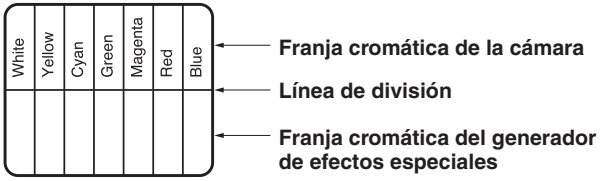
ESPAÑOL

Ajuste

● Ajuste de fase cromática

El ajuste de la fase cromática sólo es necesario para las señales de vídeo compuesto o para las señales Y/C del formato SD.

Ajuste la fase cromática de la cámara al tono de color básico como señal de salida de programa (señal de salida de franja cromática dividida) procedente del generador de efectos especiales de color.



Ajuste mediante menú de cámara

① Pulse el conmutador DOWN/BAR durante más de 2 segundos para visualizar la franja cromática.

② Pulse el conmutador MENU durante 3 segundos o más para visualizar el menú principal.

③ Pulse el conmutador UP/ABB o el conmutador DOWN/BAR para mover el cursor a [G/L Set], y luego pulse el conmutador ENTER/AWB para visualizar el menú secundario G/L Set.

④ Seleccione [SC Coarse] en el menú secundario G/L Set. Haga el ajuste aproximado con los conmutadores UP/ABB y DOWN/BAR.

⑤ Seleccione [SC Fine] en el menú secundario. Realice el ajuste fino con los conmutadores UP/ABB y DOWN/BAR.
El grado de ajuste de [SC Fine] se puede seleccionar con [H Phase, SC Fine Step].

Ajuste/cambio de elementos de menú

■Ajuste de elementos de menú

- Cada uno de los cuatro modos (Modos Halogen, Fluorescent, Outdoor y modo del usuario) de utilización de la cámara tiene un menú principal. (Consulte la página 59.)
- Cada elemento del menú principal tiene un menú secundario que consiste en varios ajustes.
- Estos ajustes han sido preestablecidos con sus valores óptimos para adaptarse a cada modo de utilización, y pueden ser cambiados según las condiciones de filmación reales.

Notas

- Los elementos de ajuste visualizados en la pantalla G/L Set y la pantalla Other Set 2 se aplican a todas las escenas. Los ajustes cambiarán para todas las escenas sin importar para qué escena individual se haya seleccionado cualquiera de estos ajustes.
- Los títulos de menús secundarios comunes a todas las escenas están incluidos dentro de los signos “##” para distinguirlos así de los menús secundarios que son exclusivos de escenas individuales.
- Los caracteres visualizados en el menú pueden quedar cortados dependiendo del monitor utilizado.

● Ajuste (cuando se utiliza la cámara por sí misma)

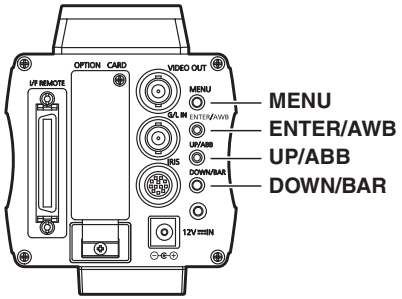
1. Mantenga pulsado el conmutador MENU durante 3 segundos o más para visualizar el menú principal de cada modo de utilización. Para seleccionar el modo de utilización, consulte la página 47.
2. Cada vez que se pulsa el conmutador UP/ABB o el conmutador DOWN/BAR, el elemento seleccionado se mueve hacia arriba o hacia abajo.
3. Cuando se pulsa el conmutador ENTER/AWB después de seleccionar el elemento deseado, el menú secundario para el elemento seleccionado aparece en la pantalla.
4. Seleccione un elemento que vaya a establecer o cambiar utilizando el conmutador UP/ABB o el conmutador DOWN/BAR, y luego pulse el conmutador ENTER/AWB. (El elemento se puede cambiar ahora, y éste empieza a parpadear.)
5. Cambie el ajuste del elemento utilizando el conmutador UP/ABB o el conmutador DOWN/BAR, y luego introduzca el nuevo ajuste utilizando el conmutador ENTER/AWB.
   - Los valores establecidos se pueden cambiar a los valores anteriores a los cambios pulsando el conmutador MENU estando en el estado en que se pueden hacer cambios en los ajustes.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú

6. Al terminar los ajustes, mantenga pulsado el conmutador MENU durante 3 segundos o más para cerrar la pantalla del menú principal.

La cámara funcionará ahora según los ajustes nuevos.



● Pantalla del menú principal

Menú principal del modo Halogen, Fluorescent u Outdoor

```
** Halogen Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  Detail Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2


  Initialize Data
```

Visualiza el modo de utilización

Menú principal del modo del usuario

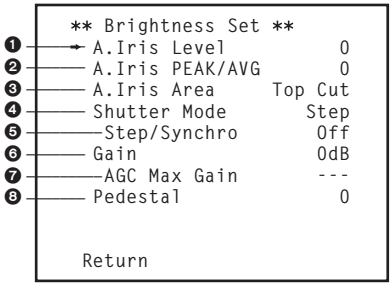
```
** User Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  HD Detail Set
  SD Detail Set
  Colour Matrix Set
  Colour Correction Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2
  Initialize Data
```

Visualiza el modo de utilización

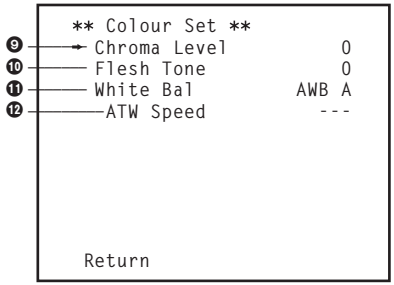
Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

■Menú secundario (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

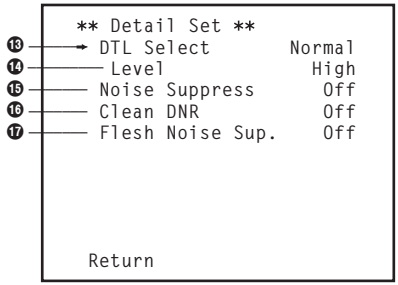
①Visualización de Brightness Set



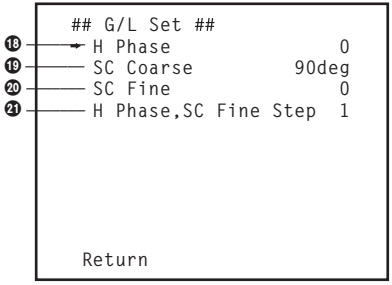
②Visualización de Colour Set



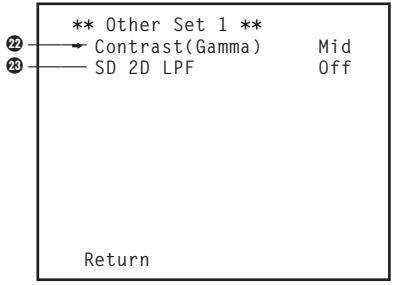
③Visualización de Detail Set

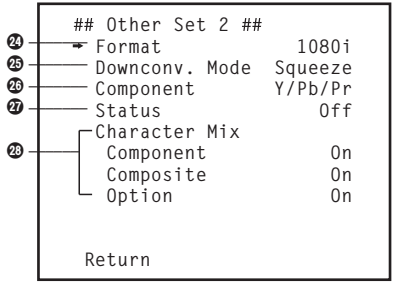


④Visualización de G/L Set



⑤Visualización de Other Set





- Para volver al ajuste inicial, consulte la página 87.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

■Descripción de la pantalla de ajustes

①Brightness Set

❶Ajuste de nivel de vídeo
[A.Iris Level: –50 a +50]
Se puede ajustar el nivel de convergencia de AUTO IRIS, AUTO GAIN UP y AUTO ND (ELC).

❷Detección del ajuste de relación
[A.Iris PEAK/AVG: P50 a A50]
La relación del pico (P) detectado de AUTO IRIS, AUTO GAIN UP y AUTO ND (ELC) y el promedio (A) se puede ajustar dentro de un margen predeterminado.

❸Ajuste del método de medición fotométrica
[A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]
Se puede seleccionar un método de medición fotométrica para AUTO IRIS, AUTO GAIN UP y AUTO ND (ELC).

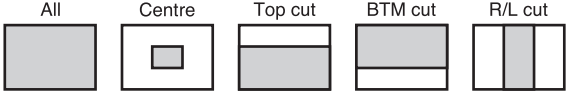
All: Se mide toda el área de la pantalla.

Centre: La pantalla se mide principalmente en el área central. Aproximadamente un tercio de las partes superior e inferior y un tercio de las partes derecha e izquierda de la pantalla quedan excluidos de la medición.

Top Cut: Aproximadamente un tercio de la parte superior de la pantalla queda excluido de la medición.

BTM Cut: Aproximadamente un tercio de la parte inferior de la pantalla queda excluido de la medición.

R/L Cut: Aproximadamente un tercio de las partes derecha e izquierda de la pantalla queda excluido de la medición.



❹Ajuste del modo del obturador electrónico
[Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: El obturador electrónico funciona a la velocidad seleccionada por el ajuste del paso/sincronización-exploración del obturador electrónico.

S/Scan: El obturador electrónico funciona a la velocidad seleccionada en el ajuste del paso/sincronización-exploración del obturador electrónico.

ELC: El obturador electrónico se controla para que ajuste automáticamente la luminancia.

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

❺ Ajuste del paso/sincronización-exploración del obturador electrónico [Step/Synchro: Off, 1/120 a 1/10000 (Step), 50,99 Hz a 1478 Hz (Synchro Scan)]

Esto se puede ajustar cuando “Step” o “S/Scan” ha sido seleccionado como ajuste del modo del obturador electrónico.

- Cuando se haya seleccionado “Step” como ajuste del modo del obturador electrónico:
  Off: El obturador electrónico está en OFF.
  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: El obturador electrónico funciona a la velocidad seleccionada para él.
- Cuando se haya seleccionado “S/Scan” como ajuste del modo del obturador electrónico:
  Cuando se vaya a filmar la pantalla de un terminal de trabajo, etc., el ruido de franjas horizontales podrá reducirse haciendo el ajuste de sincronización-exploración.

Notas

- Si el conmutador del iris del objetivo está en M (Manual), ELC puede que no funcione. Ponga el conmutador del iris del objetivo en A (Auto).
- El parpadeo puede aumentar con ELC bajo luces fluorescentes.

❻ Ajuste de ganancia [Gain: Auto, –6 dB a 18 dB]

Auto: La cantidad de luz se ajusta automáticamente.
–6 dB a –1 dB:
Este ajuste hace posible filmar con el ajuste de ganancia óptimo bajo condiciones en las que la intensidad de la luz es alta. Cuando se utiliza, las imágenes con mínimo ruido se pueden filmar, pero la gama dinámica se reduce.
0 dB: 0 dB deberá seleccionarse en los casos normales.
1 dB a 18 dB:
Utilice este ajuste cuando filme escenas oscuras si no es posible obtener una salida de vídeo satisfactoria a pesar de que se abra el diafragma del objetivo.

❼ Ajuste de ganancia máxima AGC [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Esto se utiliza para ajustar el aumento de ganancia máximo cuando se ha seleccionado “Auto” como ajuste de ganancia.

❽ Ajuste del nivel del negro [Pedestal: –150 a +150]

El nivel del negro (pedestal) de la señal de luminancia (Y) puede ser ajustado.
Se utiliza para ajustar los niveles del negro de dos o más cámaras.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

② Colour Set

❾ Ajuste de nivel de croma [Chroma Level: –3 a +3]

El nivel de croma se puede aumentar o disminuir a uno cualquiera de tres niveles.
La señal RGB no se puede ajustar.

❿ Ajuste del color de la piel [Flesh Tone: –3 a +3]

El color de la piel se puede aumentar o disminuir a uno cualquiera de tres niveles.

⓫ Ajuste del equilibrio del blanco [White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: El equilibrio del blanco se ajusta automáticamente en la posición óptima.
El equilibrio del blanco se ajusta dentro de una gama de temperaturas de color aproximada de 2000K a 10000K.

AWB A, AWB B:
Una vez que se ajuste el equilibrio del blanco ya no será necesario volver a ajustar el equilibrio del blanco si usted selecciona simplemente AWB A o AWB B, siempre que la cámara se utilice bajo las mismas condiciones.

3200K: El equilibrio del blanco se ajusta a una iluminación de 3200K.

5600K: El equilibrio del blanco se ajusta a una iluminación de 5600K.

⓬ Ajuste de velocidad ATW [ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

Se puede ajustar la velocidad ATW.

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

③ Detail Set

⓭ Ajuste de selección de detalle [DTL Select: Normal, Super DTL]

Si la corrección del contorno no es suficiente en la posición “Normal” cuando el ajuste del nivel de detalle está en “Low” o “High”, seleccione la posición “Super DTL”.

Nota

- Ni “Normal” ni “Super DTL” valen para la corrección del contorno si el ajuste del nivel de detalle está en “Off”.

⓮ Ajuste del nivel de detalle [Level: Off, Low, High]

El nivel de detalle se puede ajustar cuando el ajuste de selección de detalle está en “Normal”. El nivel de “Super DTL” se puede ajustar cuando éste está en “Super DTL”.

⓯ Ajuste del nivel de supresión de ruido [Noise Suppress: Off, Low, High]

El ruido de la pantalla se puede reducir cuando el ajuste del nivel de detalle está en “High” o “Low”.

⓰ Ajuste de DNR limpio [Clean DNR: Off, Low, High]

El efecto de reducción de ruido provista por DNR limpio se puede seleccionar.

⓱ Ajuste del nivel de supresión de ruido “flesh noise” [Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]

El ruido “flesh noise” se suprime en dos pasos cuando el ajuste del nivel de detalle está en “High” (alto) o “Low” (bajo).

Nota

- El ajuste para ③ Detail Set en el modo Halogen, Fluorescent u Outdoor se activará para las salidas de vídeo independientemente del formato.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

④ G/L Set

⑱ Ajuste de fase horizontal
[H Phase: –206 a +49]
La fase horizontal se puede ajustar cuando se suministra una señal de intersincronizador.

⑲ Ajuste aproximado de fase de subportadora
[SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
El ajuste aproximado de la fase de subportadora se puede hacer cuando se suministra una señal de intersincronizador.
Válido para las señales de vídeo compuesto y para las señales Y/C del formato SD.

⑳ Ajuste fino de fase de subportadora
[SC Fine: –127 a +127]
El ajuste fino de la fase de subportadora se puede hacer cuando se suministra una señal de intersincronizador.
Válido para las señales de vídeo compuesto y para las señales Y/C del formato SD.

㉑ Ajuste fino de la fase horizontal y de la fase de color [H Phase, SC Fine Step: 1 a 10]
Los niveles del ajuste de la fase horizontal y del ajuste fino de la fase de color se pueden seleccionar simultáneamente.

⑤ Other Set

㉒ Ajuste de contraste
[Contrast (Gamma): Low, Mid, High]
El contraste se puede ajustar en uno cualquiera de tres niveles.

㉓ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]
Esto permite que la diafotía cromática de la salida de señales de video compuesto y de Y/C pueda reducirse dos niveles.
El ajuste de este elemento no tiene ningún efecto sobre el formato HD (1080i o 720p) ni sobre las señales RGB, Y/Pb/Pr o SDI.

㉔ Ajuste del formato de salida de vídeo
[Format: 576i, 720p, 1080i]
Esto permite seleccionar el formato de salida de vídeo.
(Consulte “Cambio de ajustes de formatos” en la página 84.)

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

㉕ Selección del modo de conversión descendente [Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]

Squeeze o Sidecut se pueden seleccionar como modo de conversión descendente para el formato SD (576i).

㉖ Ajuste de salida de componente [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Esto permite seleccionar RGB, Y/Pb/Pr o Y/C como señales componentes que van a salir desde el conector I/F REMOTE.

Y/C no se puede seleccionar cuando se ha seleccionado "1080i" o "720p" como ajuste de "Formato de salida de vídeo (Format)".

Si se ha seleccionado "1080i" o "720p" utilizando la función de selección de formato de salida de vídeo mientras está seleccionado Y/C, la salida de vídeo componente cambiará a Y/Pb/Pr.

(Consulte "Cambio del ajuste de vídeo componente" en la página 85.)

㉗ Selección de encendido/apagado del estado de operación del AWB/ABB [Status: Off, On]

(Ajuste de fábrica: Off)

Utilizando este elemento se enciende o apaga la visualización del estado de operación del AWB (ajuste automático del equilibrio del blanco) o el ABB (ajuste automático del equilibrio del negro).

Cuando se ejecuta el AWB o el ABB con este elemento en "On" se visualiza lo siguiente.

AWB ACTIVE:	Esto se visualiza mientas se ejecuta el AWB.
AWB OK:	Esto se visualiza durante 3 segundos después de terminar bien el AWB.
AWB NG:	Esto se visualiza durante 3 segundos después de no terminar bien el AWB. (AWB ejecutado mientras está seleccionado ATW, 3200K o 5600K)
OUT RANGE RB:	Esto se visualiza durante 3 segundos después de no terminar bien el AWB. (Un color que no pudo ser ajustado se visualiza con RB)
HIGH LIGHT NG:	Esto se visualiza durante 3 segundos cuando no es posible hacer el ajuste debido a que la intensidad de la luz es demasiado alta.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modos Halogen, Fluorescent y Outdoor)

LOW LIGHT NG: Esto se visualiza durante 3 segundos cuando no es posible hacer el ajuste debido a que la intensidad de la luz es demasiado baja.

ABB ACTIVE: Esto se visualiza mientras se ejecuta el ABB.

ABB OK: Esto se visualiza durante 3 segundos después de terminar bien el ABB.

IRIS CONTROL NG: Esto se visualiza durante 3 segundos cuando el iris no se puede controlar mediante ABB.

OUT RANGE RGB: Esto se visualiza durante 3 segundos después de no terminar bien el ABB. (Un color que no pudo ser ajustado se visualiza con RGB)

㉘ Selección de salida de caracteres [Character Mix
Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

Esto se utiliza para seleccionar cómo van a salir el menú de la cámara, el estado y otros caracteres (Off u On).

Component: Se selecciona cómo van a salir los caracteres a las señales de vídeo componente (RGB, Y/Pb/Pr).

Composite: Se selecciona el método de salida de caracteres para la salida de señales de vídeo compuesto y de señales Y/C.

Option: Se selecciona cómo van a salir los caracteres a la tarjeta opcional.

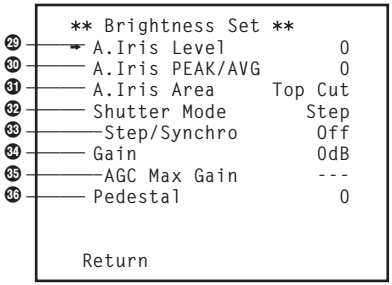
Notas

- Cuando el menú se inicie antes de pasar 1 minuto desde que se enciende la cámara, los caracteres se visualizan en todas las salidas.
- La selección de Option para Character Mix se activa cuando se ha instalado una tarjeta opcional.

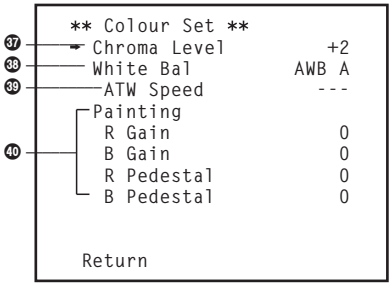
Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

■Menú secundario (Modo del usuario)

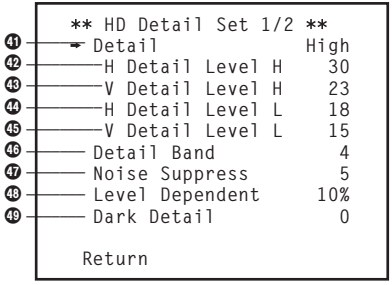
⑥Visualización de Brightness Set

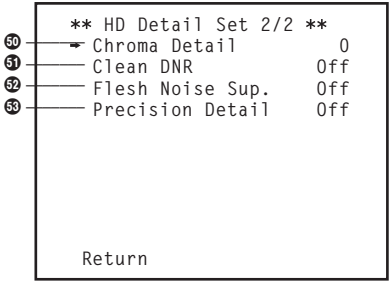


⑦Visualización de Colour Set



⑧Visualización de HD Detail Set

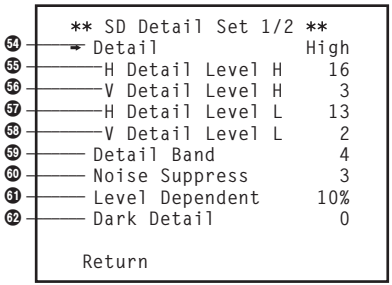

** HD Detail Set 1/2 **
41 Detail High
42 H Detail Level H 30
43 V Detail Level H 23
44 H Detail Level L 18
45 V Detail Level L 15
46 Detail Band 4
47 Noise Suppress 5
48 Level Dependent 10%
49 Dark Detail 0
Return

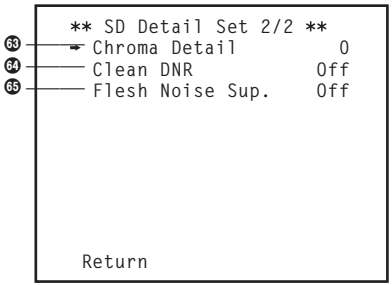


ESPAÑOL

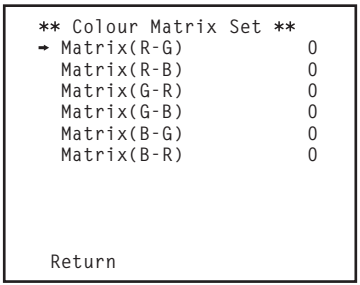
Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

⑨ Visualización de SD Detail Set

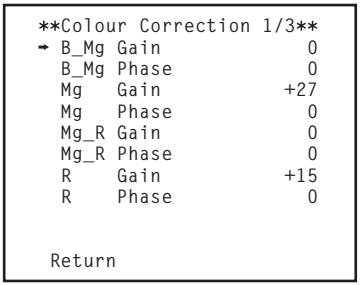


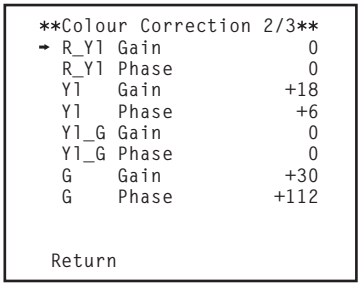


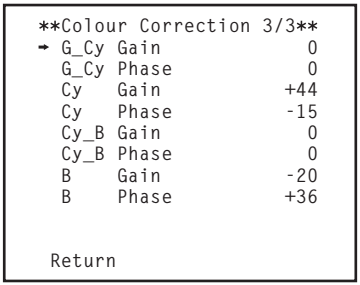
⑩ Visualización de Colour Matrix Set



⑪ Visualización de Colour Corrections Set

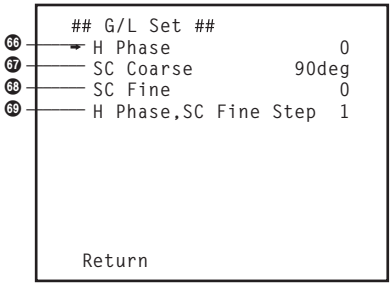




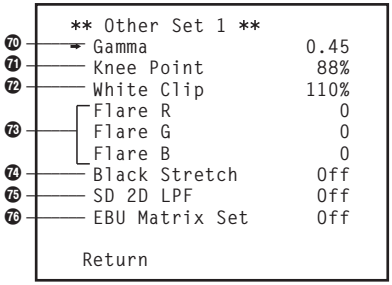


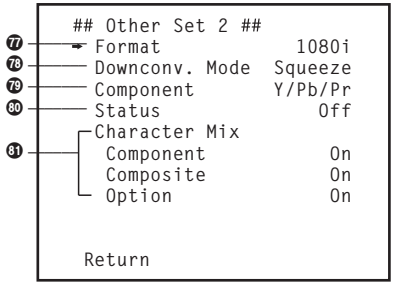
Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

⑫ Visualización de G/L Set



⑬ Visualización de Other Set





- Para volver al ajuste inicial, consulte la página 87.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

■Descripción de la pantalla de ajustes

⑥ Brightness Set

㉙ Ajuste de nivel de vídeo [A.Iris Level: –50 a +50]

Se puede ajustar el nivel de convergencia de AUTO IRIS, AUTO GAIN UP y ELC.

㉚ Detección del ajuste de relación [A.Iris PEAK/AVG: P50 a A50]

La relación del pico (P) detectado de AUTO IRIS, AUTO GAIN UP y ELC y el promedio (A) se puede ajustar dentro de un margen predeterminado.

㉛ Ajuste del método de medición fotométrica [A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]

Se puede seleccionar un método de medición fotométrica para AUTO IRIS, AUTO GAIN UP, ELC.

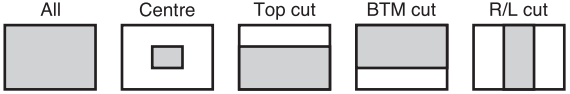
All: Se mide toda el área de la pantalla.

Centre: La pantalla se mide principalmente en el área central. Aproximadamente un tercio de las partes superior e inferior y un tercio de las partes derecha e izquierda de la pantalla quedan excluidos de la medición.

Top Cut: Aproximadamente un tercio de la parte superior de la pantalla queda excluido de la medición.

BTM Cut: Aproximadamente un tercio de la parte inferior de la pantalla queda excluido de la medición.

R/L Cut: Aproximadamente un tercio de las partes derecha e izquierda de la pantalla queda excluido de la medición.



㉜ Ajuste del modo del obturador electrónico [Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: El obturador electrónico funciona a la velocidad seleccionada por el ajuste del paso/sincronización-exploración del obturador electrónico.

S/Scan: El obturador electrónico funciona a la velocidad seleccionada en el ajuste del paso/sincronización-exploración del obturador electrónico.

ELC: El obturador electrónico se controla para que ajuste automáticamente la luminancia.

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

㉝ Ajuste del paso/sincronización-exploración del obturador electrónico [Step/Synchro: Off, 1/120 a 1/10000 (Step), 50,99 Hz a 1478 Hz (Synchro Scan)]

Esto se puede ajustar cuando “Step” o “S/Scan” ha sido seleccionado como ajuste del modo del obturador electrónico.

- Cuando se haya seleccionado “Step” como ajuste del modo del obturador electrónico:
  Off: El obturador electrónico está en OFF.
  1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: El obturador electrónico funciona a la velocidad seleccionada para él.
- Cuando se haya seleccionado “S/Scan” como ajuste del modo del obturador electrónico:
  Cuando se vaya a filmar la pantalla de un terminal de trabajo, etc., el ruido de franjas horizontales podrá reducirse haciendo el ajuste de sincronización-exploración.

Notas

- Si el conmutador del iris del objetivo está en M (Manual), ELC puede que no funcione. Ponga el conmutador del iris del objetivo en A (Auto).
- El parpadeo puede aumentar con ELC bajo luces fluorescentes.

㉞ Ajuste de ganancia [Gain: Auto, –6 dB a 18 dB]

Auto: La cantidad de luz se ajusta automáticamente.
–6 dB a –1 dB:
Este ajuste hace posible filmar con el ajuste de ganancia óptimo bajo condiciones en las que la intensidad de la luz es alta. Cuando se utiliza, las imágenes con mínimo ruido se pueden filmar, pero la gama dinámica se reduce.
0 dB: 0 dB deberá seleccionarse en los casos normales.
1 dB a 18 dB:
Utilice este ajuste cuando filme escenas oscuras si no es posible obtener una salida de vídeo satisfactoria a pesar de que se abra el diafragma del objetivo.

㉟ Ajuste de ganancia máxima AGC [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Esto se utiliza para ajustar el aumento de ganancia máximo cuando se ha seleccionado “Auto” como ajuste de ganancia.

㊱ Ajuste del nivel del negro [Pedestal: –150 a +150]

El nivel del negro (pedestal) de la señal de luminancia (Y) puede ser ajustado.
Se utiliza para ajustar los niveles del negro de dos o más cámaras.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

⑦ Colour Set

㊲ Ajuste de nivel de croma
[Chroma Level: –3 a +3]

El nivel de croma se puede aumentar o disminuir a uno cualquiera de tres niveles.
La señal RGB no se puede ajustar.

㊳ Ajuste del equilibrio del blanco
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: El equilibrio del blanco se ajusta automáticamente en la posición óptima.
El equilibrio del blanco se ajusta dentro de una gama de temperaturas de color aproximada de 2000K a 10000K.

AWB A, AWB B:
Una vez ajustado el equilibrio del blanco, ya no es necesario volver a ajustar el equilibrio del blanco si usted selecciona simplemente AWB A o AWB B, siempre que la cámara se utilice bajo las mismas condiciones.
El ajuste fino del color se puede hacer después de ajustar AWB mediante la ganancia R y la ganancia B para el ajuste de pintura.

3200K: El equilibrio del blanco se ajusta a una iluminación de 3200K.

5600K: El equilibrio del blanco se ajusta a una iluminación de 5600K.

㊴ Ajuste de velocidad ATW
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]

Se puede ajustar la velocidad ATW.

㊵ Ajuste de pintura
[Painting, R Gain, B Gain, R Pedestal, B Pedestal: –150 a +150]

R Gain, B Gain: El ajuste fino del equilibrio del blanco se puede hacer después del ajuste AWB cuando AWB A o AWB B se selecciona en el ajuste del equilibrio del blanco.
El valor de ajuste retorna a ±0 después del ajuste AWB.

R Pedestal, B Pedestal:
El ajuste fino del equilibrio del negro se puede hacer después del ajuste ABB.
El valor de ajuste retorna a ±0 después del ajuste ABB.

⑧ HD (1080i, 720p) Detail Set

㊶ Ajuste del nivel de detalle
[Detail: Off, Low, High]
La cantidad de corrección de contorno puede ser seleccionada.
Ajustes de detalles hechos con el ajuste High/Low del nivel de detalles horizontal/vertical.

㊷ Ajuste High del nivel de detalle horizontal
[H Detail Level H: L+1 a +63]

㊸ Ajuste High del nivel de detalle vertical
[V Detail Level H: L+1 a +31]

㊹ Ajuste Low del nivel de detalle horizontal
[H Detail Level L: 0 a H–1]

㊺ Ajuste Low del nivel de detalle vertical
[V Detail Level L: 0 a H–1]
El nivel del detalle se puede ajustar en los sentidos horizontal (H) y vertical (V) con el ajuste del nivel de detalle en “High” o “Low”.
Cualquiera que sea la dirección, H o V, el nivel ajustado en “High” deberá estar como mínimo una posición por encima del nivel ajustado en “Low”.

㊻ Ajuste de la banda de detalle [Detail Band: 1 a 5]
Con el ajuste del nivel de detalle en “High” o “Low” se puede ajustar una banda de corrección de contorno.
Cuando más alto sea el ajuste más fino será el detalle.

㊼ Ajuste del nivel de compensación de supresión de ruido
[Noise Suppress: 1 a 10]
El ruido de la pantalla se puede reducir con el ajuste de nivel de detalle en “High” o “Low”.
Si el nivel de compensación de supresión de ruido se ajusta demasiado alto, un objeto fino se reproducirá con menos nitidez.

㊽ Ajuste del nivel de compensación de dependencia del nivel
[Level Dependent: 0 % a 25 %]
El ruido de la pantalla debido al detalle de las partes oscuras de un objeto puede ser reducido.
Si el nivel de compensación de dependencia del nivel se ajusta demasiado alto, sin embargo, el cabello, por ejemplo, se reproducirá con menos nitidez.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

㊾ Ajuste del nivel de compensación de detalles de oscuros
[Dark Detail: 0 a 5]
Los contornos de las partes más oscuras de un objeto pueden ser realzados.
Este ajuste sólo es posible cuando el ajuste del nivel de compensación de dependencia del nivel se ponga en "0 %".

㊿ Ajuste del nivel de compensación de detalles de croma
[Chroma Detail: 0 a 15]
Los contornos de las partes con tonalidad alta de un objeto pueden ser realzados.

51 Ajuste de DNR limpio
[Clean DNR: Off, Low, High]
El efecto de reducción de ruido provista por DNR limpio se puede seleccionar.

52 Ajuste del nivel de supresión de ruido "flesh noise"
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
El ruido "flesh noise" se suprime en dos pasos cuando el ajuste del nivel de detalle está en "High" (alto) o "Low" (bajo).

53 Ajuste del nivel del detalle de precisión
[Precision Detail: Off, Low, High]
Este ajuste es para reducir la anchura del detalle y suprimir el brillo del detalle.

Nota

- ⑧ Los ajustes detallados de HD (1080i, 720p) valen para el formato HD (1080i, 720p), pero también valdrán para el formato SD (576i) en algunos casos.

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

⑨ SD (576i) Detail Set

54 Ajuste del nivel de detalle
[Detail: Off, Low, High]
La cantidad de corrección de contorno puede ser seleccionada.
Ajustes de detalles hechos con el ajuste High/Low del nivel de detalles horizontal/vertical.

55 Ajuste High del nivel de detalle horizontal
[H Detail Level H: L+1 a +63]
56 Ajuste High del nivel de detalle vertical
[V Detail Level H: L+1 a +31]
57 Ajuste Low del nivel de detalle horizontal
[H Detail Level L: 0 a H–1]
58 Ajuste Low del nivel de detalle vertical
[V Detail Level L: 0 a H–1]
El nivel del detalle se puede ajustar en los sentidos horizontal (H) y vertical (V) con el ajuste del nivel de detalle en “High” o “Low”.
Cualquiera que sea la dirección, H o V, el nivel ajustado en “High” deberá estar como mínimo una posición por encima del nivel ajustado en “Low”.

59 Ajuste de la banda de detalle [Detail Band: 1 a 5]
Con el ajuste del nivel de detalle en “High” o “Low” se puede ajustar una banda de corrección de contorno.
Cuando más alto sea el ajuste más fino será el detalle.

60 Ajuste del nivel de compensación de supresión de ruido
[Noise Suppress: 1 a 10]
El ruido de la pantalla se puede reducir con el ajuste de nivel de detalle en “High” o “Low”.
Si el nivel de compensación de supresión de ruido se ajusta demasiado alto, un objeto fino se reproducirá con menos nitidez.

61 Ajuste del nivel de compensación de dependencia del nivel
[Level Dependent: 0 % a 25 %]
El ruido de la pantalla debido al detalle de las partes oscuras de un objeto puede ser reducido.
Si el nivel de compensación de dependencia del nivel se ajusta demasiado alto, sin embargo, el cabello, por ejemplo, se reproducirá con menos nitidez.

ESPAÑOL

㊷ Ajuste del nivel de compensación de detalles de oscuros
[Dark Detail: 0 a 5]
Los contornos de las partes más oscuras de un objeto pueden ser realzados.
Este ajuste sólo es posible cuando el ajuste del nivel de compensación de dependencia del nivel se ponga en "0 %".

㊸ Ajuste del nivel de compensación de detalles de croma
[Chroma Detail: 0 a 15]
Los contornos de las partes con tonalidad alta de un objeto pueden ser realzados.

㊹ Ajuste de DNR limpio
[Clean DNR: Off, Low, High]
El efecto de reducción de ruido provista por DNR limpio se puede seleccionar.

㊺ Ajuste del nivel de supresión de ruido "flesh noise"
[Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]
El ruido "flesh noise" se suprime en dos pasos cuando el ajuste del nivel de detalle está en "High" (alto) o "Low" (bajo).

Nota

- El ajuste para el elemento ⑨ SD (576i) Detail Set se activa para el formato SD (576i).

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

⑩ Colour Matrix Set

Matriz lineal R-G
[Matrix(R-G): –31 a +31]
Esto se utiliza para ajustar el color en el sentido del eje R-G.

Matriz lineal R-B
[Matrix(R-B): –31 a +31]
Esto se utiliza para ajustar el color en el sentido del eje R-B.

Matriz lineal G-R
[Matrix(G-R): –31 a +31]
Esto se utiliza para ajustar el color en el sentido del eje G-R.

Matriz lineal G-B
[Matrix(G-B): –31 a +31]
Esto se utiliza para ajustar el color en el sentido del eje G-B.

Matriz lineal B-G
[Matrix(B-G): –31 a +31]
Esto se utiliza para ajustar el color en el sentido del eje B-G.

Matriz lineal B-R
[Matrix(B-R): –31 a +31]
Esto se utiliza para ajustar el color en el sentido del eje B-R.

⑪ Colour Correction Set

B_Mg Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el color intermedio entre el azul y el magenta.
B_Mg Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del color intermedio entre el azul y el magenta.
Mg Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el magenta.
Mg Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del magenta.
Mg_R Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el color intermedio entre el magenta y el rojo.
Mg_R Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del color intermedio entre el magenta y el rojo.
R Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el rojo.
R Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del rojo.
R_Yl Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el color intermedio entre el rojo y el amarillo.
R_Yl Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del color intermedio entre el rojo y el amarillo.
Yl Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el amarillo.
Yl Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del amarillo.
Yl_G Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el color intermedio entre el amarillo y el verde.
Yl_G Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del color intermedio entre el amarillo y el verde.
G Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el verde.
G Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del verde.
G_Cy Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el color intermedio entre el verde y el cian.
G_Cy Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del color intermedio entre el verde y el cian.
Cy Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el cian.
Cy Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del cian.
Cy_B Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el color intermedio entre el cian y el azul.
Cy_B Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del color intermedio entre el cian y el azul.
B Gain [–127 a +127]
Aumenta o disminuye el azul.
B Phase [–127 a +127]
Varía la tonalidad del azul.

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

⑫ G/L Set

㊻ Ajuste de fase horizontal [H Phase: –206 a +49]
La fase horizontal se puede ajustar cuando se suministra una señal de intersincronizador.

㊼ Ajuste aproximado de fase de subportadora [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
El ajuste aproximado de la fase de subportadora se puede hacer cuando se suministra una señal de intersincronizador.
Válido para las señales de vídeo compuesto y para las señales Y/C del formato SD.

㊽ Ajuste fino de fase de subportadora [SC Fine: –127 a +127]
El ajuste fino de la fase de subportadora se puede hacer cuando se suministra una señal de intersincronizador.
Válido para las señales de vídeo compuesto y para las señales Y/C del formato SD.

㊾ Ajuste fino de la fase horizontal y de la fase de color [H Phase, SC Fine Step: 1 a 10]
Los niveles del ajuste de la fase horizontal y del ajuste fino de la fase de color se pueden seleccionar simultáneamente.

⑬ Other Set

㊿ Ajuste de nivel de gamma [Gamma: 0.35 a 0.55]
El nivel de corrección de gamma puede ser ajustado.

(71) Ajuste del nivel de articulación [Knee Point: 88 % a 98 %, Dynamic]

88 % a 98 %:	El nivel de las señales de vídeo sometidas a la compensación de articulación (punto de articulación) puede ser ajustado.
Dynamic:	El nivel de compensación de articulación se ajusta automáticamente según la cantidad de luz.

(72) Ajuste del nivel de recorte del blanco [White Clip: 95 % a 110 %]
El nivel de pico de las señales de vídeo cuyos picos del blanco van a ser recortados puede ser ajustado.

Nota

- Cuando el ajuste del nivel del recorte del blanco se pone al 100 % o más en las señales RGB o Y/Pb/Pr, el nivel del recorte del blanco se fija en 100 %.

ESPAÑOL

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

⑦③ Ajuste de nivel de corrección de exceso de brillo
[Flare R/G/B: 0 a 100]
El nivel de corrección de exceso de brillo puede ser ajustado.

⑦④ Ajuste de alargamiento del negro
[Black Stretch: Off, On]
El alargamiento del negro para corregir la supresión de las partes de color negro de baja luminancia puede ser desactivado o activado.

⑦⑤ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]
Esto permite que la diafotía cromática de la salida de señales de video compuesto y de Y/C pueda reducirse dos niveles.
El ajuste de este elemento no tiene ningún efecto sobre el formato HD (1080i o 720p) ni sobre las señales RGB, Y/Pb/Pr o SDI.

⑦⑥ Ajuste de matriz EBU [EBU Matrix Set: Off, On]
Off: Esto devuelve los ajustes de la matriz de color, la corrección del color y el nivel de croma a los niveles respectivos anteriores al ajuste de la matriz EBU.
On: Esto permite seleccionar el ajuste de matriz EBU para los elementos de matriz de color, ajuste de nivel de croma y corrección de color.
(Consulte “Ajuste de la matriz EBU” en la página 86.)

⑦⑦ Ajuste del formato de salida de vídeo
[Format: 576i, 720p, 1080i]
Esto permite seleccionar el formato de salida de vídeo.
(Consulte “Cambio de ajustes de formatos” en la página 84.)

⑦⑧ Selección del modo de conversión descendente
[Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]
Squeeze o Sidecut se pueden seleccionar como modo de conversión descendente para el formato SD (576i).

Ajuste/cambio de elementos de menú (Modo del usuario)

⑦⑨ Ajuste de salida de componente [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Esto permite seleccionar RGB, Y/Pb/Pr o Y/C como señales componentes que van a salir desde el conector I/F REMOTE.

Y/C no se puede seleccionar cuando se ha seleccionado “1080i” o “720p” como ajuste de “Formato de salida de vídeo (Format)”.

Si se ha seleccionado “1080i” o “720p” utilizando la función de selección de formato de salida de vídeo mientras está seleccionado Y/C, la salida de vídeo componente cambiará a Y/Pb/Pr.

(Consulte “Cambio del ajuste de vídeo componente” en la página 85.)

⑧⓪ Selección de encendido/apagado del estado de operación del AWB/ABB [Status: Off, On]

(Ajuste de fábrica: Off)

Utilizando este elemento se enciende o apaga la visualización del estado de operación del AWB (ajuste automático del equilibrio del blanco) o el ABB (ajuste automático del equilibrio del negro).

Cuando se ejecuta el AWB o el ABB con este elemento en “On” se visualiza lo siguiente.

AWB ACTIVE:	Esto se visualiza mientas se ejecuta el AWB.
AWB OK:	Esto se visualiza durante 3 segundos después de terminar bien el AWB.
AWB NG:	Esto se visualiza durante 3 segundos después de no terminar bien el AWB. (AWB ejecutado mientras está seleccionado ATW, 3200K o 5600K)
OUT RANGE RB:	Esto se visualiza durante 3 segundos después de no terminar bien el AWB. (Un color que no pudo ser ajustado se visualiza con RB)
HIGH LIGHT NG:	Esto se visualiza durante 3 segundos cuando no es posible hacer el ajuste debido a que la intensidad de la luz es demasiado alta.

ESPAÑOL

LOW LIGHT NG: Esto se visualiza durante 3 segundos cuando no es posible hacer el ajuste debido a que la intensidad de la luz es demasiado baja.

ABB ACTIVE: Esto se visualiza mientras se ejecuta el ABB.

ABB OK: Esto se visualiza durante 3 segundos después de terminar bien el ABB.

IRIS CONTROL NG: Esto se visualiza durante 3 segundos cuando el iris no se puede controlar mediante ABB.

OUT RANGE RGB: Esto se visualiza durante 3 segundos después de no terminar bien el ABB. (Un color que no pudo ser ajustado se visualiza con RGB)

㉛ Selección de salida de caracteres [Character Mix Component: Off, On / Composite: Off, On / Option: Off, On]

Esto se utiliza para seleccionar cómo van a salir el menú de la cámara, el estado y otros caracteres (Off u On).

Component: Se selecciona cómo van a salir los caracteres a las señales de vídeo componente (RGB, Y/Pb/Pr).

Composite: Se selecciona el método de salida de caracteres para la salida de señales de vídeo compuesto y de señales Y/C.

Option: Se selecciona cómo van a salir los caracteres a la tarjeta opcional.

Notas

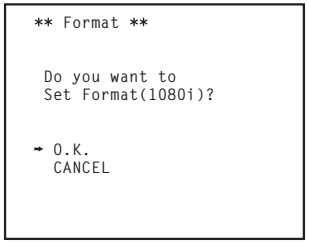
- Cuando el menú se inicie antes de pasar 1 minuto desde que se enciende la cámara, los caracteres se visualizan en todas las salidas.
- La selección de Option para Character Mix se activa cuando se ha instalado una tarjeta opcional.

Cambio de ajustes

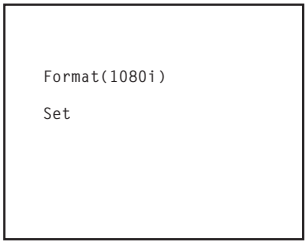
■Cambio de ajustes de formatos

Cuando el ajuste de formato se va a cambiar aparece una pantalla de confirmación en la pantalla Other Set.

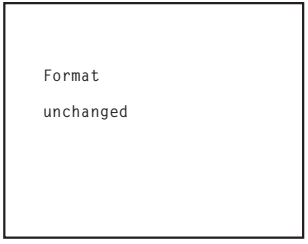
1. Cuando el ajuste de Format se cambia en la pantalla Other Set y se pulsa el conmutador ENTER/AWB, la pantalla de menú secundario “Format”, como la que se muestra más abajo, se visualiza durante unos 10 segundos.



2. Si se selecciona O.K. y se pulsa el conmutador ENTER/AWB antes de que pasen unos 10 segundos después de aparecer la pantalla de menú secundario “Format”, el ajuste cambia, se visualiza una pantalla como la que se muestra más abajo y la operación vuelve al menú principal.



3. Si se selecciona CANCEL y el conmutador ENTER/AWB se pulsa después de aparecer la pantalla de menú secundario “Format” o si se selecciona O.K. y el conmutador ENTER/AWB no se pulsa antes de pasar unos 10 segundos desde que aparece la pantalla del menú secundario “Format”, se visualiza una pantalla como la mostrada más abajo y la operación vuelve al menú principal sin cambiar el ajuste.



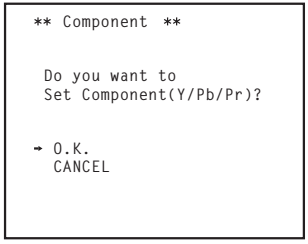
ESPAÑOL

Cambio de ajustes

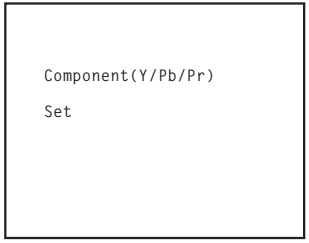
■Cambio del ajuste de vídeo componente

Cuando se va a cambiar el ajuste de vídeo componente en la pantalla Other Set aparece una pantalla de confirmación.

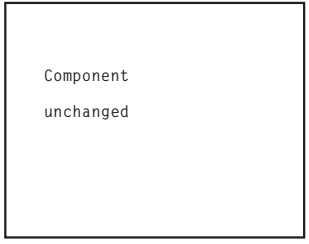
1. Cuando se cambia el ajuste de vídeo componente en la pantalla Other Set y se pulsa el conmutador ENTER/AWB, la pantalla de menú secundario “Component”, como la mostrada más abajo, se visualiza durante unos 10 segundos.



2. Si se selecciona O.K. y se pulsa el conmutador ENTER/AWB antes de que pasen unos 10 segundos después de aparecer la pantalla de menú secundario “Component”, el ajuste cambia, se visualiza una pantalla como la que se muestra más abajo y la operación vuelve al menú principal.



3. Si se selecciona CANCEL y el conmutador ENTER/AWB se pulsa después de aparecer la pantalla de menú secundario “Component” o si se selecciona O.K. y el conmutador ENTER/AWB no se pulsa antes de pasar unos 10 segundos desde que aparece la pantalla del menú secundario “Component”, se visualiza una pantalla como la mostrada más abajo y la operación vuelve al menú principal sin cambiar el ajuste.

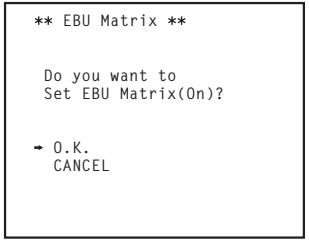


Cambio de ajustes

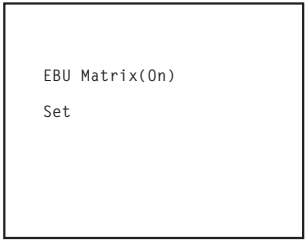
■Ajuste de la matriz EBU

Cuando va a establecer la matriz EBU aparece una pantalla de confirmación en la pantalla Other Set.

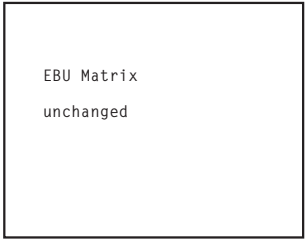
1. Cuando se cambia el ajuste de la matriz EBU en la pantalla Other Set y se pulsa el conmutador ENTER/AWB, la pantalla de menú secundario “EBU Matrix”, como la que se muestra más abajo, se visualiza durante unos 10 segundos.



2. Si se selecciona O.K. y se pulsa el conmutador ENTER/AWB antes de que pasen unos 10 segundos después de aparecer la pantalla de menú secundario “EBU Matrix”, la matriz EBU se establece, se visualiza una pantalla como la que se muestra más abajo y la operación vuelve al menú principal.



3. Si se selecciona CANCEL y el conmutador ENTER/AWB se pulsa después de aparecer la pantalla de menú secundario “EBU Matrix” o si se selecciona O.K. y el conmutador ENTER/AWB no se pulsa antes de pasar unos 10 segundos desde que aparece la pantalla del menú secundario “EBU Matrix”, se visualiza una pantalla como la mostrada más abajo y la operación vuelve al menú principal sin ajustarse la matriz EBU.



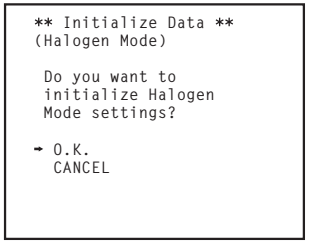
ESPAÑOL

Ajuste de estado inicial (Preestablecidos en la fábrica)

■Ajuste de estado inicial

En el caso de un ajuste equivocado en cualquier modo de utilización, siga los pasos siguientes para volver a los ajustes iniciales.
Cuando se realice la inicialización, todos los valores de ajuste del menú de la cámara, a excepción de los de Format y Component, volverán a los ajustes preestablecidos en la fábrica.

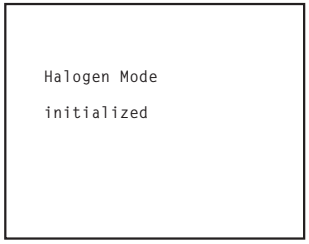
1. Seleccione “Initialize Data” en la pantalla del menú principal de cada modo de utilización.
   Pulse el conmutador ENTER/AWB, y luego se mostrará durante unos 10 segundos la pantalla “Initialize Data”.



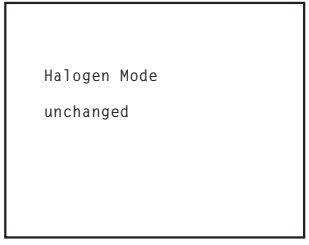
Nota

- Cuando se realice la inicialización, todos los valores establecidos antes de la inicialización se borrarán, y no podrán ser reestablecidos.

2. Seleccione O.K. y pulse el conmutador ENTER/AWB antes de que pasen unos 10 segundos para volver a los ajustes iniciales; los ajustes existentes se inicializan, la pantalla de más abajo se visualiza y la cámara vuelve al menú principal.



3. Si se selecciona CANCEL y se pulsa el conmutador ENTER/AWB, o si se selecciona O.K. y el conmutador ENTER/AWB no se pulsa, antes de pasar unos 10 unos segundos, la pantalla de más abajo se visualiza y la cámara vuelve al menú principal, y los ajustes existentes no se inicializan.



Ajuste de estado inicial (Preestablecidos en la fábrica)

■Ajustes iniciales de los elementos de ajuste (Valores preestablecidos en la fábrica)

● Modos Halogen, Fluorescent, Outdoor

	Elemento	Halogen	Fluorescent	Outdoor
Brightness Set	A.Iris Level	0	0	0
	A.Iris PEAK/AVG	0	0	0
	A.Iris Area	Top Cut	Top Cut	Top Cut
	Shutter Mode	Step	Step	ELC
	Step/Synchro	Off	Off	---
	Gain	0dB	0dB	Auto
	AGC Max Gain	---	---	18dB
	Pedestal	0	0	–40
Colour Set	Chroma Level	0	0	0
	Flesh Tone	0	0	0
	White Bal	AWB A	AWB A	ATW
	ATW Speed	---	---	Mid
Detail Set	DTL Select	Normal	Normal	Normal
	Level	High	High	High
	Noise Suppress	Off	Off	Off
	Clean DNR	Off	Off	Off
	Flesh Noise Sup.	Off	Off	Off
G/L Set* (*Elementos comunes a todas las escenas)	H Phase	0	0	0
	SC Coarse	90deg	90deg	90deg
	SC Fine	0	0	0
	H Phase,SC Fine Step	1	1	1
Other Set 1	Contrast(Gamma)	Mid	Mid	Mid
	SD 2D LPF	Off	Off	Off
Other Set 2* (*Elementos comunes a todas las escenas)	Format	1080i	1080i	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze	Squeeze	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr
	Status	Off	Off	Off
	Character Mix			
	Component	On	On	On
	Composite	On	On	On
	Option	On	On	On

ESPAÑOL

Ajuste de estado inicial (Preestablecidos en la fábrica)

● Modo del usuario

	Elemento	User
Brightness Set	A.Iris Level	0
	A.Iris PEAK/AVG	0
	A.Iris Area	Top Cut
	Shutter Mode	Step
	Step/Synchro	Off
	Gain	0dB
	AGC Max Gain	---
	Pedestal	0
Colour Set	Chroma Level	+2
	White Bal	AWB A
	ATW Speed	---
	Painting	
	R Gain	0
	B Gain	0
	R Pedestal	0
	B Pedestal	0
HD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	30
	V Detail Level H	23
	H Detail Level L	18
	V Detail Level L	15
	Detail Band	4
	Noise Suppress	5
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
HD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
	Precision Detail	Off

	Elemento	User
SD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	16
	V Detail Level H	3
	H Detail Level L	13
	V Detail Level L	2
	Detail Band	4
	Noise Suppress	3
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
SD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
Colour Matrix Set	Matrix(R-G)	0
	Matrix(R-B)	0
	Matrix(G-R)	0
	Matrix(G-B)	0
	Matrix(B-G)	0
	Matrix(B-R)	0
Colour Correction 1/3	B_Mg Gain	0
	B_Mg Phase	0
	Mg Gain	+27
	Mg Phase	0
	Mg_R Gain	0
	Mg_R Phase	0
	R Gain	+15
	R Phase	0

Ajuste de estado inicial (Preestablecidos en la fábrica)

	Elemento	User
Colour Correction 2/3	R_YI Gain	0
	R_YI Phase	0
	YI Gain	+18
	YI Phase	+6
	YI_G Gain	0
	YI_G Phase	0
	G Gain	+30
	G Phase	+112
Colour Correction 3/3	G_Cy Gain	0
	G_Cy Phase	0
	Cy Gain	+44
	Cy Phase	–15
	Cy_B Gain	0
	Cy_B Phase	0
	B Gain	–20
	B Phase	+36
G/L Set* (*Elementos comunes a todas las escenas)	H Phase	0
	SC Coarse	90deg
	SC Fine	0
	H Phase,SC Fine Step	1
Other Set 1	Gamma	0.45
	Knee Point	88%
	White Clip	110%
	Flare R	0
	Flare G	0
	Flare B	0
	Black Stretch	Off
	SD 2D LPF	Off
	EBU Matrix Set	Off

	Elemento	User
Other Set 2* (*Elementos comunes a todas las escenas)	Format	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr
	Status	Off
	Character Mix	
	Component	On
	Composite	On
	Option	On

ESPAÑOL

Solución de problemas

• Funcionamiento

Síntoma	Causa y remedio	Páginas de referencia
No se suministra alimentación	• **Cuando el cabezal de panorámica/inclinación no está siendo utilizado** → ¿Están conectados el cable de CC provisto con la unidad y el adaptador de CA designado? → ¿Se ha puesto el conmutador POWER del adaptador de CA en la posición ON?	Páginas 16, 22 a 24
	• **Cuando el cabezal de panorámica/inclinación y el controlador están siendo utilizados** → ¿Se han conectado correctamente todos los equipos? → ¿Se ha conectado la alimentación del cabezal de panorámica/inclinación y el controlador? → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del cabezal de panorámica/inclinación o el controlador.	Páginas 25 a 36
No se puede controlar la unidad utilizando el controlador	• **¿Se ha conectado la alimentación de la unidad?** → Si el LED indicador de la alimentación de la unidad está apagado, esto significa que no se suministra alimentación a la unidad.	Página 16
	• **¿Está la unidad conectada correctamente al cabezal de panorámica/inclinación y al controlador?** → ¿Se ha conectado la alimentación del cabezal de panorámica/inclinación y el controlador? → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del cabezal de panorámica/inclinación o el controlador.	Páginas 15, 22 a 24
	• **¿Se ha seleccionado correctamente la unidad o el sistema conectado a la unidad utilizando el botón CONTROL del controlador?** → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.	Páginas 37 a 46

Solución de problemas

Síntoma	Causa y remedio	Páginas de referencia
No se puede controlar la unidad utilizando el controlador	• **Puede que sea necesario actualizar la versión del controlador para que éste sea compatible con la unidad.** → Consulte a su concesionario.	—
	• **Cuando el panel de control panorámico/inclinación AW-RP400 y el panel de control remoto AW-CB400 se utilicen en combinación, puede que se haya seleccionado un ajuste que prohíbe el funcionamiento de una de estas unidades.** → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del controlador.	—
No se puede controlar el objetivo	• **Compruebe que la unidad y el objetivo estén conectados correctamente.** • **Compruebe que el conmutador selector del iris, en el objetivo, esté en AUTO.**	Páginas 17, 50
	• **¿Se está utilizando el objetivo designado?**	Página 17
No se pueden visualizar menús	• **¿Se ha seleccionado OFF para la selección de salida de caracteres de la salida conectada al monitor?** → Compruebe la selección de salida de caracteres. Aunque se haya seleccionado OFF, los caracteres se visualizan en todas las salidas durante un máximo de un minuto después de iniciarse el funcionamiento.	Páginas 67, 83
	• **Cuando el cabezal de panorámica/inclinación y el controlador están siendo utilizados** → ¿Está la unidad conectada correctamente al cabezal de panorámica/inclinación y al controlador? → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del cabezal de panorámica/inclinación o el controlador.	Páginas 15, 22 a 24

ESPAÑOL

Solución de problemas

• Vídeo

Síntoma	Causa y remedio	Páginas de referencia
Las imágenes de la cámara no se visualizan o aparecen distorsionadas	• **¿Está la unidad conectada correctamente al cabezal de panorámica/ inclinación y al controlador?** → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del cabezal de panorámica/ inclinación o el controlador.	Páginas 25 a 36
	• **¿Se ha conectado la alimentación del equipo conectado?** → Consulte las Instrucciones de funcionamiento del cabezal de panorámica/ inclinación o el controlador.	—
	• **En el caso de una configuración de sistema (utilizando un conmutador u otra unidad) con la que las imágenes también se conmutan cuando se selecciona la cámara que va a ser utilizada, ¿ha sido seleccionada la unidad — en lugar de otra cámaras?**	—
	• **¿Se ha seleccionado correctamente la salida de vídeo?** → Compruebe el formato de salida de vídeo, la selección de salida de componente y otros ajustes.	Páginas 65 a 66, 81 a 82
	• **¿Se está utilizando la cámara en condiciones en las que su uso está prohibido?** → Compruebe las precauciones para la instalación y las especificaciones de la cámara.	Páginas 10, 97
	• **Cuando se utiliza la función del intersincronizador** → Compruebe que las señales de sincronización del intersincronizador se introduzcan correctamente. → Compruebe que la fase horizontal y la fase cromática hayan sido ajustadas correctamente.	Páginas 24, 55 a 57

Solución de problemas

Síntoma	Causa y remedio	Páginas de referencia
Algo no está bien con los colores de las imágenes	• **¿Se han ajustado el equilibrio del blanco y el equilibrio del negro?** → Ajuste el equilibrio del blanco y el equilibrio del negro. → La función de ajuste del equilibrio del blanco con seguimiento automático (ATW) también se puede seleccionar.	Páginas 51 a 53
	• **¿Ha sido cambiado el ajuste de la matriz de color o el ajuste de la corrección de color?** → Revise el ajuste de la matriz de color o el ajuste de la corrección de color.	Páginas 78 a 79, 87
	• **Cuando la función del intersincronizador esté siendo utilizada por la salida de la señal de vídeo compuesto** → Compruebe que la fase horizontal y la fase cromática hayan sido ajustadas correctamente.	Páginas 24, 55 a 57
Las imágenes están demasiado claras o demasiado oscuras	• **Cuando el controlador esté siendo utilizado** → Ponga el iris en automático o en manual y ajústelo manualmente.	Páginas 37 a 46
	• **Compruebe las conexiones y terminaciones de los cables de vídeo.**	—
	• **La atenuación de la señal puede ser la causa de que las imágenes se oscurezcan si los cables de señales son demasiado largos. Conecte un compensador de cable de venta en el comercio.**	—
	• **Compruebe que la unidad y el objetivo estén conectados correctamente.** • **Compruebe que el conmutador selector del iris, en el objetivo, esté en AUTO.**	Páginas 17, 50
	• **¿Se está utilizando el objetivo designado?**	Página 17

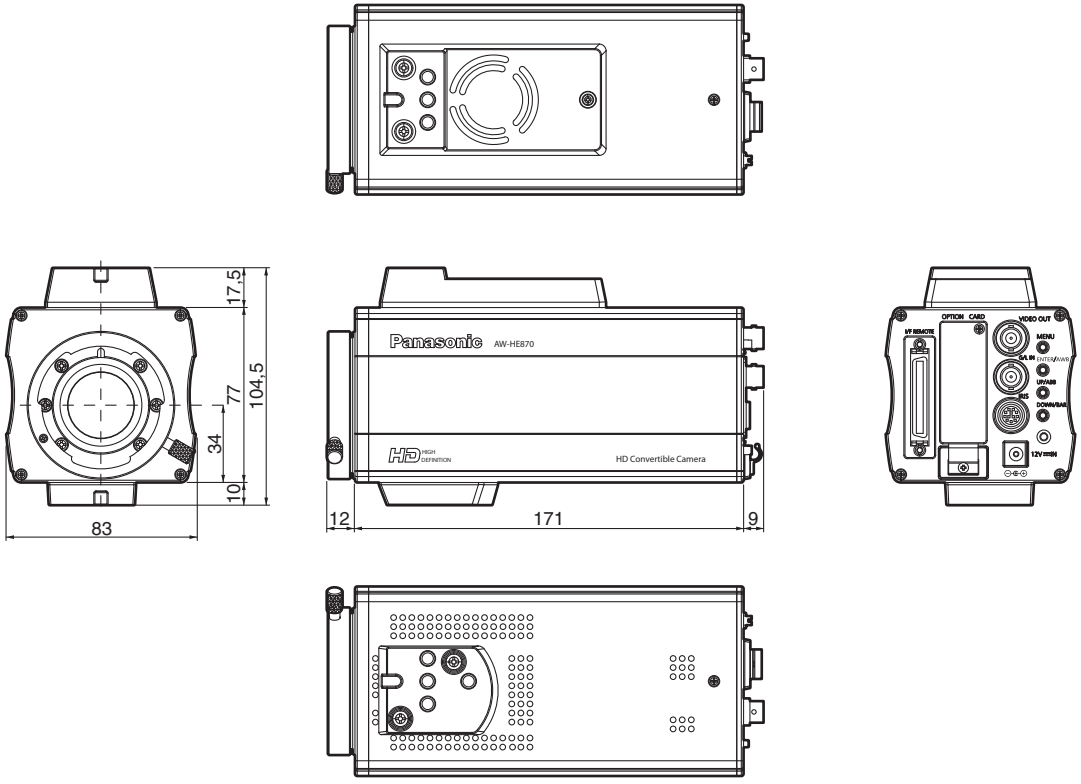
ESPAÑOL

Solución de problemas

Síntoma	Causa y remedio	Páginas de referencia
Se visualizan múltiples bandas de color (franjas cromáticas)	• **Cambie a la imagen de la cámara.**	Páginas 14, 37 a 46
Los indicadores H/F y OPTION del controlador parpadean **El LED OPERATE del CB400 parpadea**	• **Reinicie la unidad y compruebe si se visualiza "Fan Error".** → El ventilador del interior de la unidad ha alcanzado el final de su vida útil o ha fallado. Si la cámara sigue utilizándose mientras se visualiza "Fan Error", esto puede causar un fallo en el funcionamiento. Solicite a su concesionario que lo sustituya.	Páginas 7, 37 a 46
Cuando se inicia el funcionamiento se visualiza "Fan Error"	• **El ventilador del interior de la unidad ha alcanzado el final de su vida útil o ha fallado.** **Si la cámara sigue utilizándose mientras se visualiza "Fan Error", esto puede causar un fallo en el funcionamiento. Solicite a su concesionario que lo sustituya.** **"Fan Error" se visualiza en todas las salidas de vídeo independientemente del ajuste de la visualización del estado de funcionamiento de AWB/ABB o de la selección de salida de caracteres. Para eliminar la visualización "Fan Error", visualice la pantalla de menú y luego cierre la pantalla.**	Página 7
El botón AWC o ABC se enciende cuando se pulsa el botón AWC o ABC del controlador	• **El ajuste de AWB o ABB no se completó satisfactoriamente.** **Revise las condiciones de la filmación y pruebe de nuevo.** → La razón por la que el ajuste no se completó satisfactoriamente puede comprobarse cuando la visualización del estado de operación de AWB/ABB (estado) se ponga en ON.	Páginas 51, 52, 53, 66

Apariencia

Unidad: mm



ESPAÑOL

Especificaciones

Alimentación:	CC 12 V
Consumo:	18,5 W

indica información de seguridad.

Sistema óptico: Sistema óptico de prisma dicroico, F1.4

Dispositivo lector: CCD amplio entre líneas de 2/3″

Sistema de sincronización: Sincronización interna, Sincronización externa: BB (BNC × 1, Dsub 50P × 1)

Salida de vídeo:

<Formato HD>		
Y/Pb/Pr	Y: 1,0 V [p-p]/75 ohmios Pb/Pr: 0,7 V [p-p]/75 ohmios (Dsub 50P × 1)	Cambio mediante menú
RGB	1,0 V [p-p]/75 ohmios (Dsub 50P × 1)	
<Formato SD>		
VIDEO OUT	1,0 V [p-p]/75 ohmios (BNC × 1, Dsub 50P × 1)	Salida continua
Y/C	Y: 1,0 V [p-p]/75 ohmios C: 0,3 V [p-p]/75 ohmios (ráfaga) (Dsub 50P × 1)	
Y/Pb/Pr	Y: 1,0 V [p-p]/75 ohmios Pb/Pr: 0,525 V [p-p]/75 ohmios (Dsub 50P × 1)	Cambio mediante menú
RGB	1,0 V [p-p]/75 ohmios (Dsub 50P × 1)	
Y/C	Y: 1,0 V [p-p]/75 ohmios C: 0,3 V [p-p]/75 ohmios (ráfaga) (Dsub 50P × 1)	

Iluminación estándar, temperatura del color:

2000 lx (F10, 3200K)

Registro: 0,05 % (toda la pantalla, excluyendo efectos del objetivo)

Distorsión geométrica: 0 % (toda la pantalla, excluyendo efectos del objetivo)

Corrección de contorno: Horizontal, vertical (2H)

Especificaciones

Equilibrio del blanco:	AWB A, AWB B (Pintura R/B), ATW, 3200K/5600K preestablecidos
Equilibrio del negro:	Automático (Pintura R/B)
Variedad de cantidad de croma:	Variedad de 7 niveles
Sistema de codificación:	Y, R-Y, B-Y
Selección de ganancia:	–6 a 18 dB en pasos, AGC
Velocidades del obturador electrónico:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, ELC, sincronización-exploración (50,99 Hz a 1478 Hz)
Franjas cromática:	FULL
Ajuste del formato de salida de vídeo:	576i, 720p, 1080i
Montura de objetivo:	Montura de bayoneta de 2/3˝
Diafragma del objetivo:	Automático, manual (disponible manualmente sólo cuando se utiliza el mando a distancia)
Conmutadores selectores:	MENU ENTER/AWB (AWB: cuando no se visualiza la pantalla del menú) UP/ABB (ABB: cuando no se visualiza la pantalla del menú) DOWN/BAR (BAR: cuando no se visualiza la pantalla del menú)
Conectores de entrada/salida:	VIDEO OUT: Conector BNC G/L IN: Conector BNC IRIS: Conector redondo12 P DC 12 V IN: Conector DC I/F REMOTE: Conector 50 P Dsub
Indicador:	LED verde; alimentación conectada cuando está encendido

ESPAÑOL

Especificaciones

Gamas de temperaturas permitidas:

Para guardar el aparato:	–20 °C a +60 °C
Para garantizar el rendimiento:	+5 °C a +35 °C
Para garantizar el funcionamiento:	–10 °C a +45 °C [La unidad deberá calentarse durante un mínimo de 30 minutos si la temperatura es de 0 °C o inferior.]

Humedad de funcionamiento ambiental:

Para guardar el aparato:	20 % a 90 %
Para garantizar el funcionamiento:	20 % a 90 %

Dimensiones (An× Al × Prof): 83 × 104,5 × 192 mm [excluyendo salientes]

Masa: 1,2 kg aproximadamente

La masa y las dimensiones indicados arriba son aproximados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Apuntes

РУССКАЯ ВЕРСИЯ
(RUSSIAN VERSION)

Меры предосторожности

■ **НЕ ОТВИНЧИВАЙТЕ КРЫШКИ ПАНЕЛЕЙ.**
Для снижения риска удара электрическим током не снимайте панели. Внутри устройства нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
Обратитесь за сервисным обслуживанием к квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ:
- **ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**
- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ ЖИДКОСТЕЙ; ТАКЖЕ НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ КАКИЕ-ЛИБО ЕМКОСТИ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЬЮ, ТАКИЕ КАК ВАЗЫ.**

ОСТОРОЖНО:
ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОМЕХ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.

Примечание:
Табличка с техническими данными (табличка с серийным номером) находится на нижней стороне устройства.

Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

Содержание

Введение **4**

Стандартные принадлежности **5**

Функции **6**

Дополнительные примечания по эксплуатации **7**

Меры предосторожности во время использования **8**

Меры предосторожности при установке **10**

Основные устройства управления и их функции **13**
■Вид спереди / Вид сверху / Вид сзади / Вид снизу 13

Монтаж **17**
■Установка объектива 17
■Монтаж камеры на наклонно-поворотное устройство, треногу, монтажный кронштейн камеры или иную деталь 18

Конфигурация системы (Соединения) **22**
■Подключение устройства с композитным/компонентным входным разъемом 22
■Подключение панели дистанционного управления 23
■Соединение нескольких камер (Подача внешних сигналов синхронизации) 24
■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH360 25
■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH400 28
■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH405 31
■Соединение внешней панорамной/наклонной головки AW-PH650 34

Как управлять системой **37**
■Управление с помощью выносной панели оператора AW-CB400 37
■Управление с помощью многофункционального контроллера AW-RP655 40
■Управление с помощью мультигибридной панели управления AW-RP555 44

Установка пользовательского режима **47**
■Установка пользовательского режима 47
■Выбор 48

Рабочая процедура **49**

РУССКИЙ

Содержание

Регулировка 50
■Регулировка расширенного конца 50
■Управление диафрагмой в объективе 50
■Регулировка баланса белого 51
■Регулировка баланса черного 53
■Общая регулировка уровня гашения 54
■Регулировка синхронизатора видеосигналов 55

Настройка/изменение пунктов меню 58
■Установка пунктов меню 58

Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor) 60
■Подменю (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor) 60
■Описание экрана настроек 61

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим) 68
■Подменю (пользовательский режим) 68
■Описание экрана настроек 71

Изменение установок 84
■Изменение установок формата 84
■Изменение установок компонентного сигнала 85
■Установка матрицы EBU 86

Сброс установок (Заводские установки по умолчанию) 87
■Сброс установок 87
■Первоначальные установки пунктов установки (Заводские установки по умолчанию) 88

Поиск и устранение неисправностей 91

Внешний вид 96

Технические характеристики 97

Введение

- Данное изделие представляет собой многоформатную HD/SD камеру, в которой 14-битное цифро-аналоговое преобразование и обработка цифрового видеосигнала совмещены с компактной и легкой системой 3ПЗС 2/3″, гарантирующей высокую надежность и наличие большого количества функций.
- Установка и переключение состояния камеры и ее различных функций может быть легко выполнена с помощью системы экрана меню.
- Камера может быть подключена к периферийным устройствам, таким, как панель дистанционного управления или наклонно-поворотное устройство, позволяющим развивать систему в соответствии с ее предназначением.
- Вставка дополнительной карты позволяет еще больше расширить область применения камеры.

Примечание

- Если по завершении срока эксплуатации стационарная HD камера с дистанционным управлением подлежит списанию, обратитесь к специализированному подрядчику по проведению корректной утилизации с целью защиты окружающей среды.

Стандартные принадлежности

Инструкция по эксплуатации 1

Кабель постоянного тока (3 м) 1
Используйте его для питания камеры постоянным током.
(Обращайтесь к разделу "⓭ Входной разъем постоянного напряжения 12 В" на стр. 16.)

Крепежный винт для троса (Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC) 1

Плоская шайба (Винт с дюймовой резьбой) 1

Пружинная шайба (Винт с дюймовой резьбой) 1

Функции

- **Особенностью камеры является высокая надежность, обусловленная преобразованием 14-битного аналогового сигнала в цифровой и обработкой цифрового видеосигнала.**

- **Совместима с несколькими форматами**
  - Формат может переключаться между 1080i, 720p и 576i. Переход от системы формата SD к системе формата HD может быть осуществлен плавно.
  - В формате SD можно выбрать опции “Squeeze” или “Sidecut”.

- **Стандартная функция преобразователя с понижением частоты**
  Композитные сигналы SD (576i) могут непрерывно*1 выводиться с разъема VIDEO OUT при одновременном выводе сигналов HD (1080i, 720p).

- **Компактная, но многофункциональная, позволяющая создавать разнообразный ряд видеопродукции**
  - Оснащена автоматическими функциями, такими, как ATW, ELC и AGC.
  - Оснащена функциями детализации цветности, детализации темного и коррекции цифровой цветовой матрицы.
  - Шум при снятии изображения экрана компьютера уменьшается с помощью функции синхронного сканирования.
  - Из четырех режимов пользования (галогенного освещения, флуоресцентного освещения, вне помещения и пользовательский) можно выбрать оптимальный режим, подходящий для использования по назначению.
  - Поддерживается опция*2 карты SDI (AW-HHD870).
  - Поддерживаются процедуры эксплуатации, такие же, как у наших стационарных камер с дистанционным управлением*3.
  - Могут использоваться наши наклонно-поворотные устройства*4 и панели управления*5.

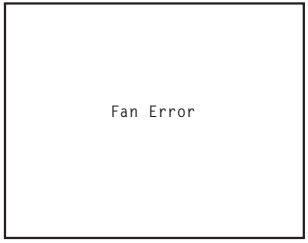
*1: При использовании внешней синхронизации, будет синхронизироваться только выходной сигнал для выбранного формата выходного видеосигнала (Format).
*2: Может использоваться только дополнительная карта (AW-HHD870), которая поддерживает AW-HE870. Нельзя использовать любые другие карты.
*3: Некоторые операции могут отличаться в зависимости от функции.
*4: Совместимыми моделями являются AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405 и AW-PH650. Модели AW-PH360 и AW-PH400 не могут выводить аналоговые видеосигналы HD.
*5: Совместимыми моделями являются AW-RP555, AW-RP655 и AW-CB400/AW-RP400. Версия программного обеспечения может нуждаться в обновлении. Обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру.

Дополнительные примечания по эксплуатации

- Перед подключением или отключением кабелей отключите электропитание.
  Подключение или отключение любого студийного кабеля или прочего кабеля к какому-либо устройству оборудования должно выполняться при отключенном электропитании.

- Когда камера находится в автоматическом режиме;
  Съемка ярких объектов в режиме эксплуатации ELC может привести появлению нерезкого изображения, характерного для ПЗС.
  Функция ATW при флуоресцентном освещение может сильно изменить баланс белого.

- Внутри находится охлаждающий вентилятор.
  Охлаждающий вентилятор является изнашиваемой деталью. Как правило, его следует заменять каждые 3 - 5 лет после установки.
  В случае неисправности охлаждающего вентилятора при включении питания (ON) отобразится сообщение “Fan Error”. Если отображается сообщение “Fan Error”, произведите замену охлаждающего вентилятора.
  (Вне зависимости от необходимости замены вентилятора обязательно обращайтесь в магазин, где приобрели комплект.)



Меры предосторожности во время использования

ЗАПРЕЩЕНО

- Не пытайтесь самостоятельно разобрать камеру или другие устройства.
  Для предотвращения поражения электрическим током не извлекайте винты и не снимайте крышки. Внутри не содержится деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

- Обращайтесь с камерой осторожно. Избегайте ударов, тряски и т.п.
  Камера содержит чувствительные компоненты, которые могут быть повреждены вследствие неправильной переноски или хранения.

- Не оставляйте объектив открытым, когда камера не используется. Если объектив не установлен, не оставляйте открытым гнездо оправы объектива.

- Не прикасайтесь к поверхности объектива или призмы.

- Не используйте сильноактивные или абразивные моющие средства при мытье корпуса камеры.

- Не наводите камеру на солнце, вне зависимости от того, включена ли она.

- Не допускайте воздействия дождя или воды на камеру и другие устройства, и не включайте оборудование в условиях повышенной влажности.
  Не используйте камеру, если они влажные.

- Не допускайте использования камеры и других устройств вне помещения во время грозы.

- Не используйте камеру в чрезвычайном окружении с высокими температурами или влажностью.

- Не оставляйте камеру и другие устройства включенными, когда они не используются.
  Не включайте и выключайте камеру повторно без необходимости.

Меры предосторожности во время использования

РАЗРЕШЕНО

- Для проведения обслуживания обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу.
- Переносите камеру осторожно.
- Защищайте высокоточный объектив, закрывая его крышкой объектива, когда камера не используется.
  Если объектив не установлен, защитите поверхность призмы, надев крышку объектива на гнездо оправы объектива.
- Используйте слабый нагнетатель воздуха или специальную ткань для протирки объективов с покрытием для очистки поверхности объектива или призмы в случае, если она становится грязной.
- Если камера загрязнилась, используйте для ее очистки сухую тряпку. Если грязь устраняется с трудом, воспользуйтесь слабым моющим средством и аккуратно протрите ее.
- Будьте внимательны при использовании камеры поблизости от точечных или ярких источников света, а также светоотражающих объектов и поверхностей.
- Как только камера намокли, предпримите незамедлительные действия. Отключите питание и поручите проверку аппарата авторизованному сервисному центру.
- Во избежание нанесения личного вреда следуйте обычным правилам безопасности.
- Используйте камеру при температуре окружающей среды в пределах от –10 °C до +45 °C и относительной влажности в пределах от 20 % до 90 %.
- Всегда отключайте питание, если камера не будет использоваться. Используйте камеру только при соответствующей вентиляции.

Меры предосторожности при установке

Подключение и установка должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом или системными наладчиками. По вопросам любого обслуживания обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Рекомендации по месту установки камеры
Убедитесь в том, что место установки является достаточно крепким для выдерживания усилия извлечения, которое как минимум в пять раз превышает общий вес устройств, включая вес камеры, объектива и кабелей.
При установке с помощью крепления к наклонно-поворотному устройству или монтажному кронштейну убедитесь в том, что место установки является достаточно крепким для выдерживания усилия извлечения, которое как минимум в пять раз превышает общий вес устройств, включая и этот вес.

Недопустима установка и эксплуатация камеры в следующих местах.
- Наружные площадки, а также места, где на камеру может протекать, капать, или брызгать вода
- Помещения, где используются химические реактивы, например плавательные бассейны
- Помещения, например кухни, в которых содержится повышенный уровень паров воды и масла, а также в местах с огнеопасной атмосферой и с другими аномальными условиями риска
- Места наличия радиоактивных, Рентгеновских или интенсивных радио-излучений, а также магнитных полей
- Места, в которых температура окружающей среды выходит за допустимые для камеры пределы (от –10 °C до 45 °C)
- Места возле воздухораспределителей и кондиционеров воздуха, а также возле дверей, где на камеру будет попадать поток внешнего воздуха, а также иные места, в которых температура подвержена резким изменениям (поскольку эти изменения могут привести к запотеванию объектива и/или к конденсации влаги внутри камеры)
- Места, подверженные существенной вибрации, такие, как на крыше автомобиля
- Места с высоким уровнем влажности или пыли

Если камера не будет использоваться длительное время, снимите ее с крепления и перенесите в другое помещение.

Не прокладывайте кабель камеры вблизи электропроводки освещения.
В противном случае могут возникать шумовые помехи.

Электромагнитная совместимость
Изображения, передаваемые с камеры, могут искажаться или подвергаться влиянию электромагнитного шума, если камера расположена вблизи передающей телевизионной, или радио антенны, или в местах наличия сильных электрических или магнитных полей (например, возбуждаемых моторами, трансформаторами и т.д.).

Использование вне помещения
Камера разработана для использования внутри помещения. При использовании вне помещения, рекомендуется использовать наружное наклонно-поворотное устройство AW-PH650.

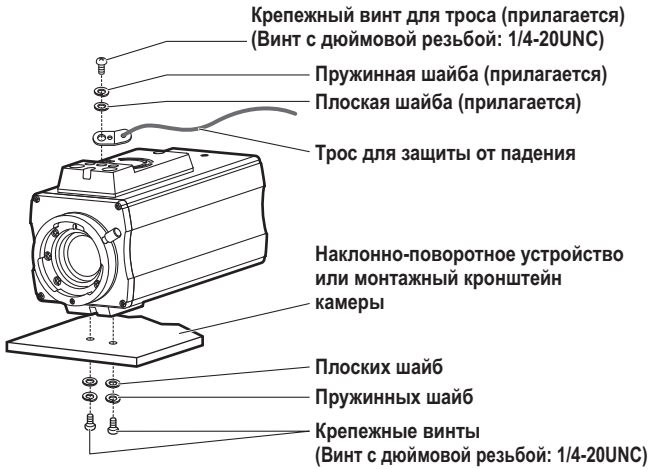
Меры предосторожности при установке

Подключение и установка должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом или системными наладчиками. По вопросам любого обслуживания обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Относительно крепежных винтов и троса для защиты от падения

Присоедините трос для защиты от падения, чтобы предотвратить падение камеры.

- При монтаже устройства на наклонно-поворотное устройство Panasonic используйте крепежные винты и трос для защиты от падения, прилагаемые к наклонно-поворотному устройству.
- При монтаже устройства на поверхность, отличную от наклонно-поворотного устройства, необходимо использовать свой собственный трос для защиты от падения и монтажный кронштейн камеры.
  Для получения дополнительной информации о прилагаемых к устройству деталях обратитесь к следующей странице.
- Прикрепите трос для защиты от падения к отверстию для крепления камеры (Винт с дюймовой резьбой).



Затягивание крепежных винтов

Необходимо прилагать усилия затяжки, указанные в таблице ниже. По завершении затягивания проверьте устройство на наличие люфта и неустойчивости.

Винты	Усилие затяжки
Крепежные винты (Винт с дюймовой резьбой)	2,0 Н • м (20 кгс • см)

Меры предосторожности при установке

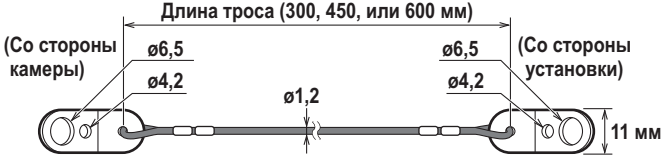
Подключение и установка должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом или системными наладчиками. По вопросам любого обслуживания обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Детали, которые необходимы пользователю для установки

При монтаже устройства на наклонно-поворотное устройство Panasonic используйте крепежные винты и трос для защиты от падения, прилагаемые к наклонно-поворотному устройству. Используйте следующие детали при монтаже устройства на поверхности, отличной от наклонно-поворотного устройства.

① **Трос для защиты от падения* (продается отдельно): 1 (*Следует обязательно использовать трос для защиты от падения.)**

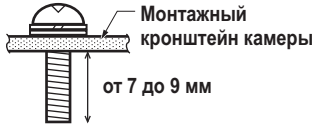
Тросы для защиты от падения разной длины трех видов (300 мм, 450 мм и 600 мм) имеются в наличии в качестве дополнительных принадлежностей.
Используйте трос такой длины, чтобы он без провисания подходил для места установки и способа установки.
Свяжитесь с Вашим дилером при покупке одного из этих тросов для защиты от падения.



Длина троса (мм)	Номер компонента
300	3CN001064BAA
450	3CN001064BAB
600	3CN001064BAC

② **Крепежные винты (Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC): 2 (Для монтажа камеры)**

Определите длину данных винтов в соответствии с толщиной зажима монтажного кронштейна камеры.



③ **Крепежные винты (M6) для установки конца троса**

На месте установки обязательно используйте анкерные болты, а также убедитесь в том, что прочность установочной поверхности как минимум в десять раз превышает общий вес всех установленных устройств.

④ **Плоских шайб для винтов с дюймовой резьбой 1/4: 2 (Для монтажа камеры)**

⑤ **Пружинных шайб для винтов с дюймовой резьбой 1/4: 2 (Для монтажа камеры)**

⑥ **Монтажный кронштейн камеры: 1**

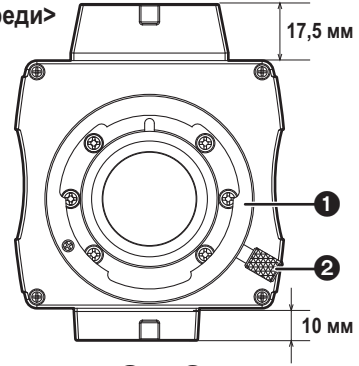
Используйте кронштейн, материал и форма которого обладают достаточной прочностью для удержания общего веса всех установленных устройств, включая камеру и объектив.
Чтобы определить расположение отверстий, которые необходимы для монтажа камеры, обратитесь к рисунку <Вид снизу> на стр. 13, и просверлите отверстия диаметром 7 мм (для соответствия крепежным винтам 1/4-20UNC).

РУССКИЙ

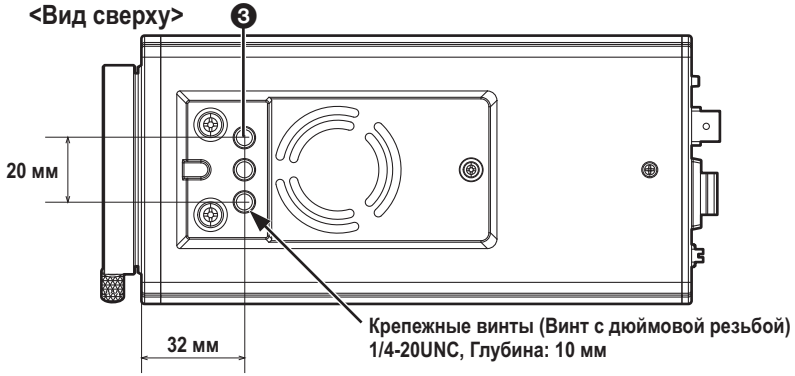
Основные устройства управления и их функции

■Вид спереди / Вид сверху / Вид сзади / Вид снизу

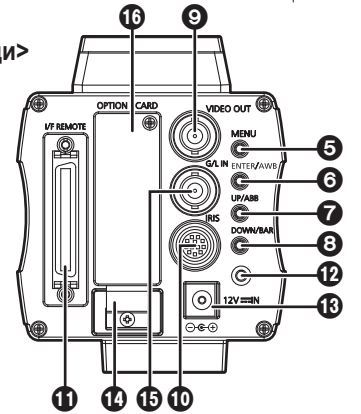
<Вид спереди>



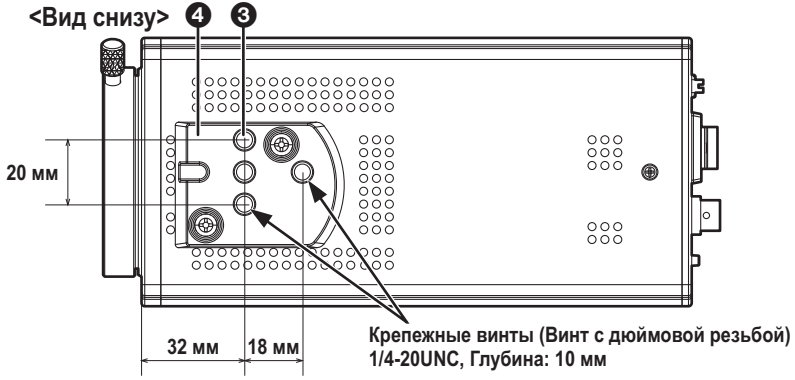
<Вид сверху>



<Вид сзади>



<Вид снизу>



Основные устройства управления и их функции

❶ Оправа объектива
Можно закрепить объектив байонетного типа 2/3″ или адаптер микроскопа.

❷ Ручка фиксации кольца объектива
Прикрепите объектив к камере и поверните ручку фиксации кольца объектива по часовой стрелке для надежной фиксации объектива.

❸ Отверстия для крепления камеры (Винт с дюймовой резьбой: 1/4 дюйма – 20UNC)
Используйте эти отверстия для закрепления винтов при установке камеры на стене или потолку, или при использовании наклонно-поворотного устройства или треноги.
Также прикрепите трос защиты от падения к этим отверстиям для винтов, используя крепежный винт для троса (Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC).

❹ Монтажный адаптер камеры
Используйте его при установке камеры на кронштейне для эксплуатации, наклонно-поворотном устройстве или треноге.

❺ Переключатель MENU (Меню) [MENU]
При нажатии переключателя MENU в течение как минимум 3 секунд на экране монитора появится меню.
Экран меню очищается, если при отображении меню в течение как минимум 3 секунд нажат переключатель меню.
Если этот переключатель нажать во время изменения пункта на экране подменю, установленные величины будут возвращены к значениям, предшествовавшим выполнению изменений.

❻ Переключатель ENTER/AWB (Ввод/АББ) [ENTER/AWB]
Если данный переключатель нажать на экране главного меню, появится экран подменю с пунктами выбора и, если его нажать на экране подменю, пункты выбора начнут мигать для индикации того, что эти установки могут быть изменены.
Нажатие этого переключателя в состоянии камеры, когда установки могут быть изменены, завершает изменения.
Этот переключатель завершает выбор “O.K.” или “CANCEL” при нажатии в экранах индивидуального подтверждения (для получения дополнительной информации см. стр. 84 – 87).
Если на экране не отображается меню или если камера находится в режиме съемки, с помощью этого переключателя включается управление автоматическим балансом белого (AWB).

Основные устройства управления и их функции

❼ Переключатель UP/ABB (Вверх/АБЧ) [UP/ABB]

Нажимая этот переключатель при отображении меню, можно выбрать следующий пункт сверху.

При нажатии этого переключателя в режиме изменения пункта в экране подменю, значение будет регулироваться в сторону увеличения.

Если на экране не отображается меню или если камера находится в режиме съемки, с помощью этого переключателя включается управление автоматическим балансом черного (ABB).

❽ Переключатель DOWN/BAR (Вниз/Полоса) [DOWN/BAR]

Нажимая этот переключатель при отображении меню на экране, можно выбрать следующий пункт снизу.

При нажатии этого переключателя в режиме изменения пункта в экране подменю, значение будет регулироваться в сторону уменьшения.

Когда меню не отображается, при нажатии переключателя в течение примерно 2 секунд отобразится цветовая полоса и условия съемки.

❾ Выходной разъем видео [VIDEO OUT]

На данный разъем подается композитный видеосигнал. (1 В [п-п], 75 Ом разъем BNC)

❿ Разъем IRIS [IRIS]

Подсоедините к этому разъему кабель IRIS объектива с электроприводом (такой, как AW-LZ17MD9AG и AK-LZ20M85G).

⓫ Интерфейсный разъем для дистанционного управления [I/F REMOTE]

Данный разъем используется для подключения панели дистанционного управления (AW-CB400) или наклонно-поворотного устройства (такого, как AW-PH400).

При подключении к данному разъему устройства AW-CB400 потребуется кабель управления камерой (AW-CA50T8).

⓬ Индикатор питания

Зеленая светодиодная лампа загорается для указания, что на входной разъем ⓭ постоянного напряжения 12 В подается указанное постоянное напряжение.

Основные устройства управления и их функции

⓭ Входной разъем постоянного напряжения 12 В [12 V ⎓ IN]

Адаптер переменного тока, модель AW-PS505A (дополнительная принадлежность), подключается сюда.
Для подключения используйте кабель постоянного тока с разъемом ø5,5 мм, прилагаемый к AW-HE870.

Осторожно

1. Подключайте устройство только к источнику питания постоянного напряжения 12 В класса 2.
2. Для предотвращения опасности пожара или поражения электрическим током лаборатория по технике безопасности США рекомендует использовать в качестве кабеля для входного разъема переменного тока 12 В кабель VW-1, тип 1007.

Примечание

- Полярность входного разъема постоянного напряжения 12 В на данном устройстве обратная полярности на существующих сменных камерах.
  Убедитесь абсолютно в том, что используете кабель постоянного тока, прилагаемый к основному устройству.

⓮ Зажим кабеля

Зафиксируйте зажимом кабель постоянного напряжения со штекером ø5,5 мм, подключенный ко входу питания 12 В ⓭, во избежание его отсоединения.
Обеспечьте абсолютно надежное крепление кабеля постоянного тока с помощью зажима кабеля.

⓯ Входной разъем G/L [G/L IN]

На данный разъем подаются внешние синхронизирующие сигналы (BB), когда камера должна выполнить синхронизацию с внешними синхронизирующими сигналами.
Троичные синхронизирующие сигналы формата HD не поддерживаются.

⓰ Слот для дополнительной карты [OPTION CARD]

Слот для вставки дополнительной карты. Для получения дополнительной информации по дополнительным картам обращайтесь к руководству пользователя.

Примечание

- В качестве дополнительной может использоваться только карта (AW-HHD870), которая поддерживает данное устройство. Нельзя использовать какие-либо другие карты.

РУССКИЙ

■Установка объектива

- Используйте объектив байонетного типа 2/3″ (такой, как AW-LZ17MD9AG и AK-LZ20M85G), доступный в качестве дополнительной принадлежности.

Примечания

- Используйте объектив AW-LZ17MD9AG в случае установки камеры на наклонно-поворотном устройстве AW-PH360. Не следует использовать объективы, отличные от AW-LZ17MD9AG. Не выполняйте монтаж камеры на AW-PH360 при установленном AK-LZ20M85G. Балансир закрепить невозможно.
- Надежно затяните ручку фиксации кольца объектива для закрепления объектива и проверьте, чтобы объектив был устойчивым.
  Также проверьте, чтобы была устойчивость в бленде.

- Если Ваш кабель IRIS слишком короткий, используйте удлинительный кабель объектива AW-CA12T12A.

1. Поверните ручку фиксации кольца объектива против часовой стрелки и снимите крышку оправы объектива.
2. Прикрепите объектив к камере и поверните ручку фиксации кольца объектива по часовой стрелке для надежной фиксации объектива.
3. Подключите кабель камеры к разъему IRIS на панели с задней стороны камеры.

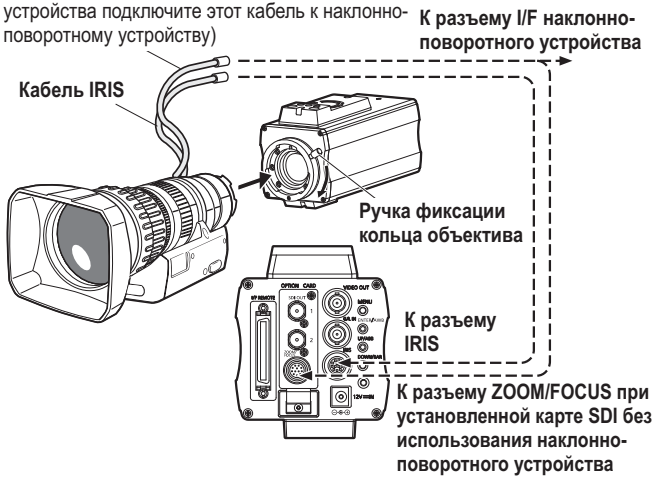
При использовании наклонно-поворотного устройства

- Подсоедините кабель удаленного управления объективом к разъему LENS IF (1) на наклонно-поворотном устройстве.

При установке карты SDI (AW-HHD870) без использования наклонно-поворотного устройства

- Подсоедините кабель удаленного управления объективом к разъему ZOOM/FOCUS карты SDI.

Кабель удаленного управления (для управления трансфокацией/фокусом)
(При использовании наклонно-поворотного устройства подключите этот кабель к наклонно-поворотному устройству)


К разъему I/F наклонно-поворотного устройства
Кабель IRIS
Ручка фиксации кольца объектива
К разъему IRIS
К разъему ZOOM/FOCUS при установленной карте SDI без использования наклонно-поворотного устройства

■Монтаж камеры на наклонно-поворотное устройство, треногу, монтажный кронштейн камеры или иную деталь

1. Используйте отверстия для крепления камеры (Винт с дюймовой резьбой: 1/4 дюйма – 20UNC) для монтажа камеры на наклонно-поворотное устройство, треногу, монтажный кронштейн камеры или иную деталь.

2. Прикрепите трос для защиты от падения, используя крепежный винт для троса (Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC) к отверстиям для крепления камеры на верхней поверхности камеры при монтаже камеры с помощью нижней поверхности, или на нижней поверхности камеры, при монтаже камеры с помощью верхней поверхности.
   При монтаже устройства на наклонно-поворотное устройство Panasonic используйте крепежные винты и трос для защиты от падения, прилагаемые к наклонно-поворотному устройству.
   При монтаже устройства на треногу, монтажный кронштейн камеры или иную деталь обратитесь к стр. 11 – 12 и используйте собственный трос для защиты от падения, крепежные винты и шайбы.

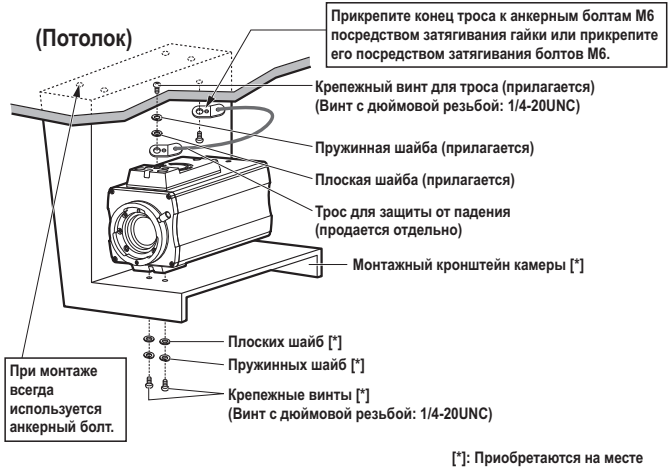
Как предотвратить падение или отсоединение камеры

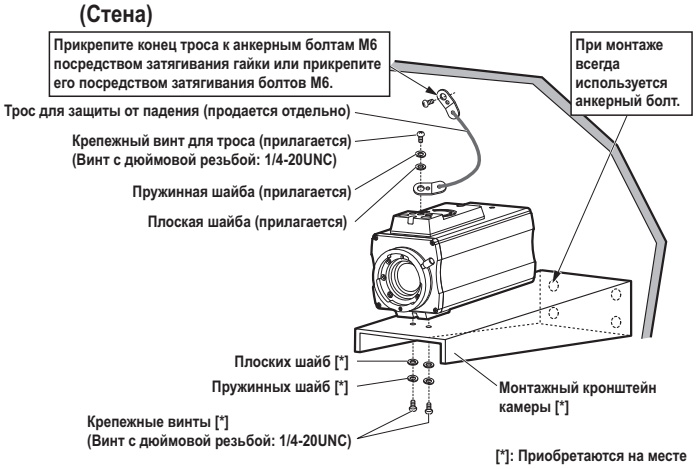
- При прикреплении камеры на наклонно-поворотное устройство (AW-PH360/AW-PH400/AW-PH405/AW-PH650) следуйте указаниям руководства по эксплуатации для надежного закрепления камеры в нужном месте.
  В дополнение к этому прикрепите камеру к наклонно-поворотному устройству с помощью предохранительной цепи и крепежных винтов, чтобы убедиться, что камера не упадет.
- При монтаже камеры на какой-либо кронштейн или наклонно-поворотное устройство (AW-PH360/AW-PH400/AW-PH405/AW-PH650), убедитесь, что кронштейн может выдержать общий вес камеры, объектива, соединительных кабелей и т.п., надежно закрепите камеру в нужном месте с помощью требуемого инструмента и предпримите соответствующие меры для предотвращения падения камеры.

Монтаж

Подключение и установка должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом или системными наладчиками.
По вопросам любого обслуживания обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

● Пример, в котором камера крепится под потолком или на стене


(Потолок)
Прикрепите конец троса к анкерным болтам M6 посредством затягивания гайки или прикрепите его посредством затягивания болтов M6.
Крепежный винт для троса (прилагается)
(Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC)
Пружинная шайба (прилагается)
Плоская шайба (прилагается)
Трос для защиты от падения
(продается отдельно)
Монтажный кронштейн камеры [*]
Плоских шайб [*]
Пружинных шайб [*]
Крепежные винты [*]
(Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC)
При монтаже всегда используется анкерный болт.
[*]: Приобретаются на месте


(Стена)
Прикрепите конец троса к анкерным болтам M6 посредством затягивания гайки или прикрепите его посредством затягивания болтов M6.
При монтаже всегда используется анкерный болт.
Трос для защиты от падения (продается отдельно)
Крепежный винт для троса (прилагается)
(Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC)
Пружинная шайба (прилагается)
Плоская шайба (прилагается)
Плоских шайб [*]
Пружинных шайб [*]
Монтажный кронштейн камеры [*]
Крепежные винты [*]
(Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC)
[*]: Приобретаются на месте

Примечания

- При установке монтажного кронштейна или прикреплении одного конца троса для защиты от падения к поверхности потолка или стены, обязательно используйте анкерные болты, а также убедитесь в том, что установочная поверхность является достаточно крепкой для выдерживания усилия извлечения, которое как минимум в десять раз превышает общий вес установленных устройств, включая вес монтажного кронштейна, камеры, объектива и кабелей.
- Убедитесь, что общий вес устройств, включая вес монтажного кронштейна, камеры, объектива и кабелей не превышает 8 кг.
- Убедитесь, что трос для защиты от падения установлен таким образом, что расстояние падения не превышает 150 мм.
- Затяните крепежные винты, прилагая усилия затяжки, указанные в таблице ниже, а потом проверьте устройство на наличие люфта и неустойчивости.

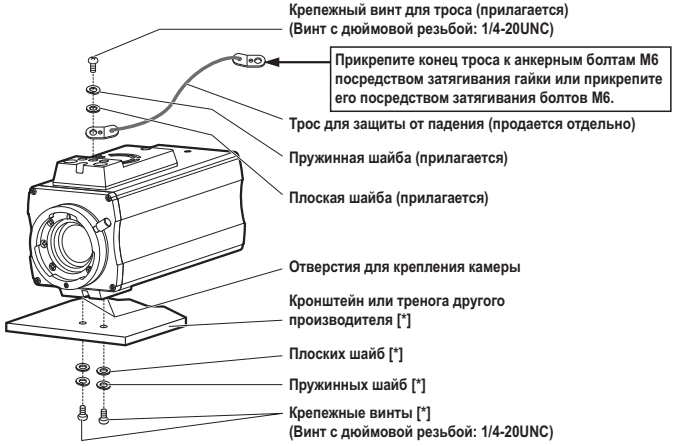
Винты	Усилие затяжки
Крепежные винты (Винт с дюймовой резьбой)	2,0 Н • м (20 кгс • см)

- Не используйте ударную отвертку, это может привести к повреждению винтов.

Монтаж

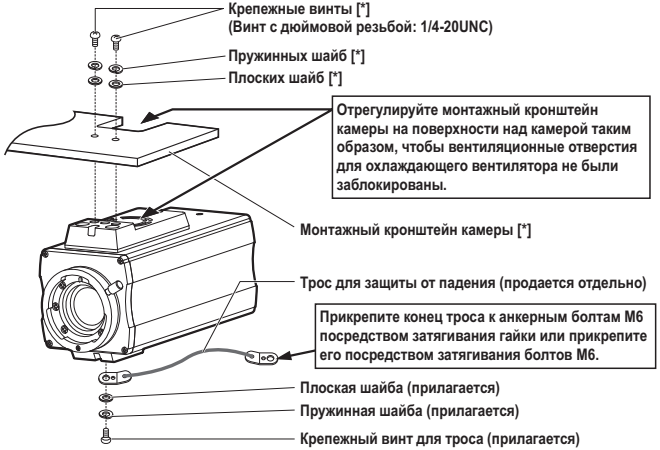
Подключение и установка должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом или системными наладчиками.
По вопросам любого обслуживания обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

● Пример монтажа камеры на кронштейн или треногу другого производителя


Крепежный винт для троса (прилагается)
(Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC)
Прикрепите конец троса к анкерным болтам M6 посредством затягивания гайки или прикрепите его посредством затягивания болтов M6.
Трос для защиты от падения (продается отдельно)
Пружинная шайба (прилагается)
Плоская шайба (прилагается)
Отверстия для крепления камеры
Кронштейн или тренога другого производителя [*]
Плоских шайб [*]
Пружинных шайб [*]
Крепежные винты [*]
(Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC)

[*]: Приобретаются на месте

● Пример монтажа на поверхность над камерой


Крепежные винты [*]
(Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC)
Пружинных шайб [*]
Плоских шайб [*]
Отрегулируйте монтажный кронштейн камеры на поверхности над камерой таким образом, чтобы вентиляционные отверстия для охлаждающего вентилятора не были заблокированы.
Монтажный кронштейн камеры [*]
Трос для защиты от падения (продается отдельно)
Прикрепите конец троса к анкерным болтам M6 посредством затягивания гайки или прикрепите его посредством затягивания болтов M6.
Плоская шайба (прилагается)
Пружинная шайба (прилагается)
Крепежный винт для троса (прилагается)
(Винт с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC)

[*]: Приобретаются на месте

Примечания

- При установке монтажного кронштейна или прикреплении одного конца троса для защиты от падения к поверхности потолка или стены, обязательно используйте анкерные болты, а также убедитесь в том, что установочная поверхность является достаточно крепкой для выдерживания усилия извлечения, которое как минимум в десять раз превышает общий вес установленных устройств, включая вес монтажного кронштейна, камеры, объектива и кабелей.
- Если камера прикреплена к штативу, необходимо предпринять меры для предотвращения падения камеры, для этой цели используйте винт в штативе или другие средства.
- При монтаже камеры на поверхности рядом с камерой, не закрывайте вентиляционные отверстия охлаждающего вентилятора.
- Убедитесь, что общий вес устройств, включая вес монтажного кронштейна, камеры, объектива и кабелей не превышает 8 кг.
- Убедитесь, что трос для защиты от падения установлен таким образом, что расстояние падения не превышает 150 мм.
- Затяните крепежные винты, прилагая усилия затяжки, указанные в таблице ниже, а потом проверьте устройство на наличие люфта и неустойчивости.

Винты	Усилие затяжки
Крепежные винты (Винт с дюймовой резьбой)	2,0 Н • м (20 кгс • см)

- Не используйте ударную отвертку, это может привести к повреждению винтов.

РУССКИЙ

3. Даже если анкерная резиновая прокладка прилагается к наклонно-поворотному устройству (AW-PH400), не используйте ее.
   При использовании данной резиновой прокладки вентиляционные отверстия камеры блокируются, в результате чего повышается температура внутри камеры, что может привести к неисправности.

Внутренняя панорамная/наклонная головка AW-PH400

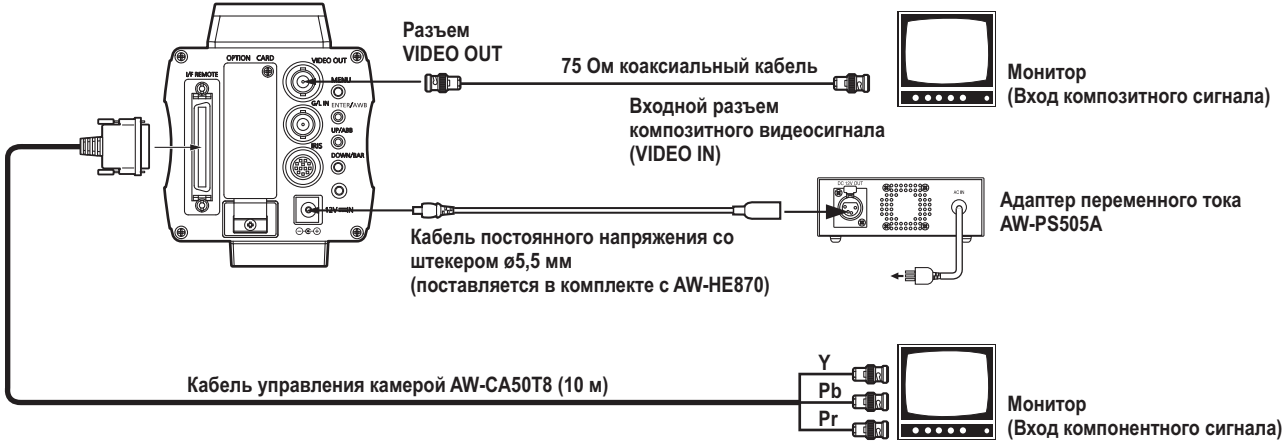
Примечания

- Для ознакомления с техническими характеристиками отверстий для крепежных винтов камеры, обратитесь к разделу “Основные устройства управления и их функции” на стр.13.
- При использовании отверстий для крепежных винтов камеры, расположенных на верхней поверхности камеры (при подвесной установке камеры), убедитесь в том, что вентиляционные отверстия для охлаждающего вентилятора не заблокированы.
- При использовании отверстий для крепежных винтов камеры, расположенных на верхней поверхности камеры (при подвесной установке камеры), прикрепите трос для защиты от падения к отверстиям для крепления камеры на нижней поверхности камеры.
- Не устанавливайте камеру в перевернутом состоянии, поскольку это приведет к повышению температуры внутри камеры, в результате чего могут возникнуть неисправности.
- Монтаж камеры на наклонно-поворотное устройство следует выполнять надежно после получения полного представления о процедуре монтажа из инструкции по эксплуатации наклонно-поворотного устройства.

Конфигурация системы (Соединения)

■Подключение устройства с композитным/компонентным входным разъемом

- Подключение к какому-либо устройству с входным разъемом композитного сигнала, такому, как монитор или видеомагнитофон, следует выполнять через разъем VIDEO OUT.
- Для соединения разъема I/F REMOTE на аппарате с устройством, оснащенным входными разъемами компонентного сигнала HD/SD, используйте кабель управления камерой AW-CA50T8, доступный как дополнительная принадлежность.
- Композитные сигналы (с разъема VIDEO OUT) и компонентные сигналы (с разъема I/F REMOTE) могут выводиться одновременно.
- Для подсоединения к входному разъему 12 В используйте кабель постоянного тока с разъемом диаметром ø5,5 мм, прилагаемый к AW-HE870.



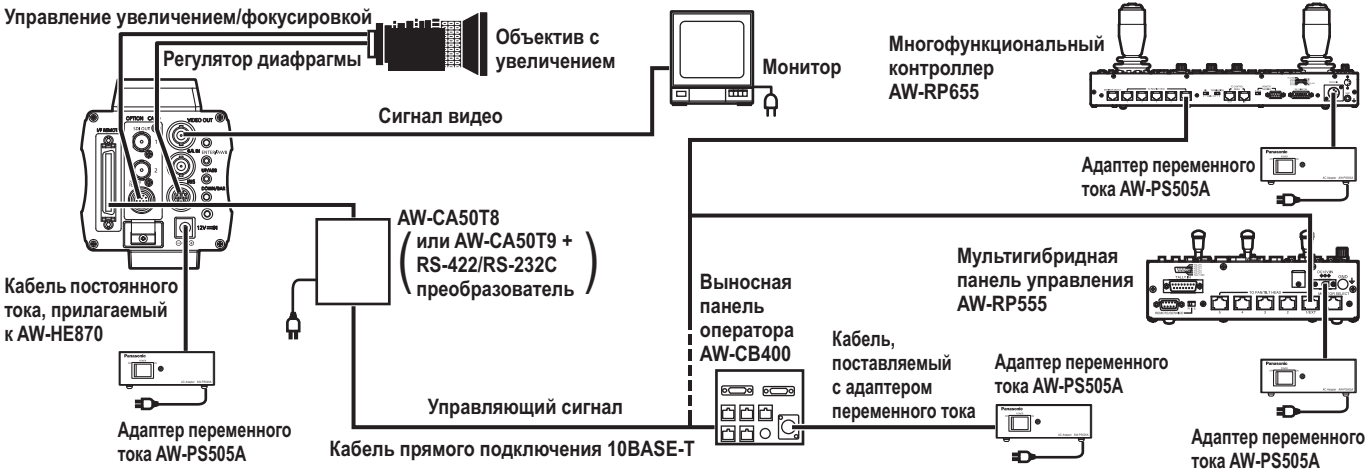
РУССКИЙ

Конфигурация системы (Соединения)

■Подключение панели дистанционного управления

При установленной карте SDI (AW-HHD870)

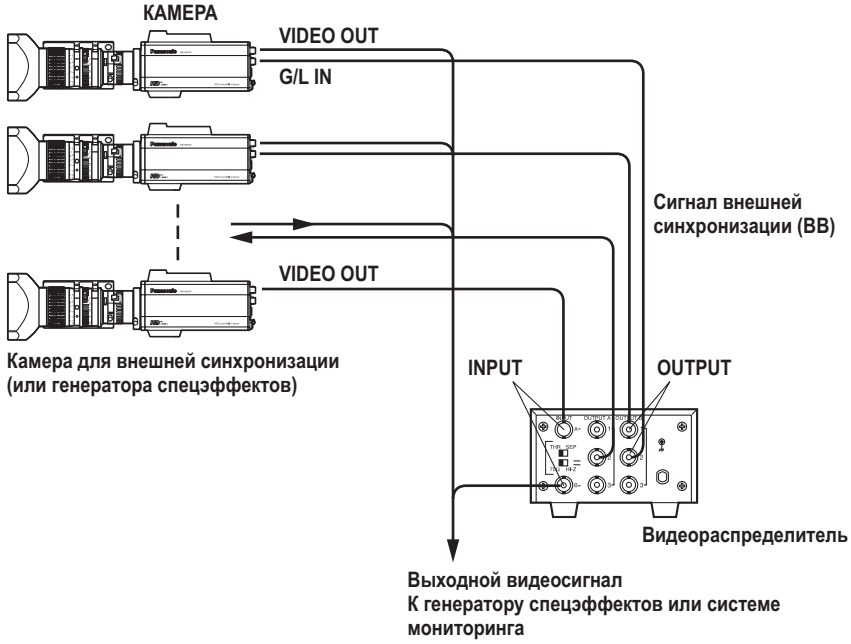
- Прежде всего, перед продолжением подключений отключите электропитание на всем оборудовании.
- Используйте AW-PS505A для адаптера переменного тока устройства.
  Подсоедините гнездо DC 12 V OUT на AW-PS505A к гнезду DC 12 V IN на устройстве с помощью кабеля постоянного тока, прилагаемого к AW-HE870.
- Соедините разъемы CONTROL OUT TO CAMERA с [1] по [5] на ROP с разъемами I/F REMOTE на устройстве через соединительные кабеля (дополнительная принадлежность) AW-CA50T8 (или AW-CA50T9 + RS-422/RS-232C преобразователь).
- Расстояние между ROP и AW-CA50T8 (или AW-CA50T9 + RS-422/RS-232C преобразователь) может быть максимально продлено примерно до 1000 м с помощью кабеля прямого подключения 10BASE-T (эквивалентный 5 категории UTP).



Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение нескольких камер (Подача внешних сигналов синхронизации)

- Подайте сигнал синхронизации (BB) на входные разъемы G/L каждой камеры.
- Не отключайте камеру, используемую для подачи внешних сигналов синхронизации.
- При подаче внешних сигналов синхронизации требуется регулировка синхронизатора видеосигналов. (стр. 55)



Примечания

- Троичные синхронизирующие сигналы формата HD не поддерживаются.
- При использовании внешней синхронизации, будет синхронизироваться только выходной сигнал для выбранного формата выходного видеосигнала (Format) (1080i, 720p или 576i).
  ① При выборе формата HD (1080i или 720p), ни сигнал VIDEO OUT (композитный сигнал), ни выходной сигнал Y/C с разъема S-видео кабеля AW-CA50T8 не будет синхронизирован с внешним синхронизирующим сигналом.
  ② Для синхронизации сигнала VIDEO OUT (композитный сигнал) или выходного сигнала Y/C с разъема S-видео кабеля AW-CA50T8 с внешним синхронизирующим сигналом, используйте сигнал “576i” в качестве формата выходного видеосигнала (выбранного из меню камеры).

РУССКИЙ

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH360

- Перед тем как проводить перекомпоновку кабелей, отключите питание всего оборудования.
- Подключите адаптер переменного тока (AW-PS300A) к наклонно-поворотному устройству для использования в помещении AW-PH360.
- Используйте линейные кабели 10BASE-T для подключения разъемов RP наклонно/поворотных головок с разъемами CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 - 5) многофункционального контроллера AW-RP655 и мультигибридной панели управления AW-RP555.
  Максимальное удаление составляет 1000 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
- При использовании контроллера наклонно-поворотного устройства AW-RP400 соедините разъемы CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 - P5) на AW-RP400 с разъемом RP на AW-PH360 с помощью кабеля прямого доступа 10BASE-T.
  Максимальное удаление составляет 500 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
- Для подключения AW-PH360 к устройству используйте кабель управления камерой, прилагаемый к наклонно-поворотному устройству.
- Подключите кабель управления диафрагмой объектива с электромеханическим приводом к разъему IRIS на камере и подключите кабель увеличения/фокусировки к разъему LENS I/F (1) наклонно-поворотной головки.
- Установите переключатель выбора контроллера SW1, расположенный внутри AW-PH360, в положение “Left Side (RP605)”.
- Выберите опцию “SDI supported” в качестве установки выбора сигнала передачи.

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH360 (продолжение)

При установленной карте SDI (AW-HHD870)

- Для подсоединения разъема SDI OUT на карте SDI к разъему SDI IN на устройстве AW-PH360 используйте коаксиальный кабель.
- Для подсоединения разъема Pr/SDI OUT на AW-PH360 к входному разъему SDI на цветном мониторе используйте коаксиальный кабель.

Примечания

- С AW-PH360 не могут выводиться аналоговые компонентные сигналы HD (1080i или 720p).
- Для получения дополнительной информации, касающейся установок внутреннего переключателя и т.п. наклонно-поворотного устройства, обращайтесь к инструкции по эксплуатации AW-PH360.
- Используйте объектив AW-LZ17MD9AG в случае установки камеры на наклонно-поворотном устройстве AW-PH360.
  Не следует использовать объективы, отличные от AW-LZ17MD9AG.
  Не выполняйте монтаж камеры на AW-PH360 при установленном AK-LZ20M85G.
  Балансир закрепить невозможно.

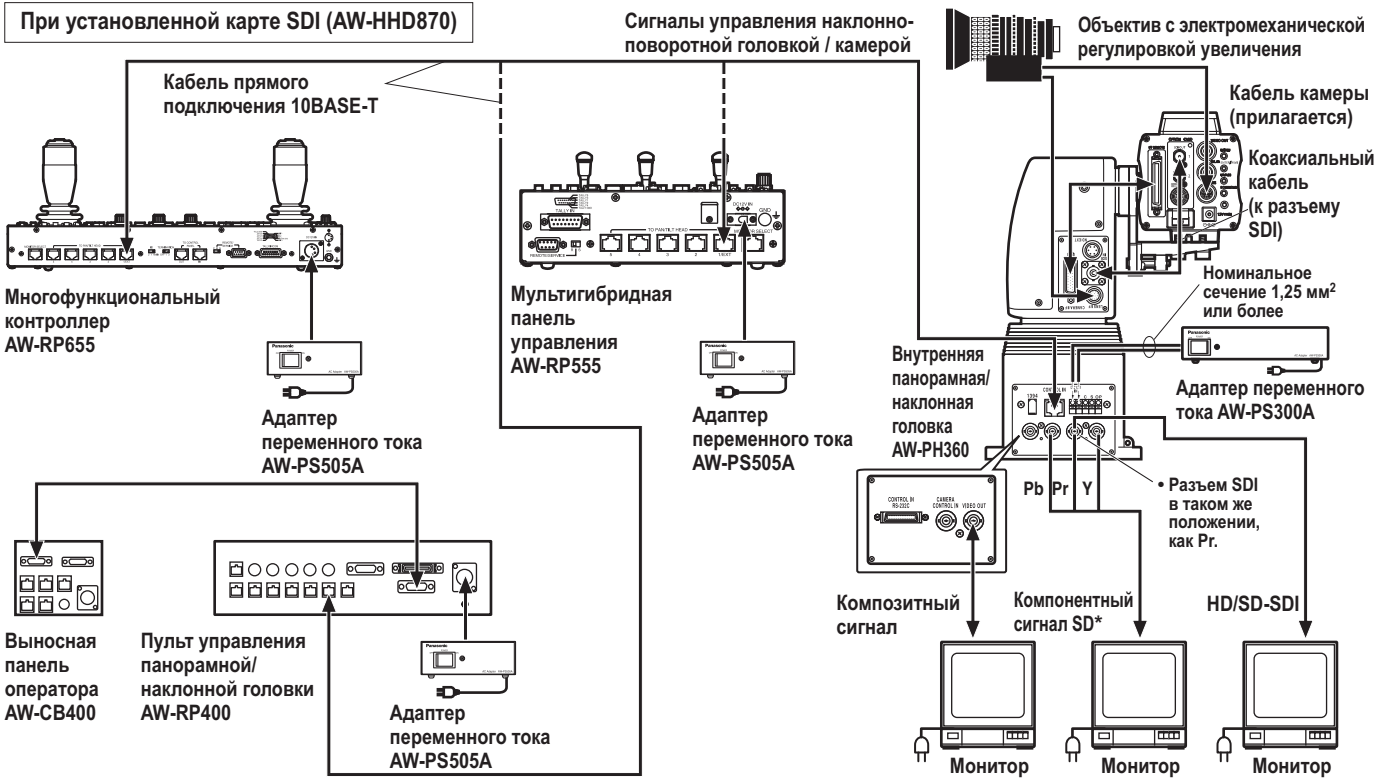
- **AW-IF400 Установки переключателей (при использовании AW-RP400)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

РУССКИЙ

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH360 (продолжение)



*: Компонентный сигнал HD не выводится.

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH400

- Перед тем как проводить перекомпоновку кабелей, отключите питание всего оборудования.
- Подсоедините кабель электропитания переменного тока, прилагаемый к AW-PH400, к наклонно-поворотному устройству для использования в помещении AW-PH400.
- Используйте кабели прямого доступа 10BASE-T для соединения разъемов CONTROLLER на преобразователе протоколов AW-IF400 с разъемами CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (с 1 по 5) на многофункциональном контроллере AW-RP655 и мультгибридной панели управления AW-RP555.
  Максимальное удаление составляет 1000 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
  Соедините разъем PAN/TILT HEAD преобразователя протоколов AW-IF400 с разъемом RP на AW-PH400 с помощью кабеля прямого доступа 10BASE-T.
  Максимальное удаление составляет 500 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
- При использовании контроллера наклонно-поворотного устройства AW-RP400 соедините разъемы CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 - P5) на AW-RP400 с разъемом RP наклонно-поворотного устройства с помощью кабелей прямого доступа 10BASE-T.
  Максимальное удаление составляет 500 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
- Для подключения AW-PH400 к устройству используйте кабель управления камерой, прилагаемый к наклонно-поворотному устройству.
- Подключите кабель управления диафрагмой объектива с электромеханическим приводом к разъему IRIS на камере и подключите кабель увеличения/фокусировки к разъему LENS I/F(1) наклонно-поворотной головки.

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH400 (продолжение)

При установленной карте SDI (AW-HHD870)

- Для подсоединения разъема SDI OUT на карте SDI к разъему SDI IN на устройстве AW-PH400 используйте коаксиальный кабель.
- Для подсоединения разъема SDI на AW-PH400 к входному разъему SDI на цветном мониторе используйте коаксиальный кабель.

Примечание

- С AW-PH400 не могут выводиться аналоговые компонентные сигналы HD (1080i или 720p).

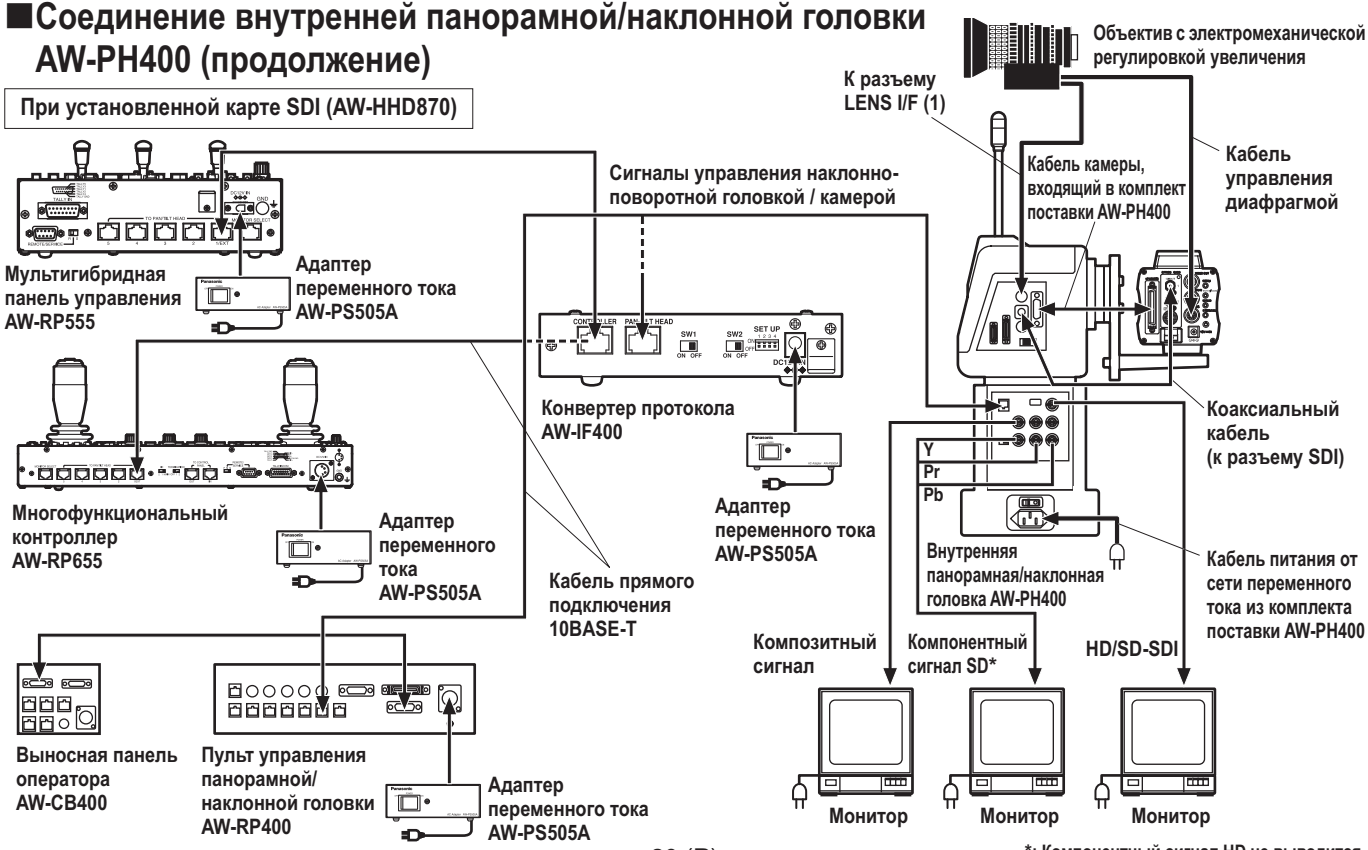
- **AW-IF400 Установки переключателей (при использовании AW-RP555/AW-RP655)**

SW1	SW2	SET UP				
		1	2	3 (Диапазон наклона)		4
OFF	OFF	ON	OFF	ON (300 град)	OFF (190 град)	OFF

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH400 (продолжение)

При установленной карте SDI (AW-HHD870)



*: Компонентный сигнал HD не выводится.

РУССКИЙ

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH405

- Перед тем как проводить перекомпоновку кабелей, отключите питание всего оборудования.
- Подсоедините кабель электропитания переменного тока, прилагаемый к AW-PH405, к наклонно-поворотному устройству для использования в помещении AW-PH405.
- Используйте линейные кабели 10BASE-T для подключения разъемов RP наклонно/поворотных головок с разъемами CONTROL OUT TO PAN/T HEAD (1 - 5) многофункционального контроллера AW-RP655 и мультигибридной панели управления AW-RP555.
  Максимальное удаление составляет 1000 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
- При использовании контроллера наклонно-поворотного устройства AW-RP400 соедините разъемы CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 - P5) на AW-RP400 с разъемом CONTROLLER преобразователя протоколов AW-IF400 с помощью кабеля прямого доступа 10BASE-T.
  Максимальное удаление составляет 500 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
  Соедините разъем PAN/TILT HEAD преобразователя протоколов AW-IF400 с разъемом RP на AW-PH405 с помощью кабеля прямого доступа 10BASE-T.
  Максимальное удаление составляет 1000 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
- Для подключения AW-PH405 к устройству используйте кабель управления камерой, прилагаемый к наклонно-поворотному устройству.
- Подключите кабель управления диафрагмой объектива с электромеханическим приводом к разъему IRIS на камере и подключите кабель увеличения/фокусировки к разъему LENS I/F(1) наклонно-поворотной головки.

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH405 (продолжение)

При установленной карте SDI (AW-HHD870)

- Для подсоединения разъема SDI OUT на карте SDI к разъему SDI IN на устройстве AW-PH405 используйте коаксиальный кабель.
- Для подсоединения разъема SDI на AW-PH405 к входному разъему SDI на цветном мониторе используйте коаксиальный кабель.

Примечание

- При передаче аналоговых компонентных сигналов HD (1080i или 720p) переключатель внутри основного аппарата AW-PH405 должен быть установлен в положение HD (плата компенсации кабеля не используется). Проконсультируйтесь с Вашим дилером.

● AW-IF400 Установки переключателей (при использовании AW-RP400)

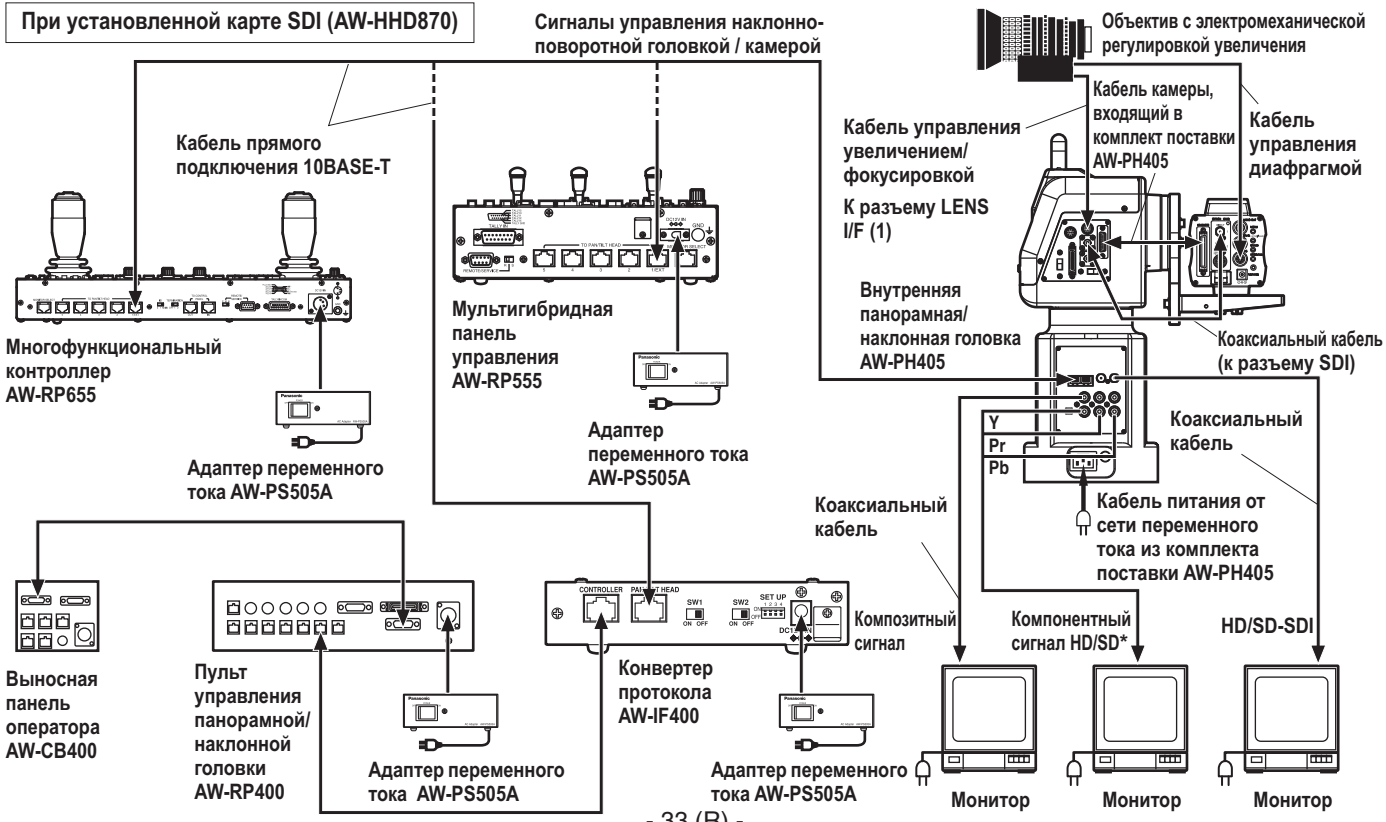
SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

РУССКИЙ

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внутренней панорамной/наклонной головки AW-PH405 (продолжение)

При установленной карте SDI (AW-HHD870)



Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внешней панорамной/наклонной головки AW-PH650

- Перед тем как проводить перекомпоновку кабелей, отключите питание всего оборудования.
- Подсоедините адаптер переменного тока, прилагаемый к AW-PH650, к наружному наклонно-поворотному устройству AW-PH650.
- Используйте линейные кабели 10BASE-T для подключения разъемов RP наклонно/поворотных головок с разъемами CONTROL OUT TO PAN/T HEAD (1 - 5) многофункционального контроллера AW-RP655 и мультигибридной панели управления AW-RP555.
  Максимальное удаление составляет 1000 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
- При использовании контроллера наклонно-поворотного устройства AW-RP400 соедините разъемы CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (P1 - P5) на AW-RP400 с разъемом CONTROLLER преобразователя протоколов AW-IF400 с помощью кабеля прямого доступа 10BASE-T.
  Максимальное удаление составляет 500 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
  Соедините разъем PAN/TILT HEAD преобразователя протоколов AW-IF400 с разъемом RP на AW-PH650 с помощью кабеля прямого доступа 10BASE-T.
  Максимальное удаление составляет 1000 метров при использовании кабелей категории UTP5, или эквивалентных кабелей.
- Для подключения AW-PH650 к устройству используйте кабель управления камерой, прилагаемый к наклонно-поворотному устройству.
- Подключите кабель управления диафрагмой объектива с электромеханическим приводом к разъему IRIS на камере и подключите кабель увеличения/фокусировки к разъему LENS I/F(1) наклонно-поворотной головки.

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внешней панорамной/наклонной головки AW-PH650 (продолжение)

При установленной карте SDI (AW-HHD870)

- Для подсоединения разъема SDI OUT на карте SDI к разъему SDI IN на основном аппарате AW-PH650 используйте коаксиальный кабель.
- Для подсоединения коаксиального разъема (SDI OUT) на AW-PH650 к входному разъему SDI на цветном мониторе используйте коаксиальный кабель.

Примечания

- При передаче аналоговых компонентных сигналов HD (1080i или 720p) установите переключатели SW2 и SW3 на печатной плате COMP в положение HD. Плата компенсации кабеля в это время не будет активирована, даже если переключатель SW1 установить в положение ON, поэтому установите этот переключатель в положение OFF.
- Для получения дополнительной информации о соединениях внутри корпуса и других подробностях обращайтесь к инструкции по эксплуатации AW-PH650.

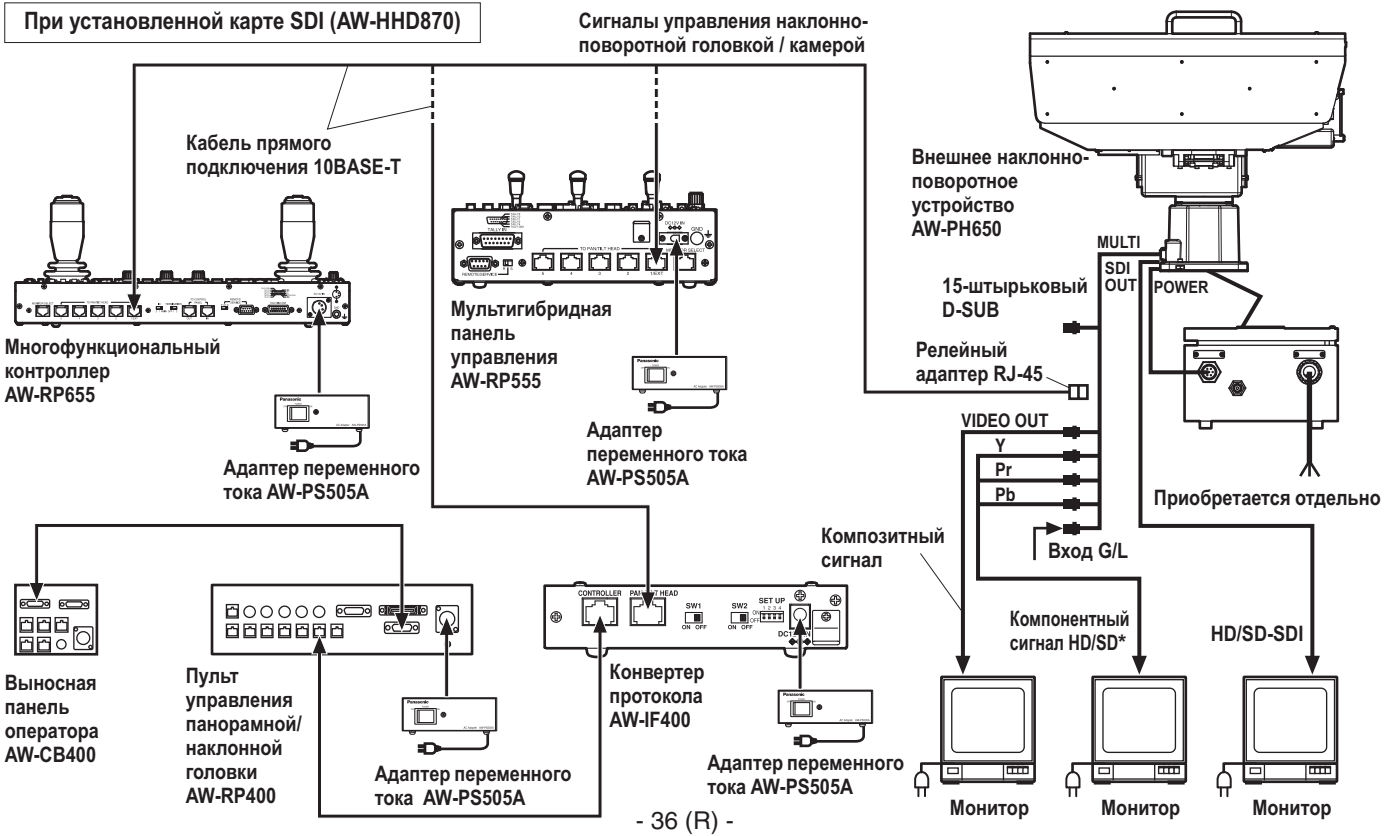
- **AW-IF400 Установки переключателей (при использовании AW-RP400)**

SW1	SW2	SET UP			
		1	2	3	4
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF

Конфигурация системы (Соединения)

■Соединение внешней панорамной/наклонной головки AW-PH650 (продолжение)

При установленной карте SDI (AW-HHD870)

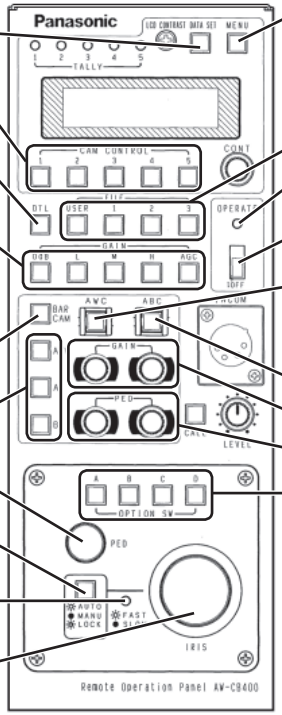


РУССКИЙ

Как управлять системой

■Управление с помощью выносной панели оператора AW-CB400

При использовании AW-CB400 его переключатели и круговые шкалы работают, как показано на рисунке ниже.



Для сбора информации о состоянии камеры и синхронизации данных.
Мигает во время синхронизации данных. *1

Выбор камер и наклонно-поворотных устройств для управления.

Для переключения DTL ON и OFF.
В положении ON может быть выполнен выбор LOW/HIGH в меню ЖКД.

Для выбора GAIN 0dB, L, M, H или AGC.
(Выбранная кнопка подсвечивается.) *2
Кнопки L/M/H могут быть установлены с интервалом 1 дБ от 0 дБ до 18 дБ на ЖКД CB400. *3, *11
Кроме того, с ЖКД CB400 может быть выполнена установка MAX GAIN для AGC.

Для переключения между значением CAM или BAR.

Для переключения WHITE BAL ATW, A или B.
(Выбранная кнопка подсвечивается.) *2

Для регулировки TOTAL PEDESTAL.
(от −150 до +150) *4

Для переключения IRIS AUTO, MANU и LOCK.

Высвечивается при выполнении операций ZOOM/FOCUS с помощью переключателя OPTION или в случае, если для скорости реагирования на диске IRIS выбран режим “FAST”.

Для регулировки диафрагмы, если для параметра IRIS (Диафрагма) установлено значение MANUAL (Вручную). *4

Для переключения индикации GAIN/PED и отображения меню установки контроллера.
Для получения дополнительной информации по функциям камеры откройте меню камеры и выберите установки.

Для переключения файла SCENE (Пользовательский/ Галогенного освещения/Флуоресцентного освещения/Вне помещения). (Выбранная кнопка подсвечивается.)

Загорается при установке переключателя OPERATE в положение ON.
Мигает при получении с камеры сигнала тревоги (Fan Error). *5

Камера может эксплуатироваться, когда этот переключатель установлен в положение ON.

Для выполнения функции AWB.
Данная кнопка подсвечивается без активации функции AWB, когда установлен режим баланса белого основного аппарата ATW, PRESET 3200K или PRESET 5600K, или при отображении цветовой полосы. *6

Для выполнения функции ABB. *6, *7

Для регулировки R/B GAIN (от –150 до +150) *4, *8

Для регулировки R/B PED (от –150 до +150) *4, *9

Это переключатели OPTION, и каждый переключатель позволяет управлять одним из пунктов, перечисленных ниже.
(Пункты устанавливаются в меню управления контроллером.)
• Операции с меню камеры
A: MENU B: ENTER
C: UP D: DOWN
• Операции ZOOM TELE/WIDE *10
• Операции FOCUS NEAR/FAR *10

■Управление с помощью выносной панели оператора AW-CB400 (продолжение)

***1 : Синхронизируются параметры SCENE FILE, CAM/BAR и DETAIL OFF/LOW/HIGH каждого из режимов SCENE, а также параметры GAINUP, AGC MAX GAIN, W/B MODE, R/B GAIN и T/R/B PED.**
Режимы также синхронизируются с камерой при переключении опции SCENE или же при переключении опции CAMERA MENU в положение OFF (включая переключение MENU ENABLE на DISABLE).

***2 : Если в меню камеры выбрана установка PRESET 3200K или PRESET 5600K, при выключении меню камеры (OFF) все будет отключено.**

***3 : Все будет отключено после установки 0 дБ, задания GAIN с помощью L/M/H, или другого значения, отличного от AGC, на экранном меню камеры.**

***4 : Диски R/B GAIN, R/B PED, PED и IRIS используются для переключения режимов "Fast" и "Slow" соответствующих регулируемых скоростей. Одновременно с нажатием диска IRIS скорость выполнения операций ZOOM/FOCUS с помощью переключателя OPTION переключается между режимами "FAST" и "SLOW".**

***5 : Мигание прекращается после отключения связи в результате установки переключателя OPERATE в положение OFF, переключения опции CAMERA SELECT, отключения кабеля связи и т.п.**

***6 : Лампочка переключателя ABB или AWB мигает при выполнении соответственно автоматического баланса белого или автоматического баланса черного. При успешном выполнении функции ABB или AWB соответствующая лампочка гаснет; в случае, если выполнение не завершилось успешно, она загорается.**

***7 : При отображении цветовой полосы переключатель подсвечивается без выполнения функции ABB.**

***8 : После успешного выполнения функции AWB значение R/B GAIN сбрасывается в нулевое значение.**
Функция R/B GAIN не активируется, если для W/B установлен режим ATW, PRESET 3200K или PRESET 5600K.

***9 : После успешного выполнения функции ABB значение R/B PEDESTAL сбрасывается в нулевое значение.**
Функция R/B PED не активируется, если для W/B установлен режим ATW, PRESET 3200K или PRESET 5600K.

***10 : Управление ZOOM/FOCUS с помощью переключателя OPTION становится возможным при установке карты SDI без использования наклонно-поворотного устройства.**

***11 : В режиме регулировки GAIN диапазон от –6 дБ до –1 дБ нельзя изменять. Если Вы желаете выставить значение за пределами диапазона от 0 дБ до 18 дБ, его можно задать в установке усиления меню камеры (Gain).**

Как управлять системой

■Управление с помощью выносной панели оператора AW-CB400 (продолжение)

Процедура работы с меню камеры (AW-CB400)

① Установите опцию CAMERA MENU CNT в меню LCD камеры AW-CB400 в положение ENABLE.

② Нажимайте в течение 2 секунд кнопку [A] переключателя [OPTION SW] на камере AW-CB400.

③ На мониторе отобразится меню камеры AW-HE870.

④ Выберите пункт меню. Нажмите кнопку [C] переключателя [OPTION SW] для прокрутки вверх списка пунктов.
Нажмите кнопку [D] переключателя [OPTION SW] для прокрутки вниз выбранного пункта.
Нажмите кнопку [B] переключателя [OPTION SW] для подтверждения выбора пункта.

⑤ После выбора пункта измените установленное значение камеры AW-HE870.
Нажмите кнопку [C] переключателя [OPTION SW] для изменения установленного значения в сторону увеличения, и кнопку [D] переключателя [OPTION SW] – для изменения установленного значения в сторону уменьшения.

⑥ Нажимайте кнопку [A] регулятора [OPTION SW] в течение 2 секунд для выхода из меню камеры.

**Для управления камерой AW-HE870 с контроллера AW-CB400, возможно, потребуется обновить версию программы.
Для получения дополнительной информации обращайтесь к Вашему дилеру.**

Как управлять системой

■Управление с помощью многофункционального контроллера AW-RP655

Всякий раз при нажатии на кнопку MODE происходит переключение режима между значениями CAM и BAR. При значении BAR лампочка под кнопкой MODE светится.
Используется для переключения между режимами AUTO и MANU для усиления. При выборе установки AUTO кнопка GAIN подсвечивается.
Для переключения WHITE BAL A, B или ATW. *1
Для выполнения функции AWB. *2, *3
Круговой переключатель (главный)
Когда на ЖКИ отображается режим регулировки усиления (Кнопка GAIN: MANU)
Выберите нужное значение усиления от GAIN 0 dB до 18 dB.*8
Когда на ЖКИ отображается режим регулировки усиления (Кнопка GAIN: AUTO)
Выберите нужное значение усиления от AGC MAX GAIN 6 dB, 12 dB или 18 dB.
Когда на ЖКИ отображается режим настройки основания
Настройте параметр PEDESTAL TOTAL на нужное значение (от –30 до +30).
При установке режима меню камеры
Выполняйте операции с меню камеры.
Мигает при получении с камеры сигнала тревоги (Fan Error). *4
CAMERA CONTROL
PAN/TILT SET
LAMP
DEF
WIP
H/F
EXT(AF)
ND
OPTION
TRACING MEMORY
START POINT
START/STOP
RESTORE
RESET
Выбор камер и наклонно-поворотных устройств для управления.
GAIN
AUTO
MANU
MODE
BAR
CAM
DATA SET
WHITE BAL
A
B
ATW
AWC
ABC
NG
OK
LCD CONTRAST
BUZZER LEVEL
CAMERA CONTROL
R/B GAIN/PED
MENU
OK
LIMIT
TRACING/PRESET MEMORY
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
PRIORITY
TALLY
AUX
CONTROL/PREVIEW MONITOR OUT SEL
Используется для получения режимов камеры и синхронизации данных. *6
Для выполнения функции ABB. *2, *5
Используются для операций меню.
Переключение между режимом регулировки усиления и режимом настройки опорного уровня.
Круговой переключатель (левый)
Когда на ЖКИ отображается режим регулировки усиления
Установите нужное значение параметра R GAIN (от –150 до +150).
Когда на ЖКИ отображается режим настройки опорного уровня
Настройте параметр R PEDESTAL на нужное значение (от –150 до +150). *7
Круговой переключатель (правый)
Когда на ЖКИ отображается режим регулировки усиления
Установите нужное значение параметра B GAIN (от –150 до +150).
Когда на ЖКИ отображается режим настройки опорного уровня
Настройте параметр B PEDESTAL на нужное значение (от –150 до +150). *7
При использовании меню камеры
Круговой переключатель выполняет такие же функции, как и переключатель MENU на основном устройстве камеры.

Как управлять системой

■Управление с помощью многофункционального контроллера AW-RP655 (продолжение)

***1 : Если в меню камеры выбрана установка PRESET 3200K или PRESET 5600K, при выключении меню камеры (OFF) все будет отключено.**

***2 : Лампочка переключателя ABB или AWB мигает при выполнении соответственно автоматического баланса белого или автоматического баланса черного. При успешном выполнении функции ABB или AWB соответствующая лампочка гаснет; в случае, если выполнение не завершилось успешно, она загорается.**

***3 : Данный переключатель подсвечивается без выполнения функции AWB, когда установлен режим баланса белого основного аппарата ATW, PRESET 3200K или PRESET 5600K, или при отображении цветовой полосы.**

***4 : Мигание прекращается после отключения связи в результате установки переключателя OPERATE в положение OFF, переключения опции CAMERA SELECT, отключения кабеля связи и т.п.**

***5 : При отображении цветовой полосы переключатель подсвечивается без выполнения функции ABB.**

***6 : Синхронизируются параметры SCENE FILE, CAM/BAR и GAINUP каждого из режимов SCENE, а также параметры W/B MODE, R/B GAIN и T/R/B PED.**

***7 : Регулировка R/B GAIN недоступна при установке ATW, PRESET 3200K или PRESET 5600K.**
Кроме того, регулировка R/B PEDESTAL недоступна при установке PRESET 3200K или PRESET 5600K.

***8 : В режиме регулировки GAIN диапазон от –6 дБ до –1 дБ нельзя изменять. Если Вы желаете выставить значение за пределами диапазона от 0 дБ до 18 дБ, его можно задать в установке усиления меню камеры (Gain).**

Как управлять системой

■Управление с помощью многофункционального контроллера AW-RP655 (продолжение)

Если AW-HE870 с подсоединенным объективом с электроприводом подключен непосредственно к контроллеру, трансфокацией и фокусировкой можно управлять с помощью джойстика контроллера.
(При установке карты SDI без использования наклонно-поворотного устройства)

Процедура работы с меню камеры (AW-RP655)

① Нажмите кнопку MENU для переключения ЖКИ панели в режим меню.

② Поворотом кругового переключателя (основного) выберите пункт меню CAMERA SETTING.

③ Нажмите кнопку OK.

④ На панели ЖКД появится индикация меню выбора SCENE.
Выберите предпочтительный сюжет и нажмите кнопку OK.

```
SCENE          HALOGEN
               → OK Key
```

⑤ На ЖКИ панели появляется нужная картинка:
При повторном нажатии кнопки OK происходит переход к меню устройства AW-HE870.

```
OPEN CAMERA MENU ?
          → OK Key
```

РУССКИЙ

Как управлять системой

⑥ Поверните круговой переключатель (основной) AW-HE870 и измените данные.
При изменении данных установки увеличиваются при повороте диска по часовой стрелке и уменьшаются при повороте против часовой стрелки.
Нажимая кнопку OK, поворачивайте поворотный переключатель (основной) для изменения установки данных с шагом 10 (изменять установку данных за пределами диапазона данных невозможно).
Для установки выбранного значения нужно нажать кнопку кругового переключателя (основного).

⑦ Для выхода из меню камеры нажмите на кнопку MENU, или на кнопку R/B GAIN/PED.

- **При управлении камерой AW-HE870 опция G/L SETTING не отображается.**
  Опцию G/L необходимо установить с помощью меню камеры AW-HE870.
- **Для управления камерой AW-HE870 с контроллера AW-RP655, возможно, потребуется обновить версию программы.**
  Для получения дополнительной информации обращайтесь к Вашему дилеру.

Как управлять системой

■Управление с помощью мультигибридной панели управления AW-RP555

Каждый раз при нажатии на кнопку GAIN происходит переключение значения настройки усиления в последовательности GAIN AUTO → 0dB → L (9dB) → H (18dB), а светодиоды отображают соответствующий режим следующим образом:

[ON: светодиод горит; OFF: светодиод гаснет]

	Кнопка GAIN	MANU L LED	MANU H LED
AUTO	ON	OFF	OFF
0dB	OFF	OFF	OFF
LOW	OFF	ON	OFF
HIGH	OFF	OFF	ON
Другие	OFF	ON	ON

Каждый раз при нажатии на кнопку MODE происходит переключение режима между значениями CAM и BAR. При значении BAR кнопка MODE светится.

Выбор камер и наклонно-поворотных устройств для управления.

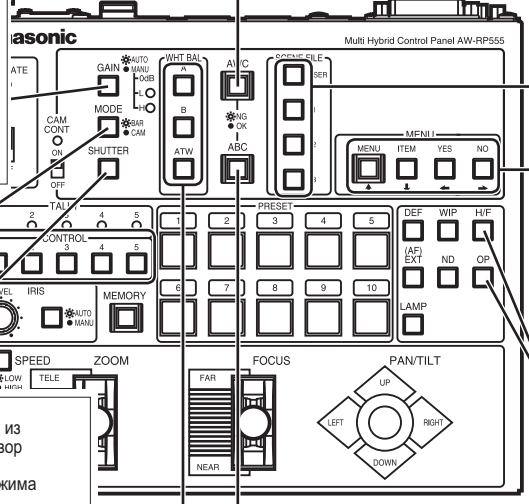
Выбор режима затвора

Каждый раз при нажатии на эту кнопку происходит выбор одного из режимов затвора, или устанавливается режим “shutter OFF” (затвор выключен).

Кнопка SHUTTER светится во всех режимах, за исключением режима выключенного затвора.

Настройки режима затвора, устанавливаемые с помощью кнопки PRESET, таковы:

РЕЖИМ	PRESET №	РЕЖИМ	PRESET №
1/120	PRESET1	1/4000	PRESET6
1/250	PRESET2	1/10000	PRESET7
1/500	PRESET3	SYNCHRO-SCAN	PRESET8
1/1000	PRESET4	ELC	PRESET9
1/2000	PRESET5	OFF	PRESET10



Для выполнения функции AWB. *1, *2

Для переключения файла SCENE (Пользовательский/Галогенного освещения/Флуоресцентного освещения/Вне помещения).

С помощью этих кнопок можно выполнять операции с меню камеры.

MENU: Эта кнопка функционирует аналогично кнопке MENU на камере.

ITEM: Эта кнопка функционирует аналогично кнопке ENTER на камере.

YES: Эта кнопка функционирует аналогично кнопке DOWN на камере.

NO: Эта кнопка функционирует аналогично кнопке UP на камере.

Мигает при получении с камеры сигнала тревоги (Fan Error). *3

Для выполнения функции ABB. *1, *4

Для переключения WHITE BAL A, B или ATW. *5

РУССКИЙ

Как управлять системой

■Управление с помощью мультигибридной панели управления AW-RP555 (продолжение)

***1 : Лампочка переключателя ABB или AWB мигает при выполнении соответственно автоматического баланса белого или автоматического баланса черного. При успешном выполнении функции ABB или AWB соответствующая лампочка гаснет; в случае, если выполнение не завершилось успешно, она загорается.**

***2 : Данный переключатель подсвечивается без выполнения функции AWB, когда установлен режим баланса белого основного аппарата ATW, PRESET 3200K или PRESET 5600K, или при отображении цветовой полосы.**

***3 : Мигание прекращается после отключения связи в результате установки переключателя OPERATE в положение OFF, переключения опции CAMERA SELECT, отключения кабеля связи и т.п.**

***4 : При отображении цветовой полосы переключатель подсвечивается без выполнения функции ABB.**

***5 : Если в меню камеры выбран пункт PRESET 3200K или PRESET 5600K, все будет выключено.**

Как управлять системой

■Управление с помощью мультигибридной панели управления AW-RP555 (продолжение)

Если AW-HE870 с подсоединенным объективом с электроприводом подключен непосредственно к контроллеру, трансфокацией и фокусировкой можно управлять с помощью джойстика контроллера.
(При установке карты SDI без использования наклонно-поворотного устройства)

Процедура работы с меню камеры (AW-RP555)

① Нажимайте кнопку [MENU] контроллера AW-RP555 в течение 2 секунд.

② На мониторе отобразится меню камеры AW-HE870.

③ Выберите пункт меню. Нажмите кнопку [YES] для прокрутки вниз выбранного пункта.
Нажмите кнопку [NO] для прокрутки вверх выбранного пункта.
Нажмите кнопку [ITEM] для подтверждения выбора пункта.

④ После выбора пункта измените установленное значение камеры AW-HE870.
Нажимайте кнопку [YES] для изменения установленного значения в сторону уменьшения, и кнопку [NO] — для изменения установленного значения в сторону увеличения.

⑤ Нажимайте кнопку [MENU] в течение 2 секунд для выхода из меню камеры.

Для управления камерой AW-HE870 с контроллера AW-RP555, возможно, потребуется обновить версию программы.
Для получения дополнительной информации обращайтесь к Вашему дилеру.

РУССКИЙ

Установка пользовательского режима

■Установка пользовательского режима

Камера имеет четыре пользовательских режима, также предустановлены различные функции для четырех пользовательских режимов. Функции могут быть установлены для максимального соответствия каждому пользовательскому режиму.

● **Режим галогенного освещения**
Подходит для съемки в помещении, такой как свадьбы, вечеринки, заседания, торжества и т.п.
Установки можно изменять с помощью простого меню.

● **Режим флуорусцентного освещения**
Подходит для съемки в помещении с флуоресцентным освещением.
Установки можно изменять с помощью простого меню.

● **Режим вне помещения**
Подходит для съемок вне помещения.
Установки можно изменять с помощью простого меню.

● **Пользовательский режим**
Установки можно изменять с помощью подробного меню.

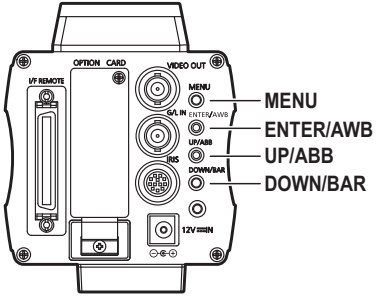
Установка пользовательского режима

■Выбор

1. Включите камеру, удерживая переключатель MENU отжатым.
   На экране монитора появится меню установки режима пользования.

2. Курсор будет перемещаться каждый раз при нажатии переключателя UP/ABB или DOWN/BAR.
   Переместите курсор к нужному режиму пользования.

3. Нажмите переключатель ENTER/AWB.
   Выбранный режим пользования начнет действовать.
   После отображения меню установки пользовательского режима приблизительно в течение 5 секунд камера вернется к готовности к эксплуатации.
   Затем камера будет работать в выбранном пользовательском режиме.




```
** Use Mode Set **
➡Halogen
 Fluorescent
 Outdoor
 User
```

РУССКИЙ

Рабочая процедура

1 **Включите питание камеры и других устройств.**

2 **Настройте освещение объекта съемки до нужного уровня.**

3 **Выберите режим управления.**
Если режим управления был выбран, его не нужно выбирать снова при одинаковых условиях съемки.

4 **Отрегулируйте фланец крепления объектива и настройте диафрагму и фокус.**
- Регулировка фланца крепления необходима только при первом использовании камеры и при смене объектива.

5 **Настройте баланс белого.**
- Регулировка баланса белого необходима при первом использовании камеры и при ее повторном использовании после длительного хранения.
- Он должен быть отрегулирован при изменении условия освещения или яркости.
- После регулировки баланса белого, его не нужно перенастраивать, если камера будет использоваться в тех же самых условиях.

6 **Настройте баланс черного.**
- Регулировка баланса черного необходима при первом использовании камеры и при ее повторном использовании после длительного хранения.
- Он должен быть отрегулирован при существенном изменении температуры окружающей среды или при изменении сезонных условий.
- После регулировки баланса черного, его не нужно перенастраивать, если камера будет использоваться в тех же самых условиях.

7 **Съемка.**
(По завершении съемки выключите питание камеры и других устройств.)

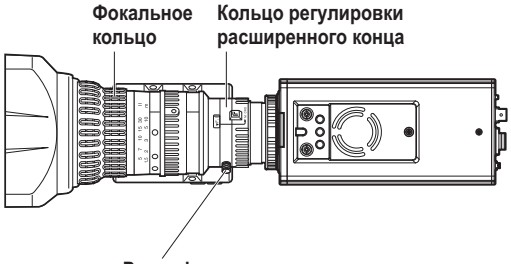
8 **Для наилучшего соответствия условиям применения или съемки, следуйте рекомендациям, приведенным на странице 58.**
(Эти настройки уже установлены, если камера будет использоваться в тех же самых условиях съемки.)

Регулировка

■Регулировка расширенного конца (для вариообъективов)

Предназначена для настройки фокуса объектива в пределах всего диапазона фокусировки от TELE (телескопической съемки) до WIDE (широкоугольной съемки).

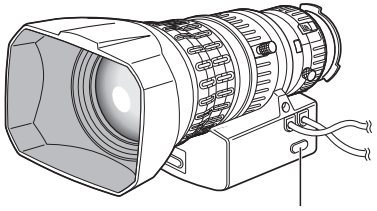
1. Полностью откройте диафрагму, выполнив съемку темного объекта.
2. Направьте камеру на любой объект на расстоянии более 2 метров от камеры, а затем отпустите кнопку фиксации фланца.
3. Установите камеру в положение TELE и отрегулируйте фокусировку с помощью фокального кольца.
4. Установите камеру в положение самого широкого угла и отрегулируйте фокусировку с помощью кольца регулировки расширенного конца.
5. Отрегулируйте поочередно фокальное кольцо и кольцо регулировки расширенного конца для наилучшей фокусировки в пределах диапазона трансфокации. Затяните ручку фиксации расширенного конца до завершения фокусировки.



■Управление диафрагмой в объективе

- На передней стороне объектива обычно предусмотрено отверстие регулировки увеличения диафрагмы объектива (G,S).
  Регулировка диафрагмы объектива с помощью отвертки через данное отверстие выполняется, как указано ниже.
  (Форма и расположение отверстия могут различаться в зависимости от типа объектива).

  1. Поверните переключатель выбора диафрагмы в положение A (AUTO).
  2. Поверните регулятор увеличения диафрагмы в положение максимального увеличения, но в пределах, в которых не возникает свободное колебание или вибрация кольца диафрагмы.



Вариообъектив с автоматической регулировкой диафрагмы

Регулировка

■Регулировка баланса белого

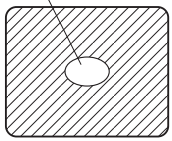
● Автоматическая регулировка баланса белого (AWB: AWB A/AWB B)

- Когда индикация “AWB A” или “AWB B” выбрана в качестве установки баланса белого в подменю установки цвета (стр. 60, 68), два набора параметров цветовой температуры могут быть предустановленны (сохранены в памяти): один набор для A, а другой набор для B.
- Если предполагается использовать камеру в одинаковых условиях, Вы можете надлежащим образом управлять камерой путем простого изменения режима баланса белого на AWB A или AWB B.
  Повторная регулировка камеры в соответствии с окружающими условиями не требуется.
- Предустановленные условия будут обновляться при вводе новых условий.

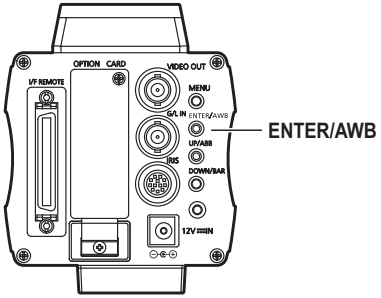
1. Установите режим баланса белого AWB A или AWB B.

2. Наведите камеру на белый объект (белую стену или носовой платок) и выполните трансфокацию для максимального увеличения изображения.
   Для установки баланса белого наведите камеру на белый объект и постарайтесь разместить его по центру экрана монитора.
   Белый объект должен занимать более 10 % площади экрана монитора. Постарайтесь избежать попадания в кадр слишком ярких объектов.

Белый объект должен занимать более 10 % площади экрана монитора.



3. В режиме обычной съемки, подержите нажатым переключатель ENTER/AWB в течение более 2 секунд.



Регулировка

Примечания

- Баланс белого может быть установлен неправильно, если освещение объекта слишком слабое.
- Так как камера оснащена встроенной памятью, установка баланса белого останется в памяти даже при отключении питания. Поэтому нет необходимости повторно устанавливать баланс белого, если цветовая температура снимаемых объектов осталась неизменной. Впрочем, его следует повторно установить, если цветовая температура изменилась, например, если Вы переместились из помещения наружу и т.п.
- После настройки баланса белого, установка усиления R/B будет сброшена на значение ±0. (Установка закраски меню камеры доступна только в пользовательском режиме.)

● Автоматический контроль баланса белого (ATW)

Баланс белого будет автоматически устанавливаться в соответствии с изменением источника цвета и цветовой температуры, если установка баланса белого находится в положении ATW.

Примечания

- Функция ATW может не работать корректно, если на экране отображается объект, являющийся источником высокой яркости (такой, как флуоресцентная лампа).
- Баланс белого может быть установлен неточно, если на экране, подлежащем съемке, отсутствуют белые объекты.

● Ручная установка баланса белого

Ручная установка возможна только в пользовательском режиме.

1. Установите режим баланса белого AWB A или AWB B с помощью меню.
2. Для установки автоматического баланса белого направьте камеру на большой белый объект.
3. Отрегулируйте усиление красного/синего в пункте закраски подменю установки цвета меню пользовательского режима, пока несущая белой составляющей видеосигнала не будет иметь минимальную ширину или пока белый объект на экране монитора не приобретет чистый белый цвет. (Для выполнения точной регулировки используйте осциллоскоп или контрольный осциллограф.)

Сведите несущую к минимальной толщине с помощью органов управления усилением красного и синего

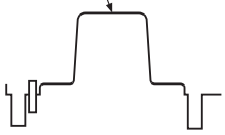


Диаграмма несущих для установки баланса белого

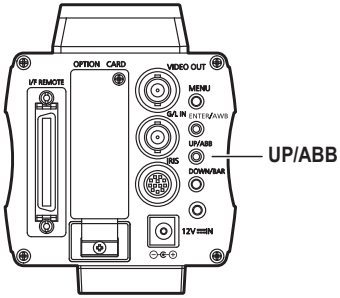
● Сбросьте баланс белого до 3200K или 5600K

Если установка баланса белого находится в значении “3200K” или “5600K”, баланс белого будет автоматически установлен в цветовую температуру соответственно 3200K или 5600K.

Регулировка

■Регулировка баланса черного

- Закройте объектив. Если объектив с собственным приводом управляется с камеры, регулировка баланса черного вызывает автоматическое закрытие объектива.
- После установки баланса черного пультовая настройка R/B будет сброшена на значение ±0.
  (Установка закраски доступна только в пользовательском режиме.)



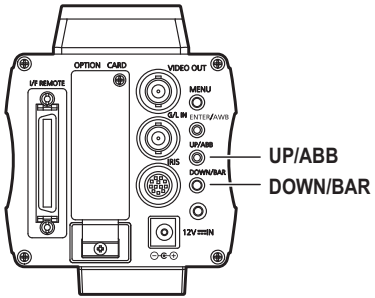
Нажимайте переключатель UP/ABB в течение более 2 секунд, и баланс черного будет установлен через 30 секунд.
В пользовательском режиме точную регулировку баланса черного можно выполнить путем изменения установки уровня гашения красного/синего в пункте закраски подменю установки цвета после установки баланса черного.

Регулировка

■Общая регулировка уровня гашения

(Для выполнения данной регулировки используйте осциллоскоп или контрольный осциллограф.)
Данный шаг предназначен для выполнения регулировки уровней черного (уровней гашения) двух или более камер одновременно.
Для регулировки настроек обратитесь к своему поставщику.

1. Закройте объектив.
2. Выберите пункт гашение в подменю установки яркости.
3. Установите уровень гашения в значение 0,035 В с помощью переключателя UP/ABB или переключателя DOWN/BAR.




```
** Brightness Set **
  A.Iris Level          0
  A.Iris PEAK/AVG       0
  A.Iris Area     Top Cut
  Shutter Mode       Step
   Step/Synchro       Off
  Gain                0dB
   AGC Max Gain       ---
➡ Pedestal             0


 Return
```

Регулировка

■Регулировка синхронизатора видеосигналов

В случаях, когда используются несколько камер одновременно или подключены периферийные устройства, регулировки фазы следует выполнять с помощью меню камеры при условии, что на систему подаются внешние сигналы синхронизации.
Для регулировки настроек обратитесь к своему поставщику.

Примечания

- При изменении регулировки фазы по строкам изменяется также цветовая фаза.
  При изменении регулировки фазы по строкам выполните регулировку цветовой фазы.
- Фазы композитных сигналов и сигналов Y/C блокируются для регулировок.
- Троичные синхронизирующие сигналы формата HD не поддерживаются.
- При использовании внешней синхронизации, будет синхронизироваться только выходной сигнал для выбранного формата выходного видеосигнала (Format) (1080i, 720p или 576i).
  ① При выборе формата HD (1080i или 720p), ни сигнал VIDEO OUT (композитный сигнал), ни выходной сигнал Y/C с разъема S-видео кабеля AW-CA50T8 не будет синхронизирован с внешним синхронизирующим сигналом.
  ② Для синхронизации сигнала VIDEO OUT (композитный сигнал) или выходного сигнала Y/C с разъема S-видео кабеля AW-CA50T8 с внешним синхронизирующим сигналом, используйте сигнал “576i” в качестве формата выходного видеосигнала (выбранного из меню камеры).

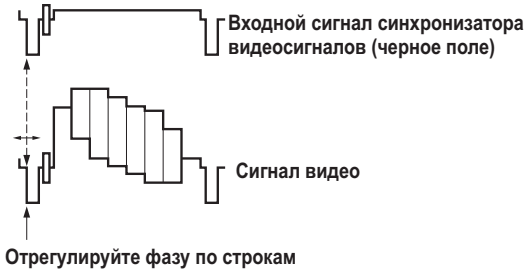
● Управление фазой по строкам

Фазы сигналов HD (1080i, 720p) и сигналов SD (576i) блокируются для регулировок.

- **При регулировке фазы сигналов HD**
  Наблюдайте формы выходных сигналов на другом оборудовании HD и выходной аналоговый сигнал HD данного устройства на двухканальном осциллографе.
  Затем совместите горизонтальные фазы обоих сигналов посредством их регулировки с помощью регулятора фазы по строкам меню камеры.

Регулировка

- **При регулировке фазы сигналов SD**
  Наблюдайте формы внешнего входного сигнала синхронизации (сигнал черного поля) и выходного видеосигнала на двойном осциллоскопе.
  Затем совместите горизонтальные фазы обоих сигналов посредством их регулировки с помощью регулятора фазы по строкам меню камеры.



Регулировка с помощью меню камеры

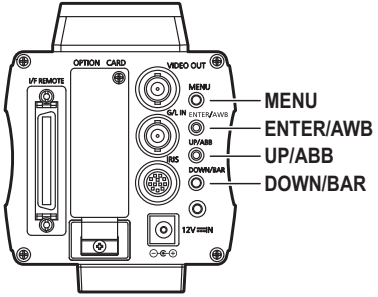
① Нажимайте переключатель DOWN/BAR в течение более 2 секунд для отображения цветовой полосы.

② Нажимайте переключатель MENU в течение 3 секунд или более для отображения главного меню.

③ Нажмите переключатель UP/ABB или переключатель DOWN/BAR для перемещения курсора к пункту [G/L Set], а затем нажмите переключатель ENTER/AWB для отображения подменю G/L Set.

④ Выберите пункт [H Phase] в подменю G/L Set.

⑤ Отрегулируйте фазу по строкам с помощью переключателей UP/ABB и DOWN/BAR.
Уровень регулировки параметра [H Phase] можно регулировать с помощью пункта [H Phase, SC Fine Step].



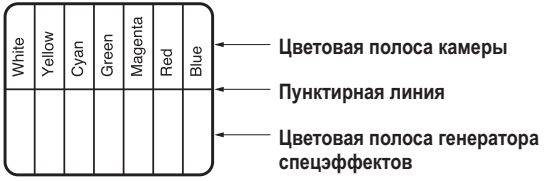

```
## G/L Set ##
➡ H Phase                0
  SC Coarse          90deg
  SC Fine                0
  H Phase,SC Fine Step   1




  Return
```

РУССКИЙ

Регулировка

● Регулировка цветовой фазы

Регулировка цветовой фазы необходима только для композитных сигналов или сигналов Y/C формата SD.
Отрегулируйте цветовую фазу камеры на основной цветовой тон, как, например, программный выходной сигнал (выходной сигнал цветовой полосы разбивки) с генератора цветовых спецэффектов.



Регулировка с помощью меню камеры

① Нажимайте переключатель DOWN/BAR в течение более 2 секунд для отображения цветовой полосы.

② Нажимайте переключатель MENU в течение 3 секунд или более для отображения главного меню.

③ Нажмите переключатель UP/ABB или переключатель DOWN/BAR для перемещения курсора к пункту [G/L Set], а затем нажмите переключатель ENTER/AWB для отображения подменю G/L Set.

④ Выберите пункт [SC Coarse] в подменю G/L Set.
Выполните грубую регулировку с помощью переключателей UP/ABB и DOWN/BAR.

⑤ Выберите пункт [SC Fine] в подменю.
Выполните точную регулировку с помощью переключателей UP/ABB и DOWN/BAR.
Количество регулировок для регулирования [SC Fine] можно выбрать с помощью пункта [H Phase, SC Fine Step].

Настройка/изменение пунктов меню

■Установка пунктов меню

- У каждого из четырех пользовательских режимов камеры (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor и пользовательский режим) есть главное меню. (См. стр. 59.)
- Каждый пункт главного меню имеет подменю, состоящее из различных установок.
- Данные установки предустановлены в оптимальные значения, соответствующие каждому пользовательскому режиму, и могут быть изменены для соответствия фактическим условиям съемки.

Примечания

- Пункты установок, отображаемые на экране установок G/L и на экране других установок 2, применяются для всех сцен.
  Не имеет значения, для каких индивидуальных сюжетов были выбраны какие-либо из этих установок, будут изменены установки для всех сюжетов.
- Заголовки подменю, общие для всех сюжетов, приведены в кавычках “##” для того, чтобы отличить их от подменю, которые характерны для индивидуальных сюжетов.
- Символы, отображаемые в меню, могут быть обрезаны, в зависимости от используемого монитора.

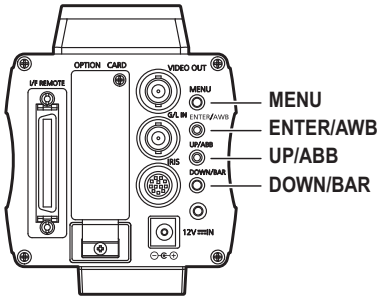
● Установка (при использовании камеры самой по себе)

1. Удерживайте переключатель MENU нажатым в течение 3 секунд, чтобы отобразить главное меню для каждого используемого режима.
   Выбор режима описан на стр. 47.
2. Каждый раз при нажатии переключателя UP/ABB или DOWN/BAR выбранный пункт будет перемещаться вверх или вниз.
3. При нажатии переключателя ENTER/AWB после выбора нужного пункта на экране появится подменю для выбранного пункта.
4. Выберите пункт для установки или изменения с помощью переключателя UP/ABB и переключателя DOWN/BAR, и нажмите переключатель ENTER/AWB. (Теперь пункт можно изменять, и он начнет мигать.)
5. Измените установку пункта с помощью переключателя UP/ABB и переключателя DOWN/BAR, и введите новую установку с помощью переключателя ENTER/AWB.
   - Установленные величины могут быть возвращены к значениям, предшествовавшим выполнению изменений, если нажать переключатель MENU в состоянии, когда установки можно изменять.

Настройка/изменение пунктов меню

6. После завершения выполнения установок держите переключатель MENU нажатым в течение 3 секунд или более для закрытия экрана главного меню.

Камера будет работать в соответствии с новыми установками.



● Экран главного меню

Главное меню режима галогенного, флуоресцентного освещения и режима вне помещения

```
** Halogen Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  Detail Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2


  Initialize Data
```

Отображение используемого режима

Главное меню пользовательского режима

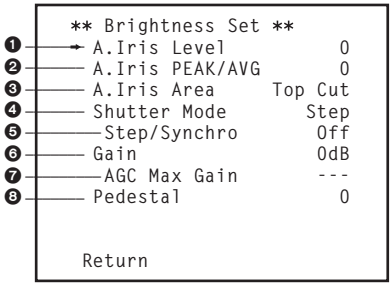
```
** User Mode Set **
➡ Brightness Set
  Colour Set
  HD Detail Set
  SD Detail Set
  Colour Matrix Set
  Colour Correction Set
  G/L Set
  Other Set 1
  Other Set 2
  Initialize Data
```

Отображение используемого режима

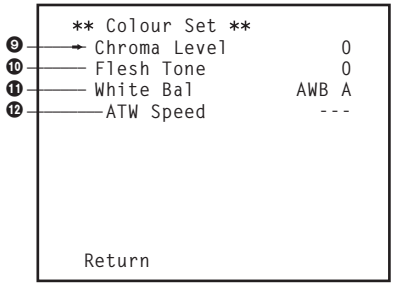
Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

■Подменю (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

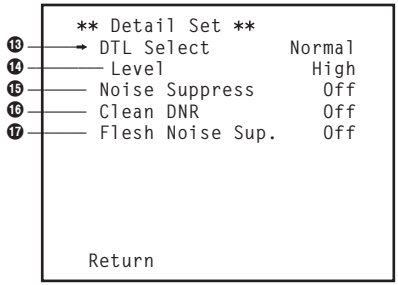
①Индикация установки яркости



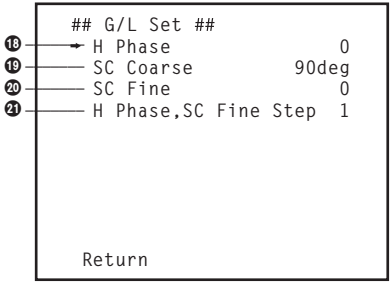
②Индикация установки цвета



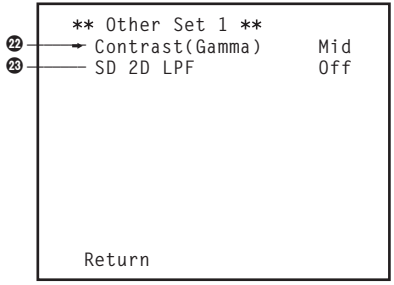
③Индикация установки детализации

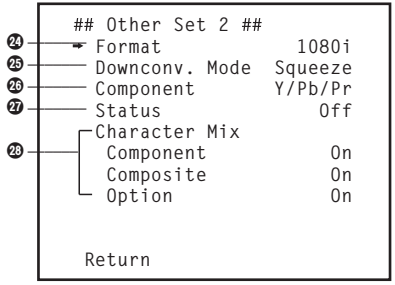


④Индикация установки G/L



⑤Индикация прочих установок





- Для возврата к исходным установкам см. стр. 87.

РУССКИЙ

Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

■Описание экрана настроек

①Brightness Set

❶Регулировка уровня видео
[A.Iris Level: от –50 до +50]
Можно отрегулировать уровень сходимости установки AUTO IRIS, AUTO GAIN UP и AUTO ND (ELC).

❷Регулировка коэффициента детектирования
[A.Iris PEAK/AVG: от P50 до A50]
Коэффициент AUTO IRIS, AUTO GAIN UP и AUTO ND (ELC) от пика (P) детектирования до среднего (A) значения может быть отрегулирован в пределах определенного диапазона.

❸Установка метода фотометрии
[A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]
Для параметра AUTO IRIS, AUTO GAIN UP и AUTO ND (ELC) можно выбрать метод фотометрии.

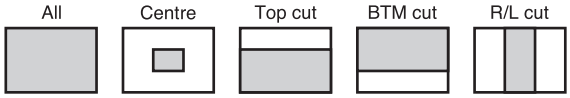
All: Оценке подлежит вся область экрана.

Centre: Экран оценивается в основном в центральной области, из оценки исключаются приблизительно по одной трети сверху и внизу и по одной трети справа и слева экрана.

Top Cut: Из оценки исключается приблизительно верхняя треть экрана.

BTM Cut: Из оценки исключается приблизительно нижняя треть экрана.

R/L Cut: Из оценки исключается приблизительно треть экрана справа и слева.



❹Установка режима электронного затвора
[Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: Электронный затвор работает на скорости, выбранной путем установки шага электронного затвора/синхронного сканирования.

S/Scan: Электронный затвор работает на скорости, выбранной установкой шага электронного затвора/синхронного сканирования.

ELC: Электронный затвор управляется для автоматической регулировки освещенности.

Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

❺ Установка шага электронного затвора/синхронного сканирования [Step/Synchro: Off, от 1/120 до 1/10000 (Step), от 50,99 Hz до 1478 Hz (Synchro Scan)]

Данная установка возможна только если в качестве установки режима электронного затвора выбрано значение шага (Step) или синхронного сканирования (S/Scan).

• Если в установке режима электронного затвора выбрано значение “Step”:

Off: Электронный затвор отключен.

1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: Электронный затвор работает на одной из указанных скоростей.

• Если в установке режима электронного затвора выбрано значение “S/Scan”:

Шумовые полосы могут быть устранены путем регулировки синхронного сканирования, например, при съемке рабочих станций.

Примечания

- В случае если переключатель диафрагмы объектива находится в положении M (Manual), ELC не может работать. Установите переключатель объектива в положение A (Auto).
- Мерцание может увеличиваться при установке ELC в флуоресцентном освещении.

❻ Установка усиления [Gain: Auto, от –6 dB до 18 dB]

Auto: Количество света регулируется автоматически.

от –6 dB до –1 dB:

Данная установка делает возможным съемку при оптимальной установке усиления в условиях с высокой освещенностью.

При ее использовании выполняется съемка с минимальным уровнем шума, однако динамический диапазон уменьшается.

0 dB: В обычном случае следует выбирать значение 0 дБ.

от 1 dB до 18 dB:

Используйте данный диапазон, если не удается получить корректный видеосигнал, даже широко раскрыв диафрагму объектива, при выполнении съемки в темных помещениях.

❼ Установка максимального усиления AGC [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Используется для установки максимального усиления, если в качестве установки усиления выбрано значение “Auto”.

❽ Установка уровня черного [Pedestal: от –150 до +150]

Можно установить уровень черного (pedestal) сигнала яркости (Y).

Используется при регулировке уровней черного двух и более камер.

РУССКИЙ

Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

② **Colour Set**

❾ Регулировка уровня цветности
[Chroma Level: от –3 до +3]
Уровень цветности может быть увеличен или уменьшен на три уровня в каждом направлении.
Сигнал RGB не настраивается.

❿ Регулировка оттенка кожи [Flesh Tone: от –3 до +3]
Оттенок кожи может быть увеличен или уменьшен на три уровня в каждом направлении.

⓫ Установка баланса белого
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: Баланс белого регулируется автоматически. Баланс белого отслеживается в диапазоне цветовых температур приблизительно от 2000K до 10000K.

AWB A, AWB B: Как только баланс белого регулируется, более нет необходимости повторно устанавливать баланс белого, если вы просто выбираете режим AWB A или AWB B, когда камера используется в тех же условиях.

3200K: Баланс белого регулируется для освещенности 3200K.

5600K: Баланс белого регулируется для освещенности 5600K.

⓬ Установка скорости ATW
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]
Можно установить скорость ATW.

Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

③ Detail Set

⓭ Установка выбора детализации [DTL Select: Normal, Super DTL]

Если коррекция контуров недостаточна в положении “Normal”, когда установка уровня детализаци установлена в положение “Low” или “High”, выберите положение “Super DTL”.

Примечание

- Для коррекции контуров неприменимо ни значение “Normal”, ни “Super DTL”, если установка уровеня детализации установлена в положение “Off”.

⓮ Установка уровня детализации [Level: Off, Low, High]

Уровень детализации может быть отрегулирован, когда установка выбора детализации находится в положении “Normal”. Уровень “Super DTL” может быть отрегулирован, если он находится в положении “Super DTL”.

⓯ Установка уровня шумоподавления [Noise Suppress: Off, Low, High]

Шум на экране может быть уменьшен, если установка уровня детализации находится в положении “High” или “Low”.

⓰ Установка цифрового шумоподавления [Clean DNR: Off, Low, High]

Эффект подавления шума обеспечивается выбором чистого шумоподавления.

⓱ Установка уровня подавления шума тела [Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]

Уровень шума тела подавляется в два шага, если установка уровня детализации находится в положении “High” или “Low”.

Примечание

- Установка для пункта ③ Detail Set в режиме галогенного освещения, флуоресцентного освещения или вне помещения будет действовать для выходных видеосигналов независимо от формата.

Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

④ **G/L Set**

⑱ **Регулировка фазы по строкам**
[H Phase: от –206 до +49]
Фаза по строкам может быть отрегулирована, если подается сигнал принудительной синхронизации.

⑲ **Грубая регулировка фазы поднесущей**
[SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
Можно выполнить грубую регулировку фазы поднесущей, если подается сигнал принудительной синхронизации.
Действительно для композитных сигналов и сигналов Y/C формата SD.

⑳ **Точная регулировка фазы поднесущей**
[SC Fine: от –127 до +127]
Можно выполнить точную регулировку фазы поднесущей, если подается сигнал принудительной синхронизации.
Действительно для композитных сигналов и сигналов Y/C формата SD.

㉑ **Точная регулировка положения изображения по горизонтали и цветовой фазы**
[H Phase, SC Fine Step: от 1 до 10]
Уровень точной регулировки положения изображения по горизонтали и цветовой фазы можно выбирать одновременно.

⑤ **Other Set**

㉒ **Регулировка контрастности**
[Contrast (Gamma): Low, Mid, High]
Можно отрегулировать контрастность на трех уровнях.

㉓ **SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]**
Позволяет уменьшить перекрестные искажения выходных композитных сигналов и сигналов Y/C на два уровня.
Установка этого пункта не влияет на сигналы формата HD (1080i или 720p), сигналы RGB, Y/Pb/Pr или SDI.

㉔ **Настройка формата видеовыхода**
[Format: 576i, 720p, 1080i]
Обеспечивает выбор видеоформата.
(Обращайтесь к разделу “Изменение установок формата” на стр. 84.)

Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

㉕ Выбор режима понижающего преобразования [Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]

В качестве режима понижающего преобразования для формата SD (576i) могут быть выбраны опции Сжатие или Обрезка.

㉖ Установка компонентного выходного сигнала [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Позволяет выбирать RGB, Y/Pb/Pr или Y/C в качестве компонентных сигналов, выдаваемых с разъема I/F REMOTE.
Y/C не может быть выбрано, если в качестве установки "Формата выходного видеосигнала (Format)" выбрано значение "1080i" или "720p".
Если при выборе Y/C с помощью функции выбора формата выходного видеосигнала было выбрано "1080i" или "720p", компонентный выход будет изменен на Y/Pb/Pr.
(Обращайтесь к разделу "Изменение установок компонентного сигнала" на стр. 85.)

㉗ Выбор ON/OFF индикации состояния операции AWB/ABB [Status: Off, On]

(Заводская установка: Off)
С помощью этого пункта индикация состояния операции AWB (автоматическая регулировка баланса белого) или ABB (автоматическая регулировка баланса черного) устанавливается в положение ON (ВКЛ) или OFF (ВЫКЛ).
Если операция AWB или ABB выполняется при установленной опции "On" этого пункта, отображается следующая индикация.

AWB ACTIVE:	Эта индикация отображается во время выполнения операции AWB.
AWB OK:	Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция AWB была успешно завершена.
AWB NG:	Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция AWB не была успешно завершена. (Операция AWB выполняется при выборе опции ATW, 3200K или 5600K)
OUT RANGE RB:	Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция AWB не была успешно завершена. (Цвет, который не может регулироваться, отображается с RB)
HIGH LIGHT NG:	Эта индикация отображается в течение 3 секунд, если регулировка невозможна из-за слишком сильного освещения.

Настройка/изменение пунктов меню (режим Halogen, режим Fluorescent, режим Outdoor)

LOW LIGHT NG: Эта индикация отображается в течение 3 секунд, если регулировка невозможна из-за слишком слабого освещения.

ABB ACTIVE: Эта индикация отображается во время выполнения операции ABB.

ABB OK: Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция ABB была успешно завершена.

IRIS CONTROL NG: Эта индикация отображается в течение 3 секунд, если диафрагмой невозможно управлять с помощью операции ABB.

OUT RANGE RGB: Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция ABB не была успешно завершена.
(Цвет, который регулировать невозможно, отображается с помощью RGB)

㉘ Выбор вывода символов
[Character Mix
Component: Off, On / Composite: Off, On /
Option: Off, On]

Используются для выбора способа вывода меню, состояния камеры и других символов (Off или On).

Component: Выбирается способ вывода символов на компонентные сигналы (RGB, Y/Pb/Pr).

Composite: Выбирается метод вывода символов для композитных сигналов и сигналов Y/C.

Option: Выбирается способ вывода символов на дополнительную карту.

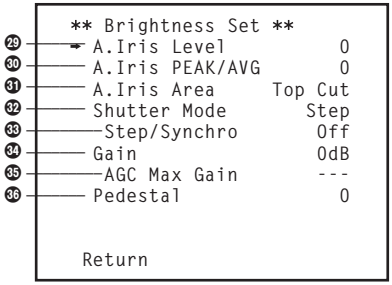
Примечания

- Если меню запускается в течение 1 минуты или около того после включения камеры, символы будут отображаться во всех выходных сигналах.
- Выбор значения Option в качестве установки пункта Character Mix действует в случае, когда вставлена дополнительная карта.

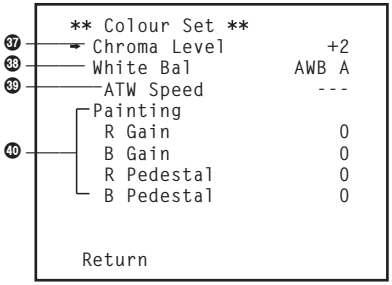
Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

■Подменю (пользовательский режим)

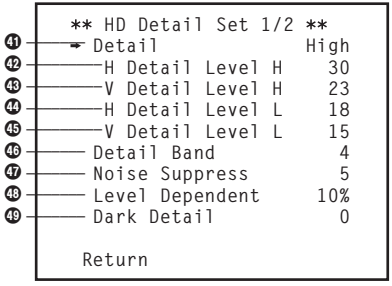
⑥Индикация установки яркости

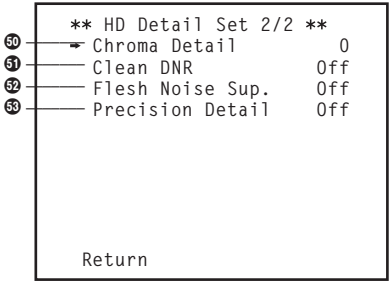


⑦Индикация установки цвета



⑧Индикация установки детализации HD

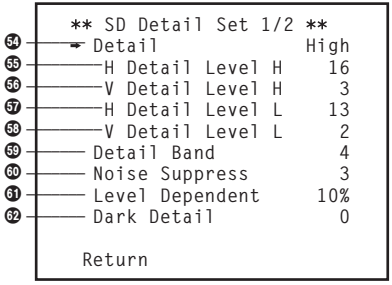


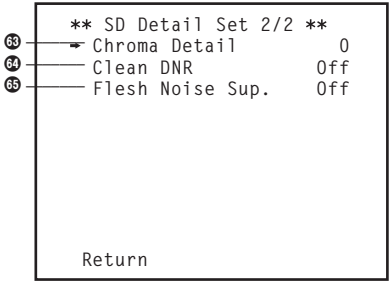


РУССКИЙ

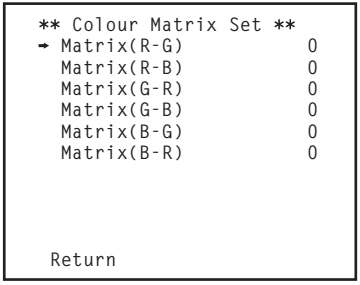
Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑨ Индикация установки детализации SD

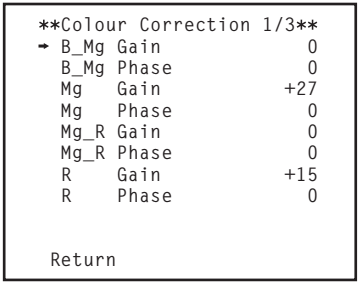


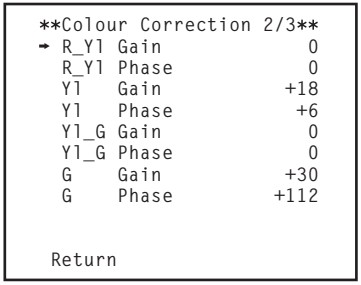


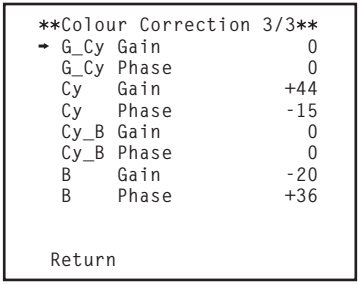
⑩ Индикация установки цветовой матрицы



⑪ Экран коррекции цветности

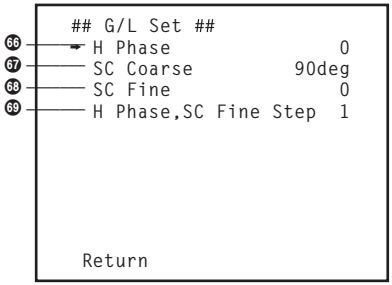




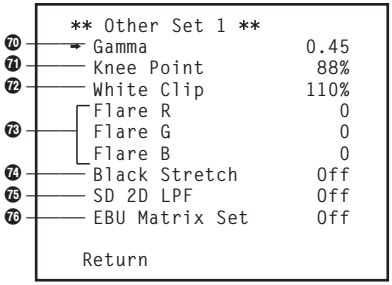


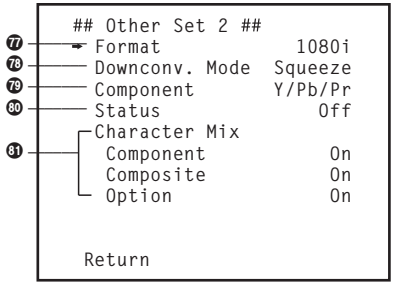
Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑫ Индикация установки G/L



⑬ Индикация прочих установок





- Для возврата к исходным установкам см. стр. 87.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

■Описание экрана настроек

⑥ Brightness Set

㉙ Регулировка уровня видео
[A.Iris Level: от –50 до +50]
Можно отрегулировать уровень сходимости установки AUTO IRIS, AUTO GAIN UP и ELC.

㉚ Регулировка коэффициента детектирования
[A.Iris PEAK/AVG: от P50 до A50]
Коэффициент AUTO IRIS, AUTO GAIN UP и ELC от пика (P) детектирования до среднего (A) значения может быть отрегулирован в пределах определенного диапазона.

㉛ Установка метода фотометрии
[A.Iris Area: All, Centre, Top Cut, BTM Cut, R/L Cut]
Для параметра AUTO IRIS, AUTO GAIN UP и ELC можно выбрать метод фотометрии.

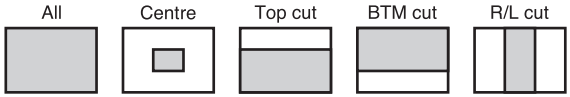
All: Оценке подлежит вся область экрана.

Centre: Экран оценивается в основном в центральной области, из оценки исключаются приблизительно по одной трети сверху и внизу и по одной трети справа и слева экрана.

Top Cut: Из оценки исключается приблизительно верхняя треть экрана.

BTM Cut: Из оценки исключается приблизительно нижняя треть экрана.

R/L Cut: Из оценки исключается приблизительно треть экрана справа и слева.



㉜ Установка режима электронного затвора
[Shutter Mode: Step, S/Scan, ELC]

Step: Электронный затвор работает на скорости, выбранной путем установки шага электронного затвора/синхронного сканирования.

S/Scan: Электронный затвор работает на скорости, выбранной установкой шага электронного затвора/синхронного сканирования.

ELC: Электронный затвор управляется для автоматической регулировки освещенности.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

㉝ Установка шага электронного затвора/синхронного сканирования [Step/Synchro: Off, от 1/120 до 1/10000 (Step), от 50,99 Hz до 1478 Hz (Synchro Scan)]

Данная установка возможна только если в качестве установки режима электронного затвора выбрано значение шага (Step) или синхронного сканирования (S/Scan).

• Если в установке режима электронного затвора выбрано значение “Step”:

Off: Электронный затвор отключен.

1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000: Электронный затвор работает на одной из указанных скоростей.

• Если в установке режима электронного затвора выбрано значение “S/Scan”:

Шумовые полосы могут быть устранены путем регулировки синхронного сканирования, например, при съемке рабочих станций.

Примечания

- В случае если переключатель диафрагмы объектива находится в положении M (Manual), ELC не может работать. Установите переключатель объектива в положение A (Auto).
- Мерцание может увеличиваться при установке ELC в флуоресцентном освещении.

㉞ Установка усиления [Gain: Auto, от –6 dB до 18 dB]

Auto: Количество света регулируется автоматически.

от –6 dB до –1 dB:

Данная установка делает возможным съемку при оптимальной установке усиления в условиях с высокой освещенностью.

При ее использовании выполняется съемка с минимальным уровнем шума, однако динамический диапазон уменьшается.

0 dB: В обычном случае следует выбирать значение 0 дБ.

от 1 dB до 18 dB:

Используйте данный диапазон, если не удается получить корректный видеосигнал, даже широко раскрыв диафрагму объектива, при выполнении съемки в темных помещениях.

㉟ Установка максимального усиления AGC [AGC Max Gain: 6 dB, 12 dB, 18 dB]

Используется для установки максимального усиления, если в качестве установки усиления выбрано значение “Auto”.

㊱ Установка уровня черного [Pedestal: от –150 до +150]

Можно установить уровень черного (pedestal) сигнала яркости (Y).

Используется при регулировке уровней черного двух и более камер.

РУССКИЙ

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑦ Colour Set

㊲ Регулировка уровня цветности
[Chroma Level: от –3 до +3]
Уровень цветности может быть увеличен или уменьшен на три уровня в каждом направлении.
Сигнал RGB не настраивается.

㊳ Установка баланса белого
[White Bal: ATW, AWB A, AWB B, 3200K, 5600K]

ATW: Баланс белого регулируется автоматически.
Баланс белого отслеживается в диапазоне цветовых температур приблизительно от 2000K до 10000K.

AWB A, AWB B:
Как только баланс белого регулируется, более нет необходимости повторно устанавливать баланс белого, если вы просто выбираете режим AWB A или AWB B, когда камера используется в тех же условиях.
Точная настройка цветности может быть выполнена после установки окраски AWB для усиления R и усиления B.

3200K: Баланс белого регулируется для освещенности 3200K.

5600K: Баланс белого регулируется для освещенности 5600K.

㊴ Установка скорости ATW
[ATW Speed: Slow2, Slow1, Mid, Fast1, Fast2]
Можно установить скорость ATW.

㊵ Установка закраски
[Painting, R Gain, B Gain, R Pedestal, B Pedestal: от –150 до +150]

R Gain, B Gain: После выполнения установки режима AWB путем выбора значения AWB A или AWB B в установке баланса белого можно выполнить точную регулировку баланса белого.
Установленное значение сбрасывается в ±0 после использования установки AWB в камере.

R Pedestal, B Pedestal:
После выполнения установки ABB можно выполнить точную настройку баланса черного.
Установленное значение сбрасывается в ±0 после использования установки ABB в камере.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑧ HD (1080i, 720p) Detail Set

㊶ Установка выбора детализации [Detail: Off, Low, High]
Можно выбрать степень коррекции контуров.
Детальные установки, выполненные с помощью установки высокий/низкий уровень горизонтальной/вертикальной детализации.

㊷ Установка высокого уровня горизонтальной детализации [H Detail Level H: от L+1 до +63]

㊸ Установка высокого уровня вертикальной детализации [V Detail Level H: от L+1 до +31]

㊹ Установка низкого уровня горизонтальной детализации [H Detail Level L: от 0 до H–1]

㊺ Установка низкого уровня вертикальной детализации [V Detail Level L: от 0 до H–1]
С помощью установки уровня детализации в значения “High” или “Low” можно установить уровень детализации в горизонтальном (H) и вертикальном (V) направлениях.
Вне зависимости от направления, H или V, высокий уровень (в положении High) должен быть как минимум на одну позицию выше низкого уровня (Low).

㊻ Установка полосы детализации [Detail Band: от 1 до 5]
Можно установить полосу коррекции контуров с помощью установки уровня детализации в положение “High” или “Low”.
Чем выше значение, тем точнее будет детализация.

㊼ Установка уровня шумоподавления [Noise Suppress: от 1 до 10]
Шум на экране может быть уменьшен, если установка уровня детализации находится в положении “High” или “Low”.
Если уровень подавления шума установлен слишком высоким, объект с четкими контурами будет отображен с меньшей контрастностью.

㊽ Установка уровня зависимости уровня [Level Dependent: от 0 % до 25 %]
Шум на экране, вызванный высокой детализацией темных частей объекта, может быть снижен.
Впрочем, если уровень зависимости уровня установлен слишком высоким, к примеру, волосы будут отображены с меньшей контрастностью.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

㊾ Установка уровня детализации темного [Dark Detail: от 0 до 5]

Можно выделить контуры темных частей объекта.
Данная установка возможна только если уровень зависимости уровня установлен в значение “0 %”.

㊿ Установка уровня детализации цветности [Chroma Detail: от 0 до 15]

Можно выделить контуры частей объекта ярких оттенков.

51 Установка цифрового шумоподавления [Clean DNR: Off, Low, High]

Эффект подавления шума обеспечивается выбором чистого шумоподавления.

52 Установка уровня подавления шума тела [Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]

Уровень шума тела подавляется в два шага, если установка уровня детализации находится в положении “High” или “Low”.

53 Установка уровня точной детализации [Precision Detail: Off, Low, High]

Данная установка предназначена для уменьшения ширины детализации и подавления бликов.

Примечание

- Установки детализации ⑧ HD (1080i, 720p) действительны для формата HD (1080i, 720p), но в некоторых случаях будут также действительны для формата SD (576i).

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑨ SD (576i) Detail Set

54 Установка выбора детализации [Detail: Off, Low, High]
Можно выбрать степень коррекции контуров.
Детальные установки, выполненные с помощью установки высокий/низкий уровень горизонтальной/вертикальной детализации.

55 Установка высокого уровня горизонтальной детализации [H Detail Level H: от L+1 до +63]

56 Установка высокого уровня вертикальной детализации [V Detail Level H: от L+1 до +31]

57 Установка низкого уровня горизонтальной детализации [H Detail Level L: от 0 до H–1]

58 Установка низкого уровня вертикальной детализации [V Detail Level L: от 0 до H–1]
С помощью установки уровня детализации в значения “High” или “Low” можно установить уровень детализации в горизонтальном (H) и вертикальном (V) направлениях.
Вне зависимости от направления, H или V, высокий уровень (в положении High) должен быть как минимум на одну позицию выше низкого уровня (Low).

59 Установка полосы детализации [Detail Band: от 1 до 5]
Можно установить полосу коррекции контуров с помощью установки уровня детализации в положение “High” или “Low”.
Чем выше значение, тем точнее будет детализация.

60 Установка уровня шумоподавления [Noise Suppress: от 1 до 10]
Шум на экране может быть уменьшен, если установка уровня детализации находится в положении “High” или “Low”.
Если уровень подавления шума установлен слишком высоким, объект с четкими контурами будет отображен с меньшей контрастностью.

61 Установка уровня зависимости уровня [Level Dependent: от 0 % до 25 %]
Шум на экране, вызванный высокой детализацией темных частей объекта, может быть снижен.
Впрочем, если уровень зависимости уровня установлен слишком высоким, к примеру, волосы будут отображены с меньшей контрастностью.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

㊷ Установка уровня детализации темного [Dark Detail: от 0 до 5]

Можно выделить контуры темных частей объекта.
Данная установка возможна только если уровень зависимости уровня установлен в значение “0 %”.

㊸ Установка уровня детализации цветности [Chroma Detail: от 0 до 15]

Можно выделить контуры частей объекта ярких оттенков.

㊹ Установка цифрового шумоподавления [Clean DNR: Off, Low, High]

Эффект подавления шума обеспечивается выбором чистого шумоподавления.

㊺ Установка уровня подавления шума тела [Flesh Noise Sup.: Off, Low, High]

Уровень шума тела подавляется в два шага, если установка уровня детализации находится в положении “High” или “Low”.

Примечание

- Установка пункта ⑨ SD (576i) Detail Set действует для формата SD (576i).

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑩ Colour Matrix Set

Линейная матрица R-G
[Matrix(R-G): от –31 до +31]
Служит для настройки цветности по оси R-G.

Линейная матрица R-B
[Matrix(R-B): от –31 до +31]
Служит для настройки цветности по оси R-B.

Линейная матрица G-R
[Matrix(G-R): от –31 до +31]
Служит для настройки цветности по оси G-R.

Линейная матрица G-B
[Matrix(G-B): от –31 до +31]
Служит для настройки цветности по оси G-B.

Линейная матрица B-G
[Matrix(B-G): от –31 до +31]
Служит для настройки цветности по оси B-G.

Линейная матрица B-R
[Matrix(B-R): от –31 до +31]
Служит для настройки цветности по оси B-R.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑪ Colour Correction Set

B_Mg Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество переходного цвета между синим и пурпурным.
B_Mg Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок переходного цвета между синим и пурпурным.
Mg Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество пурпурного цвета.
Mg Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок пурпурного цвета.
Mg_R Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество переходного цвета между пурпурным и красным.
Mg_R Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок переходного цвета между пурпурным и красным.
R Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество красного цвета.
R Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок красного цвета.
R_Yl Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество переходного цвета между красным и желтым.
R_Yl Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок переходного цвета между красным и желтым.
Yl Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество желтого цвета.
Yl Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок желтого цвета.
Yl_G Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество переходного цвета между желтым и зеленым.
Yl_G Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок переходного цвета между желтым и зеленым.
G Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество зеленого цвета.
G Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок зеленого цвета.
G_Cy Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество переходного цвета между зеленым и голубым.
G_Cy Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок переходного цвета между зеленым и голубым.
Cy Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество голубого цвета.
Cy Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок голубого цвета.
Cy_B Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество переходного цвета между голубым и синим.
Cy_B Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок переходного цвета между голубым и синим.
B Gain [от –127 до +127]
Увеличивает или уменьшает количество синим цвета.
B Phase [от –127 до +127]
Изменяет оттенок синим цвета.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑫ G/L Set

㊻ Регулировка фазы по строкам [H Phase: от –206 до +49]
Фаза по строкам может быть отрегулирована, если подается сигнал принудительной синхронизации.

㊼ Грубая регулировка фазы поднесущей [SC Coarse: 0deg, 45deg, 90deg, 135deg, 180deg, 225deg, 270deg, 315deg]
Можно выполнить грубую регулировку фазы поднесущей, если подается сигнал принудительной синхронизации.
Действительно для композитных сигналов и сигналов Y/C формата SD.

㊽ Точная регулировка фазы поднесущей [SC Fine: от –127 до +127]
Можно выполнить точную регулировку фазы поднесущей, если подается сигнал принудительной синхронизации.
Действительно для композитных сигналов и сигналов Y/C формата SD.

㊾ Точная регулировка положения изображения по горизонтали и цветовой фазы [H Phase, SC Fine Step: от 1 до 10]
Уровень точной регулировки положения изображения по горизонтали и цветовой фазы можно выбирать одновременно.

⑬ Other Set

㊿ Установка уровня гаммы [Gamma: от 0,35 до 0,55]
Может быть установлен уровень коррекции гаммы.

(71) Установка уровня загиба [Knee Point: от 88 % до 98 %, Dynamic]
от 88 % до 98 %: Может быть установлен уровень видеосигнала, подлежащий загибу (точка загиба).
Dynamic: Уровень загиба можно настроить автоматически в соответствии с условиями освещения.

(72) Установка уровня усечения белого [White Clip: от 95 % до 110 %]
Может быть установлен пиковый уровень видеосигнала, подлежащий усечению белого.

Примечание

- При установке уровня усечения белого на 100% или более в сигналах RGB или Y/Pb/Pr, уровень усечения белого фиксируется на 100%.

РУССКИЙ

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑦③ Установка уровня коррекции бликов [Flare R/G/B: от 0 до 100]
Может быть установлен уровень коррекции бликов.

⑦④ Установка растягивания черного [Black Stretch: Off, On]]
Растягивание черного для коррекции подавления черных областей при слабом освещении может быть установлено в положение OFF или ON.

⑦⑤ SD (576i) 2D LPF [SD 2D LPF: Off, Low, High]
Позволяет уменьшить перекрестные искажения выходных композитных сигналов и сигналов Y/C на два уровня. Установка этого пункта не влияет на сигналы формата HD (1080i или 720p), сигналы RGB, Y/Pb/Pr или SDI.

⑦⑥ Установка матрицы EBU [EBU Matrix Set: Off, On]
Off: Возвращает установку цветовой матрицы, цветокоррекции и регулировки уровня цветности к соответствующим уровням перед установкой матрицы EBU.
On: Позволяет выбирать установку матрицы EBU для пунктов цветовой матрицы, регулировки уровня цветности и цветокоррекции.
(Обращайтесь к разделу “Установка матрицы EBU” на стр. 86.)

⑦⑦ Настройка формата видеовыхода [Format: 576i, 720p, 1080i]
Обеспечивает выбор видеоформата.
(Обращайтесь к разделу “Изменение установок формата” на стр. 84.)

⑦⑧ Выбор режима понижающего преобразования [Downconv. Mode: Squeeze, Sidecut]
В качестве режима понижающего преобразования для формата SD (576i) могут быть выбраны опции Сжатие или Обрезка.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

⑦⑨ Установка компонентного выходного сигнала [Component: RGB, Y/Pb/Pr, Y/C]

Позволяет выбирать RGB, Y/Pb/Pr или Y/C в качестве компонентных сигналов, выдаваемых с разъема I/F REMOTE. Y/C не может быть выбрано, если в качестве установки “Формата выходного видеосигнала (Format)” выбрано значение “1080i” или “720p”.

Если при выборе Y/C с помощью функции выбора формата выходного видеосигнала было выбрано “1080i” или “720p”, компонентный выход будет изменен на Y/Pb/Pr.

(Обращайтесь к разделу “Изменение установок компонентного сигнала” на стр. 85.)

⑧⓪ Выбор ON/OFF индикации состояния операции AWB/ABB [Status: Off, On]

(Заводская установка: Off)

С помощью этого пункта индикация состояния операции AWB (автоматическая регулировка баланса белого) или ABB (автоматическая регулировка баланса черного) устанавливается в положение ON (ВКЛ) или OFF (ВЫКЛ).

Если операция AWB или ABB выполняется при установленной опции “On” этого пункта, отображается следующая индикация.

AWB ACTIVE:	Эта индикация отображается во время выполнения операции AWB.
AWB OK:	Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция AWB была успешно завершена.
AWB NG:	Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция AWB не была успешно завершена. (Операция AWB выполняется при выборе опции ATW, 3200K или 5600K)
OUT RANGE RB:	Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция AWB не была успешно завершена. (Цвет, который не может регулироваться, отображается с RB)
HIGH LIGHT NG:	Эта индикация отображается в течение 3 секунд, если регулировка невозможна из-за слишком сильного освещения.

Настройка/изменение пунктов меню (пользовательский режим)

LOW LIGHT NG: Эта индикация отображается в течение 3 секунд, если регулировка невозможна из-за слишком слабого освещения.

ABB ACTIVE: Эта индикация отображается во время выполнения операции ABB.

ABB OK: Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция ABB была успешно завершена.

IRIS CONTROL NG: Эта индикация отображается в течение 3 секунд, если диафрагмой невозможно управлять с помощью операции ABB.

OUT RANGE RGB: Эта индикация отображается в течение 3 секунд после того, как операция ABB не была успешно завершена.
(Цвет, который регулировать невозможно, отображается с помощью RGB)

㉛ Выбор вывода символов
[Character Mix
Component: Off, On / Composite: Off, On /
Option: Off, On]

Используются для выбора способа вывода меню, состояния камеры и других символов (Off или On).

Component: Выбирается способ вывода символов на компонентные сигналы (RGB, Y/Pb/Pr).

Composite: Выбирается метод вывода символов для композитных сигналов и сигналов Y/C.

Option: Выбирается способ вывода символов на дополнительную карту.

Примечания

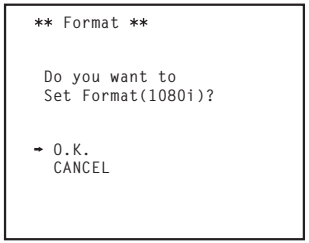
- Если меню запускается в течение 1 минуты или около того после включения камеры, символы будут отображаться во всех выходных сигналах.
- Выбор значения Option в качестве установки пункта Character Mix действует в случае, когда вставлена дополнительная карта.

Изменение установок

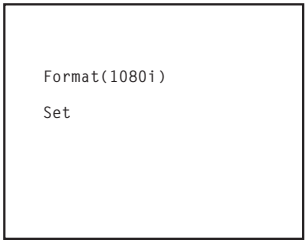
■Изменение установок формата

При изменении установки формата на экране других установок появится экран подтверждения.

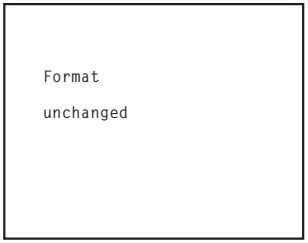
1. При изменении установки формата на экране других установок и нажатии переключателя ENTER/AWB будет отображен экран подменю “Format”, такой, как показан ниже, в течение примерно 10 секунд.



2. Если выбрать O.K. и нажать переключатель ENTER/AWB в течение примерно 10 секунд после появления экрана подменю “Format”, установка будет изменена, отобразится экран, такой, как показан ниже, и произойдет возврат в главное меню.



3. Если выбрать CANCEL и нажать переключатель ENTER/AWB после появления экрана подменю “Format”, или если выбрать O.K. и не нажать переключатель ENTER/AWB в течение примерно 10 секунд после появления экрана подменю “Format”, отобразится экран, такой, как показан ниже, и произойдет возврат в главное меню без изменения установки.



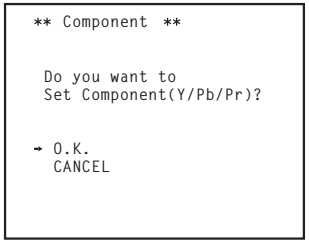
РУССКИЙ

Изменение установок

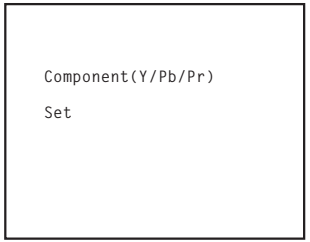
■Изменение установок компонентного сигнала

При изменении установки компонентного сигнала на экране других установок появится экран подтверждения.

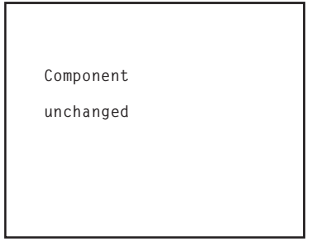
1. При изменении установки компонентного сигнала на экране других установок и нажатии переключателя ENTER/AWB будет отображен экран подменю “Component”, такой, как показан ниже, в течение примерно 10 секунд.



2. Если выбрать O.K. и нажать переключатель ENTER/AWB в течение примерно 10 секунд после появления экрана подменю “Component”, установка будет изменена, отобразится экран, такой, как показан ниже, и произойдет возврат в главное меню.



3. Если выбрать CANCEL и нажать переключатель ENTER/AWB после появления экрана подменю “Component”, или если выбрать O.K. и не нажать переключатель ENTER/AWB в течение примерно 10 секунд после появления экрана подменю “Component”, отобразится экран, такой, как показан ниже, и произойдет возврат в главное меню без изменения установки.

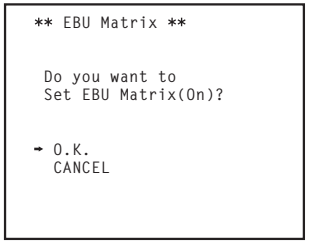


Изменение установок

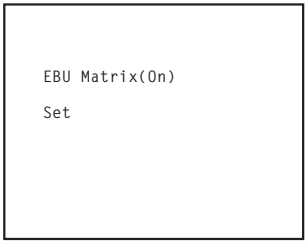
■Установка матрицы EBU

При установке матрицы EBU на экране других установок появится экран подтверждения.

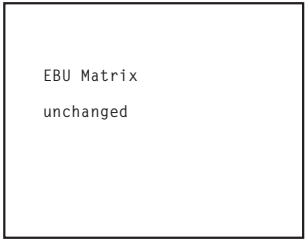
1. При изменении установки матрицы EBU на экране других установок и нажатии переключателя ENTER/AWB будет отображен экран подменю “EBU Matrix”, такой, как показан ниже, в течение примерно 10 секунд.



2. Если выбрать O.K. и нажать переключатель ENTER/AWB в течение примерно 10 секунд после появления экрана подменю “EBU Matrix”, матрица EBU будет установлена, отобразится экран, такой, как показан ниже, и произойдет возврат в главное меню.



3. Если выбрать CANCEL и нажать переключатель ENTER/AWB после появления экрана подменю “EBU Matrix”, или если выбрать O.K. и не нажать переключатель ENTER/AWB в течение примерно 10 секунд после появления экрана подменю “EBU Matrix”, отобразится экран, такой, как показан ниже, и произойдет возврат в главное меню без установки матрицы EBU.

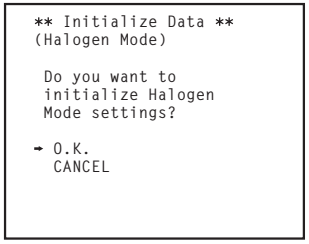


Сброс установок (Заводские установки по умолчанию)

■Сброс установок

В случае использования неправильной установки в любом пользовательском режиме выполните указанные ниже шаги для сброса установок.
После завершения инициализации, все значения установок меню камеры, за исключением Format и Component, будут возвращены к заводским установкам по умолчанию.

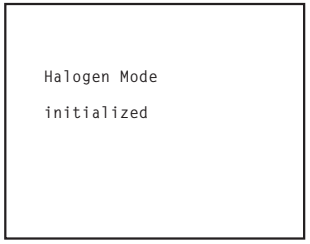
1. Выберите “Initialize Data” в экране главного меню каждого пользовательского режима.
   Нажмите переключатель ENTER/AWB, затем приблизительно на 10 секунд появится экран “Initialize Data”.



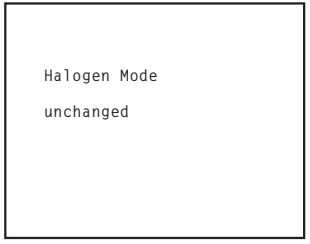
Примечание

- После завершения инициализации, все значения, установленные перед инициализацией, будут очищены, и восстановить их будет невозможно.

2. Выберите O.K. и нажмите переключатель ENTER/AWB в течение примерно 10 секунд для возврата к изначальным установкам, существующие установки будут сброшены, отобразится экран, показанный ниже, и камера вернется к главному меню.



3. Если выбрать CANCEL и нажать переключатель ENTER/AWB, или если выбрать O.K. и не нажать переключатель ENTER/AWB в течение примерно 10 секунд, отобразится экран, показанный ниже, и камера вернется к главному меню, а существующие установки не будут сброшены.



Сброс установок (Заводские установки по умолчанию)

■Первоначальные установки пунктов установки (Заводские установки по умолчанию)

● Режим галогенного освещения, режим флуоресцентного освещения, режим вне помещения

	Пункт	Halogen	Fluorescent	Outdoor
Brightness Set	A.Iris Level	0	0	0
	A.Iris PEAK/AVG	0	0	0
	A.Iris Area	Top Cut	Top Cut	Top Cut
	Shutter Mode	Step	Step	ELC
	Step/Synchro	Off	Off	---
	Gain	0dB	0dB	Auto
	AGC Max Gain	---	---	18dB
	Pedestal	0	0	–40
Colour Set	Chroma Level	0	0	0
	Flesh Tone	0	0	0
	White Bal	AWB A	AWB A	ATW
	ATW Speed	---	---	Mid
Detail Set	DTL Select	Normal	Normal	Normal
	Level	High	High	High
	Noise Suppress	Off	Off	Off
	Clean DNR	Off	Off	Off
	Flesh Noise Sup.	Off	Off	Off
G/L Set*	H Phase	0	0	0
(*Пункты, общие для всех сюжетов)	SC Coarse	90deg	90deg	90deg
	SC Fine	0	0	0
	H Phase,SC Fine Step	1	1	1
Other Set 1	Contrast(Gamma)	Mid	Mid	Mid
	SD 2D LPF	Off	Off	Off
Other Set 2*	Format	1080i	1080i	1080i
(*Пункты, общие для всех сюжетов)	Downconv. Mode	Squeeze	Squeeze	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr	Y/Pb/Pr
	Status	Off	Off	Off
	Character Mix			
	Component	On	On	On
	Composite	On	On	On
	Option	On	On	On

Сброс установок (Заводские установки по умолчанию)

● Пользовательский режим

	Пункт	User
Brightness Set	A.Iris Level	0
	A.Iris PEAK/AVG	0
	A.Iris Area	Top Cut
	Shutter Mode	Step
	Step/Synchro	Off
	Gain	0dB
	AGC Max Gain	---
	Pedestal	0
Colour Set	Chroma Level	+2
	White Bal	AWB A
	ATW Speed	---
	Painting	
	R Gain	0
	B Gain	0
	R Pedestal	0
	B Pedestal	0
HD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	30
	V Detail Level H	23
	H Detail Level L	18
	V Detail Level L	15
	Detail Band	4
	Noise Suppress	5
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
HD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
	Precision Detail	Off

	Пункт	User
SD Detail Set 1/2	Detail	High
	H Detail Level H	16
	V Detail Level H	3
	H Detail Level L	13
	V Detail Level L	2
	Detail Band	4
	Noise Suppress	3
	Level Dependent	10%
	Dark Detail	0
SD Detail Set 2/2	Chroma Detail	0
	Clean DNR	Off
	Flesh Noise Sup.	Off
Colour Matrix Set	Matrix(R-G)	0
	Matrix(R-B)	0
	Matrix(G-R)	0
	Matrix(G-B)	0
	Matrix(B-G)	0
	Matrix(B-R)	0
Colour Correction 1/3	B_Mg Gain	0
	B_Mg Phase	0
	Mg Gain	+27
	Mg Phase	0
	Mg_R Gain	0
	Mg_R Phase	0
	R Gain	+15
	R Phase	0

Сброс установок (Заводские установки по умолчанию)

	Пункт	User
Colour Correction 2/3	R_YI Gain	0
	R_YI Phase	0
	YI Gain	+18
	YI Phase	+6
	YI_G Gain	0
	YI_G Phase	0
	G Gain	+30
	G Phase	+112
Colour Correction 3/3	G_Cy Gain	0
	G_Cy Phase	0
	Cy Gain	+44
	Cy Phase	–15
	Cy_B Gain	0
	Cy_B Phase	0
	B Gain	–20
	B Phase	+36
G/L Set* (*Пункты, общие для всех сюжетов)	H Phase	0
	SC Coarse	90deg
	SC Fine	0
	H Phase,SC Fine Step	1
Other Set 1	Gamma	0.45
	Knee Point	88%
	White Clip	110%
	Flare R	0
	Flare G	0
	Flare B	0
	Black Stretch	Off
	SD 2D LPF	Off
	EBU Matrix Set	Off

	Пункт	User
Other Set 2* (*Пункты, общие для всех сюжетов)	Format	1080i
	Downconv. Mode	Squeeze
	Component	Y/Pb/Pr
	Status	Off
	Character Mix	
	Component	On
	Composite	On
	Option	On

Поиск и устранение неисправностей

● Эксплуатация

Симптом	Причина и меры по устранению	Страницы для справок
Отсутствует электропитание	● **При использовании наклонно-поворотного устройства** → Используется ли прилагаемый к устройству кабель постоянного тока и предназначенный для этого адаптер переменного тока? → Установлен ли переключатель POWER адаптера переменного тока в положение ON?	стр. 16, 22 - 24
	● **При использовании наклонно-поворотного устройства и контроллера** → Все ли оборудование подключено надлежащим образом? → Включено ли питание наклонно-поворотного устройства и контроллера? → Обратитесь к инструкции по эксплуатации наклонно-поворотного устройства или контроллера.	стр. 25 - 36
Не выполняются операции с помощью контроллера	● **Включено ли питание устройства?** → Если светодиодный индикатор питания устройства выключен, это означает, что питание на устройство не подается.	стр. 16
	● **Правильно ли устройство подключено к наклонно-поворотному устройству и контроллеру?** → Включено ли питание наклонно-поворотного устройства и контроллера? → Обратитесь к инструкции по эксплуатации наклонно-поворотного устройства или контроллера.	стр. 15, 22 - 24
	● **Правильно ли выбрано с помощью кнопки CONTROL на контроллере устройство или подключенная к устройству система?** → Обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.	стр. 37 - 46

Поиск и устранение неисправностей

Симптом	Причина и меры по устранению	Страницы для справок
Не выполняются операции с помощью контроллера	● **Возможно, необходимо обновить версию контроллера, чтобы контроллер мог поддерживать устройство.** → Проконсультируйтесь с Вашим дилером.	—
	● **Если пульт управления наклонно-поворотного устройства AW-RP400 и пульт дистанционного управления AW-CB400 используются совместно, возможно выбрана установка, запрещающая использование одного из этих устройств.** → Обратитесь к инструкции по эксплуатации контроллера.	—
Невозможно управлять объективом	● **Проверьте, чтобы устройство и объектив были соединены надлежащим образом.** ● **Проверьте, чтобы селекторный переключатель диафрагмы на объективе был установлен в положение AUTO.**	стр. 17, 50
	● **Используется ли указанный объектив?**	стр. 17
Невозможно отобразить меню	● **Установлен ли выбор вывода символов через выход, подключенный к монитору, в положение OFF?** → Проверьте выбор вывода символов. Даже если выбрано положение OFF, символы отображаются через все выходы в течение времени до одной минуты после начала операции.	стр. 67, 83
	● **При использовании наклонно-поворотного устройства и контроллера** → Правильно ли устройство подключено к наклонно-поворотному устройству и контроллеру? → Обратитесь к инструкции по эксплуатации наклонно-поворотного устройства или контроллера.	стр. 15, 22 - 24

Поиск и устранение неисправностей

● Видео

Симптом	Причина и меры по устранению	Страницы для справок
Изображения камеры не отображаются или искажены	● **Правильно ли устройство подключено к наклонно-поворотному устройству и контроллеру?** → Обратитесь к инструкции по эксплуатации наклонно-поворотного устройства или контроллера.	стр. 25 - 36
	● **Включено ли питание подсоединенного оборудования?** → Обратитесь к инструкции по эксплуатации наклонно-поворотного устройства или контроллера.	—
	● **В случае конфигурации системы (с помощью переключателя или другого устройства) при которой в случае выбора камеры изображения также переключаются, выбрано ли устройство, отличное от камеры?**	—
	● **Правильно ли выбран видеовыход?** → Проверьте формат видеовыхода, установку компонентного выходного сигнала и другие установки.	стр. 65 - 66, 81 - 82
	● **Не используется ли камера в условиях, при которых ее использование запрещено?** → Проверьте меры предосторожности при установке камеры и ее технические характеристики.	стр. 10, 97
	● **При использовании функции синхронизатора видеосигналов** → Проверьте, чтобы сигналы синхронизации синхронизатора видеосигналов поступали на вход надлежащим образом. → Проверьте, чтобы фаза по строкам и цветовая фаза были установлены правильно.	стр. 24, 55 - 57

Поиск и устранение неисправностей

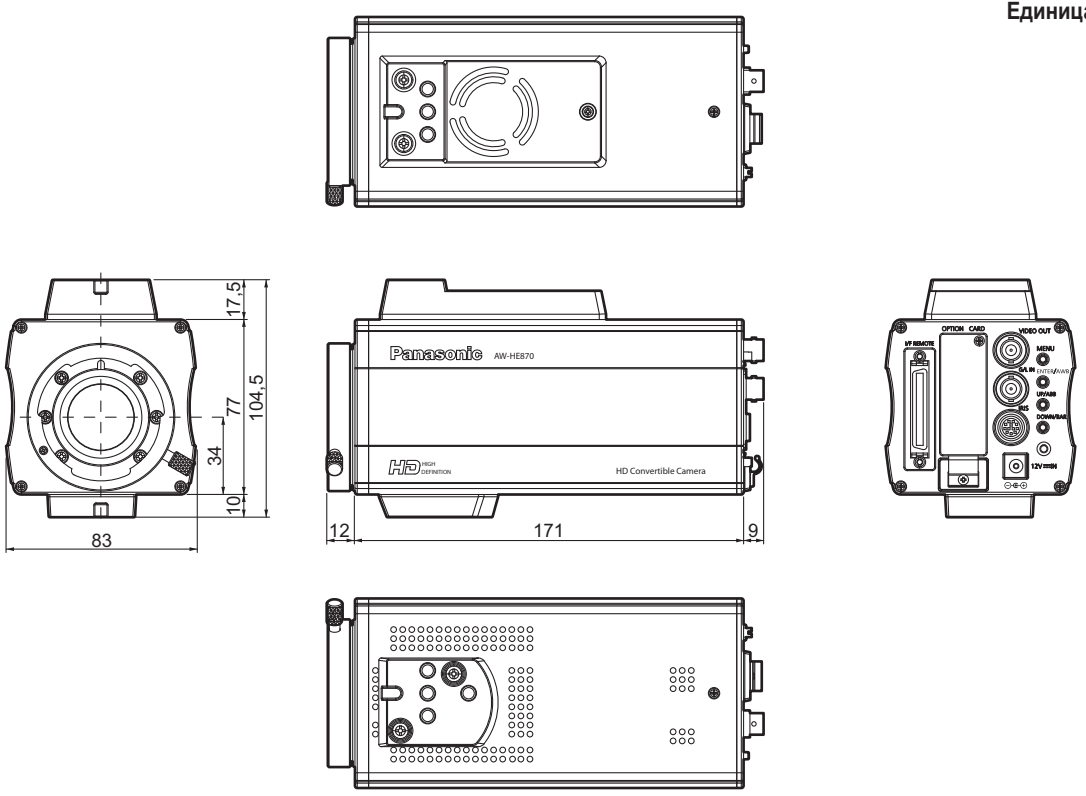
Симптом	Причина и меры по устранению	Страницы для справок
Наблюдается искажение цвета изображений	● **Отрегулирован ли баланс белого и баланс черного?** → Отрегулируйте баланс белого и баланс черного. → Функция автоматического контроля баланса белого (ATW) может быть также выбрана.	стр. 51 - 53
	● **Не изменены ли установки цветовой матрицы или установки цветокоррекции?** → Просмотрите установки цветовой матрицы или установки цветокоррекции.	стр. 78 - 79, 87
	● **При использовании функции синхронизатора видеосигналов на выходе композитного видеосигнала** → Проверьте, чтобы фаза по строкам и цветовая фаза были установлены правильно.	стр. 24, 55 - 57
Изображения слишком светлые или слишком темные	● **При использовании контроллера** → Установите диафрагму в положение автоматической регулировки или же установите ее в положение ручной регулировки и отрегулируйте диафрагму вручную.	стр. 37 - 46
	● **Проверьте подсоединения и согласование видеокабелей.**	—
	● **Затухание сигнала может вызвать затемнение изображений в случае, если используются слишком длинные кабели. Используйте имеющийся в продаже компенсатор кабеля.**	—
	● **Проверьте, чтобы устройство и объектив были соединены надлежащим образом.** ● **Проверьте, чтобы селекторный переключатель диафрагмы на объективе был установлен в положение AUTO.**	стр. 17, 50
	● **Используется ли указанный объектив?**	стр. 17

Поиск и устранение неисправностей

Симптом	Причина и меры по устранению	Страницы для справок
Отображается несколько цветных зон (цветных полос)	● **Переключите на изображение камеры.**	стр. 14, 37 - 46
Индикаторы H/F и OPTION контроллера мигают **Светодиодный индикатор OPERATE на CB400 мигает**	● **Перезапустите устройство и проверьте, не отображается ли сообщение “Fan Error”.** → Охлаждающий вентилятор внутри устройства достиг окончания срока эксплуатации или же неисправен. Если камера будет продолжать отображать сообщение “Fan Error”, это может означать неисправность. Обратитесь к дилеру для его замены.	стр. 7, 37 - 46
Сообщение “Fan Error” отображается при включении операции	● **Охлаждающий вентилятор внутри устройства достиг окончания срока эксплуатации или же неисправен.** **Если камера будет продолжать отображать сообщение “Fan Error”, это может означать неисправность. Обратитесь к дилеру для его замены.** **На всех видеовыходах отображается сообщение "Fan Error” независимо от установки на дисплее состояния операции AWB/ABB или выбора вывода символов. Для удаления сообщения “Fan Error” необходимо отобразить и закрыть экран меню.**	стр. 7
Кнопка AWC или ABC высвечивается при нажатии кнопки AWC или ABC контроллера	● **Регулировка операции AWB или ABB не была завершена успешно.** **Просмотрите условия съемки и попробуйте выполнить регулировку еще раз.** → Причину, по которой регулировка не была успешно завершена, можно проверить, если индикация состояния операции AWB/ABB (состояние) установить в положение ON.	стр. 51, 52 53, 66

Внешний вид

Единица измерения: мм



Технические характеристики

Напряжение питания:	Постоянное напряжение 12 В
Потребляемая мощность:	18,5 Вт

Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

Оптическая система: Оптическая система с дихроичной призмой, F1.4

Передающее устройство: Широкий межстрочный ПЗС 2/3″

Система синхронизации: Внутренняя синхронизация, Внешняя синхронизация: BB (BNC × 1, Dsub 50-штырьковый × 1)

Выходной видеосигнал:

<Формат HD>		
Y/Pb/Pr	Y: 1,0 В [п-п]/75 Ом Pb/Pr: 0,7 В [п-п]/75 Ом (Dsub 50-штырьковый × 1)	Переключается меню
RGB	1,0 В [п-п]/75 Ом (Dsub 50-штырьковый × 1)	
<Формат SD>		
VIDEO OUT	1,0 В [п-п]/75 Ом (BNC × 1, Dsub 50-штырьковый × 1)	Непрерывный вывод
Y/C	Y: 1,0 В [п-п]/75 Ом C: 0,3 В [п-п]/75 Ом (импульс) (Dsub 50-штырьковый × 1)	
Y/Pb/Pr	Y: 1,0 В [п-п]/75 Ом Pb/Pr: 0,525 В [п-п]/75 Ом (Dsub 50-штырьковый × 1)	Переключается меню
RGB	1,0 В [п-п]/75 Ом (Dsub 50-штырьковый × 1)	
Y/C	Y: 1,0 В [п-п]/75 Ом C: 0,3 В [п-п]/75 Ом (импульс) (Dsub 50-штырьковый × 1)	

Цветовая температура стандартного освещения:
2000 люкс (F10, 3200K)

Запись: 0,05 % (Весь экран, исключая эффекты объектива)

Геометрическое искажение: 0 % (Весь экран, исключая эффекты объектива)

Коррекция контуров: Горизонтальная, вертикальная (2H)

Технические характеристики

Баланс белого:	AWB A, AWB B (закраска R/B), ATW, шаблон 3200K/5600K
Баланс черного:	Авто (закраска R/B)
Диапазон уровней цветности:	7 уровней цветности
Система кодирования:	Y, R-Y, B-Y
Выбор усиления:	от –6 до 18 дБ за шаг, AGC
Скорость электронного затвора:	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, ELC, синхронное сканирование (от 50,99 Гц до 1478 Гц)
Цветовые полосы:	FULL
Настройка параметров видеовыхода:	576i, 720p, 1080i
Оправа объектива:	2/3″ байонетного типа
Диафрагма объектива:	Автоматическая, ручная (ручная доступна только при использовании пульта дистанционного управления)
Селекторы:	MENU ENTER/AWB (AWB: если не отображается экран меню) UP/ABB (ABB: если не отображается экран меню) DOWN/BAR (BAR: если не отображается экран меню)
Входные/выходные разъемы:	VIDEO OUT: разъем BNC G/L IN: разъем BNC IRIS: 12-штырьковый круглый разъем DC 12 V IN: Разъем DC I/F REMOTE: 50-штырьковый разъем D-SUB
Индикатор:	Загорается зеленый светодиодный индикатор: ПИТАНИЕ ВКЛ

Технические характеристики

Допустимые диапазоны температур:	Для хранения:	от –20 °C до +60 °C
	Для гарантированных рабочих параметров:	от +5 °C до +35 °C
	Для гарантированной эксплуатации:	от –10 °C до +45 °C [Устройство должно быть прогрето в течение как минимум 30 минут, если температура равняется 0 °C или ниже.]
Рабочая относительная влажность окружающей среды:		
	Для хранения:	от 20 % до 90 %
	Для гарантированной эксплуатации:	от 20 % до 90 %
Размеры (ширина × высота × глубина):	83 × 104,5 × 192 мм (не учитывая выступы)	
Вес:	Приблиз.1,2 кг	

Указанные вес и размеры являются приблизительными.
Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Памятка

Memo

Panasonic Corporation
http://panasonic.net

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

© Panasonic Corporation 2011

Printed in Japan
Gedruckt in Japan
Imprimé au Japon
Stampato in Giappone
Impreso en Japón
Напечатано в Японии

F0110S1061

E